DIE WELT

TAGESSCH SU

POLITIK

Sowjets eine Gefahr: Als "Gefahr für alle anderen Länder" bezeichnet US-Außenminister Shultz die Sowjetunion wegen des Abschusses eines Zivilflugzeugs und der Androhung weiterer Abschüsse von Grenzverletzern. In Moskau schiebt Generalstabschef Ogarkow die Verantwortung auf den Regional-Kommandanten. Regierungssprecher Sudhoff kündigt 14-Tage-Flugboykott der UdSSR an. Reiseveranstalter sagen Urlaubsflüge ab.

Carstens appelliert: Zur Bereitstellung weiterer Lehrstellen ruft der Bundespräsident Unternehmen und auch die öffentlichen

Genscher zuversichtlich: Der Au-Benminister sieht nach Gesprächen mit Gromyko am Rande der gestern in Madrid beendeten Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) noch Chancen für eine Einigung bei den Genfer Verhandlungen über Mittelstreckenraketen (S. 1)

Nachschub für Libanon: Massive US-Nachschublieferungen an Munition und Ausrüstung für die in fortdauernde Kämpfe mit Drusen-Milizen verwickelte libanesische Armee. Präsident Gemayel telefoniert mit Reagan und Mitterrand, laut libanesischer Presse.

Kontakte mit "DDR": Genscher und "DDR-Außenminister" Fischer vereinbaren in Madrid weitere Gespräche über Abrüstungsprobleme.

Haushaltsdebatte: Koalition und Opposition stellen in der Schlußdebatte der ersten Lesung des Haushaltsgesetzes ihre gegensätzlichen sozialpolitischen Vorstellungen heraus. Blüm und Geißler weisen SPD-Vorwurf des Sozialabbaus" entschieden zurück: hier solle vor der Hessenwahl ein "dümmlicher Ignoranzmief" er-

Grüne und SPD: Hessens Grüne drängen sich zu einer festen Koalition mit der SPD nach der Landtagswahl am 25. September. CDU-Generalsekretär Kanther verweist auf Geheimpapier der Grünen darüber.

zeugt werden. (S. 3 und 5)

Lehrstellen am Bau: Zehn Prozent der Ausbildungsplätze in der Bauindustrie sind noch offen, teilt Bau-Hauptverband mit.

Gegen George: CDU/CSU-Fraktionschef Dregger distanziert sich von Vorschlägen des Abgeordneten George (CDU), das Reallohnniveau in den nächsten fünf bis zehn Jahren um zehn bis 15 Prozent zu senken. (S. 8)

Am Wochenende: Papst Johannes Paul besucht Österreich - EG-Finanzminister befassen sich mit bohem Dollar-Kurs. - US-Vizepräsident Bush reist nach Nordafrika und Osteuropa. - Sambias Präsident Kaunda (am Sonntag) nach Bonn. - Rheinland-pfälzischer Ministerpräsident Vogel reist nach China

ZITAT DES TAGES



99 Berlin ist für mich der Mittelpunkt Deutschlands - heute, wie in der Geschichte.

Bundeskanzler Helmut Kohl in einer ZDF-Diskussion mit Berliner Chefredak-POTO: WERNER SCHÜRING

WIRTSCHAFT

Zinsentwicklung labil: Als "sehr labil" bezeichnet Sparkassen-Präsident Geiger die Zinsentwick-Lombardanhebung "sehr vorsichtig gewesen, weitere Zinsanhebungen seien nicht auszuschlie-

US-Investitionen: Die Investitionsneigung der US-Unternehmen bleibt schwach; nominal minus 3,1 Prozent auf 306,6 Milharden Dollar gegenüber 1982. (S. 9)

Verlust des Bundes: Seit 1982 haben sich die Verluste des Bundes aus Unternehmensbeteiligungen verdreifacht; für 1984 Verlust von 737 Millionen Mark veranEuropa stagniert: Westeuropa er-lebt nach WestLB-Prognose 1983 voraussichtlich das dritte Jahr oh-

Steinkohle: Die IG Bergbau und Energie (IGBE) sieht die Notwendigkeit der "Beschränkung der Kapazität in Teilen" wegen des Absatzeinbruchs ein.

Börse: Bei ruhigem Geschäft führten Gewinnmitnahmen zum Wochenschluß zu leichten Kursverlusten. Der Rentenmarkt war knapp behauptet. WELT-Aktienindex 137.0 (137.8). Dollarmittelkurs 2,6685 (2,6781) Mark. Goldpreis pro Feinunze 414,40 (414,00) Dollar.

KULTUR

bis 1901 hat die Bundesregierung im Rahmen der Entwicklungshilfe mehr als neun Milliarden Mark für Bildung und Wissenschaft in der Dritten Welt ausgegeben

Milliarden für Bildung: Seit 1950 Anahphabeten: Rund 824 Millionen Erwachsene in aller Welt können weder lesen noch schreiben. stellt die Unesco fest. 70 Prozent davon in Afrika; in Industrieländern etwa 22,5 Millionen.

SPORT

Handball: Mit dem Aufsteiger TuRa Bergkamen startet der frübere Bundestrainer Vlado Stenzel heute ein Comeback als Vereinstrainer in der Bundesliga.

Motorsport: Bis zu 20 000 Eintrittskarten waren bei der Speedway-Weltmeisterschaft in Norden gefälscht. Das ergibt einen Einnahmeverlust von 750 000 Mark.

AUS ALLER WELT

Hilfe für Basken; Außenminister Genscher übergibt in Madrid

Scheck über 500 000 Mark für Zugunglück: Frontalzusammenstoß zweier Nahverkehrszüge in

Dänemark. Mindestens drei Tote,

Waldsterben: 99 Prozent der Bürger kennen das Problem, ermittelt Allensbach, 51 Prozent haben schon selbst seine Auswirkungen

> Wetter: Wechselnd bis stark bewölkt regnerisch, merklich kühler (bis 18 Grad)

WRIT des Buches: Bismarck-Bio-

graphie des Engländers Edward

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Entscheidungs- Geistige WELT: Kein Privileg für schlacht – diesmal mit den Mitteln seibstemannte Retter der S.2 Menschheit"

zahlreiche Verletzte.

Wissenschaft: Mit Kussen und Sowietunion: Ein Hauch von extravaganter Mode weht durch den Keile schaffen sich Schimpansen S.3 eine Hausmacht Moskauer Alltag

Hessen: Wie Börner und Wallmann um die Gunst der Arbeiter S.4 Crankshaw Moskan: Sowjetpropaganda ver- Kunstmarkt: Orangerie 83 - Ber-

breitet im Volk eine Psychose der lins ungewöhnliche Antiquitäten-S.5 messe Fernsehen: Graham Greenes Ro- Auto-WELT: Die einst robusten

man "Das Herz aller Dinge" als Geländewagen wurden gesellvierteiliger TV-Film

Bonn: Dregger distanziert sich Forum: Personalien und Leservon den George-Thesen Abstand briefe an die Redaktion der

S. 8 WELT. Wort des Tages

Außerdem: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

schaftsfahig

Moskau: Abschußbefehl gab ein untergeordneter General

Offenbar soll die politische Spitze entlastet werden / 14 Tage keine Flüge

Die Sowjetunion bemüht sich Eindrücken im Westen entgegenzuwirken, der Abschuß der südkoreanischen Verkehrsmaschine am 1. September könnte möglicherweise von höchster Stelle in Moskau veranlaßt worden sein. Generalstabschef Marschall Nikolai Ogarkow versicherte auf einer internationalen Pressekonferenz in der sowietischen Hauptstadt, daß die Entscheidung zum Abschuß auf rein örtlicher Ebene getroffen worden sei.

Der Marschall, der auch einer der stellvertretenden Verteidigungsminister der UdSSR ist, sagte: "In der Sowjetunion gibt es ein striktes Zuständigkeitssystem in solchen Situationen. In diesem Fall wurde die Entscheidung vom Kommandanten der regionalen Streitkräfte getroffen."

Das militärische Oberkommando in Moskau war nach Angaben Ogarkows über den Zwischenfall unterrichtet. Es habe aber die letzte Entscheidung dem Chef des Luftverteidigungskommandos des Bereichs Fernost überlassen. Auf die wiederholt gestellte Frage, ob die politische Führung von der Entscheidung zum Abschuß unterrichtet gewesen sei, antwortete Ogarkow: "Die höchsten Stellen waren natürlich zur angemessenen Zeit informiert."

Auf der internationalen Pressekonferenz wurde der Vorwurf wiederbolt, daß es sich um einen Fall von Spionage gehandelt habe. Eine sowietische Jagdmaschine habe, so Marschall Ogarkow, vier Warnsalven aus der Bordkanone abgegeben, als

Bundesaußenminister Hans-Diet-

rich Genscher hat auf einer Presse-

konferenz in Madrid von neuen

Chancen für einen Durchbruch bei

den Genfer Verhandlungen über den

Abbau atomarer Mittelstreckenwaf-

fen gesprochen. Er stiltzte seinen Op-

timismus auf Außerungen des sowje-

tischen Außenministers Andrej Gro-

myko vom Vortag. Gromyko habe

französischen Atomraketen auch als

strategische Waffen angesehen wer-

Bislang hatte die Sowjetunion in

Genf darauf bestanden, die briti-

schen und französischen Systeme in

eine Vereinbarung über Mittelstrek-

kenwaffen einzubeziehen. Damit

wurden nach westlicher Auffassung

die Verhandlungen blockiert. Bei sei-

ner Begegnung mit Gromyko, so sag-

te Genscher gestern, habe der sowje-

tische Gesprächspartner ein neues

A. GRAF KAGENECK, Paris

In einer Atmosphäre, die von Beob-

achtern als "eisig" beschrieben wur-

de, hat der sowjetische Außenmini-

ster Andrej Gromyko gestern seinen

Anfang dieser Woche abgesagten Be-

such in Paris nachgeholf. Die franzö-

sische Regierung hatte bereits vor

der Visite angekündigt, daß man

Gromyko die Meinung Frankreichs

über die schweren Probleme der

Stunde darlegen" und dabei kein

Blatt vor den Mund nehmen würde.

Außenminister Claude Cheysson

bewertete während der Schlußsit-

zung der KSZE in Madrid den Flug-

zeugabschuß in einer Deutlichkeit.

die kaum hinter den Bemerkungen des amerikanischen Außenministers

den könnten.

standen, daß die britischen und

DW. Moskau die Boeing 747 der südkoreanischen Fluggesellschaft KAL eine sowjetische Raketenstellung im Süden der Insel Sachalin überflogen habe. "Als danach das eingedrungene Flugzeug die Aufforderung zum Landen nicht beachtete, ist dem Abfangjäger der Befehl zur Unterbindung des Fluges gegeben worden. Dieses hat er durch Einsatz von Luftraketen getan."

Der Leiter der ZK-Abteilung für internationale Information, Leonid Samjatin, erklärte auf der Pressekon-

Auf des tiefsten Punkt Weitere Beiträge auf Seite 5

ferenz, die zuständigen Stellen hätten zweieinhalb Stunden gewartet, ehe sie den Befehl zum Abschuß des Flugzeuges gaben. Dies unterstreiche den "humanen Charakter der sowjetischen Luftabwehr".

Die meisten NATO-Staaten haben sich darauf geeinigt, als Reaktion auf den Flugzeugabschuß für mindestens vierzehn Tage den Flugverkehr mit der Sowjetunion zu unterbrechen. Die amerikanische Regierung zeigte sich bemüht, auch nicht-paktgebundene Länder für eine solche Entscheidung zu gewinnen.

Entscheidend für die Festlegung des Westens auf die Maßnahmen im Flugverkehr mit der UdSSR dürfte das Treffen von US-Außenminister George Shultz am Donnerstagabend mit seinem sowjetischen Kollegen Andrej Gromyko am Rande der Madrider KSZE-Konferenz gewesen sein. Shultz hatte sich nach dem

Genscher: Gromyko gestand Raketen der Westeuropäer auch strategischen Charakter zu

wichtiges Zugeständnis gemacht.

Gromyko habe zu erkennen gegeben,

daß er von einer "Zwei-Gesichter-

Theorie* ausgeht. Dies bedeute in

sowjetischer Auffassung, referierte

der Minister, daß die französischen

und britischen Atomwaffen sowohl

ein strategisches "Gesicht" hätten, als auch das "Gesicht" von Mittel-

streckenraketen. Dies, so Genscher,

sei eine "bemerkenswerte Feststel-

hing im positiven Sinne" und könne

eine neue Phase in der sowjetischen

Verhandlungsposition bedeuten. Das

werde sich konkret aber erst am Ver-

handlungstisch in Genf herausstel-

damalige sowjetische Staats- und Parteichef Leonid Breschnew noch

1980 eingeräumt habe, daß es sich bei

den britischen und französischen Sy-

stemen um strategische Waffen - also

Langstreckenraketen - handele, die

nicht in die Genfer INF-Verhandlun-

Paris: Eisiger Empfang für Gromyko

Cheysson vermied es gestern beim

Empfang Gromykos, dem Gast aus

Moskau öffentlich die Hand zu ge-

ben. In Madrid hatte sich sein ameri-

kanischer Amtskollege geweigert, dem sowjetischen Minister die Hand

Neben dem Flugzeugzwischenfall

wurden während des Gromyko-Auf-

enthalts in Paris - der Russe sollte

auch von Staatspräsident Mitterrand

empfangen werden – die Differenzen

über Afghanistan, Polen und die von

der NATO geplante Nachrüstung in

Der Abschuß der Verkehrsmaschi-

ne durch die sowjetische Luftwaffe

hat die Kommunistische Partei

Frankreichs in eine unbequeme Lage

zu schütteln.

Europa erőrtert.

Genscher erinnerte daran, daß der

Chancen für Durchbruch in Genf?

mehr als zweistündigen Gespräch empört über die Erklärungen Gromykos zu dem Luftzwischenfall gezeigt. Diese stellten eine "Verschlimmerung" des Problems dar.

In einer scharfen Anklagerede vor der Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) warf Shultz Moskau vor, "gnadenlos das Leben von 269 unschuldigen Menschen in einem wehrlosen Zivilflugzeug" geopfert zu haben. Das Schicksal der südkoreanischen Verkehrsmaschine habe wieder daran erinnert, "daß die Sowjetunion ihre Sicherheit in einer so absoluten egozentrischen und zynischen Weise definiert, daß sie eine Gefahr für alle anderen Länder darstellt".

In seiner zwanzig Minuten dauernden Abschlußrede trug der US-Au-Benminister eine lange Liste der Verletzungen der Schlußakte von Helsinki durch die UdSSR vor. Diese Verletzungen hätten bereits zwei Jahre nach den KSZE-Abmachungen mit der Aufstellung von SS-20-Mittelstreckenraketen begonnen. Nur wenige Tage nun nach der sowjetischen Zustimmung in Madrid zu einem neuen Dokument, das den Staaten noch größere Verpflichtungen als vor acht Jahren in Helsinki auferlege, habe die Sowjetunion in "rücksichtsloser Weise" das Leben von 269 Menschen geopfert.

Unter Leitung von NATO-General-sekretär Josef Luns ist der NATO-Rat gestern abend zu Beratungen über die Protestmaßnahmen der westlichen Allianz als Antwort auf • Fortsetzung Selte 5

gen einbezogen werden sollten. Erst

nach diesem erwähnten Zeitpunkt.

sei von Moskau die gegenteilige For-

Vor der internationalen Presse

räumte der Bundesaußenminister ei-

ne "gegenwärtig schwierige Lage"

ein, in der jedoch deutlich erkennbar

das Bemühen um Abrüstung weiter

gehe. Genscher, der seine Pressekon-

ferenz nahezu vollständig der Abrü-

auch die meisten Fragen galten, äu-

Berte sich befriedigt über "außeror-

dentlich enge Konsultationen" mit

dem amerikanischen Verbündeten.

Dabei deutete Genscher mögliche

weitere Fortschritte durch personli-

che Kontakte Ende September bei

der Eröffnung der Generalversamm-

lung der Vereinten Nationen in New

York sowie eine Woche später bei

seinem Besuch in Washington an, Es

sei jedoch noch zu früh, bereits von

einem Durchbruch zu sprechen,

ihrer Beteiligung an der Regierung

eines westlichen Staates gebracht. Von dem Unbehagen in der Partei

zeugte auch eine Erklärung von KPF-

Chef Marchais, in dem dieser acht

Tage nach dem Abschuß immer noch

nicht eindeutig Stellung bezog. "Die

Welt hat ein Recht auf die Wahrheit,

die zweifelsohne komplexer ist als

die karikaturhafte Darstellung jener,

die die Sowjetunion ein für allemal

als Reich des Bösen und ihre Führer

als blutrünstige Menschenfresser se-

Die Parteizeitung "L'Humanite"

stellte sich voll hinter die Moskauer

Position, wonach der Jumbo-Jet mit

ausgeschalteten Navigationslichtern

den sowjetischen Luftraum verletzt

hen", erklärte Marchais.

stungsproblematik widmete,

derung erhoben worden.

Zugeständnis der "DDR"

beim Reisealter? MANFRED SCHELL, Bonn

Im Bundeskanzleramt wächst die Hoffnung, daß die "DDR" - im Gegenzug zur Kreditgewährung über eine Milliarde Mark - konkrete menschliche Erleichterungen einleitet. Das Hauptinteresse Bonns richtet sich dabei auf eine Senkung des Reisealters und des Zwangsumtauschs. Es bestehe eine gewisse Hoffnung, daß die "DDR" in naher Zukunft hierzu bereit sei, hieß es gestern im Kanzleramt. Als generelles Anzeichen für das Bemühen der "DDR". das Verhāltnis zu Bonn zu verbessern, wurde deren Bereitschaft gewertet, gemeinsam über die Sicherheit kerntechnischer Anlagen zu

Dagegen hat sich die "DDR" jahrelang gesträubt. Inzwischen hat sie sich auch damit einverstanden erklärt, Gespräche über gemeinsame Anstrengungen zur Einschränkung der Rauchgasentschwefelung zu führen, die allgemein als Hauptursache für das Waldsterben betrachtet wird. Die Verhandlungen über ein Kulturabkommen, die ebenfalls angelaufen sind, werden nach Bonner Einschätzung längere Zeit in Anspruch nehmen. Ein Ansinnen der "DDR" nach weiteren Kreditwünschen liegt nach offiziellen Angaben nicht vor. Spekulationen darüber - es war von Kreditwünschen zwischen zwei und vier Milliarden Mark die Rede - seien anläßlich der Leipziger Messe in Bankkreisen entstanden, hieß es. Eine Wiederholung des bereits gewährten Milliardenkredits "ist nicht vorstellbar", hieß es in der Umgebung

Nach dem Ratschluß der Olympier im Kreml war es nun der Kommandant des sowietischen Luftverteidigungskommandos Fernost, der den Befehl zum Abschuß der koreanischen Linienmaschine gegeben hat. Also der dumme Generel vor Ort. Diese neue Version, die der Generalstabschef und stellvertretende Verteidigungsminister Ogarkow gestern vor der Presse in Moskau zum besten gab, erklärt nichts, sondern vermehrt die Verwirrung. Sie scheint um sich zu greifen -

Regionalsache

Der sowjetische Außenminister Gromyko hatte in seiner KSZE-Rede in Madrid den Fall noch vom hohen Roß herab dargestellt. Nun kommt der Generalstabschef und sagt, das militärische Oberkommando in Moskau sei über den "Zwischenfall" (gemeint ist offenbar der Einflug in den sowjetischen Luftraum) zwar unterrichtet gewesen, habe die Entscheidung (gemeint ist der Schießbefehl) aber dem Regional-Kommando überlassen. Es ist durchsichtig, was diese Darstellung bezweckt: Die politische Führung soll von jeder Mitwirkung an dem Mord freigesprochen werden. Sie wurde von den Raketen offenbar ebenso überrascht wie die unglücklichen Passagiere. Denn sie tut ja seit Bre-schnew nichts anderes als um den Frieden zittern.

in der Sowjetunion.

DER KOMMENTAR

Ogarkow versäumte es natür-

lich nicht, auch das Todesurteil des Ortsgenerals und die Todesschüsse zu rechtfertigen. Es habe sich schließlich, so betont der Generalstabschef, um einen "Spionageflug" gehandelt, wobei die verantwortlichen Genossen zu Boden und in der Luft infolge widriger Radar-Umstände "nicht gewußt" hätten, daß es sich bei dem Spion um eine mit Zivilisten befrachtete Verkehrsmaschine handelte. Diese beliebige Behauptung bahnt der Möglichkeit die Gasse, das nächste Ziel aufs Korn zu nehmen, sobald es nur, egal warum, die sowjetische Hoheitsgrenze überschreitet.

Von der Behauptung der Sowjetunion, sie habe mit dem verschwundenen" Flugzeug nichts zu tun, bis zur Belastung eines in seiner Wahrnehmungskraft beschränkten Ortskommandeurs haben die Meister der Desinformation einen weiten und äußerst beschwerlichen Weg zurückgelegt. Er führt nicht auf die Anhöhe des Vertrauens, das gegenüber einer Macht von der Art der Sowjetunion ohnehin kaum gehegt werden kann. Die neueste Lesart des Luft-Krimis verstärkt im Gegenteil den Eindruck, daß die Sowjets schießen, bevor sie richtig sehen. Der humane Charakter der sowietischen Luftabwehr", den Propagandist Samjatin in der Pressekonferenz hervorhob, ist damit sichergestellt.

RZ-Papier beklagt **Isolierung**

WERNER KAHL, Bonn Die Sicherheitsbehörden sind in den Besitz eines vertraulichen Positionspapiers aus dem Umfeld der terroristischen "Revolutionären Zellen" (RZ) gelangt, in dem vor den geplan-"Widerstandsaktionen" Herbst eine eher pessimistische Bi-

lanz gezogen wird. In der in der Szene kursierenden Schrift wird die Isolierung und Ablehnung der Kleinstzellen durch autonome Gruppen kritisiert. Die anonymen Verfasser des als authentisch bezeichneten Papiers nennen als Angriffspunkte amerikanische Militäreinrichtungen ("US-Air-Base") und Schaltstellen multinationaler Unternehmen. Als exemplarische Fälle der Niederlage werden die Vorgänge um die Frankfurter Startbahn West und die Erschießung des hessischen Wirtschaftsministers Herbert Karry (FDP) eingestanden. Nach Ansicht von Sicherheitsexperten ist damit ein Zweifel an der Täterschaft von "RZ" nicht mehr angebracht

Die anfänglich erfolgversprechenden Angriffe auf den Bau der Startbahn West, so heißt es weiter, hätten den erwarteten Umschlag von Masse in Qualität nicht erbracht. In dem auf den Herbst bezogenen Teil des Papiers heißt es ferner, es werde weder zeitlich noch sachlich möglich sein. eigene Aktionen in die Protestbewegung zu tragen. Die Schrift fordert Gleichgesinnte, die "noch aktiv" sind, auf, über das Thema zu diskutieren, ob eine "sozialrevolutionäre Bewegung der anarchoterroristischen Szene noch eine Zukunft habe. Sette 2: Zelle geknackt

Polen droht wieder ein Winter voll Entbehrungen

Preise für Grundnahrungsmittel steigen nach Weihnachten

rtr, Warschau Trotz der Beteuerungen der Regierung in Warschau, daß der wirtschaftliche Aufschwung begonnen habe, steht den Polen wieder ein harter Winter mit Preissteigerungen, eingeschränkten Angeboten und oftmals grotesken Engpässen im Konsumgüterbereich bevor

Die Geschäfte sind zwar besser beliefert worden als beim Zusammenbruch der Versorgung vor zwei Jahren, aber die Preise sind inzwischen erheblich gestiegen. Sozialprogramme sind gekürzt worden, und angesichts des rapide gesunkenen Lebensstandards besteht keine Hoffnung auf Verbesserungen

Regierungschef General Woiciech Jaruzelski teilte im September mit, der Weg aus dem "tiefen Zusammenbruch" sei schwierig, eine dauerhafte Verbesserung der Wirtschaftslage sei aber sichtbar. Die Regierung weiß, daß die Bevölkerung durch das Verbot der Gewerkschaft "Solidarität" und durch das Kriegsrecht verbittert ist. Deshalb versuchen die Behörden, neue Lasten so gering wie möglich zu

halten. Die Unruhen nach den unerwarteten Preissteigerungen in den Jahren 1970 und 1980 ist den Politikern noch frisch im Gedächtnis.

Einschneidende Preissteigerungen und Kürzungen im Sozialbereich werden deshalb schon Wochen im voraus angekündigt. So wurde den Polen bereits jetzt mitgeteilt, daß nach Weihnachten die Preise für Grundnahrungsmittel angehoben werden. In den amtlichen Medien tauchen Berichte auf, die Regierung plane im Oktober eine Verringerung der Benzinration bis zu einem Drittel

Unter dem Kriegsrecht erzwungene Überstunden in den polnischen Steinkohlegruben haben zur Verbesserung der Versorgung mit dieser Energieart geführt. Ein leitender Be-amter der Energiebehörden, Jerzy Wojcicki, sagte: "Kohle ist die einzige Energieform, bei der wir uns nicht über Knappheit beklagen können." Aber die Erdgas- und Öleinfuhren aus der Sowjetunion wurden gekürzt. Dies wird sich auf die Produktivität der Stahlunternehmen und die Zuteilung von Benzin auswirken.

zwischen ihrer Treue zu Moskau und Shultz zürückstanden. US-Luftbrücke für Beiruts Armee

Nachschub soll Lage stabilisieren / Reagan: Wir haben vitale Interessen in Libanon

TH KIELINGER, Washington Die Vereinigten Staaten haben einen massiven Nachschub an Munition für die libanesischen Streitkräfte eingeleitet. Es ist vom größten Airlift-Unternehmen zum Transport von Munition und Ausrüstung seit dem Yom-Kippur-Krieg im Oktober 1973, als eine ähnliche Operation der bedrängten israelischen Armee zu Hilfe kam, die Rede.

Die Nachschub-Verstärkung wird als dringend erforderlich für die Stützung der Regierung in Beirut angesehen. Man hofft im Pentagon, daß die libanesische Armee mit der verbesserten Fenerkraft druckvoller gegen Drusen und Schitten-Milizionare vorgehen kann, die von Syrien militärisch unterstützt werden.

Die Reagan-Regierung unterstreicht mit diesem Schritt ausdrücklich das amerikanische Engagement in Libanon. Ehe die Frage entschieden wird, ob man die Stärke des schütze des US-Kreuzers "Bowen". amerikanischen Kontingentes der internationalen Friedenstruppe erhöhen oder ihren operativen Auftrag erweitern soll, gilt der Munitionsnachschub für die libanesischen Streitkräfte als eine Art "erste Hilfe", heißt es dazu im US-Verteidigungsministerium.

Präsident Reagan hatte am Donnerstag dem Kommandanten der Marine-Einsatztruppe in Libanon, Tim Garaghty, telefonisch die Unterstützung "der gesamten amerikanischen Nation" versichert. "Wir haben vitale Interessen in Libanon und ihre Präsenz ist dafür der beste Beweis", sagte der Präsident. Er werde, "dafür sorgen, daß wir euch alle Feuerunterstützung zukommen lassen, die zur Abwehr der Angriffe auf eure Positionen notwendig ist".

Ein erstes Beispiel der Entschlos-

die Drusen-Feuerstellungen in den Schuf-Bergen beschossen. Es war das erste Mal seit dem Vietnam-Krieg, daß amerikanische Schiffe auf eine fremde Küste feuerten.

Diese Ausweitung der amerikanischen militärischen Rolle in Libanon verstärkt freilich im Kongreß immer mehr den Ruf nach Beteiligung der Legislative an den künftigen Entscheidungen. Das kann nur über den War Powers Act" von 1973 geschehen, der die Exekutive dazu verpflichtet, bei Kampfaufträgen für amerikanisches Militär den Kongreß einzuschalten.

Für das Weiße Haus wird es von Tag zu Tag schwerer, den Nachweis zu führen, daß die Marines in Libanon und die sie unterstützenden Seestreitkräfte ausschließlich als ordnungsstiftende Friedenstruppe han-

senheit gaben am Donnerstag die Ge- Seite 2: Dechumblats Ziel

1

DIE WELT

Den deutschen Sicherheitsbehörden ist anscheinend ein weiterer Einbruch in das abgeschottete Informationssy-

stem der konspirativ arbeitenden "Revolutionären Zellen"

(RZ) gelungen. Ihnen fiel jetzt ein Positionspapier in die Hände, auf das RZ-Unterstützer lange gewartet haben. Allzu

lange vermutlich. Die in der Szene zirkulierende Schrift

drückt die Erfahrung aus, daß eine längere Zeit der Erfolglo-

Kurz vor dem meteorologischen Herbstanfang legten die

anonymen "Köpfe" der Idee von der Mobilisierung kleinster

Zellen gegen die repräsentative Demokratie eine resignative

Da ist nunmehr das unverhüllte Eingeständnis, daß der hessische Wirtschaftsminister Herbert Karry das Opfer über-

reizter "Feierabend-Terroristen" – tagsüber gehen sie einer legalen Tätigkeit nach – aus den Reihen der "Revolutionären

Zellen" geworden ist. Statt des "Denkzettels", der dem Politi-

ker durch Schüsse in die Beine verpaßt werden sollte, ein

heimtückischer Mord im Schlaf. Da ist ferner das Eingeständ-

nis, mit dem Widerstand gegen den Bau der Startbahn West

des Frankfurter Flughafens hoch gepokert und verloren zu

Die Analyse der Aktivitäten bietet eine nebulöse Perspekti-

ve. Da wird nun erst recht die Konzeptionslosigkeit der

Bombenmacher erkennbar. In ihrer selbstgewählten konspi-

rativen Isolation agieren sie ohne Kontakte zu anderen. Miß-

trauen hat sich in die Kleinstzellen eingeschlichen. In der

Ratlosigkeit machen sie jetzt eine semantische Anleihe bei der DKP – das Haschen nach dem "Minimalkonsens", die Forde-

rung nach gegenseitigem Tolerieren im Widerstand gegen den gemeinsamen Feind Demokratie.

Herz voll, Tasche leer

Die Strategen richten sich darauf ein, daß der Kampf nach

Wo liegen die Wurzeln des Sozialstaates? Im Bundestag wurden gestern zwei Varianten angeboten: Die einen

meinten, er beziehe seine Kraft nur aus dem Humus einer

blühenden Wirtschaft, die anderen entschieden sich für Luft-

Mit ihren Sparvorschlägen betreibe die "Koalition der Herz-

losigkeit" eine "Entsolidarisierung" der Gesellschaft, gar eine

unchristliche Politik, wetterte die Opposition. Als Alternative

- wenn es denn eine war - wurde angeboten, die Sozialleistun-

gen zu steigern, dafür aber die Steuern und/oder die Verschul-

Ist das christlich, herzlich und solldarisch? Es ist das Gegen-

teil. Den Finanzpolitikern bereitet es gewiß keine Lust, Mut-terschaftsgeld oder BAföG zu kürzen, Rentnern und anderen

Gruppen Opfer zuzumuten. Ihnen geht es darum, den Sozial-staat wieder finanzierbar zu machen, der Entsolidarisierung

durch Cleverness, wie sie die Auskenner praktizieren, einen

Riegel vorzuschieben und die Eigenkräfte zu wecken. Denn

die Begünstigten müssen wissen, daß staatliche Gunst durch

Norbert Blüm machte es deutlich: Allein für die Zinsen des

riesigen Schuldenberges müssen fünf Millionen Arbeitnehmer

ihre gesamte Lohnsteuer hergeben. Wäre die Zinslast nicht,

könnten jeder Mutter für jedes Kind monatlich tausend Mark

Es sei auch daran erinnert, daß Staatsschulden immer von

"kleinen Leuten" gezahlt werden müssen. Deswegen ist der

Schuldenabbau sozial. In vielen Lebenslagen mag das Herz ein

guter Ratgeber sein, in der Finanzpolitik ist der Rechenstift

besser. Wenn die katholischen Bischöfe, die einst so heftig

gegen die Staatsverschuldung wetterten, schon jetzt die erste Sparmilliarde gleich wieder ausgeben wollen, zeigt sich, wie

weit verbreitet die Mißverständnisse über Sozialstaat, Konsoli-

Wes das Herz voll ist, des fließt der Mund über – die Tasche

gezahlt werden – und das zehn Jahre lang.

Griffe in die eigene Tasche hernach finanziert werden muß.

Zelle geknackt

Von Werner Kahl

sigkeit zermürbend ist.

dem Herbst nicht aufhört.

dung weiter zu erhöhen.

haben.

aber noch lange nicht.

Dschumblats Ziel

dierung und Beschäftigung noch sind.

Von Jürgen Liminski

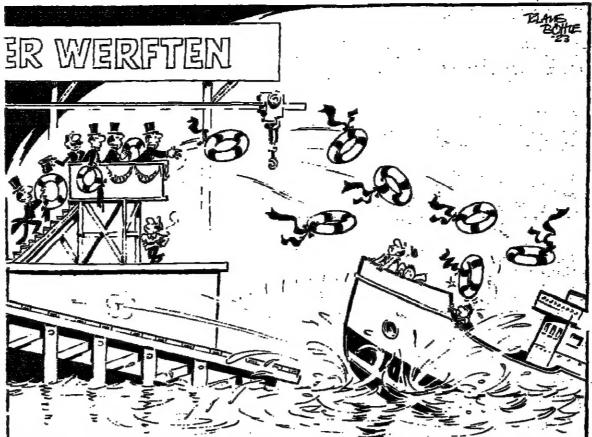
 Γ ür den fernen Beobachter scheint die Ordnung in den Libanon-Bergen einer Art nahöstlicher Balkanisierung zu verfallen. Viele Gruppen, Clans, Stämme und Religionen kämpfen mit- und gegeneinander, am Küstensaum, schräg visà-vis Europa, liegen Amerikaner und Franzosen in ihrer Dekkung. Dazwischen sind irgendwo Truppen der Regierung

Aber das scheinbare Chaos ist keines. Die mit Moskau und Damaskus verbündeten Drusen-Rebellen und palästinensischen Miliz-Verbände haben ein klares Ziel. Drusenchef Dschumblat hat es dieser Tage in Damaskus verkündet: Er bringe die Palästinenser nach Sabra und Schatila zurück, die Erfahrung von Tunis sei gescheitert, die PLO müsse eine militärische Basis und Infrastruktur in einem, so Dschumblat, "Nachbarland der besetzten arabischen Gebiete finden".

Dschumblats PLO und Palästinenser sind die gleichen wie die seines syrischen Herrn: die strenggläubigen, unversöhnlich israelfeindlichen, moskautreuen Marxisten unter den palästinensischen Genossen. Ihre Milizen kämpfen Seite an Seite mit den Drusen, dem 41. Regiment und dem 1. Bataillon des 51. Regiments der syrischen Armee gegen die national und prowestlich gesinnten christlichen "Forces Libanaises" und die libanesische Armee.

Sollten die von Damaskus und Moskau gelenkten Milizen Beirut erreichen, gar mit Hilfe des US-Kongresses und westlicher Medien, wenn diese die "Marines" und "Paras" zum Abzug bewegen, so hätten Sowjets und Syrer, gemäß den Worten Dschumblats, die Situation wiederhergestellt, die im Juni 1982 zum Einmarsch der israelischen Truppen in Libanon führte. Beirut würde wieder innerhalb kurzer Zeit zur internationalen Terrorzentrale, die Infiltration der PLO in den Süden der "Nachbarländer" würde vielleicht etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Es steht gewiß schlecht um die labile Demokratie Libanon. Diese ist bisher zwar nur eine Art politischen Darlehens von Israel und den Westmächten für eine bessere Zukunft. Aber mit ihr lebt der Westen allemal besser als mit einem marxistisch-arabischen Staat im Norden Israels. Noch wagt Jerusalem nicht, die neue Situation so zu sehen. Die Ordnungsmacht will sich nicht in Zugzwang setzen.



Subvention - Submersion

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Auf dem tiefsten Punkt

Von Heinz Barth

Mitten im Gespräch stand George Shultz vom Tisch auf, an dem er seinem Kontrahenten Andrej Gromyko gegenübersaß. Heftiger hat ein amerikanischer Außenminister nicht einmal im kältesten Winter des kalten Krieges auf die Herausforderungen eines Sowjet-Menschen reagiert und das will bei den erprobten Manieren und der sprichwörtlichen Ausgeglichenheit des Chefs der amerikanischen Diplomatie eine ganze Menge heißen. Weitere Diskussionen, ließ Shultz wissen, seien zwecklos, da sein russischer Kollege nicht geneigt sei, den fer-nöstlichen Massenmord an 269 unbewaffneten Zivilisten auch nur zu

Für Gromyko war das Kapitalverbrechen ein total legitimer Akt, der sich bei künftigen Verletzungen des sowjetischen Luftraumes jederzeit wiederholen könne. Mit diesem menschenverachtenden Zynismus haf das Verhältnis der roten Gewalthaber zu Amerika und dem Westen den tiefsten Punkt seit dem Zweiten Weltkrieg erreicht. Er ist gefährlicher als frühere Krisen, weil die Duldsamkeit, mit der die freie Welt seit dreißig Jahren das aggressive Imponiergehabe der Sowjetführung an sich ablaufen ließ. die Hemmschwelle des Kreml in bedrohlicher Weise gesenkt hat.

Die Frage stellt sich, wie lange die Demokratien noch mit der Verhöhnung der Helsinki-Prinzipien von Sicherheit und Zusammenarbeit leben können, die ihnen Gromyko mit delikatem Sinn für ge-fühlvolles _timing" zum Abschluß des Madrider KSZE-Treffens zumutete. Gleichwohl gibt es noch immer westliche Politiker, die sich herzlich darüber freuen, daß die Konferenz zu einem "positiven" Ende kam. Positiv – inwiefern? Denn soviel wissen wir seit der schaurigen Mondnacht von Sachalin: Sie brachte uns dem Zeitpunkt näher, wo die arglistige "Koexistenz", die nicht wirklich existiert, sondern nur destabilisiert, nicht mehr als Geschäftsgrundlage zwischen West und Ost taugt.

Es ist unwesentiich, ob der Mordknopf in Moskau oder in Fernost gedrückt wurde. Wenn der Kreml die Untat befahl, muß die Welt darauf gefaßt sein, daß er,

keine Spur beeindruckt von den Reaktionen des Westens, das näch-ste Mal seine Bedenken noch schneller fallenläßt. Waren die Militärs am Drücker, so sind die Aussichten noch erschreckender, weil das Risiko eines Zufalls-Krieges ins Unmeßbare steigt. Seit dem Sturm aufs Winterpalais ist Gewalt das unentbehrlichste Element der Autorität, wie sie von der Sowjetführung immer verstanden wurde. Brutale Gewalt, gegen die niemand aufzubegehren wagt, ist in der Vorstellungswelt der roten Machthaber längst zu einem Legi-timitätsbeweis der Staatssouverä-

nität degeneriert. Das wirkt nach innen gegen die seit Generationen kujonierten Massen. Das wirkt, weil es so bewährt ist, neuerdings aber auch immer häufiger nach außen. Nach Sachalin muß man sich fragen, ob westli-che Politiker ein Gefühl für diesen Zusammenhang haben. Was Präsident Reagan zunächst "Sanktionen" nannte, aber bald zu marginalen Beschränkungen der sowjetischen Zivil-Luftfahrt herabstufte, und was Hans-Dietrich Genscher nur als "Signale" an die Adresse des Kreml verstanden wissen nte, wird im westen al: Mäßigung angesehen. Wie aber versteht es die Sowjetführung?



Rechtfertigung eines Kapitalver-brechens: Sawjetaußenminister

Muß sie daraus nicht den naheliegenden Schluß ziehen, daß ihre Karten der Einschüchterung noch längst nicht ausgereizt sind? Gewiß verdient die Zurückhal-

tung Anerkennung, mit der die Staatsmänner des Westens ihre Empörung kontrollierten, um eine mögliche, wenn auch nicht sehr wahrscheinliche Einigung bei den Genfer Raketen-Verhandlungen nicht so kurz vor dem Ziel zu gefährden. Aber die groteske Idee, den Flugverkehr der NATO-Länder mit der Sowjetunion für ganze zwei Wochen zu suspendieren, grenzt an Beleidigung der Toten des 1. September. Man hätte es auch lieber gesehen, wenn Gen-scher es in Madrid vermieden hätte, nach einem Rendezvous mit seinem "DDR"-Kollegen Fischer zarte Hoffnungen über Fortschritte von der Konfrontation zur Entspannung zu äußern – das war, zum mindesten was die Beziehungen zur Sowjetunion betrifft, ein unzeitgemäßer politischer Lyris-mus. Die Franzosen haben da, als sie den Besuch Gromykos auf das Wochenende verschoben, 'etwas mehr Gespür für protokollarischen Berechtigte Emotionen im kriti-

schen Augenblick unter Kontrolle zu halten klingt staatsmännischer, als es ist. Die Warnung, verwirrende Zusammenhänge des "Zwi-schenfalls" mit Verhandlungen über die Existenzfragen der Menschheit zu vermeiden, bleibt an der Oberfläche. Im realen Sozialismus keimt die Hoffnung nicht und auch nicht die Bereitschaft, Einzelfragen wie die der Abrüstung aus dem Gesamtkomplex des sowjetischen Selbstverständnisses zu lösen. Der Versuch der Abkoppelung und Isolierung von Themen, die beide Mächte interessierten, wird immer an der Blockmentalität der Sowjets scheitern. "Der Erfolg", urteilt Richard Pipes, bisher der führende Kreml-Experte des Weißen Hauses, "hängt aus-schließlich von der nachweisbaren Bereitschaft beider Seiten ab, Recht und moralische Grundsätze zu respektieren. Von einer Macht, die gewohnheitsmäßig das Recht bricht, wo es um nichtnukleare Probleme geht, ist nicht zu erwar-ten, daß sie mehr Skrupel zeigt, wo nukleare Probleme im Spiel sind."

IM GESPRÄCH Eberhard Diepgen

Mit der Leiter übers Eis

Von Wilhelm Rostkow

Wohl kaum einer wäre 1963, als die spätere Studentenrevolte in Berlin ihren Anfang in einer Auseinandersetzung um den AStA-Chef Eberhard Diepgen nahm, auf die Idee gekommen, daß aus dem damaligen Studenten später einmal der Frak-tionsvorsitzende der regierenden CDU im Berliner Abgeordnetenhaus werden würde.

Der weitere Verlauf von Diepgens Karriere in der Studentenpolitik indes hat schon etwas von den Fahigkeiten des heute 41jährigen Volljutisten bloßgelegt. Auf der 18. Mitgliederversammlung des Verbandes Deutscher Studentenschaften (VDS) 1966 baten ihn die Studentenvertreter nahezu aller deutschen Universitäten sogar wegen "seiner hervorra-genden Verdienste um den VDS", sich nach einjähriger Mitgliedschaft im Vorstand für ein weiteres Jahr als l. Vorsitzender zur Verfügung zu stel-

Nur wer sich an die turbulenten Zeiten an den deutschen Hochschulen in der zweiten Hälfte der sechziger Jahre erinnert, kann ermessen, welches Maß von Anerkennung das für den schon damals der Union zugerechneten Eberhard Diepgen bedeutete.

Als Richard von Weizsäcker im Frühjahr 1981 Regierender Bürgermeister von Berlin wurde, aber nur mit halboffizieller Unterstützung von FDP-Abgeordneten, hatte er in dem im Dezember 1980 gekürten Diepgen einen Fraktionsvorsitzenden, der bei dem Marsch über das dünne Eis einer nur faktischen CDU/FDP-Koalition die notwendige Leiter hielt. Und die, so Diepgen heute, "haben wir nie gebraucht, weil keine einzige Abstim-

mung verlorenging".

Dabei ist Diepgen, Vater zweier
Kinder, nicht der Typ des Macht-Mechanikers im Hintergrund, sondern ein lebhafter, freundlich entschlossener Berliner, der auch vor harten politischen Auseinanderset-



Eberhard Diepgen, CDU-Fraktions chef in Berlin . FOTO: KLAUS MEHNER

zingen nicht zurückschreckt - etwa wenn er das Asylrecht für Drogenhändler, die den "Tod auf Raten verkaufen", schlicht für ein "Fehlurteil" hält. Oder gar das Reizthema eines sozialen Dienstes für alle Berliner anpackt - nicht zuletzt deshalb, weil Tausende junger Leute allein deshalb an die Spree übersiedeln, weil sie weder Wehr- noch Ersatzdienst leisten wollen. Das gab insbesondere bei den Sozialdemokraten ziemliches Gezeter: "Schnapsidee" und einiges Unfreundliche mehr. Heute kann Diepgen nicht ohne Genugtuung konstatieren, daß sich auch der Berliner DGB-Chef Manfred Pagels mit dieser Idee angefreundet hat.

Auch die Berliner Freidemokraten scheinen mit Diepgen ganz zufrieden – nicht zuletzt, weil er mit seinen Freunden die Berliner CDU zu einer liberalen Großstadtpartei machen will und diesem Ziel schon ein Stück näher gekommen ist. Für die FDP ist Diepgen einer derjenigen unter den genannten Kandidaten, mit denen man die Nachfolge Weizsäckers versuchen sollte – falls der jetzige Regie-rende Bürgermeister schließlich doch Bundespräsident werden sollte.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

DAILY EXPRESS

Wenn wir warten wollen; bis sich die Welt darauf einigt, wie sie Moskau zeigen will, was zivilisierte Menschen von dem sowjetischen Verhalten denken, werden wir ewig warten. Das Geräusch kommerzieller Kalkulationen ertränkt die Aufschreie der Empörung. Japan, ein Hauptopfer des kers an dem koreamschen Verkehrsflugzeug, möchte Rußland nicht vor den Kopf stoßen. Jenes andere einst furchtbare Land, Westdeutschland, ist gleichermaßen furchtsam. Die Schweizer wollen nichts wissen... Unser Außenminister Sir Geoffrey Howe ist ebenfalls zugeknöpft und weist darauf hin, daß Wirtschaftssanktionen wenig Wirkung hätten ... Es kostet immer einen Preis, das Richtige zu tun. Er kann entweder in Rubel, in Pfund Sterling oder in Dollar gezahlt werden. Aber für den Verrat an den Toten des Fluges KAL 007 gibt es nur eine passende Bezahlung: Dreißig

MORGEN

Die westlichen Regierungen bemüben sich, aus dem Zwischenfall kein Weltendrama werden zu lassen. Die kratische Handschrift" nachrühmen Amerikaner, von Gromykos Verstocktheit gereizt, neigen dazu, die Art der Genossen notfalls mit zusätz-Sanktionsschraube anzuziehen. Die lichen Abgaben dafür zu sorgen, daß Westeuropäer sind selbst in der Frage die öffentliche Hand möglichst viel der mildesten Gegenmaßnahme, der

vorübergehenden Suspendierung des Flugverkehrs von und nach Moskau, schwankend und uneins. An echten Sanktionen will sich nach schlechten Erfahrungen sowieso keiner beteiligen. Moskau zum Umdenken zu bringen, das ist aus westeuropäischer Sicht nur in einem langfristigen Prozeß zäher Verhandlungen und Gespräche möglich - mit vager Erfolgsaussicht. Aber dennoch ohne wirkliche Alternativen. Es ist ein g, der deshalb so unbefriedigend und frustrierend bleibt, weil die Sowjetunion immer wieder mit rücksichtslosem Machtmißbrauch die Vertrauensbasis unterminiert.

NÜRNBERGER Nacheichten

Deknanyls Hamburger Senat ist von den eigenen Genomen klamiert worden, kon-statiert die Zeitung:

An der Alster bietet die SPD ein denkwürdiges Kontrastprogramm. Dort zerfetzt sie, die in der Bürgerschaft über die absolute Mehrheit verfügt, geradezu erbarmungslos den Haushaltsentwurf des von ihr selbst getragenen Dohnanyi-Senats, so daß sich die oppositionelle Hamburg-CDU gar nicht erst groß anstrengen muß, um ihrer Rolle gerecht zu werden. Dies ist um so verwunderlicher, als der Finanzsenator mit Fug und Recht seinem Etatolan "sozialdemokonnte, denn in der Tat ist es nach

Entscheidungsschlacht – diesmal mit den Mitteln des Geistes

In Wien würdigt Papst Wojtyla die Errettung des Abendlandes vor dem Islam / Von Carl Gustaf Ströhm

Die Reise, die den polnischen Papst Johannes Paul II. heute nach Wien führen wird, gilt zu-ten – exponiert und sicher auch nächst dem österreichischen Katholikentag. Aber bereits der zweite Anlaß für den Besuch an der Donau weist über die Grenzen der neutralen Alpenrepublik weit hinaus: Der polnische Papst wird hier in Wien den 300. Jahrestag des Sieges über die Türken seiern, welche damals die Kaiserstadt belagerten und durch deutsche sowie polnische Armeen am 12. September 1683 zurückgeschlagen wurden. Der Entsatz Wiens aber war eine schicksalhafte Tet: Polen und Deutsche aus dem damaligen Reich verhinderten damit, daß sich der militante Islam in Mitteleuropa festsetzte.

So wie man Johannes Paul II., den einstigen Karol Wojtyla aus Wadowitz am Fuße der Beskiden, inzwischen kennt, wird er einige aktuelie Bezüge zur damaligen historischen Situation nicht versäumen. Jene Entscheidungsschlacht vor 300 Jahren rettete große Teile des Abendlandes - und auch jetzt. geht es um eine Entscheidung, um eine Schlacht nicht der Waffen, sondern des Geistes. Und Wien, die

potentiell gefährdet, aber zugleich mit einer Sensibilität für Ereignisse und Entwicklungen in der östlichen Welt ausgestattet, wie man sie bei keiner anderen Stadt des Westens zu finden vermag.

So wie der polnische Papst an den polnischen König Johann So-bieski erinnern wird, ist es vielleicht auch kein Zufall, daß Johannes Paul auf dem Wiener Heldenplatz neben dem Reiterstandbild des Prinzen Eugen von Savoyen sprechen wird: Auch dies war ein Feldherr, der damals die Grenzen des Westens weit in den Südosten vorschob, bis zur damaligen türkischen "Stadt und Festung Bel-

Es bedarf eigentlich keines besonderen Wortes, daß Johannes Paul dies alles nicht vordergründig. _triumphalistisch* betrachtet. Es geht ja nicht um neue Kreuzzüge oder Kriege - wohl aber um etwas anderes: daß die heutigen Europäer von den Vorfahren, von Sobieski ebenso wie vom Prinzen Eugen oder den namenlosen Kämpfern und Duldern jener Zeit sich seither nicht verändert. Des-

lernen sollten, daß es ganz ohne Opferbereitschaft keine Selbstbehauptung und auch keine "Selbst-verwirklichung" gibt (um dieses Modewort einmal zu gebrauchen).

Es geht also nicht um Krieg, wohl aber um Kampf in einem anderen, geistigen Sinn. Wien ist wie ein Balkon, der in die kommunistische Welt hineinragt. Der Heldenplatz ist wie eine Kanzel nicht nur für Österreich, sondern für die Millionen von Menschen in der Nachbarschaft. Was hier gesagt wird, hören die Tschechen und Slowaken, die Ungarn, die Slowenen und Kroaten - und darüber hinaus natürlich auch die Polen, ja sogar die Bewohner der orthodoxen Länder-- von Serbien und Rumänien bis in die Sowjetunion. Das Reich der Habsburger, das nach dem Sieg über die Türken zweieinhalb Jahrhunderte lang die beherrschende Macht des europäischen Südostens wurde und das den russischen Vormarsch in diesem Bereich lange Zeit zu verhindern wußte - dieses Reich existiert nicht mehr. Aber die geographischen, geistigen und sogar strategischen Situationen Wiens haben

halb hat jedes Wort, das der polnische Papst von diesem Boden aus spricht, ein anderes Gewicht und eine andere Bedeutung als sonst irgendwo auf der Welt.

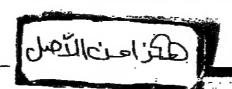
Historische Parallelen mögen manchmal in die Irre führen - oft aber enträtseln sie, wenn man sie richtig zu deuten vermag, einiges von dem, was in der Gegenwart scheinbar chaotisch und verworren erscheint. Deshalb ist es angesichts der Reise dieses Papstes nach Wien angebracht, an seine Feststellung zu erinnern, daß es der erste slawische Papst sei und er für jene Völker sprechen wolle, die bisher stumm sein mußten. Das mag kirchenpolitisch oder auch weltpolitisch verständlich sein sicher ist aber, daß die Welt des Ostens seit dem Erscheinen dieses Karol Wojtyla auf seltsame, manchmal sogar unheimliche Weise in Bewegung geraten scheint. Im ganzen kommunistischen Machtbereich spürt man ein Nachlassen der ideologischen Kraft der Systeme und gleichzeitig ein Anwachsen religiösen Interesses – um nicht das Wort von einer Renaissance des Glaubens" zu gebrauchen.

Die Menschen in den osteuropäi-

schen - eigentlich mittel- und südosteuropäischen - Nachbarstaaten erwarten sich von diesem Polen besonders viel, weil sie instinktiv spüren, daß er sie versteht, daß er "weiß, was gespielt wird" und daß er eine Macht verkörpert, welche die irdischen Machthaber schwerlich angreifen können. Sie spüren, daß er ihre Sehnsüchte nach menschlicher und zugleich nationaler Freiheit kennt und versteht. daß er sie nicht mit glatten Redensarten abspeist

Dieser Papst kann ihnen weder materiell helfen noch sie gar im Sinne der vordergründigen Machtpolitik "befreien". Aber er kann und wird ihnen eine Befreiung in einem ganz anderen Sinne anbieten: die Gewißheit, daß es eine Hoffnung und damit auch eine Zukunft gibt. "Veni, vidi, Deus vicit"

- ich kam, ich sah und Gott hat gesiegt: Die Worte des Polenkönigs Johann Sobieski angesichts des Sieges von Wien könnten auch auf seinen geistlichen Landsmann zutreffen, der in diesen Tagen in Wien und weit bis in den Osten hinein einen ganz anderen Sieg feiern kann: den waffenlosen Sieg des Glaubens.



Ein Hauch von Mode weht durch Moskaus Alltag

Grane und triste Kleidung ist im sozialistischen Alltag noch immer die Norm. Planwirtschaft verhindert, individuelle Wünsche des Sowjetbürgers zu erfüllen. Dennoch gibt es sie: die Haute Couture aus Moskau; wenn auch nur für wenige.

Von FRIED H. NEUMANN

jatscheslaw Saitsew macht Mode für bessergestellte Sowietmenschen. Er gehört zu den Spitzenkräften der allerdings eher dünn besetzten Branche im Lande. Als "künstlerischer Leiter" des Hauses der Mode ist der fast jugendlich wirkende Vierziger mit dem unmodischen Bürstenbarschnitt an einsamer Spitze: Entwurf und Herstellung von Modellen, alles unter einem Dach, das gibt es sonst nirgends in der Sowjetunion. Aber anders läßt sich ständiger Wechsel, das Wesen alles Modischen, in einem Lande nicht bewirken, dessen Industrie nichts mehr scheut als häufige Ver-

Während die Entwirfe, wie Saitsew in einem Interview ironisch bemerkte, sonst schon wieder unmodern geworden sind, wenn die Konfektion endlich die Geschäfte erreicht habe, werden seine Modelle
auf Bestellung gearbeitet. Zwanzig
bis höchstens fünfzig Stück, sagt erdas ergebe schon fast die erwünschte
Einmaligkeit der Kleidung. Das ist
schon fast systemwidriger Dienst am
Individualismus.

Mit solchen übermütigen Plaudereien leitet Saitsew zweimal in der Woche auch seine Modeschauen am Prospekt Mira in Moskau ein: Dezenter grauer Anzug mit großem roten Brusttuch, Krawatte um den hochgestellten Hemdkragen - so demonstriert er die kleine, aber auffällige Abweichung von der schwer lastenden Norm im Lande, die für die Herren Genossen nur den ewigen Standardanzug mit der üblichen Krawatte als gesellschaftsfähige Einheitskleidung zuläßt, "Wir diktieren hier nichts, das Recht der Entscheidung liest allein bei Ihnen", quirit es aus den Lautsprechern, als gäbe es in der sowjetischen Hauptstadt plötzlich ein politisches Kabarett

Knallige Farben und rote Tupfer

Aber natürlich ist nur von Mode die Rede. Dann tauchen, von Popmusik begleitet, mit lässigen Schritten sechs junge Männer auf. Regenkleidung in Blau-Gelb mit roten Tupfern, weiße Pluderhosen und Stiefeletten, in knalligen Farben auch die Blousons unter den Manteln. Unsere Straßen brauchen fröhliche Farben", jubelt Saitsew. Das Publikum, überwiegend weiblich und in seiner Aufmachung den nicht gerade aufregenden Bekleidungsalltag Moskaus verkörpernd, ist entzückt. Ja, so sollte es sein. Das freudige Lächeln nimmt noch zu, wenn dann die Mannequins paarweise erscheinen. Wie ihre männlichen Kollegen sind sie keine überzüchteten Profis des Laufstegs, sondern Studenten der Bekleidungs-

١٠



In Moskaver Mode-Ateller kreiert Wjatscheslaw Saitsew Extravaga

industrie. Aber einen leicht affektierten Touch haben sie schon,

Zuerst kommen sie kurz berockt und beschwingt in heftigem Gelh, Rot und Grün daher. Sie zeigen Kostümchen mit Schlitzröcken, Schals und Hütchen; dazu seufzt eine englische Popstimme Oh god, help us ... Dann demonstrieren sie rote und schwarze, jeweils in der Gegenfarbe bandverzierte Mäntel, in strenger Geometrie geschnitten und auf den Schultern mit Flügelbögen geschmückt. Die Flügel, bei anderen Modellen zu hohen Stehkragen umgeklappt, können aber so schnell keine Sowjet-Dame überzeugen.

Zwar gibt es junge Leute in Moskau, die sich auf der Gorki-Straße gern in Extravaganz hüllen, weil Vaters Funktionärsposition die nötigen Mittel dazu bereitstellt, aber letztendlich halten sie sich dann in der Regel doch lieber an sportlich Beschwingtes aus dem Westen, woher meist nicht nur die Linie stammt, sondern auch die Ware

Dies trifft auch für die Mode Saitsews zu: Hübsche farbige Strickjakken zum Beispiel mit auffälligen Strümpfen, die zu superkurzen Röckchen getragen werden. Die jungen Manner zeigen Hängepullis und lange Schals. Außerdem verarbeitet Saitsew Folklore und klassische Linien. Ginge es nach ihm, wirden sich die Straßen im Winter mit jugendlichen "Renaissance Menschen" bevölkern. Das jedenfalls ist aus seinen Entwürsen abzulesen überwiegend Baretts, Manteljacken und Stiefel Für den nächsten Sommer werben seine Mädchen mit abenteuerlichen Farbmischungen, vielen Tüchern gebe es darum, die Moskauer Boulevards in Schmetterlingswiesen zu

Rätselhaft bleibt, wie sich der sowietische Durchschnittbürger das jemals leisten soll. Das Haus des Designers verlangt für seine ungewöhnlichen Schöpfungen abenteuerliche Preise. Und das gilt nicht nur für das große Hochzeitsgewand, sondern auch für die "kleine Abendgarderobe", vorwiegend eine Kleid-Mantel-

Kombination.

Obwohl diese Liumskleidung für die normale Sowjetbürgerin unerschwinglich ist, haben es nicht nur die städtischen Frauen fertiggebracht, wählerisch zu werden. Sie achten mehr und mehr auf Qualität und beweisen ein außerordentliches Gespür für das Modische – zum Kummer der Textilplaner. Wachsende Bestände an unverkäuflichen Ladenhütern sind die Folge, und ein modischeres Erscheinungsbild der Weib-

lichkeit, zuweilen sogar auf dem

Was die Kinderkleidung anbelangt, so scheint diese eine besondere Last für die Hersteller zu sein. Sie erfordest viel Mühe und Kleinarbeit und bringt dabei dem "Rubel-Plan" weniger ein. Vielfach werden Erwachsenenstoffe verarbeitet, eben nur für kleinere Größen. Die Einführung einer neuen Schulkleidung für Mädchen, die endlich den jahrzehntealten Oma-Look der braunen Kleider und schwarzen Rüschenschürzen aus den Klassenzimmern verbannen sollte, geriet zum völligen Fehlschlag.

Parodie auf die Planerfüllung

Obwohl der Produktion lange Untersuchungen vorausgingen, erwiesen sich die neuen Kombinationen aus Jacke, Weste und Rock als schlechterdings untragber. Sie passen nicht, wirken unkleidsam und sind schlecht verarbeitet. Das Resultat von Überprüfungen liest sich wie eine Parodie auf die Planerfüllung. Die Ausschußquote erreichte nämlich his zu 100 Prozent. Schon bei der Anprobe brachen einige Mädchen in Tränen aus.

"Die Mode ist eine Dame mit Charakter", formulierte die Jugendzeitung "Komsomolskaja Prawda". "Sie wartet nicht auf uns." Das Blatt atfackierte damit die Frist von mindestens zwei Jahren, die eine modische Idee bis zur ihrer Verwirklichung benotigi. Ein mehrstufiges Bewilligungsverfahren mit vielen Sitzungen enen die Mod lem erfahren, was der Industrie alles unzumutbar erscheint, sei die Ursache allen Übels. Extra für die Jugend wurde in Moskau das Kaufhaus Molodjoschnij" eingerichtet. Es hat aber nur übliche Ware zu bieten. Mit Mode aber habe das nichts zu tun, kommentierte die Zeitung, erst recht nichts mit junger. Die Produktion orientiere sich nur mehr an der Quantität. Statt mit einer Rekordzeit von 32 Minuten für die Herstellung eines Herrenbemdes zu prahlen, sollte der Betrieb Moskwa" lieber fünf bis zehn Minuten zulegen, um nicht im Wettbewerb mit jedem beliebigen Importhemd auf der Strecke zu bleiben. Was in den Fabriken vom Fließmanchmal selbst nicht verstehen. "Würden Sie sich das kaufen?", wurden einige von sowjetischen Presseleuten gefragt. "Natürlich nicht", war den Plan erfüllen."

Haushaltsdebatte im Zeichen von Raketen und Asylrecht

Haushaltsdebatten in Bonn sind immer mehr als ein Gerangel um den Bundesetat. In der dreitägigen Debatte, die gestern

zu Ende ging, spannte sich der Bogen vom Selbstmord des Türken Altun bis zum NATO-Doppelbeschluß.

Von MANFRED SCHELL

mur das eine: Wenn Sie die Macht hätten, wäre es schlechter als bei den Nazis." Der Uhrzeiger war gerade auf 18.35 Uhr gerutscht, als Benno Erhard, der Rechtspolitiker der Union, diesen Satz in den Plenarsaal schleuderte. Er galt dem grünen Abgeordneten Fischer. Das Hohe Haus, das sich nach langen Debatten über die Wirtschafts- und Sozialpolitik nun mit dem Selbstmord des türkischen Asylbewerbers Altun und mit der Staatspraxis im Asylrecht befaßte, drohte zu explodieren.

Die Abgeordneten von CDU und CSU, deren Empōrung gerade eben noch durch eine beleidigende Rede Fischers hochgetrieben worden war, klatschten heftig Beifall. Sozialdemokraten, von der Gruppe um Hans-Jochen Vogel in der ersten Reihe abgesehen, sprangen empört von ihren Plätzen. Die Grünen waren, auch in diesen Sekunden, gespalten. Ein Teil von ihnen wollte aus dem Plenarsaal ausziehen, ein anderer war dafür, zu bleiben. Schließlich entschieden sich alle fürs Bleiben. Frau Renger, die als Vizepräsidentin die Sitzung zu leiten hatte, machte in diesem Moment einen recht hilflosen Eindruck. Mit begütigenden Worten versuchte sie, die Emotionen zu beruhigen. Benno Erhard, allgemein als abwagender, nachdenklicher Mann bekannt, ist später ans Rednerpult gegangen und hat sich entschuldigt. Er, der als Kind in der Nazi-Zeit Schlimmes erlebte, habe einen Moment lang "gemüthaft reagiert".

Was Benno Erhard damit meinte, ist nicht allgemein bekannt: Sein Vater, Rechtsanwalt und Notar in Bad Schwalbach, war dort unter anderem Kreisvorsitzender des Zentrums. Die Familie wurde boykottiert und verfolgt. Mit Hilfe der Zisterzienser konnte sie überleben. Der nunmehr 60 Jahre alte Erhard weiß aus eigener leidvoller Erfahrung, welche Folgen Haß, Gewalt und Intoleranz haben können. Als er vom Rednerpult ging, versagten ihm auch die Grünen nicht den Respekt.

Eine sachliche Debatte über die rechtliche Behandlung von Altun war nach den Vorgängen der letzten Wochen nicht zu erwarten gewesen. Versuche, auch den letzten Lebensbereich, den Tod, zu politisieren, hatten unüberbrückbare Fronten entstehen lassen. Auch deshalb war den Anträgen der SPD und der Grünen, die Minister Engelhard (Justiz) und Zimmermann (Inneres) zu entlassen, von vornherein keine Erfolgschance gegeben.

Bundeskanzler Helmut Kohl legte

in ruhigem Ton und ausführlich die Rechtslage, das Vorgehen der beiden Minister und der Gerichte im Fall Altun dar. Kohl: "Jedermann kann also erkennen, daß sich die beiden für das Verfassungsrecht, das Auslieferungsrecht und die Ausländerpolitik zuständigen Minister entsprechend ihrem Amtseid, der Rechtsordnung unseres Landes und der ständigen Staatspraxis verhalten haben." Die Anträge wurden dann mit 277 zu 217. Stimmen zurückgewiesen.

Hans-Jochen Vogel hatte von _erschreckenden Umständen" dieses Falles gesprochen. "Was sich hier zeigt, sind die kalten, abweisenden und gefühllosen Züge einer zum Selbstzweck gewordenen Apparatur, der es gleichgültig ist, ob Menschen an ihr zerbrechen, wenn sie nur funktioniert." Vogel sah allerdings in diesem Teil der Debatte nicht gut aus. Die Koalition hatte sich vorbereitet: Der Kanzler, später die Abgeordneten Erhard und Kleinert (FDP) zitierten Entscheidungen des "Bundesiustizministers Vogel in Asylverfahren, in denen er sich sogar gegen das Votum des Auswärtigen Amtes für Auslieferung ausgesprochen hatte. Es handelte sich dabei um Jugoslawen; jeder kennt die Praktiken des jugoslawischen Geheimdienstes.

Der Fall Altun bleibt ein politischer Diskussionspunkt, ebenso wie die Sicherheits- und die Wirtschaftspolitik, über die der Bundestag nunmehr drei Tage lang gestritten hat. Auch dabei sind die Frontstellungen geblieben. Die SPD fordert Milliardenprogramme zur Bekämpfung der Arbeitslo-sigkeit, die über Kreditaufnahmen und höhere Steuern finanziert werden müßten. Die Koalition aus CDU/ CSU und FDP setzte die erste Priorität bei der Konsolidierung der Staatsfinanzen und versucht das, was Wirtschaftsminister Graf Lambsdorff eine "widerspruchsfreie" Politik bezeichnete. Hans-Jochen Vogel versuchte, auf anderen Feldern Phispunkte zu gewinnen.

Elegant, ja genüßlich arbeitete er das "Bonner Sommerthester" der Koalition auf. Die Konflikte zwischen Engelhard und Zimmermann, zwischen Strauß und Lambsdorff, die Debatten um das Albrecht-Papier boten dafür reichlich Stoff. Da half es dem Kanzler wenig, "Diskussionen" in einer Koalition und in einer breitangelegten Volkspartei wie der CDU als "normal" hinzustellen. Der Bundeskanzler ist in seiner Führungsaufgabe gefordert. Er muß den Querelen auf der zweiten Ebene ein Ende setzen. Zu einem Schwachpunkt für die Koalition, aber auch für Heimut Kohl persönlich, könnte die Entwicklung auf dem Lehrstellenmarkt werden. Die Sozialdemokraten, das hat Vogel

bewiesen, werden die vor der Bundestagswahl abgegebene "Lehrstellengarantie" Kohls zu einem Dauerthema machen. Wenn es dem Kanzler
nicht gelingt, dieses Versprechen bis
zum Spätherbst einzulösen, ist ein
Vertrauenseinbruch da. Kohl jedenfalls, das hat er in seiner Rede vor
dem Parlament wiederholt, ist vom
Erfolg seiner Aktion überzeugt.
Schon jetzt seien 35 000 Ausbildungsstellen mehr besetzt worden als im
Jahr zuvor.

Die Debattenstrategie der Sozialdemokraten gab zugleich Aufschluß
über die innere Situation der Partei
und der Fraktion Vogel weiß, daß er
seine Fraktion nur mit Themen wie
Arbeitsmarktpolitik und Ausländerrecht "solidarisieren" kann. Eine Diskussion über die Sicherheitspolitik,
die Realisierung des NATO-Doppelbeschlusses würde die SPD nicht
aushalten können. Die Aufforderung
des Bundeskanzlers, die SPD solle
jetzt klar Position beziehen, blieb
denn auch ohne präzise Antwort. Vogel hätte, wenn er darauf eingegangen wäre, Interpretationskünste versuchen müssen.

Besorgt zeigte sich Kohl über die Forderung des SPD-Politikers Lafontaine, aus der NATO auszutreten. Darin sehe er die "logische Folgerichtigkeit" jener Versuche, die Grundlage der Sicherheitspolitik zu zerstören. Lafontaine habe schon Zustimmung von SPD-Gliederungen gefunden. Vogel wollte die Unklarheit zumindest in diesem einen Punkt ausräumen. Er sprach von der "abweichenden Einzelmeinung" des Saarbrücker SPD-Politikers.

Neu war die entschiedene Forderung Kohls, ein Raketenabbau durch Moskau, wenn er in Genf verabredet werden könne, müsse durch eine "wirksame Kontrolle" überwacht werden können. Damit denkt der Kanzler an Bodenkontrollen. Diese Forderung ist bislang vom Westen zumindest nicht öffentlich erhoben worden. Aber der Versuch Moskaus, den Abschuß des koreanischen Zivilflugzeugs über Tage hinweg mit Lügen und Spionagevorwürfen zu vertuschen, hat im Westen einen neuen Prozeß des Nachdenkens auch in dieser Frage ausgelöst.



Energisch verteidigte Finanzminister Stoltenberg seinen Etat. Als Dank ein Händedruck des Bundeskanziers. FOTO: WERNER SCHÜRING

WIE WAR DAS?

DAS?

Als Peking den Dialog mit Moskau begann

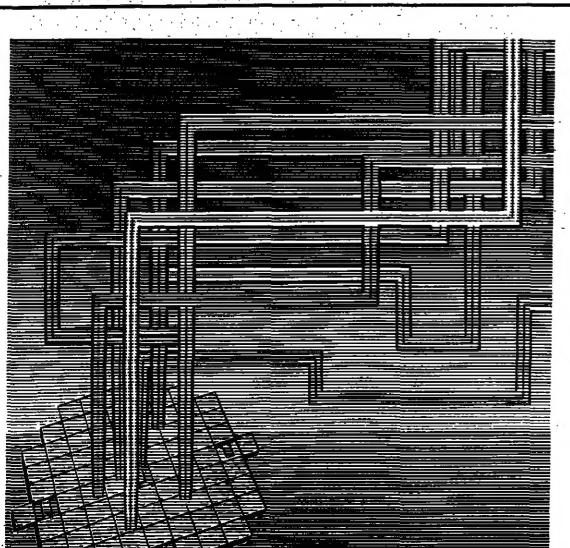
Von HERBERT KREMP

n Peking begann die dritte Runde der chinesisch-sowjetischen "Konsultations-Gespräche", die dem Versuch dienen, die Konflikte zwischen den beiden kommunistischen Mächten einzuebnen. Nach der ersten Runde 1979 waren die Gespräche wegen der sowjetischen Invasion in Afghanistan unterbrochen und erst im März 1983 wiederaufgenomen worden. Die sowjetische Delegation, die jetzt in Peking eingetroffen ist, steht auf sowjetischer Seite zum erstenmal unter der Leitung eines stellvertretenden Außenministers, des Fernost-Experten Kapitza.

Moskau und Peking sind aus unterschiedlichen Gründen an einer Normalisierung der einst hochgespannten Beziehungen interessiert. China gibt seit 1978, dem endgültigen Abschluß der Mao-Ära, dem wirtschaftlichen Aufbau des Landes Vorrang und betrachtet eine "gesicherte Um-welt" als wichtige Voraussetzung. Die Wirtschaftspläne wurden rationalisiert, der Haushalt neu proportioniert. Die Massenarmee - 4,5 Millionen Mann aller Waffengattungen soll langsam auf die Maße einer professionellen, technisierten Streitmacht zurückgeführt werden. Die Sowiets ihrerseits suchen Entlastung an ihrer langgestreckten Südgrenze, wo sie ein Viertel ihrer Armee - rund 450 000 Mann, konzentiert haben.

Die Chinesen verbinden eine Normalisierung, die diesen Namen verdient, allerdings mit einer immer länger werdenden Reihe von Vorbedingungen. 1979 verlangten sie die Reduzierung der sowjetischen Verbände in den Grenzbereichen um die Hälfte und die Einstellung jeder Hilfe für das lästige Vietnam. In der zweiten Runde im März 1983 forderten sie zusätzlich die Räumung Afghanistans von sowietischen Streitkräften. Jetzt kommt als Punkt vier des Katalogs die drastische Verringerung des sowjetischen Raketen-Potentials in Fernost hinzu. Moskau hat dort mehr als einhundert SS 20 (je drei Sprengköpfe und Nachlade-Kapazität) stationiert, deren Reichweite China überschattet. Diese Frage spielte während der gerade zu Ende gegangenen chinesisch-japanischen Mini-sterkonferenz in Peking eine große

Die Aussichten auf eine Annäherung sind durch diesen "Nachschlag" noch geringer geworden als bisher. Die Sowjets haben bei den bisberigen Gesprächen, die bewußt nicht als Verhandlungen bezeichnet wurden, die jeweiligen chinesischen Forderungen brüsk zurückgewiesen. Peking zeigt sich dadurch jedoch nicht beeindruckt. Von Entspannung haben die Chinesen einen anderen Begriff als die Europäer, insbesondere die Deutschen. Sie wollen weder einen Nichtangriffsvertrag noch ein anderes "Papier der Worte" unterzeichnen, bevor die Sowjets nicht "durch Taten" einen grundlegenden Wandel ihrer Politik anzeigen. Derartige Taten liegen jedoch erfahrungsgemäß außerhalb der engen Spielräume des sowjetischen Machtbegriffs.



Was wir für die Leistungsfähigkeit der Börse tun, kommt Ihnen als Anleger zugute.

Die zunehmende Attraktivität der deutschen Börse für in- und ausländische Anleger hat ihre auten Gründe.

Neben bewährten Standardwerten, die eine solide und breite Angebotsbasis bilden, finden in jüngster Zeit Aktien-Neuemissionen starke Beachtung an der Börse und stoßen auf lebhaftes Anlegerinteresse.

Als verantwortungsbewußter Partner trägt die Deutsche Bank mit dazu bei, durch Placierungen von Aktienemissionen expandierenden Unternehmen den Weg zum Kapitalmarkt zu ebnen. Damit wird für diese Unternehmen die finanzielle Basis zur Lösung wirtschaftlicher und technischer Zukunftsaufgaben geschaffen.

Für beide Seiten, Unternehmen wie Kapitalanleger, stellt die Börse durch die Neuemissionen ihre Leistungsfähigkeit erneut unter Beweis. So ist die Aktie als klassisches Finanzierungsinstrument für die Unternehmen heute lebendiger denn je. Für den Kapitalanleger bieten Neuemissionen interessante Perspektiven zur Abrundung seines Depots.

Nutzen Sie das erweiterte Anlagespektrum der Börse, und sprechen Sie mit unserem Anlageberater über diese interessante Anlagemöglichkeit.

Sprechen Sie mit uns. Denn unser Service ist es wert



Entspannung in der CSU oder Taktik?

RÜDIGER MONIAC, Bonn Die Unruhe über Franz Josef Strauß innerhalb der CSU und seine Rolle beim "Einfädeln" des Milliardenkredits an Ost-Berlin wird am kommenden Freitag wieder bedeutsam werden: Dann tritt der Wehrpolitische Arbeitskreis (WPA) der Christlichsozialen in Veitshöchheim am Main zusammen, um seinen Vorsitzenden und Vorstand neu zu wählen. Der bisherige WPA-Vorsitzende Ekkehard Voigt (Sonthofen), der für die CSU auch im Bundestag ist, kandidiert wieder für den Posten. Voigt zählt unter den CSU-Mitgliedern zu den heftigsten Kritikern von Strauß.

Dennoch gilt dem Vernehmen nach die Wiederwahl von Voigt als sicher. Er hat keinen Mitbewerber und kann sich ganz auf die Gefolgschaft der

WPA-Delegierten verlassen. Mit Interesse wird auf der anderen Seite in Parteikreisen verfolgt, ob einer seiner Stellvertreter an der WPA-Spitze, der Auslandsreferent in der Hanns-Seidel-Stiftung und Strauß-Vertraute Dieter Schmidt, wiedergewählt werden wird. Schmidt wird im WPA vorgehalten, er vertrete in der Kreditfrage zu energisch die Straußlinie. Deswegen müsse ihm in Veitshöchheim ein "Denkzettel" verpaßt



werden. Zu erfahren war, daß Voigt, der inzwischen manches harte Wort, das er gegen Strauß im Munde geführt hat, bedauert, zur Entspannung des Verhältnisses zwischen WPA und Mutterpartei für die Wiederwahl von Schmidt eintritt. Voigt möchte auf diese Weise auch dem Eindruck entgegenwirken, er versuche in der CSU zugunsten des "Dissidenten" Handlos zu wirken und manchen für dessen angebliche Pläne zur Neugründung einer Partei zu bewegen.

Es scheint, daß dem "veränderten Voigt" nicht so recht Glauben geschenkt wird. Voigt ist Nachfolger von Handlos als WPA-Vorsitzender geworden, Handlos wurde seinerzeit dessen Ehrenvorsitzender. Nach dem Austritt von Handlos aus der CSU kann er laut WPA-Satzung auch nicht mehr Ehrenvorsitzender bleiben. Auch der Vollmitgliedschaft im Verteidigungsausschuß des Bonner Bundestages ist Handlos verlustig gegangen. Voigt möchte in Bonn, wie zu erfahren ist, gern dessen Platz einnehmen und hofft auf ein entsprechendes Angebot der Landesgruppe und dessen Vorsitzenden Waigel

RTL sucht Kooperation

epd/DW. Frankfurt Radio Luxemburg (RTL) sucht bei dem geplanten deutschsprachigen Fernsehprogramm vom Januar nächsten Jahres an eine Zusammenarbeit mit deutschen Regionalzeitungen. Wie RTL-Generaldirektor Graas bestätigte, stehe er bereits mit deutschen Verlagen in Verhandlungen. Verschiedene deutsche Regionalzeitungen sollen im Luxemuburger Programm ein eigenes "Fenster" bekommen. Die Absicht sei, so Graas, die lokale und regionale Aktualität besser abzudecken, was von Luxemburg aus nur schlecht zu verwirklichen sei. Die Namen der betreffenden Zeitungen nannte der Generaldirektor allerdings nicht. "Diese Idee, deutschen Regionalzeitungen ein eigenes Fenster von etwa einer Viertelstunde pro Tag zu geben, hatten wir schon für unser deutsches Satellitenprogramm. Es darf also nicht Wunder nehmen. wenn wir sie jetzt für dieses neue Programm verwirklichen wollen. Die Verhandlungen laufen", sagte Graas.

Eine der Zeitungen, mit denen RTL in Verhandlungen steht, ist offenbar die "Saarbrücker Zeitung".

Wie Börner und Wallmann um die Gunst der Arbeiter werben

Beide Spitzenkandidaten stellen sich den Fragen von Betriebsratsmitgliedern

Im hessischen Wahlkampf spitzt sich die Auseinandersetzung immer mehr auf die beiden großen Parteien zu. Nur wenn die große Trennungslinie zwischen den beiden Blöcken CDU/FDP und SPD/Grüne verschoben wird, kann eine Wiederauflage der "hessischen Verhältnisse" vermieden werden. Diese Linie verläuft durch die Arbeiterschichten, das Heer der kleinen Angestellten und auch die Jugend. Sowohl SPD als auch CDU haben ihren Wahlkampf deshalb gerade auf diese Wählerschichten besonders eingestellt.

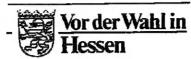
So hatte die CDU die großen Auftaktkundgebungen für die heiße Phase des Wahlkampfes zum erstenmal in ihrer Geschichte in die industriellen Ballungszentren Hessens verlegt. Außerdem arbeitet sie mit dem Mittel kleiner, aber sehr wirkungsvoller Textanzeigen in sämtlichen hessischen Zeitungen. Sie stehen unter dem Motto: "Aufschwung statt Rot/ Grün". Die CDU tritt darin für neue Kraftwerke in Biblis und Borken, für "sinnvollen Straßenbau", für den Bau von Wohnungen und für Investitionen im Umweltschutz und für das Kabelfernsehen ein. Die Alternative wäre: Stopp für alle größeren Baumaßnahmen, Entscheidungsschwäche und Verzögerung auf allen Gebieten - das wäre die Politik eines rotgrünen Bündnisses", heißt es in den

Die SPD kontert mit Postwurfsendungen und mit ihrer "Zeitung am Sonntag", die allen Haushalten zugestellt wird. Der Ton darin ist schärfer geworden und erinnert fast schon an die Schlußphase des Landtagswahlkampfes vor einem Jahr, in der die SPD mit ihrer "Verrats-Kampagne" im letzten Augenblick einen Umschwung der Wählermeinung einleitete. So heißt es in einem Flugblatt zu den "Albrecht-Thesen": "Millionen Menschen sollen bluten. Damit sich's für die Unternehmer noch mehr lohnt." Weiter wird darin prophezeit: die CDU wolle Kündigungsschutz, Jugendschutz, Mitbestimmung, "das ganze soziale Netz" demontieren. Statt von einem "Aufschwung für

D. GURATZSCH, Frankfurt alle" werde nur noch von einem "Aufschwung für Zinsen und Bilan-

zen" gesprochen. Als sich Ministerpräsident Holger Börner dieser Tage im Frankfurter "Haus Dornbusch" mit Betriebsräten zu einer "Gesprächsrunde" traf, berichteten ihm die Arbeitervertreter von einer "sehr positiven Bilanz" der Flugblattaktionen, die Arbeitnehmer seien "wachgeworden gegenüber der Zeit vor dem 6. März". Börner selbst unterstrich, bei der CDU gebe es Leute, denen es "sehr paßt, im Zuge der Wirtschaftskrise gewerkschaftliche

Rechte zu demontieren". Von den Betriebs- und Personalräten immer wieder durch Klopfen und Klatschen angefeuert, stellte sich Börner ganz auf die gewerkschaftlichen Forderungen ein. Arbeitsbeschaffungsprogramme allein reichten



nicht aus, es müsse auch der Kampf um die 35-Stunden-Woche aufgenommen werden, der werde Jahre dauern. Den öffentlichen Dienst müsse er "um Verständnis bitten, daß die Stellen nicht ausgeweitet werden können". Gegen Entlassungen bei der Bundesbahn werde er sich "mit aller Entschiedenheit webren", ebenso gegen eine Aushöhlung des Monopols der Arbeitsämter bei der Arbeitsvermittlung. Nur die durch Überstunden an der Startbahn schwergeprüften Polizisten bekamen einen "Dämpfer", als sie ihre Personainöte vortrugen. Börner: "Ich möchte, daß die Überstunden abgebaut werden. Aber ich weiß nicht, ob die hochtechnisierte Ausrüstung überall nötig ist." Ein Polizeisprecher enttäuscht: "Keine ganz klare Aus-

Am Abend darauf in Hanau saß Börners Herausforderer, der Frankfurter Oberbürgermeister Walter Wallmann, Betriebsräten gegenüber. Wie Börner am Vortag in Frankfurt, hatte gewiß auch er gehofft, auf der Veranstaltung Arbeitnehmervertreter vom "anderen Flügel" zu treffen So einseitig wie die Auslese in Frankfurt, war sie aber auch in Hanau. So blieben die Leute vom "Aktionskreis Energie", von den Christlichen Arbeitnehmerverbänden und von den Energiebetrieben - mit 150 etwa die dreifache Zahl wie am Vortag bei Börner - im wesentlichen "en

Wallmann spricht entschieden, oh-

ne einen Augenblick sein Konzept der Verbindlichkeit zu vergessen. Er wolle "nicht polemisch sein", den politisch Andersdenkenden nicht anschwärzen", zitiert immer wieder sozialdemokratische Kronzeugen und "meinen verehrten Kollegen Börner", um zu zeigen, daß die SPD selbst noch vor kurzer Zeit für die "Umstrukturierung des Sozialpro-duktes zugunsten produktiver, innovativer und investiver Verwendung (Matthöfer) und für den Ausbau der Kernenergie eingetreten ist. Und es dürfe nicht so sein, "daß ein Politiker aus Angst und Opportunismus das nicht mehr sagt, was er für zwingend erforderlich hält".

Die Kernkraftwerke in Biblis und Borken müßten gebaut werden, denn Steinkohle sei nicht so umweltfreundlich einsetzbar und vor allem teurer. Wenn sich die Bundesrepublik den neuen Technologien verschließe, würden noch mehr Arbeitsplätze verlorengehen, werde das "soziale Niveau nicht nur abrutschen, sondern abstürzen", werde die "Weltgeschichte über uns hinweggehen mit Folgen für das Leben, die sich noch keiner vorstellen kann". Die Zeche zahle zuletzt "immer der kleine

Bei solchen Sätzen wird Wallmann immer wieder vom Beifall eingeholt, und das mag gerade in Hanau, dem Zentrum der deutschen Nuklearindustrie mit einigen tausend Arbeitsplätzen, nicht verwunderlich sein. Wie die Thesen der Spitzenpolitiker "draußen" ankommen, glauben nur die Meinungsforscher zu wissen. Sie geben der Union einen Vorsprung vor den Sozialdemokraten - aber noch immer einen zu kleinen, um das

Zum ersten Mal greifen die Contras Managua an beschossen

Sandinisten: Der Feind ist stärker geworden

WERNER THOMAS, Managua Der Krieg der konterrevolutionären Brigaden (Contras) gegen die sandinistischen Comandantes hat jetzt zum ersten Mal die nicaraguanische Hauptstadt Managua erreicht. Eine Sportmaschine vom Typ Cessna 402 hat vor zwei Tagen Bomben auf den Flughafen geworfen und einen Teil des Hauptgebäudes beschädigt. Die Cessna wurde abgeschossen, die beiden Piloten kamen ums Leben. Eine zweite Maschine, die nach amtlichen Angaben den Wohnsitz des Außenministers Miguel d'Escoto mit ihren Bomben verfehlte, konnte entkom-

Zu dem Angriff bekannte sich die "Demokratisch-Revolutionäre Allianz" (ARDE) von Alfonso Robelo. und dem abtrünnigen Sandinistenführer Eden Pastora. Die sandinistische Regierung erklärte, die beiden Maschinen seien in Costa Rica gestartet. San José dementierte diese Behauptung.

D'Escoto machte die USA für den Zwischenfall verantwortlich. Sie suchten eine "militärische Lösung" in Mittelamerika, und sie finanzierten und steuerten einen Krieg gegen Nicaragua. Der Angriff zeige, daß alle am Mittelamerika-Konflikt Beteiligten den "Frieden durch Dialog" suchen sollten.

Wenn die Mitteilungen der Contras stimmen, daß sie auch die Hafenanlagen von Puerto Sandino zerstört ha-ben, hat der Konflikt tatsächlich neue Dimensionen erreicht. Die Stadt liegt nur 50 Kilometer von Managua entfernt; über ihren Hafen kommt das gesamte Öl des Landes.

Verteidigungsminister Umberto Ortega sprach von einer "neuen Eskalation der Aggression". Im August seien 285 Menschen dabei ums Leben gekommen. Seit Anfang des Jahres haben die Kämpfe angeblich mehr

als 2000 Todesopfer gefordert. Die größte Gefahr geht nach wie vor von der Rebellenbewegung "De-mokratische Kräfte Nicaraguas" (FDN) aus, die im Norden operiert und vom US-Geheimdienst CIA unterstützt wird. Seit die FDN-Führung vor einigen Wochen ihre Strategie änderte, operieren die Truppen-erfolgreicher.

Bisher sind die Guerrilleros an der Grenze massiert worden in der Hoffnung, die Stadt Jalapa zu erobern und die Umgebung zum "befreiten Gebiet" zu erklären. Die Sandinisten werfen starke Kampiverbande in die Schlacht, brachten den Partisanen schwere Verluste bei und trieben sie schließlich in die Flucht. Seit Juni ist

es relativ ruhig geworden in Jalapa. Die FDN kehrte inzwischen zur klassischen Guerrillataktik zurück: 20 bis 60 Mann führten Kommandoaktionen durch und sie wurden schließlich tiefer denn je zuvor nach Nicaragua eingeschleust, auch wenn damit die logistischen Probleme schwieriger wurden.

Offiziere der sandinistischen Volksstreitkräfte geben zu, daß der Feind stärker geworden ist und aus seinen Fehlern gelernt hat. Die FDN-Partisanen würden disziplinierter kämpfen; viele der gefaßten Rebellen seien Sprengstoff- und Nachrichtenexperten. In Managua wird auch ver-mutet, daß die tiefer ins Land vorgestoßenen Guerrilleros inzwischen ausder Luft versorgt werden.

An der Südfront, wo Eden Pastora mit den Partisanen der ARDE operiert, war es bisher ruhiger. Er hat jedoch noch für diesen Monat eine Offensive angekündigt. Der Angriff auf den Flughafen von Managua könnte der Auftakt gewesen sein.

Obwohl die FDN (etwa 7000 Mann); die im Nordosten kämpfende Indianerorganisation Misura (etwa 2500 Partisanen) und die ARDE (etwa 2000 Mann) ihre Kampfaktionen noch nicht koordinieren, bereiten sie der sandinistischen Regierung immer mehr Schwierigkeiten. Die Comandantes erinnern auch ständig daran, daß die amerikanisch-honduranischen Manöver begonnen haben, von denen die konterrevolutionären Bri-

gaden logistisch profitieren könnten. Sie wollen jedoch alles unternehmen, um ihre Revolution zu retten. Sie haben bereits 80 000 bis 100 000 Männer und Frauen unter Waffen reguläre Streitkräfte, Reservisten und Milizen. Jetzt sollen die Wehrpflichtigen ihre Verteidigungskapezität verdoppeln oder verdreifachen. Anfang 1984 werden die ersten Wehr-

Fluchtballon von Wachtposten

KURT POLLAK, Wien

Zwei Jahre lang bastelte der tschechische Radrennfahrer Robert Hutyra (38) gemeinsam mit seiner Frau Jana (38) und seinen beiden Kindern Jana (14) und Richard (11) an jenem primitiven Heißluftballon, mit dem die Familie jetzt über den Eisernen Vorhang in die Freiheit schwebte (WELT v. 9. 9.). Obwohl Hutyra niemals zuvor einen Ballon gesteuert hat, genügte ihm das Studium von Fachliteratur, um sein tollkühnes Unternèhmen erfolgreich zu beenden. Um ein Haar wäre die Flucht aller-dings schon beim Start in einem Waldstück jenseits der CSSR-Grenze mißglückt. Zweimal mußten die Ballonfahrer, nachdem sich ihr "Luftfahrzeug" schon mehrere Meter über den Boden erhoben hatte, wieder zur Landung ansetzen, weil die von zwei Propangasflaschen gespeiste Flamme zu klein war. Erst nach dem dritten Start gewann der Heißluftballon rasch an Höhe.

Der österreichische Fernmeldetechniker Matthias Pesau aus Falkenstein in Niederösterreich wurde zum Augenzeugen der Landung Knapp nach 23 Uhr hörte ich ein Pfeifge-räusch und dachte, daß sich ein Dü-senjäger nähere. Ich trat vor das Haus und sah einen niedersinkenden beleuchteten Ballon über mir. Dann wurde es plötzlich finster, und lautes Krachen ertönte." Der Augenzeuge lief mit anderen Ortsbewohnern zu der Landestelle und half den Flüchtlingen, die unverletzt geblieben waren, aus der primitiven Gondel die beim Aufsetzen in einem Weingarten zwölf Rebstöcke "abrasiert" hatte.

Hutyra berichtete, daß er von Preßburg aus mit dem in seinem Auto verstauten Ballon nach Znaim in unmittelbare Grenznähe gefahren sei von wo er startete. Als die Flüchtlin ge über den Eisernen Vorhang schwebten, waren offenbar CSSR-Wachposten auf die helle Gasflamme des Ballons aufmerksam geworden und hatten mit Leuchtspurmunition das Feuer eröffnet. Hutyra: "Zum Glück schwebten wir über einer 500 Meter unter uns liegenden Wolkenformation und wurden nicht getroffen." Wie von den Sicherheitsbehörden in Wien bekanntgegeben wurde, muß die tschechische Familie nicht um den Status von politischen Flüchtlingen ansuchen. Ein Sprecher der niederösterreichischen Sicherheitsdirektion zur WELT: "Die Familie-Hutyra besitzt ordentliche öster-reichische Einreisevisa und kann sich frei bewegen."

Hutyra dürfte vor Jahren, als er noch das CSSK-Radnationalteam de Rundfahrten in Österreich vertrat, an Flucht gedacht und sich "vorsorg-lich" die Aufenthaltspapiere beschafft haben.

Nachfolge für Carstens klären

dpa, Berlin

Der Berliner Regierende Bürgermeister, Richard von Weizsäcker (CDU), befurwortet eine rasche Entscheidung über die Nachfolge von Bundespräsident Karl Carstens. In einem Interview des Deutschen Fernsehens (ARD) lehnte Weizsäcker aber eine Stellungnahme zu der Frage ab, ob er selbst das Amt des Staatsoberhauptes anstrebe. "Das Amt des Bundespräsidenten ist das einzige, für das man sich nicht bewirbt, bei dem man aber auch nicht einen Antrag abzulehnen hat, der einem überhaupt nicht gestellt worden ist", sagte Weizsäcker und fügte hinzu: "Ich habe allerdings ein Interesse daran, daß sich die Frage bald löst, nur ich habe nicht den Schlüssel dazu." Er hoffe, "daß es zügig erledigt werden wird".

DIE WELT (usps 603-590) is published delly except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional maling offices, Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenus, Englewood Cliffs N.J. 07832

Kohl bezeichnet Milliarden-Kredit als sein "volles persönliches Risiko"

Kanzler optimistisch in Hinblick auf menschliche Erleichterungen durch Ost-Berlin

in dem von Franz Josef Strauß eingefädelten Milliarden-Kredit an die "DDR" sein "volles, persönliches Risiko", was die von Ost-Berlin erwarteten Schritte auf dem Gebiet menschlicher Erleichterungen betrifft. "Mein Risiko ist es, daß ich als Kanzler dafür querschreibe und meinen Kopf hinhalte, ganz selbstver-ständlich." In einer ZDF-Gesprächsrunde mit Berliner Chefredakteuren ging der Kanzler am Donnerstag abend ausführlich auf das innerdeutsche Verhältnis, die mögliche Wahl Richard von Weizsäckers zum Bundespräsidenten und die nationale Be-

deutung Berlins ein. Zum Milliarden-Kredit merkte der Regierungschef an: "Es gibt viel Angst in beiden Teilen Deutschlands, daß im Wege der Diskussion über die Stationierung von Mittelstreckenraketen bei uns und SS 20 in der DDR das kommen könnte, was Tichonow bei meiner Reise nach Moskau als Raketenzaun bezeichnete." In dieser Situation sei es ihm wichtig erschienen, "in dieser sehr schwierigen Zeit gerade auch unseren Landsleuten drüben, in Leipzig und in Dresden und anderswo, deutlich zu machen, daß ich trotz der klaren Position, die wir im Nordatlantischen Bündnis mit all den Konsequenzen, die dies beinhaltet, beziehen, die Hand ausstrek-ke. Daß ich das Menschenmögliche tun will, daß Menschen in Deutschland zueinanderkommen. Einheit der Nation heißt immer, daß Menschen zueinanderkommen". Kohl sprach

hrk Berlin von den "Hemmungen, von Mauer nen Mann, der absolut verstehen Schikanen, da gibt es den Zwangsumtausch, da gibt es Fragen des Ausreise- und Besucheralters aus der DDR in die Bundesrepublik, das alles

spielt eine Rolle". Zu den erhofften Gegenleistungen Ost-Berlins sagte der Regierungs-chef: "Das Risiko war und ist – manche akzeptieren das bis zur Stunde nicht, die große Mehrheit unserer Landsleute aber sicher -, daß man sagt, hast du das nicht sofort in der Hand. Da liegt mein Risiko, das muß ich ertragen." Aber er bejahe diese Aktion "in dieser ganz konkreten, auch im Menschlichen angespannten Situation der Deutschen, daß ich als der Kanzler der Bundesrepublik Deutschland diesen Schritt auf die Landsleute in der DDR zugehe".

Er sei in der Frage positiver Reaktionen der "DDR"-Seite "ganz optimistisch". Die Erwartungen an die Versprechungen der anderen Seite seien jedoch "kein Thema in einer Fernsehübertragung vor Millionen". Neue angebliche Kreditwünsche der "DDR" seien ein Produkt der "Gerüchteküche".

Eine Gewöhnung an die Teilung Deutschlands bezeichnete Kohl als eine gefährliche Entwicklung*. Dem entgegenzuwirken sei jedoch weder das Problem der Bundesregierung oder des Berliner Senats allein, "sondern das ist eine Frage an jedermann". Er habe über dieses Thema beispielsweise im April mit US-Präsident Ronald Reagan "eine halbe Nacht gesprochen und fand hier eikann".

In seiner Eigenschaft als CDU-Chef kündigte Kohl an, die Union werde unmittelbar nach den bevorstehenden Wahlen in Hessen und Bremen mit der Diskussion über den Nachfolger für Bundespräsident Karl Carstens beginnen: "Wir haben eine Reihe hervorragend geeigneter Kandidaten, einer davon ist Richard von Weizsäcker, ein persönlicher Freund von mir, das ist auch allgemein bekannt. Auf die auf Weizsäcker gemünzte Nachfrage von Joachim Bölke ("Tagesspiegel"), ob Kohl bei der Entscheidung auch den Mangel an politischer Elite in Berlin und die teilweise verlorengegangene Ausstrahlungskraft der Stadt im Auge habe, antwortete Kohl: "Ja, mit absoluter Sicher-

Über die Entwicklung Berlins äu-Berte sich der Kanzler erfreut: "Es gab eine Zeit, da war es eben nicht chic, nach Berlin zu gehen - weder als Unternehmer noch als Besucher. Die Stadt hatte von ihrem unvergleichlichen Flair verloren gehabt. Das ist eine große Leistung, nicht zuletzt übrigens von Richard von Weizsäcker, daß das Gott sei Dank ins Positive umgeschlagen ist."

Er kündigte für Anfang 1984 eine Erfolgskontrolle der Berliner Wirtschaftskonferenz vom Dezember 1982 an und zeigte sich deutlich unzufrieden über das bisher unzureichende Engagement von Bundesunternehmen in der Stadt.

Roms Tendenzwende ist bislang nur formal

Craxi steht vor alten Problemen und neuen Sorgen

sterpräsident Bettino Craxi steht jetzt vor den ersten schweren Sachentscheidungen, somit unter dem moralischen Zwang, mit der Einlösung des Versprechens zu beginnen, das er bei seinem Amtsantritt gege-ben hatte: das Land "regierbarer" zu machen. Inflation, Arbeitslosigkeit und explodierendes Haushaltsdefizit hängen wie Bleigewichte auch an Craxis Füßen - so wie sie zuvor Giovanni Spadolini und Amintore Fanfani bei jeder Bewegung behindert haben. Hinzugekommen ist eine vierte Belastung: Noch in diesem Jahr muß definitiv über die Stationierung der amerikanischen Marschflugkörper in Comiso auf Sizilien entschieden wer-

Auf der ersten wirklichen Arbeits-sitzung des Fünf-Parteien-Kabinetts aus Christdemokraten, Sozialisten, Sozialdemokraten, Republikanern und Liberalen soll in der kommenden Woche das seit Jahren nach jeder Kabinettsneubildung fallige "Decretone" zur Steuerung der Wirtschaftskrise verabschiedet werden. Für den Sozialisten Craxi geht es dabei darum, die Opfer, die den breiten Massen abverlangt werden müssen, so zu dosieren, daß die Krise unter Kontrolle gebracht und eine Tendenzwende eingeleitet werden kann, die traditionelle Wählerschaft der Sozialistischen Partei jedoch nicht abge-

Die engsten Mitarbeiter des neuen Regierungschefs setzen dabei nicht geringe Hoffnung auf das, was sie

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom den Craxi-Effekt" nennen: die in der zeugungs- und Integrationskraft des Mannes, der mit nur zehn Prozent Parteianhang 1976 die Parteiführung eroberte und dann zum unumstrittenen "Leader" der Partei wurde. Craxi, der seit seinem Einzug in den Palazzo Chigi die Blue jeans mit dem dunklen Anzug vertauscht hat, gab als erste Devise aus, die Regierungspolitik verständlicher zu machen. Nach jeder Kabinettssitzung will er selbst - unter Verzicht auf das für den Mann auf der Straße unverständliche Kauderweisch des politischen "Technolekts" die getroffenen Entscheidungen mit klaren Worten darlegen

und erläutern Mit deutlicher Sorge sieht man in der Umgebung Craxis der Entscheidung in der Raketenstationierungsfrage entgegen. Für einen sozialisti-schen Ministerpräsidenten wäre es schwierig, mit Gewalt gegen pazifistische Demonstranten vorzugehen. Man hofft unter diesen Umständen noch immer auf ein ernsthaftes sowjetisches Kompromißangebot in

Sicherlich wird die Raketenfrage eines der Hauptthemen der ersten Auslandsreisen Craxis als Ministerpräsident bilden. Diese Reisen gehen Mitte des Monats nach Paris und London, am 23. September wird er in Bonn erwartet und "noch in diesem Jahr" in Washington.

Die Frage, wie lange sich die Regie-rung Craxi wird halten können, war schon im Augenblick ihrer Bildung ein Diskussionsthema in Rom.



WACHSTUM MIT TITAN

HERRENMODE

DUSSELDORF Erkrath-Hochdahl • 90 Komfort-Eigentumswohnungen

Eigentumswohnungen nebst Tiefgara- - externen Treuhänder gen und Außenstellplatzen in Erkrath-Hochdahi bei Düsseldorf.

1. Pluspunkt: Die Lage Ruhige, reizvolle Lage auf einem Höhenzug des Bergischen Landes. Wenige Autominuten nach Düsseldorf, 3. Pluspunkt: Die Miete günstige Verkehrsverbindungen, u.a. S-Bahn-Anschluß.

Wir errichten 9 Häuser mit 90 Komfort- 2. Pluspunkt: Optimale Sicherheit durch Weitere Pluspunkte:

 Höchstpreisgarantie der Baukosten - Fertigstellungsgarantie

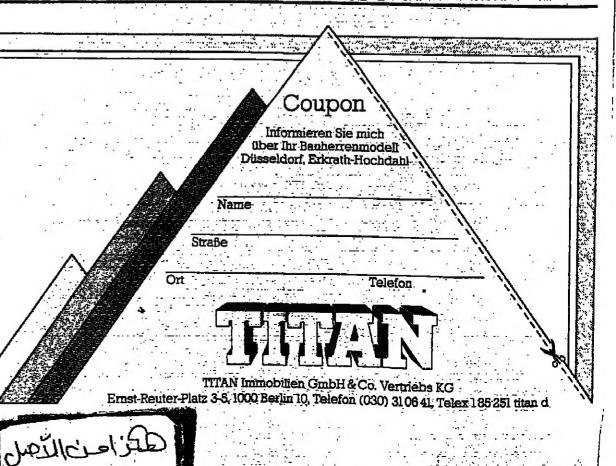
- Kostenabíluß erst nach Vollolazierung gesamte Mittelverwendungskonzolle durch eine deutsche Bank.

Auf Wunsch feste Anmietung für 10 Jahre. Mehrwertsteuer-Option ist möglich.

Geringes Eigenkapital, günstige Vorfinanzierung.

Wirtschaftsprüfer-Testat nach den Richtlinien des Institutes der Wirtschaftsprüfer (IdW).

Über alle Details informieren wir Sie gern ausführlich und unverbindlich. Senden Sie uns den Coupon, oder rufen Sie einfach an.



Was Gromyko Shultz in Madrid sagte, erbitterte die Amerikaner

Innenpolitisch gerät Reagan von rechts unter Druck, was ihm aber nicht unlieb ist

THOMAS KIELINGER, Washington Verbittert über die sowjetische Weigerung, für den Abschuß des koreanischen Passagierflugzeuges die Verantwortung zu übernehmen, hat Präsident Ronald Reagan weitere Sanktionen gegen Moskau verhängt. Sie betreffen die Tätigkeit der staatlichen sowjetischen Aeroflot-Fluggesellschaft in den USA Auf Anweisung des US-Außenministeriums müssen die beiden in New York und Washington angesiedelten Aeroflot-Büros bis zum 15. September ihre Tore schließen. Das Personal - nur drei Personen - wird aufgefordert, bis zu diesem Zeitpunkt das Land zu verlassen.

Zusätzlich wurde die amerikanische Zivilflugbehörde aufgefordert, im Flugverkehr innerhalb Amerikas nicht mehr solche Flugscheine zu honorieren, die auf irgendeinem Teil der Flugroute die Aeroflot als mitbeteiligte Fluggesellschaft ausweisen. Reisende, die mit US-Fluggesellschaften Auslandsflüge buchen oder mit US-Maschinen nach Amerika fliegen, werden damit praktisch von der Anschlußbenutzung sowjetischer Flugangebote abgehalten

Nichtamerikanische Fluglinien sind von diesem Boykott ausdrücklich ausgenommen. So kann beispielsweise die Lufthansa weiter Passagiere nach New York transportieren, die zuvor im Anschlußverkehr ein Teilstück mit der Aeroflot geflogen sind. Aeroflot hatte bereits seit Januar 1982 - als Auswirkung der nach der Polen-Krise verhängten Sanktionen - Landeverbot in den Vereinigten Staaten. Nur Flüge zur Beförderung diplomatischen Personals sind von diesen Maßnahmen

Die jetzt beschlossene Sanktionsverschärfung untersagt außerdem den amerikanischen Fluggesellschaften, Frachtdokumente von Aeroflot für Transporte in die oder aus den USA entgegenzunehmen und sich an sonstige Dienstleistungsabmachungen mit der sowjetischen Gesellschaft zu halten.

Wie lange diese neuen Sanktionen in Kraft bleiben, wird, wie das Weiße Haus am Donnerstagabend erklärte, "zum Teil davon abhängen, wie weit sich die UdSSR bereit zeigt, die Grundsätze des Zivilflugverkehrs zu reits ein anderer Vertreter dieser weit respektieren, den Abschuß der korea-

nischen Verkehrsmaschine voll zu dokumentieren, sich für den Vorfall zu entschuldigen und den Familien der Opfer Schadenersatz anzubie-

Die Sowjetunion hat die von US-Prasident Reagan angeordnete Schließung der Büros der Aeroflot als weiteres "Aufpeitschen der antisowjetischen Psychose" kritisiert. In einer Erklärung der amtlichen Nachrichtenagentur Tass heißt es als erste



FOTO: DIE WELT

Reaktion, Reagan versuche außerdem, seine Sanktionspolitik den anderen NATO-Ländern aufzudrängen. Innerhalb der USA sind die angekündigten neuen Maßnahmen ebenfalls auf Kritik gestoßen. Besonders bei politisch rechts orientierten Abgeordneten meldete sich Protest wegen der "Milde" der Reaktionen auf den sowjetischen Flugzeugabschuß, Ein Sprecher der "neuen Rechten", Richard Viguerie, kommentierte: "Was für einen Schaden fügt dies den Sowjets zu?" Viguerie, der eine Computer-Adressenkartei betreibt, die in kürzester Frist Hunderttausende von Amerikanern mit Protestaufrufen mobilisieren kann, äußerte sich verbittert: Das sind keine Sanktionen, das ist Kosmetik, reinste Schaufen-

sterauslage." Ebenso abschätzig hatte zuvor berechts angesiedelten Gruppe innerMoskau: Den Befehl gab ein General

halb des konservativen Spektrums

auf Reagans Boykottmaßnahmen

reagiert. In Anspielung auf den Fern-sehauftritt des Präsidenten von An-

fang der Woche meinte Howard Phi-

lipps, der den "Konservativen Nu-kleus" im Kongreß betreut: "Hinter den kräftig fließenden Kadenzen die-

ses Mannes steht ja nur ein Mikrofon,

nichts weiter. Reagan ist eben doch nur ein Skript-Ableser. Seine Worte

erinnern an Churchill, die Taten an

Philipps und andere Mitglieder die

ses Kreises erwägen schon jetzt öf-fentlich, ob sie nicht zu einem Boy-

kott der Wiederwahl Ronald Reagans

aufrufen sollten. Aber auch ein nicht

so festlegbarer konservativer Kolum-

nist wie William Safire geht hart mit der gemäßigten Reaktion Reagans

auf den Abschuß des koreanischen

In der "New York Times" schreibt

Safire: "Als Antwort auf das sowjeti-

sche Massaker von 61 amerikani-

schen Bürgern, die unter dem Schutz

amerikanischer Pässe reisten, hat ein

amerikanischer Präsident wildere

Worte ausgestoßen als Theodore Roo-

sevelt, aber hasenherziger gehandelt

Mr. Reagan so mundvoll im Fernse-

hen, ohne nach wirklicher wirtschaft-

licher oder diplomatischer Vergel-tung zu rufen? Weil unser Präsident

dies alles nur als Propaganda-Gele-

genheit sieht, die ihm helfen soll, den

Friedensmarschierern in Europa das

Wasser abzugraben und seine MX im

Und Safire weiter: "Nur ein Präsi-

dent mit dem Image des Hardliners

konnte sich mit dieser hohlen Ver-

stellung durch seine erste sowjeti-

sche Herausforderung hindurchmo-

geln. Da fragte man sich unwillkür-

lich: Hätten die Taube Mondale oder

der eulenhafte Senator Glenn unter

größerem Druck gestanden, weniger

Die Regierung Reagan zeigt sich jedoch durch diese heftige Kritik von

rechts unbeirrt. Ja, aus dem Weißen

Haus verlautet, der Präsident sei ge-

radezu froh über diese Schelte von

seiten seiner Gesinnungsfreunde. Er

könne um so besser als Mann der

Mitte und der Mäßigung dastehen

und sich einer breiteren Bevölke-

rumgsschicht als nur dem konservati-

zu reden, aber mehr zu tun?"

Kongreß durchzubringen . . . "

als Jimmy Carter ... Warum schäumt

Neville Chamberlain."

Flugzeugs ins Gericht.

• Fortsetzung von Seite 1

den Abschuß einer südkoreanischen Verkehrsmaschine zusammengetreten. Die Entscheidung für die als "po-litisches Signal" an Moskau bezeichnete zweiwochige Einstellung des Fingverkehrs mit der Sowjetunion war bereits in Madrid am Rande der KSZE-Konferenz bei einem Treffen der Außenminister der NATO-Staaten gefallen. Ausführlich wurde in Brüssel allerdings darauf hingewiesen, daß die Ausführung dieses NA-TO-Beschlusses den einzelnen Mitgliedsstaaten überlassen bleibe.

Wie der Bonner Regierungssprecher Jürgen Sudhoff dazu mitteilte, handelt es sich bei dem Aussetzen des Flugverkehrs nicht um Sanktionen oder um einen Boykott. Die Au-Benminister hätten "ganz bewußt ein den Umständen angemessenes Konzept erarbeitet". Wie aus diplomatischen Kreisen verlautete, sei daran gedacht, die Maßnahme zum 15. September in Kraft treten zu lassen. Von der UdSSR werde nun eine konstruktive Mitarbeit bei der Formulierung von Regeln, die Vorfälle wie den Abschuß des Flugzeuges künftig aus-

schließen, erwartet. Die Sowjetunion hat aber bereits zu erkennen gegeben, daß sie im UNO-Sicherheitsrat gegen einen von den Niederlanden eingebrachten und den USA sowie sechs anderen westlichen Stasten unterstützten Resolutionsentwurf zu einer Vereinbarung für den Zivilluftverkehr ihr Veto einle-

Der von den USA, Großbritannien, Japan, Kanada, Australien, Frankreich und Neuseeland unterstützte Resolutionsentwurf fordert UNO-Generalsekretär Perez de Cuellar auf, binnen vierzehn Tagen einen umfassenden Untersuchungsbericht über den Abschuß des südkoreanischen Passagierflugzeuges vorzulegen.

AF/AFP, Tokio Japanische Fischer haben vor der Küste der nordjapanischen Insel Hokkaido die mit Glas- und Metallsplittern gespickte Leiche eines Kindes entdeckt. Sie wurde rund einhundert Meter vor der Halbinsel Shiretoko geborgen. Nach Angaben eines Mediziners handelt es sich um den Körper eines sechs- bis elfjährigen

Streit über Kürzungen im Sozialbereich

Erste Lesung des Bundeshaushalts '84 beendet

Am letzten Tag der ersten Lesung des Bundeshaushalts 1984 prallten die Gegensätze zwischen Regierung und Opposition in der Sozialpolitik aufeinander. Während die Redner der Regierungsparteien vehement die eingeschlagenen Maßnahmen zur Konsolidierung des Bundeshaushalts verteidigten, betonten die Vertreter der Opposition, daß ihnen die Kürzungen im sozialen Bereich zu weit

Der CDU/CSU-Fraktionsvorsitzende Alfred Dregger betonte, die Krise sei zwar noch nicht gemeistert, aber zwei Dinge hätte die Regierung bereits geschafft: So zeige die steil ansteigende Kurve des Schuldenzuwachses wieder nach unten, außerdem sei die wirtschaftliche Talfahrt beendet. Wie Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg legte sich Dregger auf den Vorrang der Haushaltskonsolidierung fest. Sollte der Bundesbankgewinn höher ausfallen als veranschlagt, dann "werden wir ihn ausschließlich zur Defizitabsenkung verwenden", betonte er.

Dregger forderte die Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände auf, im Zusammenwirken mit der Bundesregierung nach Wegen zu suchen, die Arbeitszeitverkürzungen möglich machen, ohne die Wettbewerbsfähigkeit zu beeinträchtigen. "Die sogenannte Tarifrunde zur Verkürzung der Lebensarbeitszeit verdient - zumindest als Übergangslösung für die

achtziger Jahre - nähere Prüfung." Während die sozialpolitischen Sprecher der Opposition der Regierung vorwarfen, unsoziale Kürzungen vorzunehmen, die vor allem zu Lasten der Einkommensschwachen gingen, verteidigten die Redner von CDU und FDP die Notwendigkeit der Einsparungen mit der Schuldenlast, die ihnen die SPD-geführte Regierung hinterlassen habe. Bundesar-beitsminister Norbert Blüm (CDU) sagte, daß "immer die kleinen Leute die Zeche" zahlten, während die gro-Ben die Zinsen kassierten. Der Staat hole sich, um die Zinsen für die Kredite zahlen zu können, über die Lohnsteuer das Geld bei denen, die ihm keines leihen könnten.

Was könnten wir nicht alles tun. ohne Schuldenlast?" fragte Blüm. "Wir könnten die Lohnsteuer um 50 Prozent senken oder in der Rentenversicherung 10 Jahre pro Kind Er-

MAHNKE/REINERS, Bonn ziehungszeit anrechnen. Wir könnten ein Mutterschaftsurlaubsgeld von 1000 Mark im Monat zahlen und das 10 Jahre lang." Doch: "Wer im Sommer das Gras frißt, hat im Winter kein Heu." Die Inflation sei ein großer Feind der Bezieher fester Einkommen. Es sei deshalb die größte Leistung der Regierung, die Preissteigerungsrate von sechs auf drei Prozent gedrückt zu haben.

Blum verteidigte die geplante höhere Belastung der Sonderzahlungen wie Weihnachts- und Urlaubsgeld etc. Sie treffe die niedrigen Einkommen überhaupt nicht und die hohen insofern, als keine höheren Gegenleistungen aus der Rentenversicherung entstünden. Er stand auch zur Erschwerung des Zugangs zur Rente wegen Berufs- und Erwerbsunfähig-keit (EU/BU), denn sie sei die "Achillesferse der Rentenversicherung", weil mehr als 50 Prozent der Rentenneuzugänge aus der EU/BE stamm-

In der Frage der Arbeitszeitverkürzung kritisierte der Minister die Unternehmer, die Tarifvereinbarungen über die Verkürzung der Lebensarbeitszeit für ihre Mitarbeiter abschlössen, aber über die Arbeitgeberverbände dagegen protestierten. Der SPD-Sozialpolitiker Eugen

Glombig hatte zuvor der Regierung eine "Blockade" der Arbeitszeitverkürzung vorgeworfen. Er beklagte die Unausgewogenheit der Kürzungen am Sozialetat und fragte nach einem etwaigen Zusammenhang zwischen der Rentenkürzung und der ungezielten Senkung der Vermögenssteuer, die nur als Kapitalanlage in die USA fließe. Während gegen die Formen der legalen Steuerhinterzie-hung in Abschreibungsgesellschaften nichts getan werde, treibe man bei der Heranziehung der zweiten Generation für die Kosten der Sozialhilfe alte Leute in die verschämte Armut

Der FDP-Abgeordnete Cronenberg trat dafür ein, das soziale System an die Veränderungen anzupassen und dadurch zu erhalten. Zur Bekämpfung des Grundübels Arbeitslosigkeit schloß er Arbeitszeitverkürzungen nicht aus, nannte jedoch die Forderung nach der 35-Stunden-Woche bei vollem Lohnausgleich "uto-

Seite 2: Herz voll, Tasche leer Seite 3: Raketen und Asylrecht

Unser Mann für Wirtschaft

SPD-Juristen, Pershing 2 und das Friedensprinzip

PETER PHILIPPS, Bonn Während eines Hearings der "Ar-beitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Juristen" über völker- und verfassungsrechtliche Fragen einer möglichen Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenwaffen in der Bundesrepublik Deutschland hat der Bremer Jurist Professor Wolfgang Däubler eine Aufstellung von Pershing-2-Raketen als verfassungswidrig bezeichnet.

Eine derartige Stationierung ver-stoße gegen das "Friedensprinzip" des Grundgesetzes, gegen die in der Verfassung "unzweifelhaft festgeschriebene Souveranität des Nationalstaates Bundesrepublik", gegen den "Gesetzesvorbehalt" und gegen das "Grundrecht auf Leben und Gesundheit". Der als Sachverständige geladene Däubler sprach davon, daß durch die Pershing 2 ein "atomarer Ersteinsatz angedroht" werde, wobei über einen möglichen Einsatz nicht die Bundesrepublik Deutschland. sondern "ein ausländisches Staatsoberhaupt", der amerikanische Präsident, entscheide. Wenn es überhaupt zu einer Stationierung kommen solle, müsse außerdem ein entsprechendes Gesetz im Bundestag eingebracht und die Bürger dazu befragt werden.

Durch die Argumentation Däublers zog sich wie ein roter Faden die Sorge, daß der Westen die Eskalation beginnen würde. Im gleichen Sinne äußerten sich auch zwei weitere, als Experten Geladene: Dieter Lutz und Professor Hans Peter Dürr. Durchgehend war die Rede davon, daß die Pershing 2 die Kriegsgefahr in Europa erhöhen und nicht senken würde. Es war allerdings an keiner Stelle eine ähnlich tiefgehende Befürchtung vor der sowjetischen SS 20 zu vernehmen. Wohl auch dadurch tauchte gestern während der Veranstaltung in der Bonner SPD-Zentrale der Widerspruch auf, daß auf dem Podium davon gesprochen wurde, daß Moskau verständlicherweise auf die Bedrohung durch die Seemacht USA mit der Entwicklung und Stationierung der beweglichen SS 20 begonnen habe. Immer wieder wurde im Gegensatz dazu darauf hingewiesen, daß die Beweglichkeit der Pershing 2 ohne Relevanz sei, sie sei trotzdem außerordentlich leicht zu treffen und eben deshalb eigentlich nur eine Erstschlagwaffe.

Sowjetpropaganda-verbreitet im-Volk eine Psychose der Kriegsfurcht

F. MEZZETTI, Meskau Als am 1. September nach den Sommerferien das neue Schuljahr begann, stand bei allen sowjetischen Schülern – von der ersten Grundschulklasse bis zur Oberstufe – in der ersten Stunde des ersten Schultages eine Unterrichtung über die großen Fragen des Friedens auf dem Lehrplan. Den älteren Schülern erklärten die Lehrer, daß die Sowjetunion eine streng marxistisch-leninistische Politik betreibe, die ganz auf die Bewahrung des Friedens gerichtet sei. Sie errette zudem das bedrohte Land vor der "Raffgier des Imperialismus".

Den Kleinsten erklärten die Lehrerinnen mit einfacheren Worten, daß. sich die Sowjetunion den Lehren von "Onkel Lenin" getreu verhalte. Sie wünsche nichts als den Frieden und ergreife deshalb viele Initiativen, während die anderen Länder, die gegen den Sozialismus sind, von einem Augenblick zum anderen einen Krieg vom Zaun brechen wollen.

Kurze Zeit, bevor in allen sowjetischen Schulen diese Unterrichtsstunde in Sachen Frieden begann, ereignete sich am Himmel des äußersten Ostens der Sowjetunion das Massaker an den Passagieren des südkoreanischen Jumbos, der von den Jagdflugzeugen mit dem roten Stern abgeschossen wurde.

Der Abschuß des Jumbos verdeutlicht das andere Gesicht des Systems: Obwohl es ständig von Frieden spricht, wird dem eigenen Volk tag-täglich eingeschärft, daß man am Rand einer kriegerischen Katastrophe stehe, in die die ganze Welt Moskau von heute auf morgen stürzen wolle. Deutlicher kann die sowjetische Besessenheit in Sicherheitsfragen nicht unterstrichen werden.

Der normale Sowjetbürger wächst mit der Gewißheit auf, daß, wenn Moskau nicht militärisch darauf vorbereitet wäre, die Amerikaner und _ihre Lakaien" nicht eine Sekunde zögern würden, einen Krieg gegen sie

In einem Land, das jahrhundertelang keine sicheren Grenzen kannte, haben die Angste vor einem Angriff von außen tiefe historische Wurzeln. In den ersten Jahren der Revolution von 1917, als die bolschewistischen Führer sich bedrängt fühlten, fand diese Furcht neue Gründe. Sie wurde weiter genährt durch die stalinistische Theorie des Aufbaus und der Verteidigung des "Sozialismus in einem einzigen Land". Der Nazi-Überfall von 1941 verstärkte und bestätigte sie erneut.

Auf solchen Befürchtungen baut die sowjetische Propaganda auf. Sie stachelt sie weiter an. Unaufhörlich klingt das Rufen nach "Wachsamkeit". Von seiner frühesten Jugend an wird der Sowjetbürger dazu erzo-gen, sich immerfort bewußt zu sein, daß sein Land in der ständigen Gefahr schwebe, vom Westen angegriffen zu werden. Deshalb sei ein äußer-

stes Maß an Wachsamkeit nötig. Der sowjetische Durchschnittsbürger empfand den Überfall auf die Tschechosłowakei tatsächlich als "brüderliche Hilfe". Für ihn war ihr Zweck zu verhindern, daß Prag in die "imperialistischen Klauen der führenden Kreise von Bonn* falle, wie es ihm die sowjetischen Zeitungen suggerierten. Und wenn derselbe Durchschnittsbürger vernimmt, daß die Tschechen sich für diese Hilfeleistung nicht dankbar zeigten, dann erstaunt ihn das. Zumal da er auch erfahren hat, daß die Tschechen -

dank der selbstlosen Unterstützung durch die Sowjetunion und durch die von Moskau gewährten Kredite - einen höheren Lebensstandard besitzen als er selbst.

Das gilt auch für den Abschuß der südkoreanischen Maschine. Der Sowjetbürger scheint überzeugt, daß die sowjetischen Abfangjäger durchaus richtig gehandelt haben.

Bereits auf dem Flugplatz spürt man den Ausdruck dieses übertriebenen Sicherheitsempfindens, auch wenn man nur ein- oder ausreist. Die Paßkontrollen sind lang und peinlich genau wie in keinem anderen Teil der Welt, "Sehen Sie mir in die Augen", befiehlt der Posten. Er mustert zehn Minuten lang das Gesicht des Reisenden und dessen Foto im Paß, um sie

Hat man die Paßkontrollen überstanden, befindet man sich in der internationalen Zone oder in der Transit-Zone. Wer vergessen hat, sich von einem Freund zu verabschieden, kann nun nichts mehr machen. Jenseits der Paßkontrolle - ob in den internationalen Wartesälen oder im Transitraum - gibt es nirgendwo ein Telefon. Man kann keinen Kontakt mehr mit Moskau aufnehmen.

Ausländer mit eigenem Wagen dürfen - mit Ausnahme von bestimmten Routen für Touristen - eine festgesetzte Grenzlinie rund um die Stadt nicht verlassen, die von einem Autobahnring mit einem Durchmesser von etwa 40 Kilometer zum Stadtkern gebildet wird.

Auch innerhalb dieser begrenzten Zone gibt es Sektoren, für die der Zugang verboten ist. Niemand weiß genau, welche das sind. Der Ausländer weiß nur, daß es sie gibt,

Joachin: Schaufuß, Jahrgang 1927, kam Anfang 1955 als Volljurist zur WELT. Der gebürtige Vogtländer (Sachse) gehörte zur ersten Mannschaft der neuen Wirtschaftsredaktion. Er hatte in Erlangen und Hamburg Jura und Volkswirtschaft studiert und seine Referendarzeit in Düsseldorf abgeschlossen. Dies war auch sein erster Korrespondentenposten. Seit fast 26 Jahren ist er ständiger

> Über sich selbst: Vom Ende der IV. Republik über die V. de Gaulles, Pompidous und Giscards, bis zu Mitterrand hat sich Frankreich dem ausländischen Beobachter nicht zuletzt wirtschaftlich unter immer wieder faszinierenden Aspekten dargeboten. Fon den ersten Gehversuchen an der Seine abgesehen, erscheint mir das derzeitize sozialistische Experiment das journalistisch aufregendste zu sein. Es vergeht kein Tag, an welchem

Wirtschaftskorrespondent für

Frankreich in Paris.

nicht mindestens drei interessante Wirtschaftsthemen Paris ist nicht der Nabel der Well. Aber Frankreich ist und bleibt wohl auch weiterhin der größte Handelspartner der Bundesrepublik. For allem aber sehe ich in dieser Stadt den wirtschaftlichen wie gesellschaftlichen Treffpunkt Europas. Die hier ansässigen internationalen Organisationen (OECD usw.) und zahlreiche internationale Konferenzen, über die es viel zu berichten gibt; geben der Stadt darüber hinaus kosmopolitische Akzente. Ein schwieriger Platz? Vielleicht insoweit, als es bei den Franzosen organisatorisch nicht immer so recht klappt. In jedem Fall aber ein Platz. an dem man sich niemals langweilt und der jung hält. Und schließlich ist auch unter

200 redaktionelle Miturbeiter benchten in der WELT tiglich über das Wichtigste aus Politik, Wirnschaft und Kultur: in Bonn, in den Bundesländern und an allen Bretinpunkten des Weitgeschichens. Jeder von Ihnen ist in seinem Bereich ein erfahrener Fachmann. Sie alle geben der WELT und ahren Lesern den entscheidenden Informationsvorsprung.

den Sozialisten Paris liebens-

wert geblieben.

DIE WELT ist näher dran

Japan verbietet Sowjet-Charterflüge Bisher nur eher symbolische Reaktion auf den Abschuß des koreanischen Jumbos

FRED DE LA TROBE, Tokio sche Bevölkerung, als "Ausdruck des Er ließ allerdings durchblicken, daß Die japanische Regierung verkündete am Freitag drei Maßnahmen gegen die Sowjetimion aus Protest gegen den Abschuß einer koreanischen Linjenmaschine mit 269 Insassen Die Sanktionen schließen ein Verbot zweimal an. sowietischer Charterflüge nach Japan, einen Boykott der russischen Fluglinie Aeroflot seitens aller japanischen Staatsangestellten und Beamten sowie eine Sperre gegen die Erweiterung der sowietischen Flugirequenzen nach Japan ein.

Bisher gab es jährlich etwa 15 50- Gotoda erklärte, Japan behalte sich wjetische Charterflüge nach Japan. weitere Sanktionen gegen die So-Kabinettssprecher Masahuru Gotoda wjetunion nach Konsultationen mit appellierte außerdem an die japani- anderen westlichen Regierungen vor.

nationalen Protests" bei Flügen ins Ausland keine Aeroflot-Maschinen mehr zu benutzen. Die sowjetische Luftfahrtgesellschaft fliegt in der Woche Tokio siebenmal und Niigata

Würde Japan weitergehen und der Aeroflot auch die Landerechte für die regulären Linienflüge verweigern, müßte es im Gegenzig mit dem sowjetischen Verbot seiner drei wochentlichen Flüge über Moskau nach Westeuropa rechnen.

etwaige Maßnahmen nur den Luftverkehr betreffen würden. Nach Auskunft von Regierungskreisen könnte darunter auch der Ausschluß der Sowjetnnion von der für Ende Oktober geplanten internationalen Luft- und Raumfahrtschau in der zentraliananischen Provinz Gifu verkündet werden. Die jetzt beschlossenen Maßnahmen, betonte der Kabinettssprecher, seien nur im Zusammenhang mit dem koreanischen Flugzeug zu verstehen und haben vornehmlich symbolischen Charakter. Die allgemeinen Beziehungen zwischen Tokio und Moskau würden durch die neuen Schritte nicht berührt.

WEST

Küste Afrikas in einem dieser Drecknester lebt, die in der Hitze hindämmern, Fäulnis und Korruption ausbrüten - und der hier auch endet. Als 1948 der Roman "Das Herz aller Dinge" erschien wurde dieser qualende Bericht über Menschen, die mit sich und Gott zerfallen sind, begierig aufgenommen. Später nahmen sich Kino und Fernsehen mehrfach der Geschichte an. Die letzte TV-Inszenierung stammt aus dem Jahre 1971 unter der Regie von Oswald Döpke.

herrschte völlige Stille. Nur der er-

sterbende Klageruf der Sirenen

schwebte noch ein paar Sekunden

lang in seinem Ohr nach. Später hatte

Scobie das Gefühl, daß dies die au-

Berste Grenze des Glücks gewesen

war, die er je erreicht hatte: in der

Finsternis zu sein, allein, im fallen-

den Regen, ohne Liebe oder Mitleid."

So schreibt Graham Greene in sei-

nem Roman über den englischen Po-

lizeioffizier Scobie, der während des

Zweiten Weltkrieges irgendwo an der

Jetzt drehte der italienische Regisseur Marco Leto seine Fassung in einer internationalen Ko-Produktion an den Originalschauplätzen in Afrika. Der Vierteiler, der nun wöchentlich bis 25. September ausgestrahlt wird, kostete runde sechseinhalb Millionen Mark. Außerst behutsam ging

Die Nöte des Majors Scobie Abgesehen von dem Rauschen des vor. Sparsam erzählt er die Geschichte in ausdrucksstarken Bildern: Man Dächern, auf seinem Schirm, meint förmlich die erdrückende Hitze, die quälende Eintönigkeit zu spüren, sieht die verkommenen, stickigen Hinterzimmer mit feuchten Wänden, die trostlosen Lehmhütten mit ihren Wellblechdächern, auf die der Regen trommelt, dieses typische "Greene-Land", in dem Major Scobie seit 15 Jahren seinen Dienst als stellvertretender Polizeikommandant

Graham Greenes Roman als vierteiliger TV-Film

An der Figur des Majors zeigt sich das Leitmotiv der Greenschen Roma-

Das Herz aller Dinge — So., ZDF, 20.15 und 21.30 Ultr

ne, die Problematik von Schuld und Sühne, offenbaren sich seelische Nöte. Aus kargen Dialogen erfährt man die Tragödie dieses Mannes: Als Scobie bei der Beförderung übergangen wird, verfallt seine Frau in tiefe Depressionen. Der Major leiht sich Geld. um ihr eine Reise zu ermöglichen und begibt sich somit in die Abhängigkeit des Wucherers Yusef Während der Abwesenheit seiner Frau tritt eine jüngere Witwe in Scobies Leben. Doch für beide Frauen bringt der Mann keine echte Liebe mehr auf, nur noch Mitleid. In dem Bewußtsein, an beiden schuldig zu werden, sieht der gläubige Katholik im Selbstmord den einzigen Ausweg. der Italiener in seinem Re-Remake Und er tarnt ihn als Herztod.



Mann Scobie (Jack Hedley) aus Louise (Erica Rogers) ist zu ikrem

Wie ein Puzzle fügt sich ganz allmählich das Psychogramm dieses Scheiterns zusammen. Alles beginnt scheinbar beiläufig, nur langsam entfalten sich die Charaktere. Es gibt in diesem Stück keine Heroen, die Manner, die hier vorgezeigt werden, sind Anti-Helden: herausragend als Major Scobie der Engländer Jack Hedley. der unter anderem auch eine Hauptrolle in "Lawrence von Arabien"

Hedley zeigt einen kernigen Kolo-nialoffizier mit Whiskyglas und Bermudas, der allerdings mit winzigen Gesten sein immerwährendes Gefühl von Leere, Sinnlosigkeit und Gottverlassenheit überzeugend durchscheinen läßt. Ausgezeichnet als sein

Gegenspieler auch Wolfgang Kieling, der verschlagene Händler. Seinen "Feind" Wilson, auch er ein vom Leben Enttäuschter, in der Person von Manfred Seipold hätte man sich gern profilierter vorgestellt. Die Frauen in Letos Verfilmung hingegen dienen nur zur Staffage, zum Auslösen der schwelenden Konflikte, bleiben nur schwache Schattenrisse, eingehüllt in Hysterie und Pessimismus.

Behutsam zieht das Vierstundenwerk von Leto vorüber, vermittelt jene qualende Langeweile, ohne selbst zu langweilen und läßt den bitteren Fatalismus nachschmecken. der aus Graham Greenes Werk auf-

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

Ein törichtes Spiel mit makabren Klischees

Wie diese Fernsehplauderer in Worte bringen, was in der Welt geschah, das ist schon ein Ding! Sie haben für jeden Vorgang eine vorgefertigte Sprachfigur, die sie nur hervorzuholen brauchen aus dem beschränkten Fundus, und schon ist alles gesagt. Doch sei dies ihnen unbenommen. Wer seinen Wortschatz von Meister Schmalhans verwalten läßt, muß immer wieder auf dieselben Fertiggerichte zurückgreifen.

Man hat ihn sicherlich nach einem Proporzsystem vor die Kamera gesetzt, das von all den schönen deutschen Büchern voller schöner deutscher Sprache nur das schmale (aber gewichtige) Parteibuch berücksich-

Schwamm also drüber, wir müssen mit den Leuten leben, sie haben ohnehin auf Lebenszeit das Recht, in unsere gute Stube hineinzureden. Beschäftigen wir uns lieber mit der Frage, woher diese Typen ihre ausgemergelten Redewendungen bezogen haben, und da läuft es einem kalt den Rücken hinunter (um auch mal eine ausgemergelte Redewendung zu gebrauchen). Fünfmal in vier Wochen tobte auf dem Bildschirm bei den

Fünfmal fand der jeweilige Billigsprecher keinen anderen Vergleich als den des Bombenkrieges. Diese Nachricht, so hieß es in stupider Wie-

Vorgängen der Krieg.

friedlichsten und ganz und gar zivilen

derholung, "schlug ein wie eine Bombe".

Man schaut sich den Mann an, der das ohne zu zucken ausspricht, rechnet seine Lebensjahre zusammen, den Abstand vom jüngsten Krieg in Europa oder Vietnam oder Nahost und kommt zu dem Schluß, daß er mit Gewißheit wissen müßte, was eine Bombe ist, wie es bei einem Einschlag aussieht, aber nein: Im törichten Spiel mit dem makabren Klischee führt er, um eine konsternierte Pressekonferenz oder Parteiversammlung zu kennzeichnen, die grausame Tötungsmaschinerie als Vergleich an. was auch von der Logik her enttarnend ist; er nennt den Bombeneinschlag als das Bekannte, mit

Ereignis erklären will. Ist der Krieg wirklich Vater aller Dinge?

Ich weiß, ich weiß: Man soll nicht mit Kanonen nach Spatzen schießen (um einen weniger zynischen Kriegsvergleich anzuwenden). Es ist gewiß nicht bösartige Zynik zugange, es ist eher der ausgedörrte Sprachschatz der Fernsehmenschen, ihre stark eingeschränkte Artikulationsfähigkeit. die sie immer wieder in die Kiste der althergebrachten Militaria greifen lassen; sie wissen nicht was sie tun.

Aber ist damit entschuldigt, daß jeder politische Rülpser zu Bombeneinschlägen stillsiert wird? VALENTIN POLCUCH





10.00 Togesschau 10.03 impressionen von der IFA 10.50 20 Johne ZDF – ihr Program Der Krimi im ZDF

12.00 ZDF Mittag Die Fernseh-Infothek

ARD und ZDF im Gespräch 15.40 Programmverschau 14.19 Togesschau 14.15 Funkausstellung Berlin 1983 Sesamstraße in Berlin

Mit Bibo – Besuch ous Amerika 15.00 Funkausstellung Berlin 1965 Extra-Ausgabe der oktuelle Schaubude 14.00 Der Papst in Österreich Europa-Vesper auf dem Helder

platz
"Im Kreuz ist Hoffnung" – unter
diesem Motto findet auf dem Heldenplatz in Wien aus Anlaß des
Österreich-Besuches von Papst
Johannes Paul II, eine Feier mit
den Teilnehmern des Österreichischen Katholikentages statt.

18.00 Togesschau 18.05 Sportschau U. a.: Fußboll-B U. G.: Published 26.95 Tagesschau 20.15 Auf les gehr's les Spiele, Spaß und Promine bei Joachim Fuchsberger

WELT Wideotext tiglich von 16 Uhr bis Sendeschinß (ARD and ZDF) unter den Nammern 601, 602, 603

22.09 Ziehung der Lottozahlan Anschl.: Tagesschau Anschl.: Das Wort zum Sonntag 22.20 Uster zwel Floggee Amerik, Spielfilm (1954)

USA in Flushing Meadow Halbfinale Herren-Einzel und Fina-

10.00 Togesschot und Togesum
10.25 Abschied von einer Inzel
Amerikan, Spielfilm (1974)
Regie: Mortin Ritt 12,10 austandsjournes 12,55 Presseschau

13.00 Tagesschau 13.15 Nachbarn in Europa -- 13.45 Portugel --

14.48 Die kielnen Stroiche Trimm clich fit
15.00 Funkassstellung Berlin 1785
Gefragt – gewißt – gewönnen
Länderquiz mit Hans Rosenthal
Heute: Schleswig-Holstein

16.00 Artistenarena Zirkus, Zirkus und viel Musik 16.45 Eacra in Form Tele-Aerobic für die Familie 17.85 heute 17.10 Länderspiegel 18.00 Die Waltem Die einsame Hütte

18.58 ZDF - Ihr Programm 19.90 Unsere schöesten Jahre Letzte Folge: Man is halt überall a bissi ungem 20.15 Punkuusstellung Berlin 1965 Aktuelles Sport-Studio

Actuelles sport-studio

21.25 Aus Wies:

Der Papet is Österreich
Nach Sternmärschen aus drei
Richtungen versammehr sich heute junge Leute im PraterstänenHier tragen sie dem Papst ihre
Hoffnungen und Angste, ihre
Glaubenserfahrungen und Erwärtungen an das Leben und die Kirche vor.

23.29 Big Jake Amerik. Spielfilm (1971) Mit John Wayne, Maureen O'Hara,

u, a. Regie: George Sherman



Van Heffin, Anne Boncroft und Richard Boone (v. l.) sind die Hauptda steller in dem Film "Unter zwei Flaggen", ARD, 22.20 Uhr FOTO: AS

18,00 Follow me (35) 18.15 Bonjeer la France (57) 18.30 Die Michael Brown Talks

Mit "Sport im Westen" 20.00 Togesschou 20.15 Hobbythek **Licht und Schatten** 21,00 Gott und die Welt

Gottes Superstor Dos Imperium des Ordi Roberts
21.30 Der Tod des Prüsidenten Allen 21.50 Der Log des Zum 10. Todestag 21.65 Der Der ist tot Amerikan. Spielfilm (1973) Mit Anthony Quinn, Frederic For-

rest v. c. Regle: Richard Fleischer 23.75 John Neumeiers Ballott-Werkstatt (1) Auf Spitze

NORD/HESSEN 18.00 lch bin Stanley 18.30 leat-Club 18.45 Typisch! Typisch? Beispiel: Homosexauelle

Beispiel: Homosexeuelle
20.90 Tageschau
20.15 Trauer muß Elektra tragen (2)
Schauspiel von Eugene O'Neill
21.45 Vor vierzig Jahren
22.15 Cloudio Abbado dirigiest das
Europhische Jugendorchester
Mit Werken von Richard Wogner Robert Schumann, Anton Wel und Richard Strauss

25.45 Letzte Nacht 25.50 Dollas Der verlorene Sohn

SÜDWEST 18.00 Marco 18.35 Die Abenteuer der Maus auf des

Mars 18.50 Jesus störet mit 17.60 El Peru — Peruaner I

19.00 Die verschworenen Kinder Franz, Spierfilm (1976) 21.30 Die Form ist die Botschaft 22.30 Italienischer Opernabend Mit Werken von Rossini und Verdi Sona Ghazarian (Sopran), Bemd Walk (Batton) Weiki (Bariton)

BAYERN 18.00 Antiquitätes (Ver) Filter out
Indicalisch (5)
Nostolgie – frisch poliert
18.15 Randez-vees en France (4)
18.46 Rundschou
19.00 Die Meistenlager von Närnb
Oper von Richard Wagner
1. Akt
Mit Leff Room Arne Twon He

Mit Leff Roor; Ame Tyren, Helena Doese v. a. Chor v. Orchester des Königl. Opernhauses Stockholm

Opemhause ca. 20.35 Paves ca. 20.40 Die Meis Nilmberg 2. Akt ca. 21.45 Rundscin ca. 22.00 Z. E. M.

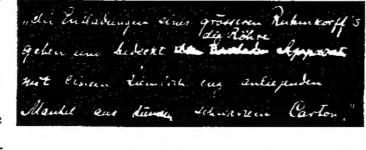
Seit dieser Notiz war der Mensch durchschaut.

Sie stammt aus dem Jahre 1895, aufgeschrieben von Wilhelm Conrad Röntgen*) und verkündet eine wissenschaftliche Sensation; die Entdeckung von Strahlen von Röntgen selbst X-Strahlen genannt - welche die Eigenschaft haben, Körper mit unterschiedlicher Dichte ohne Brechung zu durchleuchten. Im Labor hatte der Physikprofessor dies zunächst an Papier, Hartgummi, Bleiblechen und an der Hand seiner Ehefrau Bertha getestet.

Dann wagte Röntgen die "Premiere"; vor einem staunenden Auditorium der Würzburger Universität durchstrahlte er am 23. Januar 1896 die Hand des Anatomen Albert von Köllicker. Ein Jahrhundertereignis der Physik wurde zur Sternstunde der Medizin. Die wissenschaftliche Weit bedankte sich im Jahre 1901 bei Wilhelm Conrad Röntgen mit der Verleihung des ersten Nobelpreises für Physik.

uch heute - fast ein Jahr-Ahundert nach der Entdeckung der Röntgenstrahlen - bleibt Forschung Wagnis, kaum vorausberechenbar. Heute mehr denn je bedarf es privater Forschungsinitiativen, damit der Mut zum Risiko auch in der Wissenschaft erhalten bleibt.

*) * 27. 3. 1845 in Lennep; † 10. 2. 1923 in München.



Is Gemeinschaftsaktion A der deutschen Wirtschaft für die Wissenschaft fördert der Stifterverband aus Spenden seiner Mitglieder und Förderer und aus den Etats der von ihm betreuten Stiftungen - unabhängig vom Staat - Wissenschaft und Forschung in unserem Land. Auch die medizinische Forschung. Hier sind unsere Schwerpunkte die Krebsforschung - vor allem die Früherkennungsforschung - und die Erforschung der Multiplen Sklerose. Aber auch die Erforschung der körpereigenen Immunabwehr. Bereiche, von denen wir uns immer bessere Heilungschancen versprechen.

lles, was wir tun, wo Aimmer wir fördern, ob in den Natur- und Geisteswissenschaften oder bei der internationalen wissenschaftlichen Zusammenarbeit, aber auch bei der Förderung des Dialogs zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit, dient nur einem Ziel: mitzuhelfen, daß unser Land auch künftig zu den führenden Wissenschaftsnationen zählt.

Cchreiben Sie uns, wenn Sie gemeinsam mit uns etwas für die geistige Zukunft unseres Landes tun möchten. Wir informieren Sie gem über alle Möglichkeiten, sich an einer der wichtigsten Gemeinschaftsaktionen unserer Zeit zu beteiligen. Damit wissenschaftlicher Fortschritt unsere Wettbewerbschancen auf den Weltmärkten von morgen sichert.





15.45 Magazin der Woche 14.25 Lemmi und die Schmök

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

Mit Gerhart Lippert, Maxi Graf, Katharina de Bruyn, u. a. Regie: Olf Fischer Hundat Melsterneske

Die katholische Kirche in Osteu

Albrecht Dürer: Selbstbildnis 22.16 Togesschos 22.20 Das Kreez unter Hammer und

18.50 Tagesschau 18.55 Die Sportschau 19.15 Wir über uns 19.20 Weltspiegel

ropo 23.05 Togesschou 25.10 Internationa

Sonntag



Lobt Gott in allen Landen Ev. Gottesdienst aus der Schloß-

kirche Grovenstein/Dänemark 10.00 ZDF—thr Programm 10.50 ZDF-Matines Der Zug der Pferde

Von Echippus zum Sportprierd

12.08 Punkausstellung Bertin 1995
Das Sonntagskonzert
Oldles in Swing. Mit Paul Kuhn

12.45 Freizelt
Voll-Videotie – Freizelt-Zukunftsvi-

99.15 Programmverschau
99.45 Die eigene Geschichte
Aufbruch nach Politatina
10.30 Funkausstellung Berlin 1925
Die Stunde der Dritten
11.30 Der Biß des Schlangenkösigs
Puppenspiel der Kleinen Bühne
12.00 internationaler Frithschoppen
Thema: "Fernöstliche Tote – Westöstliche Folgen" (Die Weltlage
nach der Jumbo-Affäre)
12.45 Yagesschau
mit Wochemplege!
13.15 Wir stelles uns
15.45 Magazin der Woche sion 13.15 Chronik der Woche Fragen zur Zeit "Die neuen Medien – eine Bil-dungschance?" Mit Prof. Klaus Hätner 18.40 Bild(s)er der Chemie

Der Zoubertrommier 15.00 Da staunt der Fochmenn Beiträge zum Fortschritt der Tech-1. Folge: Justus von Liebig 14.10 Neves ous Uhlenbusch Die arme Anne Die NDR-Talkshow

17.45 Von fern gunz sich

Türksche Feste und Nächte zwischen Kreuzberg und Berlin-City 14.40 hoote 14.45 Danke schön

17.00 heute
17.00 heute
17.00 bie Sport-Reportage
18.00 Tagebuch (ev.)
18.16 Menschenskinder
Die Stierkämpferin Evelyne und
die letzten Cowboys von Rom
19.58 ZDF – Bir Programme
19.50 heute

19.90 houte
19.10 houser perspektives
Thema: "Ole Ost-West-Beziehungen nach dem Jumbo-Abschuß"
(Interviews mit Bundesaußenminister Genscher, dem stv: SPD-Frak-tionsvorsitzenden Ehmke, dem CDU/CSU-Fraktionsvorsitzenden

COU/CSU-Fraktionsvorsitzenden
Dregger und dem Fraktionsvorsitzenden der Grünen, Bastian
19.38 Erkennen Sie die Melodie?
Ratespiel mit Günter Schramm
20.15 Das Henz aller Dinge (1)
Fernsehfilm in vier Teilen nach dem Roman von Graham Greene
Mit Jack Hedley, Erica Rogers,
Wolfgang Kieling, u. a.
Regie: Marco Leto
21.15 beste
Sport am Sonntag

21.15 Neute
Sport can Sonatag
21.30 Das Herz offer Diage (2)
22.30 IFA '83
25.00 18 Stunden bis zur Ewigkeit Engl. Spielfilm (1974)



18.09 Marco Karotten auf dem Kopf 18.50 Messch ängere dich doch! Über Wut, Ärger und Aggre 19.00 Aktivelle Stunde am Sossita

1. Teil: Technik Fans und Zukunftsglaube
21.00 Wirtschaftsstudie
21.45 Die Zefen
Drama von Jean Genet
Englische TV-Produktion (1974) mit
Glenda Jackson, Susannah Yorck
und Vivien Merchant
Regie: Christopher Miles (Orginaliassung mit deutschen Untertitein)
Zwei Schwestern, beide Zofen,
hängen in Haßliebe aneinander.
Eine hat den Geliebten der "gnödigen Frau" denunziert. Obwohlunschuldig, landet er im Gefängnis.

zi. 15 Koust-Geschichten Das niederdeutsche Hallenhaus Film von Uli Vinke

Letzte Nachrichten NORD/HESSEN

18.20 Filigel für die Augen Das Fernglas und Geschichte 18.45 Feste der Welt Dampfmaschinenraliyes

Dampfmaschinenraliyes in England

19.15 Relsewage zur Kuset:
Tradition in Tunesien
Film von Hanelore Kelfing
Die Reise führt u. a. zum römischen
Amphitheater in El Djem, zur heifigen Stadt Kairouan, zu Karthagas
Ruinen.

18.00 Tagesschen

Ruinen.
28.00 Tagesschau
20.15 Hobbythek
21.00 Ich und Du
Gespräche, Spiele, Informationen
über Ehe- und Lebensfragen
22.00 Kozam wieder, kleibe Steba
Schauspiel von William Inge
Mit Laurence Olivier, Joanne
Woodward u. a.

Regie: Silvio Narizzano 23.50 Letzte Nachrichtes SÜDWEST

18.00 Welt der Eiseni der Welt (7) Höhe 5000 Die höchste Elsenbahn der Welt in Peru überquert 45 Brücken, fährt durch 60 Tunnels, und auf der Wel-terreise nach La Paz in Bolivien kommt der Reisende in der dün-nen Luft ohne Souerstoffmaske

nicht aus.

18.45 Zeg wm Zug
Schach für jedermann

19.00 Ever Töckter (4)
Drei Mann in einem Boot

19.55 Saliett im Dritten
Moon Reindeer

20.40 Ich trage einen großen Name

21.25 Stuffgart 26 46 26 gibt Austar

Für Baden-Württemberg:

21.50 Sport im Dritten

22.55 SPD-Raketenparteitag

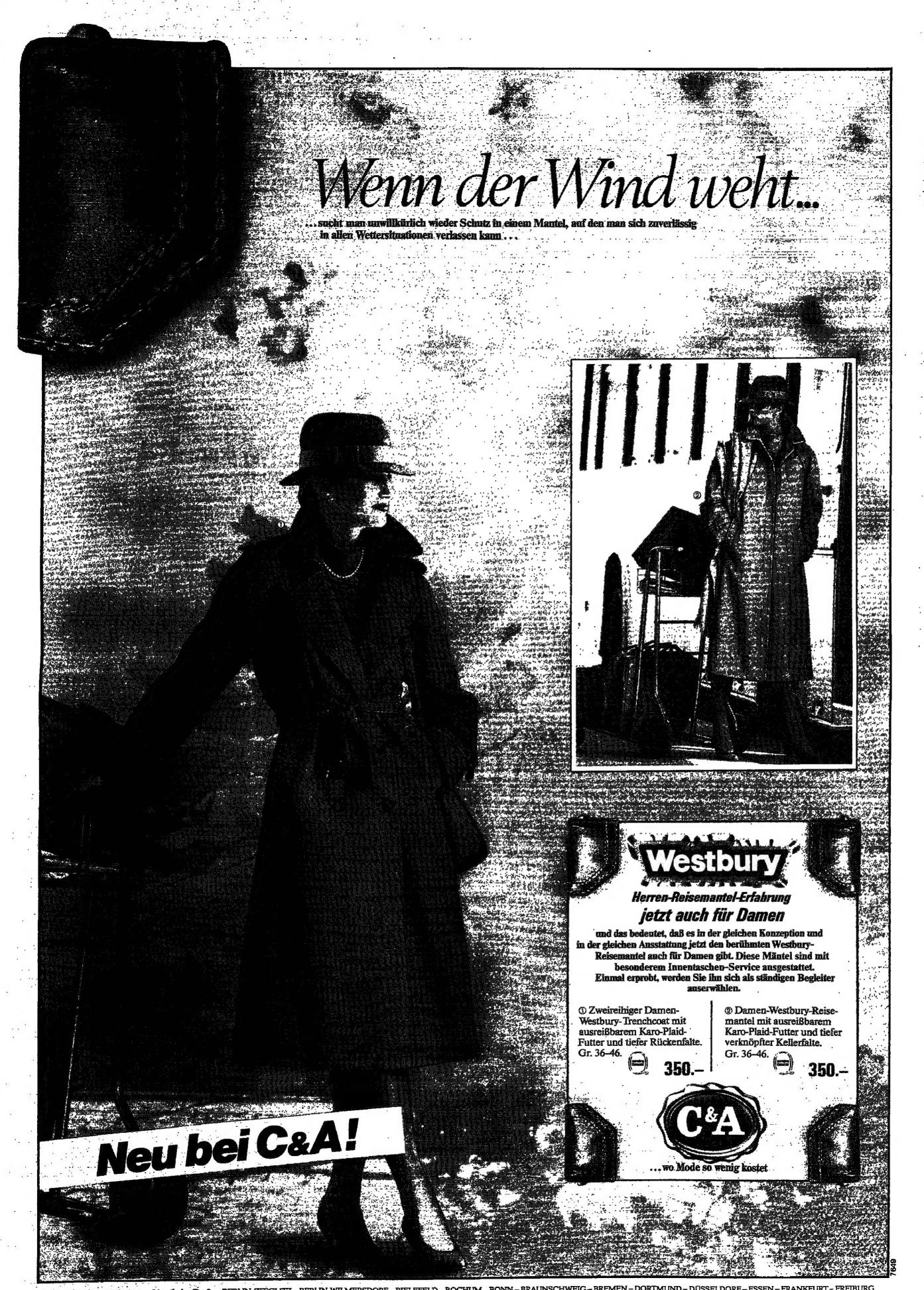
Bericht aus Offenburg

nicht aus.

Bericht aus Offenburg 22.50 Heimattage Baden-Will BAYERN 18.45 Rundschau

19.00 Unter unserem Himmel Ludwig Thomas Lausbubenge schichten Deutscher Spielfilm (1964)

21.25 Rundschop 21.40 Durch Lond and Zeit 21.45 Habbythek 22.30 Mein Tageboch (5)



"Unausgewogener Unterricht" – Lehrer entlassen

Der 33jährige Ulmer Gewerbe-schullehrer Peter Langer wird nach einer Verfügung des Oberschulamtes Tübingen zum 30. September aus dem Schuldienst entlassen. Die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) berichtete in Ulm, das Oberschulamt habe die Entlassung mit "einfältigem und unausgewogenem Unterricht" in den Fächern Deutsch und Gemeinschaftskunde begründet. Der Lehrer habe versucht, Schüler zu "beeinflussen", heißt es nach Angaben der GEW in der Entlassungsverfügung.

Das Oberschulamt hatte gegen Langer, der zuletzt Beamter auf Probe war, im August 1982 unter anderem Vorermittlungen wegen unausgewogenen Unterrichts eingeleitet. Im Februar 1983 war Langer vorläufig vom Dienst suspendiert worden. Vor der Presse bestritt er die gegen ihn erhobenen Vorwürfe. Sein Verfahren sei "nicht objektiv" gewesen. Das Oberschulamt habe seine (Langers) Aussagen sowie die von Zeugen nicht berücksichtigt und lediglich dem Schulleiter "vollen Glauben geschenkt". Langer hat gegen die Entlassung Widerspruch beim badenwürttembergischen Kultusministe-

Libanon: Drusen im Vormarsch

AFP/DW. Beirut Die von Syrien unterstützten Drusen stehen im Schuf-Gebirge offenbar vor einem entscheidenden Sieg über die christlichen Milizen. Nach Angaben von französischen Journalisten, die sich im Kampfgebiet aufhielten, ist die Situation der Christen vor allem bei dem Dorf Deir el Qamar hoffnungslos. Die christlichen Positionen seien vollständig eingeschlossen, eine Zuführung von Verstärkungen sei nicht mehr möglich. Das Rote Kreuz gab gestern bekannt, die drusischen Milizen hätten während der letzten beiden Tage 59 Dörfer in der Region von Aley im Osten Beiruts und 20 weitere in den Schuf-Bergen

Der Beschluß Saudi-Arabiens, seine Bemühungen um eine friedliche Lösung in Libanon doch noch fortzuführen, läßt Beobachter vermuten, daß Riad Druck auf die syrische Re-

Der Kreml nennt Raketen-Zahlen

SPD-Politiker Voigt spricht in Moskau mit Sagladin

Erstmals haben sowjetische Militärexperten eigene Zahlen für die in Europa stationierten sowjetischen Mittelstreckenraketen genannt. Im Gespräch mit dem SPD-Abrüstungsexperten Karsten Voigt in Moskau wurde die Zahl dieser Mittelstreckenraketen nach Angaben Voigts mit 473 beziffert. Ihm sei erklärt worden, sagte Voigt in Moskau vor Journalisten, daß die UdSSR im Falle einer Übereinkunft in Genf bei einer Anrechnung der 162 französischen und britischen Raketen (es handelt sich dabei fast ausschließlich um seegestützte strategische Waffen, die allein unter dem nationalen Kommando dieser Staaten stehen - Die Redaktion) 311 Systeme, darunter etwa 90 SS 20 verschrotten würde. Als Datum für die Zahl von 473 Raketen hätten seine Gesprächspartner den 1. September dieses Jahres genannt,

Die Sowjetunion hatte bisher lediglich die globale Zahl von insgesamt 975 Mittelstreckenraketen und Flugzeugen veröffentlicht. Diese Angabe ist jedoch nach Ansicht westlicher Experten inzwischen überholt, da einige der SS-4- und SS-5-Raketen

Es sei unzweideutig von Verschrot-

dpa/DW. Moskan tung gesprochen worden, sagte Voigt zu dem Gespräch. Die sowjetischen Fachleute hätten darüber hinaus klargestellt, daß mit dem Begriff "in Europa" alle Raketen gemeint seien, die Europa erreichen könnten. Dies beziehe sich auch auf Gebiete östlich des Urals. Westliche Stellen gehen davon aus, daß die Sowjetunion östlich des Urals über hundert weitere SS-20-Raketen disloziert hat, die nicht auf europäische Ziele programmiert sind.

Voigt meinte, die Tatsache, daß Moskau durch die Bekanntgabe dieser Zahlen sein Prinzip der Geheimhaltung aufgebe, zeige, daß der Kreml ernsthaft an einem Ergebnis der Genfer Raketenverhandlungen interessiert sei. In den Gesprächen sei ihm erklärt worden, daß Moskau auf die Anrechnung der englischen und französischen Raketen bestehe, sagte Voigt. Er sehe deshalb zur Zeit keine Möglichkeit für eine Einigung

bei den Genfer Raketengesprächen. Voigt war unter anderem mit dem Ersten stellvertretenden Chef der Internationalen Abteilung des ZK, Wadim Sagladin, und dem stellvertretenden Direktor des Nordamerika-Instituts, Witali Schurkin, zusammen-

Kritik an Aquino-Enquete

"Kommission zu regimenah" / Vorsitzender tritt zurück

Der Vorsitzende des vom philippinischen Präsidenten Ferdinand Marcos eingesetzten Ausschusses zur Untersuchung des Falles Aquino, Enrique Fernando, ist gestern vorübergehend von seinem Amt zurückgetreten. Ein Sprecher des Ausschusses teilte in Manila mit, Fernando wolle erst das Urteil des Obersten Gerichtshofes über drei Beschwerden abwarten, die seine Unabhängigkeit in Fra-

Oppositionsvertreter und Rechtsanwälte werfen ihm vor, sich als Präsident des Obersten Gerichtshofes in seinem bisherigen öffentlichen Auftreten als Vertrauter von Marcos gezeigt zu haben. Das Gericht hat Fernando und dem Ausschuß eine zehntägige Frist zur Stellungnahme zu den Beschwerden eingeräumt. Marcos wies die Kritik an der Kommis-

sion zurück und griff in einem Gespräch mit Journalisten am Donnerstag die ausländischen Medien an. Er warf ihnen vor, "völlig irrational und unverantwortlich" seine Regierung mit dem Mordfall Aquino in Zusammenhang gebracht und "unbegrün-dete wilde Spekulationen und Gerüchte" in die Welt gesetzt zu haben.

Marcos sagte, wenn jemand aus seiner Regierung bis hinunter zum einfachsten Soldaten mit dem Mord zu tun gehabt hätte, wüßte er dies. Der Mord an dem philippinischen Oppositionspolitiker habe ihm persönlich sehr zugesetzt, "geistig wie körper-lich". Den Untersuchungsausschuß bezeichnete er als unter den gegebenen Umständen "die vertrauenswürdigste, unabhängigste und angesehenste Kommission", die sich habe bilden lassen. Marcos vertrat die Ansicht, Aquino sei vermutlich aus Haß

Fünf Tote bei Protesten in Chile

Fünf Tote, zahlreiche Verletzte und mehr als 600 Festnahmen - so lautete gestern morgen in Santiago die offizielle vorläufige Bilanz des fünften "nationalen Protesttags", zu dem die oppositionelle Parteienfront "Demokratische Allianz" (AD) und die Gewerkschaften des "Nationalen Oberkommandos der Arbeiter" (CNT) aufgerufen hatten. Die Militärregierung unter General Augusto Pinochet setzte zum ersten Mal nur die Polizei und keine Truppen gegen die zahlreichen Demonstranten ein, die eine sofortige Rückkehr zur Demokratie forderten. Statt dessen rief der vor einem Monat ernannte Innenminister Sergio Onofre Jarpa, der von Pinochet mit der "demokratischen Öffnung" beauf-tragt worden war, die Anhänger der Regierung zu Gegendemonstrationen mit denselben Mitteln" auf Jarpa wertete die Bilanz des Protesttags zufriedenstellend für die weitere politische Entwicklung. "Die Lage im Land war normal, weil die Bevölke-rung den Aufrufen der Regierung gefolgt ist und es weniger Feuer und Barrikaden gab als bei den vorangegangenen Protesttagen*, sagte Jarpa.

Der Vorsitzende der Christdemokratischen Partei, Gabriel Valdes, der gleichzeitig die "Demokratische Allianz" präsidiert, teilte das Urteil Jar-pas nicht. "Sehr schwerwiegende Vorfälle" widerlegten die Aussagen des Innenministers, meinte Valdes Es habe wieder "vorsätzliche Angriffe" gegeben. Gegen Bürger, die "das legitimste ihrer Rechte" ausübten, sei "direkte Gewalt" angewandt worden, meinte der Christdemokrat

Carstens-Appell für Ausbildungsplätze

Bundespräsident Karl Carstens hat Unternehmen und öffentliche Hand zur Bereitstellung weiterer Ausbildungsplätze aufgerufen. Jeder junge Mensch müsse eine Chance zur Ausbildung haben, sagte der Bundespräsident gestern abend anläßlich der 1100-Jahr-Feier der Stadt Duisburg. Er rufe daher alle, die noch Ausbildungsplätze zur Verfügung stellen könnten, zu weiteren Anstrengungen auf. "Lassen Sie uns mit der Bereitstellung von Lehrstellen Vorsorge für unsere gemeinsame wirtschaftliche Zukunft treffen", sagte Carstens.

Dregger geht auf Distanz Schmidt sprach in der ,DDR' auch zu Albrecht und George über Ausreisen

Für Entlastung bei Lohnsteuer, gegen Reallohnsenkung

Tschad: Libyer stoßen vor

Regierung erwartet Angriff auf nördliche Garnison

rtr. N'Djamena

DW. Bonn Der Vorsitzende der CDU/CSU-Fraktion, Alfred Dregger, bemüht sich, die Unruhe zu dämpfen, die wirtschaftspolitische Überlegungen des niedersächsischen Ministerpräsidenten Ernst Albrecht und des CDU-Bundestagsabgeordneten Heimo Ge-orge ausgelöst hat. Die Existenz der Papiere Albrechts und Georges, in denen über Entlastungen der Unternehmen nachgedacht wird, spielt vor allem im hessischen Landtagswahlkampf eine große Rolle. Von sozialdemokratischer Seite werden beispielsweise die Thesen Albrechts mit dem Lambsdorff-Papier aus dem Spätsommer 1982 verglichen. Dregger machte im Bundestag klar,

daß er die Anregungen des Minister-präsidenten, die Steuerentlastung auf die Unternehmensbesteuerung zu konzentrieren, vorerst nicht für realisierbar hält. "Als nächstes stre-ben wir jedenfalls Entlastungen bei der Lohn- und Einkommensteuer an", versicherte der Fraktionsvorsitzende. Sie lägen im Interesse der Arbeitnehmer und der von der Einkommensteuer erfaßten kleinen und mittleren Unternehmen. Ebenso dringlich sei die steuerliche Entlastung kinderreicher Familien. Darüber hinaus werde es in dieser Legislaturperiode keinen finanziellen Spielraum für Steuerentlastungen

Eine starke libysche Militärkolon-

ne ist nach Angaben der tschadi-

schen Regierung im Anmarsch auf

die nördliche Garnison Koro Toro.

Informationsminister Mahamat Sou-

maila teilte gestern mit, die Regie-rung erwarte stündlich einen Angriff

auf ihre dort stationierten Truppen.

Koro Toro ist neben dem mehrfach

heftig umkämpsten Oum Chalouba

die einzige Stellung, die die Armee Tschads mit französischer Unterstüt-

zung nördlich der Verteidigungslinie

am 15. Breitengrad hält. Der Norden

des Landes wird von den proliby-schen Rebellen des früheren Präsi-

denten Goukouni Oueddei kontrol-

Soumaila nannte keine Einzelhei-

geben, "selbst wenn die Konsolidie-rung der öffentlichen Haushalte und die wirtschaftliche Erholung schnellere Fortschritte machen sollte, als wir es bisher zu höffen wagten".

In entschiedener Form distanzierte sich Dregger, auch im Namen des Kanzlers, von Bemerkungen des sozialpolitischen Sprechers der Fraktion, George, in der "Wirtschaftswo-che". George hatte empfohlen, das Reallohnniveau in den nächsten fünf bis zehn Jahren um zehn bis 15 Prozent zu senken. So etwas sei "völlig sinnlos", kommentierte Dregger. Ihm sei es "schlicht unbegreiflich", wie George zu solchen Überlegungen kommen könne. Es sei nicht einzusehen, die von den SparmaBnahmen Betroffenen auch noch mit Worten "zu quälen". Und der Fraktionschef fligte hinzu: "Nur weh zu tun als intellektuelles Spiel, das kann man sich als Politiker nicht leisten." Er, Dregger, sei von dem Abgeordneten auch menschlich enttäuscht.

Auf Kritik innerhalb der eigenen Fraktion war George bereits vor eini-gen Wochen gestoßen, als er in einer Analyse der Arbeitsmarktsituation hohe Lohn und Lohnnebenkosten, Lohnfortzahlung im Krankheitsfall aber auch Mutter- und Arbeitsschutz zu den Ursachen der Arbeitslosigkeit

ten über die amückende Kolonne

Aus offiziellen Kreisen verlautete je-

doch, die Einheiten seien am Don-

nerstag von der Oase Chicha aufge-

brochen. Chicha liegt rund 120 Kilo-meter südlich des Stützpunktes

Faya-Largeau, den die Rebellen am

10. August eingenommen hatten. Die französische Regierung hatte an-

schließend Soldaten zur Unterstüt-

zung der Regierung von Präsident

Hissène Habre nach Tschad

Die "Operation Manta" sieht kein

aktives Eingreifen der französischen

Soldaten in das Kriegsgeschehen vor,

wie die Regierung in Paris wiederholt

betont hat. Die Regierung von His-sène Habré wirft Frankreich jetzt die

Passivität" seiner Truppen vor.

Der ehemalige Bundeskanzler Helmut Schmidt ist bei seiner politischprivaten Reise in die "DDR" auch mit Erich Honeckers Vertrautem und Ex. perten für Ausreisefragen, Rechtsanwalt Wolfgang Vogel, zusammengetroffen Die Gelegenheit ergab sich bei einem Essen im privaten Kreis, zu dem der stellvertretende "DDR"-Kirchenbundsvorsitzende. Manfred Stolpe, am 3. September in sein Potsdamer Haus eingeladen hatte. Bisher war nur bekannt gewesen, daß Stolpe von offizieller "DDR"-Seite lediglich Kirchenstaatssekretär Klaus Gysi (SED) gebeten hatte. Jedenfalls führ-te eine ADN-Meldung, die das "Neue Deutschland" am vergangenen Mon-tag veröffentlichte, lediglich ihn auf und verschwieg Vogels Teilnahme

Dem Vernehmen nach war Vogel hinzugebeten worden, um Probleme der "DDR"-Ausreisepraxis in kleinstem Kreis erörtern zu können. Die Ausreisezahlen waren im Verlauf des Sommers zurückgegangen.

In der Bundesregierung besteht die Hoffnung, daß sich die "DDR" auch im Lichte des bereitgestellten Milliardenkredits bei den Ausreisegenehmigungen wieder entgegenkommender

Genugtuung über Abtreibungsverbot

Als großen Erfolg feierte die katholische Kirche, der neun Zehntel aller Iren angehören, gestern den Ausgang der Volksabstimmung, die das gesetzliche Verbot von Schwangerschaftsabbrüchen nunmehr auch in der Verfassung verankert. Mit fast 67prozentiger Mehrheit wurde die entsprechende Verfassungsergän-zung angenommen. Allerdings betei-ligten sich nur 54 Prozent der 2,3 Millionen Stimmberechtigten an dem Plebiszit. In der Hauptstadt Dublin hielten Befürworter und Gegner einander die Waage. Aber auf dem Lande erreichten die Ja-Stimmen zum Teil annähernd 100 Prozent. Die verfassungsmäßige Verankerung des Verbots von Schwangerschaftsabbrüchen soll verhüten, daß der Abtreibungsparagraph in Einzelfällen vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte angelochten

gierung zu einer Mäßigung in Liba-

RADSPORT für Profis i Amateure, sweite Etappe swischen Lorient und Saint Nazaire (193,5 km): 1. Ludwig ("DDR) 4:34,56 Std., 2. Bar-1. Ludwig ("DDR) 4:34,56 Std., 2. Bartesu, 3. Bertin (beide Frankreich) . . 8. Hofeditz (Deutschland) alle gielche Zeit. – Geramtwertung: 1. Hekimi (Schweiz) 8:43,13 Std., 2. Kummer ("DDR") 20 Sek. zur., 3. Mottet (Frankreich) 29 . . . 8. Hofeditz 38 Sek. zur. SCHIESSEN

SUMISSEN

Europameisterschaften in Bukarest,

Männer, Skeet, 299 Tanben: 1. Hochwald ("DDR") 197, 2. Meccocci (Rallen)
196, 3. Rasmussen (Dänemark) und Timokin (UdSSR) je 196. – Mannschaften
(159 Tanben): 1. UdSSR 436, 2. Frankraich 435, 3. Schweden 435, 4. Deutschreich 435, 3. Schweden 435, 4. Deutsch-land 434. – Damen, Skeet, 156 Tanben: 1. Iachimowa 143, 2. Kuzmienko (beide UdSSR) 138, 3. Hansberg (Italien) 136. SEGELN

Soling-Europameisterschaften von Medembilk (Holland), 5. Wettfahrt: 1. Hirt (Deutschland) 2. Fogh (Kanada), 3. Simonds (England) 4. Kuhweide, 5.

Rummenigge Fußball-Profi.



WELT am SONN-TAG ist mit ihrem neuen Sportteil ganz klar Deutscher Meister. Und das nicht nur im Fußball."

WELT. SONNTAG

Deutschlands aktuelle Sonntagszeitung für Politik, Sport, Auto, Wirtschaft, Kultur und Reise

Koch... 8. Noel (alle Deutschland). -Gesamtstand nach der S. Wetthhrt: 1. Fogh 3,0 Punkte, 2. Budnikow (UdSSR) 27,7, 3. Nauck (_DDR") 37,0 . . . 6. Kuhweide 44,0 . . . 9. Hirt 63,0

US-Meisterschaften in Flushing Mendow, Herren-Einzel, Vierteifina-le: Lendi (CSSR) - Wilander (Schwe-den) 6:4, 6:4, 7:6, Arias (USA) - Noah (Frankreich) 7:6, 4:6, 6:3, 1:6, 7:5.

NACHRICHTEN

Thränhardt über 2,30 m Homburg (dpa) - In Homburg (Saar) überquerte der Kölner Hochspringer Carlo Thränhardt erneut die Höhe von

2,30 m. An der neuen deutschen Rekordhöhe von 2.36 m scheiterte er. Ein weiter Wurf Letter (sid) - In Letter erreichte die finnische Speerwurf-Weltmeisterin

Tiina Lillak mit 68,44 m das beste Ergebnis. Zweite wurde die Leverkusenerin Ingrid Thyssen mit 61,16 m.

Italiens Schwimmer überlegen Casablanca (sid) - Italiens Schwimmer sind der Konkurrenz bei den 9. Mittelmeerspielen in Casablanca deutlich überlegen. Bereits zum Auftakt gewannen sie vier von fünf Titeln. Für die beste Leistung sorgte über 200 m Lagen die Europameisterschafts-Vierte Cinzia Savi Scarponi in 2:18,80 Minuten.

Sieg für Weltmeister

Prag (sid) - Eishockey-Weltmeister Sowjetunion wurde Sieger des Rude-Pravo-Turniers in Prag. Zum Abschluß der Veranstaltung schlug die UdSSR die CSSR 4:3 (2:0, 2:0, 0:3).

Um 1,5 Millionen Dollar

Atlantic City (sid) - Larry Holmes (33). Box-Weltmeister der Profis im Schwergewicht nach WBC-Version, ist beim Titelkampfam Sonntag klarer Favorit gegen seinen amerikanischen Landsmann Scott Frank. Holmes soll beim Kampf in Atlantic City eine Börse von 1,5 Millionen Dollar erhalten. Scott werden 350 000 Dollar garantiert.

Erfolg für Schockemöhle

Calgary (sid) – Europameister Paul Schockemöhle (Mühlen) gewann auf Deister eine Springprüfung beim offiziellen kanadischen Reitturnier in Calgary. Er siegte vor dem Kanadier Jim Elder. Michael Rüping (Itzehoe) wurde Vierter.

Gefälschte Eintrittskarten

Norden (sid) - Einen Einnahmeverlust von etwa 750 000 Mark beklagen die Organisatoren der Speedway-Weltmeisterschaft vom vergangenen Sonntag in Norden. 15 000 bis 20 000 Eintrittskarten sollen gefälscht gewesen sein. Es wurde Strafanzeige gegen Unbekannt erstattet.

Gerrie Knetemann geht

Amsterdam (sid) - Der frühere holländische Weltmeister der Profi-Stra-Benfahrer, Gerrie Knetemann, löste seinen Vertrag beim Team TI-Raleigh, dem er acht Jahre lang angehört hatte. Nach den Werberichtlinien des neuen Sponsors aus Japan kann Knetemann keine Privatwerbung mehr betreiben.

FUSSBALL / Schumachers Freigabe: Spieler verärgert, Fans schadenfroh

Flohe: "Die bequemste Lösung"

Seit Donnerstag, 18 Uhr, ist Harald Schumacher nur noch Fußball-Zuschauer. Der deutsche National-Torhüter steht vor verschlossener Tür. ausgesperrt vom 1. FC Köln, und mit Gerald Ehrmann rückt ein Mann in den Blickpunkt, dessen Einsatzchance bisher so gering war wie ein Sechser im Lotto. In Schumachers Küche fand noch am Donnerstagabend eine erste Lagebesprechung statt, nachdem Kölns Präsident Peter Weiand den 29jährigen für das heutige Bundesligaspiel gegen Waldhof Mann-heim gesperrt und ihm gleichzeitig die Freigabe erteilt hatte. Mit seinem Manager Rüdiger Schmitz will der 40malige Nationalspieler nun in "aller Ruhe" über die Konsequenzen nachdenken. Die Arbeit von sieben Jahren sei, so sagt er, kaputtgemacht.

Die jüngste Kritik an der Kölner Vereinsführung am Rande des Län-derspiels in Budapest habe den Klubvorstand zur Suspendierung gezwungen. "Der Toni ist offen und ehrlich. Er hat immer seine Meinung gesagt. Immer volle Pulle, das hat ihn groß gemacht", legitimiert Schmitz die verbalen Attacken seines Schützlings. Er, dem selbst eine Klage der Kölner wegen Geschäftsschädigung ins Haus steht, schiebt die Schuld dem Präsidium zu: "Der Kurs von Weiand gleicht einem Slalom. Overath mußte gehen, dann Flohe, Neumann und Schuster. Jetzt ist der Harald dran."

Heinz Flohe, derzeit Trainer beim

DW/sid/dpa, Köln TSC Euskirchen (Verbandsliga Mittehrhein), war 1978 Kapitān jener Kölner Mannschaft, die sowohl die Meisterschaft als auch den Pokal gewann. Flohe sagt zu der jüngsten Entwicklung beim 1. FC Köln: "Toni rauszuwerfen war der bequemste Schritt. Eigentlich hätte statt dessen der Vorstand zurücktreten müssen." Der jetzige Mannschaftskapitän Pierre Littharski: "Das war eine arg überstürzte Handlung, die ich nicht billigen kann. Die Herausnahme Toni Schumachers aus der Mannschaft bedeutet eine erhebliche Schwächung. Ich hoffe auf einen Kompromiß, bei dem beide Seiten das Gesicht nicht verlieren." Auf so etwas hofft wohl auch Vizepräsident Karl-Heinz Thielen, doch Flohe glaubt nicht daran: "Der Toni hängt zwar an diesem Verein, doch er wird nicht auf den Knien

zurückkriechen.* Toni Schumacher darf zur Zeit noch beim 1. FC Köln trainieren, doch er hat die Freigabe erhalten, obwohl sein Vertrag noch bis 1985 läuft. Freigabe bedeutet, Schumacher muß sich nach einem anderen Verein, einem anderen Arbeitgeber, umsehen. Die Ablösesumme für den Nationaltorhüter bewegt sich zwischen 1,5 und 2 Millionen Mark. In Deutschland wird sich wohl so schnell kein Klub finden, bei dem Schumacher unterkommt - nicht nur wegen der hohen Ablösesumme. Denn allzu viele Freunde hat sich Schumacher gerade in letzter Zeit nicht gemacht; das Publikum ist ohnehin nicht gut auf ihn zu sprechen. Wer am Donnerstagabend in den Kolner Altstadt-Kneipen den Fans an der Theke zuhörte, hörte immer wieder den Satz: "Endlich hat der Vorstand durchgegriffen, so ging es nicht wei-

Nun spricht Schumacher davon. vielleicht ins Ausland zu gehen. Der FC Barcelona war im Gespräch, doch dort hat man mit dem Argentinier Maradona und Bernd Schuster bereits zwei Ausländer unter Vertrag-Also hat Schumacher den in Mailand spielenden Hansi Müller um Vermittlungsdienste. Doch nach seinem Foul an dem Franzosen Battiston bei der Weltmeisterschaft im vorigen Jahr in Spanien hat sich Schumacher im Ausland viele Sympathien verdorben. Welcher renommierte Klub kann sich schon einen Spieler leisten, der beim Publikum als Buhmann

Beim 1. FC Köln hat man auch andere personelle Konsequenzen gezogen: Hannes Löhr ist nur noch Trainer. Das Präsidium befreite ihn von seinen Aufgaben als Manager, die mm Thielen und Michael Meier übernehmen.

Heute spielen 1530 Uhr: Braunschweig – München Offenbach – Frankfurt Düsseklorf – Hamburg Bielefeld – Klautern (0:6) (2:2) (-:-) (3:1) Uerdingen-Stuttgart chum – M'gladbach umbeim – Köln Bremen - Nürnberg

TENNIS

sid/dpa, New York Das Strafregister an der Wand des Presseraumes umfaßt mittlerweile drei DIN-A4-Blätter. Zählt man die Bußgelder zusammen, kommt eine stattliche Summe heraus. Soviel etwa, wie sie der Halbfinalist der Internationalen Amerikanischen Tennis-Meisterschaften in Flushing Meadow verdient - nämlich 30 000 Dollar. Die "Sünden" reichen von einfachem Wegschlagen des Balles bis hin zur

Spitzenreiter ist Wimbledon-Sieger

HANDBALL / Start in die Bundesliga-Saison

In Bergkamen will nun Stenzel Wurzeln schlagen

MARCUS BERG, Bergkamen Wenn er in Bergkamen in eine Kneipe kommt, spielt er nicht den großen Zampano, auch nicht den Magier, sondern den Nachbarn von ne-benan. Die Rede ist von Vlado Stenzel, der einst als Bundestrainer der deutschen Handballer große Worte und kesse Sprüche liebte. In Bergkamen, einem Ort mit 49 000 Einwohnern in der Nähe Dortmunds, trainiert Stenzel (47) den Bundesliga-Aufsteiger Tulka Bergkamen. Seit dem 1. Juli hat Stenzel an fünf Tagen in der Woche mit dieser Mannschaft gearbeitet, heute müssen die Bergkamener zum Bundesliga-Auftakt bei Arno Ehret" (so Stenzel) in Hofweier

antreten. Bergkamen und Stenzel - diese Zusammenarbeit gab es im vorigen Jahr schon einmal zwei Monate lang.
Dann ging Stenzel zum OSC Thier
Dortmund (2. Bundesliga), wo er eigentlich drei Jahre bleiben wollte. Als aber TuRa Bergkamen aufstieg. ging Stenzel zu dieser Mannschaft zurück. Übrigens als bestbezahlter Trainer der Handball-Bundesliga, wie man sich in der Branche erzählt. Mehr als 7500 Mark betrage sein monatliches Einkommen, das eine Brauerei und der Verein jeweils zur Hälfte aufbringen. Arbeitet Stenzel in Bergkamen nur

des Geldes wegen? Ein Wirtschafts-rat, in dem die Immobilienhändler Kamps und Soth den Ton angeben, läßt Stenzel bei der Auswahl der Spieler und bei der Mannschaftsaufstellung völlig freie Hand. Als zum Beispiel der 22malige Nationalspieler Karl-Heinz Schulz (früher Günzburg, jetzt Berlin) nach Bergkamen wollte. als der Wechsel gewissermaßen schon perfekt war, lehnte ihn Vlado Stenzel ab. Stenzel: Was brauche ich einen Schulz, wenn ich Wolfgang Kubitzki kabe." Kubitzki, vom Absteiger TuS Nettelstedt, war ber seinem fruheren Verein allerdings nie groß in Erscheimung getreten, Nationalspieler Gerd Rosendahl vom VIL Gummersbach hatte sich auch den Bergkamenern angedient. Stenzel lehnte auch ihn ab. Er setzt lieber auf Constantin Tudosie (33), der 132 Länderspiele für Rumänien absolvierte, seit zwei Jahren in Bergkamen spielt und eigentlich in diesem Jahr mit dem Handball Schluß machen wollte. Stenzel: "Du mußt weitermachen, du

bist unser Spielmacher."

Diese eigenwillige Personalpolitik
des eigenwilligen Kroaten wird noch vom Verein gestützt, denn um Tudosie herum gruppiert Stenzel junge hungrige Leute*, wie er sagt. Vor dem Bundesliga-Start wurde die Zu-

ner Halle von 1100 auf 2000 erweitert. Der Vereinsvorstand ist sich sicher, stets vor ausverkauftem Hause zu spielen. Wenn es nicht so wird, wenn der Aufsteiger von Anfang an und unaufhaltsam auf die Verliererstraße gerät, wird man das Stenzel ankreiden. Dann, so heißt es bereits im Verein, wird man ihm vorwerfen, er habe schließlich versäumt. Schulz und Rosendahl zu vernflichten.

Aber Stenzel kann sich nicht vorstellen, in Bergkamen unter die Räder zu geraten. Schließlich hat er sich seit Juli wieder mehr dem Handball als seinen Geschäften (Sportartikel und Wurstwaren) gewidmet. Und au-Berdem wird erwartet, daß Stenzel eines Tages von Rees am Niederrhein, wo er ein recht aufwendiges Haus bewohnt, nach Bergkamen umzieht. "Irgendwann", sagt er, "mache ich in Bergkamen noch ein erstklassiges Feinschmeckerrestaurant auf." Vielleicht gemeinsam mit dem Schweizer Urs Zondler, der einst als Mäzen des MTSV Schwabing von sich reden machte, als er barbusige Madchen zu heißen Rhythmen in der Halbzeitpause auftreten ließ. In Bergkamen war Stenzel-Freund Zondler auch schon mal. Da wollte er für den Handball-Verein TuRa Bergkamen ein "typisches Ruhrgebietskonzept" erarbeiten. Zondler: Die Spieler müssen nach Bier und Kohlenstaub riechen." Irgendwann, so heißt es in Bergkamen, käme auch Zondler wieder zurück. Schließlich haben Stenzel und Zondler ihren alten Plan, im Ruhrgebiet eine Restaurantkette aufzubauen, auch noch nicht aufgege-

"Die Bundesliga ist für mich eine ganz besondere Herausforderung", sagt der Kroate Vlado Stenzel Die Figur Stenzel ist freilich auch für die anderen Bundesliga-Vereine eine Herausforderung, gewissermaßen nach dem Motto: Der große Stenzel wird noch ganz klein. Deshalb wohl auch sagt Stenzel: "Ich bin doch gar nicht mehr aktuell. Die Musik machen doch ganz andere Leute." Daß er eines Tages wieder Bundestrainer sein wird, das sehe er auch nicht "Der Zug ist abgefahren, dafür gibt es keine Basis mehr." Meint er das wirklich ehrlich oder ist das nur taktisches Wohlverhalten? Denn Stenzel sagt auch: "In filmf Jahren bin ich wieder ganz oben. Dann kann der Lehrling wieder von mir lemen." Mit dem Lehrling" ist niemand anderer gemeint als Simon Schobel, Stenzels vachfolger auf dem Stuhl des Bundestrainers Nachfolger auf dem Stuhl des Bun-

STAND PUNKT / Heuchelei

Das ist alles nicht so einfach: Da bereiten die Leichtathleten aus der "DDR" und der UdSSR schon ihren Winterschlaf vor, während andere ständig neue Weltrekorde aufstellen. So etwas muß dem staumenden Publikum zwischen Elbe und Oder schließlich erklärt werden. So ist denn die gesamte "DDR"-Kommentatorenriege - vom "Neuen Deutschland" bis zur "Jungen Welt" - angetreten, um die Sachlage ins sozialistische Licht zu rücken. Also: Bei den Weltrekorden der Herren Maree und Ovett, Quinon und Vigneron handelt es sich um "offene Manipulation" ("Deutsches Sport-Echo"). denn _der Rekord ist ein Vehikel des Maximalprofits*.

Bei solch' abgefeimter Heuchelei stehen einem die Haare zu Berge.

den westeuropäischen Sportfesten nicht offen, sondern unterm Tisch gezahlt wurde, waren die Athleten aus Osteuropa stets dabei. Der Verband kassierte fleißig und die Athleten obendrein.

So mancher ließ seine Franken gleich dort, wo er sie bekommen hatte, auf einem Konto in der Schweiz oder in Frankreich. Es gab auch Sachwerte - vom Fernsehgerät bis zur Dunstabzugshaube -, und abgelehnt wurde nie etwas! Das alles verstieß wohl nicht gegen die sozialistische Moral...

Aber wie gesagt: Dieses Umsetzen sportlicher Leistungen in materielle Werte geschah heimlich. Jetzt muß öffentlich gezahlt werden. Da muß einem ja, eben wegen der sozialisti-Noch im vergangenen Jahr, als bei schen Moral, die Galle platzen. K. Bl.

Die hohen Strafen des John McEnroe

"Obszönität".

John McEnroe (USA). 350 Dollar für Wegschießen des Balles, 500 für die Beleidigung eines Schiedsrichters und noch einmal 1000 Dollar stehen bei ihm zu Buche. Letztere Summe. weil er einem Zuschauer aus Verärgerung Sägemehl ins Gesicht geworfen hatte. Dennoch wurde McEarroe wieder für das amerikanische Davis-Cup-Team nominiert.

WELT DER WIRTSCHAFT

Bittere Medizin

J.Sch. (Paris) – Nach der diesjährigen Schocktherapie verabreicht die sozialistische Regierung den Franzosen die bittere Medizin für die verschärfte Austerity-Kur des nächsten Jahres zunächst noch tröpfchenweise. Das gilt vor allem für die neue Steuer auf die Einkommensteuer. Diese sogenannte "Surtaxe", so verkundete dieser Tage Premierminister Mauroy, hätten nur die Franzosen 1984 zu bezahlen, deren Einkommensteuer für 1983 den Betrag von 20 000 Franc überschreitet. Die Sondersteuer würde die sieben Prozent Sonderabgabe auf Einkommensteuerbeträge von mehr als 28 000 Franc ablösen.

Das sah zunächst verhältnismäßig harmlos aus, nachdem inoffiziell be-kannt wurde, daß die neue Surtaxe für Steuerbeträge von 20 000 bis 30 000 Franc nur fünf Prozent und darüber hinaus acht bis zehn Prozent betragen soll. Inzwischen aber verlautet, daß sie auf den gesamten Steuerbetrag der Betroffenen erho-ben wird und nicht etwa nur auf die Differenz zwischen 20 000 Franc und der effektiven Einkommensteuer.

Hierliegt der große Unterschied zu der sieben-Prozent-Abgabe, die 2,5 Milliarden Franc erbracht hat. Der Ertrag der neuen Steuer wird deshalb auch auf etwa zehn Milliarden Franc veranschlagt. Außerdem hat sich inzwischen herausgestellt, daß von der Surtaxe über zwei Millionen Steuerpflichtige betroffen werden, nachdem Mauroy von 1,5 Millionen sprach. Weitere Überraschungen sind nicht auszuschließen.

Funkvisionen in Berlin

Von PETER WEERTZ

n Berlin geht ein großes Spektakel zu Ende. Die Internationale Funkausstellung, eine kaum noch überschaubare Mischung von Unterhal-tung, Elektronik und Zukunftsvision, schließt ihre Tore am Sonntag. Am Rande dieser Mammutschau erinnerte man sich zwar noch: "Haste Töne – 60 Jahre Radio." Doch die neuen Medien, die sich überschlagende technologische Entwicklung, die Digital-technik, der Stereoklang der Farbfernseher und die digitale, vom Laserstrahl abgetastete Compact-Disc ließen kaum Gedanken an das alte

Selten hatte eine Messe so viele Trends, so viele Visionen über die Zukunft der Unterhaltungselektronik. Im Mittelounkt stand zwar unverändert das Handfeste: Farbfernseher und vor allem Videorecorder. Überrascht wurden die Aussteller von dem wieder belebten Interesse an HiFi-Geräten. Auch Sound Machines (Mini-Cassettenrecorder), Lautsprecher, Mikrofone, Kopfhörer, Videospiele und hochwertige Abspielbänder hatten ihren Markt. Bei den neuen Medien überwog freilich der Blick auf Künftiges. Viele Fragen blieben hier noch ungeklärt.

Was uns bevorsteht, ist offensichtlich nicht nur moderne Technik, sondern die totale Kommunikation. Hier sind die einen wegen der gesellschaftspolitischen Folgen skeptisch, die anderen aber ob des Fortschritts optimistisch. Es geht überdies um die Öffnung des öffentlich-rechtlichen Monopols der Fernseh- und Rundfunkanstalten. Ohne private Anbieter in der Programmgestaltung lassen sich die neuen Medien nicht verwirklichen. Schon zu Beginn der Funkausstellung hatte die Bundesregierung vor unnötigen Hürden für das private Engagement bei den neuen Medien gewarnt. Der Streit zwischen den Befürwortern und Gegnern der Konkurrenz zwischen öffentlichrechtlichen und privaten Anbietern wird sich zunächst fortsetzen. Eine eindeutige Entscheidung ist aber überfällig.

Lür das neue Medium Bildschirm- Γ text war die Funkausstellung der Probestart, begonnen wird erst im Mai nächsten Jahres, wenn IBM mit ihren Großrechneranlagen einsatzbe-reit ist. Die Hersteller haben auf der

Funkausstellung "Bildschirmtext (Btx) zum Anfassen" vorgeführt; ihre Funkausstellung Bildschirme und Zusatzgeräte sind ausgereift für den Dialog mit den Banken, Warenhäusern und dem Versandhandel von der Wohnstube

Zur Zukunftsvision gehören je-doch nach wie vor Medien wie Kabelfernsehen und Satellitenprogramme mit grenzüberschreitenden Ausstrahlungen. Auch das Bildtele-fon, bei dem die Gesprächspartner auf dem Bildschirm erscheinen, benötigt noch einen technischen Reifeprozeß. Im Gespräch ist außerdem die elektronische Zeitung aus dem Bildschirm. Die schon vorhandenen Drucker, mit denen die Bildschirme der Bildschirmtextanlagen versehen sind, sind die Vorboten dieser Entwicklung. Zeitlich im Rückstand ist darüber hinaus die Produktion von Glasfaserkabeln, die das Kabel aus Kupfer ablösen soll.

Wie die Beispiele zeigen, hatte die Zukumft einen angemessenen Platz auf der Funkausstellung, mehr als in den Jahren zuvor. Stark beeinflußt wird der Wettlauf um die neuen Medien und moderne Produkte in der Unterhaltungselektronik von der japanischen Konkurrenz. Der größte Absatzmarkt in Europa ist für die Japaner nach wie vor die Bundesrepublik, wie aus den Zahlen des Verbandes der japanischen Elektronikindustrie abzulesen ist.

Was heute in der Unterhaltungs-elektronik zählt, ist der Vorsprung in Forschung und Entwicklung. Ein Aussteller meinte dazu: "Nur Spezial-Konzern im Rücken werden diesen Wettlauf überleben." Auch der Handel plädiert für eine Konzentration auf europäischer Ebene. Mit Ausnahmen waren freilich bislang die deutschen Firmen der Unterhaltungselektronik die Opfer dieser Entwicklung.

Die Folgen sind bekannt, sie werden besonders am Markt für Videorecorder deutlich. Bei den Videorecordern haben sich drei Systeme in Europa durchgesetzi: die Systeme VHS und Betamax der Japaner <u>mit</u> einem deutschen Marktanteil von fast 80 Prozent und Video 2000 von Philips und Grundig, Als unabhängige deutsche Firmen haben sich nur die Familienunternehmen Metz und Schneider behauptet.

EG-FINANZMINISTER

Neue Finanzmittel für den IWF sind wichtigstes Thema

Die Finanzminister der Europäischen Gemeinschaft (EG) werden am Wochenende im griechischen Kephalonia die internationale Wirtschaftsund Finanzlage erörtern. Aus EG-Kreisen verlautete, Hauptthema werde die Frage neuer Finanzmittel für den Internationalen Währungsfonds (IWF) sein, um dem Fonds die Mög-

lichkeit weiterer Hilfen für verschuldete Länder zu geben. Außerdem werde eine Verbesserung der Zusammenarbeit mit den USA bei der Lösung weltwirtschaftlicher Probleme auf der Tagesordnung stehen.

Sowohl in der Politik gegenüber dem IWF als auch bei anderen internationalen Wirtschaftsfragen ist die EG den Kreisen zufolge zu den USA verstärkt in Widerspruch geraten. Daher werde die EG sich wahrscheinlich darauf konzentrieren, für die bevorstehende IWF-Jahrestagung einen

eigenen Ansatz zu den anstehenden Fragen vorzulegen. Unterdessen hat der französische Finanzminister Jacques Delors die Europäer aufgefordert, die Führung bei der Bewältigung weltwirtschaftli-cher Probleme zu übernehmen. Eine stärkere und selbstbewußtere EG könne in den aktuellen Problemfragen auch Druck auf die USA und

Japan ausüben. Delors nannte in einem Artikel drei für die Tageszeitung "Le Monde" wichtige Zielbereiche. Einmal müßten die Entwicklungsländer eine gegenüber den Zinsen höhere Wachstumsrate erzielen. Zweitens sei eine Zusatz-Vergabe von Sonderziehungsrechten des IWF an die Entwicklungsländer notwendig. Schließlich bedurfen nach Delors' Auffassung die Mechanismen für die Bereitstelhing von Finanzierungsmitteln für die Dritte Welt einer besseren KoorLEIPZIGER MESSE / DIHT-Umfrage: Rege Verhandlungen – beachtliche Umsätze

Die "DDR" stellt harte Forderungen im Bereich der Finanzierungen

Zufrieden sind die Aussteller aus der Bundesrepublik mit der diesjährigen Leipziger Herbstmesse, die am Sonntag zu Ende geht. Eine Umfrage des Messebüros des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT) hat ergeben, daß beachtliche Abschlüsse erzielt, vor allem aber rege Verhandlungen geführt wurden. Für das Nachmesse-geschäft und für die nächsten Monate werden jedoch nur noch geringfügige Umsatzsteigerungen im innerdeutschen Handel erwar-

Nach der Umfrage des DIHT dürfte sich der Trend im innerdeutschen Handel umkehren. Zogen in den ersten sechs Monaten, verglichen mit der gleichen Zeit des Vorjahres, die Lieferungen aus der Bundesrepublik um 33 Prozent auf 4,3 Milliarden Mark an, die Bezüge aus der "DDR" jedoch nur um zwei Prozent auf 3.6 Milliarden Mark, so wird jetzt für das zweite Halbjahr mit sinkenden Einkäufen und mit steigenden Verkäufen der "DDR" gerechnet.

Zum Ende der Messe hat sich nach den DIHT-Beobachtungen der Trend noch verstärkt, daß die "DDR" ihr hobes Defizit im innerdeutschen Handel, das in der ersten Jahreshälfte immerhin bei 724,3 Millionen Mark gelegen hatte, vor allem durch wachsende Lieferungen an die Bundesrepublik abbauen wolle. Bundesdeutsche Wirtschaftsorganisationen und Firmen seien gezielt darauf angespro-chen worden, weitere "DDR"-Produkte in der Bundesrepublik zu plazieren. Die Konsumgüter-Aussteller

aus der Bundesrepublik meldeten

AUF EIN WORT

einige interessante Abschlüsse für 1984. Die Anbieter von Investitionsgütern sind nach der DIHT-Umfrage auf das "magische Jahr 1985", dem Beginn des nächsten Fünf-Jahres-Plans der "DDR", vertröstet worden. Lediglich bei einigen mittelständi-schen Anbietern von Kunststoff-, Textil- und Holzverarbeitungsmaschinen sei geordert oder ernsthaft verhandelt worden. Dieses decke sich mit dem Investitionsschwer-punkt der "DDR", der bei Moderni-sierung und Rationalisierung, der Materialeinsparung und Produktivi-

tätssteigerung liegt. Bei Textilmaschinen seien Abschlüsse in einem Umfang von bis zu acht Millionen Mark verbucht worden. Über drei Teilanlagen für die Holzverarbeitung seien aussichtsrei-che Vorgespräche geführt worden. Eine Anfrage bei den Herstellern von Kunststoffmaschinen für ein 30-Millionen-Mark-Projekt für die Herstellung von medizinischen Einmal-Gebrauchsartikeln liege vor. Die Lieferanten von Druckmaschinen meldeten erfolgversprechende Verhand-

BÖRSENWOCHE

zum Wochenende

An den deutschen Aktienbörsen hat

sich in der abgelaufenen Woche insge-

samt eine eher positive Tendenz

durchgesetzt, auch wenn sich der Ak-

tienindex der WELT nur von 136,7 auf

137,0 erhöhte. Zwar trat zur Wochen-

mitte noch einmal Unsicherheit auf

wegen der Donnerstagssitzung des

Zentralbankrates. Die Erhöhung des

Lombardsatzes um einen halben Pro-

zentpunkt löste dann jedoch keine

Überraschung mehr aus. Sie war in

den Kursen weitgehend vorwegge-

Die durchweg freundlichen Mel-

dungen von der Konjunkturfront fan-

den auf dem Börsenparkett allenthal-

ben Beachtung. Das gilt ebenso für die

Meldung des Statistischen Bundes-

amtes über das Wachstum des Brutto-

sozialproduktes um 0,7 Prozent im

zweiten Quartal wie für den optimisti-

schen Bericht der chemischen Indu-

In der zweiten Wochenhälfte ten-

dierten Maschinenbauwerte deutlich

fester, aber auch Elektroaktien hatten

eine freundliche Kursentwicklung.

Die Kapitalerhöhung der BASF wird

vom Markt offenbar reibungslos auf-

genommen, Die Plazierung der Wella-

Vorzugsaktien stieß auf großes Inter-

esse. Die Emission war schon am

ersten Verkaufstag mehrfach über-

zeichnet. Zum Wochenschluß kam es

nommen worden.

HANS-J. MAHNKE, Bonn lungen für Aufträge von sechs bis zwölf Millionen Mark von 1985 an.

Zufrieden seien auch die Lieferanten von chemischen Produkten mit den Verhandlungen für das vierte Quartal 1983. Diese hätten in vielen Fällen bereits zu Aufträgen geführt, die jedoch unter denen der sehr hohen Ordereingänge in den ersten drei Quartalen blieben. Dagegen hätten die westdeutschen Einkäufer aus der Chemie mehr bestellt als in den vergangenen Monaten. Wachsen dürfte die "DDR"-Lieferung von Eisen und Stahl. Die vor der Messe beschlossene Kontingenterhöhung sei in Leip-zig schon ausgeschöpft worden. In diesem Bereich werden "DDR"-Or-der für das Nachmessegeschäft

Noch härter seien die Forderungen der "DDR" im Bereich der Finanzie-rung geworden. Nach der DIHT-Umfrage verlangt die "DDR" jetzt von den westdeutschen Lieferanten, den Kaufpreis ohne An- und Zwischenzahlung zu kreditieren. Die erste Abzahlungsrate solle erst nach einem Jahr geleistet werden. Außerdem würden die "DDR"-Einkäufer auf eine Verlängerung der Zahlungsziele über 360 Tage hinaus bestehen, ohne die Finanzierungskosten voll übernehmen zu wollen. Gerade bei mittelständischen Firmen scheiterten daran Geschäftsabschlüsse, weil sie sich nicht entsprechend bei ihren Banken refinanzieren könnten.

KREDITWESENGESETZ

Sparkassen gegen FDP-Vorschlag Gewinnmitnahmen DW. Frankfurt

CLAUS DERTINGER, Luxemburg der Konkurrenz diktjert bezeichnete Sparkassenverbandspräsident Hel-mut Geiger ein FDP-Grundsatzpapier zum Kreditwesengesetz.

Dieses mit den Bankenexperten der Partei nicht abgestimmte und auch im Bundeswirtschaftsministerium umstrittene Papier, das die Bankenaufsichtspräsidentin Frau Bähre für unrealistisch hält, läuft auf eine Aufweichung des Kreditwesengesetzes hinaus und widerspricht damit klar den Intentionen des Gesetzgebers, der Bankenaufsicht und der Bundesbank, die Banken enger an die Leine zu

Kernpunkte des Papiers sind die Forderungen nach einer Ausweitung des Kreditspielraums auf mehr als das Achtzehnfache des Bankeigenkapitals, die in die geplante Nichteinbeziehung der Hypothekenbanken in die geplante Konsolidierung, die den Aufbau von Kreditpyramiden verhindern soll, sowie eine Ablehnung der von den Sparkassen geforderten Anrechnung der Gewährträgerhaftung als Zuschlag zum Eigenkapital

Gleichzeitig tritt die FDP dafür ein, daß der Haftsummenzuschlag bei der Anrechnung als Eigenkapital nicht angetastet wird.

Für die Sparkassenverbandspräsidenten ist die "Disqualifizierung" der öffentlichen Haftung gegenüber dem Haftsummenzuschlag der Genossenschaftsbanken Hauptpunkt der Kritik am FDP-Papier. Er ist fest entschlossen, notfalls das Bundesverfassungs-

Als unseriös und von den Interessen

gericht anzurufen.

zu Gewinnmitnahmen. Am Renten-

markt war die Tendenz kaum verändert. Die Postanleihe mit einem Nominalzins von 8,5 Prozent bei einem Ausgabekurs von 100,25 Prozent und einer Laufzeit von zehn Jahren, was einer Rendite von 8,46 Prozent entspricht, fand eine positive Aufnahme.

In diesem Jahr bleibt die Investitionsneigung schwach

Der Konjunkturaufschwung, der in den USA nach 17monatiger Rezession im Dezember begann, muß auch weiterhin von den Verbrauchern getragen werden. Wie das Handelsministerium in Washington mitteilte, bleibt die Investitionsneigung der Unternehmen in diesem Jahr schwach. Die Aufwendungen sinken, verglichen mit 1982, nominal um 3,1 Prozent auf 306,6 Milliarden Dollar. Als Bremse wirken die hohen Zinsen, die in vielen Branchen immer noch oder wieder gedämpften Absatzerwartungen und die umfangreichen freien Kapazitäten. Da schon im vergangenen Jahr in den USA die betrieblichen Investitionen um 1,6 Prozent abgenommen haben, hat sich das Produktivvermögen deutlich ver-

Die Entwicklung überrascht insofern, als die Lagerhaltung in den USA ein Rekordtief erreicht hat. Gegenüber der Umfrage von April/Mai stockten die Unternehmen ihre Investitionen nur um etwa eine Milliarde Dollar auf - mit Schwergewicht in der verarbeitenden Industrie.

Real, also inflationsbereinigt, sinken die US-Investitionen um 2,3 Prozent, verglichen mit minus 5,5 Prozent 1982 und minus 0,1 Prozent 1981. Der Rückgang in der Weiterverarbei-

H.-A. SIEBERT, Washington tung beträgt 3,4 (1982: 9,1) Prozent, wobei er bei langlebigen Verbrauchsgütern 7,1 Prozent ausmacht. Im Konsumgütersektor sollen dagegen die Investitionen um 0,7 Prozent stei-

> Außerhalb der Verarbeitung sinken die Kapitalaufwendungen um real 1,8 (3,3) Prozent. Zu den größten Einbrüchen kommt es im Bergbau, einschließlich Ölförderung, mit minus neun (16,6) Prozent. Im Verkehrsbereich werden die Investitionen um sieben (4,2) und im Fernmeldewesen um 6,5 (8,5) Prozent gekürzt, während sie im Handel und Dienstleistungsgewerbe um 0,5 (minus 1,7) und bei den Versorgungsgesellschaften (Strom. Gas, Wasser) um 1,4 (3,8) Prozent ausgeweitet werden.

> Wie es aussieht, haben die amerikanischen Firmen ihre Investitionspläne mehrfach revidiert; denn nicht eingetreten ist die für das zweite Quartal 1983 angekündigte Aufstokkung um nominal 3,1 Prozent. Vielmehr wurde das in der Januar-März-Periode erzielte Niveau - 293,5 Milliarden Dollar, minus 3,3 Prozent nominal - beibehalten. Wegen der Unwägbarkeiten ist völlig offen, ob sich die Hoffnung auf eine baldige Wende erfüllt. Das Ministerium rechnet mit einer nominalen Investitionszunahme im dritten und vierten Quartal 1983 um 6,7 und 4,4 Prozent.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bonn lehnt Export-Hilfen für Werften ab

Bonn (DW.) - Die Bundesregierung ist nicht bereit, den Werften zusätzliche Mittel für die Hereinnahme von Exportaufträgen zur Verfügung zu stellen. Dies ist nach einem Gespräch bekannt geworden, das die niedersächsische Wirtschaftsministerin Birgit Breuel mit den Ministern Stoltenberg und Graf Lambsdorff gestern in Bonn geführt hat. Der Bundeswirtschaftsminister, so ist zu hören, soll sich aber dafür ausgesprochen haben, den Schiffbaubetrieben im Rahmen der Umstrukturierung und auf dem Gebiet der Forschung und Entwicklung finanzielle Hilfe zu gewähren. Einzelheiten des Gesprächs, das Frau Breuel in ihren Eigenschaft als Vorsitzende der Wirtschaftsministerkonferenz der norddeutschen Küstenländer führte, sollen am Montag mitgeteilt

"Hypotheken nicht berährt"

Hamburg (dpa/VWD) - Die am Donnerstag von der Bundesbank vorgenommene Erhöhung des Lombardzinses von fünf auf 5,5 Prozent berührt nach Meinung von Bundesbank-Vizepräsident Helmut Schlesinger die Zinsen für Hypotheken und Konsumentenkredite kaum. Wie Schlesinger in einem Rundfunk-Interview erklärte. seien die Hypotheken-Kredite im wesentlichen abhängig von den Ausgabekosten für Pfandbriefe, die aufgrund der Marktzinsentwicklung bereits vor der Lombarderhöhung gestiegen seien. "Bei den Konsumentenkrediten ist der Wettbewerb sehr kräftig. Ich bin da gar nicht sicher, daß es da zu einer Änderung kommt", meinte Schlesinger.

Vietnam will Umschuldung

Bangkok (dpa/VWD) - Vietnam hat seine Gläubigerländer um eine Umschuldung seiner mittel- und langfristigen Auslandsverbindlichkeiten ersucht. Dies berichtete die japanische Nachrichtenagentur JiJi-Press unter Berufung auf einen vertraulichen Bericht des Internationalen Währungsfonds (IWF). In dem Bericht heißt es, die ausstehenden Auslandsschulden des Landes hätten Ende 1982 5.3 Milliarden Dollar betragen. Rund 1,5 Mil-liarden Dollar entfallen davon auf Verbindlichkeiten gegenüber westlichen Nationen. Die vorgesehenen Rückzahlungen an westliche Staaten belaufen sich für 1983 auf 256 Millionen Dollar, 20 Prozent mehrals Vietnam an Exporteinnahmen erwartet.

IWF-Beitrag in der Schwebe

Washington (rtr) - Der US-Kongreß wird die Kontroverse über den Beitrag zum Internationalen Währungsfonds (IWF) voraussichtlich nicht vor Beginn der IWF-Jahrestagung am (27. September in Washington beilegen. Diese Einschätzung wurde in Kreisen des Kongresses geäußert. Der Senat und das Repräsentantenhaus hatten unterschiedliche Gesetzesvorlagen für den Sonderbeitrag der USA von 8,4 Milliarden Dollar verabschiedet.

Dreimal Lohn Monattiche Durchschnittsbeträge 1983 je Arbeitnehmer in DM 3475 DM Soviel steht auf den 2815 DM Soviel erhält der Arbeitnehr

Was der Arbeitnehmer am Monatsende erhält, ist nicht das, was der Arbeitgeber für ihn aufwendet. Von jeder Mark, die der Be-trieb für Löhne und Gehälter ansetzt, landen nur noch 55 Pfennig in den Portmonnaies der Arbeitneh-

Anleihe von Peugeot

Paris (J. Sch.) - Der französische Automobilkonzern Peugeot PSA, der 1982 einen Verlust von 1.8 Milliarden Franc verbucht hat, legt eine Anleihe über 1 Milliarde Franc auf. Die zu pari emittierten, überacht Jahre laufenden Obligationen von je 5000 Franc werden mit 11,56 Prozent verzinst und sind mit jeweils 20 Bezugsscheinen für den Erwerb von je einer PSA-Aktie zum Preis von 240 Franc ausgestattet. Der letzte Börsenkurs war 200 Franc. Das Bezugsrecht kann bis Ende 1987 ausgeübt werden.

Handelsüberschuß in Japan

Tokio (dpa/VWD) - Die japanische Handelsbilanz schloß im August mit einem Überschuß von 1,7 Milliarden Dollar nach einem Fehlbetrag von 35 Millionen Dollar im entsprechenden Vorjahresmonat Nach Angaben des japanischen Finanzministeriums ergab sich bei den Ausfuhren im August mit einer Steigerung um 11,5 Prozent zum ersten Mal seit fast zwei Jahren wieder eine zweistellige Zuwachsrate. In den ersten acht Monaten dieses Jahres belief sich der Handelsbilanzüberschuß auf knapp zwölf Milliarden

Diskontsatz erhöht

Amsterdam (VWD) - Die niederländische Zentralbank hat ihren Diskontsatz um 1/2 Punkt auf fünf Prozent erhöht. Der Lombardsatz wurde um 1/2 Punkt auf 5,5 Prozent heraufgesetzt.

Importverbot empfohlen

Brüssel (AP) - Die EC-Kommission empfiehlt den Staaten der Gemeinschaft, den Import von Jungrobbenfellen ab 1. Oktober auf zwei Jahre zu verbieten. Das teilte ein Sprecher in Brüssel mit. Er sagte, die Verhandlungen mit Norwegen und Kanada über humanere Methoden der Tötung der Tiere seien gescheitert.

IRLAND / Im keltischen Meer ist ein Ölfeld entdeckt worden

Noch weitere Funde wahrscheinlich

CLAUS GEISSMAR, Dublin

Leasing kann zwar Ei-

genkapital strecken

oder ersetzen, aber nur

dann, wenn ein vertret-

barer Grundsockel vor-

handen ist. An diesem

Sockel fehlt es mehr

Armin Schäfer, Geschäftsführer der FL Finanz-Lessing GmbH, Wiesbaden

FOTO: DIE WELT

und mehr.

Wenn an den Theken der irischen Hauptstadt Dublin vom "schwarzen Saft" die Rede war, dann konnte man bisher immer sicher sein, daß es um das dunkle Guinness-Bier ging. Die Iren behandeln es fast wie ein Nationalgetränk. Doch das dunkle Bier hat plötzlich einen Konkurrenten bekommen, den man zwar nicht trinken kann, von dem die Iren aber eine Lösung ihrer schweren wirtschaftlichen Probleme erhoffen. Vor allen irischen Theken ist nur noch vom Ol die Rede. Der "schwarze Saft" sprudelt plötzlich aus einer Quelle im keltischen Meer. Rund 20 Seemeilen vor der irischen Südostküste hat eine von Gulf Oil niedergebrachte Bohrung plötzlich eine Tagesfördermenge von 10 000 Barrel sprudeln lassen.

Die Experten von Gulf Oil halten es für möglich, daß das entdeckte Ölfeld ausreicht, um täglich 60 000 bis 90 000 Barrel zu fördern. Die irische

Republik importiert zur Zeit täglich 100 000 Barrel für ihren Energiebedarf. Das entdeckte Ölfeld reicht also fast schon aus, um den Energiebedarf

der Nation zu decken. Diese Nachricht hat die irische Republik fast in einen Öltaumel versetzt. An der Börse von Dublin, die bisher den Ruf hatte, ein bißchen verschlafen zu sein, können sich die 21 Händler kaum noch vor Aufträgen retten. Gulf Oil hatte sich zu der Probebohrung von der jungen irischen Gesellschaft Atlantic Research anregen lassen. Die Firma, erst vor drei Jahren von dem ehemaligen irischen Rugby-Spieler Anthony O'Reilly gegründet, wurde im Frühjahr noch mit einem Preis von umgerechnet 1,24 Mark pro Aktie gehandelt. Inzwischen ist der Wert der Aktie um das Siebzehnfache auf 21,46 Mark geklettert. Anthony O'Reilly wird von den Iren seitdem "Lucky O'Reilly" genannt.

Das EG-Land Irland war in den

letzten Jahren von der weltweiten Rezession schwerer als die meisten anderen Mitglieder der Gemeinschaft getroffen worden. Irlands Inflationsrate liegt noch immer bei zehn Prozent. Die Arbeitslosigkeit hat im Landesdurchschnitt 14 Prozent erreicht. Benzin ist mit einem Literpreis von teilweise über zwei Mark teurer als in den meisten anderen EG-Ländern. Gegenüber dem britischen Pfund Sterling, mit dem es jahrzehntelang eine Währungseinheit bildete, hat das irische Pfund inzwischen rund zwan-

Obwohl es noch Jahre dauern kann, bis eine kommerzielle Ausbeutung der neuen Ölfunde Gewinne bringt, ist die neue irische Öl-Euphorie schon nicht mehr zu bremsen. Und auf alle Fälle ist es für die Iren jetzt schon ein Grund, wieder mit mehr Optimismus jenen anderen "schwarzen Saft" an der Theke zu

zig Prozent an Wert verloren.



Drahtioses Alarmsystem

VICOM, das drahtlose, installationsfreie Flektronik-Alamsystem für den priva-ten und geschättlichen Bereich.
Das System arbeitet ohne Zentrale im üblichen Sinne. Alle Funktionen sind auf Einzelgeräte verteilt, die untereinander über das Lichtnetz in Verbindung ste-hen (normale Steckdose genügt). Ge-genüber einer Verkabelungsanlage entfällt der Aufwand für Installation. Das System ist nahezu unangreifbar. Als Baukastensystem kann VICOM be-

ternehmensgruppe. Entwicklung und Produktion in Deutschland unterstreivorauktion in Deutschland unterstate chen Qualität und Zuverlässigkeit von VICOM-Alarmsystemen. VDF-geprüft und FTZ-zugelassen bietet dieses Sy-stem eine individuelle Problemlösung für verschiedenartige Einsatzgebiete und Sicherheitsbedürfnisse

5600 Wuppertal 1 Teleton 02 02 / 70 92-5 15 u. 5 16

ACTION OF THE DESIGNATION OF THE SECRETARIAN SECTION AND ACTION ACTION ACTION AND ACTION ACTION



BURG elektronik LUFTBEFEUCHTER LF 50

Der zukunftsweisende Weg auf dem Gebiet der Luftbefeuchtung. Arbeitet nach dem Piezo-Quarz-Effekt, wobei Nebel zerlegt wird. Gewährleistet opti-male Feuchtigkeitsabgabe bei gering-stem Stromverbrauch (50 Watt). Geken, eingebauter Hygrostat zur stufen-losen Feuchtigkeitsregulierung, auto-matische Entkalkung des Wassers, optimale feuchtigkehsabgabe – bis zu 0,5 l pro Stunde. Großbefeuchtungsanlagen für Industriezwecke, Gewächshäuser sowie Bausätze für Kühltheken, Reifenschränke und Klimaanlagen, auch En-bauteil für Industrielle Apparate.

Dr. Konrad Burg, A.–1170 Wien Gebelgasse 125, Tel. 00 45/2 22/46 54 98 Telex 1 55 E25 burg a Betrieb BRD: Storck Elektronik Bei den Linden 9, 7447 Aichtal

The second secon



Der nachträgliche Einbau einer hoch-wertigen elektronischen Einbruch-Mei-deanlage ist problemloser, als Sie den-ken. Das Funk-System bietet Sicherheit und Schutz ohne installation. Alle Kom-ponenten: Raumschutzgerät, Alarmzentrale etc. stehen über eine digital co-dierte Funkfrequenz (FTZ Past) in Kom-munikation. Die Anlage wird durch ei-nen Funk-Natruf-Handsender bei Über-fall und Raub optimiert. Die Aufschalt tung an Bewachungsunternehmen, Werkschutz oder Nachbarn kann erfol-

gen. INAU ELEKTRONIK PF 50 13 09, 5 Köln 50 Tel.: 0 22 27 / 15 84

THE STATE OF THE S

Englisch aus'm Kasten

"Take it easy" – ist ein guter Tip für alle, die schon immer leichter Englisch lemen wollten – aber nicht wußten wie. Ein verblüffend einfaches, neues Lernsy-stem (u. a. in Oxford erprobti) macht es wirklich leicht . . . "easy". Man braucht dazu den Kasten mit den

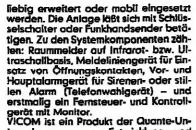
Vokabelkarten. Da steht z.B. links: "im-mediate". Wer die Übersetzung kennt, legt die Karte ab. Wer unsicher ist, überzeugt sich rechts: "sofort", Karte für Karte wird so sortiert. In gelemt und



English Standard": 5824 Begriffe und Redewendungen in 3 Stufen, Grund-

Fast 6000 Wörter, Begriffe und Rede-wendungen lernt man auf diese leichte Weise. Und hat Spaß dabel. Well man den Fortschritt Tag für Tag sieht (an den abgelegten Karteni). Weil man aufhö-ren kann, wann Immer man will. Und weil man nur das zu lernen braucht, was einem fehlt. Was man haben sollte: Grundkenntnisse. Sicher kein Problem für die, die irgendwann einmal Englisch gelemt haben. Und die jetzt im Beruf oder auf Reisen feststellen, daß eigent-lich nur genügend Worte fehlen. Eng-lisch aus m Kosten gibt's in drei Stufen. English Standard 1 vermittelt 1408 Wörter, Grundlage für den Hauptschulabschluß (78 Mark). Abitumiveau erreicht man mit 2240 zusätzlichen Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit Im Umgangsenglisch macht der an-spruchsvolle "Vokabelkasten" English Standard 3 mit 2176 Redewendungen (98 Mark). Neu gibt es: die English Stan-dard Grammatikkartei (38 Mark), koufmännisches Englisch (98 Mark) und technisches Englisch (98 Mark). Bei:

English Standard Verlag GmbH Am Breienacker 16, 4005 Meerbosch 1 Tel G 21 59 / 8 10 01



VICOM Sicherheitstechnik



Wer jetzt schon an Weihnachten denkt,

findet mit der Schuhputzmaschine für den Haushalt das ideale Geschenk. Die Vorreinigungs- und Polierbürsten sowie die Cremeschwömme bringen die Schu-he auf Hochglanz. So wird Schuhputzen

Weinsbergtalstr. 2, 5650 Solingen Tel. 0 21 22 / 8 06 60, Thr. 08 514 869



ATS - DA 300

Was im Kraftfahrzeug- und im Serien-bau die Industrieraboter sind, leisten bei der Elektronikfertigung die automa-tischen Testsysteme: Sie prüfen, glei-chen ab und lokalisieren Fehler. Funk-tions- und in-Circuit-Test für analoge, digitale und hybride Baugruppen bie-tet jetzt die Fa. Reinhardt Systeme- und Meßelektronik in einer neuen leistungs-Meßelectronic in einer neuen Leistungs-klosse. Als erfolgreichster deutscher Hersteller hat das Unternehmen unter den zur Zeit führenden amerikanischen scheidenden Marktanteil Know-how und Qualität ihres Angebots stellt Reinhardt mit 70 Testsystemen un-

Reinbardt System- u. Meßelectronic GebH Tel. 0 81 96 / 70 01-5

CHEMICAL CONTRACTOR CONTRACTOR



Netzgerät auf Konstanthalterbasis 60 CE

bietet CEAG für alle Anwendungen, wo technische und wirtschaftliche Prämis-sen, Zuverlässigkelt und Preis vorrangig sind. Die technischen Daten: 220 VAC +10% – 15% mit 1 bis 3 Ausgangsspannungen. Besondere Merkmale dieser Konzeption: 19"-Einschubtechnik 3 HE/ Konzeption: 19"-Einschubtechnik 3 HE/
16 TE, 50 W Ausgangsleistung bei 60 °C, Wirkungsgrad bis 75%, hohe Betriebssicherheit und modularer Aufbau. Weitere Vorzüge: hohe Netzausfallüberbrükungszelt, serienmäßiges Power-fall-Signal und Überspannungsschutz, außerdem ein ausgezeichnetes Preis/Leistungs-Verhältnis.

CEAG Ucht- u. Stromversorgungs nik GmbH Postfach 78, 4770 Soest

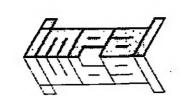
the winds of the service of the serv



Fernbedienen von unterwegs

kann man jetzt per Telefon mit dem Compur 386 DC. Bls zu zwei Geräte kann man damit unabhängig voneinander aus- oder einschalten und überwachen. Der Compur 386 DC ruft sogar automa-tisch bis zu 4 gespeicherte Rufnummern an, wenn die Situation es erfordert. Rufnummern und Reihenfolge kann man jederzeit selbst andern. Zusätzlich speichert diese Comput-Neventwicklung chert diese Compur-Nauentwicklung eingehende Anrufe, die von unterwegs ständig abrufbar sind. Ein Code-Sender in der Größe eines Zigarettenetuis signalisiert an das 386 DC zu Hause über eine individuelle Tonfolge, ob Nachrichten eingegangen sind und abgerufen worden konne Wassen zälle konne Wassen zälle. werden konnen. Wenn nötig, kann sogor der Ansagetext von unterwegs über jedes Telefon geändert und neu aufgesprochen werden. Die FT2-Priifnummer dis Voraussetzung für den An-schluß durch die Post ist selbstverständ-

Comput-Electronic GmbH Steinerstr. 15, 8 Mijnchen 70 Tel. 0 89 / 72 49 32 90



Metalloberflächen dekorieren

ist eine Spezialltät der Wuppertaler Firma Holzrichter, die nun neue Möglich-keiten durch den Transferdruck anbietet. Denn durch dieses Verfahren ergeben sich besondere Vortelle, deren ben sich besondere Vortelle, deren größter die Herstellung von Dekoren in uneingeschränkter Farbvielfalt, in Offset- und Tiefdruckqualität ist. Dabei reichen die Formate bis 1500 × 3000 mm, und es sind relativ geringe Auflagen möglich. Natürlich wird die Oberfläche so hergestellt, daß sie kratzfest ist, und die dekorierten Bleche lassen sich auch problemlos verarbeiten. Hier öffnen sich Ideale Möglichkeiten für den Innenausbau, Aufzugbau, Stahlmöbel, Elektrogeröte etc. Elektrogeräte etc.

Peter Holzrichter GmbH 5600 Wuppertul 2, Postf. 25 86 18

Ein Propeller, den die Sonne antreibt!



o richtig ein Solar-Propeller der Transfer Electric, der mittels einer Solar-zelle einen Spezial-Gleich-

treibt, gibt's im-mer frische Luft. Der gut 30 Mark teure Propeller tut's auch, wenn die Sonne mal nicht scheint: dann reicht das Licht

Transfer-Electric Posti. 13 27, 2844 Lemiörde Tel. 0 54 43 / 18 08

Allender (2) et een en een bestelen (2) bestelen e

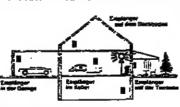


Hochdruckreiniger

für den vielseitigen Einsatz in Haus, Hof und Garten. 220 Volt und eine Wasser-leltung – im Nu entwickelt er seine volle Leistungskraft mit 60 Bar Druck und 600 I Wasserth. Zur Reinigung von Hausfas-saden, Terrassen, Autos, Mofas, Rosen-mähern, Markisen und Gartenmöbeln, Swimmingpools, Booten und Camping-wagen. Im Bruchteil der herkömmlichen Arbeitszeit – und das zum Jedermann-

Hans Wilms GmbH & Co. Erftstraße 55 4050 Möncheng Telefon 0 21 66 / 84 76 Telex 08 52 867

The state of the s



Original tele-ruf Original Haustür-ruf

Wie aft kommt es var, daß man gerade auf der Terrasse, im Keller, in der Gara-ge oder im Hobbyraum ist und doch erreichbar sein will. Mit tele-rut und/ oder Haustür-ruf verpaßt man keinen Anruf bzw. Besucher. Einfach den Emp-fänger in die nächste Steckdose, und das Klingelzeichen wird überall im Haus übertragen. Original tele-ruf und Haustür-ruf sind spielend einfach einsetzbar und anmeldefrei (postzugelassen). Preis: DM 98,50. Lieferung zur Ansicht vom Hersteller.

Scholte-Elektronik OHG VKS 5787 Olsberg 3, Tel. 0 29 62 / 45 54 The second of th

Kreisrunde Anzeige



Die Kreisska-len-Einbau-Grad-Anzeige der K-Serie des japanischen Herstellers KYORITSU wurden durch die neuen Typen K-80/K-100 (Bild, 100 x 100

m), K-110 und K-120 mit einer 240-Grad-Anzeige erweitert. Die erschütte-rungs-, resonanz- und schaftesten Instrumente sind mit Magnetkern-Meß-werken ausgerüstet. Das weitere um-fangreiche Herstellungsprogramm for-dern Sie bitte bei dem Exklusiv-Agen-

Firma Heinz-Güster Las GmbH, Postfach 14 28, 2070 Abrensburg, an. Tel. 0 41 02 / 4 25 45 + 44.

Die Heizluft kommt von alien Seiten



denn das runde Luftaustrittsgitter des Schnellheizers "No-vatherm" läßt sich um 360° drehen. Das bringt Platz- und Montagevorteile und macht dieses Heizgerät auch als Fön benutzbar. Es runde Lüfterkanal ermöglicht hohen

Luftdurchsatz bei geringer Luftge-AKO-Werke, 7964 Kišlega im Aligāv



TV-RAYEX

neutralisiert Bildschirmstrahlen, die Abneutralisiert Bildschirmstrahlen, ale Ao-gespanntheit, Kopfschmerzen, unwohle Gefühle usw. verursachen. Für Bild-schirmgeräte, Leucht- und Digitaluhren aller Art – TV-RAYEX – einfach an die Bildschirmfront kleben – fertigl Preis DM 30, – Testen Sie 4 Wochen kostenlos. RAYONEX Strahlentechzik GmbH. Posttoch 400, 5940 Lemestach 1 7-1 8 27 27 / 18 1 20 Tel. 0 27 23 / 81 29

Gummiglas ein neues Material, mit dem Sie alle Ihre Sorgen wirklich beseitigen können. Undichte Schwimmböder, Duschen, Glaskuppeln, Balkone und Shed-Dächer werden in Sekundenschnelle und prowerden in Sekundenschneile und pro-blemlos abgedichtet. Auch wenn Ihr Glas gesprungen ist, brauchen Sie es nicht zu entfernen, einfach Gummiglas drüber, und Ihre Glasfläche ist absolut dicht. Der vorhandene Untergrund ist auch nach der Verarbeitung noch voll sichtbar.

PRODUMA GMBH Steinweg 8, 7570 Baden-Baden 11 Tel. 0 72 25 / 5 29 07, Thx. 76 795



Schrillalarm

das Notsignai im Westentaschenformat mit Sirenenkroft, Für Sicherheit von Mann, Frau und Kind, Vertreibt Angrei-ter und ruft Hilfe herbei. Kurz: für jeden, der Hilfe braucht. Preis: DM 17,50 per Stück oder im Geschenkset mit Umhä-geetul und Ersatzfüllung DM 25,00. Versand:

NOVITAS Handelsgeselischaft mbH & Co. KG, Postf. 10 05 53 4060 Viersen 1, Tel. 0 21 62 / 1 97 71

APARTENIAL REPORT OF STREET

UNIVERSAL-Rißbrücke seibstklebend



Nach Setzrisse Mauerwerk, Fugen von isoliertapeten unkompliziert überbrücken

hauchdünne, hochelastische, selbstklebende VIIes schmiegt sich an jeden Untergrund an ohne aufzutragen und kann sofort über-strichen oder übertapeziert werden. Die UNIVERSAL-Rißbrücke wird in 5 cm breiten und 10 m langen Rollen gelie-

UNIVERSAL SERVICE D. H. Korff Postf, 20 20, 6057 Dietzenbach 2 Tel. 0 60 74 / 21 44



GS 1 Masterflash 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher auf ebenso helles wie weltreichendes Licht verzich-ten mußten, setzt die GS 1 neue Maß-stäbe. 55 Watt gebündeltes Halogen-licht lassen Objekte und Personen auf große Entfernung dank dem speziell parabolischen Reflektor einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen leistung, kombiniert mit einer aufwen-digen Technik (Sensortasten, Dimmer-schaltung, Tiefentlodeschutz etc.) ist die GS 1 eine Innovation auf dem Gebiet der Lichttechnik und wurde bereits bei der deutschen Polizei eingeführt. ESV Lichttechnik Roemonder Str. 63, 5120 Herzogenruth

Tel. (0 24 09) 5 11, Telex 08 529 513

Funkempfänger Combicontroli 5 Der Combicontroll 5 ist einer der meistverkauften Empfänger im Taschenformat, der alle für den Funkexperten für den Funkezperten interessanten Frequenzen überwachen kann, Frequenzbereiche: 80 Kanäle CB Funk, VHF 54-88 MHz, FM 88-108 MHz und 108-176 MHz. Das Gerät ist für den Export bestimmt und

export bestimmt und dorf in der BRD nicht betrieben werden da Frequenzen empfangen werden können (Autotelefon, Polizei, Flugfunk usw.) und dies in der BRD verboten ist. Preis inkl. MwSt. 119,- DM. (Großer Expartgeräte-Katalog gegen 3,- DM in Briefmarken ab Ende September wieder lieferbar). Vertrieb: Steimer Elektronik Anton-Hockelmann-Str. 15c

Anton-Hockelmann-Str. 15c 89 Augsborg, Tel. 08 21 / 41 51 95

KAFFEERÖSTER / Neues Verfahren bringt den Markt in Bewegung Jacobs und Tchibo in heftiger Fehde

Die deutschen Kafferöster, die im harten Kampf um Marktanteile noch nie sehr pingelig waren, liegen zur Zeit wieder heftig in Fehde. Stellvertretend für die gesamte Branche wird das Gefecht von den beiden Marktführern Jacobs und Tchibo ausgetragen, wobei dieses Mal Jacobs den Stein ins Rollen gebracht hat. Der Bremer Großröster hat seine Marken mit Ausnahme der Spitzenmarke "Krönung" auf ein Kurzzeit-Röstverfahren umgestellt und wird ab Montag kommender Woche das Sortiment statt in bisherigen Abpackungen von 500 und 250 Gramm als 400und 200-Gramm-Packungen anbieten. Gleichzeitig erhöht Jacobs die Fabrikabgabepreise.

Sieht man von der "Krönung" ab, die nur mäßig um 20 Pfennig im Preis steigen soll, werden die Preiskorrekturen bei den anderen Marken allerdings nicht sichtbar. Durch die Reduzierung der Pakkungsinhalte sinkt sogar das Jacobs-Preisniveau. Betrug der Listenpreis für eine 500-Gramm-Packung "Edel-Mocca" bisher 9,25 DM, so wird die 400-Gramm-Packung nunmehr für 8,45 DM abgegeben.

Die neue Jacobs-Preisliste, die ab 12. September gilt, hat den härtesten Widersacher am Markt, Tchibo, zur Rechenmaschine greifen lassen. Rechne man den neuen Preis der 400-Gramm-Packung auf die frühere 500-Gramm-Packung um, so ermittelte man bei Tchibo, bedeute dies bei bundesweiter Distribution der umgestellten Marken (sie wurden bislang nur in Bayern und Saarland getestet)

OAS: Einigung auf

Schulden-Ausschuß

Die USA und die lateinamerikani-

schen Länder haben sich auf die Ein-

setzung eines speziellen Finanzaus-

schusses geeinigt, der mögliche Lö-

sungsvorschläge für die Schulden-

Handels- und Finanzprobleme der Re-

gion ausarbeiten soll. Bei der Konfe-

renz der Organisation Amerikanischer

Staaten (OAS) wurden allerdings kei-

ne bindenden Entscheidungen als Ba-

sis für die Arbeit des Ausschusses

getroffen. Unterdessen forderte der

venezolanische Präsident Luis Herre-

ra Campins zur Eröffnung der zweiten

Sitzungsrunde eine grundlegende Än-

derung der Politik des Internationalen

Währungsfonds (IWF). Sehr zufrieden

äußerten sich US-Vertreter über die

vereinbarte Gründung des gemeinsa-

men Finanzausschusses. Für die la-

teinamerikanische Seite erklärte der

dent Manuel Ulloa: "Lateinamerika ist

mit diesem Ergebnis sehr zufrieden.

das nach unserer Auffassung eine ver-

änderte Haltung zur momentanen Kri-

senlage, etwa in dem aktuellen Fall

Brasilien, zur Folge haben wird."

Mehr Aufträge bei

der Uhrenindustrie

Der konjunkturelle Biß fehle, auch

wenn ein leichtes Anziehen der Order-

tätigkeit zu beobachten sei. Dieses

Resumee zieht der Verband der Deut-

schen Uhrenindustrie über den bishe-

rigen Verlauf dieses Jahres in der

Als positiv wird freilich vermerkt,

daß in der ersten Jahreshälfte 1983 der

Mengenexport deutscher Kleinuhren

um 3,8 Prozent auf 1,7 Mill. Stück

zugenommen hat. Bei den Großuhren

gingen hingegen die Ausführen um 8,8 Prozent auf 5,9 Mill. Stück zurück.

Deutlichen Zuwachs signalisieren die

Importzahlen bei den Kleinuhren.

Hier wuchsen die Einfuhren um 17.4

Prozent auf 11.1 Mill. Stück, davon

kommen allein 8 Mill, Stück aus Hong-

kong. Rückläufig um 12,3 Prozent auf

1.3 Mill. Stück waren die Importe bei

Erste Berichte der verkaufsreisen-

den Hersteller deuteten - so der Ver-

band - vorsichtigen Optimismus und

Branche.

den Großuhren.

Wandel im Markt an.

rtr, Caracas

JAN BRECH, Hamburg eine faktische Preiserhöhung von rund 14 Prozent. Die vorsichtige Frage, ob es sich hier vielleicht um versteckte Preiserhöhungen oder gar um eine Irreführung der Verbraucher handele, hat Jacobs mit einer einstweiligen Verfügung beantwortet, gegen die Tchibo Widerspruch eingelegt hat.

> Von größerer Bedeutung für den Kaffeemarkt ist allerdings der gleichfalls anhängige Rechtsstreit, der sich mit den Werbeaussagen von Jacobs über das neue Röstverfahren beschäftigt. Per einstweiliger Verfügung, die dieses Mal Tchibo erwirkt hat, sind Jacobs Werbeaussagen in dem Sinne verboten worden, daß die neuen Röstungen mit 400 Gramm Kaffee genausoviel Tassen, nämlich 70, abgeben wie üblicherweise 500 Gramm. Da der Erfolg der neuen Marken mit dieser Aussage steht und fällt, läßt Jacobs nicht locker, die Botschaft über andere Variationen an den Verbraucher zu bringen.

Juristische Störfeuer gehören zum Handwerk von Markenartiklern. Auf Dauer kann der Jacobs-Attacke aber mit einstweiligen Verfügungen allein nicht begegnet werden. Daß die Kurzzeitröstung höhere Ergiebigkeit bringt und damit eine Verbesserung der Erlöse ermöglicht, ist unbestritten. Der Frühstart von Jacobs könnte dem Unternehmen durchaus einen. Vorsprung am Markt bringen.

Bislang ist nur Melitta dem Beispiel von Jacobs gefolgt. Alle anderen halten sich zurück und blicken gespannt auf Tchibo. Die Hamburger Röster sehen zur Zeit keinen Grund für Preiserhöhungen.

Deutlich wird man bei Tchibo zum Thema Kurzzeitrösten. "Das von unseren Mitbewerbern angewandte Verfahren entspricht nicht dem Produktionsstandard, den unser Haus an den Veredlungsprozeß stellt. Es weist Mangel auf, die lediglich durch die sofortige Fabrikmahlung überdeckt werden", heißt es unverblumt und von Jacobs nicht widersprochen Tchibo, das in seinen Filialen und Depots nur ungemahlene Ware anbietet, arbeitet nach eigenen Angaben zur Zeit an einem verbesserten Ver-

Die juristischen Scharmützel richten sich denn auch nicht generell gegen das Kurzeit-Röstverfahren und die 400-Gramm-Packung. Mit immer neuen Einsprüchen will Tchibo den Bremer Röstern das Leben in der Einführungsphase erschweren und verhindern, daß die Jacobs-Aktivitäten Marktanteile kosten.

Wie die Kräfteverhältnisse auf dem Markt zur Zeit sind, ist schwer abzuschätzen. Die öffentlich gehandelten Angaben schreiben Jacobs zur Zeit 26 Prozent, Tchibo 20, Aldi 12, Eduscho 11, Hag/GF 8 and Melitta 6 Prozent zu. Soweit es die beiden ersten Angaben betrifft, heißt es bei Tchibo, daß man sich über den Mut von Jacobs wundere, den Vorsprung von 6 Prozentpunkten gegenüber Tchibo unwidersprochen zu lassen. Den Hamburgern liegen aufgrund des seit Jahresbeginn vereinbarten "meldepools", nach dem die Röster ihre eigenen Zahlen bei einem Notar hinterlegen, offensichtlich ganz andere Er-

TERMINGESCHÄFTE / Neue Regelung geplant

Handel bald rund um die Uhr

H.-A. SIEBERT, Washington Die US-Aufsichtsbehörde für alle Warenbörsen hat noch nicht zugestimmt, aber wie es aussieht, können amerikanische Investoren vom kommenden Frühjahr an rund um die Uhr Termingeschäfte für Gold und ausländische Währungen abschließen, ohne Aufschläge zahlen zu müssen. Ermöglicht wird diese neue Form im Terminhandel durch eine im Prinzip schon beschlossene enge Zusammenarbeit zwischen der Chicago Mercantile Exchange (Merc) und der Goldbörse in Singapur. Die Commodity. Futures Trading Commission in Washington hat bereits

Zustimmung signalisiert. Zunächst wird die "Merc" zwölf Stunden für die Chicago-Singapur-Schiene geöffnet sein, und zwar von 8 bis 14 sowie von 22 bis 4 Uhr Chicago-Zeit. Später soll der Handel mit der London International Financial Futures Exchange (Liffe) aufgenommen werden, so daß die wichtigsten Plätze

auf dem Globus miteinander gekop-

pelt sind. Hongkong/Japan können jederzeit zustoßen. Nach Angaben der "Merc" spart der Anleger durch die Kooperation mit Singapur viel Geld, weil er Einschußmarge und Kommission nicht mehr zweimal aufbringen muß. Sowohl in Chicago als auch in Singapur werden Clearinghäuser geschaffen.

Die "Merc" verspricht sich von der Singapur-Verbindung höhere Umsätze und Vorteile für die US-Zahlungsbilanz. Etwa ein Drittel der derzeitigen Abschlüsse kommt aus Europa, während Asien praktisch nicht stattfindet. Den Wert der Depositen für Termingeschäfte veranschlagt die Merc" auf zur Zeit zwei Milliarden Dollar. Auf Grund der modernen Informations- und Kommunikationstechnik ist ein Handel rund um die Uhr schon seit langem praktizierbar. Die Kosten sind jedoch enorm boch. In Chicago sieht man die Koopera-tion mit Singapur als "eine natürliche Evolution der Warenmärkte".

FRANKREICH / Mitterrand lobt Delors

Neue Anleihe erfolgreich

JOACHIM-SCHAUFUSS, Paris Staatspräsident Mitterrand bescheinigte auf der letzten Ministerratssitzung seinem Wirtschafts- und Finanzminister Delors, in den besonders sensiblen Sektoren der öffentlichen Finanzen beachtliche Erfolge erzielt zu haben. Konkreter Anlaß ist die unerwartet starke Zeichnung der neuen französischen Staatsanleihe. Ihr zunächst auf 15 Milliarden Franc festgesetzt gewesener Betrag wurde jetzt auf 25 Milliarden erhöht. Er dürfte nach Angaben der Banken voll

erreicht werden. Die Anleihe ist mit 13,7 Prozent und in indexierter Form mit 13,2 Prozent verzinslich, bei einer Laufzeit von 10 bzw. 12 Jahren. Ihr Ertrag dient der Finanzierung des diesjährigen französischen Budgetdefizits und voraussichtlich 118 Milliarden Franc. Zu diesem Zweck hatte die Regierung bereits im Februar eine Anleihe über 10 Milliarden Franc emittiert 1982 war das Defizit von 95 Milliarden Franc zu 40 Milliarden,

durch Anleihen abgedeckt worden. Diesen Betrag hat man bisher zwer noch nicht erreicht, jedoch ist zu bedenken, daß der Staat mit seiner zur Finanzierung des Sozialversiche-rungsdefizits Mitte dieses Jahres herausgebrachten Zwangsanleihe 12 Milliarden Franc Kaufkraft abge-schöpft hatte. So gesehen kann die starke Überzeichnung der neuen Anleihe durchaus als Erfolg angesehen werden, zumal der Zinssatz gegen-über der Februar-Anleihe (14,60 Prozent) deutlich reduziert wurde.

Überhaupt hat sich die Emissionstätigkeit in Frankreich trotz der verschärften Austerity-Politik stark belebt. Im bisherigen Verlauf dieses Jahres wurden an neuaufgelegten Anleihen insgesamt 132 Milliarden Franc gezeichnet. Das waren 32 Prozent mehr als in der gleichen Vorjah reszeit. Nach Angaben Delors' haber: von diesen langfristigen Mitteln die privaten und öffentlichen Unternehmen gleichermaßen profitiert.

WELTWIRTSCHAFT / Westdeutsche Landesbank legt Prognose vor

Mühsame Konjunkturerholung erwartet

Ausschwung in den USA, der wegen der engen Verflechtung bzw. der gro-Ben Bedeutung der Exporte in die USA auf die Konjunktur Kanadas und Japans positiv ausstrahlt, erlebt Westeuropa - mit erheblichen Unterschieden zwischen den einzelnen Ländern - 1983 voraussichtlich das dritte Jahr ohne nennenswertes Wachstum.

Die Westdeutsche Landesbank Girozentrale (WestLB), Düsseldorf, rechnet in ihrer "Prognose '87 International" für die 10 wichtigsten westlichen Industrieländer 1983/84 mit einer nur sehr zögerlichen Belebung. Auch für die Jahre 1985/87 erwartet die Bank nur ein mäßiges Wachstum mit realen Zuwachsraten von 2,5 bis 3 Prozent, in Europa sogar noch unter diesem Durchschnitt.

Diese sehr zurückhaltende Beurteilung in dieser von Jahr zu Jahr fortgeschriebenen Analyse wirtschaftlicher Aussichten stützt sich vor allem

HARALD POSNY, Düsseldorf auf die erheblichen Störungen der Gegensatz zum wirtschaftlichen Finanz- und Devisenmärkte als Folge raten der 70er Jahre (3,3 Prozent). Für Im Gegensatz zum wirtschaftlichen

Finanz- und Devisenmärkte als Folge des noch nicht gefestigten Vertrau-ens in die Dauerhaftigkeit der stabilitätspolitischen Erfolge, der hohen US-Budgetdefizite und der starken Schwankungen des Dollar auf sehr hohem Niveau.

Die internationale Analyse geht von einer Reihe von Annahmen aus, z. B.:

 die Finanzpolitik bleibt im Trend auf Konsolidierung der hohen Haushaltsdefizite ausgerichtet; • die Verschuldungskrise ist ungelöst, krisenhafte Zuspitzungen sind

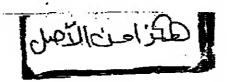
möglich; • hochverschuldete Entwicklungsländer sind zu einem weiteren Abbau ihrer Leistungsbilanzdefizite gezwungen; drastische Importkürzungen folgen nur geringen Einfuhrstei-

• der Ölpreis bleibt bis Ende 1984 konstant, die Ölländer steigern ihre Importe nur noch mäßig Das von der Bank prognostizierte

die Bundesrepublik wird eine Arbeitslosenquote von 8 Prozent bis in die Jahre 1985/87 vorhergesagt. Unter den 10 Industrieländern liegt

wie in den Vorjahren Japan in den realen Wachstumsraten des Bruttoinlandsprodukts mit 4 Prozent (1984) und 3,5/4 Prozent (1985/87) über dem Durchschnitt von 2,9 (1984) bzw 2,8 Prozent (1985/87). Die Bundesrepublik liegt mit 0,5/1 (1983), 2/2,5 Prozent (1984) und 2,5/3 Prozent (1985/87) nur in den letzten Jahren des Progno-sezeitraums über dem Durchschnitt, jedoch im Trend günstiger als die übrigen EG-Staaten.

Die Inflationsraten der 10 Industriestaaten bleiben "moderat": 1983/ 84 werden sie mit 4.8/4.9 Prozent den niedrigsten Stand seit Anfang der 70er Jahre erreichen, 1985/87 wird sie bei 5,4 Prozent liegen, in der Bundes republik allerdings bei nur 3,5 Prozent. Das gilt auch für Japan, die Niederlande und die Schweiz



CG VIEHVERWERTUNG / 1982 hoher Verlust

Umsatzstagnation hält an

Die Centralgenossenschaft für DM ausweist Für die CG ergab sich Viehverwertung (CG) in Hannover, ein Minus von 0,68 Mill DM, der mit ihrer Tochtergesellschaft Landwirtschaftliche Fleischzentrale an der LFZ entstand. GmbH (LFZ) einer der führenden Die Gründe für das Fleischvermarkter in Europa, rechnet nach dem Desaster im Jahre 1982 im laufenden Jahr allenfalls mit einem "ganz leichten Verlust". CG-Finanzchef Hans Kalis erklärte in einem Pressegespräch, das Konzern-Ergebnis sei nach den ersten sechs Monaten fast ausgeglichen. Allerdings schreibe die LFZ noch rote Zahlen (rund 1 Mill DM). Spätestens 1984 werde der Konzern wieder festen Boden unter den Füßen haben.

Obwohl im ersten Halbjahr 1983 die Schlachtungen deutlich zugenom-men haben (Schweine plus 8 Prozent, Rinder plus 20 rozent), liege der Um-satz nur auf dem Niveau des Vorjahres. Wesentliche Ursache dafür seien die niedrigeren Preise. Zugleich habe die CG aber auch die Fleisch-Zukäu-

fe von Dritten verringert.
Im Mittelpunkt der "sehr lebhaften" Generalversammlung stand nach den Worten von Kalis der Jahresabschluß 1982, der im Konzern

DOMINIK SCHMIDT, Hannover einen Verlust in Höhe von gut 6 Mill. durch die Abwertung der Beteiligung

> Die Gründe für das schlechte Ergebnis sieht Kalis in der ungewöhnlich schwachen Nachfrage nach Fleisch. Hinzu kamen Verluste aus der Stillegung von drei städtischen Schlachtbetrieben in Höhe von rund 1 Mill. DM und Anlaufkosten für zwei neue Betriebe. Weitere Schwach-punkte waren Fleischlieferungen nach Polen (20 000 t), für die Rücklagen gebildet werden mußten und eine Fehleinschätzung der Preisentwicklung vor dem Hintergrund der

engere Anbindung der Mitglieder-Genossenschaften beim Einkauf und bei der Vermarktung vorsieht, will die CG vom Spätherbst 1983 an den Problemen zu Leibe rücken. Der Konsolidierung soll absolute Priori-tät vor einer weiteren Expansion eingeräumt werden. Ohnehin sei die Branche noch immer stark übersetzt. Kalis: "Wir könnten derzeit Schlacht-

GARTENBEDARF / Markt mit Wachstumschancen

Zahl der Gärten nimmt zu

ebenso wie die Zahl der Gärten zu.

Nach Angaben des Instituts für Freizeitforschung "beackerten" 1961 erst 28 Prozent der Haushaltungen einen eigenen Garten, 1977 waren es schon 52 Prozent, und für das Jahr 1985 soll das Heer der Hobbygärtner auf 62 Prozent der 23 Millionen Haushelte angewachsen sein. Schließlich assozileren seit 1961 rund 26 Prozent der Bevölkerung mit dem Begriff "Freizeit" primär den Begriff "Garen Erstaunlich ist die durchschnittliche Gartengröße, die hierzulande bei 532 cm liegt, die Rasenflächen betragen 255 cm. Dafür werden jährlich je Haushalt zwischen 450 und 500 DM ausgegeben.

Im letzten Gartenjahr 1981/82 ent-

privaten Einlagerung. Mit einem neuen Konzept, das die höfe wie Briefmarken sammeln."

Schuh-Union mit positivem Ergebnis

nl. Stutigart Die Schuh-Union AG, Rodalben/ Pfalz, mit den Marken "Servas", "Dorndorf" und "Remonte" eines der großen deutschen Unternehmen dieser Branche, rechnet auch für das Jahr 1983 mit einem positiven Ergebnis. Der Auftragsbestand sei, wie es im Geschäftsbericht heißt, zufriedenstellend und die Betriebsstätten für die Herbst/Winter-Saison 1983 ausgelastet. Auch habe man wiederum Lohnaufträge an Dritte vergeben. Angepeilt werde, den Umsetz des Vorjahres zu halten. Trotz ausgezeichneter Beschäftigungslage denke man bei der Schuh-Union nicht daran, die Produktion zu steigern. Ziel sei es vielmehr, Qualität, Mode und Service weiter auszubauen und den Ertrag weiter zu verbessern. Der Umsatz lag in der ersten Jahreshälfte 1983 um 3,8 Prozent über dem der vergleichbaren Vor-

Im Vorjahr war der Außenumsatz des Inlandskonzerns leicht um 0,5 Prozent auf 151,9 Mill. DM angestiegen. Im Ausland wurden mit juristisch selbständigen Firmen weitere Umsätze von 68,6 Mill. DM erzielt. Die Bereinigung des Produktionsprogramms sei planmäßig abgeschlossen worden. Unter dem Strich verbleibt im Konzern ein etwas auf 4,2 (4,8) Mill DM reduzierter Jahresüberschuß. Ausgeschüttet wird eine von 16 auf 12 Prozent ermäßigte Dividende auf 10 Mill. DM Vorzugsaktien sowie 1 (1,4) Pro-

Investiert wurden im Berichtsjahr im Stammhaus in Sachanlagen wenig verändert 0,8 Mill. DM, diesem Vohimen stehen 0,9 (0,8) Mill, DM Abschreibungen gegenüber.

FRANKREICH / Verstaatlichte Elektrokonzerne tauschen Interessen

Umstrukturierung von großem Ausmaß

In der französischen Elektronik bahnt sich eine industrielle Umstrukturierung von großem Ausmaß an. Sie betrifft vor allem den verstaatlichten Thomson-Konzern, der auch in der Bundesrepublik über bedeutende Interessen (Telefunken, Nordmende. Saba usw.) verfügt. Nach dem Scheitern des Fusionsprojekts mit der deutschen Grundig will der Konzern in der Unterhaltungselektronik und bei den elektronischen Bausteinen die Interessen der Compagnie Générale de l'Electricité (CGE) übernehmen.

Der ebenfalls von der sozialistischen Regierung verstaatlichte CGE-Konzern soll im Austausch dafür die Kontrolle über den Kommunikationssektor von Thomson bzw. von deren Tochtergesellschaft Thomson CSF erhalten. Es handelt sich dabei insbesondere um Telefonanlagen und die Verkabelung. Hier ist die CGE bereits sehr stark vertreten.

Entsprechende Verhandlungen zwischen den beiden Verwaltungen stehen, wie in Paris verlautet, kurz vor dem Abschluß. Jedoch weiß man, tion der Telefonhersteller ans Konkurrenzgründen energisch widersetzt hatte. Sie wollte mindestens zwei Anhieter zur Wahl haben. Die Regierung dagegen scheint neuerdings der Auffassung zu sein, daß eine einzige Gesellschaft größere Exportchancen haben wurde als Thomson und CGE .

Nach dem gegenwartig verhandel-ten Schema ist vorgesehen, daß die Thomson-Gruppe ihre Telefon- und den größten Teil ihrer sonstigen Kommunikationsinteressen in eine neu zu gründende Gesellschaft (Téléfone de France) einbringt, an welcher sich der französische Staat mit etwa 50 Prozent und Thomson selbst mit 40 Prozent beteiligt. Die CGE hätte sich danach zwar mit einer Beteiligung von nur 10 Prozent zu besnügen, jedoch würde ihr die Regierung die Leitung der Gesellschaft anver-

An eine Vereinheitlichung der Produktion von Telefonanlagen scheint vorerst allerdings nicht gedacht zu sein. Für die achtziger Jahre werden

Rechtsschutz wächst

HARALD POSNY, Düsselderf

Obwohl sich die Beitragseinnah-

men der Arag Allgemeine Rechts-

schutz-Versicherungs-AG, Düsseldorf, um 7 (7,5) Prozent auf fast 525

Mill. DM erhöht haben, bewirkten die

Schadenaufwendungen mit einem

Plus von 10 (14,9) Prozent auf (brutto)

332 Mill. DM einen technischen Ver-

lúst. Allerdings machte er mit 0,4 Mill.

DM nureinen Bruchteil der Vorjahres-

Die Steigerung der Schadenaufwendungen wird nicht zuletzt mit der

Anhebung der Rechtsanwaltsgebüh-

ren 1981 und dem Verlust des Mehr-

wertsteuerprivilegs für die freien Be-rufe begründet. Wenn auch die Zahl

der Versicherungen um annähernd 50 000 auf 4,48 Mill. stieg und einen

Bedarf an Versicherungsschutz für

Rechtsangelegenheiten signalisiert, die Versicherten meldeten insgesamt

auch mehr als 600 000 Schadenfälle.

Die auf 733 (643) Mill. DM gestiege-

nen Kapitalanlagen brachten netto 56

(45) Mill. DM an Erträgen in die Arag-Kassen. Der Jahresüberschuß stieg dadurch wieder auf 19,5 (15,5) Mill.

DM, von denen 11,7 (8,8) Mill. DM den

Rücklagen zufließen und 7 (6,1) Mill.

DM einer Ausschüttung an die Familienaktionäre (59,8 Mill. DM Aktienka-

Im Neugeschäft macht sich nach Angaben des Vorstands jetzt die lang-

werde für 1983 wieder ein befriedigen-

des Ergebnis erwartet. Edgar Schlie-

be, bis Ende 1982 Vorstandsmitglied

der Vorsorge Lebensversicherung,

wurde als Nachfolger von Hans Hein-

rich Faßbender (70) neuer Arag-Vor-

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

pital) dienen.

standsvorsitzender.

summe von 4,2 Mill. DM aus.

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris daß sich die französische Postverwal- die von Thomson entwickelten MT 20 tung früheren Plänen zur Konzentra- und 25 sowie die Anlagen der CGE-Tochter, CIT-Alcatel, weitergebaut. Die neue Generation dagegen soll gemeinsam entwickelt und produziert werden. Andererseits bleibt Thomson privilegierter CGE-Zulieferer von elektronischen Bauelementen. Neben der Unterhaltungselektro-

nik übernimmt Thomson die CGE-Tochter Cepem, die elektrische Haushaltsgeräte produziert. Schließlich trennt sich die CGE von ihrem Bereich militärische Elektronik, in dem Thomson bereits die führende Position besitzt. Dort verdient der Konzem auch das meiste Geld, während seine größten Verlustquellen in den Sektoren Telefon und elektronische Bauelemente sowie Informatik und Radiologie liegen. Das "Jalta der Elektronik", wie man bereits die ge-plante Grenzbereinigung der beiden Konzerne apostrophiert, könnte Thomson früher als vorgesehen (1985) aus den roten Zahlen bringen. Wieweit es der CGE, als dem praktisch einzigen Gewinnträchtigen der verstaatlichten Unternehmen, nützt,

Arag: Nachfrage nach Günstige Konditionen für Jugoslawien

dpe/VWD, Frankfurt An dem von rund 600 westlichen Geschäftsbanken mit Jugoslawien ausgehandelten Kredit-Papier über rund zwei Milliarden Dollar (5,4 Milliarden Mark), das am Freitag in New York unterzeichnet wurde, sind nach Einschätzung von Bankenseite deutsche Kreditinstitute mit etwa 15 bis 20 Prozent beteiligt.

Günter Storch vom Vorstand der Landesbank Rheinland-Pfalz bezeichnete die Konditionen mit sechs Jahren Laufzeit und einem Zinssatz von 1,875 Prozent über dem Londoner Interbanken-Satz für Sechs-Monats-Kredite (Libor) – gemessen an den Sätzen anderer Umschuldungskandidaten - für Jugoslawien als noch relativ günstig. Von den neuen Bank-krediten dienen 1,4 Milliarden Dollar der Refinanzierung von in diesem Jahr

fällig werdenden Tilgungen. Die restlichen 600 Millionen Dollar sollen nach Storch vor allem für die Ankurbelung der jugoslawischen Wirtschaft eingesetzt werden, der wegen Devisenmangeldringend benötigte Vorprodukte und Rohstoffe fehlen. Die Bankenkredite vervollständigen die Jugoslawien-Hilfeaktion des "Berner Pakets" über insgesamt 4,5 Milliarden Dollar.

Wie Storch anläßlich deutsch-jugoslawischer Wirtschaftsgespräche in Frankfurt mitteilte, sei das gesamte deutsche Bürgschaftsvolumen für Jusam günstiger werdende konjunktu-relle Entwicklung bemerkbar. Daher goslawien jetzt mit deutlich mehr als einer Milliarde Mark zu veranschlagen. Zu begrüßen sei, daß die Belgrader Nationalbank ab sofort die Rückzahlung von Auslandskrediten kontrolliert und die Haftung für alle öffentlichen Auslandsschulden übernommen habe.

SEW-EURODRIVE / Getriebemotoren stark gefragt

Ausland ist Umsatzträger

Während in weiten Teilen des Maschinenbaus gegenwärtig eher Beschäftigungssorgen die Regel sind, befindet sich ein wesentlicher Zulieferant, die Unternehmensgruppe SEW-Eurodrive GmbH & Co., Bruchsal, die sich als der Welt größter Getriebemotorenhersteller einstuft, nach wie vor eindeutig auf Wachstumskurs. Diese weltweit vertretene Firmengruppe mit rund 3300 Be-schäftigten und fünf Produktionswerken in vier Ländern sowie 28 Montagewerken in 19 Industrieländern erwartet für das Jahr 1983 einen konsolidierten Umsatz von 450 Mill. DM. In 1982 war der Gruppenumsatz von 395 Mill. auf 410 Mill. DM ange-

Ernst Blickle, geschäftsführender Gesellschafter dieser voll in Fami-lienbesitz befindlichen Gruppe, umreißt Erfolgsgeheimnis und Firmenphilosophie in etwa so: Große Fertigungstiefe, Baukastensystem und ei-ne im Vergleich zu Wettbewerbern breite Produktpalette machten individuelles Eingehen auf Kundenwünsche möglich, was überdies noch durch Montage in der Nähe der Abnehmer (auch im Ausland) unterstrichen werde, Diese Notwendigkeit sei schon von der durchschnittlichen

WERNER NEITZEL, Bruchsal Auftragsgröße pro Kunde gegeben, die sich bei 1.5 Getriebemotoren bewege. Man erschließe im Ausland ständig neue Märkte.

Das Produktionsprogramm der SEW-Eurodrive umfaßt Stirnradge-triebemotoren, Schneckengetriebemotoren, Kegelradgetriebemotoren, mechanische Vorstellgetriebemotoren sowie Bremsmotoren, der Kundenkreis besteht aus Maschinenbauunternehmen der verschiedensten Bereiche. Größte Abnehmersparte ist der weitgefaßte Sektor der Fördertechnik. Das Marktvolumen in Europa veranschlagt Blickle für seine Sparte der Getriebemotoren für stationäre Anlagen auf ungefähr 1,5 Milliarden DM, das der USA auf 3 Milliarden DM. In Europa betätigen sich allein über 50 Firmen auf diesem

Die SEW-Eurodrive-Gruppe, die aus der 1931 gegründeten Süddeutsche Elektromotoren-Werke hervorgegangen ist, bezeichnet sich als voll beschäftigt und stellt weiteres Perso-nal ein. Der Ertrag sei bisher immer gut gewesen. Für die Jahre 1983 und 1984 ist ein Investitionsschub von insgesamt 100 Mill. DM in der Bundesrepublik vorgesehen, ein ähnliches Volumen ist für die ausländischen Aktivitäten eingeplant.

CHRYSLER / Anteil am US-Automarkt erhöht

Löhne werden angehoben

H.A. SIEBERT, Washington Man hat ihnen auf die Schultern seklopft und Bewunderung gezollt, weil sie echte Opfer - in knapp drei Jahren 1.2 Milliarden Dollar in Form von Lohn- und Urlaubsverzichten gebracht haben, um ihr Unternehmen vor dem Konkurs zu retten. Nachdem es mit Hilfe der Banken, Zulieferer, Länder, Gemeinden und Bundesregierung geschafft ist, soll auch ihre Kasse wieder stimmen:

Am Dienstag wird mit großer Wahrscheinlichkeit die Mehheit der 56 000 Chrysler-Arbeiter, die Mitglied der Gewerkschaft der United Automobile Workers (UAW) sind, dem im zweiten Anlauf ausgehandelten Tarifvertrag zustimmen. Damit geht ein Kapitel in der Industriegeschichte der USA zu Ende, das Aufschlüsse über die Funktionsweise des amerikanischen Wirtschaftssystems gibt: Wenn es brennt, wird gemeinsam gelöscht" und "Gewinne werden geteilt" könnten die Formeln lauten.

Der Betriebsrat des drittgrößten US-Autokonzerns hat bereits ein Paket abgesegnet, durch das die Löhne in den nächsten zwei Jahren um 2,42 Dollar angehoben und die Betriebsrenten sowie die Lebensversicherungen verbessert werden. Dennoch haben die Chrysler-Arbeiter ihr eigentliches Ziel, die völlige Gleichstellung mit General Motors und Ford, nicht erreicht. Da die Vertragslaufzeiten unterschiedlich sind, werden sie auch künftig unter deren Lohnniveau liegen. Zur Zeit erhalten die Beschäf-

tigten von "GM" und Ford etwa zwei Dollar die Stunde mehr. Statt bis zum 15. Januar 1984 wird

der Chrysler-Kontrakt bis zum 15. Oktober 1985 gelten, während die Verträge bei General Motors und Ford im September 1984 auslaufen. Dann wird die Lohndifferenz immer noch einen Dollar betragen, so daß Chrysler nach wie vor billiger produzieren kann. Lohn und alle Nebenleistungen eingeschlossen, kostet eine Arbeitsstunde bei Chrysler zur Zeit 21 (reiner Lohnanteil: 10,50), bei "GM" 22 und bei Ford mehr als 23 Dollar.

Die Vereinbarung sieht vor, daß die Chrysler-Löhne rückwirkend zum 15. August um einen Dollar erhöht werden. Außerdem gilt wieder die im Rahmen der Konzessionen ausgesetzte automatische Inflationsanpassung (Cola) um drei Prozent jährlich. Hinzu kommen vorher genehmigte Cola-Anhebungen von 1,38 Dollar je

Nach Kalkulationen der Chrysler Corp. kostet der neue Vertrag rund eine Milliarde Dollar mehr. Das sei der Arbeitsfrieden wert, zumal im Fribjahr zwei neue Modelle vom Band laufen würden, heißt es. Bis Oktober 1985 nehmen die gesamten Arbeitskosten des Konzerns um 29 Prozent auf 27 Dollar je Stunde zu. Seit August 1982 hat Chrysler seinen Anteil am US-Automarkt von acht auf 8.8 Prozent erhöht. Der Pkw-Ausstoß wuchs um 28,4 Prozent auf 64 500 Einheiten.

ERFRISCHUNGSGETRÄNKE / Konsum steigt

Optimismus in der Branche

HEINZ HILDEBRANDT, Güterloh Die lange Hitzeperiode dieses Sommers hat der Getränkeindustrie allgemein, insbesondere aber den Herstellern von Mineralwasser beachtliche Umsätze beschert. Die Sonne hat sich dabei als der beste Marketingdirektor erwiesen. So rechnet beispielsweise die Gehring-Bunte Getränke-Industrie GmbH, Gütersloh, ein für die Branche typisches Familienunternehmen mit mehr als 100 Mill, DM Umsatz, für 1983 mit einem realen Wachstum von fünf Prozent.

Daß dieser Optimismus in der Branche geteilt wird, machte Erich A. Kreusch, Vorsitzender der Geschäftsführung der Coca-Cola GmbH, Essen, deutlich. Anläßlich der Fertigstellung eines neuen Hauptbetriebs des Gütersloher Unternehmens wies er darauf hin, daß in der Bundesrepublik der Getränkekonsum derzeit bei 643 Liter pro Kopf und Jahr liegt, aber als durchaus noch steigerungsfähig angesehen wird. Wachstums träger werden dabei eindeutig die alkoholfreien Getranke sein. Bei Erfrischungsgetränken, deren Pro-Kopf-Verbrauch derzeit bei 70 Liter liegt, wird sogar eine Verdoppelung des Konsums in den nächsten 15 Jahren für möglich gehalten. Auch dem Bier werden nach Jahren der Stagnation wieder Chancen gegeben.

Kritisiert wird jedoch die Verordnungsflut staatlicher Institutionen, vor allem der EG, die nicht nur die Verbraucher verwirre, sondern der Industrie erhebliche Kosten aufbürde. So hat die deutsche Coca-Cola-Or-

ganisation nach den Angaben von Kreusch allein für die Umsetzung der Lebensmittel-Kennzeichnungs-Verordnung und der Bestimmungen über das Mindesthaltbarkeitsdatum mehr als 30 Mill. DM aufbringen müssen, "die der Effizienzsteigerung des Unternehmens verloren gingen".

HARALD POSNY, Düsselderf le 5 bis 7 Jahre neu angeschafft wer-Mag den annähernd 14 Millionen

deutschen Hobbygärtnern dieses Jahr auch der Regen gefehlt haben, für die Industrie, die sich mit Gertenbedarf aller Art beschäftigt, blühen die Geschäfte und wachsen die Umsätze. Wenn auch der "Grüne Markt" nicht mehr die rasanten Zuwachsraten früherer Jahre kennt, so zeigen Teilbereiche des Marktes nach wie vor gute Wachstumschancen. Zu Endverbraucherpreisen gerechnet wird der Gesammarkt Gartenbedarf auf etwa 6 Mrd. DM geschätzt. Addiert man die rund 6 Mrd. DM hinzu, die jährlich für Schnittblumen, Topf-, Beet- und Balkonpflanzen ausgegeben werden, ist die Einschätzung auch künftig vorhandenen stabilen Absatzes sicher nicht falsch. Und: Die Zahl der Hobbygärtner nimmt

fielen von den 6 Mrd. DM Ausgaben (ohne Blumen) etwa 32 Prozent auf Gartenausstattungen, die übrigens alden. Allerdings ist der Bereich der Gartenmöbel, Spiel- und Grillgeräte bis hin zum Garten- und Treibhäuschen aus Glas, Kunststoff oder Holz der derzeit am wenigsten wachsende Markt Anders beim "Lebenden Grün" (26 Prozent): Hier wird von den 1,6 Mrd. DM das meiste für Stauden Büsche und Bäume in Baumschulen und Gärtnereien ausgegeben. Für Sämereien und Bhumenzwiebeln dürfte das Marktvohmen

bei rund 300 Mill. DM liegen. An dritter Stelle rangieren Gartengeräte und -werkzeuge. In diesem Bereich haben die Hersteller angesichts der sichtbaren Hinwendung zum Nutzgarten mehr Nachfrage nach klassischem Gartenhandwerkszeug erwartet.

Mit Rasenmähern, zumeist motorbetriebenen, ist der Markt zu annähernd 90 Prozent gesättigt. Von den 1981/82 verkauften 770 000 Mähern im Wert von 260 Mill. DM waren 422 000 Elektro- und 348 000 Benzinmäher. Etwa 7 Mill. DM werden noch für 60 000 handbetriebene Rasenmä-

her ausgegeben. Bei den Ausgaben von 900 Mill. DM (15 Prozent) für Düngemittel und 186 Mill: DM für Pfisnzenschutzmittel (3 Prozent) kommen angesichts der sich ausbreitenden Chemiemüdigkeit verstärkt Naturprodukte auf den Markt. Immer stärker werden aus Sicherheitsgründen die Präparate in der richtigen "narrensicheren" Anwen-dungskonzentration vertrieben. Mittel gegen Pilzbefall und gegen Insekten sowie Keimhemmungsmittel sto-Ben auf mehr Nachfrage als reine

Unkrautvertilger.

KONKURSE

Ronkurs eröffnet: Bad Homburg: Te-lesonic Deutschland GmbH, Fried-richsdorf/Ts; Berlin, Amisgericht Charlottenburg: Schulte Gruppe KG; Nachl. d. Karl Heinrich Friedrich Schulte, Hemer; Bochum: Dienstlei-stungsges. Hausen mbH, Herne; Bro-men: Schnarr+Sohn industrie- u. Rohr-leitzungshau Grab HA Co. KG: Bardelngsbau GmbH&Co. KG; Buxtelu-Hastedt Bau-Betelligungsget. de: Hastedt Bau-Betelligungsges, mbH, Kurt Hastedt Baumternehmung GmbH & Co. EG: Darnstadt: Nachl d. Dr. Walter Trenkler, Arzt, zul La Laguna Camino de Oranes, Teneriffa/Spanien; Delmenhorst: Jürgen Witte GmbH, Ganderkesee; Dässeldorf: Ernst & Hans Lauff GmbH, Langenfeld; Duisburg: Nachl d. Herbert Bromant, Mülheim a. d. Ruhr, Karl-Dieter Schwacht Hiesenwarterungs Ges. mant, Mülheim a. d. Rulur, Karl-Dieter Schmacht Fliesenverlegungs-Ges. mbH; Leinweber GmbH, Oberhausen; Riubeck: Kurt Schmidt, Kaufmann, Dessel; Frefburg i. Br.: Nachl. d. Joseph Bazdera; Mülheim-Feldberg; Hamburg: Alfred Horst Dittmer; Alfred Utesch GmbH; Hammer: AS Confection Alfred Settelmaier, Kamen; Heldenheim/Brens: Nachl. d. Charlotte Rhoden geb. Vogel; Herbrechtingen; Iserlohn: IDW-Industrie-Dach- u. Wand-Vertriebs GmbH, Iserlohn-Fröschede; ionn: IDW-mutstre-Dath- i. Wahrt-Vertriebs GmbH; Iserlohn-Fröschede; Kaiserstanters: Franz Edel GmbH; Kassel: PREKA-Rohrleitungsbeu GmbH i. L. Lohfelden; Kiel: Bauges.

am Bootshafen GmbH i. L.; Nesse: Felco Vertriebs- u. Verwaltungsges. mbH,
Korschenbroich; Felco Gravurdesign
GmbH & Co. KG, Korschenbroich; Ossubriich: Nachl. d. Klaus Kröger; Routlagen: Fischer & Lohr KG, Metzingen;
Stuttgart: Wohngemeinschaft "Die
Brücke e. V." Sitz: Kirchhelm/Teck,
Motzingen: Thomas Laften (EmbH.) Brücke e. V. Sitz Kirchheim/Teck, Notzingen; Thomas Letzer GmbH; Schwarzenbek: WGR Wolfgang Gerhardt Glaserel, Glas u. Gebäudereinigung GmbH, Ratzeburg; Robert Lehnberg & Co. GmbH Büchen, Dachdeklungsbetrieb sowie Handel im. Baumsterialien; Siegburg: Technische Gummerung Siegburg: Technische Gummerung Siegburg: Technische Gummerung Siegburg: Technische GmbH, Kirchheim/T.; Find Verwaltungs-GmbH, Kirchheim/T.; Möhringer Textsystem-Vertriebs-GmbH; Trier: MBK Maschinenbau Konz GmbH, Konz; Täsystem-Vertriebs-GmbH; Trier: MBK
Maschinenbau Konz GmbH, Konz; Tebingen: HEMAS Ges. mbH Bekleidungsfabrik u. Einzelbandel, Mössingen; Usingen: GBB Grillstation Besitz
u. Beteiligungsges. mbH, Wehrheim;
Wesel: Contidata Systeme Werner
Stande & Co. KG; Wassertal: Hehnrich
Möller, Velbert
Anschlußbonkurs eröffnst: Bruchsal: Stefan Kakuk, Oberhausen-Rheinhausen; Giffnorn: König Bau GmbH,
Hankensbüttel; Karisrahe: Ruth Wolf;
Lehste: Bade & Co. GmbH, Meschinenfabrik.

Reich-Gruppe strafft

Stuttgart (nl) – Mit einer auf Straf-nung angelegten Geschäftspolitik, ei-ner Erhöhung der eigenen Leistungs-fähigkeit und "erheblichen Konstruktions- und Fertigungsanstrengungen* will sich die Reich-Firmengruppe ("Holz-her"), Nürtingen, den schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen anpassen. Im Geschäftsiahr 1982 war der Gesamtumsatz der Gruppe leicht um 0,2 Prozent auf 96,7 Mill. DM zurückgegangen, wobei auf den Export 54 Prozent entfielen. Größte Produktgruppe blieben Elektrowerkzeuge. Investiert wurden in der Gruppe, die Ende letzten Jahres 837 (Vorjahr: 869) Mitarbeiter beschäftigte, 2,6 MIL DM.

Rosenbaum bei Kienzle

Stuttgart (nl) - Horst Rosenbaum (49) wird am 1. Oktober 1983 den Vorsitz der Geschäftsführung bei der Kienzle-Uhrenfabriken GmbH, Villin-

gen-Schwenningen, übernehmen. Wie das Unternehmen mitteilt, sei auch beabsichtigt, ihm eine Beteiligung an der Firma einzuräumen. Rosenbaum war vor fünf Jahren von Bosch zu SEL gegangen und hatte dort den Bereich der Unterhaltungselektronik wieder in schwarze Zahlen gebracht. Überraschend wechselte er dann im Frühjahr 1982 zu Grundig als Generalbevollmächtigter über, um dieses Unternehmen ein Jahr später bereits wieder zu verlassen.

Rückgang bei der Bahn

Hamburg (zy) - Die Deutsche Bundesbahn hat im ersten Halbjahr dieses Jahres erhebliche Mindereinnahmen zu verzeichnen. Wie der Präsident der Bundesbahndirektion Hamburg, Herhert Heise, in der Hansestadt erklärte, betrugen die Gesamteinnahmen beim Schienenpersonenverkehr ohne S-Bahn in den ersten sechs Monaten 2,022 Mrd. DM. Das sind 4.5 Prozent

1982. Beim Güterverkehr betrug der Rückgang fast 10 Prozent. Konnte die Bahn 1982 noch insgesamt 412 Mill. t befördern, waren es im ersten Halbjahr dieses Jahres nur knapp 190

weniger als in der ersten Jahreshälfte

Millionenauftrag für AEG

Hamburg (rtr)-Der Elektrokonzern AEG hat nach eigenen Angaben den Auftrag für die Lieferung, Montage und Betriebsaufnahme der elektrischen Ausrüstung für das Erdgasverteilernetz der Vereinigten Arabischen Emirate erhalten. Die Anlagen für insgesamt 21 Mill. DM bestellte die Emirates General Petroleum Corporation, Dubai. Das System soll Ende 1983 in Betrieb gehen. Der Auftrag umfaßt neben drei Ein-Megawatt-Gasturbinengeneratoren und weiteren Anlagen auch die komplette Elektroinstallation und Verkabelung und die gesamte Telefonanlage.

Ein maßgeschneidertes Konzept

Erst die Steuern sparen – danach das Eigenkapital einzahlen

Zuerst wollen Sie Steuern sparen. Aber damit soll es auch nicht aufhören. Lage und Ausstattung des Objektes müssen stimmen, und dann ist noch eine angemessene Verzinsung des eingesetzten Kapitals notwendig, denn auch für Ihre Steuern mußten Sie hart arbeiten.

Wenn das nachfolgende Berechnungsbeispiel für Sie nicht zutrifft, zögern Sie nicht, ein auf Ihre persönlichen Verhältnisse abgestimmtes Beispiel von unserem Computer abzurufen - natürlich kostenlos: Kapitaleinsatz: Bezogen auf einen angenommenen Gesamtkostenbetrag von DM 100.000,-

auf Sonderkonto einzuzahlendes DM 20.000,-Eigenkapital* abzüglich Werbungskosten

ca. DM 20.528,x Steuersatz 56 % ca. DM 528,-Überschuß * Das 1985 einzuzahlende Eigenkapital

ist bis zum 50.09.1984 innerhalb der Gesamtkosten vorfinanziert. Eine gesonderte Beratungsgebühr ist Initiator: Baubetreuung nicht zu zahlen.

Zahlen, die sich für die ersten vier Jahre nach Fertigstellung im Durchschnitt ergeben:

DM 5.719,-Garantierte Pachteinnahme abzüglich Kapitaldienst DM 4.919,-(inkl. Tilgung) DM 800,-Überschuß (garantiert) zuzügl. Steuerersparnis

DM 1.270,bei 56 % Steuersatz Bei 56 % Steuersatz ergeben sich DM 2.070,somit insgesamt steuerfrei

Dies sind ca. 10,3 % netto auf den nominalen Eigenkapitaleinsatz im Durchschnitt der ersten 4 Jahre nach Fertigstellung!

Wo Sie so wirtschaftlich investieren können, das verraten wir Ihnen gerne: das Wohnstift in der Hansestadt Hamburg, Stadtteil Niendorf, folgt einem überzeugenden Konzept. Hier wird älteren Menschen die Möglichkeit geboten, ganz frei in ihren Appartements zu wohnen, aber dennoch jegliche Hilfe in Anspruch nehmen zu können bis hin zur Pflege, zunächst im eigenen Appartement und dann in der stiftseigenen Pflegestation. Umfangreiche Gemeinschaftseinrichtungen vom Kiosk über

Fernsehräume, Cafeteria bis hin zur medizin.

Gerne erhalten Sie nähere Informationen durch Einsendung des beiliegenden Coupons.

Therapie mit Schwimmbad.

COUPON Welt 10091985 1 Bitte informieren Sie mich über die Bauherrengemeinschaft Wohnstift Hamburg-Niendorf I Telefon_ Exklusiv-Vertrich: AVA GmbH 6600 Saarbrücken · Puccinistr. 2 Telefon 0681/5001-400 und 2000 Hamburg 36 Große Bleichen 12-14 Telefon 040/342762

Inlandszertifikate

Ausg. Riida. Riid

164,90 44,96 74,95 75,90 73,36 74,64 78,85

Aktien gaben leicht nach Nur geringe Reaktion auf die Lombardsatzanhebung DW. – An der Freitag-Börse gerieten die Aktien unter Abgabedruck. Er ist allerdings nur zum Tell auf den Beschluß des Zentralbankrates zurückzuführen, den Lombard um einen halben Punkt anzuheben, wenngleich dieser Schritt im Ausland teilweise als Zinswende interpretiert worden ist und derhalb beinen Absorbarie den interpretier werten den ist und derhalb beinen Absorbarie den interpretier werten den interpretier werten der interpretier wer

den ist und deshalb einige Abgal Bei Marnesmann lag erneut ein ver größerer Verkaufsauftrag im DM Markt, der den Kurs zeitweise bis zu 4 DM drückte. In Börsenkreisen und sprach man von neuen großen Ver-histen, die Mannesmann in Brasi-

		Mochaniculad Saricelali Molti
		s der sich zuspitzenden Lage i
		innal unverständlich ist.
rminderten sich	um 6 DM auf 121	Hamburg auf 432 DM minus 4 D
M, Hochtief schl	ossen mit einem	nach. HEW gingen zu 99,10 DM m
inus von 15 DM	auf 435 DM ab	nus 1,10 DM um. Beiersdorf wu
nd Aachener Mili	nchener Bet, fie-	den mit 336 DM minus 4 DM b
n um R DM auf S	ng Tarr	zahlt. Bremer Wolle verloren 3 DI

sprach man von neuen großen Verhusten, die Mannesmann in Brasitien erlitten haben soll. Unter Druck blieben auch die Titel der Großchemie. BASF-Aktien wurden um fast 4 DM zurückgenommen. Das BASF-Bezugsrecht erreicht mit 0,84 DM (minus 0,10 DM) seinen bisher niedrigsten Stand. AEG/Telefunken profitierten weiterhin von Meinungskäufen, die dem Papier innerhalb weniger Tage einen Kursgewinn von 10 Prozent gebracht. haben

Düsseldorf: Audi NSU erböhten sich um 5 DM auf 265 DM, Schiess

len um 6 DM auf 807 DM.
Frankfurt: Die Aktienbörse blieb am Freitag etwas leichter, dazu haben sowoh! Verkäufe des Handels den sowoh! Verkäufe des Handels den sowoh! Verkäufe des Handels des Lombards auch die Erhöhung des Lombardstates durch die Bundesbank beigetragen. Die Standardwerte schlossen meistens bis zu 2 DM auf 95 DM Dywidag verminderten sich um 2,50 DM auf 250 DM auf 279 DM und Zahnräder Renk verminderen Beigetragen. Die Standardwerte derten sich um 2,50 DM und Zahnräder Renk verminderten sich ebenfalls um 1 DM auf 265 DM.

Berühr: Berührer Wolle verkören 3 DM Münden: Agrob Vz. erhöhten sich um 4 DM auf 320 DM ob auf 250 DM auf 95 DM und Zahnräder Renk verminderten sich ebenfalls um 1 DM auf 265 DM.

Berühr: Berührer Wolle verkörten blieben auch hen sowoh! Verkäufe des Handels den um 4 DM auf 320 DM auf 250 DM auf 350 DM auf 350 DM auf 350 DM auf 350 DM auf 250 DM auf 250 DM und Zahnräder Renk verminderten sich ebenfalls um 1 DM auf 265 DM.

Berühr: Bremer Wolle verkörten dazu haben seich um 4 DM auf 320 DM Diamah AG zogen um 2 DM auf 350 DM und Zahnräder Renk verminderten sich ebenfalls um 1 DM auf 265 DM.

Berühr: Bremer Wolle verkörten dazu haben seich um 4 DM auf 350 DM und 4 DM auf 350 DM

		r	oru	aufen	ae r	NOU	erung	eu (und	Umsä	WE			
	Düşş	eldorf		Fra	kfurt		Har	nburg		Min	chen,		Aktien-U	Jmsātz
	9, 9,	1 8.9.	8. 9. Stricke	9. 9.	8.9.	Stücke	99.	B. P.	9, 9. Siúcte	7. 7.	8.9.	Stücke	Disseldorf . Philips Komm:	860 . #8
AEG	773-85-83	77.7	60205	76.9-7-85-83	78	53626	777-15-83-85	78	5870	76,9-8,5-6,9-78	78	7972	Homborner	860 - 86 160 - (1) 269 - (5) 1085 - (2)
BASE	151-50.5-49-49G	152	11124	149-9-9-9-9-3	152.1	19257	162-1-49-5-49-5	152,5	50944	152-2-49-49,2bG	152.5 152.5	.2501	Ot. Saboock	249 (5
Caret .	1505-50-505-50	152	11574	150-0,2-49,7-49,5	152	15619	151-50,7-47-9,5	152,5	12648	152-2-50-50bG	152.5	M21 -	dgi. Vz	1065 (Z
BOYER, HVDO	280.3-78.5G	281G	1. 1458	279,2-9-8-7G	280	1017	280	220	105	780-78-78 315-15-13-14bG	282 316.5	2204 753	Strubog -	· 2713 (15
BOYER VIDE. BMW	314-3-2,5-3G	316G	1197	377-2-3-3	315	1217	313-4,5 375-7-7-5	314	470	374-7-55-76	578	2731	Gintage	572 (9
BMW	378-7-5,5-5	379	7448	3//-5-5,5-5	379	4294	149.5-9-8.5	576 149	4828	168.8-8-8-48	147	2544	Goldschm.	230 (4
Commerzia.	170-69-8,5-8,5G	169,5	9966	108-83-81-85 105-5-6-3-65	169.5	28287	107-55-65-65	107	3/30	106 2-06 2-05 5-05-5	107bG	. 777 .	Solamander	2634 (16
Comi Gummi	107-6,5-6-6,5G	107G	3329 3117	568.7-8.5-70	107.2 571	5337 4961	547-8-9-3-9-5	569.B	490	MG-85-8-485	SABING .	1978	Akzo" .	266
Ocimier OL Book	568-8,5-9-8G 508,5-9,5-8,2-4,5G	560 310	14616	2007-97-10	309.5	13960	306-8.5-7-7.5	309.5	1740	309-09-06,5-7	307,5	2204		
vi. ogsk Dresdser Sk.	1715-492-495	162G	6010	309-85-68-68G 170,1-0,5-69,5	171.9	54502	172-70,5-69,5-70	172	4700	177-1-69,5-69,5G .	172	1801	Frankfast	
DUB COMPT OC.	2A3G-3-3G	263.2	1150	263-3.3-3	263.5	2953		-	-	265,5G-5,5-3-65 137,5-9,5-4,5-38,55-3	265,5	190	Alienz Yen.	- 3157 (S
SHIH	139.2-9-85G	130 56	1512	140-39.5-9.2-9.5	140	1985	140	140	507] 137,5-9,5-8,5-38,55-3	138,5bG	505	98C	1525 (14
Horpener*	241-3-2G	139,5G 265G	440	264.3-4-3	263	162	245	245]. 50	262G-2-2-62G	262bG	. 10	BIN .	-1084 (36
loechat	156-3.5-4.1-4.2	156.2	9773	154-4,5-4,1-4,3	155.7	14757	155,3-5-4,5-4,5	156,5	8140	154,7-4,7-4,5-54,5bG		4865	Degusso	151 (6
-loesch	436443	44.8G	33602	44.8-4,6-3,6-4,1	44.5	27872	44.345	44,6	4916	44-4,5-4-440	45	7159 100	Configur.	. 150 (4
-lotzmenn	427-1G	425G		427	1-	14	15	1	1	424G-4-4-24G	424 160bG	130	Philips Korem	1365 (4
orten	159,8-9,5-9-9G	161	4549	159,2-9-9,5-9,5G	160,5G	4410	160 220-19	140 221 256	635	155-85-8-58 219-5-19-5-19-5	218	651 .	PACK.	2556 (40
ali + Salz	220-19-8,5G	221G	5432	219.5-9-8.8-8	221,5G	19205	220-19	22	1.496	217,5-17,5-17,3	25ebG .	31	Vong	546 (496
critedt	257-5,5-6,5	256G-	1339	256-5-5,8-5,7	256 250,7	2799	248G	256 251	. 40	250G-50-50G	2000 :	208	Bytes	7518 . JA
cuthof	250-49-9G	250G	1561	247,5-9-8,5	250,7	6128		245	41	242-2-15-415	244.	400		
340	242,5-40-40G	344G	1600	240-2-1	245G	2855	240,5 376G-8	38	1513	375-75-72-372		783		490 (18
Godener-W	37,1-7,5-8	37,5	4304	38-7,3-48	38,1 376,8	3494 5984	3/800-0	375	175	571-1-71	38 575	146	Belandorf ;	(1
inde	373-7-70G	376	2562 1061	371-2-1	126,5	2721	122	126.5	100	12/36-735-25-225	125.5	337	Belosla	
ufthansa St.	125-3-2,5	176,5G	4129	1243,5-2,5-2,5G	129.5	493	126.5-4	129	400	127.58-7.5-4.5-24.5	178	5677	Bc. Yulkon	954 (25
urthansa VA Mannesmann	125-6-3,5-3G 130,5-29,5-31-30	129G 152,5G	28058	126-55-4-4 131-05-79,7-30,5	133	18204	131.5-1-27.5-30.5	133.5	2416	131,5-1,5-29,5-30,5	133	6027	Hopeg.	1150 (10
MAN	177-8-8G	128G	109	126.3-7.5-6.5-9G	130	708	1285G	1285	105	129-9-75-27-5	129	348	HEW	600 G
Mercedes-H.	489-8-7-6G	491G	4543	488-87	491	2710	488-87B	489	- 504	487-8-7-88	491	- 190	Hussel -NWK	600 G 1752 (8
Melaliges.	213-3G	Z10G	55	207	209,5	288		210G	. 15	210,5G-10,5-10,5bG	210,5	20	Phoenix	1195 (5
Pieusseu"	249-7G	271G	3073	270-69	271	1468	271,5	271G	69	268-8-7-67	270,5	889	Reichelt	643
WE St.	165-6-5	165.5	16669	166,5-6-5,5-5	165,5	7029	165,5-6	165,4	- 589	166-6-5-65G	165,5bG	1469	Solomonder"	· 200 (1
WE VA	1645-47-47G	164,8G	6151	164,8-4,5-4,9-4,4	-164,5	3019	165	165	370	165,5G-6-5,5-66	145,5	150	Machen	
itgers schering	317G-9G	318G	40	(-	319	80	317G	1=	{=	3208-2-20-22G	3209 33558	350		'- 20 A
chering	332,5-31-30,5-30,5G	555	17297	351-30.8 335.5-5.8-5.3-5.7	332.5	1775	253-30-30,5 535,5-5-5,7-5,5	35	4109	334-4-1-31 335G-4-5-5-35	337.5	3890	Ackermonn Allianz Vers.	213 13
emens	335,5-6,5-4,5-4,5G	337,2	16484		70.5	5707	105	70bG	1 4147	69,5-9,5-95-69,5	70	3890 2073	Diario	' 44 4
hysten	69,8-9,8G	70	41526	69,8-9,3-70 171,5-1,2-71	172.2G	38878	171-70-5-1-1	172.8	27477	1705-75-705-705b0		71878	Dowldos .	102
ebe EW	171.8-70.5-70.5G	172,3 118,5G	321	198	179	310	119	1185	. 462	1195-195-19bB	11958	. 230	France Onth.	187
W	119-8-5-8G 218,5-6-7,5-6G	219G	35288	216-4 5-62-64	219.3	19788	217-6-7-6	220	3038	217-17-14-14bG	219,5 -	16234	Energ. Oatb.	182
thall be a	43.3-3.4-3.3	44	5972	43.5-3.6-3.4-3.70	44bG	12325	43,4-3,1-3,4	44.2 .	4940	43.2-3.2-43.2bG	44 -	-5079	Münch, Rück	181 (1 158 - C
COVER D	125	128,2	5345	125-5,3-5-5,3	125.5	3658 1276	124,5-4	125.5 196	3270.	124,7-4,7-4,1-24,1bG	125bG 197bG	467	PWA.	158 C
lullever	197,5-6G	194G	120	198	196G	1276	197	196	350	195-5-5-95	1925G	- 85	Salamander	_ 205 (
urswed in 100			43505		-	64746			21415	l ''		- 18993	Südchemle _	
ī	9. 9.	8.9.		9, 9.	8.9.		. 19.9;	-[8,7.' .]		9.9	6.7	Ungo	regelt.Frei	verkeh
D Marrow	rmenn 4 139	134	D Rhenog	7 398	390bG	F VDM "	'L'	1 - 2 - 1	N Deime	4 186	186		12.2	18.9.
D Monnes		11.00						-		n 1100			17.7	14.7.
D Mann I	Demog 6 148G	151G	Haliled, d.	H.*11 350G	345G 770G	D V. DE N	Sckool *6 1115	1117 4	C Dishale	ocker 7,5 745	370B			

AEG/Telefunken profitierten weiterhin von Meinungskäufen, die Mainzer Aktienbier 206 DM ph. dem Papier innerhalb weniger Tage einen Kursgewinn von 10 Prozent gebracht haben und Vorzüge minus? DM, BAI Bezugsrecht 0,84 DM minus Düsseldorf: Audi NSU erhöhten sich um 5 DM auf 265 DM, Schiess zogen um 2,80 DM auf 16 DM au und Rhenag befestigten sich um 8 Vereins- u. Westbank auf 308 DM auf 398 DM. Gerresheimer Glas minus 1 DM und Hypothekenber	his 9 265 DM. Stronger Schering Scheri	165 165
## Acchin Bated # 9	285 280 H Hosten-Br. 6 244,9 201 D Monnesmonn 6 137 134 135 H Hosten-Br. 6 244,9 201 D Monnesmonn 6 138 134 135 H Hosten-Br. 6 245,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monn. Demog 6 13465 135 H Hosten-Br. 6 25,5 477 D Monnes. Vers. 6 3937 135 B Hosten-Br. 6 25,5 124,5 25 H MAR. Related 14-4, 2 116,5 1 11	D. V.D. Nédosh 10 115 177 S. Disheriocher 7.5 366 S. Disheriocher 7.5 367 S. D
D Boch-Gets Str. 0 215G 218G P Dyvising 8 289 283 D Hochtlef 9v2 D Bonn Zent 2 - 195G D Bohatt Witt. 4 178G 178G 196 D Hockt \$5.0 P Broun VZ 15.2 320G S P Brown VZ 15.2 320G S P Brown VZ 15.2 320G B Behavior 5.3 396 P Br H Hypo 9 327G 187G B Beaches 5.3 396 H Bhackes 5.3 396 H Bhac		5 Sobcock 88H *0 1808 2508 D doi: V2 *9 4458 D doi: V2 *9 4458 D doi: V2 *9 4458 D W. Zeitstoff 4 112 115; Instruction of State Channel State
Part	99.95 (99.95) 10.75 dgi. 81 110.75 1110.460 (8.95 dgi. 70 109.71 109.77 7 Moloysic 72 19.750 10.	Second Content

	90,35 90,05 8,50 dgf. 80 100,750 101 104,750 105,7 106,7 105,7 106,7	7.75 dgs. 77 (8º 187.25 lg.25 dgs. 63 191.4 191.51 17.975 d 1 Ind. Br. Japan 78 191.25 191.25 7.375 Substa 63 191.1 197.05 191.75 dg		9 dgL 80 6,75 Seer, Inv. Bt. 72 99,65G 99,65G 8 dgL 7	
Ausland General Foods	8 9. 7.9. 8 9. 7.9	8.9. 7.9. 8.9. 7.9. 8.9. 7.9. 8.9. 7.9.	Amsterdem Tokio	Zürich	Madrid Paris
Alcan Alyminium	47.175 47.175 50mmy Corp. 45.26 45.50 47.51 50mmy Corp. 45.275 47.52 50mmy Corp. 45.275 50mmy Corp. 45.2	Interprov. Roeline 17.30 11.375	### 142 142 142 143 144 144 14	340 Airentee	Semico de Silina 22 22 22 22 22 22 22
27,25	15,75	Index: TSE 399 2578.2 2567.7 9.9. 8.9. Mingetalit von Merrill Lynch (Hbg.) Bostogl 227 227. London Contains 10400 10351 10351 6 9. 7.9. Rot vz. 2180 2175 Float vz. 2180 2180 Float vz. 2180 2180	Second S	590 Sencice RA, 2185 2146 416 3cmdex Part, 1030 1985 437 Sencice Part, 1030 1985 439 Schw. Bondgest, 135 3414 450 Schw. Bondgest, 5205 3216 450 Schw. Bondgest, 5205 3216 450 Schw. Recitr 7155 3216 450 Schw. Recitr, Inft. 4820 6910 450 Schw. Vollash, Inft. 4820 6910 450 Schw. Vollash, Inft. 4820 6910 450 Switzer Partilish 440 340 450 Switzer Partilish 500 3000 450 Winterther Inft. 300 3000 450 Schw. Vollash, Inft. 1640 457 Schw. Inft. 1640 16460 457 Schw. Inft. 1640 16460 467 Mad. Schw. Red. 2867 288.5"	Notice 134.29 Program Chrosin 202.7 200
13.75	36,125 36,50 Brendo Ménes 16,425 16,125 36,50 Brendo Ménes 20,75 44 Brendo Ménes 20,75 20,50 16,875 27 27 27 Cota Procific Ltd. 47,75 47,575 14,50 16,75 14,50 Cota Procific Ltd. 47,75 47,575 14,50 Cota Procific Ltd. 47,75 47,575 14,50 Cota Procific Ltd.	Bowster 213 216 Mediobasco 68000 67890	Configuration Configuratio	Bruc. Lombert 2955 2385 Cockerfil Ougrée 160 164 2395 2395	Singshpust 12,55

Radfoptionen vom 3. 8.: AEG 10-75/4, 1-75/8, 1-80/540, 4-75/11,60, 4-80/8,60, 4-85/7, 4-90/5,40, Stemens 1-330/24, 1-350/14,40, 1-360/9,40, 4-250/20, Veba 10-172,50/3,05, 1-160/6,95, 4-180/12,40, 4-200/6, BASF 10-145/10, 10-150/6,50, 10-160/2, 1-160/6, 4-160/10, 4-170/7,60, 4-180/5,40, Bayer 10-140/11,15, 10-150/4, 10-160/1,20, 1-136/20,55, 1-140/18,10, 1-160/6,50, 1-170/4, Hoechst 1-160/8,40, 4-150/20, 4-170/9,15, 4-180/5,BMW 1-390/35,50, VW 10-170/48, 10-180/37, 10-200/22,20, 10-230/4,40, 1-220/16, 1-230/11, 1-240/8, 4-210/32, 4-220/24,20, 4-230/19,50, 4-240/15, 4-250/12, Conti 10-110/2,05, 110/10,50, 4-120/8, Lufthansa 10-10-107,50/16, Lufthansa Vorz, 4-120/20, 4-130/6,10, Commerchank 1-170/ 1-10/10/30/4-120/8, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/10/30/16, Luntansa 10-10/30/16, 1-10/30, 4-10/25, 20, Dresder Bank 10-10/46, 1-10/12, 1-100/7, 10, 4-10/10/46, Luntansa 10-10/10/30, 1-10/4, 20, Mannesman 10-150/10/5, 1-150/4, 30, 1-160/2, Luntansa 10-20/76, Bernstein 10-20/7 4,96, Mannesmann 10-150/139, 1-150/4,39, 1-150/4,39, 1-150/4,39, 1-150/4,39, 1-150/4,39, 1-150/4,39, 1-150/28,80, 1-270/11,50, Thyssen 1-70/5,95, 4-70/8,90, 4-80/5,50, 4-99/2,40, Bay, Hypo 4-290/16, Bay, Verk, Bk 1-320/2,26/2,60, Bewag 1-100/8, 1-110/3,10, Degussa 1-380/39, 1-380/11,50, GHM 4-150/9,65, Karstadt 1-250/15, 4-250/14,40, Kloeckner 4-40/5, MAN 1-130/10,50, 4-140/15, 2007, 1-120/4, Al-10/16,50, Chrysler 1-120/4, Al-10/16,50, Chrysler 1-120/4, Al-10/16,50, Chrysler 1-120/4, Al-10/16,50, Chrysler 1-150/4, Al-10/1 RWE 1-170/3, Alcan 1-120/4,90, 4-110/16,50, Chrysler

5.90, 4-75/5, Verkaarkoptionen: AEG 1-75/3,90, Sicmens 10-340/5, 10-350/12,50, 1-330/5,85, BMW 4-330/2,50, VW 4-190/2,40, 4-200/5, Conti 10-100/2,50, 1-110/6,50, Lnfthanss 10-120/2, 1-120/5, Commerzbank 1-170/6, 1-180/12, 4-170/6, 4-180/12,60, Deutsche Bank 10-310/3,80, 10-339/14, 1-310/6, 4-310/10, Drescher Bank 1-170/5, 1-170/7, Hoesch 10-50/6, 1-45/3,60, 4-50/6, Mannesmann 10-140/3,70, 10-184/30, 1-140/3,50, Preussag 10-270/6,60, 1-270/9,60, 4-270/12,60, Thyssen 10-75/3,20, Bay. Verk. Bk. 10-320/10, BHF 10-280/5, BBC 1-190/3, 4-210/15,60, Daimler 10-570/11,60, Degussa 1-360/20, CHH Vorz. 1-140/22, Harpener 1-260/8, Kail u. Salz 10-220/6, 1-220/12, Chryster 1-75/2, 1-80/7, Ceneral Motors 1-190/9,65, 406 Optionen 22 500 Aktien, davon 115 Verkaufsoptionen = 6100 Aktien.

Euro-Geldmarktsätze
Niedrigst- und Höchstlause im Handel un
ken sm 9.9.; Redaktionsschlaß 14.20 Uhr:
US-5 DM

1 Monat 94-99 55-54
2 Monate 979-1079 55-57
6 Monate 104-1075 57-678
Mitgeteilt von: Deutsche Bank Compagni

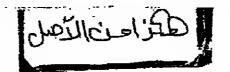
mpreise genannt (in DM): Mittel")
Axiousi
1575,00
1258,00
530,00
251,00
196,00
269,00
253,00
1131,00
1131,00
12221
2241 Vericauf 1909,50 1474,46 852,70 313,50 306,94 250,80 334,02 310,08 1329,24 1329,24 29 US-Dollar 10 US-Dollar (Indian)**) 5 US-Dollar (Liberty) 1£Sovereignalt 1£SovereignElizabeth II 20belgische Franken 10 Rubel Tscherwonez 2 südafrikanische Ran 324,90 275,88 269,05 1256,28 261,06 143,64 581,40 151,62 281,00 221,00 215,00 1046,60 209,00 114,00 475,00 113,00 20 schweiz, Franken "Vreneli" 22 20 franz. Franken "Napoléon" 21 100 fistert. Kronen (Neuprägung) 104 fistert. Kronen (Neuprägung) 20 4 fistert. Dukaten (Neuprägung) 11 distert. Dukaten (Neuprägung) 11 ostert. Dukaten (Neuprägung) 11 °) Verkauf inkl. 14 % Mehrwertsteuer 20 Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsteuer

Geld - 2,6925 2,925 3,131 2,122 940 4,952 12,130 27,500 33,789 24,268 1,758 2,160 1,0695 46,400 2,6575 1,951 2,964 2,1455 92,264 4,929 22,465 22,465 22,465 1,625 2,6706 3,987 2,146 2,1705 89,485 87,920 35,260 33,920 35,860 33,920 1,679 1,679 1,679 1,679 1,915 1,92

Nach ruhigem Beginn, mit Kursen him 2,8500 kam der US-Dollar zum Wochenschieß unter Verannteinen Mittellinit von 2,0005 gab die Bundeshonk 71,1 kill. Dollar sh. Die Echwichere Notierung des Dollar wurde überwinigend noch mit des gestrigen Lombard-Eriöhung des Zentralbunkrates, sowie mit der hr Erwartung nach unten revidierte wöchentliche amerikanische Geldmenge begründet. Am Nachmittag befestigte sich der Dollar technisch wieder bis 2,6720. Gegenüber den wichtigen amtlich notierten Wahrungen verzeichnete die D-Mark Kursgewine. Das pritische Pfund schwächte sich um 0,4 Pig. suf 3,990 sh. Der Schweizer Franken und der japanische Yen gaben um 9,2 Prozentpunkte auf 123,04 bzw. 1,0916 msch. Das nieche Pfund und der beigische Franc zotierten mit 3,180 und 4,972 rhneuen historischen Tefstkursen. US-Dollar in: Amsterdam 2,9645; Brüssel 33,67; Paris 2,0357; Pinnd/Dollar 1,4963

1 Monat 3 Monate 6 Monate Dollar/DM 9,29/0,39 2,29/2,29 5,70/2,59 Primd/Dollar 9,22/0,84 8,126,17 0,32/0,37 Primd/Dollar 9,22/0,84 8,126,17 0,32/0,37 Primd/DM 2,20/1,59 4,60/2,29 8,10/6,70 FP/OM 22/12 32/67 171/155 Geldmarksites in Raindel unter Banken am S. S. Tagespeld 5,50-5,55 Propent; Monatagald 5,8-5,7 Propent; Dreimonatagald 5,8-5,25 Propent; Dreimonatagald 5,8-5,7 Pr

Ostmarkiners am S. 9. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19,00; Verkauf 22,00 DM West; Frankluri: Ankauf 18,00; Verkauf 22,00 DM West;



Garantierte Canon-Qualität beim autorisierten Canon-PC-Fachhändler.

PC steht für persönlicher Copierer und damit für eine überzeugende Copiertechnologie von Canon. Diese Copierer-Generation hält der autorisierte Canon-PC-Fachhändler für Sie bereit. Er bietet Ihnen optimale Beratung und Service.

Hier stimmt das Preis-/Leistungsverhältnis und nur hier erhalten Sie die vollständige Canon-Garantie. Wenden Sie sich an einen der untenstehenden PC-Fachhändler, den Sie an dem PC-Zeichen erkennen. Lassen Sie sich vom qualifizierten

Personal beraten und fragen Sie nach dem Canon-Garantie-System.

Canon und die autorisierten PC-Fachhändler geben Ihnen die Sicherheit der richtigen Entscheidung.



Arno Schatz KG · Bürooxyanisat Michibachstrift 6, 2120 Lüncburg H. Schulze · Büroomatisatioti = Speciaweg 2-8, 2150 Buxtebude

L + M Koplertechnik GrabH Königsweg 23-34, 2300 Riel Rudolf Martini OHG Knooper Weg HZ, 2300 K lei I Cour Parmers - Bilmonumbin Needenburger Str. 2, 2800 Bres Marktetz 25, 2940 With

Reher Büresechnik Marienstr. Hil., 3000 Hannower I S.U.M. Büromaschinen Service- and Vertnebs Grabil Lister Kindsweg 91, 3000 Hans

Albert Schrader - Bürom Königstr. 13, 3160 Lehrte mmschinen-Meyer urekstr. 21, 3220 Alfeld/Leine Heinrich Kettelhaks Friedz-Wills-Ande-Str. 23, 3260 Rinsoln) Klass Adamy
Otympia Böroraschinen Fachbar
Hullenerst: 3b, 3352 Einbeck
Dr. Hildebrand: & Buchholz
Maschinen-Möbel-Organisation
Rosentorst: 31, 3380 Goder | Minini AG - Pontisch 29 fl Kanseler Landstr 90, 300 Görd With F Kammer GmbH & Co. KO Matth-Grünewald-St. 42 310 Northel Bulminolitz, 5, 344 Hardegsen Robert Weiser* Alles für des Bilto Inh. Risest-Dietrich Weiser Hauptstr. 2, 1420 Herzberg am Hasz bilroscobnik vesper Rjegenstr, 38, 3550 Marberg/Luke Bond Dench. Am Rolling U. 1961 Desphool

inforten GmbH Monischuner Str. 1,4000 (Diesekkorf II) Ströber & Erdmann GrobH & Co. K.G. Konrad-Adersaper, Platz 9, 4000 Düssel Heinz-Dirter Eichhorti Markt 17-19, 4040 Neuss errees - Merconcessions Leydter Str. 251, 4050 Mil Pess Wielet Grobit & Co. KG Spartiplety 23,4050 Möschengis Hans Togrund Kabelst: (19,4050 Mönche Theo Lipertz · Bürobedarf - Büro Dülkener Str. 66d, 4060 Viersen 1 Scienter + Sociument Gratifi Osrealit 49, 4150 Krefeld

Lamein & Justicen Genhal - Listhia Kjeinbehnett 59,4152 Kampen 1

rooganisation seg 39, 4234 Hümac-Buchol Harmann Shiles - Marc Center Gladbecker Str. 28, 4250 Bottrop Freitag GmbH Preitag GmbH Preitag 32, 4300 Easen 1 Herbert Brock Bergstz 92,4370 Mari rizerd (onwester) - Buremmetike weethater Stz. 38, 4390 Gladback Community For the remaining the Child Shares Dames 24, 4400 Minus Bücker u. Krebber Ale: Ostologus 14,444 Dülges luceste, 17-19, 4150 Lingen (Ems)

crusts, 57, 4520 Mella I

Bendor Verw. Grah H. & Co. - Blim-Or Castroper Str. 42, 4600 Doctorund 15

Richard Doert GrabH & Co. KG Rakistr. 56, 4600 Dortmand 1 Bûro-Center - Neckaus + Sandmeier oHG in der Tittenbeke 9, 4992 Espeikamo Canon Kopiensystems • F Goals Castrilest: 15, 4600 Dormond (Hölter · Heiliger Weg 1,4600 Doromund MKT · Kalpener LTV, MOD Doromund I Muster-Kupverrysteme u. Service-Gunhil. Luxemburger Str. 47, 5000 K öln 1 BOrnorganisation Neumann Hagener Str., 245, 4600 Dontround 50 Gelpke Osganisation GmbH Särther Str. 86, 5000 Köla 50 gfb Caspers Genbfl Constantinute: 90-92, 9000 Kölin 21 Josef Oetges - Bürombbel-Am Hof !, 5000 Köln 1 Winkter & Volknums Südring J., 4630 Boehum 1 Ingrid One, Rex-Rouny GmbH Zelfstockgürte! 11,5000 Köln 51 Ermel + Partner Wittener St. 74,4630 Bochum 1 Priceses - Hares - Somer Hauptsw. 351, 5000 K ôle 40 Ropiertechnik Siepiried Ropalski – Wolfmin Musettalik Citil Geschw.-Scholl-Str. 5, 4630 Bochmat 6 Kopier-Systemie · Laufenberg GmbH + Co Schlaraffinstr. 1, 4030 Bochum 6 Andres & Hanasch - Düromasch Peringser Sic. 10, \$010 Bengheim-

Copytex · Bástomaschinea · Lettrichs · GmbH Tannenweg 10, 5205 St. Augusten ? Günther Bürtorganusation-Kopiersyste Steamveg 12, 5238 Hachenburg/Western Funder Blammarks GmbH & Co. KG Marks 8,4720 Beckum Engler Grabbi Remershowester Str. 1, 5306 Riveinhad Polul Bimo + Schul-Center, #530 Bidhura Am Neuberg 21,5580 Traben-Trasback Historica Hammon Graph A Co Halmerberger Str. 51, 5000 Wappers conrictstangulasus - H. Kompring Gorbil tarnesis. 8, 3630 Remachesd II W. Kräling KG · Ihr Bürcomstatter Flocksauerlandstr. 10, 5788 Winterberg 2 Adolf Baths, 5800 Hagen Nilvo-Center Bout - W. Book Hochstr. 47, Si00 Homen Kesper bürn modern Mirkiscner Rang 53, 5800 Hagen 1

Ulmie Strewe Brûgeersbemke & Roinkemeier KG uperfax • Overbott + Kell oHG natuch 23 63/Triffser 20. Neues Wohnen Ruchard Höls GmbH & Co. KG Am Damm 11, 5330 Schweim Histz und Kropp - Bürotechnik und On Braker Mitte 6.4900 Lemgo 1 Mötter Bürotecknik Friedrich-Kirchhoff-Str. 4, 5860 Isen Allred Vices of C - Remmarch Predictions 21, 9860 Secriotis Distar Voltherg - Büromase Marienstr, 70, 4950 Mindea Bürghedarf Şasse Walbelmstr. 27, 5090 Lüdenacherd E. Bruegelmann & M. Holmann GbR Birkenwer 17,5863 Kiersne Copytes · Bilmunaschis Siegstr. 53, 5900 Siegen Bürohaus Aletter Hochstr. 9, 5920 Bad Berleburg

> Çirt Schmidt - Rund een Miro Schuistz, 1,5980 Wardold Aufred Donich GmbH & Co. K.G - Numberturi Ichillerstr. 12,6000 Frankfurt/Main (SDd) 70 R, Kühn Grahli a. Ca. Büromarietmangen K.G August-Schnaz-Str. 15, 6000 Fran /Itracopic Langer Weg 18, 6000 Prankfurt/Mass 90 Bûro-Doorn Grabii - Bûro-Cetaer am Kars Strahlenberger Str. 105 - 107, a/fit/Offenbach/Main Bühler & Co. · Bitromaschmen-\erka Bahrdrofstr. 16-70, 6053 Obertshuser

E. Vogel GrobH - 6056 Heus

D. Syringol - Extendent

Otox & Midler Burntechnik Cimbff, 6141 Emhausen Birromaschinen - Altenternichter Mozartstr 38, 700 Stuttgart | Schwartz Bürro-Organisation 7000 Stu Richard Wolber GmbH Erost Baums GmbH & Co. KG Fortschnit Böre-Organisation Bahnholstr. 2b, 6300 Greßen jeuter-Kopiertechnik GmbH Frühlungstr 12,7062 Rdbg-Aspengle stiach 13 99 96, 6300 Greten I Frank Cohn Bürotechnik Goethestr. 1,7100 Heubrons Walter Gann, 7130 Mühlecker F + K Fell + Knopp OHG

Westerweller · Kopiersysteme Daimlerstz 23, 74 [7 Pfullingen Donng-Burosysteme GmbH & Co. KG Karistr, 42–44, 7500 Karisruhe 1 For dam Tor 1-3, 6540 Simme Büromuschinen-Service Fritz Kaul & Solin Hermanistr. 5, 6650 Bad Kreutzinich Copyrest GmbH Zwetsir 7,7517 Waldbronn 1 hd Huwg & Dillenburger GmbH Telstr. St., 6600 Saartvûcken 1 Alles fürs Bürn Burozentrum Pfo Stuttganer Str. 4, 7530 Pforzheim Bûro- und Datentechnik - Friklein K.G. Ludwigshöhe 4, 00(3 Sulzbach W. N. Pferffer - Büromaschinen K.G. Beethovenstr. 28, 6600 Saarbrücken 3 Orga-Plan - Beratungs- und Vertriebs Grabil Am Wooghach 18, 6720 Speyer Pacha - Bürotachnik Landauer Str. 25–27, 6730 Neustadi Bûro + Technik - Meistentmecht GmbH Habsburgerste 125, 7800 Freiburg i. Br Joachim Engel - Büro-Organisi 1 ber der Elz 4, 7830 Emmendi Mulde & Neumann - Oschweg 5, 7900 Ulm 10 Hans W. Schler Elektrostatische Potokopeergeratit Dr.-Martin-Luther-Str 16–18, 6750 Kaiserslautera Rolf Nuding · Buromuschmen Mönkestz 9, 7920 Heidenheim Lorenz Lutz - Büromaschine Allegetz 41, 7921 Nattheim Orga-Plan - Beratungs- und Vertriebs Gmb14 Konsigset, 3, 6790 Landetsubb Benno Rommel Büromaschinei Kapellensir 55, 7958 Laupheim Kopier- u. Mukrofilmgerute-Vertrei Volker Broomer Gert Ivancic · Süromaschinen Siemensste ?, 635 Offersheim

MST-Unterrichtsmattelges mbH Im Bangeri 11, 690° Mühübausen 3 Mas Schenk OHC Bahnhofsit. 40, 6930 Eberbach

Schmedel Bürotechnik Büromsschmen-Senice und Vertauf Robert-Bosch-Str 9 641 Laudenbach

Karl Melder - Burutechask Hauptstr. 4, 6%8 Walldüm

Dupline: GmbH Rodenseestr, 238, 8100 München 60 Ench Feuchi Grahii Nedmusierstr 76,8000 München 45 L. E. F. Lutz & Farrenkopf Koprersysteme u Büromuschinen GmbH Nymphemburger Str. 1,8000 Münchan 2 Schulz Burotechnuk GmbH Duchster Str. 192, 8000 München 50 Ullneb-kürgorganisation GmbH Sylvensteinstr 2, 800 München 70 Hauser GmbH Büromaschmen-Gaulanger Sir, 40a, 80,7 Neumed wolfgang kruta büromuselen Augustastr 12,8047 Karisfeki F Respect Baro-Organisation GmbH Kuplertingstr H,8200 Rosenbern Rupertigus Bürosysteme Angerer Gewerkenstr 2, 8230 Rad Reichen C. Rudolf Salfer Bürgorganisation Bahnhofstr. 17,8260 Muhidorf/Inn

Herbert Penzel Büro- und Datentrehmit Mari bz. 17 7979 Leutkirch

Heimut Neumauer • Bürc-Masci Schwestergasse II, 2000 Landshi Johann Hirsch Lachenhauser Weg 9, 9422 Rredenburg

Charrier Str. 12, 8491 Clar Buro-Bóruch - Báronnachmungan Poutach C 07, 1593 Timchtenschin Büromaschmen Gessner Heumarkt 6, 8600 Bamberg Décodemant (f., O: Schmitt Laurenziste, 2, 8620 Lechte Buro + Technik Beumeister u. Schmidtke oHG Lowenste M. 8630 Coburg Karl Schüfer GmbH - Büro-Orga Roonstr 1,8670 Hof 2 W'V-Bûroorganestion · A. Fallnacht OmbH Mercentheimer Str. 31, 8700 Würzburg Walter Sorembe KG Bitrobedarf Büromöbe Manggasse 8, 8720 Sch

C. W. Wenng K.G. Buromaschinen-B Abrathauspintz I, 8804 Dinkelsbühl Bûro-Walter - Am Spitultor, 8837 Weiß Ulrich Knöfel Büroorganisati Marktplatz 14, 8870 Günzburg K + G Bürozenmun Sieginedsu: 25, 8400 Augsburg Herbert Penzel · Bürg + Datentechnik Untere Bachgisse, 8940 Memminten

Buro-Langer Ludwigstr. 17, 8730 Bad Kracingen

Papier Schmitt Großbendels KG Spörleurste 24, 8740 Bed Neustadt

Eugen Beierlein - Büro-Elektronik Haupust: 21, \$760 Mambullau

Berger-Büro-Organisation - Gerfund Berger Gutembergstr. 1, 8755 Abzonatu/Uff.

Stachin-Büro-Coganisation
Klostersteige, Gerberste, 8960 Kempiet
Karl Kaspar OHG - Moderner Bürober
Cramergasse II- IJ, 8990 Lindau/Bodet



<u>1</u> 4		FESTVERZINSLICH	E WERTPAPIERE /	BÖRSEN UND MÄI			Samstag, 10. September 198
Bundesanleihen	9.5 8.9. F 6 doi: 77 9/87 93.45G 93.45	Renten unter 1	Druck	F 8 Chart. Hips 71 100T 199.9	Optionsscheine	Ausländi	sche Aktien
\$ 9 9. 8 8 100,66 55.8 where 781 124 59 85 6 100,66 89 98 5 6 41 84 1 100,66 8 99.85 6 100,65 8 691 751 244 100 25 100,65 8 691 751 244 100 25 100,65 100,65 7 691 77 244 100 25 100,65 100,65 100,65 100,65 100,65 100,65 100,65 100,65 100,73 1 125 98 85 98,85 81,001,79 125 98 85 98,85 81,001,79 125 98,85 101,6 101,6 101,6 74 101,74 101,75 101,6 101	995 6g1 82 782 105,50 8 4g1 82 1192 98,65 195,65 74 4g1 83 183 184,9 184,9 Bundespost	Am Rentenmarkt kam es als Feige der Lombards wegen der wieder labil gewordenen Zinssituation längeren Laufzeitbereich. Die Rentenbändler sind i öffentlicher Banken zu folgen, wonach sich die Bunde lung in den USA abkoppelt könne. Bei den mittler Abschläge bis 0,20 Prozentpunkte in engen Grenzen DM zurückgenommen. Dies tat jedoch dem Absaitz Abbruch. 8.9. 18	rzuniebung, ober noch mehr in den USA zu Abgaben im icht bereit, der These einiger srepublik von der Zinsentwick- en Laufzeiten bielten sich die Langkfufer wurden bis zu 0,40 der neuen Postanielhe keinen	776 Karshel 71 98.51 98.51 776 Karshel 71 98.5 98.51 774 dgl. 71 98.5 98.51 774 dgl. 75 98.251 98.251	11: BASF R2	9.9. 8 9.	9.5 8.4
5% cgl 76 5.86 95.65 95.5 95.5 7% cgl 76 1 12/85 98 16 98.1 95.5 7% cgl 76 1 12/85 98 16 98.1 95.4 95.5 7% cgl 76 1 12/8 95.4 1 95.5 95.5 95.5 95.5 95.5 95.5 95.1 95.1	F 4 Abr. 57- 59 Bapost 58 1083 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1006	N 5 Bayer, Hypo Pf 33 120.56	8 doj. 185 133 186.56 185.59 1	7 to 100ctour W. 71 33,757 98,756 96,176 64,177 39,757 98,756 98,757 64,176 64 99,756 99,757	### Währungsanleihen A Brasilist 72 956 955.55 966 955.75 966 986 986 986 Optionsanleihen 3½ Countils, lat. 78 mt D DM 109 100,56	D Am Metters 22 22.8 F Ann 1 & 1 77.5 178.5 F Ann 2 Bank 32 33 361.7 M Ampto Am, Geld 571.5 F doto 0.0. 57 56.6 F Anabi Chern 3 4 4 4.1 M All All Richards 131 1 132 M Ampto Am, Geld 571.5 F doto 0.0. 57 56.6 F Anabi Chern 3 4 4 4.1 M All All Richards 131 1 132 M Andra 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	- M. Mar. Semocrof 145.5 474 D. Bart. Westprivater 22.56 23.56 F. Reptile 4.66 D. Nello Sec 4.66 F. Reptile 5. 15.75 F. Rept
77-4 dpt 801 1/90 477 (8565 97 10 dpt 80 490 107 35 97 11 35 97 10 dpt 80 490 107 35 97 1 35 9	S Sto Bd - Wizbay 58 83 100G 100G 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25 85.56 85.25	8 dg P 28	6% dgl. 18% 426 90.536 90.536 90.566 80.566 80.46 100 1300 1001,166 1001,16	7 dgl. 72 67 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57	77 m0 \$ 1286 1216 41:5 61:35 71: 480. Systh. B2 148.3 1596 81:35 71: 480. Systh. B2 148.3 1596 98.25 98.5 98.5 98.5 98.5 98.5 98.5 98.5 98.	F Boundar	5 F Pathond St. B S) M Papin 20.5 20.5 M Papin 20.9 49.5 F Pownd-Picturd 20.5 20.5 F Payment 10.0 F Payment 10.
F 7% 8 Opt 79 \$.1 12/84 100.65	7 dq1, 77 85 99,46 99,46 99,46 99,46 99,46 99,46 99 89 102,3 102,36 102,	5 6 dpt, P1 109 6 to dpt, P1 129 7 dpt, NO 113 9 dpt, NO 113 9 dpt, NO 113 9 dpt, NO 213 107.56 107.55 107.55 107.57 10 dpt, P1 23 107.56 107.56 107.56 107.56 107.56 108.77 10 dpt, P1 23 107.56 107.56 108.78 109.78	\$ 0.05.18. Ptr 20 02.36 03.56 04.01. Pt 40 07.56 79.76 79.	F 44a MCD 78	Privatplazieruogen PM-Auslandesmielhen 6 A/20 M 99.50 99.5	D Darbert 144.8 14	M. Protectory Part. 1965 34-36 3
100 dg 181 9, 18 1066 106, 15 10 dg 181 5 19 1068 1014, 38 10 dg 181 5 19 1068 1004, 38 10 dg 181 5 21 11, 48 100 dg 181 5 21 11, 48 100 dg 181 5 21 11, 48 100 dg 181 5 22 11, 48 100 dg 181 5 23 100 dg 181 5 24 100 dg 181 5 25 100 d	8 dgl, 83 83 96, 25 96,	\$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc	6 P. 7% 1794 791 100,76 100,76 100,76 8 601,70 100,76 100,26 100,	31: Manuful F 78 96.5 95.896 95.60 97.6 Manuful F 78 93.6 53.6 53.6 53.6 53.6 53.6 53.6 53.6 5	EAR Email AL 98 JSS 98, 58 SS, 58 SW, 691, 67 SW, 691, 68 SW, 691, 691, 691, 691, 691, 691, 691, 691	AF Getty UII 9 500-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-	F. Standay Stat. F. Standay Stat. F. Standay P. Landay F. Sanday Standay F. Sanday Standay F. Sanday F. Sand
7% dgl 838.40 688 l86.7G l96,7 Bundes balls 7 d Abl. 87- 2% Bateshn 58 10.83 10005 10005 10005 10005 10005 10005 10005 100.86 7% dgl 72 2844 100.38G 100.85 100.85 8% dgl. 72 8.98 100.36 100.85 100.8	8 7/4 Surgent 71 86 11006 11006 77 99.780 98.785 98.586 98.785 98.586 98.785 98.586 98.785 98.586 98	## 3% D.L.Hrs.F-#F #5 74 816 816 786 786 786 786 786 786 84.891 123 95.356 85.356 86.3	7% 64. 102 56.236 55.26 9% 60. 125 1026 1026 10.26 10.26 10.26 10.26 10.26 100.37 100.37 100.	10	11 dgt. 91 113,59 1113	F bassigs	F. Deliner 197.4 198 F. Linin Carbide 42.7 42 F. Linin Carbide 42.7 42 E. Linind Toolm, 160 184 F. Lis Sent 180 180 181 F. Lis Sent 180 180 180 D. Yuk-Storic 182.5 188 D. Yuk-Storic 1877 1577 F. Whose Comment 1877 1571 H. Wasser Market 187
Leicht verbessern konnten sie am Donnerstag an der Nor größere Gewinne konnte da dert im verfügbaren Monat genden Sichten wurde Kaffe in allen Kontrakten ging Kak	w Yorker Comex. Vergielch gegen Kupfer verbuchen. Ui und etwas fester in den da e bewertet. Mit idelneren Ye ao aus dem Markt.	State Stat	56.00 54,00	Tan , Karutschulk 6. 9. 7. 9. 90.35 72.74 81.85 81.85 81.85 81.85 82.85 83.45 83.45 83.46 77.80 77.80 77.80 Residents Resident	252.50-257.50 283.50-250.50 10 West 270 283.50-265.50 10 West 270.0-265.50 283.50-284.50 10 West 270.0-265.50 283.50-284.50 10 West 284.50-265.50 2875.00-288.50 10 West 284.50-265.50 2875.00-288.50 10 West 285.50 2875.00 2885.50 2875.50 2	pronier 8, 8, 7, 8, 30,42 and 30,43	New Yorker Press Sold A & Hadisart
Dec	Mew York (\$1) 8. 8. 8. 8. 2. 25. 25. 25. 25. 25. 25. 25. 25. 25.	7. 9. Sidesman for West. 48,90 46,50 Juli	955,00 952,00 953,00 955,00 955,00 952,00 952,00 952,00 952,00 952,00 953,00 95	80,90 80,90 81,90	440,00 440,00 5t fmi W 586,00	Details 1, 9, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	180,20 127,5
Ost 161,50 18 Date 163,00 18 Mary (86,00 16 Halfer Winnaper (cain. \$1) 115,50 11 Dec. 113,60 11 Marz 114,50 11 Halder Change (critish) 8. 8. 7 Sept 179,25 19 Dec 191,75 19	11,00 July 11,55 2,70 Umestz 5 4.56 5,00 Umestz 5 5 4.56 5,00 Umestz 7 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	12 dps	8, 9, 7, 9, 041, 041, 041, 041, 041, 041, 041, 041	4 S00 35 900 Zink: Base London burkerd, Monat	8. 0. 8. 0. 9. 105.22-105.23 105.23-105.23 105.23-105.23 105.23-105.23 105.23-105.23 105.23-105.23 105.23-105.43 105.23-105.23 105.23-105.43 105.23-105.23 105.23-105.23 1	36 910 - 45 050 17 770 37 920 doubler Bössen- (je kg) - 35 710 35 655 Pelreditoer) of Pation)	Jan. 78,70 75,10 Miles 77,05 76,5 Miles 78,50 78,0 John 80,10 79,4 Umesiz 2100 800 LORGORET Mieta Ilbūrase Ataminism (E/f) 8, 8, 8 Ress. 1104,5-1105,0 1096,5-1100, 3 lépanie. 1122,5-1133,0 1122,0-1728
Natis Cruzago (c bush) Sept	London (£1) London (£1) Terministration Sept. 1416-1414 1456-1460	1413–1415 1456–1457 Tailg 1473–1475	Chi	\$82,0-\$65,0 \$80,0-\$65,0 \$\text{MF-Motalite}\$ \$71,0-\$72,0 \$\text{505,5-\$51,0}\$ \$82,0-\$60,0 \$\text{505,5-\$65,0}\$ \$8, 9, 7, 9, \$\text{600,0 \$\text{600,00}\$} \$670,00 \$\text{670,00}\$ \$640,00 \$\text{640,00}\$ \$8, 9, 7, 9, \$\text{600,00}\$ \$13,774 \$15,760 \$13,776 \$178 \$\text{500,000,000}\$ \$\$75,500,0 \$\text{600,000}\$ \$\$75,500,0 \$\text{600,000}\$ \$\$76,500,0 \$\text{600,000}\$ \$\$76,500,0 \$\text{600,000}\$ \$\$77,500,0 \$\text{600,000}\$ \$	485.48-427.87 432.71-434.51 15.00. 10.38. 15.00. 15.00. 15.00. 15.00. 16	9, 9, 8, 8, 9, 144,50 414,50 4	Med.(27) Names 267,5-288,0 283,00-283,2 3 Norate 277,50-278,10 273,00-273,2 Norate 277,50-278,10 273,00-273,2 Norate 107,50-107,5 1097,5-108, 1076,5-107,5 1097,5-108, 1076,5-103,
Terramksriti Sept 137.90 13	Umsatz	7. 6. Schmicheblands Discage (eth) 247.50 Febr. 68.16 82.55 342.50 Mar. 63.20 62.70 345.00 Mar. 54.76 84.72 Recenture (\$4) 464 54.76 84.72	##2.00 990.00 Engine that Landon (p. hg.) Hr. 1 RSS tool	7. 50-70.00 78.50-70.00 78.50-79.00 77.00-77.50 78.00-79.00 78.50-79.00 78.50-79.00 78.50-79.00 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50-79.50 78.50	616 Fungeri 8. 8. 8. 9. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	- 1, 0, 7, 0, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	3 Monate 590, 25-580, 50 583, 00-584, 25mm (£7) Yaste 585, 585 585, 585, 585, 585, 585, 585,
	in Wallstreet		nusTagu		PMA		Wer leiht 38jähriger Witwe DM 3 000,– fii ihr Eigentumshaus? Tel. 95 21 / 44 61 85
Frotz spektakulärer Gewin	eue Höchstkurse nne des Aktienmarktes wi en nächsten Jahren noch er	neuen Tagungs-Zentrum in fü	Variables Raumprogramm r 10–900 Personen. Großer Saal (teilbar)	Unser Tagungsangehot: ab DM 120.— pro Pers: und linci. Übernachtung, Frühstücks inci. Übernachtung, kontrol abendment, kontrol kontro	Bitte fordern spound to informationspounds, as und	sie den 🔪 📗	Graphologisches Gutachten

ches Potential besitzen.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen entsprechende günstige Kursentwicklung. Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen noch gute Gewinnmöglichkeiten?

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Memili Lynch AG

Kart-Arnold-Platz 2 4000 Düsseidorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr, 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

nicht nur für die Rhein/Main-Region ein attraktives Ziel, sondern auch für Tagungen auf bundesweiter Ecene

äußerst interessant.

klimatisiert bis 906 Platze. Hubbühne.

First-class-Hotel mit 130 Zimmem (260 Betten). Mittag ind Abl Benutzung, Kost Hot-Whiri-Pool Benutzung, Kost freies Parken, Sarvice u. MwSt. freies Parken, Sarvice u. MwSt. In der Zeit vom 29. 6. –13. 8. 83 In der Zeit vom 29. 6. –13. 8. 83

Kur und Kongreß Park GmbH Konigsteiner Str. 88 6232 Bad Soden a. Ts. (961 95) 2000 · Telex 410 588 kkp

Dipt-Payon, P. Len Lüderitzstraße 2, 5000 Telefon 02 21 / 7 60 Fordern Sie Informationaunterlag	Kōin 60 13 76
200.0	
Suchtkrankhall	ten

ESTE : August . A 25 2000

SK 5.T.

The state of the s

Muttiple Skierose Kranke dürfen nicht länger im Schatten leben" Multiple Sklerose ist eine Entmar-

kungs-Krankheit des Zentralnervensystems mit Lähmungserscheinungen unterschiedlichen Schwe-



rungeni. Die MS-Krankheit kann jeden von uns treffen.

regrades, sowie Seh- und Hörstö-

Die Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft berät und betreut MS-Patienten und fördert die medizinische Forschung über diese rätselnafte Krankhelt.

thre Spende hilft uns, den Kranken zu helfen.

Spendenkonto Nr. 313131 PSAKöln/Stadtsparkasse München Zwangsversteigerung

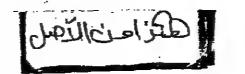
cines Wolshouse mit Ferienwohnungen im

Tänkuver koop bef it Deter Ording/Nordsee

- 6 K 21/32 - Am 27. September 125t 3:30 Uhr, versteigert das Amtsgericht
Husum im Amtsgerichtsgebände. Theodor-Storm-Straße 5. Saal 3. das im
Grundbuch von Tilmkiwerkoog Blatt 32 eingeksagene 19 617 m große Grundstück Beschreibung Wohnhaus mit Altenteilsewohnung. 3 Ferienwohnungen
und Fremdennimmer. I Mehrzweckhelle und Pferdestall. Das Wolfnhaus ist en
1981 erbaut. Mahagool-Fenster mit kollervergiesung. Obsentralheinung mit
zusätzlichem Harthrandisssel und Warmwasserausforreibung mit 2000-1-Erdtank. 2 freitragende Belhone. Wohn- und Mutiffliche: Wohnhaus ca. 227 m². Halle
ca. 380 m². Stall ca. 46 m². Dateben liegen Ackertand, Grünlund und Büschungsfläche; Eigentämer. Teise Jürgens, Yümisuserkoog, Lage: Tänkapserkoog verlechrswert einschl. Zubehdr. 733.000.c DM. Am die Veröffentlichung in den
Schleswig-Holsteinischen Anneigen wird hingewiesen. Bietungsinteressenten
werden darauf aufmerkam gemacht, daß u. U. Sieherheit zu leisten ist. NübereAussimflie erteilt das Gericht. Die Schlitzungsunterlagen können bei Gericht
eingesehen werden.

_		14tāgig		
Payeb)-, Ozen	ك إش ح	Boha	
	Vital	itätaver	ust	
<u> </u>		Vector	عبالس	74
		se, Geler		
		6 – die		เป็น

Zentrum für Ozon- und Zeiltherapie GmbH Szzii gelektet Grafenstr 22 - Tel 0,54 41 (79 33 2840 Diephoiz f



Bitte keine Begierden!

der Vorhut einer Streitmacht, weiß das Lexikon nur noch, daß es sich um die Vorkämpfer einer Idee handelt. Vor allem die Künstler haben diesen militärischen Begriff usurpiert, weil sie gern von sich behaupten, ihrer Zeit voraus zu sein.

Inzwischen hat das zu einem Begriffsengpaß geführt, denn die Avantgarde von gestern, die inzwischen den Klassikern zugezählt wird, möchte auf den Terminus des Progressiven nicht verzichten. Da aber eine Avant-Avantgarde den Eindruck des Stotterns erweckt, mußten sich die, die den Geist von morgen zu verkörpern behaupten, eine andere Alliteration einfallen

In Linz preisen sie sich mit einer Veranstaltungsreihe ab Mitte September als die Andere Avantgarde" an. Und aus den Erläuterungen erfahren wir, daß es sich dabei um "Frauen-Kunst" handele.

Damit aber nicht Assoziationen zu Exotismen wie "Eskimo-Kunst" oder "Neger-Kunst" entstehen werden wir belehrt, daß diese Avantgarde "die Geschlechterschranke überschreitet", vor der die bisherige Avantgarde stehenblieb, weil "sie Frauen als bloße Projektionsflächen der Begierde und der Phantasien von Künstlern" auffaßte. Die Andere Avantgarde sei dagegen "Ausdruck von Erfahrungen, die die Künstlerinnen" unter anderem auch als Frauen machen".

Demnach ist das Geschlecht wichtiger als die künstlerische Leistung. Das gab es bisher nur im Sport, wo auch die ärgsten Feministinnen anerkennen mußten, daß die physischen Kräfte der Frauen denen der Männer unterlegen sind. Soll mit der "Frauen-Kunst" nun proklamiert werden, daß das auch für die künstlerischen Fähigkeiten

Platte: "Star Sisters"

Verspätete Schwestern des Swing

Mit "Stars on 45" hat der holländi-sche Plattenproduzent Jaap Eggermont schon viel Erfolg gehabt. Beatles-Hits, von denen jeweils nur die ersten 16 Takte angespielt wurden; als diese Scheibe in den internationalen Hitparaden beständig nach oben strebte, mixte Eggermont einen Cocktail aus Stevie-Wonder- und Abba-Erfolgen: ein "Listener's Digest"

für eilige Fans. Mit seinem neuesten Produkt ist der gewitzte Holländer noch tiefer in die Schlagersteinzeit zurückgegangen. Drei ansehnliche Mädchen - Patricia Paay, Yvonne Keeley und Sylvane van Veen - swingen unter dem Namen "Ster Sisters" auf der Platte "Tonight – 20:00 hrs" (Metronome -CNR 815 076-1 ME) im Rhythmus der Andrews Sisters, die in den dreißiger und vierziger Jahren zu den erfolg-

reichsten Vokalgruppen gehörten. Wer kopiert, muß sich den Vergleich mit dem Vorbild gefallen lassen. Dabei schneiden die Stern-Schwestern aus Holland nicht sonderlich gut ab. Das liegt nicht einmal so sehr an ihren Stimmen, die sich geschmeidig und modulatiousfähig durchaus hören lassen können. Schuld daran tragen vor allem die Arrangements, in denen ein namenloses Orchester die Evergreens präsentiert. Da will sich der rechte Swing nicht einstellen; das Schlagzeug erinnert mitunter eher an den eintönig stampfenden Rhythmus, der den quickstep- und slowfoxentwöhnten Diskotheken-Besuchern einen stets gleichbleibenden tönenden Hintergrund für ihre Bewegungen liefert.

Auch das "close harmony singing", das zum unverkennbaren Sound der Andrews Sisters wurde und das ein gehöriges Maß an Musikalität verlangt, gelang LaVerne, Maxene und Patty Andrews müheloser. Den Calypso "Rum and Coca Cola" servierten sie im Original "on the rocks" und trotzdem lasziver; die "Beer-Barrel" und "Pennsylvania-Polka" werden bei den Star Sisters wieder zu dem, was sie vor den Andrews Sisters einmal waren: Tänze von slawischer Solchermaßen Schwerfälligkeit. truppenbetreut, wäre schwerlich ein

GI in Ekstase geraten. Überzeugender gelingen den holländischen Sternen die – musikalisch weniger anspruchsvollen - Nummern der Gesangsgruppe "The Modernaires", die mit dem Orchester Glenn Miller auftrat - wenn auch die schön schmalzige "Moonlight Serenade", als Stolper-Foxtrott arrangiert, nicht jedermanns Sache ist.

Wer weiß - vielleicht erleben die Andrews Sisters auf dem Umweg über ihre Kopisten eine Renaissance. Trotz wattigem Klang und schellacküblichem Knistern waren sie zweifellos besser als jede noch so gute Kopie.

RAINER NOLDEN

Berlin: Das Futurismus-Projekt ist eine Pleite

Martha macht das Kraut nicht fett

Aln der Akademie der Künste, Ort nachzuweisen, daß in der Sowjetunider musikalischen Zimmerschlacht um Symbolismus und Futurismus in Rußland, Kardinalthema der Berliner Festwochen, erweist es sich als stubenrein über die Maßen. Wichtiges wird kaum aufgescharrt, Atemberaubendes nicht hervorgepickt. Die berühmte russische Walze erweist sich diesmal als futuristischer Krümelfe-

Daher erhoffte man sich feurigere, urtiimlichere Authentizität von den Solisten des Moskauer Bolschoi-Theaters, die unter Alexej Stepanow angereist kamen, den Festwochen futuristisch die Leviten zu lesen. Dabei begannen sie überraschenderweise in Olims Zeit: bei ihrem heißgeliebten Glinka, von dem sie ausgerechnet eine Serenade nach Donizettis "Anna Bolena*-Melodien aufführten. Statt bei Eisenstein war man versehentlich bei Oblomow gelandet.

Wenn die rund zwanzigköpfige Solistengruppe wenigstens brillant gespielt hätte, mit jener feurigen Perfektion, die man von den bisher gastierenden Orchestern gewohnt war; wenn sie mit dem gutwillig-höflichen Publikum ein wenig künstlerisch zu kommunizieren versucht hätten - alles wäre vielleicht ein bißchen weniger tranig ausgefallen. Daß das Leben in der Sowietunion ernst ist, weiß man schließlich. Aber von der Heiterkeit der Kunst in russischen Gefilden ließ sich gleichfalls wenig nur spüren. Selbst Strawinskys Regime oder Schostakowitschs aus dem Manuskript hervorgekramter Foxtrott einer unveröffentlichten Jazz-Suite wurde steifleinern, todernsten Gesichts und pflichtschuldigst hervor-

Eine Nocturne von Roslawez aus dem Jahre 1913, für ein Quintett aus Harfe, Oboe, zwei Bratschen und Cello komponiert, erwies sich als delikates Stück Kammermusik. Es klang, als habe es Fauré auf einer Reise durch Rußland skizziert. Die Fragmente für Nonett von Alexej Schiwotow, 1929 geschrieben, liebenswürdige Miniaturen der Gegensätzlichkeit, dämmerten wohlklingend vor sich hin, weder Bürger- noch Proletenschreck. Offenbar hatten die strengen Moskowiter, die ihr Programm mehrfach umstülpten, am Ende die zahn-losesten Musiken im Reisegepäck mitgebracht. Denn auch Gavril Popows Kammersymphonie op. 2, ein langatmiges Septett, wiegte sich eher behaglich durch die politisch schlimmen Zeiten von einst, als daß sie musikalisch zur Brust genommen worden wären.

Am reizvollsten klangen da schon die 1981 von Denissow charaktervoll instrumentierten, von der hübschen, asiatischen Nelli Li gesungenen Zeltungsanzelgen und Kinderszenen von Alexandr Mossolow (1926), aus dessen Ballett "Stahl" am Vortag das Berliner Philharmonische Orchester unter Riccardo Chailly die Episode "Eisengießerei" zitiert hatte, ein knapp fünfminütiges, stampfendes Bruchstück, als würde in dieser donnerblechdurchklungenen Werkhalle Honeggers "Pacific 231" ohne Lizenz

Manfred Hausmann 85

Die leisen Töne einer Seelenharfe

Er war nie ein Mann der lauten Töne. Selbst wenn er das Un-heimliche, das Abgründige eines Menschen oder einer Landschaft schilderte, wie in seinem ersten Erfolgsroman "Lampioon", waltete da-bei noch Zärtlichkeit. Er verstand es immer, eine erzählerische Grundstimmung zu schaffen, die sogar dem Bestialischen den Schrecken nahm. Häufig ließ er sich auf Dämonisches ohnehin nicht ein.

Wenn man von Manfred Hausmanns Romanen und Novellen spricht, muß man es im Imperfekt tun. Nicht daß die Schaffenskraft des 85jährigen geschwächt wäre, er hat erst jetzt seine "richtig kreative Phase", wie er aus Anlaß seines Geburtstags mitteilte. Aber der Abenteurer Lampioon, der "Mädchen und kleine Birken küßt", der "Abel mit der Mundharmonika", der "Salut gen Himmel" oder die "Kleine Liebe zu Amerika" und die vielen schönen Erzählungen, das sind lauter Werke, die nach 1945 die Jugend hinrissen obwohl sie ursprünglich schon in den späten zwanziger Jahren erschienen waren. Ihre größte Resonanz fanden

sie in der Zeit des Kahlschlags. Damals hatte der Autor durch die Auseinandersetzung mit Kierkegaard und die Begegnung mit Karl Barth eine entscheidende Wende zum Religiösen hinter sich, die fortan seine Arbeit bestimmte. Seine Gedichte. seine Essays, seine Mysterien- und Hirtenspiele zeugen bis auf den heutigen Tag davon. Hausmann ist seit 1967 Prediger der Evangelisch-Refor-

mierten Kirche in Bremen. Doktor der Philosophie, Globetrot-ter, jugendbewegter Wanderer, Feuil-letonredakteur, Soldat, Vagabund, Familienvater, Politiker im Gemein-

leinvieh macht nicht immer Mist, nachgebaut. Immerhin - wie um on selbst in einer Eisengießerei Frauenarbeit am Platz sei - saß erstmals in der anlaufenden Saison Sabine Meyer, die umstrittene Solo-Klarinettistin, als frischgebackene Orchester-Probandin am philharmonischen Pult.

Die Rettung für das großengelegte klingende Festwochen-Symposion um die russischen Klangneuerer kam von Gerd Albrecht. In ihm besitzt das deutsche Musikleben nun einmal, ohne daß ex allerorts schon himzlebend bekannt geworden wäre, einen wegweisenden, dynamischen, aufkläreri schen Dirigenten auf der Höhe der Kunst, voller Feuer und Verstand, einen Leonard-Bernstein-Typ sozusa-gen ohne den Bernstein-Kitsch. Mit exemplarischer, kühler Fiebrigkeit entfachte er mit dem leidenschaftlich mitziehenden Radio-Symphonie-Orchester Berlin das Feuer des Skrjabinschen "Prometheus", löschte es freilich anschließend mit Skrjabins "Vorbereitender Handlung für Kla-vier, Chor und Orchester" in einer dreiviertelstündigen musikalischen Knetarbeit wieder aus.

Daran trugen allerdings Skrjabin wie Albrecht wenig Schuld. Des Stück, für das beide bemüht wurden, ist im Grunde nur ein Retortenkind Nemtins, eines russischen Komponisten und Skrjabin-Forschers, der vor rund zehn Jahren zu einer aufführungsfähigen Partitur zusammendichtete, was er im Moskauer Skrjabin-Nachlaß gefunden hatte: Bruchstücke eines hinskizzierten musikalischen Mystizismus, der einmal zu dem nie geschriebenen Hauptwerk des "Mysteriums" führen sollte, um das Skrjabins Denken kreiste. Nemtin orientierte sich bei seinem Konstruktionsversuch (von Rekonstruktion kann in diesem Fall die Rede nicht sein) am "Prométhée", dem letzten abgeschlossenen Orchesterwerk Skrjabins, auf dessen Farblichtspiele die Berliner Aufführung aus Kostengründen freilich verzichten mußte. Er visierte damit Skrjabins sinnlich hochschäumendste, farben-reichste Musik. Denach freilich glich die dreiviertelstündige "Vorbereiten-de Handlung" in ihrer Dauerekstase leider eher dem Dahinsimmern einer musikalischen Suppe in den Eriö-sungstöpfen einer philharmonischen Heils-Armee.

Prokofjew erwies sich da dann doch als der beste Küchenmeister, und die ungestüme Martha Argerich servierte mit den Berliner Philharmo nikern sein drittes Klavierkonzert mit einer Spurtfrische der Finger, ei-So rasant sie auch spielte, es klang nie überhetzt, zumal sie in Riccardo Chailly, dem Dirigenten, ein gleichgestimmtes Temperament zur Seite hatte.

Sie fand für die berbe Lyrik, den Witz, die Eleganz wie den Charme des Stückes leichthändigsten Ausdruck. Nie versuchte sie, das Konzert ins Virile zu übersetzen, aufzutrumpfen, männliche Kraft hervorzukehren. Ihr genügte die eigene voll und ganz: eine Planistin, die entschieden weiß, wer sie ist.

KLAUS GEITEL



Zärtlichkeit am Abgrund des Un-heimlichen: Der Schriftsteller Manfred Hausmann FOTO: HORST TAPPE

derat, Theologe: Schlaglichter auf die Stationen eines reichen und bewegten Lebens, das - nimmt man die Worte Rilkes - wirklich _in wachsenden Ringen" verlaufen ist.

Der geniale Berliner Verleger Samuel Fischer hatte Hausmann einst als jungem Anfänger die literarische Karriere geebnet. Es ist deshalb angemessen, daß der nun in Frankfurt am Main ansässige "Hausverlag" des Antors, S. Fischer, eine Kassette mit zwölf Bänden - rechtzeitig zum Geburtstag - veröffentlicht, die einen Querschnitt durch sein Oeuvre ver-

Sie zeigen überwiegend den jüngeren Hausmann. Doch die Ausgabe ist auf insgesamt 20 Bände angelegt. Vielleicht wird in den Folgebänden auch ein breiteres Publikum den Schriftsteller entdecken, der sich mit den Urfragen der Menschheit befaßt und den bisher nur seine "Gemein-de" kennt. ALFRED STARKMANN



Möchte die eingebüßte Vormachtstellung zurückgewinnen: Die zeitgenössische Kunst in Frankreich, hier "Rhinoceros" (1979) von Gilles Altiaud

Mainz: Landesmuseum zeigt "Zwanzig Jahre Kunst in Frankreich 1960–1980"

Überbleibsel der "École de Paris"

Unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg war 1946 in Mainz eine Ausstellung zu sehen, die mit einer Bildwelt - von Monet bis Matisse bekanntmachte, von der die meisten keine Ahnung hatten. Die Offenbarung hieß École de Paris. Nun also, nach fast vier Jahrzehnten, begegnen wir erneut zeitgenössischer Kunst aus Frankreich in großer Breite und Ausführlichkeit der subjektiven Auswahl. Aber diese "Zwanzig Jahre Kunst in Frankreich 1960-1980" stehen in keinem Vergleich mit jener ersten Ausstellung, weder in den Er-wartungen, die sie weckt, noch in ihrer Wirkung. Die französische Kunst hat ihre einstige Vormachtstelhung schon seit langem eingebüßt; und diese Ausstellung dürfte schwerlich imstande sein, das verlorene Prestige zurückzugewinnen. Aber gerade dafür ist sie arrangiert und vom Außenministerium auf die Reise geschickt worden.

Sie hatte voriges Jahr bereits eine kleinere Vorgängerin in Wien, die dem gleichen Zeitraum gewidmet war. Aber es besteht kaum Ähnlichkeit zwischen den beiden Veranstaltungen. Nur fünf Namen der Wiener Ausstellung kehren unter den rund sechzig Teilnehmern in Mainz wieder. Fast hundert Arbeiten sind ausgestellt, überwiegend großformatige Gemälde. Hatte Jean Clair in Wien seine Auswahl nach (angeblich) deutlich erkennbaren Stilgruppen gegliedert, so leugnet Marcelin Pleynet in Mainz energisch dergleichen Gruppierungen und betont den Individuaismus der französischen Kunst gegenüber dem Modernismus".

Ende der fünfziger Jahre ging die École de Paris mit ihren informellen Ausläufern zu Ende; Neuer Realismus und Pop-art beherrschten plötz-lich das Feld; ihnen folgten in raschem Wechsel alle möglichen und unmöglichen Modeströmungen. Die französische Kunst kam gegenüber den Amerikanem und Engländern zum Beispiel ins Hintertreffen. Was der Kunsthandel eine Krise nannte, lobt Pleynet als vernünftige "Zurückhaltung" gegenüber dem internationalen Avantgardismus. Das klingt natürlich sehr nach dem Bemühen, aus der Not eine Tugend zu machen. Aber es ware in der Tat eine Tugend. wenn alle diese modischen Trends nicht dennoch von draußen eingeströmt und begierig aufgenommen worden wären. Sie tauchen vermischt und verwässert in allen Arbeiten wieder auf. Der Veranstalter erkennt darin den eigenständigen Charakter der französischen Kunst dieser

Nun ist es aber seit langem schon nicht mehr möglich, in der Kunst nationale oder gar regionale Charaktere auszumachen und festzulegen; man sollte dies auch aus einer gewissen propagandistischen Verteidigungsstellung heraus nicht versuchen. Ausschlaggebend sind allein die künstlerische Qualität und Überzeugungskraft der Arbeiten, und damit kann diese Ausstellung zwar nicht im ganzen, doch in vielen Fällen durchaus dienen. Sie beginnt mit

internationalen Matisse und Picasso. Merkwürdigerweise wird Jean Dubuffet, der wichtigste Künstler dieses Zeitraums, arg vernachlässigt. Plevnet gibt den subjektiven Charakter seiner Auswahl freimutig zu. Miro, Matta, Hélion sind noch aus der ruhmreichen "École" übriggeblieben; Judit Reigl, Hantai, Dufour, Saura und Soulages haben sich bereits in den ersten Nachkriegsjahren einen Namen gemacht - sind aber kaum wiederzuerkennen ebenso wie die Amerikaner in Paris, Sam Francis, David Budd, J.-F. Riopelle zum Beispiel.

Die jüngsten der in Mainz vertretenen Künstler betraten in den siebziger Jahren die ziemlich verworrene Szene" und setzten sich auf vielerlei Art mit den geistigen und künstlerischen Strömungen der Zeit auseinander, nicht anders als ihre Altersgenossen hierzulande oder in England, Japan und Amerika. Von dem kalten und finsteren Plakatstil Arroyos bis zu den Kinobildern Monorys, von den dekorativen Geflechten Rouans, den Verbrennungen Jaccards, den realistischen Tierbildern und Landschaften Aillauds bis zu dem "narrativen" Gekritzel von Jan Voss, dem verspäteten Informel und der "Neuen Wildheit" eines Dugain, Nivollet, Thiolat oder den bemalten Textilien des arrivierten Viallat ist so ziemlich alles zu sehen, was so oder ähnlich heute als zeitgenössisch in den europäischen Galerien gehandelt wird. EO PLUNIEN

bereit, obwohl ihre traditionellen Er-

werbsquellen wie Pferdehandel,

Korbflechten oder Kupferschmie-

Große "Zigeuner"-Ausstellung im Hamburger Museum für Völkerkunde

Eine Stoffpuppe erzählt die Zukunft

Der Ausstellung "Zigeuner – Zwischen Verfolgung und Romantisierung" ging einiges Hickhack voraus. Ursprünglich sollten die Hamburger Zigeuner, vertreten durch die Roma-und-Sinti-Union, die Ausstellung mit einem eigenen Beitrag ergänzen. Sie gedachten, ihre Verfolgung von 1933 bis in die Gegenwart darzustellen und zu dokumentieren. Dazu wollten sie Aktenmaterial einsehen, das im Staatsarchiv der Hansestadt lagert. Der Senat lehnte ihr Ansinnen ab, weil Akten, die persönliche Daten enthalten, einer Sperrfrist von 60 Jahren unterliegen. Zu einer Ausnahmegenehmigung war man im Rathaus nicht bereit. Die Akten sollen belegen, daß Zigeuner, wie in allen Bundesländern, auch in Hamburg bis Ende der sechziger Jahre von der Polizei erkennungsdienstlich erfaßt wurden.

Zum Bedauern der Museumsleute waren die Zigeuner daraufhin nicht mehr zur Zusammenarbeit bereit. Auch sonst war die Vorbereitung nicht einfach. Statt der beantragten 300 000 gab das Innenministerium nur 50 000 Mark als Zuschuß. Weitere 30 000 Mark stammen aus dem Museumsetat. Trotzdem kam eine be-

A ls der Frankfurter SPD-Magistrat
das Mithestimmungstheater be-

schloß und mit Stein, Heyme und

Palitzsch verhandelte, gaben wir in

dieser Zeitung dem Plan aus zwei

Gründen eine Chance: weil das

Schauspiel seit dem Weggang von

Harry Buckwitz in Agonie lag und

weil Männer wie die oben genann-

ten sich nicht zu gut dafür sind". Wir

erwarteten von Palitzsch, der dann

gewählt wurde, "vibrierendes Thea-

ter, das zur Auseinandersetzung

Doch dann fragten wir uns ver-

blüfft, wieso Palitzsch dann die Eröff-

nungsvorstellung Ende 1972 in qua-

lender Langeweile verpatzte, statt als gelernter Brecht-Schüler Edward

Bonds ungenauen Lear marxi-

stisch-leninistisch aufzumachen: Mo-

narchie, faschistisches Zwischen-

spiel, Revolutionsregierung mit kurz-

zeitiger Duldung und dann Ausmer-

zung des gewaltlosen Anarchismus.

Das Publikum ging während der Sa-

Kurze Stücke, z. B. von Pinter, la

reizt".

che weg.

Der Regisseur Peter Palitzsch wird morgen 65

Vibrierendes Theater

Breit wird die Geschichte dieses geheimnisvollen Volkes dargestellt, das aus Nordwestindien kommend über Persien, Armenien, Griechenland und Jugoslawien im 15. Jahr-hundert nach Mitteleuropa vordrang. An den Lehnwörtern in ihrer Sprache läßt sich die Route noch heute nachvollziehen. Das Wort Zigeuner oder Tsigane im Französischen geht auf die Atsigani zurück, eine gnostische Sekte im alten Byzanz, mit deren Angehörigen man die Einwanderer wegen ihrer ähnlichen Reinheitsgebote wohl verwechselte. Der im Englischen übliche Begriff Gypsy (Spanisch-Egypciano) bildete sich, weil viele der auftauchenden Fremden als Herkunftsland Klein-Agypten, gemeint war damit der Peleponnes,

angaben. Bis heute war ein Zigeunerleben nur selten lustig, wie es ein Volkslied unterstellt. Verfolgungen, meist durch Gesetze legitimiert, und Entbehrungen prägen die Geschichte der Zigeuner in Europa. Sie fanden nur Gnade, wenn sie ihre eigenen Gesetze und Lebensvorstellungen aufgaben und sich assimilierten.

gen Palitzsch besser. Fürs große

Haus holte er sich Hans Neuenfels,

dem er schon in Stuttgart eine glän-

zende "Nora" verdankt hatte, und

Neuenfels hatte unter Palitzsch in

Frankfurt seine größten Erfolge. Er

rettete eine Weile die Atmosphäre.

die unter den endlosen Mitbestim-

mungsprozeduren immer mehr ver-

darb. Als Palitzsch den Zusammen-

bruch kommen sah, ging er rechtzei-

Daß das Ensemble stolz war auf das

leergespielte Haus und sich immer

wilder politisch gebärdete, hätte Pa-

litzsch jedoch keineswegs stören,

sondern freuen müssen. Schon 1968

hatte er verkündet, der Schauspieler

sei kein Darstellungsbeamter, er

müsse sich vielmehr politisch enga-

Minks gab dann ein kurzes alber-

nes Zwischenspiel, und seit gerau-

mer Zeit sucht Adolf Dresen ohne

scharfen Schnitt zu retten, was an-

Palitzsch kann von sich sagen, viel

erlebt und nichts bewegt zu haben.

scheinend so nicht zu retten ist.

gieren. Aber er ging doch.

den, nur wenig einbrachten. Mit den verschiedenen Handwerken, samt Werkzeugen und Produkten macht die Ausstellung bekannt. Sie führt sehr ausführlich in die Sozialstruktur der einzelnen Stämme ein und widerlegt das uralte Vorurteil. Zigeuner seien "gesetzlose Gesellen". Man erfährt, daß weder Swing noch Flamenco oder ungarische Geigenklänge Zigeunermusik sind, sondern daß sich die Zigeuner nur als besonders begabte Interpreten einer fremden Musik erweisen. Gezeigt wird auch eine einzigartige Sammlung von Wahrsagepuppen, de-

nen die Zigeuner magische Kräfte zuschreiben. Diese einfachen Stofffiguren und Brauttücher, die aussehen, als seien sie von Kinderhand gefertigt, verdeutlichen eindringlich, daß Zigeunerkultur nicht mit unseren Maßstäben zu messen ist. Arm, ständig auf der Wanderschaft und häufig bedroht, fehlten ihnen der Wohlstand und die Sicherheit der Seßhaften, in der allein große Kunst gedeiht. (Bis Februar 1984; Katalog: 16.80 Mark)BIRGIT KRUMMACHER



Hat etwas gegen Schauspieler als Darstellungsbeamte: Peter Pa-

JOURNAL

Drummond verläßt Edinburgh-Festival

dpa, Edinburgh Wieder einmal hat das Festival von Edinburgh, das jetzt zu Ende geht, seinen Cheforganisator verloren. John Drummond, der die Geschicke des Kulturfestes fünf Jahre lang bestimmt hatte, gab vorzeitig auf. Noch während des Festivals nannte er die Gründe: Die Stadtväter von Edinburgh seien nicht bereit, die Festwochen ausreichend zu unterstützen. Nur rund zwei Millionen Mark schießt die Stadt zu, obwohl sie rund 60 Millionen Mark pro Jahr an Einnahmen verbucht. Aber noch schlimmer waren für Drummond die seit Kriegsende unveränderten räumlichen Probleme. So spielen die Orchester statt in einem echten Opernhaus in besseren Turnhallen. Drummonds Nachfolger für 1984 ist Frank Dunlop, der in Edinburgh künftig stärker das – preiswertere – Theater zu Wort kommen lassen will.

Christliche Kunst zum Papst-Besuch

Ars sacra" heißt eine Ausstellung christlicher Kunst in Österreich seit 1945, die von der österreichischen Gesellschaft für Christliche Kunst dem Katholikentag gewidmet wurde, der am Wochenende beginnt und durch den Besuch des Papstes besondere Bedeutung gewinnt. Die Ausstellung im Wiener Rathauszeigt ein weites Spektrum der verschiedensten Stilrichtungen (bis 16. 10.). Die Akademie der Bildenden Künste in Wien zeigt bis zum 30. 10. unter dem Titel "Kunst für und ohne Kirche" Arbeiten ihrer Professoren, die zum großen Teil Aufträge der Kirche waren und zu einem kleinen Teil dann nicht angenommen wurden.

Ensor-Retrospektive in Antwerpen

Min. Antwerpen Die größte Retrospektive des Werkes des belgischen Malers James Ensor, die bisher gezeigt wurde, ist von Zürich (vgl. WELT v. 8.6.) ins Königliche Museum der Schönen Künste von Antwerpen weitergewandert. "Dämonen, die mich quälen" heißt eine unscheinbare Zeichnung aus dem Jahr 1888. Sieliest sich wie das Motto zu der rund 400 Arbeiten (davon 129 in Öl) umfassenden Schau. Wie die Teufel den hl. Antonius, so bedrängen Dämonen den _Heiligen" Ensor, den verqueren Einzelgänger am Aufbruch der Moderne. Das Leben - eine Schminke. durch die die skelettöse Vision einer ausschweifenden und grausamen Verstörung hindurchscheint (bis 30, 10.; Kat. 500 bfr, in dt. Spr. 800

Frankreich-Preis für deutsche Schüler

DW. Stuttgart Zum Schuljahresbeginn hat die Robert Bosch Stiftung, Stuttgart, einen Wettbewerb ausgeschrieben: .Der Frankreich-Preis". Beteiligen können sich Klassen und Arbeitsgruppen für Französisch des Sekundarschulbereichs II. Einzureichen sind Gemeinschaftsarbeiten, die sich mit dem Nachbarland Frankreich befassen. Als Preise sind Studienreisen nach Frankreich ausgesetzt. Einsendeschluß ist der 15. Februar 1984. Weitere Auskünfte erteilt die Robert Bosch Stiftung, Postfach 152, 7000 Stuttgart 1.

Zeitgenössische Musik im "Bummelzug"

dpa, Straßburg Mit zeitgenössischer "Musik im Bummelzug" beginnt am 17. und 18. September das 1. Internationale Festival für Musik der Gegenwart "Musica 83" in Straßburg und Mülhausen. Der Zug wird mit der Gruppe "Alsace Percussion" eine Bummelfahrt durch das Elsaß mit Stükken moderner Komponisten an jeder Haltestelle unternehmen. Bei dem bis zum 9. Oktober dauernden Festival werden 26 Ensembles aus Frankreich, Italien, den USA und Großbritannien Werke von zeitgenössischen Komponisten aufführen. darunter Pierre Boulez, Ferruccio Busoni, John Cage und Leos Jana-

Polnisches Stück in Norwegen uraufgeführt J. G. G. Bergen

Das neueste Stück des polnischen Autors Tadeusz Rozewicz. _Die Falle", wird noch in diesem Monat unter der Regie der ebenfalls in Breslau lebenden Krystyna Skuszanka im norwegischen Bergen uraufgeführt werden. Im Mittelpunkt des Stückes steht Franz Kafka mit seiner Familie und das Prager Judentum.

Schloß Benrath fertig restauriert

doa, Düsseldorf Die "gute Stube" des Landes Nordrhein-Westfalen und der Stadt Düsseldorf ist fertig. Das 1755 bis 1770 vom französischen Baumeister Nicolas de Pigage für den Kurfürsten Carl Theodor zu Pfalz errichtete Jagd- und Lustschloß Benrath im Süden der Landeshauptstadt wird nach zehnjährigen Restaurierungsarbeiten, die insgesamt 24 Millionen Mark gekostet haben, an diesem Wochenende wieder der Offentlichkeit zur Verfügung stehen.

Im Kampf um seinen Flughafen verliert Köln allmählich die Geduld

Die Domstädter fühlen sich von der Konkurrenz abgehängt / Düsseldorf soll belfen

WILM HERLYN, Köln/Bonn

Dem Kölner Oberbürgermeister platzte buchstäblich der Kragen. Allzu lange fühlte sich Norbert Burger (SPD) vertröstet von Bund und Land und vom Konkurrenten Düsseldorf immer mehr abgehängt, von der Lufthansa gar mißverstanden. Es geht um das seit Jahren leidige Thema Flughafen auf der Wahner Heide. Vor 13 Jahren wurde er mit Pomp und Gloria eingeweiht und als "Bonner Tor zur Welt" enthusiastisch gefeiert. Inzwischen ist der Regierungsflughafen eher zum Notausstieg verkommen, obwohl er von seinen technischen Möglichkeiten glänzend angelegt ist. Aber er liegt ungünstig der Sogwirkung ausgesetzt zwischen den beiden bedeutendsten deutschen Flughäfen Düsseldorf und Frankfurt. Da bleibt nicht mehr viel übrig an Passagieren und Fracht, dazu kommt noch die lästige Konkurrenz in den Benelux-Staaten. Am liebsten hätten Kölns Stadtväter zeitweilig ihre Anteile am ungeliebten Flughafen ganz verkauft. Und Nordrhein-Westfalens Verkehrsminister Reimut Jochimsen (SPD) konnte bisher nur ohnmächtig abwinken: Er sah seine Versprechungen und Zusagen in ein Nichts zerrin-

nen, weil Bundesverkehrsminister

JOCHEN LEIBEL, Rouen

Na, mein Kind, dann mach mal

schon Dollingers Vorganger Volker Hauff - immerhin Genosse - hatte Jochimsen nicht mehr als Prüfung und Kommission zugesagt.

Mit dem wachsenden Druck scheint aber nun Einsicht einzukehren. Im Bonner Bundeshaus fightete jetzt Norbert Burger mit einem exakten Zeitplan in der Hand, wer wann etwas machen kann und soll "Es ging manchmal etwas heftig zu", schilderte Jochimsen die Atmosphäre - aber das schien ihn eher zu freuen. Weniger begeistert werden die Düsseldorfer Stadtväter sein, die schon lange argwöhnen, eine Sanierung des Kölner Flughafens ginge zu Lasten ihres Airports. Zwar wird jetzt wieder eine Kommission eingesetzt – aber ihr Auftrag ist endlich klar umrissen: Prüfung der technischen und rechtlichen Möglichkeiten einer Kooperation der beiden Gesellschaften. Angesichts der finanziellen Bedingungen ist eine intensive Zusammenarbeit von Köln und Düsseldorf ein-

fach geboten", sagt Jochimsen. Angestrebt wird nun gar ein fester Vertrag. Bund, Land und die jeweilige Stadt sind die Hauptgesellschafter der Flughäfen. Besonders ärgerlich

Sprengstoff-Mord empört Frankreich

Heftige Kritik an Justizminister Badinter nach dem Tod der Tochter eines Gefängnisbeamten

Werner Dollinger (CSU) "eine allzu ist für die Kölner, daß ihr Flughafen starre Haltung" zeigte. Aber auch noch immer nicht an ein S-Bahn-Netz angeschlossen ist. Dafür verlangt Burger jetzt bei Dollinger "oberste Priorität". Außerdem forderte er von der Bundesregierung, daß sie sich ihrer Verantwortung für den Regierungsflughafen bewußt wird.

Geärgert hatte Köln auch, daß die Lufthansa seit März 1982 ihren "Airport-Express" zwischen Frankfurt und Düsseldorf einsetzte, der beacht-liche Flugkapazitäten aus Nordrhein-Westfalen, aber besonders aus dem Raum Bonn/Köln abzog.

In der Statistik liegt Köln mit 1,8 Millionen Fluggästen weit abgeschlagen hinter den Spitzenreitern Frankfurt (17 Millionen) und dem Nachbarn Düsseldorf (acht Millionen). Ahnlich ist es bei der Fracht.

Kommission und Gutachter haben

wenig Zeit. Für Ende Oktober steht ein weiteres Spitzengespräch an. Bis dahin verlangen alle Teilnehmer kon-krete Ergebnisse. Und Dollinger wird dann auch zum ersten Mal den Chef der Lufthansa, Heinz Ruhnau, an den ninden Tisch bitten. Der hatte sich bisher hartherzig gegenüber den Kölner Wünschen gezeigt. Dollinger: "Das will ich jetzt von ihm selbst



Zehn Jahre U-Haft keine Seltenheit

Chaotische Zustände in Italiens Gefängnissen / Reform des Strafprozeßrechts überfällig-

auf", sagte der französische Gefängnisbeamte Pierre Thorignac durchs Telefon zu seiner Tochter Chrystele, Mädchen starb im Krankenwagen. "wir wollen mal sehen, was in dem Paket ist." Der 45 Jahre alte Beamte ahnte nicht, was er durch die aufmunternden Worte anrichten würde. Sekunden später hörte er eine starke Explosion und einen entsetzlichen Schrei: Das Paket enthielt eine Bombe. Seine Tochter Chrystele starb.

Das Drama geschah in der nord-französischen Stadt Rouen. Gefängniswärter Thorignac hatte hier bis vor kurzem in der Strafanstalt "Bonne Nouvelle" gearbeitet. Seitdem war er, auf eigenen Wunsch, in die 100 Kilometer entfernte Stadt Amiens versetzt worden. Seine 20 Jahre alte Tochter blieb vorerst in der alten Wohnung.

Das junge Mädchen kam vom Einkaufen, als ihr die Hausmeisterin ein Paket gab, das an den Vater gerichtet war. Chrystele nahm das schuhkartongroße Paket und stieg in die Wohnung in der dritten Etage. Von hier aus rief sie ihren Vater an, und der gab ahnungslos den tödlichen Auftrag, das Paket zu öffnen.

"Die Explosion war so gewaltig, daß ich, eine Etage tiefer, gegen die Wand geschleudert wurde", berichtete Nachbarin Marielle Dubosc. Die Paket-Bombe riß der 20jährigen beide Arme ab. Ihre Kleider brannten. Aber noch lebte sie. Durch die zerborstenen Fenster schrien Nachbarn hafter Tätigkeit im Pariser Justizmium Hilfe. Die Feuerwehr war sehr schnell vor Ort, wo man an eine Gasexplosion dachte. Doch für Chrystele kam jede Hilfe zu spät, das junge

"Ich weiß nicht, wer diesen Mord auf dem Gewissen hat", sagte der gebrochene Vater. Nach dem Schrei



durchs Teleion war er in seinem Au von Amiens nach Rouen gerast, "hier in Rouen hat sich niemals jemand über mich beklagen müssen, und ich habe auch nie Drobungen ethalten." Im Gefängnis von Rouen sitzen keine "schweren Fälle". Bei den 750 Insassen handelt es sich meist um Untersuchungsgefangene, die auf ihren Prozeß warten.

Das Bombenattentat hat zu fleber-

nisterium geführt. Seit Monaten wird Justizminister Robert Badinter, ein ehemaliger Staranwalt mit Klienten wie "Putzi" von Opel, wegen allzu großer Weichheit gegenüber Strafgefangenen kritisiert. Der tödliche Anschlag auf einen Justizbeamten - der auch noch ein völlig unbeteiligtes Opfer traf - ist Wasser auf die Mühlen der Kritiker. Schon hat ein Verband französischer Richter erklärt, dieses Verbrechen sei die "logische Folge" Liberalisierungsbemühungen des Ministers.

Zwei hohe Justizbeamte aus Paris wurden deshalb sofort nach Rouen geschickt, wo sie schnellstens die Hintergründe des Verbrechens aufdecken sollen. Bisher weiß man nur, daß das Paket in Paris aufgegeben

Die französische Öffentlichkeit zeigt sich schwer betroffen von dem Attentat. Vor allem die Kritik an den Maßnahmen zugunsten Strafgefangener wird immer heftiger. Dazu kommt, daß im französischen Fernsehen einen Tag nach dem Mord eine Sendung angesetzt war, in der sich Schwerverbrecher über die Behandlung in den Zellen beklagten. Selbst die gewöhnlich regierungsfreundliche Zeitung "Le Monde" meinte deshalb: "Diese Sendung kommt wirklich zum äußerst falschen Zeitpunkt. Das ist wirklich nicht der Moment, bei uns Mitleid zu wecken für Leute, die vergewaltigt und gemordet ha-(SAD)

Von Straubing am niederbayeri-

FRIEDRICH MEICHSNER Rom im politischen Bereich jedoch teilweise noch auf Widerstand. Tatsache ist, daß manche der von den Gefangenen beklagten Zustände gar nicht mehr bestünden, wenn sich Parlament und Regierung nicht gezwungen gesehen hätten, auf dem Höhepunkt der Terrorismusoffensive Ende der siebziger Jahre die Strafvollzugsreform wieder einzuschränken. Heute, nach der weitgehenden Zer-

schlagung der gefährlichsten Terrororganisationen, plädieren viele Politiker und Juristen zumindest für die Lockerung der damals erlassenen Sonderbestimmungen. Ganz deutlich wird das im Blick auf die Dauer der Untersuchungshaft. Zwei Fälle vor allem haben dieses Problem weithin bewußt gemacht: 1. Der Fall des mutmaßlichen Terroristen Toni Negri, der nach vierjähriger Untersuchungshaft auf der Liste der Radikalenpartei zum Parlamentsabgeordneten gewählt wurde, daraufhin freigelassen werden mußte und dem jetzt die neuerliche Inhaftierung droht. 2. Der Fall des im Juni verhafteten Fernseh-Showmasters Enzo Tortora, der die Beschuldigung der Komplizenschaft mit der Camorra auf das

Wie verbreitet in puncto Untersuchungshaft die Unzufriedenheit mit der geübten Justizpraxis ist, zeigte dieser Tage der Artikel eines prominenten Vertreters des Richterstandes im römischen "Messaggero". Anfang Juli, so berichtete der Autor, habe ihn der Strafvollzugswissenschaftler Professor Umberto Veronesi gefragt:

entschiedenste zurückweist.

...Wenn ich wüßte, daß gegen mich ein: Haftbefehl wegen eines von mir nicht begangenen Verbrechens erlassen worden ist, was sollte ich dann tun? Ins Ausland flüchten und meine Verteidigung einem erprobten Advokaten übergeben, oder mich verhaften lassen und geduldig – monatelang, vielleicht auch Jahre – im Gefängnis darauf zu warten, daß mir Gerechtigkeit widerfährt?* Richter Beris d'Argentine schrieb jetzt: "Als Angehörlger des Richterstandes konnte ich ihm nicht sagen, daß er gut daran getan hätte zu füchten, ich konnte ihm aber auch nicht raten, sich vertrauensvoll und gelassen einer Strafjustiz zu überantworten, deren Langsamkeit ich seit Jahren anklage."

Nach den zur Bekämpfung des Terrorismus erlassenen Gesetzen ist die Dauer der Untersuchungshaft auf maximal vier Jahre festgesetzt worden. In der Praxis können daraus jedoch noch weit mehr Jahre werden, da die vier Jahre für jeden einzelnen Haftbefehl geiten: Durch die Antiterrorismus Gesetzgebung ist auch die Möglichkeit geschaften worden, den 1975 reformierten Strafvollzug wieder zu verschärfen. Die protestierenden Häftlinge fordern jetzt, daß diese verschärften Bestimmungen nur noch in Ausnahmefällen Anwendung finden sollen. Außerdem verlangen sie die Verwirklichung der großen Strafprozeßreform, die 1974 vom Par-

lament grundsätzlich gutgeheißen war. Das Reformprojekt liegt seit fünf Jahren in den ministeriellen Schubladen.

Verträge mit Heiratsinstituten jederzeit kündbar AP, Frankfurt

Verträge mit Heiratsinstituten sind iederzeit kundbar, auch ohne Angabe von Gründen. Das hat das Frankfurter Oberlandesgericht in einem gestern bekanntgewordenen Urteil entschieden Ein Ehevermittlungsinstitut wurde veroflichtet, die im voraus kassierten Honorare teilweise zurückzuzah. len. Klägerin war eine 55jährige Frankfurterin, die nach einer Enttäuschung mit insgesamt vier Herren kein Interesse mehr an weiteren Bekänntschaften hatte. Sie hatte nach sieben Monaten den Vertrag gekündigt und die Rückzahlung des gesamten, für ein Jahr im voraus entrichteten Honorars von rund 4000 Mark verlangt. Das Oberlandesgericht entschied, daß die Klägerin Anspruch auf die Rückvergutung für die fünf Monate hat, in denen sie die Dienste des Heiratsvermittlers nicht mehr in Anspruch nehmen wollte. Nicht gelten dagegen lie-Ben die Richter, daß die 55jährige überhaupt nicht zahlen wollte "Glaubt ein Kunde, der Ehemakler erbringe keine brauchbaren Leistungen, hat er nur die Möglichkeit, den Vertrag ... zu beenden", heißt es in der Begründung "Gewährleistungsrechte wegen Schlechterfüllung" könnten nicht geltend gemacht werden (Aktenzeichen 16 U 8/83).

Posthume Hochzeiten

Vier siidkoreenische Insassen der am 31. August von der sowjetischen Luftwaffe abgeschossenen "Boeing 747" der "Korean Airlines" sind von ihren Familien posthum in einem buddhistischen Tempel in Seoul verehelicht worden Nach buddhistischem Glauben können die Seelen junger Menschen auf Ewigkeit keine Ruhe finden, wenn sie bei ihrem Tod unverheiratet waren. Die Ehen zwischen zwei 23 und 24 Jahre alten Stewardessen der "KAL" sowie einem 27 jährigen Passagier und einem 29 jährigen Steward wurden von den Eltern der Toten und der südkoresnischen Fluggeselischaft arrangiert.

Zugunglück bei Kopenhagen

AP, Kopenhagen Beim Frontalzusammenstoß eines Personenzuges mit einem leeren Zug. sind gestern morgen nördlich von Kopenhagen mindestens drei Menschen ums Leben gekommen und 14 verletzt worden. Der Personenzug pralite mit einer Geschwindigkeit von 75 Kilometer in der Stunde auf den anderen Zug auf und schob dessen Lokomotive eine Böschung hinauf.

Spendabler Gewinner

dps, Madrid Ein ungenannter Spanier zeigte sich Villajoyosa bei Alicante mehrals spendabal. Nachdem er beim amerikanischen Roulett fast 600 000 Mark gewonnen hatte, verteilte er 45 000 Mark als Trinkgelder unter das Kasino-Personal. Dann spielte er weiter und verior ein Viertel seines Gewinns.

I

5000

2

4 pt. . . .

200

4

Step jest

Participation of

1

dun -

gege

41 000 Bewerber abgewiesen

AP, Dortmund Im kommenden Wintersemester werden an den deutschen Hochschulen 9200 junge Menschen ihr Studium in den Fachrichtungen Medizin, Zahnund Tiermedizin aufnehmen. Rund 50 000 Abiturienten hatten sich um die Plätze beworben.

"Meilenstein"

dpa London Eine 21 Jahre alte Frau, die nach Zurückweisung sexueller Belästigungen ihres Chefs entlassen worden war, hat vor einem Arbeitsgericht in Manchester eine Entschädigung von 9000 Mark erstritten. Die staatliche "Kommission für Gleichberechtigung sprach nach dem Urteil von einem juristischen "Meilenstein": Es war das erste Mal in Großbritannien, daß ein derartiger Prozeß zugunsten der klagenden Fran ausging.

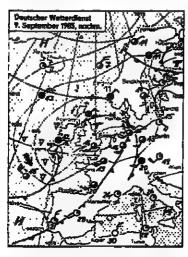


ZU GUTER LETZT

Vergebliche Glatzenkuren mit haarsträubenden Kosten. Alles Bluff,

WETTER: Regen

Wetterlage: Ein umfangreiches Tief über der Nordsee und den Britischen Inseln beeinflußt mit seinen Ausläufern das Wetter in Deutschland. Dabei fileßt anfangs noch mäßig warme, ab Sonntag merklich kühlere Meeresluft heran.



Statemen 🍮 (Zhpieta Wes State i CC. 🛮 buteda sal. an Redail, 49 Sprainteger, 40 Regast, 14 Schneidell, 14 Schneide Gober 🐼 Regen, 🖼 Schner. 🔯 Nebel, 🕰 Fresignesh H-Harti-, F-Tethnologibete <u>Lutstramung</u> 🖒 winter, 🛶 kat FORMS ARE Witnessed ARE Kaliford, AREA (Mileson) bobson (unen glacken luitetruckes (1000/esb-750/esm).

Vorhersage für Samstag: Gans Decischiand: Stark bewülkt und von West nach Ost Durchzug eines

Grad, in de: auf 2000 m s	n Alpen S inkend.	chneefallgre	ľ
Temperatu	ren am Fr	eitag, 13 Uhr.	
Berlin	13°	Kairo	8
Bonn	18°	Kopenh_	1
Dresdan	14*	Las Palmes	2
Essen.	KGT	London	1
Prenkturt	16°	Madrid	j
Hamburg	15°	Mailand	į
List/Sylt	160	Mallores	2
München	20°	Moskau	1
Stuttgart	23°	Nizza	4
Algier	30°	Oslo	1
Amsterdam	20°	Paris	1
Athen	28°	Prag	1
Barcelona	26°	Rom	2
Br(lese	18°	Stockholm	2
Budapest	22°	Tel Aviv	3
Bukarest	21°	Tunis	į
Waleinlei	142	Was	i

*Sonnenaufgang am Sonntag: 6.50 Uhr, Untergang: 19.47 Uhr, Mondauf-gang: 12.15 Uhr, Untergang: 21.56 Uhr; Sonnenaufgang am Montag: 6.51 Uhr, Untergang: 19.45 Uhr, Mondaufgang: 13.32 Uhr, Untergang: 22.22 Uhr. in MEZ, zentraler Ort Kassel

Die Flucht des Ausbrecherkönigs verdutzt die Wärter

gengebietes Nachmittags Übergar Schauern, örtlich auch Gewitte Höchsttemperaturen im Norden um 17 Grad, im Süden bei 21 Grad. Tiefsttem-

Wechseihaft mit Schauern, Tages-ochsttemperaturen nur noch um 15

'emperatur	en am Fr	eitag, 13 Uhr.
erlin	13°	Kairo
Bonn	18°	Kopenh_
resden	14°	Las Palmes
issen.	X.GT	London
rankourt	16°	Madrid :
Ismburg	15°	Mailand :
ist/Sylt	16°	Malloren 2
fünchen	20°	Moskau
tuttgart	23°	Nizza
lgier	30°	Oslo
ınsterdəm	20°	Paris
then	28°	Prag
arcelons	26°	Rom
r(kse)	18°	Stockholm 2
ludapest	22°	Tel Aviv
ukarest	21°	Tunis :
ielsinki	10	Wien
tanbul	25°	Zürich

schen Donau-Ufer waren bisher vor

allem drei Fakten bekannt: Politisch Interessierte kennen den Ort als Wohnsitz des bayerischen Umweltministers, gebildete Bayern denken an die unrühmliche Tat jener Nacht am 12. Oktober 1435, als die schöne Baderstochter Agnes Bernauer nur deshalb von den Schergen des Herzogs ertränkt wurde, weil Herzogsohn Albrecht sie heimlich zur Frau genommen hatte, und allgemein weiß ieder, daß Straubing ein bayerisches Synonym für Gefängnis ist: Bayerns angeblich sicherste Anstalt ziert die Ausfallstraße nach Passau. Seit einigen Tagen weiß man nun

auch von anderen Gefangenen, die in Straubing sogar zur Schau gestellt sind: Ein Zoo zählt zu den bisher verborgenen Attraktivitäten. Und noch ein weiteres ist nun bekannt: Daß die menschlichen Gefangenen, falls sie sich lammfromm betragen, Ausgang erhalten und zu ihrer Erbauung die tierischen Gefangenen betrachten dürfen.

Unbekannt ist allerdings noch, ob Bayerns Ausbrecher-König Theo Berger seelische Erholung finden konnte, als er am vergangenen Samstag mit fünf Kollegen und zwei Wärparks entlangflanierte, oder ob ihn angesichts der eingesperrten Kreaturen nicht trübe Einsichten über das gemeinsame Schicksal des Betrachters und der Betrachteten kamen. Denn immerhin wurde Berger wegen 112 Delikten, die vom einfachen Diebstahl bis zum versuchten Polizistenmord reichten, zu insgesamt 137 Jahren verurteilt, die jedoch beim Urteilsspruch 1968 zu nur zweimal flinfzehn Jahren zusammengefaßt wurden. Womit für Berger die begründete Aussicht bestand, das Feuerwerk zur Jahrtausendwende ohne Gitter vor der Nase betrachten zu

In den überfüllten Gefängnissen

Italiens breitet sich Unruhe aus. In

der römischen Haftanstalt Rebibbia

sind 700 Gefangene in den unbefriste-

ten Hungerstreik getreten. In Görz

forderten 33 Häftlinge in einem Brief

an den Justizminister eine Reform

des Strafprozeßrechtes und des Straf-

vollzugs. In Mailand bezeichnte ein

christdemokratischer Abgeordneter

die "Gefängnisrealität" in der Anstalt

von San Vittore als "nicht länger

40 000 Häftlinge drängen sich in

den Gefängnissen des Landes, die

eine maximale Aufnahmekapazität

von 27 000 Mann haben. West über

flinfzig Prozent dayon sind Untersu-

chungsgefangene, von denen viele seit Jahren auf ihren Prozell warten.

In den Justizpalästen des Landes tür-

men sich die Akten unerledigter

Strafprozesse – allein in Rom 20 000.

Die Untersuchungshaft zieht sich in

manchen Fällen bis zu zehn Jahren

hin - eine Praxis, die schon vom

Europäischen Gerichtshof für Men-

In Rom haben die protestierenden

Häftlinge in einem Dokument mit

dem sie ihre Strelkaktion erklären.

die folgenden Forderungen gestellt:

Reform des StrafprozeBrechtes, das

noch aus der faschistischen Zeit

stammt; strikte Begrenzung der Un-tersuchungshaft, volle Verwirkli-

chung der Strafvollzugsreform von

1945. In der Öffentlichkeit stoßen die-

se Forderungen auf immer mehr Ver-

ständnis, bei den Justizbehörden und

schenrechte verurteilt worden ist.

können. Aber wie gesagt: Noch weiß man nicht, welche Gedanken Berger im Zoo bewegten, denn der 42jährige Gesetzesbrecher ist seit dem Besuch flüchtig. Für Anstaltsleiter Wilhelm Stärk bleibt vorerst nur die bittere Erkenntnis: "Ich habe mich ge-täuscht Ich dachte, Berger sei ruhiger und gelassener geworden. Das war mein Fehler."

Nun hatte es in den vergangenen Monaten tatsächlich den Anschein als trage Berger den Titel des Ausbrecherkonigs nur noch für Taten aus seiner stürmischen Vergangenheit. Einmal hatte er ohne Zwischenfälle

seine kranken Eltern besucht, ein anderes Mai außerhalb der Gefängnismauern seine Gesellenprüfung als Elektriker abgelegt. Doch während die Wärter an eine Besserung ihres Häftlings dachten, wartete dieser nur auf den günstigsten Moment zur Flucht.

Wie damals nach seiner Verurteihing im Dezember 1968, als er im Absatz seines Schuhes eine Feile in die Zelle schmuggelte, die Gitterstäbe durchsägte und sich mit Bettlaken in die Freiheit seilte, die vier Monate währte. Dann wurde er von Polizeibeamten nachts in einem Auto schlafend überrascht. Vier Jahre später wagte er einen Sprung über die Straubinger Anstaltsmauer, brach sich dabei aber das Fersenbein und landete somit unmittelbar in der Krankenabteilung. 1980 schließlich gelang ihm die Flucht bei Elektroerbeiten außerhalb der Strafanstalt. Kurz zuvor hatte die bayerische Justiz die Bitte abgelehnt, seine langjährige Münchner Freundin Ingrid G. zu heiraten. Nach vier Wochen wurde ihm die Liebe zum Verhängnis: Sonderfahnder stöberten ihn in seinem Münchner Unterschlupf auf.

Diesmal bot der Zoo-Ausflug die passende Gelegenheit. Weil ein Platzregen niederging, flüchtete die Grup-

pe ins Wirtshaus "Germania", wo man einen weiteren Gefangenen im Gesträch mit einem Gewerkschaftsfunktionär traf. Man bestellte Grillteller. Hendl. Eis und Bier, nur Berger schlürfte an einer Cola

Hilfsbereit bot dann der Gewerkschafter einem Aufseher an, ihn zur Anstalt zu fahren: "Dann können Sie den Wagen holen und Ihre Leute trocken zurückbringen." Gesagt, getan. Wenig später baten Berger und sein Kumpan Rudolf Gillich den zu-rückgebliebenen Außeher, zur Tollette gehen zu dürfen, was dieser per Kopfnicken erlaubte. Als die beiden nach längerer Zeit nicht zurückkamen, schaute der Beamte nach - und stand vor einer offenen Hintertür.

Peinlich, peinlich, müssen sich der Aufseher und sein zurückgekehrter Kollege gedacht haben, denn statt unverzüglich Alarm zu schlagen, suchten sie zwei Stunden auf eigene Faust und vergeblich nach den Ausreißern. Gillich wurde am Donnerstagabend vor der Wohnung seiner Verlobten in Offenburg festgenommen, von Berger gibt's bisher nur ein zeichen: Stunden nech der Flucht hat er beim Anstaltspsychologen angerufen, sich für die nun von ihm verursachten Unannehmlichkeiten entschuldigt und um Rat gebeten:

Spitzenhotels im Ausland

WINTERURLAUB IN LECH Entspannung und Erholung



Empfehlenswertes, komfortables Haus in sonniger, ruhiger Lage. Alie Zimmer mit Bad, zum Teil mit Balkon, Durchwähltelefon, Radio, TV-Anschluß, Hallenbad, Sauna, Skiabfahrt bis zum Hotel.

TH HERZEN BROSSELS, \$ Minutes von Grand' Place . . .

JOLLY HOTEL ATLANTA****

242 ruhige Zimmer mit Bad/Toilette, Farbfernseher, Mini-Bar, Radio und Telefon mit Durchwahl – jeden Morgen Frühstücks-büffett auf Panorama-Terrasse (9. Stock) – Restaurant und sympathische Piano-Bar - Tiefgarage - Konferenzräume. RESERVIERUNG in Frankfurt: Tamop - Tel: (06 11) 25 00 15 -

Tx: 04/189 379 in 9rüssel: Jolly - Tel: 00/32/2/2 17 01 20 -Tx: 02/21 475 SPEZIALANGEBOT WEEKEND: Siehe DB Städtetouren

Alpenhotel Berwanger Hof -4-Sterne-Hotel

in einem der schönsten Bergdörfer Tirols. Zi. m. Bed, WC, Bark., gr., in einem der schonsten Berggorier 140s. Zl. m. Bed, W., Beik, gr.,
Hallenbed 12-25 m., größtes Hotelschwimmb. Österreichs, PanoramaSonnentern, Sauna, Message, Sonnenbank, Whirt-Pool 38 ", Fitnessraum, Friseur, Restaurant, Tarzicapelle (5-Uhr-Tarzziee) abends i. d. Ber,
herrt, Wanderwege, Tennis, Minigoti, besond, günst. Angebot in uns.
Dependance Thaneller Hof bei Mitbenutzung all. Einrichtungen des
Haupthausse, VP ab DM 43, – (21. m. Frühstück od. HP mögl.). Albenhobel
Berwanger Hof, A-8822 Berwang/Tirot, Tel. 99 43 / 56 74 / 82 88,
TLX 5549, Domizil von Margot Werner Suchen Sie noch einen erholsamen Urlaub in den Bergen, dann

Hotel Fernerkogel A-6182 Gries im Selirain, Tirol, Teleton 00 43-52 36-2 16 oder 2 95

frei ab 18. Sept, bis 23. Okt. Zi, mit Dusche/WC, Minibar, im Hotel Seuine, Hallenbert, Solarium, Kegelbahnen, Kellerbar, große Sonnentern in Unterhaltungsmusik an Sonntagnachmittag, Menuwahl, Frühstücksbüllet, einmet wöchentlich

Bauembüffet, Tiroferabend. Kinder bis 3 Jahre frei, 4-6 Jahre 50 % u. 7-12 Jahre 30 % Emilifiquing. wenn sie mit im Zi. der Eltern wöhnen. Angebot für: 7 Tage HP_DM 245,- und VP DM 308,iniduaive.

المكزام كالأصل

GEISTIGE WELT

Der "heiße Herbst"hat begonnen. Die "Friedensbewegung"organisiert die Blockade amerikanischer Militäreinrichtungen, und ihre Ideologen proklamieren ein

"Widerstandsrecht", das die Demonstranten angeblich gegen den demokratischen Rechtsstaat in Anspruch nehmen dürften. Einige Aktivisten berufen sich auf die Männer und Frauen des 20. Juli 1944 und erklären sie zu ihrem Vorbild. Wie steht es in Wirklichkeit mit der Rechtmäßigkeit der geplanten Aktionen und mit der Berufung auf den 20. Juli? Darüber schreiben auf dieser Seite Prof. Martin Kriele, Ordinarius für Staatsrecht an der Universität Köln, und Eugen

Gerstenmaier, Teilnehmer am 20. Juli und ehemaliger langjähriger Präsident des Deutschen Bundestages.



Kein Privileg für selbsternannte "Retter der Menschheit"!

Der Wille der Mehrheit - Ein Staatsrechtler und ein Mann des 20. Juli nehmen Stellung zum Widerstand gegen die Nachrüstung

Von MARTIN KRIELE

o immer in der Tradition des aufklärerischen Naturrechts ein Widerstandsrecht bejaht wurde, orientierte es sich an der grundlegenden Unterscheidung zwischen Rechtsstand und Willkürherrschaft. In Diktaturen, Fremdherrschaften, Kolonialregimen, Rassanregimen, totalitären Systamen ist danach Widerstand gerechtfertigt: vorausgesetzt, er ist darauf gerichtet, einen Rechtszustand herbeizuführen.

Ist umgekehrt der Rechtszustand durch die Errichtung eines demokratischen Verfassungsstaats einmal hergestellt, so gibt es ein Widerstandsrecht gegen Versuche zur Beseitigung dieses Rechtszustandes. Der Maßstab dieses Widerstandsrechts ist die Erforderlichkeit zur Verteidigung der Verfassung. So lesen wir z. B. in der hessischen Verfassung von 1946: "Widerstand gegen verfassungswidrig ausgeübte öffentliche Gewalt ist jedermanns Recht und Pflicht" (Art. 147) und:

"Keinerlei Verfassungsänderung darf die demokratischen Grundgedanken der Verfassung und die republikanisch-parlamentarische Staatsform antasten. Die Errichtung einer Diktatur, in welcher Form auch immer, ist verboten. Elergegen verstoßende Gesetzesanträge gelangen nicht zur Abstimmung, gleichwohl beschlossene Gesetze sind nicht zu befolgen. Auch dieser Artikel selbst kann nicht Gegenstand einer Verfassungsänderung sein" (Art. 150).

Danach gibt es also ein Recht auf Widerstand zur Verteidigung der Demokratie, nicht aber gegen die Demokratie, Auch Widerstand bloß gegen einzelne Maßnahmen. die man als ungerecht beurteilt, ist von der Verfassung her nicht zu rechtfertigen. Denn die Verfassung stellt rechtmäßige Wege zur Überwindung des Unrechts bereit, z. B. Anrufung unabhängiger Gerichte, demokratische Rechtsreform, politische Kontrolle, publizistische Kritik, öffentliche Proteste. Wird das für ungerecht Gehaltene nicht geändert, so in aller Regel deshalb, weil die Mehrheit und die durch sie legitimierten Entscheidungsinstanzen es nicht für ungerecht halten. Was gerecht oder ungerecht ist, ist Gegenstand der demokratischen Auseinandersetzung und bedarf eben deshalb der Entscheidung.

Widerstand bedeutet, die Entscheidungskompetenz von den verfassungsmäßigen Organen auf rivalisierende gesellschaftliche Gruppen zu übertragen. Wer sich dann durchsetzt, hängt davon ab, wer mächtiger, zynischer, gewaltbereiter ist, insbesondere aber davon, wer Einfluß in Medien hat und die Massen manipulieren kann. Es kommt also für die Legitimität eines Gesetzes oder einer Maßnahme im demokratischen Verfassungsstaat nicht darauf an, ob man sie als gerecht anerkennen oder mit gutem Grund als ungerecht bezeichnen kann. Ihre Legitimität folgt im demokratischen Verfassungsstaat vielmehr aus der Legitimität des Verfassungssystems im großen und ganzen.

Es gibt neuerdings Versuche, die Inanspruchnahme eines moralisch gerechtfertigten Widerstandsrechts auch juristisch zu rechtfertigen, insbesondere durch eine ausdehnende Auslegung der Grundrechte der Versammlungsfreiheit und der Meinungsfreiheit. So schlägt z. B. Ralph Dreier folgende Rechtfertigungsformel vor:

"Wer allein oder gemeinsam mit anderen öffentlich, gewaltlos und aus politisch-moralischen Gründen den Tatbestand von Verbotsnormen erfüllt, handelt grundrechtlich gerechtfertigt, wenn er dadurch gegen schwerwiegendes Unrecht protestiert und sein Protest verhältnismäßig ist." (Ralph Dreier, Widerstand im Rechtsstaat? Bemerkungen zum zivilen Ungehorsam, Festschrift für Skopin, 1983, S. 573, 593)

Diese "grundrechtliche Rechtfertigung" macht aus dem vorgeblichen Widerstandsrecht ein legales Verhalten. Ein Recht zum Widerstand gegen Staatsorgane kann aber immer nur ein naturrechtlicher, kein juristischer Begriff sein. Entweder ist eine Handlung juristisch gerechtfertigt, dann ist sie kein Widerstand, oder sie ist Widerstand, dann kann sie nicht gleichzeitig juristisch gerechtfertigt sein. Zum Widerstand gehört der Konflikt mit den legal handelnden

Staatsorganen. Es handelt sich bei Dreier um eine Theorie extensiver Grundrechtsinterpretation, nicht aber um eine Theorie des Widerstandsrechts.

Da die Grenzen der Demonstrationsfreiheit dort liegen, wo die legitimen Rechte anderer und der Gemeinschaft beginnen, muß eine extensive Ausdehnung der Grundrechte eine gewisse Beeinträchtigung der Rechte anderer und der Gemeinschaft in Kauf nehmen. Das ist verfassungsrechtlich nicht gerechtfartigt. Es bringt aber auch gleichzeitig die Demonstrationshandlung um ihren Demonstrationseffekt. Denn solange sich die Demonstration im Rahmen der Legalität hält, sind die Staatsorgane verpflichtet, sie zu respektieren, ja ausdrücklich zu schützen.

Wer Widerstand leisten will, will eine Signalwirkung durch Konfrontation mit den Staatsorganen herbeiführen. Werden die von ihm gewählten einfachen Mittel für legal erklärt, so wird er um diese Signalwirkung gebracht. Um sie herbeizusführen, muß er zu schärferen Mitteln greifen: Eine Eskalation von Gewalt erscheint dann fast unnusweichlich. Deshalb ist es nicht nur verfassungsrechtlich geboten, sondern auch politisch klüger, die Grenzen, die die Verfassung der Demonstrationsfreiheit setzt, nicht immer weiter hinauszuschieben.

Neben der Bereitschaft, die gesetzlichen Sanktionen für Widerstandshandlungen klagios auf sich zu nehmen, ist eine zweite Voraussetzung nach allgemeinem Verständnis die sogenannte Gewaltlosigkeit. Aber die Unterscheidung zwischen Gewalt und Gewaltlosigkeit betrifft nicht den entscheidenden Gesichtspunkt. Selbstverständlich scheiden alle Delikte, die unter den Sammelbegriff der Gewaltkriminalität fallen, unter dem Gesichtspunkt des moralisch gerechtfertigten Widerstandes in der Demokratie aus, also z. B. Tötung, Körperverletzung, Brandstiftung, Raub, Geiseinahme usw., aber auch Sachbeschädigung, denn auch die Gewalt gegen Sachen ist Gewalt. Aber damit ist nicht gesagt, daß Delikte, die nicht in diesem Sinne zur Gewaltkriminalität gehören, ohne weiteres als "gewaltioser Widerstand" verharmlost werden können.

Der für die Demokratie entscheidende Gesichtspunkt ist vielmehr die Frage, ob die Widerstandshandlung Nötigungs- oder Demonstrationscharakter hat. Nötigung anderer Bürger ist der Versuch, die demokratische Rechtsgleichheit aufzuheben und elitäre Privilegien zu beanspruchen, Nötigung von Verfassungsorganen ist darüber hinaus ein unmittelbarer Angriff auf Verfahren und Kompetenzen im demokratischen Verfassungsstaat. Widerstand mit reinem Demonstrationscharakter ist dagegen nur der Versuch, mit illegalen Mitteln auf sich und seine Meinung aufmerksam zu machen. Im ersten Fall will man anderen den eigenen Willen aufzwingen, im zweiten auf ihre Meinungs-

bildung Einfluß nehmen.

Ob man es mit Nötigungs- oder Demonstrationswiderstand zu tun hat, hängt nicht nur vom Tatbestand des begangenen Delikts, sondern auch von Dauer und Intensität der Begehung ab. Kurzfristiger Sitzstreik

Martin Kriele FOTO: SVEN SIMOR

kann Demonstrationscharakter haben, Dauerblockade von Kasernentoren Nötigungscharakter. Besetzung unbewohnter Häuser
ist anders zu beurteilen, je nachdem, ob der
Hauseigentümer sie passiv hinnimmt oder
ob sein Wille zur anderweitigen Benutzung
des Hauses gebrochen werden soll und ob
sich sogar der Staat weigert, ihn gegen die
Nötigung zu schützen.

Nötigung zu schützen.

In beiden Fällen hat man es mit illegalen Handhungen zu tun, die die Staatsorgane nicht zu dulden berechtigt sind. Die Frage kann nur sein, ob illegales Handeln unter allen Umständen als moralisch verwerflich angesehen werden muß. Das ist bei Widerstand mit Nötigungscharakter unter allen Umständen zu bejahen, bei Widerstandshandlungen mit bloßem Demonstrationscharakter kommt es auf die weiteren politischen und moralischen Zusammenhänge

Gewiß, wenn es wahr wäre, daß die Nachrüstung in den Atomtod führt und ihre Abwendung durch nötigenden Widerstand die letzte Rettung böte, dann würden alle Rechts- und Verfassungsfragen gleichgültig. Die demokratischen Wahlen können niemals die Ermächtigung enthalten, das eigene Volk in den Selbstmord zu führen. Denn alle Werte, um die in der Demokratie gestritten wird, haben den Erhalt des Lebens zur Voraussetzung. Auch in der Demokratie kann es eine Gehorsamspflicht gegenüber der demokratischen Verfassung nur geben, solange die demokratische Regierung das Leben des Volkes zu schützen bestrebt ist.

Wer also Widerstand gegen die Nachrüstung rechtfertigen will, muß behaupten, die Nachrüstung führe in den Atemtod, und ebendies ist der wesentliche Inhalt der Agitation für den Widerstand, die mit einer beispiellosen Leichtfertigkeit geführt wird. Günter Grass hat in seinem Aufruf zum Widerstand gegen die Nachrüstung die wesentlichsten Argumente dieser Agitation so zusammengefaßt: Die Großmächte verfolgten das "Konzept des kalkulierten Völkermordes", Deutschland sei "in seiner zweistaatlichen Abhängigkeit als atomarer Kriegsschauplatz vorgesehen", beide deut-schen Staaten seien gleichermaßen in ihrer Souveranität beschränkt, Bündnistreue in Rüstungsfragen sei "feige Anbiederung", der NATO-Doppelbeschluß sei mit Hitlers

Machtergreifung zu vergleichen. Ja, wenn das so ware, dann ware auch nötigender Widerstand gegen die Nachrüstung unsere letzte Rettung und zweifellos echtfertigt. In Wirklichkeit nimmt schon die Ankundigung des nötigenden Widerstands der Sowjetunion das Motiv, bei den Genfer Abrüstungsverhandlungen Zugeständnisse zu machen, solange sie hoffen kann, es könnte der Widerstandsbewegung gelingen, die Nachrüstung einseitig zu Fall zu bringen. Macht sie aber keine Zugeständnisse, dann wird der Vollzug des NATO-Doppelbeschlusses unausweichlich. Die Widerstandskämpfer haben alsdann ihre Friedensgesinnung demonstriert, wir anderen, das "dumpfe und stumpfe" Volk, haben die

Angenommen aber, es gelänge der Widerstandsbewegung tatsächlich, die Nachrüstung zu verhindern, dann wäre die Situation noch schlimmer. Dann müßte die Sowjetunion überzeugt sein, daß sie uns psychologisch fest im Griff hat, daß wir politisch erpreßbar sind, ein manipulierbares Objekt ihrer Propaganda, und daß sie uns künftig risikolos mit ultimativen Forderungen überziehen können. Etwas Gefährlicheres für den Frieden läßt sich kaum denken.

Offenkundig geht es der Widerstandsbewegung in erster Linie um die Demonstration der Friedensgesinnung, mehr als um die wirkliche politische Sicherung des Friedens. An sich ist gegen unpolitisches Denken nichts einzuwenden, wohl aber gegen unpolitisches Denken in der Politik. Und eine Widerstandsbewegung ist Politik mit konkreten politischen Wirkungen, nur ist sie hier kontraproduktiv, d. h., sie erreicht das Gegenteil von dem, was sie erstrebt.

Es kommt gegenwärtig nicht darauf an, die Widerstandsbewegung in neuen Institutionen aufzufangen, sondern ihr mit Klarheit und Entschiedenheit entgegenzutreten und an dem Grundsatz festzuhalten: In der Demokratie entscheiden nicht "Bewußtheit" und "Sensibilität", sondern es entscheiden die normalen Wähler und die durch sie mit Mehrheit legitimierten verfassungsmäßigen Staatsorgane.

Von E. GERSTENMAIER

erence Prittie, der Engländer, hat sich in seinem guten Buch "Deutsche gegen Hitler" darüber gewundert, daß ich mit meinen Berichten über das andere Deutschland zurückhaltend war. Offenbar hat er nicht recht verstanden, warum ich nicht geme – vor allem in jenen Jahren nach 1945 – darüber sprach. Ich hatte nichts zu verschweigen – das haben erst die Propagandaganoven jenseits der Mauer später erfunden. Ich habe die Beobachtung gemacht, daß z. B. auch die Partei- und Fraktionschefs der im Bundestag vertretenen Parteien dieselbe Abneigung an den Tag legten.

Kurt Schumacher kam aus dem KZ, Konrad Adenauer desgleichen. Theodor Heuss gehörte zum weiteren Freundeskreis um Goerdeler. Keiner sprach garn davon. Ich erinnere mich, eigentlich nur mit Jakob Kaiser leidlich unbeschwert darüber gesprochen zu haben. Auch dabei ging es meist um Tote. Konrad Adenauer war solchen Gesprächen nie geneigt. Im Lauf von 18 Jahren sprachen wir nur einmal darüber. Als ich die Rede auf seinen Kollegen Goerdeler bringen wollte, wich er aus. Über Thomas Dehlers Schicksal im Dritten Reich hörte ich von ihm selbst niemals ein Wort. Erst aus den Nachrufen auf ihn erfuhr ich etwas davon. Und dies, obwohl wir manches Jahr im Präsidium des Bundestages freundlich zusammenarbeiteten.

Auch Erwin Schöttle, ein anderer Vizepräsident, übte sich in Schweigen. Unvergeßlich ist mir seine knappe Bemerkung nach einem Gespräch über mögliche Gefahren aus dem Östen. "Wenn ich noch einmal emigrieren müßte", sagte der schwäbische Sozialdemokrat, "würde ich mich vorher aufhängen." Nein, jene dunklen Jahre waren kein Gesprächsgegenstand für uns in entspannter Stunde. Und das, was uns als ihr unaufgebbares Vermächtnis erschien, stellten wir auch niemals zur Debatte.

Die Rettung Deutschlands war der letzte Sinn des deutschen Widerstandes. Der Rettung des Vaterlandes im physischen und moralischen Sinn galt der verzweifelte Stoß des 20. Juli 1944. Wir, die dazu gehörten oder sonstwie gegen die Schändung Deutschlands Front gemacht hatten, stimmten, auch ohne ein einziges Wort darüber zu verlieren und ohne Rücksicht auf unsere politische Herkunft - die Kommunisten ausgenommen -, völlig darin überein, daß die Rettung Deutschlands und die Sicherung seiner Zukunft allein in der Wiederherstellung des freiheitlichen Rechtsstaats und seiner entschlossenen Verteidigung gegen seine inneren und äußeren Feinde liegen könne. Das ist das bleibende Vermächtnis des 20. Juli

Daß der freiheitliche Rechtsstaat ganz Deutschland umspannen sollte, war unter uns so selbstverständlich, daß die schwerste Folge des nationalsozialistischen Unheils, die Teilung Deutschlands, gar nicht am Horizont unseres Denkens auftauchte. Deshalb war auch die Wiedervereinigung für uns kein Problem. Niemand wollte in der Planung des Aufstandes eine Teilung des Reiches annehmen. Der deutsche Widerstand hat von Anfang bis Ende immer nur an das ganze Deutschland gedacht. Deshalb gehört zu seinen Vermächtnissen die uneingeschränkte Pflicht, den einen, freiheitlichen Rechtsstaat für alle Deutschen zu verfechten. Hier liegt der Sinnzusammenhang zwischen dem 20. Juli und dem 17. Juni.

Der ehemals von allen Parteien im Bundestag verteidigte Alleinvertretungsanspruch der Bundesrepublik Deutschland war darum dem Vermächtnis des Widerstandes angemessener als die zwielichtige spätere Anerkennung der sowjetrussischen Satrapenherrschaft in der Mitte Deutschlands. So schmerzlich und definitiv unannehmbar die Zerreißung des Vaterlandes auch ist, die Verweigerung wesentlicher Menschenrechte an unsere Landsleute hinter der Mauer ist noch bitterer. Wenn man die Dokumente des anderen Deutschlands in der Zeit Hitlers aufblättert, findet man, daß alle seine Gruppen die Frage der Menschenrechte nicht für eine politische Ermessensfrage, sondern für einen kategorischen Imperativ gehalten haben. Deshalb war der Widerstand auch eher offensiv als defensiv

Ich erinnere mich, wie wir, ein kleines jämmerliches Häuflein halbverhungerter, frierender Gestalten an einem Februarmorgen 1945 aus dem Tegeler Gefängnis auf einen Kohlenpott getrieben und zusammen mit Gefangenen aus den anderen Berliner Strafanstalten auf die Brandenburger Seenplatte gefahren wurden. Es war eine sinnige Rationalisierung der Gefangenenbewachung. Der mit Wellblech abgedeckte tiefe Kahn brauchte nur einen einzigen mit einer Maschinenpistole bewaffneten Wächter für viele Gefangene.

Als wir vom 20. Juli im September 1944 in Tegel eingeliefert worden waren, zählten wir an die hundert Mann. Jetzt waren von uns noch zwei dabei. Fürst Fugger und ich. Die meisten anderen waren inzwischen gehängt In einer Ecke des Kahns kam es am Abend zu einem langen Gespräch. Monatelang hatte es das in unserem Einzelzellengewahrsam nicht gegeben. Jetzt wurde zum ersten Mal wieder frei geredet. Das Thema ist mir un-vergeßlich. Es galt nicht den hinter uns liegenden Erlebnissen. Es galt nicht unserer Zukunft. Es galt nicht unseren Peinigern, den Zerstörern des Reichs. Nein, es galt der Weimarer Republik, ihren ehrenwerten Regenten und Parlamenten, ihrer Armee und ihren Parteien. Sie wurden mit ätzende Schärfe der Unterlassung geziehen. Sie hatten uns junge Leute, uns Studenten und Handwerker, in die Hände Hitlers fallen lassen, des Mannes, der uns und unsere Altersgenossen in den Kesselschlachten

Rußlands und in seinen KZs verheizen ließ. Wahrscheinlich war vieles, was wir in der Bitternis jener Stunde sagten, unabgewogen, einsettig, ungerecht. Dennoch: Mir ist jenes erste freie Gespräch in einem Kreis von Schicksalsgenossen aus den Folterkellern auch zu so etwas wie einem Vermächtnis geworden. Seid auf der Hut! Heute droht die Gefahr aus einer anderen politischen Ecke. Der Faschismus in jeder Gestalt ist in unserem Land zumindest - muß man sagen: einstweilen? - vorbei. Mit welchem Gegner wir es heute zu tun haben, weiß jeder. Aber leider weiß noch lange nicht jeder, wie sehr wir in der Gefahr stehen, im Zeichen der Liberalität, der Demokratie und Demokratisierung unseren teuer erworbenen freiheitlichen Rechtsstaat unterwandern und erodie-

ren zu lassen. Ich schreie nicht nach der Polizei und der Gewalt. Ich erinnere nur daran, daß das Vermächtnis, das einzige große, heilige Vermächtnis dessen, was hinter uns liegt, der freiheitliche Rechtsstaat ist. Wir haben zu der Demokratie ja gesagt; aber wir taten es nur in der Gestalt des strikten Verfassungsstaates. Denn nur in dieser Form der Demokratie bleiben Recht und Freiheit des einzelnen vor der Willkür geschützt. Nur in dieser Form bleiben auch Mehrheiten dem Recht unterworfen. Ein einziger Mann im Recht muß im Verfassungsstaat mehr sein und gelten als eine Mehrheit im Unrecht. Darin liegt die Größe, ja die Majestät des Rechtsstaates! Er lebt und atmet darin, daß in ihm um das gerechte Recht gerungen wird. Er

Eugen Gerstenmaler FOTO, DPA

lebt und atmet, solange seine Diener, seine Regierungen und Parlamente sein Gesetz nicht ihrem Belieben, ihrer Psychologie und Ihrem Machtkalkül unterwerfen.

Mit manchem meiner politischen Gegner und Kritiker kann ich sagen: In dubio pro libertate! Aber es ist ein fataler Irrtum, den Satz in Parallele zu dem "In dubio pro reo", zugunsten des "Systemveränderers" anzuwenden. Die Libertas, die geschützt werden muß, die vorrangig geschützt werden muß, ist die vom Staat zu schützende Freiheit, im Recht zu leben und vor der Willkür, vor neuem Terror sicher zu sein.

Im Jahr 1968 haben Bundestag und Bundesrat mit der erforderlichen Zweidrittelmehrheit den Artikel 20 des Grundgesetzes um einen vierten Absatz erweltert. Er heißt: "Gegen jeden, der es unternimmt, diese Ordnung zu beseitigen, haben alle Deutschen das Recht zum Widerstand, wenn andere Abhilfe nicht möglich ist." Das Beste an diesem Zusatz ist, daß er dem Widerstand im Dritten Reich die Würde des Verfassungsranges gibt. Seine praktische Bedeutung ist gleich Null. Denn wenn alle anderen Mittel zum Schutz der Verfassung bereits versagt haben, kann die auf jedes persönliche Risiko hin unternommene Verteidigung des freiheitlichen Rechtsstaates schwerlich noch eine Wende herbeiführen.

Neuerdings aber stellt sich heraus, daß durchaus staatsfeindliche Tendenzen sich des Artikels bedienen, um ihre Ziele und Absichten zu tarnen bzw. zu rechtfertigen. In der Pose des verspäteten Widerstandskämpfers im Dritten Reich beruft sich der und jener auf sein angebliches Recht, legalen und legitimen Beschlüssen unserer gesetzgebenden Organe zuwider zu handeln. Begrindung: Diese Legalität rechtmäßig ergangener parlamentarischer Entscheidungen verpflichte ihn nicht zum Gehorsam, weil er sie nicht für legitim halte und der repräsentativen Demokratie ohnehin mit Vorbehalt gegenüberstehe.

Es bedarf keiner Begründung, daß ein verfassungswidriger Ungehorsam gegen legale Beschlüsse des freiheitlichen Rechtsstaates und seiner Verfassungsgerichtsbarkeit sich in keiner Weise auf das Vorbild des Widerstandes gegen Hitler und sein Regime berufen kann, genausowenig wie auf den Artikel 20, 4 GG. Daß dies doch dann und wann geschieht, zeigt die Nachteile jener Grundgesetz-Ergänzung. Sie sollte der Festigung des freiheitlichen Rechtsstaates in hoher Gefahr dienen. Heute können wir jedoch erleben, wie mit der Abkehr von parlamentarischen Mehrheitsbeschlüssen der Verunsicherung unseres Rechtsstaates Vorschub geleistet wird. Das Urteil von Josef Isensee hat inzwischen Bestätigung gefunden (Neue Ordnung 2/1983, S. 90): Der Artikel 20, 4 GG sei "eine Sprengkammer im Bauwerk der Verfassung, die der politisch hysterische Zeitgeist inzwischen mit hochexplosivem Sprengstoff gefüllt hat."

Dieser Zeitgeist verwirft nicht nur das Leitprinzip jeder geordneten Demokratie, die Geltung der im Rahmen fester Verfassungregeln zustande gekommenen Mehrheitsentscheidungen frei gewählter Parlamente zugunsten dubioser Minderheiten. Er intrigiert auch gegen die ordentliche Verfassungsgerichtsbarkeit und macht selbst die oft proklamierte Gewaltlosigkeit protestierender und demonstrierender Gruppen fragwürdig. Was, wenn sie von Gewalttätern unterlaufen werden und die Ordnungsmacht des Staates lahmlegen? Was ist dann der Artikel 20, 4 schließlich noch sehr viel anderes als eine (theoretische) Ermächtigung zum Bürgerkrieg?

Den Schritt wollte selbst am Abend des 20. Juli 1944 ein Kopf des deutschen Widerstandes, General Olbricht, nicht tun. "Nicht schießen, meine Herren, nicht schießen!"

Nein, die Ahnungslosen wie die bewußten Geschichtsfälscher, die sich die Reputation des ernsten, durch hohen Blutzoll geadelten deutschen Widerstandes durch einen zwielichtigen Sprachgebrauch zunutze machen wollen, handeln wider die geschichtliche Wahrheit. Der Widerstand gegen Hitler meinte die Rettung des Vaterlandes vor feindlicher Unterwerfung. Der Kampf gegen die Sicherung unserer freiheitlichen Ordnung führt, ob gewollt oder ungewollt, zu seiner Entsicherung und in neue Knecht-

Eine Bleizeile lernt fliegen

Erzählung von ISAAC BASHEVIS SINGER

egen Abend leerte sich der große Saal des jiddischen Schriftstellerclubs in Warschau. An einem Tisch in der Ecke spielten zwei stellungslose Zeitungskorrektoren Schach. Sie schienen gleichzeitig zu spielen und zu dösen. Mina, die Katze, vergaß, daß sie eine gebildete Katze war, von der man in der Zeitung las, und ging in den Hof, um eine Maus oder vielleicht einen Vogel zu erjagen.

Ich saß an einem Tisch mit dem wichtigsten Clubmitglied Joshua Gottlieb, der Hauptfeuilletonist des "Haint" war. Die untergehende Sonne warf einen purpurnen Glanz auf seinen großen kahlen Schädel. Er rauchte eine lange Zigarre und paffte den Rauch durch die Nase aus. Er hätte einen Anfänger wie mich kaum an seinen Tisch geladen, aber niemand sonst war um diese Stunde zu haben, und er wollte sich gerne unterhalten und Geschichten erzählen. Unser Gespräch kam auf das Übernatürliche, und Dr. Gottlieb sagte: "Ihr jungen Leute seid immer gleich dabei, alles euren Theorien gemäß zu erklären. Für euch kommt die Theorie zuerst, und die Tatsachen kommen zuletzt. Wenn die Tatsachen nicht mit den Theorien übereinstimmen, ist es die Schuld der Tatsachen. Aber ein Mann in meinem Alter weiß, daß die Ereignisse ihre eigene Logik haben und daß sie vor allem das Resultat von Kausalität sind. Eure Mystiker sind gekränkt, wenn Dinge sozusagen auf natürliche Weise vorkommen. Aber für mich ist das größte und herrlichste Wunder das, was Spinoza die Ordnung der Dinge nennt.

Vor ungefähr zwei Jahren schrieb ich einen Artikel über Kant. Wenn es zu philosophischen Ausdrücken kommt, sind unsere Schriftsetzer besonders boshaft. Außerdem hat derjenige, der den Entwurf vornimmt, die Gewohnheit, wöchentlich eine Zelle meines Feuilletons zu "verlieren", und die finde ich immer in einem anderen Artikel, manchmal sogar in den täglichen Nachrichten wieder. An jenem Tag zitierte ich einen Ausdruck, der ein perfektes Ziel für Druckfehler war, die transzendentale Einheit der Apperzeption. Schon während ich es schrieb, wußte ich, daß unser Schriftsetzer ein Kauderwelsch daraus machen würde, aber ich konnte es nicht vermeiden. Ich las die Korrekturbögen dreimal wie immer, und, o Wunder, die Wörter kamen beim

dritten Mal richtig heraus.

Die Zeitungen werden mir gegen 8 Uhr morgens gebracht, und der Freitag ist immer meine wöchentliche Krise. Anfangs schien alles ganz glatt zu gehen, und ich hoffte wider alle Erfshrung, daß ich diesmal gerettet würde. Aber nein, die Zeile, die mit den Worten begann: die transzendentale Einheit der . . . war verlorengegangen. Der ganze Artikel wurde sinnlos.

Natürlich war ich ärgerlich und verbittert. Ich verfluchte alle jiddischen Schriftsetzer. Nach ungefähr einer halben Stunde größter Verstimmung und äußersten Anti-Jiddischismus begann ich in allen anderen Artikeln und in den täglichen Nachrichten unserer Freitagausgabe zu suchen. Aber diesmal schien sie ganz und gar verlorengegangen zu sein. Selbst das war irgendwie eine Enttäuschung. Was mich mehr ärgert als alles andere, ist, daß Leute in der Straße, sogar meine Freunde im Schriftstellerciub, mir Komplimente machen und nie die verschwundene Zeile zu vermissen scheinen. Ich habe mir unzählige Male versprochen, den "Haint" am Freitag nicht zu lesen, aber es gibt ein Element von Masochismus in uns

Nach einer Weile sagte ich mir, daß ich genug gelitten hätte, und fing an, unsere Konkurrenzzeitung, den "Moment", zu lesen, besonders um zu sehen, was ihr Feuilletonist, Herr Helfman, für diesen Freitag geschrieben hatte. Ich wußte natürlich von vornherein, daß sein Artikel nur schlecht sein konnte. In den zwanzig Jahren, die wir miteinander konkurrierten, habe ich nie etwas Gutes von diesem Schmierer gelesen. An diesem Freitag schien sein Geschmier schlimmer als je. So scheint es mir jede Woche, und ich hörte in der Mitte auf und fing an, Tagesneuigkeiten zu lesen. Ich las einen Artikel mit der Überschrift "Ein Mann, eine Bestie", den Bericht über einen Hauswärter, der nachts vom Wirtshaus heimkam und seine Tochter vergewaltigte.

Plötzlich sah ich das Unmöglichste, das Unglaublichste, das Widersinnigste, das je geschehen konnte – meine verschwundene Zeile war da! Ich wußte, daß es nur eine Halluzination sein konnte, jedoch Halluzinationen dauern selten länger als eine Sekunde oder den Bruchteil einer Sekunde.

Hier blieben die Worte vor meinen Augen: Die transzendentale Einheit der... Ich schloß meine Augen und war sicher, daß, wenn ich sie wieder öffnete, die Fata Morgana verschwunden wäre. Aber ich öffnete sie, und es war immer noch da, das Undenkbare, das Lächerliche, das Absurde. Ich muß Ihnen gestehen, daß, obwohl ich nicht an das sogenannte Übernatürliche glaube, ich mich mit der Idee abgefunden habe, daß einmal ein Phänomen, ein Wunder in meinem Leben auftauchen würde, so daß ich gezwungen wäre, meinen Glauben an Logik und Realität aufzugeben. Aber daß eine Zeile aus Metall von der Setzerei des "Haint" in der Chlodnastraße 8 zu der Setzerei des "Moment" in der Nelewkistraße 38 fliegen würde, das habe ich sicherlich nicht erwartet. -

Mein Sohn kam ins Zimmer, und ich sah wahrscheinlich aus, als hätte ich ein Gespenst gesehen, denn er sagte zu mir: "Papa, was ist geschehen?" Ich weiß nicht warum, aber ich sagte zu ihm: "Bitte, geh hinunter und kaufe mir eine Nummer des Moment"."— "Du liest ja eben den "Moment", sagte mein Sohn. Und ich antwortete, daß ich noch eine andere Nummer sehen müsse. Der Junge sah mich an, als wollte er sagen:

egen Abend leerte sich der große Saal des jiddischen Schriftstellerelubs in Warschau. An einem Tisch in der Ecke spielten zwei stellungslose Zeitungskor-

Ich war so verwirrt und erschüttert, daß ich zu lachen anfing. Um vollkommen sicher zu sein, bat ich meinen Sohn, den ganzen Artikel laut zu lesen. Er warf mir wieder so einen Blick zu, der sagte: "Mein Vater ist nicht ganz bei Sinnen", und las mir das Stück vor. Als er zu der falsch plazierten Zeile kam, lächelte er und sagte: "Hast du mich deswegen um ein anderes Zeitungsexemplar geschickt?" Ich antwortete ihm nicht, aber ich wußte, daß niemals zwei Personen an derselben Halluzination teilhaben und bestimmt nicht auf so lange Zeit, es sei denn, daß auch mein Sohn ein

Teil meiner Halluzination war. Jedenfalls konnte ich an jenem Freitag und Samstag nicht schlafen und kaum essen. Ich beschloß, am Sonntagvormittag zu unserem Geschäftsführer der Druckereiabteilung, meinem alten Freund, Herrn Gavza, zu gehen und mit ihm zu sprechen. Wenn es jemanden gibt, der nicht von Abrakadabra und Hokuspokus betrogen werden kann, dann ist er es. Ich wollte den Ausdruck auf seinem Gesicht sehen, wenn er sah, was ich sah. Auf dem Weg zum "Haint" dachte ich, es wäre ganz gut, wenn ich das Manuskript meines Artikels finden könnte. Ich erkundigte mich, ob das Original meines Artikels noch da sei, und o Wunder, sie fanden es, und die Zeilen waren so, wie ich mich an sie erinnerte. Ich war gespannt, eine Lösung des Ratsels zu finden, aber ich wollte nicht, daß die Lösung auf einem dummen Fehler beruhte, auf einem lächerlichen Mißverständnis oder einem Gedächtnisversehen.

Mit meinem Manuskript in einer Hand und dem "Moment" in der anderen ging ich zu Herrn Gavza, und auch er warf mir einen komischen Blick zu, weil ich niemals am Sonntag dorthin gehe. Ich zeigte ihm mein Manuskript und sagte: "Bitte, lesen Sie diesen Absatz", und bevor ich ausgesprochen hatte, sagte er: "Ich weiß, ich weiß, eine Zeile fehlte in Ihrem Artikel über Kant. Ich vermute, Sie wollen eine Berichtigung veröffentlichen. Glauben Sie mir, kein Mensch liest sie jemals." – "Nein, ich will keine Berichtigung", sagte ich. "Was bringt Sie denn sonst am Sonntagmorgen hierher?" fragte Gavza.

Ich zeigte ihm die Freitagsausgabe des "Moment" mit dem Titel "Ein Mann, eine Bestie" und sagte: "Jetzt lesen Sie bitte dies!" Gavza zuckte die Schultern, fing an zu lesen, und niemals zuvor hatte ich einen solchen Ausdruck auf Gavzas ruhigem Gemein Manuskript, auf mich, dann wieder auf die Zeitung, auf mich und sagte: "Trügen mich meine Augen? Das ist Ihre verschwundene Zeile." "Ja, mein Freund", sagte ich "Meine verschwundene Zeile ist von dem Haint' bis zum Moment' ein Dutzend Straßen weit entfernt gesprungen, über alle Häuser, alle Dächer und ließ sich in deren Druckerei nieder und mitten in diesem Artikel. Oder vielleicht taten es die bösen Geister. Wenn Sie das erklären können, dann..." "Wirklich, ich kann es nicht glauben", sagte Gavza. "Das muß ein Witz sein, eine Art Schabernack. Vielleicht hat jemand die Zeile hineingeklebt. Lassen Sie mich es noch mal sehen!" - "Kein Witz und kein Leim", sagte ich. "Diese Zefle fiel aus meinem Artikel heraus und erschien im , Moment' vom letzten Freitag. Ich habe ein zweites Exemplar in meiner Tasche."

"Mein Gott, wie ist das geschehen?" fragte Gavza nochmals, und immer wieder verglich er mein Manuskript mit der Zeile in dem "Moment". Dann hörte ich ihn sagen: "Wenn das passieren kann, kann alles passieren. Vielleicht haben wirklich die bösen Geister Ihre Zeile vom "Haint" gestohlen und zum "Moment" hinübergetragen."

Eine Zeitlang standen wir beide da und sahen uns an, zwei erwachsene Männer, mit dem peinlichen Gefühl, daß ihre Welt in ein Chaos verwandelt wurde, alle Logik verschwunden und die sogenannte Wirklichkeit bankrott ist. Dann fing Gavza an zu lachen. "Nein, es waren keine bösen Geister, nicht einmal die Engel. Ich weiß, was passiert ist", rief er aus. "Wenn Sie es wissen, sagen Sie es mir schnell, bevor ich platze", sagte ich, und er erklärte es mir so:

"Der jüdische Nationalfonds veröffentlicht einen Aufruf in der Zeitung "Haint" und im ,Moment'. Manchmal machen sie Anderungen, um den Aufruf den jeweiligen Lesern anzupassen. Dann machen sie keine Matrize, sondern die ganze Metallplatte wird für die Änderungen mit dem Auto von einer Zeitung zur anderen gebracht. Irrtümlicherweise muß die Zeile in die Metallplatte des Aufrufs geraten sein. Sie wurde zum "Mo-ment" getragen, und da bemerkte jemand den Irrtum, nahm die Zeile heraus, und sie blieb in diesem Artikel stecken. Die Wahrscheinlichkeit, daß so etwas vorkommt, ist nicht so gering, wie man annehmen möchte, wenn man unsere Schriftsetzer und Korrektoren in Betracht zieht. Sie sind die ärgsten Pfuscher. Nein, wir wollen nicht die armen bösen Geister beschuldigen. Kein böser Geist ist so unwissend und nachlässig wie unsere Drucker und deren Handlanger."

Dr. Gottlieb machte eine Pause, versuchte seine erloschene Zigarre wieder in Brand zu setzen und sog heftig daran. Dann sagte er: "Ich erzähle Ihnen dies nur, um zu beweisen, daß man nicht vorschnell zu dem Schluß kommen soll, daß die Natur ihre ewigen Gesetze aufgegeben hat und die bösen Geister und Kobolde die Macht übernommen haben."

nommen haben."

Was mich betrifft, so gelten die Naturgesetze immer noch, ob es mir paßt oder nicht. Und wenn ich meine alte Ehefrau oder meine nicht viel jüngere Freundin anrufen will, benütze ich immer noch das Telefon und nicht die Telepathie.



Der beilenistisch-buddhistische Stil: Statue aus Pakista

Millionen Buddhas lächeln in den Tempeln des Ostens

le Botschaft des Buddha, der Appell an die Vernunft und den Willen zum Frieden, het über Asien hinaus die Welt bewegt. 2500 Jahre sind vergangen, seit der "ungläubige" Fürstensohn Siddharta Gautama aus dem nordindischen Kapilawastu zum Stifter einer der fünf großen Weltreligionen wurde. Ihre Verheißung heißt Erleuchtung, ihr Dogma: Dharma. Ihre Hoffnung ist die Vergänglichkeit des Leidens, ihr schönster Gedanke die Stille, der Frieden der Seele, ihre subtilste Erkenntnis: die Manifestation Gottes als Geist und Gedanke im Menschen, die Unio mystica von Welt und Überwelt.

Als eins der großen Denksysteme der Menschheit wurde der Buddhismus zum wichtigen Träger fernöstlicher Kulturen. Die Gedankenwelt Asiens verdankt ihm ihre tiefste geistige Dominante, die Kunst der Asiaten, Sinngebung und Verinnerlichung. Millionen Buddhas aus Stein und Bronze lächeln in den Tempeln von Kambodscha bis Ceylon, von Tibet bis Thailand, von Nepal bis Bhutan. Chinesische und japanische Kultur sind ohne den Einfluß des Buddhismus nicht denkbar. Die indische Lebensart verdankt ihm starke Impulse – die indische Kunst ihre schönstan Werke.

Der große französische Fotograf Jean-Louis Nou hat sie jetzt in dem aufschlußreichen Buch "Buddha" von Jeannine Auboyer auf 144 Farbseiten festgehalten: "Buddha" von Jeannine Auboyer und Jean-Louis Nou. Nachwort: Heinrich Dumoulin. Herder Verlag, Freiburg, 271 Seiten, 129 Farbfotos, 128 Mark. Die abgebildeten Beuwerke, Stupas, Statuen und Fresken sind aus einem Zeitraum von über einem Jahrtausend ausgewählt. Die Feststellung, daß es dem Drucker nicht ganz gelungen ist, den Glanz der Originale wiederzugeben - das gilt besonders für die Fresken von Ajantar –, schmälert den Wert der fotografischen Dokumentation nicht. Sie ist wie der Text von Jeannine Auboyer, die Leben und Lehre des Buddha interpretiert, ein Lehrstück. Solche Bücher erleichtern den notwendigen zwischenreligiösen Dialog, von dem der Jesuitenpater Heinrich Dumoulin in seinem bemerkenswerten Nachwort schreibt.

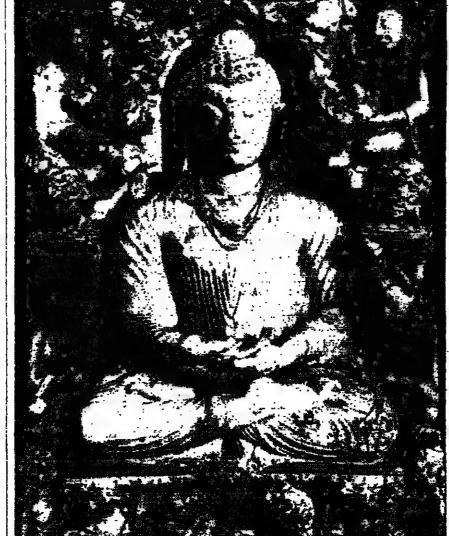
Wem wäre früher die Idee gekommen, über die Einwirkung der Lehre Buddhas auf unsere Welt nachzudenken? Und doch hat sie stattgefunden und ihre Spuren hinterlassen. Die Erkenntnisse moderner europäischer Philosophen und Naturwissenschaftler verraten uraltes buddhistisches Gedankengut. Was die Physiker des 20. Jahrhunderts entdeckten, hat Siddharta Gautama Buddha schon vor 2500 Jahren erkannt: die Konstante im ständigen Wechsel von Energie und Stoff, die Unzerstörbarkeit des wirkenden Geistes, der sich verdichtend Materie schafft und bei ihrem Zerfall als Energie überlebt. Den Buddhismus deshalb wissenschaftlich zu nennen hieße jedoch das große geistige Abentouer verneinen, das für "Nicht-Einzeweihte" unerklärliches Mysterium bleibt: die Überschreitung aller mentalen Grenzen durch Meditation.

Pater Dumoulin hält die buddhistische Meditation für den stärksten Beitrag des Buddhismus zum religiösen Erbe der Menschheit, aber er warnt vor ihrer Säkularisierung, vor einem Prozeß, an dessen Höhepunkt "östliche oder buddhistische Meditationsformen mit dem Gebrauch von Drogen in eine Reihe gestellt werden".

Der Buddhismus will von diesem Mißbrauch nichts wissen. Die geistigen Brükken zwischen Europa und Asien, die über 2500 Jahre alt sind, sollen von neuem durch Ideen gefestigt werden, wie sie der Schweizer Psychologe C. G. Jung vertritt: "Der Mensch braucht unbedingt Vorstellungen und Überzeugungen, die seinem Leben einen Sinn geben und ihn in die Lage versetzen, für sich einen Platz im Universum zu finden."

Das Leben Buddhas könnte ein Leitfeden für diese Sinngebung sein. Jeannine Auboyer, Jean-Louis Nou und Heinrich Dumoulin haben sie in Wort und Bild transparent gemacht.

GISELA BONN



Buddha in Meditationsstellung: Nepalesische Eifenbeinarbeit

Endlich Oberwasser für die Dicken . . .

Von GABRIEL LAUB

n Balkenlettern, die sonst nur die Boulevardpresse verwendete, liefen die Schlagzeilen über die ganze Seite: "DIE MACHT GEHÖRT DEN DIKKEN! SCHLUSS MIT DER DIKTATUR DER SCHLANKMACHER! DIE GEWICHTIGE MEHRHEIT DES VOLKES LÄSST SICH NICHT MEHR DISKRIMINIEREN!" Quer über die linke Ecke stand "REVOLUTIONÄRE SONDERAUSGABE". Die Zeitung hieß jetzt "FETTDRUCK", was in der unteren Kopfzeile auch gleich erklärt wurde: FETT = Freiheit, Einheit, Toleranz und noch einmal Toleranz!

Gestern in den späten Nachmittagsstunden, so erfuhr Richard Gans jetzt aus der Zeitung, übernahm das Revolutionskomitee der Gewichtigen die Macht in der Bundesrepublik Deutschland. Dank des vorzüglich koordinierten Auftritts der über zwanzigtausend bisher konspirativen Zellen verlief der Machtwechsel auf allen Ebenen – in Bund, Ländern und Kommunen – absolut gewaltlos

Das kommt davon, wenn man einmal abends arbeiten will und das Fernsehen nicht einschaltet, dachte Richard. Jetzt habe ich die Überraschung. Es gehörte zu seinem Beruf, Zusammenhänge schnell zu begrei-

Im Leitartikel wurde die bisherige Diskriminierung der Dicken geschildert - sie reichte vom Mangel an modischer Kleidung für Frauen und Manner, die den Standardmußen der Schlankheitsfanstiker nicht entsprachen, bis zu Schwierigkeiten, die ein sogenannter Übergewichtiger bei der Arbeitssuche hatte. Es wurden empörende Fälle zitiert, in denen qualifizierte und gesunde Dicke nur ibres Leibesumfangs wegen nicht in den Beamtenstand übernommen worden waren. "Das Ausmagerungs-Regime, das eine Demokratie sein sollte, gab an, jedem Menschen das Recht zuzugestehen, so zu sein, wie er ist. Uns Wohlbeleibten bestritt man dieses Recht. Man verfolgte uns, man hetzte gegen uns in Zeitungsartikein und Werbekampagnen, man benachteiligte uns am Arbeitsplatz und bei der Krankenversicherung, man verspottete uns in den Medien. Wir ließen uns lange auf dem Bauch herumtanzen - jetzt ist unsere Geduld zu

Oben rechts war im Kasten ein Aufruf: "AN ALLE DICKEN LEIBESGENOS-SEN!", die aufgefordert wurden, freiwillig Staatsämter und politische Funktionen zu übernehmen. "Wir wissen, daß unsere Leibesgenossen kein besonderes Interesse für Machtansübung und öffentliche Funktionen haben. Sie bevorzugen es, die Freuden des Lebens in Ruhe zu genießen. Genau das aber befähligt sie, diese Funktionen viel besser auszuhgt sie, diese Funktionen viel besser auszuhgt zu von Machthunger ausgezehrte Ehrgeizlinge und knochentrockene Bürokraten! Unser Verantwortungsbewußtsein zwingt uns, die Machtgeschäfte zu übernehmen sowle endlich Gemittlichkeit in Behörden und Politik zu bringen."

"Wir wollen unsere dünnen Mitbürger nicht unterdrücken – viele von ihnen können nichts dafür, daß sie so häßlich mager sind. Wir werden alles tun, um jedem die Chance zu geben, dick zu werden. De sich jedoch mit dem Sieg unserer unblutigen-Revolution der Leibesumfang als das einzige sichtbare, das Gewicht als das einzige sichtbare, das Gewicht als das einzige zuverlässige Kriterium solcher gesellschaftlichen Tugenden wie Solidität, Optimismus und Loyalität durchgesetzt hat, darf sich keiner von uns seiner Verantwortung entziehen!"

Im Namen der Über-Parteilichen Politischen Initiative der Gewichtigen (UPPIG) unterschrieben die Sekretäre des Zentralkomitees Hans-Hein Fetter (früher Vetter) und Anneliese Kauksu (früher Kawkaw) den Aufruf.

ÜPPIG ersetzte die konspirative Bewegung, die sich sofort nach dem Sieg selbst aufgelöst hat. Das Zentralkomitee ernannte eine provisorische Regierung. Unter den sechsundzwanzig Ministern waren neben Leibesgenossen aus der Konspiration auch bisher Unbeteiligte, die erst nach dem Umsturz der ÜPPIG beigetreten waren.

Auf der ersten Seite waren Porträts der neuen Regierungsmannschaft abgedruckt – lauter lächeinde, runde Gesichter. Ihre kurzen Lebensläufe fingen stereotyp an: "In einer traditionell gesunden pyknischen Familie geboren und aufgewachsen..." oder "Obwohl als schmächtiges, untergewichtiges Kind geboren, brachte er es aus eigener Kraft zu seinen heutigen 108 Kilo..."

In vierzehn Tagen dick", lantete die Überschrift einer Sonderseite, von einem bekannten Diätspezialisten clever zusammengestellt. Die Ratschläge für die Mageren, die gern zunehmen möchten, waren übrigens dieselben wie die früheren für die Abmagerungskandidaten – frische Luft, viel Bewegung und Sport zum Appetitmachen Nur die Kochrezepte waren neu, daß heißt alt – sie stammten allesamt aus den bäuerlichen und fürstlichen Küchen unserer Vorfahren.

Ein Diät-Kurheim inserierte auf dieser Seite, daß es ab sofort Mastkuren einführe: "Da der Schlankheitsterror abgeschafft wurde, können sich die erfahrenen Arzie endlich ihrer wahren humanen Aufgabe widmen: Sie können jenen Menschen helfen, denen bisher die Uppigkeit des Leibes versagt wurde. Bei unserer Vier-Wochen-Kurnehmen Sie garantiert zwanzig Pfund zu!"

Die Sportseite hat eine große Diskussion

eingeleitet. "Die körperschwindenden Sportarten müssen abgeschafft werden!" verlangte ein Autor, gestern noch Trainer einer Bundesligamannschaft. "Es gibt genug würdige Disziplinen für Schwergewichtler: Ringkampf, Gewichfieben, Sumo, den mongolischen Adlerkampf... Fußball, Wettlauf, Tennis und andere unserem Volke

'n Balkenlettern, die sonst nur die Boulevardpresse verwendete, liefen die Schlagzeilen über die ganze Seite: fremde Disziplinen, die zur Abmagerung führen und somit die Volksgesundheit untergraben, müssen verboten werden . . . "

Ein anderer Autor, von Beruf Sporthistoriker und Massenpsychologe, beschrieh ausführlich die Arenakämpfe im alten Rom und schlug vor, überführte Verbrecher zu Fußballkämpfen zu verurteilen. "Psychologisch gesehen", schrieb er, "werden solche Kämpfe dem Zuschauer ein doppeltes Vergnügen bereiten. Er wird die Tatsache, daß er auf seinem bequemen Platz sitzt und kaltes Bier trinkt, während die Männer da unten laufen, schwitzen und sich die Beine kaputttreten, noch mehr genießen, wenn er weiß, daß es für diese Männer eine gerechte Strafe ist. Der Genuß des Zuschauers wird somit moralisch aufgewertet und von dem Geruch des sadistischen Voyeurismus befreit."

"Ehre, wem Ehre gebührt", dachte kichard "Wie haben es die Jungs geschafft,
über Nacht eine ganz neue Zeitung zu machen?" Er kam zu dem Schluß, daß in der
Redaktion wohl seit längerem schon mehrere geheime Zellen agierten, die einen großen
Teil der Artikel für den Tag X im voraus
vorbereitet hatten.

Jetzt erst kam Richard zum Feuilleton, mit dem er normalerweise die Lektüre der Zeitung begonnen hätte, in der leisen Hoffnung, er würde auch selbst darin erwähnt sein. Und tatsächlich – sein Verlag hatte die Revolution nicht verschlafen. Eine große Anzeige, eine ganze Viertelseite, war ihm persönlich gewidmet – zum erstenmal in seiner Karriere – mit Bild und der Überschrift "Die dünnen Bücher des dicken

Als Aufmacher im Literaturteil wurde noch einmal das Kapitei "Immer viel zuviel gegessen" aus "Genies ganz privat" von Gerhard Prause abgedruckt – die Zeitung hatte es im Jahre 1975 schon einmal veröffentlicht. Nur die Überschrift wurde geän-

Gutenberg

Von Heinz Czechowski

Die Bäume stehen Als wäre nichts geschehn. Verzweigtes Netz, Als müßten sie den Himmel Bewahrn vor seinem Sturz.

Das Fahrrad Lehnt an der Birke Im Erlengrund, hier

Nach dem Sternentraum des Erfolgs Kommen die dunkleren Nächte: Was sein könnte, Hab ich geträumt – Was ist Traum, Was ist wahr?

Der Tod, sagt man, Macht alles bequem.

Sie aber Stanzen Zitate aus Blei, Schmelzen sie ein, Stanzen neue Zitate.

dert – diesmal lautete sie "Immer üppig gegessen". In der Fußnote wurde mitgeteilt, der Verlag habe den Autor verpflichtet, dieses Kapitel zu einem neuen Buch auszubauen: "Die dicken Genies."

Auch andere Verlage zeigten Schlagfertigkeit. Bertelsmann kündigte den ersten Band eines monumentalen Werkes an: "Die Rolle der Dicken in der Geschichte", Hoffmann & Campe eine Klassiker-Anthologie "... laßt wohlbeleibte Männer um mich sein". Suhrkamp einen Sammelband "Gewichtsklassen und Klassengewicht". Lübbe meldete, der Großband "Bacchus und Silen" (480 farbige Abbildungen) stehe kurz vor der Auslieferung, und drei Bände aus der Serie "Die üppige Welt des Altertums" – "Ägypten", "Sumer" und "Babylonien" seien in

Der "Spiegel" äußerte in seiner Anzeige Bedauern, daß die ersten Auszüge aus den 1916 geschriebenen Memoiren des Kölner Cannon-Colossus (Bestgewicht 837 Pfund) – Titel "Der Dickste" – erst am Montag den Lesern des Magazins zur Verfügung stehen würden – das Revolutionskomitee habe leider die Bitte der Redaktion abgelehnt, den Machtwechsel von Mittwoch auf Sonntag zu verschieben.

Die schnellsten waren der "Playboy", dessen Fotoband "Runde Playmates – rundum wonnig" in vier Tagen kommen sollte – die Redaktion mußte wohl erst Bilder aus dem Archiv holen, die sie früher abgeleimt hatte, und selbstverständlich H. G. Konsalik, der für seinen neuen Roman "Die liebestolle Mollige von Leningrad" noch einen Tag weniger brauchte

Es schien, daß der Machtwechsel dem Buchgeschäft zu einer neuen Blüte verhelfen würde. Wie schön, Richard Gans wurde erst jetzt völlig bewußt. Das ist meine Macht. Jetzt wird man endlich die unzähligen Schlankheitskurbücher verbieten! dachte er. Nach kurzer Überlegung kam er dann jedoch zu dem Schluß, daß solche Verbote gar nicht nach seinem Geschmack wären, so ekeihaft er jene Anleitungen zur Selbstkasteiung auch fand.

Das Gewehr unterm Nähtisch des Schneidermeisters von Platendorf

Mit Scheinwerfer und Keule auf verbotener Jagd: Wildern heute / Von GERD KLEPZIG

eise muß der Wilddieb sein und schnell. Längst rollt er im Anto durch den nächtlichen Wald. Er stoppt. Er hebt die Flinte und schaltet die starke Lampe ein, die auf den Lauf montiert ist. Im Lichtkegel sieht der Wilddieb das Wild neben der Straße am Waldrand stehen. Es äst und ahnt nichts Böses.

Auch das grelle Scheinwerferlicht beunruhigt das Wild nicht. Es schaut und kaut, eine nahes und sicheres Ziel. Der Wilderer schießt aus dem Auto heraus. Das Wagenistnere wirkt als Schalldämpfer. Draußen hört man wenig. Der Rehbock, der Rot- oder Damhirsch bricht im Feuer zusammen. Rasch wird er im Gepäckraum verstaut – schon rollt der Wagen weiter. Niemand hat es gesehen, niemand gehört.

Schon vor 20 Jahren wurde der Fall zweier"Autowilderer" bekannt, die mit ihrem Mobil in zwei Wochen zwischen Nürnberg und
Flensburg über 4000 Kilometer abgefahren
und dabei allein in acht Tagen Rehe und
Hasen im Gesamtgewicht von 150 Kilo geschossen hatten. Ein Reh wiegt etwa 15 Kilo.
Es bringt um die 150 Mark.

Aber dem Wilddieb wird heute mehr als nur Diebstahl vorgeworfen. Weil er etwas Ungesetzliches tut und dabei nicht erwischt werden will, hat er keinen Hund bei sich, der angeschossenes Wild suchen und zugleich bellen könnte. Der Wilderer selbst kümmert sich auch nicht um waidwunde Tiere, das hieße nur Zeit verlieren, womöglich auffallen. Er schießt auch dem Kitz, das wenig einbringt, das Muttertier weg. Und Schonzeiten sind ihm sowieso gleichgültig. Deshalb ist er für viele Jäger ein "Lump".

Dagegen wird noch heute in mancher Dorfkneipe das stolze Lied "Ich bin ein freier Wildbretschütz und hab" ein weit Revier" angestimmt, sobald ein allseits bekannter Wilderer das Lokal betritt. Und Dorfschöne himmeln den Bewunderten an.

Als kühn und edel gilt nach wie vor manchen Bevölkerungskreisen mancher Wilddieb. Dem "kleinen Mann" will es da nicht in den Kopf, wieso Keiler, Reh und Hase, die frei berumlaufen, jemandes Eigentum sein sollen wie Rind und Schaf. Der Wilderer ist einer, der sich auf eigene Faust von dem nimmt, was "allen gehört". Dieser Volksglaube hat eine lange und blutige Tradition.

Herr Heinrich saß nicht nur am Vogelherd. Die deutschen Könige besnspruchten schon im Mittelalter das Recht zur Jagd für sich und verliehen es nur an Adlige. Lediglich Hasen und anderes "Niederwild" durften von Bauern eine Zeitlang gejagt werden. Reh- und Rotwild, das auf ihren Feldern äste, mußten sie respektieren, den Hirsch

Wer waldgerecht jagen will, braucht Prüfung und Jagdschein: Ein qualvoll in der Drahtschlinge des Wilderers verendeter Rebbock

als "Wild des Königs", ein "hohes" Wild, sogar grüßen. Das machte natürlich böses Blut.

Unter den Forderungen aufständischer Bauern im 16. Jahrhundert hieß es unter Punkt vier, das "atte Jagdrecht" solle wieder gelten. Das lag damals allerdings schon lange zurück. Und es dauerte noch weitere 300 Jahre, bevor Bauern wieder jagen durften, allerdings auch dann nicht so frei wie in den alten Zeiten menschenleerer und wildreicher Wälder.

In den Jahrhunderten jagdlicher Rechtlosigkeit des kleinen Mannes war der Wilderer ein Volksheld, ein Rebell. Und sein ummittelbarer Feind war der Jagdaufseher im Dienst des herrschenden Adels, der Jäger. Er schützte im Hochgebirge oder in Wald und Feld das Wild seines Herrn vor dem Wilderer und schoß auch auf ihn oder wurde von ihm erschossen.

Sogenannte Förstermorde, Morde an Förstern durch Wilddiebe, beschäftigten die Öffentlichkeit noch bis in die dreißiger Jahre unseres Jahrhunderts. Und noch heute wird von Jägern die Begegnung mit einem bewaffneten Wilderer in Dämmerung oder Dunkel des einsamen Waldes nicht ohne ein mulmiges Gefühl erlebt. Vielleicht hat der andere den Finger am Abzug.

Aber die alte Erbitterung hat sich inzwischen offenbar gelegt. Wilddieberei wird von der Polizei wie jedes andere Delikt verfolgt. Und auch der kleine Mann darf heute jagen, allerdings nur unter einigen Voraussetzungen.

Nach dem deutschen "Revolutionsjahr"
1848 hat nicht mehr der adel das Jagdrecht,
sondern der Grundefigenttimer. Nur 31 Prozent des bundesdeutschen Waldes sind
Staatswald, er gehört den Bundesländern.
Auch davon noch wird manches Stück zur
Jagd an Privafleute verpachtet.

Aber das Jagdrecht ausüben darf nur, wer ein genügend großes Grundstück hat: mindestens 75 Hektar. Leute mit kleinerem Besitz müssen sich zusammentun zu einem gemeinsamen Jagdbezirk von zumindest 150 Hektar. So wird eine Zerstückehung des Jagdlandes in lauter kleine Reviere verhindert und die Gemeindejagd gefördert, zugleich auch der Zugang zur Jagd für - theoretisch - alle.

Wer jagen will, braucht den Jagdschein, er muß eine Prüfung bestehen. Und dann muß er noch jemanden finden, der ihn in seinem Revier jagen läßt. Zwar kann man auch Jagdvereinen beitreten, aber die vermitteln keine Jagd.

Fast 262 000 Bundesbürger hatten im Vorjahr einen Jagdschein, davon 17 Prozent Bauern, 13 Prozent Handwerker, elf Prozent Arbeiter, zehn Prozent Geschäftsleute, zwei Prozent Hausfrauen. Aber 30 Prozent der Revierinhaber sind Bauern, 27 Prozent Geschäftsleute, zehn Prozent Handwerker und je zwei Prozent Arbeiter und Hausfrauen.

Von Jägerinnen weiß man also, von Wilddiebinnen nicht. Doch spielt in den Wildschützlegenden der Alpenländer die Sennerin die Rolle der Gehilfin: Sie gibt dem Wildschütz Unterschlupf mit allem, was dazugehören kann.

Auch Wilderer gibt es, sagen Eingeweinte, aus "allen Berufen und Schichten der Bevölberung". Mancher jagt durchaus – räumen sogar Jäger ein – aus Leidenschaft: Aber im allgemeinen werden den illegalen Jagdbefüssenen niedrig-materielle Motive unterstellt: Sie wollen "Fleisch machen", entweder für den eigenen Verbrauch oder gar aus Gewinnsucht. Die Hehler werden dabei vorwiegend im Gaststättengewerbe und im Wildbandel vermutet.

Unter Jägern ist zum Thema Wilderer stets von einer "sehr großen Dunkelziffer" die Rede. Wenige Fälle dringen an die Öffentlichkeit. Vor einigen Jahren berichteten Zeitungen fast gleichzeitig über je einen Fall von Wilderei in Schleswig-Holstein und in Oberbayen. Im Norden waren Rehe mit Kleinkalibergewehren getötet worden, im Süden Gemsen. Im Norden waren es ein junger Büchsenmacherlehrling und ein Schweißer, im Süden ein Tierpräparator. Die gewilderten Tiere waren im Auto vom Tatort wegtransportiert worden.

Das vergleichsweise leise und handliche Kleinkalibergewehr hat als Wildschützwaffe den früheren zusammenlegbaren Stutzen abgelöst. Aber nach wie vor wird auch mit Schlingen gewildert und sogar mit dem Knippel. Mit dem Knippel wird der Hase totgeschlagen. "Die Stärke des Hasen", sagt der Jäger, "ist, daß er sich drückt." Er drückt sich in den Boden, rührt sich nicht mehr und sieht dann ja angeblich wie ein Feldstein aus. Aber ein geübter Blick erkennt den Hasen durchaus. An kalten Wintertagen sieht man sogar den leichten Dampf seiner Körperwärme. Der Wilderer schlendert gemächlich auf des Tier zu, des glaubt, es wird nicht gesehen, und erschlägt es dann plötzlich mit dem Knüppel.

In festen Schlingen, am Wildwechsel in der richtigen Höhe angebracht, fangen sich sogar Hirsche und kommen elend um. – 1959 flog ein seit Kriegsende einzigartiger "Wilderer-Skandal" auf. In einer norddeutschen Zeitung las man: "Jahrelang terrorisierten Wildererbanden die Dörfer Schönweide, Weißes Moor und Platendorf, bis der Polizal ietzt der entscheidende Schlag gelang."

Bei einer Razzia in diesen Dörfern wurden Maschinenpistolen und Karabiner aus dem Zweiten Weltkrieg gefunden, mit denen "seit Jahren das Wild zu Hunderten zur Strecke gebracht" worden war. Ein Eingeweihter schilderte später Einzelheiten:

"Ein ganzes Dorf wurde umstellt und systematisch durchsucht. Waffen wurden gefunden in Dunggruben, alten Schuppen, unter Matratzen, in Kinderzimmern und Viehställen. Munition fand man unter Zigarren, in Uhrkästen, unter einer brütenden Glucke und an anderen Stellen. Das ganze Dorf war in Aufruhr. Kinder liefen mit Waffen unter den Mänteln ins Feld und wurden hier von den Polizeibeamten abgefangen. Manche Waffen waren geladen. Ein Schneider hatte ein Gewehr neben seinem Nähtisch."

Entdeckt worden war die Massenwilderen von einem Hamburger Jagdpächter, der eines Abends von seinem Ansitz aus Schüsse und laute Rufe hörte. Er schoß auf Wilderer, die sich offenbar sehr sicher fühlten. Am Tag darauf bekam er sie zu Gesicht: Maskiert verhiden mehrere Männer erlegtes Wild in einen Opel Caravan. Der Jagdpächter zog die Polizei hinzu.

Inzwischen bleibt es weitgehend beim Hinweis auf die "hohe Dunkelziffer" und der Vermutung, der Schaden durch Wilderer "muß riesig sein". Man findet angeschossenes Wild, das verendet ist. Ein Jäger entdeckt zwischen den Stangen eines Rehbocks, den er erlegt hat, die Kugel eines Kleinkalibergewehrs. Sie ist steckengeblieben, aus zu weiter Entfernung abgefeuert worden.

Auf einem Wochenmarkt hält mitten in der Schonzeit jemand einen Hasen an den Ohren hoch und ruft "Funf Markt" Ein Polizist wird aufmerksam, geht auf den Mann zu. Der läßt den toten Hasen fallen und reißt aus. Solche Geschichtchen berichten Jäger als Belege dafür, daß nach wie vor Die Wilderei aus Autos gab es schon in den dreißiger Jahren, aber mittlerweile scheint sie sich sozusagen durchgesetzt zu haben. Ihre Vorzüge für den Wilderer liegen ja auch auf der Hand. Er ist leise und schnell, und ehe man auf ihn aufmerksam werden kann, ist er schon wieder woanders.

Diese Art des Wilderns wird vor allem Städtern zugetraut. Sie brauchen dafür die genauen Verhältnisse in den Jagdrevieren gar nicht zu kennen: wo das Wild tagsüber ruht, wann und wo es zu äsen beginnt. Solche Kenntnisse nutzen hingegen manche ortsansässigen Waldarbeiter, Bauern, Landarbeiter. Sie sind den ganzen Tag ohnehin beruflich im Freien unterwegs und beobachten dabei auch das Wild.

Selbst Jäger, räumen Jäger ein, wildern – in Einzelfällen. Wenn ein Jäger ins Nachbarrevier himüberschießt, ist auch das Wilderei; ebenso wenn er mit dem Nachbarn keine "Wildfolge" vereinbart hat, er dem Wild, dem er "nachstellt", nicht ins Nachbarrevier folgen darf und es doch tut. Im allgemeinen erlauben sich Jäger von Nachbarrevieren gegenseitig, daß sie einem angeschossenen Wild über die Reviergrenze folgen dürfen, sofern es in Sichtweite bleibt. "Und wenn es sich nach dem Schuß dort niederut, aber noch nicht verendet, darf der Jäger es erlösen. Da ist noch der Tierschutzgedanke drin." Sterben muß es, aber leiden soll es nicht.

Kein Jäger darf durch ein fremdes Revier fahren und seine Waffe schußbereit bei sich haben. Sie muß verpackt sein. Und wer in sein eigenes Revier nur durch ein fremdes gelangen kann, auf sogenannten Jägernotwegen, soll seine Waffe ebenfalls dabei im Futteral haben. Jäger kennen die Versuchungen der Jagdleidenschaft.

Manche Autofahrer können einer anderen Leidenschaft nicht so gut widerstehen. Sie nehmen ein versehentlich angefahrenes Wild im Gepäckraum mit und wildern auch damit schon: Der Wilddieb stiehlt Wild. Es gehört dem Revierinhaber, in dessen Revier es verendet ist. Nur solange es herumläuft, gilt es als "herrenlos". Trotzdem darf man ihm auch schon nicht "nachstellen", und eine zur Jagd geeignste Waffe darf man gleichfalls nicht "führen", was heißt: nicht bei sich haben.

Das Auto wird als Jagdwaffe natürlich nicht akzeptiert, aber manchmal so genutzt, etwa zur Hasenjagd. Der Autowilderer holt den Hasen, der sich im Scheinwerferlicht gefangen hat und nun um sein Leben läuft, ein und fährt ihn behutsam an, damit er zwar tot, aber noch verwertbar ist. Haute

wird Wilderei mit Geldstrafen oder/und mit Freiheitsentzug bedroht. Die Mindeststrafe in "besonders schweren Fällen", die der Gesetzgeber im Wildern zur Nachtzeit sieht, soll auf drei Monate lauten. Die Rechtsprechung ist milde.

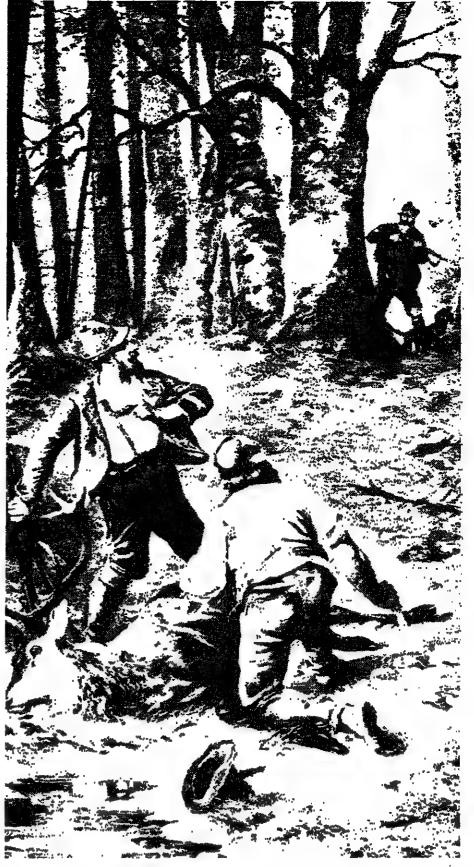
Kaiser Maximilian I. (bis 1519) ließ einen Wildschützen namens Mathias Sauler "im Jägerzom" noch hängen. Zur gleichen Zeit war es in Württemberg üblich, Wilderern beide Augen auszustechen. Nichts half. Just in den absolutistischen Jahrhunderten, in denen der nichtadeligen Bevölkerung die Jagd untersagt war, Wildfrevel schwer geahndet wurde, war die Wilderei geradezu in Mode. Das ist sie heute nicht.

In Notzeiten wird stark gewildert, heißt es. Man weiß es aus der Zeit nach dem Ersten Weltkrieg. Aber auch zu Beginn, 1914, kam es zu beinahe allgemeinem Wildfrevel. Speziell in Bayern hieß es bei den Gerüchteköchen: "Alles Wild gehört jetzt uns. Die Regierung hat es freigegeben, damit wir den Krieg besser durchstehen!" Das soll "kein Halten mehr" gewesen sein.

Die latente Lust auf Freiwild im kleinen Mann zeigte sich erst recht 1848, als die Jagdprivilegien des Adels fielen. Ein Fachmann erzählt: "Der gemeine Mann, die Waffe des Aufstands in der Hand, stürmte von den Barrikaden in die Wälder und nahm sich triumphierend, was ihm so lange vorenthalten war. Die meisten angestellten Jäger standen dieser Massenwilderei machtlos gegenüber, aber keineswegs alle. Manche schossen zornig dazwischen."

Das diesjährige Handbuch des "Deutschen Jagdschutz-Verbandes", Sitz Bonn, enthält kein Kapitel über Wilderer. In die "Jahresstrecke" (das in der letzten Jagdsaison erlegte Wild) ist zwar das "Fallwild" mit eingerechnet, das nicht erlegt, sondern durch Krankheit oder Verkehrsunfall umgekommen ist. Aber Verluste durch Wilderer tauchen auch dort nicht auf. Die Dunkelziffer ist eben nicht zählbar, obwohl es großzügig abgerundete Zahlen über den Wildbestand unserer Republik gibt: 90 000 Stück Rotwild, etwa 1,6 Millionen Stück Rehwild, 800 000 Hasen, 10 000 Gemsen, 40 000 Wildschweine. Der Bestand ist gut, sagen die Jäger. Und wo er zurückgeht, beim Rebhuhn etwa, ist offensichtlich nicht der Wilddieb schuld, sondern die ungünstige

Vielleicht ist die Dunkelziffer doch nicht so noch wie befürchtst. Und sicher ist eine: Auch wo es dem Wald bei uns heute sauer gemacht wird – die Menschen, die in ihm jagen, sind untereinander friedlicher denn



"Ich bin ein freier Wildpretschütz und hab ein weit Revier" – das alte Lied wird auch heute noch gelegentlich angestimmt, wenn ein ortsbekannter Wilderer das Dorflokal betritt. Unsere Zeichnung aus dem 19. Jahrhundert zeigt zwei vom Förster überraschte Jagdfrevier

FOTOS: SÚDDEUTSCHER VERLAG

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Wie Deutsche und Polen das Reich retteten

Vor 300 Jahren wurden die Türken in der Schlacht am Kahlenberg vor Wien endgültig zurückgeschlagen

eit dem 14. Juli 1683 konnte der Kommandant der Festung Wien vom Turm
des Stephansdoms die riesigen Zeitmassen des türkischen Lagers vor den Bastionen der Kaiserstadt beobachten. 50 000
Zeite wollte man gezählt haben. Fast zwei
Monate währten dann für die Wiener die
Schrecken einer immer wittender werdenden Belagerung. Erst am 11. September
zuckten vom Kahlenberg her Raketen über
den Himmel, die den Belagerten anzeigten,
daß das Entsatzheer aus kaiserlichen,
reichsdeutschen und polnischen Kontingenten zum Angriff bereitstand.

Vergeblich hatte Kaiser Leopold I. (1658 bis 1705) gehofft, den 1684 auslaufenden Waffenstillstand mit dem Sultan der Osmanen, Mohammed IV., um weitere 20 Jahre verlängern zu können. Der Sultan hörte auf die Einflüsterungen französischer Diplomaten, mehr noch auf Vorschläge seines Schwiegersohnes, des Großwesirs Kara Mustafa, eines maßlos ehrgeizigen Mannes, dem Kaiser der "Ungläubigen" endlich seine Hauptstadt zu entreißen. Der Kaiser wiederum sah sich durch die Expansionspolitik König Ludwigs XIV. von Frankreich im Westen des Reiches bedroht.

Anno 1529 hatte der gewaltige Sultan Suleiman der Prächtige bereits einmal vergeblich versucht. Wien einzunehmen, nachdem er 1526 den Großteil von Ungarn erobert hatte. De iure war der jeweilige habsburgische Kaiser auch König von Ungarn. Jetzt regierte ein türkischer Pascha in Ofen. Dem ungarischen Adel hatte der Großtürke Religionsfreiheit und Vorrechte belassen. 1682. als der Krieg von neuem ausbrach, gab es im türkisch kontrollierten Ungarn eine Adelspartei unter dem Grafen Emmerich Tököly, unterstützt vom gleichfalls dem Sultan tributpflichtigen Fürsten von Siebenbürgen, Michael Apafy, die bedingungslos auf die türkische Karte setzte und auch das noch kaiserlich-königliche Oberungern gewinnen

Im Frühjahr 1683 wälzte sich vom Balkan her eine riesige türkische Armee von 180 000 Mann heran, um den "Goldenen Apfel", wie die Türken Wien nannten, zu erobern. Den Oberbefehl hatte der Großwesir Kara Mustafa, dem sein Schwiegervater das heilige grüne Banner des Islam anvertraut hatte. Der Großwesir zweigte von seinem Heer freilich 40 000 Mann ab zur Unterstützung Tökölys und Apafys; dafür schickte der dem Sultan tributpflichtige Khan der Krim-Tataren 20 000 Bogenreiter, und die griechischchristlichen Hospodare der Moldau und Walachei (Generalpächter des Sultans im heuti-

gen Rumänien) sandten 10 000 Walachen. Zieht man den ungeheuren Troß ab, kann man rechnen, daß Kara Mustaßa etwa 100 000 Mann gegen Wien ins Gesecht brachte, darunter 40 000 Janitscharen, die türkische Elite-Infanterie.

Der kaiserliche Oberbefehlshaber, Leopolds I. Schwager Herzog Karl V. Leopold von Lothringen und Bar, war kein ungeschickter Soldat, konnte sich mit seinen etwa 28 000 Mann aber nur auf hinhaltenden Widerstand unter stetem Ausweichen beschränken. Kaiser Leopold in der Wiener Hofburg suchte um Hilfe bei den Reichsfürsten nach und schloß am 31. März 1683 mit dem 1674 zum König von Polen gewählten Johann III. Sobieski ein Bündnis. Der König, vermählt mit einer Dame aus französischem Hochadel, hatte bislang stets auf Ludwig XIV. gesetzt. Jetzt schwenkte er um. Nahmen die Türken Wien, konnte sich auch die Kronrepublik Polen-Litauen auf die Dauer nicht behaupten.

Im buntscheckigen Heiligen Römischen Reich, dessen größere Fürsten zumeist nur noch ihrer Hausmachtpolitik frönten, entstand so etwas wie ein neuer Reichspatriotismus. Kurbayern, Kursachsen, der Herzog von Hannover, der Herzog von Sachsen-Lauenburg, der Schwäbische und der Fränkische Reichskreis mit ihren vielen kleinen

geistlichen und weltlichen Fürsten und Herren sicherten Hilfe zu. Nur einer blieb in starrsinnigem Zorn auf den Kaiser fern: der Große Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg.

Alle Hilfsmaßnahmen brauchten ihre Zeit, während der "Großtürke" auf Wien vorrückte. Am 7. Juli 1683 verließen der Kaiser und der Hof die Hauptstadt. Am selben Tag erhielt ein ausgezeichneter Soldat das Kommando in Wien, der General Graf Ernst Rüdiger von Starhemberg. Er rüstete sich mit 12 000 Mann kaiserlicher Truppen und etlichen tausend Mann Bürgerwehren zum letzten Kampf.

Vom 14. Juli an war die Stadt von den Türken eingeschlossen. Kara Mustafa setzte auf die Wirkung eines fürchterlichen Bombardements mit seiner schweren Artillerie. Nur mit dem Einsatz der letzten Kräfte gelang es Graf Starhemberg, einen Einbruch in die unter der Belagerung schwer leidende Kaiserstadt abzufangen.

Unterdes sammelte sich im Tullner Feld die Befreiungsarmee. Als erster traf am 16. August 1683 der Kurfürst Max Emanuel von Bayern mit 11 000 Mann ein, als zweiter der König von Polen am 31. August mit etwa 13– 14 000 Mann. Im ersten Septemberdrittel standen 65 000 Mann bereit. Da der Kaiser nicht selbst im Felde führen wollte, fiel der

nominelle Oberbefehl an den Ranghöchsten unter den zahlreich anwesenden Fürsten, König Johann III. Sobieski von Polen. Da er um die Grenzen seiner Kriegskunst wußte, überließ er die Operationsführung dem bisherigen kaiserlichen Oberkommandierenden, dem Herzog von Lothringen. Dieser besetzte zunächst einmal den von den Türken nicht gesicherten Kahlenberg.

Dann begann bei schönem Spätsommerwetter am 12. September 1683 vor 300 Jahren die Entscheidungsschlacht. Den linken Flügel der Entsatzarmee befehligte Lothringen selbst mit den kaiserlichen Truppen, im Zentrum kommandierte der Kurfürst Max Emanuel seine Bayern und die übrigen Reichskontingente. Den rechten Flügel nahm der König von Polen ein.

Noch vor der Mittagstunde hatte sich der Lothringer Herzog über die Linie Nußdorf-Heiligenstadt hinweg den Zugang zum Wiener Becken erzwungen. Der bayerische Kurfürst nahm das Gelände zwischen Grinzing und Sievering. Nur auf dem rechten Flügel gab es eine Panne. Die polnische Adelskavallerie mit ihren schweren Stoßlanzen attackierte und flutete darauf bei einem Gegenstoß türkischer Reiterei zurück. Sie kam erst vor den deutschen Regimentern zum Stehen. Der Großwesir witterte hier noch eine Siegeschance und warf seine Reserven gegen den rechten Flügel der "Ungläubigen".

Da jedoch Lothringen und Kurbayern ihren Angriffungesäumt fortsetzten, wobei sie in die tiefe Flanke und den Rücken der Türken gelangten, und da sich die Polen zu neuem Angriff vorführen ließen, gab der Großwesir nach etwa 12stündigem Kampf die Sache des Islam verloren und wandte sich mit den Resten seines Heeres zur Flucht.

Das riesige Lager, der Artilleriepark, ungeahnte Vorräte und Schätze fielen in die Hände der Sieger. In der allgemeinen Euphorie zählte niemand die Toten und Verwundeten auf beiden Seiten. Es gibt keine Verlustangaben. Von der Besatzung Wiens waren allerdings nur noch ein Drittel unversehrt. Der Großwesir flüchtete in die Festung Belgrad. Dort wurde er am 25. Dezember 1683 auf Befehl des Sultans erdrosselt.

Die historische Bedeutung des Sieges am Kahlenberg lag nicht nur in der soldatischen Leistung. Das schon verdämmernde Heilige Römische Reich hatte plötzlich noch einmal bewiesen, zu welcher Kraftanstrengung es fähig war, wurde das christliche Abendland wirklich in die Schranken gefordert. W. G.



Gedenkblatt zur Befreiung Wiens: Links unter der Trommel Graf Starhemberg, daneben der Herzog von Lothringen und in der Mitte König Sobleski ZEICHNUNG VON A GREIL / FOTO: ULLSTEIN

Heißes Gasplasma von 50 000 Grad zerlegt Giftmüll

Während hierzulande an Verfahren gearbeitet wird, hochgiftige Abfälle bei hohen Temperaturen zu veraschen, mit Beimengungen wie Flugasche von Kraftwerken zu vermischen und mit zementartigen Bindemitteln zu nützlichen Baustoffen umzusetzen, will man in den USA dazu superheißes Gasplasma ein-

So entwickelt im Auftrag der New Yorker Stadtverwaltung die "Pyrolysis Systems" ein mobiles Container-Aggregat, das zum Veraschen ein 50 000 Grad Celsius heißes Gasplasma einsetzt. Man erhofft sich bei diesen hohen Temperaturen ein erheblich zügigeres und energieschonendes Veraschen, weil auch komplizierte Giftstoffe in Sekundenbruchteilen zerlegt werden und nur noch einfache und ungefährliche Stoffe aus den dabei ablaufenden chemischen Reaktionen resultieren.

Das Aggregat soll mobil sein, um beispielsweise direkt in die an verschiedenen Orten um New York liegenden Deponien gefahren zu werden. Testläufe, die noch in diesem Jahr beginnen, gehen davon aus, pro Minute vier Kilogramm veraschen zu können. Zur Erzeugung des Gasplasmas verwendet man ein elektrisches Entladungsverfahren in einem hohen Spannungsfeld, durch das Gas geblasen wird. Das Gas wird dabei gleichzeitig ionisiert und auf Temperaturen um 50 000 Grad Celsius aufgeheizt. Es hat dadurch eine sehr hohe chemische Reaktivität, um zum Beispiel chlorierte Biphenyle augenblicklich aufzu-

Laser-Akustik offenbart Fehler in Metallproben

Trotz aller guten Erfahrungen mit Ultraschall- oder Röntgen-"Durchleuchten" aller Arten von Metallen, Schweißnähten oder metallischen Verbundwerkstoffen waren Wissenschaftler des japanischen Instituts für die physikalische und chemische Forschung mit der Zuverlässigkeit und der Schnelligkeit unzufrieden.

Auf der Grundlage der fotoakustischen Spektroskopie entwickelten sie ein neues Untersuchungsgerät, das nach ihren Angaben sehr gute "Bilder" vom Inneren von Metallen oder Metallschichten liefert. Sie verwenden dazu Laserstrahlen, die auf die Metallproben in einem schallisolierten, allseits geschlossenen "Kasten" geschossen werden. Dabei kommt es beim punktuellen Auftreffen der Laserstrahlen zur Aussendung von Schallwellen, die von besonders empfindlichen Mikrophonen aufgenommen und als elektronisches Signal auch als "Bilder" wiedergegeben werden können.

An Geräten, die mit Ultraschall oder mit Laser feinste mikroskopische Strukturen in undurchsichtigem Material offenlegen, hat es in der Vergangenheit nicht gemangelt.

Uni Duisburg baut lang erwartetes Hochspannungslabor

Der Grundstein für ein seit langem erwartetes Hochspannungslabor soll im kommenden Jahr an der Uni Duisburg gelegt werden. Die Hochschule wird damit die größte Einrichtung dieser Art an NRW-Universitäten bekommen. In dem Lebor können dann die Duisburger Wissenschaftler und Studenten um Professor Dr. Werner Rasquin zum Beispiel praktische Erfahrungen über die Struktur elektrischer Feider an den End- und Verbindungsstellen von unterirdischen Hochspannungskabeln sammeln. Theoretisch wurden diese Felder in Duisburg bereits relativ exakt berechnet. Darüber hinaus soll das Labor auch den Nachrichtentechnikern unter der Leitung von Professor Dr. Heinz Luck zur Verfügung stehen. Sie arbeiten schwerpunktmäßig an der Brandentdeckung, einem Forschungsbereich, der ansonsten in Europa lediglich auf privater Basis betrieben

Hohle Fasermatten trennen flüssige Stoffgemische

Was bisher schon mit Gasmischungen praktiziert wurde, nämlich aus Gemischen einzelne Komponenten, zum Beispiel den wichtigen Wasserstoff, durch spezielle Membran-Techniken ohne hohen Energieaufwand "herauszulösen", das gelingt jetzt auch bei Flüssigkeiten.

So berichtet jetzt J. Henis vom Monsanto-Forschungslabor, daß mit dem sogenannten Prismen-Separator erfolgreich aus verdünntem Alkohol, der Alkohol ohne Wärme und ohne Destillations-Anlage, abgetrennt werden konnte. Die Membranen bestehen aus mehreren Lagen hohler Fasermatten, sogenannter "hollow-fibers", die exakte und genau festgelegte Porenöffnungen haben. Die Größe dieser Poren bestimmen auch die Stoffe, die sich durch sie abscheiden lassen.

Mit Küssen und Keile schaffen sich Schimpansen eine Hausmacht

Die Grundformen politischen Verhaltens sind schon im Tierreich angelegt

Agesellschaftliches Wesen ein "Zoon politikon", ein politisches Tier. Später entwickelte sich die Meinung daraus, daß die Fähigkeit zu politischem Handeln überhaupt etwas sei, das den Menschen grundsätzlich vom Tier unterscheide. Diese Ansicht muß jetzt, obgleich es unsere Politiker sicher nicht wahrhaben wollen, revidiert werden. Der holländische Verhaltensforscher Frans de Waal hat zehn Jahre lang mit einer 25köpfigen Schimpansenhorde gelebt und seine Erfahrungen im Buch niedergelegt ("Unsere haarigen Vettern". Harnack-Verlag, München. 232 S., 34 Mark). Er beobachtete politische Schachzüge unter den Tieren, aus denen ein Machiavelli die Grundregeln der Staatsführung hätte ebenso gut ableiten können wie aus den Handlungen der Renaissancefürsten. Politisches Denken ist also auch ein Phänomen, das in seinen Anfängen aus vormenschli-

chen Wurzeln entsprossen ist. Es sah nach einer gefährlichen Palastrevolution im Staat der Schimpansen aus. Das schon seit Monaten aufsässige Männchen namens "Luit" führte unmittelbar vor dem Leittier "Yeroen", dem man sich nur in Demutshaltung nähern durfte, einen wilden Kriegstanz auf und versetzte ihm einen gewaltigen Schlag. Der angegriffene Herrscher kreischte gellend auf, lief zu acht gerade in der Nähe sitzenden Hordenmitgliedern und umarmte sie der Reihe nach. Danach brach ein Höllenspektakel los. Gefolgt von der soeben rekrutierten Kampftruppe schreiender Helfer und Sympathisanten ging Yeroen auf die Jagd nach dem Rebellen. Mit Hilfe des regierungstreuen "Volkes" war der Aufstand noch einmal niedergeschlagen wor-

Persönliche Muskelkraft ist bei Führungsansprüchen im Schimpansenstaat ziemlich bedeutungslos, die Fähigkeit, das "Volk" hinter sich zu bringen und Allianzen mit anderen Machtblöcken einzugehen, hingegen alles.

In den folgenden Monaten begann deshalb der vorerst abgeschlagene Luit, mit einer infamen Unterminierungstaktik die gegen ihn gerichtete Einheitsfront aufzubrechen. Zuerst setzte er bei dem "Schwachpunkt Weibchen" an. Um den bei diesen sehr beliebten Yeroen auszustechen, überschlug er sich plötzlich vor Höflichkeit. Er umarmte, küßte und lauste die Weibchen und spielte mit deren Kindern.

Doch gleichzeitig ging Luit mit erschrek-kender Brutalität gegen jene Weibchen vor, die trotzdem noch Yeroen die Stange hiel-ten. Der entscheidende Augenblick war gekommen, als eine Schimpansin Yeroen zärtlich kraulte und außer Luit sonst niemand auf der Bildfläche war, der hätte eingreifen können. Luit schleuderte das Weibchen zu Boden und trampelte wütend auf ihm herum. Würde das Leittier es wagen, das Weibchen zu beschützen? Es riskierte es nicht. Damit war der Anfang seines Endes gekommen. Jetzt brauchte sich Luit nur alle Schimpansinnen, die noch mit Yeroen kollaborierten, einzeln in ähnlicher Weise vor-

Während der Monate, die solch eine Unterminierungstaktik dauert, kann natürlich nicht dauernd Kriegszustand herrschen. Zwischendurch schließen Kontrahenten Waffenstillstand, der indessen von beiden Seiten taktisch genutzt wird, um die eigene Ausgangsposition für den nächsten Kampf zu verbessern. Somit erweist sich das Streitschlichten, Friedenschließen und Sich-wieder-Versöhnen als eine der wichtigsten Fähigkeiten dieser Menschenaffen, ohne die

ristoteles nannte den Menschen als jene geschilderten Aggressionsausbrüche gesellschaftliches Wesen ein "Zoon den sozialen Zusammenhalt in der Gruppe sprengen würden, was in freier Wildhahn einer Selbstvernichtung gleichkäme.

Manchmal sind beide Kontrahenten nach einem Kampf aber auch nachtragend, stur oder beleidigt. Dann schaltet sich eine Schimpansin aktiv als Vermittler ein. Erst läuft sie auf einen der Verfeindeten zu, küft und laust ihn ein wenig. Kurz darauf geht sie in Richtung auf den zweiten schmollenden Gegner und schaut sich um, ob ihr der erste auch folgt. Ist das nicht der Fall, zieht sie ihn am Arm mit Gewalt herbei. Wenn alle drei beisammen sind, küßt und laust die Vermittlerin den zweiten noch ein wenig, zieht sich aber gleich darauf zurück, sobald sie sieht, daß die beiden nunmehr beginnen sich zu kraulen und zu versöhnen. Sogar auf dem Höhpunkt ihres Machtkampfes gingen Yeroen und Luit abends niemals unversöhnt schlafen. Ein kleiner freundschaftlicher Handschlag und alles war wieder gutwenigstens für eine Nacht.

Ein längerer Waffenstillstand wurde vom Rebellen noch zu einem weiteren Schachzug ausgenutzt zur Verschwörung mit anderen einflußreichen Männchen gegen den "Chef". Gegen dieses Bündnis reagierte Yeroen wie alle Tyrannen und Diktatoren. Er duldete künftig keine Zusammenkunft mehr und fuhr jedesmal dazwischen, sobald seine innenpolitischen Gegner die Köpfe zusammensteckten. Er erließ gleichsam ein Versammlungsverbot.

Noch wichtiger für Luit war jedoch das Bündnis mit dem Spitzenfunktionär eines kopfstarken Interessenverbandes, nämlich mit Oma, der Chefin aller Weibehen. Ihrer Wahl, für oder gegen diesen oder jenen zu sein, schlossen sich die meisten Schimpansinnen in ihrer Meinungsbildung sehr schnell an. Sie war gleichsam ein Multiplikator, wie man in der Werbung sagt. Sie für sich zu gewinnen war sicherlich der langgehegte Wunsch Luits, und die Gelegenheit dazu bot sich plötzlich in einer "Stern-

Yeroen und Luit waren wieder einmal handgreiflich geworden. Der Boß trieb den Rebellen vor sich her und einen Baumstamm hinzuf, ohne jedoch daran zu denken, daß dieser Baum in einiger Höhe von de Waal mit einem Elektrozaun umgeben worden war, um die Blätter vor dem Zugriff der Tiere zu schützen. Im Eifer des Gefechts bemerkten beide den Schmerz der elektrischen Schläge gar nicht und befanden sich plötzlich im Grünen.

Während aber Yeroen völlig konsterniert gleich wieder nach unten sprang, pflückte Luit einen Riesenstrauß saftig belaubter Zweige und überreichte ihn, als er wieder unten war, Oma. Diese nahm sich ihren Teil und verschenkte den Rest huldvoll weiter an ihre Günstlinge. Dieses Geschenk, mit dem sie sich bei anderen beliebt machen. konnte, hat sie ihm nie vergessen. Sie schlug Seite und mit ihr das gesamte "Volk" der weiblichen "Wähler". Bald darauf kam es zum Entscheidungskampf. Yeroen unterlag und erkannte Luit als neuen Herrscher an. Im Detail werfen diese Ereignisse ein vol-

lig neues Licht auf die Frage, warum Tiere überhaupt kämpfen. Die gängige Antwort lautet: um festzustellen, wer der Stärkere ist, der dann das Sagen hat. Sie ist grundfalsch. Yeroen hatte innerhalb weniger Wochen drei schwere Kämpfe gegen Luit zu bestehen. Beim ersten Gefecht war er der Angreifer und auch der Sieger. Das zweite Duell endete upentschieden. Und im dritten

Kampf griff Luit an und gewann. Diese unterschiedlichen Ergebnisse sind aus veränderten Körperkräften gar nicht zu erklären. Bei erwachsenen Schimpansen ändern sich diese längst nicht so schnell. Somit kann die Ursache nur in einem Wandel der sozialen Stellung liegen.

Nicht der Ausgang eines Kampfes entscheidet über künftige soziale Beziehungen
in der Schimpansengesellschaft, sondern es
ist genau umgekehrt. Die derzeitigen Machtgruppierungen in einer Gemeinschaft beeinflussen die Kämpfer psychologisch so, daß
der Ausgang des Streites nur die gegenwärtige Situation widerspiegelt und praktisch
schon von vornherein feststeht.

Warum kämpfen sie dann um Himmels willen? Dafür gibt es nur eine Erklärung: Bewußt will sich wohl keiner die eigene Unterlegenheit eingestehen, vor allem dann nicht, wenn sie nur von geringem Grade ist. Aber die Niederlage ist schon im Unbewußtsein vorgezeichnet.

Wann gilt unter Schimpansen ein mitun-ter mehrmonatiger Machtkampf als ent-schieden? Zumächst einmal: Er beginnt da-mit, daß der Rebeil und dessen Bundesge-nossen dem Herrscher die Ehrerbietung verweigern. Sie grüßen ihn nicht mehr in unter-würfiger Haltung. Und der Umbruch endet erst dann, wenn der entthronte Anführer dem Sieger eben diesen devoten Gruß entbietet. So erkannte auch Yeroen schließlich die vollendeten Tatsachen an.

Doch was nach dem Machtwechsel geschah, war noch spannender als die vorange-gangenen Ereignisse. Luit war mit Hilfe eines anderen Rebellen namens Nikkie in die Spitzenposition gelangt. Aber beim Re-gieren konnte er ihn nicht brauchen, well er gegen die Weibchen immer recht brutal vorging, und gerade auf deren Unterstützung war Luit angewiesen.

Es ist eine interessante Frage, auf welcher Basis Schimpansenführer ihre Machtposi-tion aufbauen. Grob gesagt, bieten sich hier zwei Möglichkeiten. Yeroen und Luit stützten sich im wesentlichen auf das Volk der Weibehen. Dieses Fundament erwies sich als relativ stabil. Als Nikkie später einmal regierte, machte er es anders. Da er mit den Frauen nicht zurechtkam, verbündete er sich mit zwei starken und ebenfalls sehr ehrgeizigen Männchen und herrschte mit ihnen im Triumvirat.

In diesem Zusammenhang zitiert Frans de Waal aus dem Buch "Der Fürst" von Niccoló Machiavelli. Um diese Sentenz in schimpansische Verhältnisse zu übertragen, brauchen wir nur das Wort "Adel" durch "rangbohe Männchen" und "gemeines Volk" durch "Weibchen und Kinder" zu ersetzen. Das Zitat lautet: "Wer die Herrschergewalt unter Beihilfe des Adels erringt, wird größere Mil-be haben, sie aufrechtzuerhalten, als derjenige, der mit Hilfe des gemeinen Volkes Fürst wird - ist er dann doch nur ein Fürst unter vielen, die sich seinesgleichen dünken, wes-halb er sie nicht nach Belieben regieren oder

Luit schien dies bei seinem Regierungsantritt zu spüren. Im einstigen Helfer Nikkie witterte er den kunftigen Rivalen. Und in der Tat entthronte ihn Nikkie ja auch zwei Jahre später. Also verbannte Luit Nikkie ohne ersichtlichen Anlaß aus seiner Gunst und Nähe. Statt dessen versuchte Luit, sich mit Yeroen zu verbünden, seinem bisheri-

Das wirft ein bezeichnendes Licht auf dan Wert der Freundschaft unter Schimpensen-politikern. Ihre Beweggründe, so Frans de Waal, dienen einer Machtpolitik, die, der Flexibilität nach zu schließen, mit der sie Koalitionen eingehen und aufkündigen, auf politische Wendemanöver und Opportunis-



Jeder Herrscher and jeder Rebell muß sich der Gefolgschaft der "Oma" versichern: Schimpansenmutter mit Baby Moniek im Zoo von Arnheim.

mus setzt und für dauernde Freundschaft nur wenig Raum läßt".

Hingegen lassen sich weibliche Schimpansen umd Kinder, wenn sie bei einem Streit Partei ergreifen, von ihren Sympathien leiten. Es ist also der Wille zur Macht, der die Bande alter Freundschaften zerreißt. Von Moral und Anstand finden wir in der Schimpansenpolitik keine Spur. In der Menschenpolitik sind dergleichen ja auch nur außerst selten.

War es nun politischer Weitblick oder "politischer Instinkt" von Yeroen, daß er das Bündnisangebot Larits ablehnte, Zweiter im Lande zu werden? Sah er bei Luit zu viele Führungsschwächen, die auf einen baldigen erneuten Umsturz schließen ließen, oder setzte er darsuf, daß die Zukunft eines Tages Nikkie gehören winde? Und kalkulierte er vielleicht schon ein, daß ihn Nikkie wegen dessen gestörtem Verhältnis zu den Frauen einst existenznotwendig brauchen würde, daß er unter Nikkie als "Familienminister" unverzichtbar sein, unter Luit aber nur von dessen Laune und Gnade abhängig sein würde? So geschah es jedenfalls. Frans de Waal schreibt: "Wie sorgfältige

Beobachtungen zeigen, sind Schimpansen zu schimen politischen Manövern fähig. Ihr soziales Dasein kennzeichnen auf Schritt und Tritt Machtwechsel, Dominanz-Unterle genheits-Verhältmisse, Rangkämpie, Zutegien, Koalitionen, Schlichtung, Kollektivführung, Privilegien und Verhandhungstaktiken. So gut wie alles, was sich in den Korridoren der Macht unserer Menschenwelt abspielt, findet sich im Keim auch im sozialen Leben einer Schimpansenhorde." Solche Fähigkeiten sind, außer bei Menschenaffen, bisher noch bei keinem anderen Tier in diesem Umfang beobachtet

Die Existenz von Machtgler in Form eines Dominanztriebes bei Tieren ist in der Verhaltensforschung bisher umstritten. Aber wie anders soll man es erklären, daß ein

mannlicher Schimpanse, der bislang alle aufmüpfigen Hordenmitglieder schikaniert hat, mit diesen Grobbeiten genau in dem Augenblick aufhört, da ihm die anderen Respekt erweisen?

Bei anderen Schimpansen ist die Machtgier schwächer ausgeprägt. Das äußert sich darin, daß sie sich als "Paladine" in der Nähe der Mächtigen aufhalten, aber stets unterwürfig sind und keiner Versuchung zur Verschwörung nachgeben. Sie kapitulieren von vornherein vor den überlegenen Machtergreifungs-Aktivitäten der anderen. Entfernt man die Spitzentiere, sieht die zweite Gernitur sogleich ihre Chancen und beginnt mit dem Kampf um die Macht.

Des Dreierbewußtsein ist ebenfalls eine für Tiere sußergewöhnliche Fähigkeit. Hier geht es darum, daß ein Individuum in der Lage ist, soziale Beziehungen zwischen zwei anderen zu erfassen. Also A kennt nicht nur sein Verhältnis zu B und C, sondern auch das zwischen B und C und versteht es, sich dieses dienstbar zu machen und Dreiecksrelationen aufzubauen, also Bündnisse zu schließen oder zu verhindern. Wir bezeichnen das als "strategische Intelligenz".

Damit dies mit Vorbedacht geschehen kann, müssen prognostische Fähigkeiten hinzutreten – eine Eigenschaft, die noch vor kurzem Tieren generell abgesprochen wurde. De Waal weist jedoch nach, daß sich die Vorteile gewisser Schachzilge in der Schimpansenpolitik oftmals erst Monate später einstellen. Also kann der betreffende Menschenaffe nur bewußt zukunftsorientiert gehandelt haben. Somit verhält er sich

tatsächlich als "Zoon politikon".
Alles menschliche Verhalten, das in seinem Kern unvernünftig ist, läßt sich in seinen Wurzeln bis in animalische Bereiche zurückverfolgen. Auch Politik ist, sofern es sich um Machtpolitik handelt, dorchaus etwas Vernunftwidriges. So sollte es eigentlich niemanden wundern, hier Parallelen zu VITUS B. DRÖSCHER

Das Stereobild ersetzt jetzt die Diamantnadel

REM mißt die Rauheit technischer Oberflächen

Bei der industriellen Herstellung von Maschinenteilen, z.B. mit Hilfe spannender Bearbeitungsverfahren, weisen die fertigen Werkstücke niemals eine ideal glatte Oberfläche auf, selbst wenn sie dem bloßen Auge wie auf höchsten Glanz poliert erscheinen.

Nun hängt die Präzision, mit der Bauteile von Maschinen im späteren Betrieb ihre Funktion erfüllen, neben anderen technischen Eigenschaften stark von der Beschaffenheit ihrer Oberfläche ab. So ist es z. B. für das Einfahren eines Autos wichtig, daß die Rauheit der Zylinderoberfläche im Motor innerhalb ganz bestimmter Grenzen liegt.

Diese Grenzwerte müssen, damit ein gleichbleibender Qualitätsstandard sicherzustellen ist, sowohl vom Hersteller als auch vom Abnehmer exakt und unter einheitlichen Bedingungen überprüft werden können. Schon vor vielen Jahren wurden daher Geräte entwickelt, mit denen routinemäßig die Oberflächenbeschaffenheit überprüft und gemessen werden kann, die sogenannten Tastschnittgeräte. Eine Diamantspitze tastet entlang einer geraden Linie die Oberfläche ab, ähnlich wie ein Tonabnehmer eine Schallplatte abtastet. Jede Berg-und-Tal-Fahrt der Nadel wird registriert und stark vergrößert aufgezeichnet. Man erhält eine Kurve, deren Verlauf genau den Unregelmäßigkeiten des Oberflächenprofils ent-

Die Tastschnittgeräte liefem zwar meistens befriedigende Ergebnisse, es ist jedoch schon seit Entwicklung dieses Meßverfahrens bekannt, daß die Tastnadel nicht immer in der Lage ist, das tatsächliche Oberflächenprofil vollkommen zu erfassen. Grund dafür sind die Abmessungen der Diamantnadel. Sie hat die Form einer Kalotte mit etwa 10 µm Kugeldurchmesser. In sehr schmale Vertiefungen der Oberflächenfeingestalt, die in der Größenordnung unter 10 µm liegen, paßt sie nicht mehr hinein. Sie

Für solche Fälle hat man jetzt im Rasterelektronenmikroskop (REM) ein Gerät gefunden, das die Feingestalt der Oberfläche weitaus höher aufzulösen vermag als die Tastschnitt-Geräte, denn hier tastet ein Elektronenstrahl von nur etwa 10 nm Breite die Oberfläche ab (1 µm = 1000 nm).

Das REM galt bisher immer als ein reines Betrachtungsgerät, es konnte nicht für quantitative Bestimmungen eingesetzt werden. Nach langjähriger Entwicklungsarbeit ist es iedoch K. Eckolt und W. Hillmann an der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig gelungen, ein Verfahren zu entwickeln, wie man mit dem RFM nicht nur Oberflächen darstellen, sondern auch deren Rauheit messen kann.

Im REM gewonnene Bilder erscheinen so, als wirde das Objekt schräg von oben beleuchtet. Dadurch entsteht bereits beim normalen zweidimensionalen Bild eine plastisch wirkende Wiedergabe. Noch deutlicher wird diese bei der dreidimensionalen Darstellung der Oberfläche mit Stereo-Bildern. Diese Art der Abbildung entspricht dem Prinzip des natürlichen Sehvorganges. Der Mensch erfaßt Bilder deshalb dreidimensional, weil seine beiden Augen einen Gegenstand aus etwas unterschiedlicher Blickrichtung erfassen. Diese Einzelhilder verarbeitet das Gehirn zu einem räumlichen

Im REM sind solche Stereo-Bilder dadurch zu erhalten, daß das Objekt unter zwei verschiedenen Winkeln aufgenommen wird. Will man die Stereo-Bilder betrachten, muß jedem Auge nur das entsprechende Einzelbild sichtbar gemacht werden. Die Braunschweiger schufen deshalb einen "Stereo-Komparator", der es ermöglichte, die Bilder exaki azszomessen.

ANDREAS WILD

Auskünfte über das Alter der Erdkruste

Vissenschaftler der Australischen Nationalen Universität entdeck-ten vor wenisen W V ten vor wenigen Wochen die ältesten bekannten Zeugnisse derjenigen erdgeschichtlichen Epoche, in der unser Planet seine feste Hülle, die Erdkruste, erhielt: Eingelagert in das Gestein des Mount Narryer wurden Spuren des Minerals Zirkon gefunden, die sich bei den Untersuchungen mit einem Rekordalter von 4,2 Milliarden Jahren auswiesen. Das Alter des thoriumhaltigen (radioaktiv) und hafniumdioxidhaltigen Minerals wurde mit Hilfe der "Uran-Uhr" ausgemacht. Durch ständig verbesserte Methoden zur Messung der Halbwertszeit ist es heute möglich, das Alter eines Gesteins ziemlich genau zu bestimmen und damit die Zeit der geophysikalischen Verhältnisse, die zur Gesteinsbildung führten, einzugrenzen.

Rund 400 Millionen Jahre jünger sind demnach die Gesteinsfunde von Grönland, deren Alter auf 3,8 Milliarden Jahre geschätzt wird. Vor den Gneisen aus dem Ural (3,25 bis 3,3 Milliarden Jahre), Amphiboliten aus der Ukraini-schen SSR (3,24 Milliarden Jahre), Graniten aus Transvaal (3,2 Milliarden Jahre) und den Funden aus der Karelischen ASSR (2,69 Milliarden Jahre) galten die Grönland-"Veteranen" bislang als die ältesten. Fachleute diskutieren bereits, ob unsere Vorstellung über die Entwickhingsetappen der Erdgeschichte in manchen Teilen revidiert werden muß.

Stellen die australischen Funde nun das alteste Gesteinsmaterial der Erde dar? Wenn die Hypothese, daß die Erde annähernd gleichzeitig mit den anderen Planeten unseres Sonnensystems entstanden ist, zutrifft, dürften noch ältere Gesteine in der Erdkruste verborgen sein. Als Vergleichsmöglichkeiten stehen Meteorite und auch Mondgestein zur

Verfügung.
UDO-JOACHIM DOLACINSKI.

Wer Phosphor schluckt, ist noch nicht gedopt

Sportler brauchen mehr Mineralstoffe und Spurenelemente

portier wissen aus vielfältiger praktischer Erfahrung, daß sie in Zeiten in-tensiven Trainings einen erhöhten Bedarf an Mineralien und Spurenelementen haben. Für die Elemente Kalium, Phosphor und Zink z. B. steigt der Bedarf bei starker körperlicher Anstrengung auf das Doppelte. Saverstofftransport und ausnutzung, Verbrennung, Muskelarbeit, nervliche Reizübertragung, Kohlensäureabbau, Herzleistung - alles das ist abhängig von einem ausgewogenen Angebot an Mineralien und Spurenelementen. Ist diese Kette auch nur an einer einzigen Stelle gestört, kann nicht die volle Leistungsfähigkeit erzielt werden. Von unserer absoluten Leistungskraft stehen uns im Tagesablauf schwankend etwa 40-65 Prozent zur Verfügung Weitere 20 Prozent Einsatzreserve können wir bei sportlichen Hochleistungen kurzfristig mobilisieren. Der Rest ist durch das vegetative Nervensystem vor unserem Zugriff ge-schützt und kann nur durch ganz massive arzneiliche Eingriffe dem Willen zugänglich gemacht werden. Zu Recht ist das als Do-

Gerade der Bereich der Einsatzreserve reagiert empfindlich auf Mangelerscheinungen, da hier alle Stoffwechselvorgänge bis an die Obergrenze ihrer Kapazität: ausgemitzt werden. Indes, ein Überangebot: an Mineralien kann keine Leistungssteigerung über die Einsatzreserve hinaus bewirken. wohl aber deren optimale Ausmitzung.

Bei jeder Übertragung eines Reizes im Nervensystem wird etwas Kalium freigesetzt, so daß schnell ein Mangel auftritt. Die Miskelkraft läßt, an den Beinen beginnend, nech. Da Kalium die bei der Verbrennung entständene Kohlensäure abbaut, führt ein Mangel an Kalium schnell zur Übersäue rung des Gewebes, die durch kraftaufwendige zusätzliche Atemarbeit wieder neutrali-

siert werden muß. Calcium setzt den Nervenimpuls in eine Maskelkontraktion um. Außerdem wird die Energiegewinnung aus dem Zerfall von

Adenosintriphosphat durch Calcium und Magnesium gesteuert. Ein Calciummangel mindert die maximale Muskelkraft um ca. 15 Prozent Der Calciummangel im Blut wird allerdings schnell durch Freisetzung von Calciumreserven aus dem Skelett ausgeglichen. Hier macht sich der Schaden erst sehr spät als Knochenentkalkung bemerk-

Magnesium ist wie Calcium für Muskelkontraktion und Energiegewinnung notwendig. Zugleich aber verhindert Magne-sium überschießende Muskelkontraktionen und damit Krämpfe. Diese doppelseitige Wirkung - auregend und hemmend zugleich - macht deutlich, daß mit der massiven Zufuhr einzelner Mineralien kaum ein Gewinn zu erzielen ist. Im Gegenteil, das natürliche Gleichgewicht wird nur gestört. Bei der Zufuhr fehlender Mineralien sollte man daher nur Präparate verwenden, die das natürliche Gleichgewicht in ihrer Zusammensetzung widerspiegeln.

Zink benötigen und speichern wir in gleicher Menge wie Eisen. In unserer Nahrung ist oft nicht genügend enthalten, wie Querschnittsuntersuchungen ergeben haben Der Abbau der Kohlensäure, die als Endprodukt bei der Muskelverbrennung anfällt, wird durch die zinkhaltige Carboanhydrase bewirkt. Dadurch wird eine leistungsmindernde Übersäuerung verhindert

Kobalt, Hauptbestandteil des blutbildenden Vitamins B12, macht aus dem eisenhaltigen Blutfarbstoff Hämoglobin viele rote Blutkörperchen. Und je mehr rote Blutkörperchen, desto mehr Sauerstoff wird zum Muskel getragen. Das vegetative Nervensystem und der Hormonhaushalt wird durch Kobalt in die _ergotrope Ausgangslage", in die Arbeitslage, versetzt.

Wird bei starker Muskelbelastung das Sauerstoff- und Phosphat-Konto kurzfristig überzogen, wird aus der wirtschaftlichen aeroben Verbrennung eine sehr unwirt-schaftliche anaerobe, bei der als Stoffwech-

selendprodukt Milchsäure entsteht. HANS-HEINRICH JÖRGENSEN

Einer resigniert mit aller Seelenruhe

Heimatlos in Westeuropa: "Trennungen" von Georg Lentz

eorg Lentz ist jetzf 55 Jahre alt. Er wuchs am Stadtrand von Berlin auf Daß er an die Kultur geriet und in die Literatur, hat er ausschließlich seiner eigenen Hartnäckigkeit zu danken, seiner Neugier, seinem beträchtlichen Talent. Seine Roman-Chroniken der Kriegs- und Nachkriegszeit haben ihm Respekt eingetragen und Zuneigung. Er hat neben Einfällen und einer unverkennbaren persönlichen Handschrift auch eine Eigenschaft, die bei Romanciers deutscher Zunge nicht häufig ist: Charme, transportabel durch Text Lentz übersiedelte nach Südfrankreich und lebte. bis zum Herbst 1981 in der besseren Hälfte eines alten Bauernhauses am Rand von Vence – zusammen mit seiner Frau.

Den bekannten Daten läßt sich nun anfügen, was in Lentz' neuem Buch steht. Da wird mitgeteilt, daß die Frau des Autors im Streben nach "Selbstverwirklichung" sich von ihrem Mann abgewendet hat, sich einen schlichteren und betuchten Gefährten erkor, der Neigung mitbrachte und nötiges Kapital für die Lebensweise jener Schickeria, die in der Nähe von Nizza so aussieht wie überall

Erzähler G. L. verließ angewidert sein Haus, verbrachte den Winter in einer leerstehenden alten Farm im Nachbar-Departement Var (immerhin, es gab Zentralheizung, Lampe, Tisch, Bett, Stuhl, Sessel, Kamin und Telefon), siedelte dann vom Frühjahr an in verschiedenen Behausungen nahe der

Georg Lentz: Trennungen Roman, Albrecht Knaus Verlag, Hamburg.

Loire. Mitgenommen hatte er aus seinem verlorenen Zuhause nicht nur den Plan des Buchs, an dem er nun arbeitete, sondern auch eine nach wie vor starke Zuneigung zu der Gefährtin, die ihn nicht mehr haben wollte und ihm auch seinen Anteil am gemeinsamen Wohnsitz streitig machte.

Unglück mithin im Gepäck - großes Unølück, das schlimmste Jahr im Leben des Erzählers. Er schrieb sein Pensum, auch ließen Freunde ihn nicht im Stich, aber der-Schock blieb, und zudem wurde der nun Heimatlose verstärkt heimgesucht von der Frage nach seiner Identität, nach Herkunft. nach Vater und Mutter. G. L. ist ein angenommenes Kind. Er weiß das schon lange, er hat seine Eltern nie finden können. Die Frau, die ihn aufgezogen hat und die noch lebt am Rand von Berlin, sie bedrückt ihn, ist ihm wesensfremd, war seiner Entwicklung auch nicht eben günstig. Unglück, Schock der Heimatlosigkeit, ein Leben, mit dem man im gewissen Sinn noch emmal von vom anfangen muß: Nun stellen alle Fragen nach Existenz und Person sich neu.



Georg Lentz

Heißer Aprile hieß der kleine Roman, den Lentz in dieser Zeit des Mißvergnitgens niederschrieb. Es wat ein ordentliches Stück Arbeit, jedoch Beginn der Trennung von einer für den Autor abgeschlossenen Erzählform. Wichtiger als das Buch wurde die Zeit seiner Entstehung samt ihrem Roman-Protokoll "Trennungen", dieser Lei-stung in neu entdeckten Dimensionen. Zu einem Teil rührt sie gewiß da her, daß hier in Trauer und Trotz und mit gebändigter Wut ein fähiger Mann besonders kräftig hingelangt hat und dabei besonders sorgsam. In den Eichenwäldern des Var, im Schleusenhaus an der Loire und im Turm eines Wasserschlößchens begegnet ihm in der Wirklichkeit und in Gedanken mehr als genug, um ein umfangreiches Buch mit Erzählung und Auseinandersetzung dermaßen anregend zu füllen, daß eine ziemlich komplette Welt entsteht: Lentz-Tage als Spiegelung von jedermanns Tag, jedermanns Sehn-sucht, Trauer, Traum, Ekel, Abenteuer, Resignation.

Hier sind verschiedenartige Landschaften und alle möglichen Sorten von Geschöpfen so sinnlich und genau beschrieben, so melancholisch heiter dazu wie in wenigen deutschen Texten unserer Tage. Lentz ist alles andere als ein unkritischer Beobachter. Er hat aber bei Zeiterscheinungen in jedem Sinn mehr Augenmaß und Seelenruhe als die meisten seiner schreibenden Gefährten. Schamlos verläßt er sich auf eigenes Urteil ohne vorgefertigte Weltansicht. Seine Grundhaltung findet sich in der Nähe selbstbewußter Resignation. Es gibt nicht viel, das ihn aggressiv macht. Bisweilen ist er wehrlos auch gegen Widerwärtiges, dank der schönen und verhängnisvollen Gabe, noch am Schocklerenden eine gewisse Komik zu entdecken.

Der Autor streift durch die Wälder, schreibt, beobachtet steigende Wasserstände, Spinnen auf dem Klo, Nachbarn. Freunde reisen an aus der Ferne zu einem absonderlichen Weihnachtsfest, das Jahr hebt an, überwindet Kälte und Frühling, breitet sich aus in pralle Sommerhitze. Rechenschaft fließt in die Aufzeichnungen ein, Ansätze zur Seibstbefreiung, auch die Illusion einer absoluten Freiheit.

Der Chronist steht ständig spürbar zum Aufbruch bereit: Westeuropäische Heimatlosigkeit in unseren Tagen hat Råder aus Wolfsburg. Aber einige Bremsen bleiben stets blockiert. Selbst wenn der Schmerz um jene "Juliane" gelegentlich sanfter scheint, sich umsetzt in Entwürfe phantastischer Geschichten oder in Träume: Es bleibt des Autors Suche nach sich selbst - in den nie gekannten Eltern; es bleibt auch die Auseinandersetzung mit den Leuten, die den kleinén G. L. aufzogen. Das ist bitterernst und bitter überhaupt, es durchsetzt das Dasein wie die Aufzeichnungen darüber es läßt Lentz nicht los und seine Leser auch nicht. Der Erzähler findet Vater und Mutter nicht Eben deswegen hat er mit das Wichtigste niedergeschrieben, was es in unseren Tagen und Eltern.

Es ist dies ein vielfältiges Buch und eins, das nicht durchweg heiter stimmt. Es ist dabei aber auch ein schönes trauriges Buch, ein Weltspiegel bei Regen. Es läßt den Lesar sehr selten einmal frei – obwohl, im letzten Drittel sind ein paar Durststrecken, und es findet sich ein wenig von jener Sentimentalität, die Lentz fürchtet. Die ein wenig erlösende weibliche Figur, Ilse Holstein genannt, ist eine weibliche Strichzeichnung in Linien wie von Gulbransson: imponierend, aber für eine komplette Person nicht ganz ausreichend. Möglicherweise ist das

Der Schmerz, den "Juliane" zufügte, ist auch am Ende der beschriebenen Zeit noch vorhanden. Der Leser kann der Dame nur dankbar sein: Sie hat bei Georg Lentz eine Leistung ausgelöst, die größer ist, weiträumiger, vielschichtiger als seine anderen respektablen Arbeiten. Das heißt für Lentz freilich auch, daß er sich mit diesem Buch in eine nicht eben leichte Pflicht genommen hat. CHRISTIAN FERBER

Sulamith Sparre legt ihre erste Prosaarbeit vor

Culamith Sparre, vierundzwanzig Jahre
alt. Studentin der Germanistik, PhiDie Heimschwestern, die Lehrkräfte

Weiße Amsel im Kinderheim

ulamith Sparre, vierundzwanzig Jahre alt. Studentin der Germanistik, Philosophie und Kunstgeschichte, veröffentlichte 1981 gesammelte Aphorismen unter dem Titel "Die Sterblichkeit der Worte". Jetzt liegt ihre erste Prosaarbeit vor, eine-Erzählung. Es handelt sich um die Erlebnisse eines Kindes, das als Außenseiter gilt.

Der Vater bedurfte unzähliger Wachträume, um sein Dasein bejahen zu können. Diese Träume fußten auf Literatur, von Homer bis Hemingway. Er hatte gewünscht, abenteuernder Schriftsteller oder berühmter Redakteur zu werden. Nachkriegsnüchternheit zerstörte seine Träume. Er ahnte,

Sulamith Sparre: Die Weigerung

Erzählung. Schneekluth Verlag, München. 157 S., 28 Mark.

daß er immer ein Gescheiterter bleiben würde. Nur der Alkohol half ihm, sich damit abzufinden.

Die Mutter des Kindes weiß, daß es mit ihrem Mann abwärts geht. Sie wußte es schon lange. Zudem ahnt sie ihrerseits, daß ihre eigene Lebenszeit begrenzt ist. Dennoch nimmt sie Arbeit an, sorgt für bescheidenen Komfort.

Die Tochter bereitet ihr Sorge. Ein unverträgliches, störrisches Kind. Viel zu aufsässig, vor allem zu unberechenbar für eine müde gewordene Mutter. Die Eltern entschließen sich, das Mädchen in einem Heim für schwer erziehbare Kinder unterzubringen. Dort wird sie die Möglichkeit erhalten, mit ihrer Umwelt umgehen zu lernen. Meinen die Eltern.

Es kommt, wie es (leider) kommen muß. Die Heimschwestern, die Lehrkräfte sind keineswegs in der Lage, das Ausmaß der Gefährdung des Kindes zu erkennen, dessen Ich-Versunkenheit anormal ist. Es schottet sich Menschen gegenüber ab. Ahnlich dem Vater, beschäftigt es sich ausschließlich mit Phantasie-Inhalten, die es durch pausenloses Lesen erfährt.

Die Heimkinder – psychisch allesamt gefährdet – wittern die Andersartigkeit des Mädchens. Sie tun das gleiche, was schwarze Amseln mit einer weißen Amsel tun. Sie verfolgen; quälen den Fremdling. Eine Umwelt, die Träume tötet, hatte das Mädchen schon immer als wesensfeindlich empfunden. Seine psychische Kraft verzehrt sich, und es erkrankt nun auch körperlich.

Jetzt holen die Eltern ihr Kind zu sich zurück. "... Nach Weihnachten kommst du nach Hause, deine Eltern werden dich holen, und ich glaubte es nicht, das war nicht zu glauben." Vor allem war es entschieden zu spät. Als die Mutter stirbt, steht das Kind beziehungslos am Totenbett.

Älter geworden, reist es mit dem Vater an die Nordsee. Vermögen beide auch nicht miteinander zu reden, so können sie doch miteinander schweigen. Das Mädchen begreift, daß sie eine ähnliche Last schleppen, die ihnen aus unlenkbarer Phantasie erwuchs. Mit dieser Erkenntnis bricht der autistische Bannkreis der Kinderjahre.

Die Antorin schreibt eine Prosa, die im Lyrischen wurzelt. Die (verständliche) Freude an Metaphern vernebelt jedoch hin und wieder den tragischen Kern der Erzählung. ESTHER KNORR-ANDERS



Auch privat immer Politiker: Der letzte parlamentarische Frühschoppen Bismarcks (r.)

GEMÄLDE VON ERNST HENSELERFOTO: ARCHIV FÜR KUNST UND GESCHICHTE

Zum Erfolg braucht's den Teufel im Leib

Von erfrischender Einseitigkeit: Die Bismarck-Biographie des Engländers Crankshaw

nter den namhaften Lebensbeschreibungen findet sich kein ernsthafter Versuch, bei der Darstellung des Matadors nicht von vornherein sämtliche Anlagen, Charakterzüge, Eigenschaften und individuellen Prägungen zu berücksichtigen. Gleichgültig, wie weit sich der Horizont des Biographen dehnte, wieviel Intensität des Verständnisses er aufzubringen und inwiefern er von seinen Vorurteilen zu abstrahleren vermochte: immer war das Ziel, grobgesagt, ein gerundetes Bild ohne leere Stellen zu gebore.

Nichts davon bei der jüngsten Bismarck-Biographie von Edward Crankshaw, die zum Faszinierendsten gehört, was jemals über den großen Kanzler geschrieben wurde. Das Buch ist beileibe nicht das, was man einen Meilenstein der Forschung zu nennen beiliebt, es ist auch kein Stolperstein. Es ist einfach ein Glücksfäll, und zwar einzig und allein wegen der unverwüstlichen Einseitigkeit und der Provokation, die dem Leser zugemutet wird.

Ein gutes Halbjahrhundert war Bismarcks Gestalt vor allem im gleißenden Licht der berufsmäßigen und ehrenhalber tätigen Panegyriker zu sahen. Das änderte sich mit einem Schlag nach 1945. Erich Eycks überkritisches, erklärt radikal-liberal urteilendes, besser gesagt: verurteilendes Werk überkritisches, erklärt radikal-liberal urteilendes, besser gesagt: verurteilendes Werk überkritische Stich ins Wespennest. Die Revision des Bismarck-Bildes begann. Erst in den letzten Jahren hat sichailmählich der reuigen Selbsterforschung gegenüber, die zu dem historiographischen Bilanzieren gehörte, wieder distanzierte Nüchternheit durchgesetzt.

Auch wenn Crankshaw in mehr als einer Hinsicht auf den Spuren Eycks wandelt, so steht sein Buch doch außerhalb der Revisionismus-Auseinandersetzungen. Es hätte genausogut schon vor 50 Jahren erscheinen können. Es hat sein eigenes Gewicht, und zwar als Essay über den Modus, mit dem ein überragendes Genie mit der politischen Macht hantierte – zu welchem Zweck auch immer. Der Verlag spricht, wenig korrekt, sogar von einem "Essay über das Wesen und die Ausübung von Macht".

Doch gerade darum geht es in diesem Buch nicht. Es geht um einen Menschen, der sich den üblichen Kategorien entzieht und der nur ein einziges Ziel besitzt: Macht zu erringen. Daß Crankshaw deshalb sein Buch or allem um die Jahre zwischen 1860 und 1870 aufbaut, die Jahre von Bismarcks unerhörtem Aufstieg, die mit der Reichsgründung enden, hat seinen kompositorischen Sinn. Bismarck wurde in einer für den König aussichtslosen Situation zum preußischen Ministerpräsidenten berufen; vier Jahre später, 1866, setzte er Preußens Macht und sein eigenes politisches Schicksal in dem provozierten Krieg mit Österreich aufs Spiel; weitere vier Jahre später hatte er den Nationalstaat "Deutsches Reich" gegründet und Wilhelm L zum deutschen Kaiser erho-

Das alles kennt man. Kennt man es wirklich?, meint Crankshaw. In der Perspektive
Bismarcks, so wie ihn der Autor vorstellt,
kannte man dies wirklich noch nicht.
Crankshaw macht seine eindringlichen Analysen des Menschen Bismarck an einem
einzigen Punkt fest, wie eine Schiffsleine
am Poller: an Bismarcks Machtbesessenheit, seinem exorbitanten Egoismus, seinem
Willen, der Mächtigste und Größte zu werden.

len. Dies sei das einzige Ziel Bismarcks gewe-

sen. Er tritt auf als überragender Manipulator: "Die Konsequenz dieser schrecklichen und gewissenlosen Überlegenheit war, daß er alles Vertrauen zerstörte." Anders hätte er es nicht in so kurzer Zeit zum Diktator bringen können. Völlige Skrupellosigkeit und absolute Unverfrorenheit seien unerläßlich gewesen für einen Mann, der nichts Größeres kannte als sich selbst. Und so bewegte er sich schließlich in der europäischen Politik "wie ein riesiger und unaufhaltsamer mechanischer Moloch", als "ein Nihilist, der nur Trophäen zu Füßen seines Souveräns und eines Volkes aufhäufte, das er verachtete".

er verachtete".

Und Bismarcks Erfolge? Sie sind selbstredend Ergebnisse der Politik dieses ungeheuerlichen Menschen, und deshalb auch ganz katastrophale Ergebnisse: Die Zersprengung des Deutschen Bundes, der Sieg über Österreich, die Verwandlung Preußens in den deutschen Machtstaat, schließlich der erfolgreiche Krieg gegen Frankreich und die Gründung des Reiches. Crankshaw, weit

Edward Crankshaw:

Aus dem Englischen von Christa Dericum. List Verlag, München. 544 S., 39,80 Mark.

entfernt, darin auch nur andeutungsweise so etwas wie den Zusammenfall von Aktionen eines einzelnen mit den historischen Konsequenzen einer Epoche zu sehen, stellt fest: Dies alles war "unglücklich für Deutschland und die Welt: glücklich für Bismarck".

Und warum? Weil Bismarck binnen drei Jahren "sein Preußen demoralisierte wie später ganz Deutschland", weil dieser "größte Hauptfeldwebel" nicht nur "Preußen systematisch in einen Polizeistaat", sondern dieses Königreich und "dann Deutschland als Exerzierfeld für den Gebrauch persönlicher Macht benützt hatte".

Damit lag aber auch das persönliche Schicksal Bismarcks unabänderlich fest. Schon 1866, nach dem Sieg über Österreich und der Schaffung des Norddeutschen Bundes, war dieser erst 51jährige beängstigend vorzeitig gealteri, "und dies mit Überlegung, so als ob er sich von allen Kontakten und Erinnerungen bewußt distanzieren wollte. die die schreckliche Unfruchtbarkeit seiner fast ausschließlichen Beschäftigung erweisen könnten: nicht, wie sie zu erhalten und zu vergrößern sei". So trat er nach der Reichsgründung mit der Autorität eines Mannes auf, der nun in klassischer Manier vollständig von der Macht korrumniert war. Alles an ihm wurde von seinen destruktiven Kräften überwuchert

Diesem düsteren Bild gegenüber verfängt es wenig, daß Bismarcks Ruhm alles in den Schatten stellte, denn die Politiker und Diplomaten "bewunderten ihn einzig und alleine dafür, daß er mit größerer Geschicklichkeit, Überzeugung und Beharrlichkeit als irgendeiner von ihnen log und andere einschüchterte". Deshalb müßten, meint Crankshaw resigniert, "künftige Historiker wohl einsehen, daß das Bismarck-Regime eine fortgesetzte Orgie der Verachtung und des Mißbrauchs von Menschen, sowohl kollektiv wie individuell, war".

Dies also ist die Quintessenz am Ende der mühsamen Schleichwege durch den Charakter eines Menschen, dessen Genie Crankshaw nicht müde wird hervorzuheben, desjenigen Menschen, dessen Wirken stärker als das jedes anderen seine prägenden Spuren in dem Jahrhundert seit 1860 hinterlassen hat. Stimmt dieses Bild, wie es Crankshaw zeichnet? Es stimmt nicht mehr oder weniger, als eine Porträtstudie oder auch Karikatur mit dem tatsächlichen Gesicht des Porträtierten übereinstimmt, wobei Kritiker allenfalls darüber reflektieren können, inwiefern der Porträtist dem Wesen – oder wie das Unauslotbare einer Persönlichkeit benannt werden mag – nahegekommen ist.

Obwohl das Bild Crankshaws also nicht "stimmt", gibt es doch in der ganzen Bismarck-Literatur keine brillantere Studie mit der Einschränkung, daß es sich nur um ein Segment von Bismarcks Charakter handelt. Wer sich zur Lektüre dieses Buches entschließt, darf einen Lesegenuß erwarten, dessen ärgerliches Amüsement ihn anregen und bereichern wird. So etwa bei den Meinungen über "die Deutschen", die genauso falsch und aus jenem heiteren Himmel gegriffen sind, der voller Aphorismen hängt, wie aile Pauschalurteile falsch sind, die jemals über Völker gefällt wurden. Sie regen nur dazu an, sich Gedanken zu machen über Nutzen und Nachteil historischer Vorurteile für das politische Leben. Verstärkt wird das noch durch Crankshaws hinreißendes Ausdrucksvermögen, eine Mischung aus Burschikosität und delikatestem Sprachraffine-

In seinem Zwist mit dem Preußischen Landtag wird Bismarck so geschildert: "Er betrachtete sich nicht als Ersten unter Gleichen, sondern stets als etwas weitaus Besseres - was er natürlich in jeder Beziehung außer in Dingen der Demut, des Anstandes und der Freundlichkeit war. Aber sollte er die zum Gehorsam gebracht werden mußte." Wie Bismarck mit den Parlamenten umsprang, ist sattsam bekannt. Inwiefern aber Demut, Anstand und Freundlichkeit zentrale Eigenschaften von Politikern oder gar von Staatsmännern sein sollten, davon konnten uns doch nicht einmal die Abgeordneten des Bonner Bundestages überzeugen – um nicht die Mitglieder des britischen Unterhauses zu erwähnen.

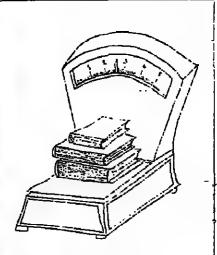
Unterhauses zu erwähnen.

Doch abgesehen vom Parlament: Bismarcks Werk, die Gründung des Reiches und seine bestmögliche Sicherung war mit Demut und ähnlichen Tugenden nicht zu vollbringen. Gegenüber jeder moralischen Kritik an der Verwerflichkeit politischer Macht hat Gottfried Keilers Bemerkung über die Natur des menschlichen Energiehaushalts erheblich mehr Substanz: "Wer keine bitteren Erfahrungen und kein Leid kennt, der hat keine Malice, und wer keine Malice hat, bekommt nicht den Teufel in den Leib, und wer diesen nicht hat, der kann nichts Kernhaftes erarbeiten." – Nun eben, Bismarck hatte Malice und den Teufel im

Leib.

Wenn die Tätigkeit eines so unbändigen Bösewichts wie Bismarck zu Ergebnissen geführt hätte, die man bejahen müßte, stünden wir einem Wunder gegenüber. Im Bereich privat-bürgerlicher Sittlichkeit gibt es solche Wunder nicht. Crankshaws Buch wäre geradezu ein Jahrhundertwerk, wenn der der dazu fähig gewesen. Es liegt auch nicht nur an ihm, sondern vor allem am Mysteriösen des Phänomens Bismarck. Woran sich auch künftig kaum etwas ändern dürfte.

HELLMUT DIWALD



Handliches Kompendium

"Als Cicerone benützt und damit gut gefahren" – so könnte man, nach einer Reise zu den Luther-Stätten im westlichen Thüringen, mit einem Satz das Buch von Udo Rößling und Paul Ambros beschreiben: "Reisen zu Luther" (Nicolaische Verlagsbuchhandlung Berlin. 224 S., zahlr. Abb., 19,80 Mark). Dieses von mitteldeutschen Autoren verfaßte handliche Kompendium, alphabetisch nach Orten geordnet und mit zusätzlichen praktischen Hinweisen für den Besucher aus dem Westen Deutschlands versehen, ist etwas leider Seltenes: ein Reiseführer, der wirklich etwas "vor Ort" taugt und alle auftauchenden Fragen beantwortet. ohn

Fatale Figuren

Sie war Angsttraum und Wunschvorstellung des Fin de siècle, die Femme fatale. Sie beherrschte die Bildwelt der Malerei und Literatur. Wedekinds "Lulu" war eigentlich die letzte Frau dieses Genres, denn der Filmvamp ist nicht mehr als Reminiszenz und Surrogat jener Männerverderberin des Plüschzeitalters. Eine kleine Auswahl aus der Fülle dieser Kunstfiguren flihrt Hans-Joachim Schikkedanz in dem Taschenbuch "Femme fatale" vor (Die bibliophilen Taschenbücher, Dortmund. 192 S., zahlr. Abb., 19,80 Mark). "Ein Mythos wird entblättert", verspricht der Untertitel, und der einleitende Essay versucht sich auch an einer Analyse. Aber den Hauptteil bilden zwei Erzählungen – "Die Nacht der Kleopetra" von Th. Gautier und "Herodias" von G. Flaubert –, garniert mit einem Bilderreigen, der bei Moreau beginnt, in Böcklinschwelgt, Burne-Jones huldigt, Rops zelebriert und natürlich auch Beardsley nicht

Stonehouse verschwindet

Mr. Big, der Held in Lawrence Sanders' neuem Thriller, Das zehnte Gebot" (Aus dem Amerikanischen von Günther Danehl. Bertelsmann Verlag, München. 416 S., 34 Mark), zählt knappe 153 Zentimeter. Doch was dem pfiffigen Detektiv an Körpergröße fehlt, das kompensiert er durch Verstand. Mit viel Verve macht sich der kleine Bursche daran, die Spuren zweier

Anzeige

auf den ersten Blick nicht miteinander verwandter Fälle zu verfolgen. Doch bald schon weiß er, was der Leser gleich ahnte: Des Rätsel um den verschwundenen Professor Stonehouse und das Geheimnis um den Selbstmord eines Millionärs namens Sol Kipper hängen eng miteinander zusammen. Bis der gordische Knoten entwirrt ist, vergehen zwar viele Seiten, die aber reichlich mit Humor und Spannung garniert sind.

Okonomie im Märchen

Hans Christian Andersen und die Gebrüder Grimm hätten ihre helle Freude an den "Märchen für Manager" (Wirtschaftsverlag Langen-Müller/Herbig, München. 164 S., 24,80 Mark), als "Cheffassung ganz kurz" neu interpretiert von Rolf Breitenstein. Mit diesem Erfinder des Kartoffel-Theorems-ein Kasselänes Pendant zu Parkinsons Gesetz, dem Peters-Prinzip oder Murphey's Law - kam in Deutschland die Wirtschaftssatire in Konjunktur. Solange Bonn die gute Fee des Aufschwungs noch bitten muß, hilft "Des-Ministers neuer Anzug" oder der "Herr Generaldirektor Holle" vielleicht über die nächste Haushalts- und Tarifkrise hinweg. Was Soziologen und Psychologen in die gesammelten Kindererzählungen hineindeuten, spielt sich vorwiegend zwischen Sex und Crime ab. Welche wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Erkenntnisse aus den vertrauten Märchen zu schöpfen sind, liest - pointiert und doppelsinnig formuliert - Breitenstein heraus. Selten hat ein Journalist und Diplomat dazu mit "Es war einmal..." soviel Interesse finden konnen.

Hinwels Frieden

"Frieden im Lande" heißt ein Sammelband des Bastei-Lübbe Verlages, der im Oktober veröffentlicht wird und in dem die beiden Autoren auf der ersten Seite der "Geistigen WELT" dieser Ausgabe sich ausführlich zum Thema äußern werden. Ebenfalls bei Lübbe erscheint demnächst "Der Aufstand der Dicken" von Gabriel Laub, dem wir unseren Beitrag auf der zweiten Seite entnehmen. Das Gedicht von Heinz Czechowski auf der gleichen Seite stammt aus dem bei Hanser erschienenen Band "An Freund und Feind".

Neue Reisen durch das alte Mittelasien

☐ ittelasien war noch vor fünfzig, ja vor dreißig Jahren ein unbeschriebenes Blatt im Buch der Archäologie. Dank zahlreicher fündiger Grabungen, die in der Mehrheit von russischen Forschern veranstaltet wurden, zum kleineren Teil dem Konto französischer und deutscher Wissenschaftler gutgeschrieben werden müssen, ist diese Terra incognita inzwischen aber so weit erkundet, daß sie anfängt, die Internationale der Bodenforscher zu interessieren und zu beschäftigen. Das gilt weniger für die Prähistorie, die sich bislang nur in vagen Umrissen abzeichnet, als für das Jahrtausend zwischen dem 6. vorchristlichen und 4. nachchristlichen Jahrhundert.

Die Länder, um die es geht, bilden geographisch einen Komplex, der sich über die usbekische, tadschikische und turkmenische Sowietrepublik sowie das nördli-

che Afghanistan und den nordöstlichen Iran erstreckt. Sie gerieten um 550 v. Chr. unter persische Herrschaft, gehörten zeitweilig dem alexandrinischen Reich an und spalteten sich dann in mehrere selbständige Herrschaftsgebiete auf, von denen Baktrien und Parthien, die Margiana und die Sogdiane schon den antiken Geographen bekannt waren.

Mit diesen Ländern, ihren Bewohnern und ihrer Kultur befaßt sich das Buch "Die Völker Mittelasiens im Lichte ihrer Kulturdenkmäler" von Boris Stawiskij, das kürzlich im Keil Verlag in Bonn erschien (224 S., zahlr. Abb., 36,50 Mark). Der Autor leitet das Zentralinstitut für Restauration am Staatlichen Kunstmuseum der Orientvölker in Moskau und hat an mehreren archäologischen Kampagnen in Mittelasien teilgenommen. Die Erfahrungen, die er dabei eingebracht hat, vermitteln seiner verständlich geschriebenen, weitgehend

ideologiefreien Darstellung einen hohen Grad von Authentizität. Der Leser, der sich Stawiskij anvertraut, lernt unter seiner gewissenhaften Führung eine Kunstlandschäft kennen, die zahlreiche Einflüsse, von den Persern und Skythen bis zu Griechen und Römern, eingeschmolzen und verarbeitet, ihre Eigenständigkeit aber immer behauptet hat.

Hier wird Neuland der Archäologie betreten. Stawiskij öffnet die Zugänge zu einer geheimnisvollen Welt, von der selbst die Experten bisher wenig erfahren haben. Eine wichtige Publikation also, zumal sie mit instruktiven und betrachtenswerten Bildern reich ausgestattet ist – und eine wertvolle Ergänzung zu dem Buch "Land der tausend Städte" von Vadim Masson, das sich mit dem gleichen Thema, wenn auch unter anderen Aspekten, beschäftigt. Mittelasien scheint eben eine archäologische Fundgrube zu werden.

RUDOLF PÖRTNER

Table 1

tionale und internationale Auktionshäuser

NEUMEISTER

ME FOR THE ME SHE SHE SHE SHE SHE

217. Auktion 14./15. Sept. 1983

Besigntigung 5, bis 12, Sept., außer Sonnlag. Montag bis Freitag 9.30-13.00 Unr u. 15.00-18.00 Uhr. Samstag 9.30-13.00 Uhr. Abendoffnung Donnerstag bis 19.30 Uhr.

Angebote immer erwunscht. Beratung und Schatzung fur Einlieferer jederzeit. Vana-Auklion Nr. 14; 29. September 1983 218, Auktion: 19720, Oktober 1983



NEUMEISTER

AUXTION 29 wertyolle bücher DEKORATIVE GRAPHIK

11, bis 15, Oktober 1983

lliustrierter Katalog bereits erschienen Preis einschließlich Ergebnisliste DM 30,-Besichtigung ab 26. September 1983

reiss & auvermann Zum Taiblick 2 – 6246 Glashütten/Taunus 1 Tel. 0 61 74 / 69 47 – Telex 4 10 643 Wisan

Philatelistische Kostbarkeiten

in Hannover für Sammier und Kapitalanleger!

> z. B. Deutsche Kolonien mit Welt-Seltenheiten

19. Interphila-Großauktion 29. 10.-2. 11. 1983

Schöpke & Lange, Rathenaustr. 13/14 3000 Hannover 1 - Tel. 05 11 / 32 16 00

Kosteniosen Luxus-Katalog anforderni

PETER MICHAEL KEGELMANN

am 14, und 15, Oktober 1983 im HOTEL FRANKFURTER HOF in Frankfurt/M.

 Okt. 1983 Schucksammlung von der Antike bis zur Gegenwart (Ringe Armb., Halsschmuck, Broschen etc.). soltene mechanische Armbanduhren.

 Okt. 1983 Wichtige Taschenühren des 17 – 20 Jhdts in prunkvollem Email, Gold und Silber von hist und techn Badeutung u a von Breguet (Va Rep.), Ibbery, Donf, Elicori, Prodsham, A.L. & S. (Va Rep.), Pendule Mysterieuse, Bracker-Clock v Daniel Guere Renaissance-Tischuhren u via Fairbig illust, Katalog zu DM 15 - ab 25, Sept. emaittich

P. M. Kogelmann, Saaigasse 3/VI, D-6000 Frankfurt (M.), Tel. 06 11 - 28 84 18

SONDERAUKTION - LAGERAUFLÖSUNG

Samstag, 24. September 1983, in 8520 TENNENLOHE, Über 1000 Positionen: Gemälde, Bilderrahmen, Möbel usw. Ohne Preislimit. Katalog 10 DM anfordern. **AUKTIONSHAUS GERHARD RAMMEL**

Karolinenstr. 1, 8600 BAMBERG, Tel. 09 51 / 5 55 29

85. KUNSTAUKTION Samstag, 24. Sept. 1983, Beginn 10 Uhr GEMALDE 19. JH. - ANTIKE MÖBEL - ALTE GLÄSER - POR-ZELLAN UND SILEER 18. u. 19. JH.

Auktionsprospekt kostenlos Besichtigung: Dienstag, 20., bis Donnerstag, 22. Sept., von 10-19 Uhr

KUNST- UND AUKTIONSHAUS WILHELM M. DÖBRITZ Vereid, u. öffentl, best. Kunstauktionator Braubachstr. 10–12, – Tel. 28 77 33 und 72 11 18

6000 FRANKFURT =



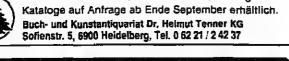
Antiquariat Wolfgang Braecklein Dickhardtstraffe 48, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 - 8 51 oo 13 Buchauktion am 1. und 2. November

Buchweisen, alte Naturwissenschaft, Medizin, Technik, Geschichte, Reisen, Philosophie, alte Lexike, Judaica, Literatur, illustrierte Bücher, Kunst- und Kulturgeschichte Historierier Katalog 15 DM, Zusendung auf Anforderung.

145./146. HEIDELBERGER BUCH-, DEKORATIVE **GRAPHIK UND KUNST-AUKTION** vom 25.-29. Oktober 1983

Auktion 145, 25 –27. Okt. Hanoschnitten – Autographen – Wert-volle Bucher, ca. 2400 Nummern, Katalog 25 DM Auktion 146, 27.-29. Okt.. Dekorative Graphik - Kunst des 15.-20.

Jhdts., 2868 Nummern, Katalog 15 DM Kataloge auf Anfrage ab Ende September erhältlich.





KUNSTHAUS LEMPERTZ gegr. 1845

597. Lempertz-Auktion ALTE KUNST Gemälde Alter Meister und des 19. Jahrh. Skulpturen · Sammlung Martin Oldenburg: Hollandische Jugendstil-Keramik - Kunstgewerbe

24. bis 26. November 1983 598. Lempertz-Auktion OSTASIATISCHE KUNST China · Japan · Südostasien 30. November und 1. Dezember 1983

599. Lempertz-Auktion MODERNE KUNST Gemälde · Plastik Originalgraphik 6. und 7. Dezember 1983

Einlieferungen zu den Kunstversteigerungen und Katalogbestellungen jetzt erbeten.

NEUMARKT 3 · 5000 KÖLN 1 TELEFON 02 21 / 21 02 51 und 24 59 52

Buch-und Kunstantiquariat Seit 1795

107. Auktion 24. bis 26. November 1983

Wertvolle Bücher Manuskripte

Alte und moderne Kunst Dekorative Graphik Stadtansichten

Landkarten, Schiffsbilder Autographen Gemälde, Antiquitäten Ostasiatica

Täglich freier Verkauf

F.DÖRLING Neuer Wall 40. 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 36 46 70



李拿

HERMANN HISTORICA OHG **MÜNCHEN**

Alte Waffen · Militaria

6. Auktion · 1. Oktober 1983

Ca. 2500 Positiones Blankwaffer

Umfangreicher Katalog mit mehreren hundert Abbö-dungen in Farbe und Schwarzweiß. Erfalktich geson Voreinsendung von DM 15,- auf Postscheck Müsschen 146 66-806 oder in Briefmarken. HERMANN HISTORICA OHG Postfach 46, Maximilianere, 32 D-8000 München 1, Tel. 0 89 / 29 63 91

Mo.-Fr. 14.00-18.00 Uhr



16. Sept. 83 Fr. 18 Uhr 17. Sept. 83 Sa. 10 Uhr KUNSTAUKTION Jugendstil – art deco

GEMÄLDE – ANTIQUITÄTEN (Glas - Porzelian - Süber - Möbel - Teppiche - Schmuck) Besichtigung: Mo., 12. 9., - Do., 15. 9., 14-20 Ubr Katalog-Voransgebühr 10.- DM PSchA Fim. 30 71 56 - 6 09

WEICHMANN WIESBADEN

Auktionshaus, Luisenstraße 24 T. 0 61 21 / 30 70 60

SCHNEIDER - AUKTIONEN - ESSEN AUTOGRAPHEN-VERSTEIGERUNG:

Im Rahmen unserer 52. Internationalen Briefmarken-Großauktion vom 21.–24. 9. verstei-gem wir am SAMSTAG, dem 24. September, nach 15.30 Uhr auch mehrere hundert auk-tionslose AUTOGRAPHEN bed. PERSÖNLICH-

KEITEN und Dokumente zur Zeitgeschichte!
Fordern Sie bitte unseren ausführlichen Auktionskatalog an,
für ernsthafte Kaufinteressenten nach wie vor kostenlos!
SCHNEIDER-AUKTIONEN – ESSEN Flachsmarkt 11, Postfach 10 35 20, D-4300 Essen Ruf 02 01 / 22 14 44



30. Internationale Bodensee-Kunstauktion in Lindau

4. bis 8. Oktober 1983

Besichtigung: 9. September bis 2. Oktober rägl. 10.00-18.30 Uhr, auch samstags und sonntags

Reichbebilderter Katalog, über 2000 Abbildungen, farbig, wird gerne zugesandt. (Schutzgebühr DM 30 .- , incl. Ergebnisliste)

Auktionshaus Michael Zeller



KUNSTAUKTION bei BERLINGHOF

in Heidelberg am 23. Sept., 16.30–21 Uhr und 24. Sept., 9.30–20 Uhr Vorbesichtigung: 17.-21. Sept., 10-18 Uhr. sonntags geöffnet, am Donnerstag, 22. 9., geschlossen ca. 1200 Positionen

Möbel, Teppiche, Porzellan, Silber, Glas, Schmuck, Kleinkunst, Jugendstil, Gemälde
(u. a. Otto Dill, Diaz de la Pena, Eugène Dücker, Mex Gaisser, Gustaf A. Klint, Oscar Larsen, Prof. W. Nagel, Otto Pippel, Louis Reinhardt, Jean Roffiaen, With. W. G. Schuch, Chr. Sell, Julius Seyler, Heinr, Stelzner, August Siegen. Alois Schram , Roeioi van Vries)

Wir unterhalten ständig eln großes Freiverkaufslager filust. Katalog DM 20,- · Einileferungen ständig erbeten! Heidelberg · Zwingerstraße 18 · Telefon (06221) 10808

HOLGER A. CHRISTOPH

Antiquariat - Auktionen Auktion 10 23. und 24. September 1983

Alte und Dekorative Graphik Aquarelle und-Zeichnungen - Wertvolle Bücher 5300 Bonn, Meckenheimer Allee 145, Tel.: 02 28 / 63 51 21 Illustrierter Katalog 12 DM

> Große Antiquitäten- und Kunst-Auktion in Nürnberg

Sicherungsgut eines süddeutschen Kreditinstitutes Zum Aufgebot konimen ca. 750 Positionen, überwiegend aus dem 16. u. 19. Jh. Barock his Biedermeler ca. 100 Postbonen Möbel, u. a. Barockschränks, Sekretäre, Kommoden, Vitzinen, Sitz-u. Polstermobel, Tische, Truhen, Kleinmöbel, bäuerliches Mobilist, Uhren in vielen Ausführungen, Tisch- u. Deckenleuchten, Spiegel in dw. Abmeseungen.

25 Orientteppiche und -brücken ca. 50 Ölgemölde alter und neuer Meister Kleinkunst, bäuerticher Hausrat in Zinn, Messing, Kupler, Krüge in Kerartik, Steinzeug Fayence m. Zinnmontierung, Walzenkrüge, alte Beschläge (Tür- u. Kastenschlösser) feines Porzellan, u. a. Meißen, Glas u. Knstall, Vasen, Silbergerät, Silberpokale, sehi

schöne alte Hotzplastiken, teils in alter Fassung (u. a. Putten, Mad Kirchenleuchter, Kochbücher u. v. n. m. Die Auktion findet statt in den Räumen. Sportpark Valtmer Welher, großer Seal, 8500 Nürmberg, Valtmerweiherstr. 200, (Gelände des 1. FCN) Besichtgung, Freitag, 30. 9. 83, 14.00–20.00 Uhr. Sonnabend, 1. 10. 83, 8.00–9.45 Uhr. Verkauf nur gegen Barzahlung oder Scheck m. schriftl. Bestätigung ihrer Hausbank. Auktionshaus

Wilhelm Dechow KG

Schätzer u. vereid. u. öffent!. best. Versteigere 2000 Hamburg 6, Neuer Pferdemarkt 23 Tel. 0 40 / 43 30 16, Tefex 2 173 152 tahlfa d Katalog auf Anforderung

15. BIELEFELDER BUCH- UND KUNST-AUKTION

Wir verstelgern: Bedeutende Sammlung Literatur des 18, und 19. Jahrh. aus Kölner Privatbesitz, weiterhin wertvolle Bücher aus allen Gebieten

Dekorative Graphik, Landkarten, Stadtansichten sowie Alte Kunet. Moderne Graphik und Kunst, Exlibris. Katalog mit 2200 Numm. (15 DM) auf Anfrage

am 7, und 8, Oktober 1963

JOCHEN GRANIER - BUCH- UND KUNSTAUKTIONEN Gadderbaumer Str. 22, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 14 10 27



Damit Sie den Überblick

Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen, wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft.

Noch aktueller. Und noch ausführlicher.

Example KUNSTPREIS-JAHRBUCH Bd 37 B 1997 zum Preis von DM 60.—")
"The Hank bin-entend preimible Doubschands

ORIGINAL-GEMÄI

FRANCE RAIL PUBLICITE, Tochtergesellschaft der SNCF. Französische Eisenbahnen, versteigert 110 Originale von Künstlern, die sich auf Film-Plakate der letzten 30 Jahre spezialisiert haben. Einige der bekanntesten Motive aus der Versteigerung:

La bataille du rail (1945) — Die Brücke am Kwai (1957) Doktor Schiwago (1966)

Moderiert wird die Veranstaltung von Pierre Tchernia, dem bekannten französischen Experten der Kino-Geschichte.



am 29.9.1983 ab 20.00 Uhr in der Bahnhofshalle Saint Lazare, 13, rue Amsterdam, Paris 8e.

Für Interessenten findet z.Z. eine Wanderausstellung von über 300 Gemälden in den 6 größten Pariser Bahnhöfen statt. Nähere Auskunfte erteilt ihnen geme SNCF, Französische Eisenbahnen, Rüsterstraße II. 6000 Frankfurt/M., Tel. 0611/728444

Besichtigung: 27. September — 4. Oktober Katalog auf Anforderung DM 20.-August Bödiger Oxfordstr. 4, 5300 Bonn 1, Tel. (02 28) 63 69 40



6.-8. Oktober 1983

Möbel · Orient-Teppiche

Gemälde - Ikonen - Skulpturen

Graphik Aquarelle Bücher Zinn Glas

Porzellan - Schmuck - Silber - Galantenen

Porzellane - Rauchutensilien - Netsuke

Ostasiatica: Malereien Farbholzschnitte

Samsiag, 17. September 1983, Beginn 14.00 Uhr, Schloß Dätzingen Vorbesichtigung:

Vorbesichtigung:

Freitag, 16. 9., 10–21 Uhr

Mo., 12. 9., n. Di., 13. 9., 10–17 Uhr

Samstag, 17. 9., 9–12 Uhr

Samstag, 17. 9., 9–12 Uhr

Versteigert werden Taschenuhren, u. a. Repetition, Kalendarium, Marken wie Patek Philippe, IWC, Longines, Ulysse Nardin, Lange & Söhne, Assmann, Dent, Frodsham, Earnshaw-Chronometer; Wanduhren, wie Schwarzwald-, Burgunder-, Cartelluhr; Reiseuhren, Pendulen, u. a. Präzisionspendule mit Kalendarium, seltene Skelettuhren, Horizontal-Tischuhr, Danzig, mit 24-Std-Zifferbl., Standuhr mit Glockenspiel, M.-Chronometer, Armbanduhren, Uhrketten u. Schmurk

Auktionskatalog mit vielen Abbildungen DM 20,-GALERIE + AURTIONSHAUS PETER KLÖTER 7031 Grafenau 2 bei Sindelfingen, Schloß Dätzingen Tel. 0 70 33 / 4 34 84



80. AUKTION 19. bis 21. Okt. 1983 Wertvolle Bücher, Dekorative

Graphik, Moderne Graphik, Autographen. illustrierter Katalog einschl. Ergebnisliste DM 15,-(Enth. u. a. die Cäsar-Bibliothek Friedrich Gundolfs)

ANTIQUARIAT W. BRANDES BUCH- U. GRAPHIK-AUKTIONEN Postf. 16 60, 3300 Braunschweig

Schnell noch einlieferni MEERBUSCHER QUMSTAUKTIOMSHAUS 4005 Mounteept 1 / Disselder Esercial 3, Vol. 4 21 65 / 57 11

 32. Auktion vom 5.-8. Okt. 1983 Besichtigung ab 1. Oktober 1983

Welledergasse 9 6330 Wetzler Telelon (0 64 41) 4 21 22 + 2 40 99 Für unsere Kommende Möbel + Gemälde Auktion nehmen wir Inre-Einlieferungen entgegen

Kunst: Anktionskaus

L. Hartmann Für unsere nächste

KUNST-AUKTION

Mitte Oktober

nehmen wir noch Einliefe-

rungen an (Glas, Porzellan, Silber, Schmuck, Möbel,

Gemälde, Varia).

ROLEX DM 200,

53. Kölner Buch- und Graphikauktion vom 29. September bis 1. Oktober 1985

Wertvolle Bücher vom 15. bis 20. Jahrh., Autographen, Dokumente, Graphik. Dabei die Volkskunst- und Andachtsbildersammlung Welte, die Bibliothek eines rheinischen Historikers; Spezialabteihungen, Kunst und Kunstgewerbe; weltliche und geistliche Orden; Medailen, Ehrenzeichen, Orden; Ostaslen; Arbeitsbibliothek zur Architektur und Inneneinrichtung von 1890 bis 1950. Topographie; große Ansichtskarten- und Schallplattensammlung. Illustrierter Katalog DM 15,-

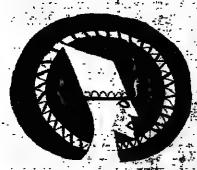
Venator KG, St.-Apera-Straße 56-82, 5800 K5ln 1, Tel. 02 21 / 23 29 62



behalten:

Exempt KUNSTPREIS-JAHRBUCH 37 A und 8 1982 zum Volzogspreis von Dt. 129,— '1

Exempli KUNSTPREIS-JAMPIBUCH Bd 37 A 1982 zum Prem von DM 85.—1;



AUKTIONEN

23/24. September: Christoph, Bonn Bücher, Graphik Boltz, Bayreuth - Spardosen, Reklame, Alte Textilien 24. September: Arnold, Frankfurt -

Schmuck Döbritz, Frankfurt - Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Farbbad - Neue Malerei aus Paris und Hamburg - Galerie Hans Barlach, Hamburg (Bis 31. Okt.) Otto Bachmann - Homage à Goethe - Galerie Langenfeld, Waldshut (Bis

20. Okt.) Felix Droese - Galerie Zwirner, Köln

(Bis 1. Sept.)
Andre Thomkins – Galerie Holtmann, Köln (Bis 1, Okt.) Fernand Roda - Galerie Maier-Hahn Düsseldorf (Bis 10. Okt.)

Yoshi Takahashi/Jamme Genevart - Manus Presse, Stuttgart (Bis 7. Okt.) Hans G. Schellenberger - Galerie an der Düssel, Düsseldorf (Bis 30. Okt.)

Teure Erinnerungen an die Beatles

dps, London Relikte der Rock-and-Roll-Zeit und modernere Pop-Souvenirs erzielten bei einer Sotheby's Auktion in Lon-don erstaunliche Preise. John Lennons Klavier wurde beispielsweise bei 35 000 Mark zugeschlagen, seine elektrische Gitarre erzielte denselben Preis, und für die handgeschriebenen Verse zu dem Song "Imagine" wurden 24 000 Mark gezahlt. Goldene Schallplatten der Beatles erreichten Zuschläge zwischen 4400 und 13 000 Mark. Lennons Zeichnungen stiegen über tausend Mark. Aber unter den 477 Losen gab es auch Billigeres: signierte Fotos, Schaliplatten, Flugblätter und selbst Konzertkarten. Den Höchstpreis erreichte "The Beatles From Apple", eine Biographie mit Fotos, die erst für 40 000 Mark zu



Echnaton und Nofretete treffen sich mit Willi Baumeisters "Phantom in Rot" in der Großen Orangerie des Charlottenburger Schlosses. Diese Jahrtausende überspannende Begegnung findet im noblen Rahmen der "Orangerie '83" statt, die nun zum zweitenmal die bedeutendsten Kunstund Antiquitätenhändler in Berlin vereint. Denn das Konzept, das im vorigen Jahr zum ersten Mal ausprobiert wurde. hat sich bewährt. In Charlottenburg bieten 95 Händler aus Berlin und der Bundesrepublik nämlich ihre Objekte nicht in abgeschlossenen Kojen an, sondern im Rahmen einer museumsartig aufgezogenen Verkaufsausstellung. Das heißt in der Praxis, daß Echnaton und Nofretete nicht unmittelbar neben dem "Phantom in Rot" stehen, sondern daß die Kunstgegenstände-unabhängig davon, wer sie anbietet - chronologisch geordnet ausgestellt werden. Deshalb ist die "Orangerie '83" nicht nur ein Anziehungspunkt für Käufer und Sammler, sondern für ieden Kunstinteressierten.



Aquarell auf Pergament, 1578

ORANGERIE '83: Berlins ungewöhnliche Antiquitätenmesse öffnet am 15. September ihre Pforten zum zweiten Mal

des Berliner Kunst- und Antiquitätenverbandes, Bernd Schultze, aus. Er war sich darüber im klaren, daß Berlin nur dann eine Chance als Sam-Sammler hätte, wenn es sich bewußt von dem Nostalgie- und Trödlerstaltungen mußte die Stadt etwas Neues bieten. So entstand das Konzept einer Verkaufsmesse, die eher ten Jahr schon oft vergessen wird, nicht ohne Risiko. Doch der Einsetz hat sich gelohnt. Das erfolgreiche De-

Die Initiative zu dieser neuen handels honoriert: Die "Orangerie" ist nun neben den klassischen Veranstaltungen in München, Hannover und alternierend Düsseldorf/Köln die vierte überregional akkreditierte deutsche Antiquitätenausstellung.

melpunkt für Kunstinteressierte und ... Nicht zufällig erinnert der kunstbegeisterte Bankier und Alt-Berliner Hermann J. Abs in seinem Katalogmarkiniveau so vieler sogenannter Beitrag an das Berlin der zwanziger "Antiquitätenmessen" absetzte. Aber ... und dreißiger Jahre, das ein Zentrum auch gegenüber den seriösen Veran- des internationalen Kunsthandels war. Auktionshäuser wie Lepke, Hollstein & Puppel, Kunsthändler wie Ball, Peris, Thannhauser, Flechteinem Museum als einem Markt heim oder Cassirer hatten bei Museen eleicht. Das war, was heute im zwei- und Sammlern einen außergewöhnlichen Ruf. Obwohl diese Tradition durch den Nationalsozialismus und den Krieg zerrissen wurde und obbüt wurde vom Bundesverband des gleich die Insellage der Stadt einem Deutschen Kunst- und Antiquitäten- Wiederanknüpfen an diese Überliefe-

rung kaum zuträglich war, soll nun mit dieser neuen Verkaufsform für Berlin als eine bedeutende Kunstund Kunsthandelsstadt geworben werden. Daß das allein auf Initiative, Kosten und Risiko des Kunsthandels zeschieht - die "Orangerie" erhält keine Subventionen -, ist eine weitere Besonderheit.

Rin erster Geng durch die noch unfertige Ausstellung beweist, welch strenge Maßstäbe der paritätisch mit Kunsthändlern und Museumsfachleuten besetzte Beirat, darunter der ehemalige Generaldirektor der Stiftung Preußischer Kulturbesitz und Leiter des Brücke-Museums, Prof. Leopold Reidemeister, getroffen hat. Der Bogen spannt sich von der Stele mit der Darstellung Echnatons und Nofretetes (Galerie Antiker Kunst,

Dr. Simonian, Hamburg) bis zur modernen Malerei, z. B. einer collagierten Postkarte mit einem liegenden Hirsch, die Franz Marc im Juni 1913 an den Berliner Sammler Bernhard Koehler schickte (Pels-Leusden, Ber-

Dazwischen liegen alle Epochen und Formen der Kunst mit bemerkenswerten Beispielen. Ein ungewöhnliches antikes Stück ist ein hellenistischer Hermes-Kopf aus Hemopolis (weißer Marmor, 2. Jhd. v. Chr.). Unter der Malerei und Graphik des 15. und 16. Jahrhunderts ragt die Federzeichnung des "Guten Schächers" von Albrecht Dürer (Arnoldi-Livie, München) heraus. Da offeriert die Berliner Kunsthandlung Gerda Bassenge das Stundenbuch, Heures à Pusage de Rome, ein Manuskript auf Pergament, das um 1440 entstand.

Urban und Pierigal zeigen ein Triptychon mit Anna Selbdritt in der Mitte und den heiligen Georg und Margareta auf den Flügeln, das im ersten Jahrzehnt des 16. Jahrhunderts wohl unter schwäbischem Einfluß in Südtirol geschaffen wurde.

Man findet in der Ausstellung bedeutende Namen und Werke, wie den "Schlafenden Mönch vor der Klause" von Carl Spitzweg (Kunsthaus Bühler), das "Brustbild einer jungen Frau" von Paula Modersohn-Becker oder Heinrich Vogelers "Porträt Martha Vogeler (beide Galerie Koch). Maler wie Feininger, Klee, Kokoschka. Kirchner, Nolde oder Nay sind vertreten. Aber auch europäisches und ostasiatisches Kunstgewerbe werden angeboten (Katalog 20 Mark).

MICHAEL DIETERICI

TRENDS: Neue Wilde

Sie kosten nun das Zehnfache

Es gibt noch eine Kunst, die in jüngster Zeit rapide Preissteigerungen tob das auch Wertsteigerungen sind, mag dahingestellt bleiben) verzeichnen kann. Die Zeitschrift "art" kam bei einer Analyse der Preisentwicklung bei den "Neuen Wilden" jedenfalls zu erstaunlichen Ergebnissen. Der 29jährige Georg Juri Dokoupil, der mit zu den Gründern der "Mülheimer Freiheit", einer Kölner Künstlergruppe deutscher "Wilder" gehört, hatte vor drei Jahren seine erste Einzelausstellung. Seitdem haben sich die Preise seiner Bilder verzehnfacht und bewegen sich nun zwischen 10 000 und 60 000 Mark. Nur kleinere Formate sind billiger zu haben – aber die kleineren Formate lieben die Wilden nicht.

Der Berliner Salomé verlangt und erhält für seine Gemälde heute zwischen 15 000 und 39 000 Mark. 1981 konnte er erst 5000 bis 8000 Mark verlangen. Der rund zweieinhalb Meter im Quadrat große "Seiltänzer" von Salomé verließ sein Atelier 1979. Der Kunsthändler, der es erworben hatte, bot es für 7000 Mark an. Der nächste Kunsthändler setzie den Preis 1980 auf 10 000 Mark hoch, und inzwischen sollen dafür in den USA rund 45 000 Mark zu haben sein.

Auch die ausländischen "Wilden" haben an diesem Boom teil Bilder des Italieners Sandro Chia kosteten vor drei Jahren, als er die ersten Hürden eines sich langsam ausbreitenden Ruhmes genommen hatte, zwischen umgerechnet 10 000 und 60 000 Mark. Heute notieren sie ein Vielfaches davon zwischen 51 000 und 156 000 Mark. Nicht anders sieht es mit Julian Schnabel aus, den die Europäer zuerst recht scheel ansahen und der - trotz massiven Druckes der Galeristen - noch nicht als documentawürdig galt. 1980 wechselten seine Bilder für Preise zwischen 45 000 und 100 000 Mark den Besitzer. Heute werden für gleichartige Werke zwischen 90 000 und 156 000 Mark ver-

Solche Preissteigerungen erwekken natürlich den Eindruck, als sei es ein leichtes, mit Kunst Geld zu machen. Aber wer sagt, daß die gut gemanagten "Wilden" nicht genauso schnell, wie sie aufstiegen, wleder in den Keller verschwinden?

Wertvolle Bücher, Graphik und Autographen aus 6 Jahrhunderten

*Jet III. Gemeinschaftskalalog de*s Verbandes Deutscher Antiquare ist soeben erschienen.

Preis DM 5,-VERBAND DEUTSCHER-



Bitte anforderni Unterer Anger 15 8000 München 2

H. Th. Wenner Buch- und Kunstantiquariat Heger Straße 2-3, 45 Osnabrück, Tel. 05 41-2 55 16
Reus Kataloge 1983: 367W Literatur, Liberaturvissenschaft, 2500 Nm.
398W Reisen, Geographie, Kulturgesch, Hisstr. 1500 Nm. 398W Ale
Städteansichten und Landicarten, übetr. 2500 Nm. 310W Philosophie,
Theologie, Pädagogik



Belgische Firma verkauft seh schöne

Marmorkamine

Ausk.: Hr. v. Numen, Tel. 00 32 69 / 76 85 93, nach 19 Uhr.

ENGLISCHE

Stil- und Ledermöbel

* handfinished *

SILBER AUS

MEXICO LANG.

1 REMOVER

1 REMOVER

1 REMOVER

1 PROPRIET IN THE PROPRIET OF T

Tittany-Lampen, orig. Kopien, dir.

3200 Hildesheim Tel. 05121/32777

7

19

Achtung, Verlegeri Raritati Konische Porzellantassi mit Untertasse. Bemalung: Zei

mit Untertosse. Bemalung: Zei-tungsjunge, Untertitel "Neu Extro-blatt" (Prof. Völker). Beschriftung Untertosse: Vereinigung groß-städtischer Zeitungsverleger e. V. Tagung Berlin 1928: KPM, Zepter in Blau, roter Reichsapfel gestem-pelt. Gegen Gebot. Tel. 02 05 / 78 34 78

Ober 800 echte CHINA TEPPICHE

handgelmüpft in Wolle und in Seide. Alles, has iarnöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir Bruen in ungewöhnlich großer Vielfatt und Auswahl. Ständig über 800 Tappiche, Brücken u. Wandiblid-Tappiche aller Größen am Lager – auch in Alt und in überungen. Neu: Jatzt zuch Tibetar-Tappiche. Fordern Sie bitte unwerbindlich Farbprospekt u. Lagerliste zn. Bei Angabe näherer Wünsche Einog Kein Vertreterbesuch!
Rebihand Kü. Teppichlimport, Poetlach

Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nactst

Suche Gemälde von Willy Kriegel Werke sind mit K in dt. Schrift signiert). Angebote erbeten an Tel. 0 92 83 / 15 85 -

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bundesrepublik, Ostgebiete und Austand mit über 1900 Positioner hing No. 5 Soeben viscining auf Anfrage kostenion Galerie Hans Rübel TEMO w. Bremer Str. 70, 4000 Düsseldori Uponhab'straffe 14 物で30 Neustadt Weinstraffe Telefon 02 11 / 39 47 22

Traumhafte, guseiserne Jugendstil-Gartenbänke. Persischer Täbris 1,80×2,80, 500 000 Knoten per m² Sehr schönes Einzelstück, v. Priv. DM 1800,-. T. Petsch, Nürnberger Straße, 8700 Würzburg

GLASHÜTTER TASCHENUHREN A. Lauge & Söhne · Union · DUF Assmann sowie Patek und IWC, verk auf f., auch mit Schlagwerk Ührmacherweister BUSE 6500 MAIN 2- Heiselbergerfalgasse 8 Ed. (86131) 2346 15 · Pflege-Austahne Fachbetrich für Glashütter Taschemahren

_Kaschan" (Persion)

Tel. 8 41 86 / 8 63 44 alt, 4,20-3,24, Zeitwert 40 000 DM (Expertise vorhanden), von Pri-vat zu verkaufen. Andreas Achenbach Mühle an einem stirzenden Bach, Ol auf Leinward, sign, 1888, Blü-Schriftl Angeb. an: Graße 99/70, 23 verk. DM 2 Tel. 9 61 72 / 2 33 52 A. Dejosé Propsteistr. 6, 4400 Milnster



morgen, bestechend zeitlose Dekore, höchste Verarbeitungs qualität, geschmiedet in 800 Echtsilber oder in 90 g Hartglanzversilbert, aus der traditionsreichen deutschen Silbermanufaktur

R&B ROBBE&BERKING Robbe & Berking · Flensburg · Postf. 2550

Porträtzeichnungen nach Ihren Foto. Sofort reich bebilderte Broschüre unverbindlich anfor dern. WoM- GRAFIK, Pantale

onstr. 3/A, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 31 78 95 Antiquarische Bauelemente Limeterbelevoliche Individue

etücke vieler Stilepochen Kerpine, Türen, Trepp Fußböden, Gitter kungen, Ornamente, Säul auf 10 000 gm, Bestens konservic Beauchen Sie uns unverbind Th. Evers anticke bouwmateriale De Koumm SF- NL SEE KD Holenbros

Tel_0031 45 22 38 33 / 0091 44 56 17 65 AB Aachen-Heerlen, Austahut Hoensbroe Frende bereiten mit Porträtzeichnun-gen/Oborträt nach Fotovorlage. Gra-tisiafo: kep, Postfach 9/W, 3673 Kösching

Reichhaltige Auswahi Meissen Schurk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Tel. 05281/4667

Sehr schöner Perserteppich lazwien*, alt, 2,12<1,40 m, rot/bi erstwassiger Zustano, Ecutiensze fikat, Wert mind, 28 000 DM, umstän halber zu verka Telefon 86 31 / 1 44 92

ANTIRE FICHENMOREL Tel. 9 47 91 / 5 75 07, Viebabn Antiquitate

unsere günstige Deutschland-Versandpreisliste über Einzelversampresasse komplette Jahr-gange und Samminngen. Briefmarken-Diringer, Schreinerstr. 4 S, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 54 38 46.



BOTTROP/GEL.-BUER Die Gemälde- u. Grafik-Galerien in Bottrop am Rethaus und Gel-Buer,

Tel. 0 20 41 / 2 29 20 is 02 09 / 37 54 41

BURG (FEHMARN Horst Jamean

Derok Hure Burg Galerie, Breite Straße 41 2448 Burg/Fehmern, Tel. U 43 71 / 12 22 DARMSTADT

Bis 1. Oktober 1983
Kürzetlez umter aleh —
Bikinisee von Maiera, Bikinesera in
philarar 1900—1930 (Ketalog DM 38,—)
Sanibas-Gelerie, Claus K. Netuschil
Adekungstr. 16, 61 Durmstadt
Tel. 0 61 51 /2 49 30
Di.—Fr. 10–13, 15–18, Sa. 10–14 Uhr

GRONAU-EPE Emil Gàdor – Budapest

GALERIE GEORG VAN ALMSICK Marschatz, 21, 4432 Groneu-Epe Tel. 0 25 65 / 10 63, Mo.-Sa. 9.00-18.00 So. 15.00-10.00 Uhr HAMBURG

Ab 15, September 1983 Klaus Heinrich Keiler Originale
Galerie Hans Hooppner
Rothenbeum-Chausses 103
2000 Hamburg 13, Tel. 0-407 45 33 62
Officergarehers DL-Fr. 10.00-18.30 Libr.
St. 10.00-15.00 Uhr.

HAMM-RHYNERN Sondereuserblung "Des schöne Bild" mit Werten z. a. von C. u. A. Acheebech, Grützmer, Driveger. Ausgissen. Veita. Zügel. 60.–Fr. 6.50–18.00 Uhr. St. 10.00–46.00 Uhr. 50. Beschrigung von 14.00–730 Uhr. Katte Berstung, beis Verbunf. INTERF. GENCOLDERAL ERMI MINATURG Oversood 2-10. BAB-Austrick Hammiliert reben SAB-Restatäte Physian-Nord

A GALERIEN IN ESSEN-RUTTENSCHEID offinen am Sonvitag, dem 11. September 1983, 11.00 Uhr ihre Aussti Vernissage: 11.00 – 17.00 Uhr

ESSENER GLASGALERIE

DIE GRAVURE Ausstellung mit 300 ausgewählten Radierungen von JOHANN ELIAS RIDINGER

GALERIE K. K. JOHANNES JÄHN, ROLAND TOPOR Ausstellung zweier Freunde

Zeichnen Konkret ingerwert Intolog m. Abb. v Texten, cs. 200 Seiten, DM 40,-Philippinste, Massucceptute 1 8750 Kimmunom, Tal. 05 91 / 6 70 91 tigl., author Mo., von 10–17 Uhr, Di. auch 19–25 U

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** Ausstz-Hung: Arestz, Calmée, Chepell, Deli, Elbin, Friedlooder Horst Jassaes, Korz, Labbé, Hauz, Miró, Posch Ponnel, Schilcher, Vorstzaeten, Zieuner

Offmungszeiten: tilgt., auch so., bis 18 Uhr Kevelaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36 MUNCHEN Bis 16. Oktober PAUL WUNDERLICH

Öfbilder, Gouchen, Lithagash .ARTCURIAL® Maximilianatr. 10, 8000 München 22, Tel. 0 89 / 29 41 31, Mg.-Fr 10-18 Uhr, Sa. 10-19 U MUNCHEN

Dis 18, 9, 23 Beckmann-Nay Homage & Günther Franke Bitter, Shiptures u. Arbeiter auf Papier Museum Ville Stock Pricorporateur ED, 8000 Milectors 80, 74, 0 887-87 1250 Offrangesteer Yigt, auther Mo. 16-17 Uhr

RECKLINGHAUSEN nung und Att kasse Recklinghs

Hrungszellen, Zu den üblichte. WALDSHUT OTTO NACHMANN, Ascoru Gemälde, Zuichtsungsts und Lithographien — Homage & Goethe u. Homage & Circus u. a. Werki

Galerie Langenfeld Eschede Str. 24, 7890 Waldhillut Tel. 0 77 51 / 10 41

GALERIE MODERACK

Gemālde bedeutender europāl Sie haben Gelegenheit, dem emeri-kunischen Glaskünstier VERNON BREJCHA beim Glasblasen in unserem Studio über die Schulter zu schauen. ier des 19. und 20. Jahr hunderts. Erlesene Antiquit orzellan, Silber, Gles und Zinn, Alte Graphik exquisit gerahmt.

> ANITQUITÄTEN RENATE MOLTRECHT Antiber Schmunk – Siberschmiedenung – Alter Gizz, Prisentation über drei Sta-gen in großer Auswahl von Möbeln, Siber, Schmuck, Gies und Kalmkarist.

GALERIE NEHER Gemilide, Aquare Se und Graphilem von E. Bargheer, M. Clasgell, O. Dis, HAP Grieshaber, E. Heckel, F. Heckendorf, A. Jewiersky, I. Kerhovius, E. L. Kinchner, O. Kotoschial, O. Müller, G. Münter, E. W. E. Nokie, M. Peotstein, Chr. Rob und K. Schmidt-Rottluff.

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzelge im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-

Briefmarken

KLAUS FISCHER

Colonnaden 15 (1 Etage) 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 51 53 oder 34 24 43

Maritime Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

TOTAL STREET ALTE WERTPAPIERE Geschenk-Sandce - Sammler-Reratur

lingschüre mit weien Abbildungen deko-rativer aller Aldien und Anleihen aus aller Weit gratis Kalmanazada 24 w D-5000 Frankhut/M TEL (0611) 2161-348



Povsätze von Heugel, Paris, Cembali, Clavicord, Katalog anfordern!

Spinett-



Antiker Bauernschrank, Pader-born 1760, Eiche, VB DM 17 000,-, sowie restaur. Kirchenbank zu Tel 05 91/6 52 92 + 0 59 04/16 60

Piet Jonker offeriert Delfter Fliesen Fliesenbilder antike Bodenplatten±570-1890 grosse Auswald Interessant für wiederverkäufer Kaminbauer und Architekten Gein Oost 33 - 1109 Amsterdam Tel.0031/2940 18 777

Karl Hover, Landschaftsbild, Tessin, 20iger Jahre. Tel. 0 22 04 / 5 40 20 Aus 18karätigem Gold

Gesucht!

Tuwelen Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein syment, der aussieht wie Iupenreine Britlanten, wie diese geschüffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,-, mit Trage-Garantie! Auch mit eynth. Rubin, synth, Saphir und smaragd-grünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt -170-Serten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlnisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Poetfach 1 72 67 6940 Weinheim

Tell-RÄUMUNGSVERKAUF

bis 26. 9. 1983. Es handeit sich hierbei um hochwerti-ge alte und neue persische Teppiche und Brücken. bis 26, 9, 1983. Es handelt sich hierbei um hochwerti-

als 50% Nachlaß erhalten Sie im Orientteppichhaus Flügel, bekannt für erstidassige Qualität.

Sonntags geöffnet von 11.00–18.00 Uhr. Nur Besichtigung – kein Verkauf.

Keine manipulierten Preise! 4600 Dortmund 1, am Landgericht, Kaiserstr. 20 Ecke Heiliger Weg Tel. (02 31) 57 49 42

STATE OF THE STATE



Gut, daß Sie gewartet haben! Größte Lieferung dieses Jahres an englaschen Antiquitäten soeben eingetroffen. Sprizenstücke in 15 Ausstellungsräumen. England Antiques-Direktingson, B. Meder-Eichholz + P. Krolf-Vogel Eingänge: Hellweg 21 + Südnng 2, 4530 Bochum, Nähe Hbf. Ruf 02 34 / 6 74 57 od. 47 07 11

Bauernmöbel aus eigener, handwerklicher Ferngung Wer Wert auf das Solde und Echte legt, kauft direkt beruns. Bitte Farbprospekt anfordern. Nur echt mit diesem Gütezeichen. Tölger Nöbel- Elerkstätten 8757 Bairawies/Obb Teleton 08027/383



Bis in die 30er Jahre wurden sie z.T. als BORDEAUX'-Weine deklariert und ge-handelt: Weine aus den Nachbargebieten Bordeaux-aus den Feinschmecker-paradiesen Frankreichs, Ihr Kontrastreichtum und ihre Unverwechselbarkeit ha-ber sie inzwischen weltberühmt gemacht. Kenner wissen sie zu schätzen. Origi-nal Erzeugerabfüllungen (9,751) mit viel Informationen zum Winzer und zum Wein:

1982 VIN DE PAYS CHARENTAIS, rot	DM 3.95
1982 VIN DE PAYS DE LA DORDOGNE, rot	DM 4.40
1982 VIN DE PAYS DES COTEAUX DU OUERCY, rot	DM 4.40
1981 DOMAINE DE COUTINEL, rot	DM 5.30
1982 DOMAINE DE RIBONNET, rot	DM 5.30
1981 PACHERENC DU VIC-BIHL, weiß	DM 6.35
1981 MONBAZILLAC A.C., weiß	DM 6.35
1981 CHATEAU DU BOUCHET, rot	DM 8.30
1980 DOMAINE DU HAUT-PECHARMANT A.C., rot	11.70
11.70	

Achtung Feinschmecker! Entenklein v confit (350g)
Triffel (20g)

JACQUES' WEIN-DEPOT

Offnungzeiten Montag-Freitag: 15.00-18 50 und Samstag: 9.00-14.00 Uhr Bitte rulen Sie uns an unter der Teil.Nr.: 0211/39 53 45, wir rulen sofort zurück und nennen ihnen das nöchstgelegene Depot oder schicken Ihnen auf Wunsch Adresse und Preisliste. Danke.

KLEINES





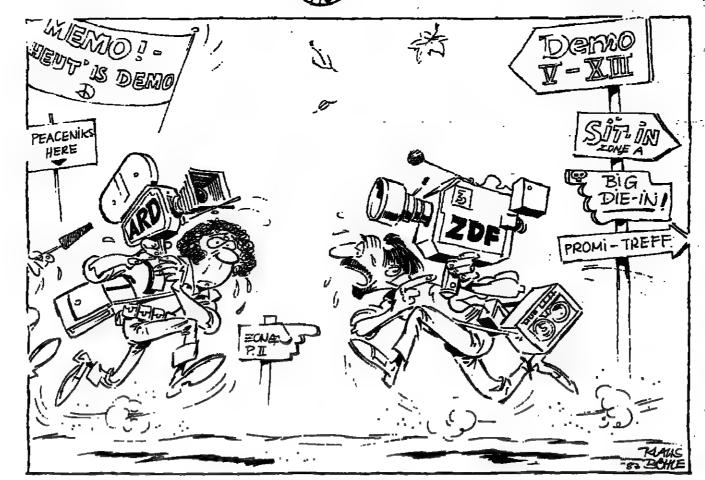
Durch das Haushalts-Wenn-und-Aber zieht sich altrot und makaber ewig gestriges Gelaber längst entlarvter Pleite-Traber.

Doch der Wende auch zum Hohn hört man in der Diskussion einen bös vertrauten Ton: dideldum - die Subvention.

Dideldum in alle Winde, tote Winkel, fette Pfründe, kleckert Steuergeld geschwinde, und für alles gibt es Gründe.

Bonni selber sei ein Grund. Schmieren soll auch ihn der Bund, weil B. sonst (wie abgefeimt!) dideldum nicht weiterreimt!

JONAS



Heißer Herbst - für wen?

Nervenzucken!

ine selbstverständliche For-derung ist für Heinzi B. die Toleranz. Er fordert sie erst schon mal von seinen Nachbarn.

Heinzi B. ist gesellig und fröhlich. Er felert ausgelassene Feste. Die Bässe seiner Stereo-Anlage durchwummern in solchen Nächten bis drei Uhr früh das Mietshaus bis unters Dach. Die wiehernden Gelächter seiner Gäste reißen immer wieder Heinzi B.s sämtliche Nachbarn aus dem Schlummer. Und dann erlebt er leider viel Intoleranz, wie sie unter gesitteten Leuten nicht sein dürfte: Türklingel und Telefon schrillen. Es klopft von unten und

"Seien Sie doch tolerant!" ruft Heinzi B. "Mein Gott, ich bin es doch auch!"

Oder ein anderes Beispiel: Heinzi B. ist gern erster, ein harmloses Bedürfnis, das Kind im Mann.

Natürlich schneldet er dabei auch mal eine Kurve und andern die Vorfahrt ab - schon hat er die Nase vorn und ist einfach glücklich. Aber es gibt Autofahrer, die ider keinen Mumor, sondert sich nur erschrocken haben. Vor der nächsten Ampel kommt es zu unwürdigen Vorwürfen. Und in extremen Fällen droht jemand, den Heinzi B. elegant-spielerisch ein bißchen abgedrängt hatte, bierernst sogar mit Anzelge.

Die Deutschen sind eben nach wie vor ein bedrückend unduldsamer Menschenschlag. Und die Frauen machen da keine Aus-

Emmi, Heinzi B.s erste geschiedene Frau, hat zum Beispiel Anstoß daran genommen, daß er zu Hause laut singt, pfeift, trällert. Aber sie quält Heinzi B. mit ihrem Geklage über Kopfschmerz und

Schön, er knallt die Türen – ein Mann mit Schwung nun mal, dynamisch und mit (beinah) dem hohen C! Auch ein Tenor steckt zu

EUGEN M. LADIGES

Tolerant sein!

allem andern noch in ihm! Doch Emmi ist nicht nur unmusikalisch und geräuschsensibel, sondern eben auch unduldsam: Schel-

Es ist Heinzi B.s Schicksal, daß ihn Intoleranz umklammert hält. von allen Seiten. Lotti, seine zweite geschiedene Frau, allergisch gegen Knoblauch, hat es nur gezählte dreimale über sich gebracht, ans Essen Knoblauch zu tun, Heinzi B.s Lieblingsgewürz, ohne das er nicht leben kann.

Bekanntlich ist Knoblauch auserdem gesund, nur nicht für Lotti. Sie bekommt davon Atemnot. Schüttelfrost und violetten Ausschlag am Körper. Aber ist das ein

Ohne Knoblauch fehlt Heinzi B. im Essen das Eigentliche, was Lotti jedoch offenbar piepe ist. So. was vergißt sich nicht: Scheidung und nie wieder Ehe! Es geht eben nicht mit den Frauen.

gleich wieder schwierig. Sie ist Heinzi B.s Betthase, äußerlich schnuckelig, aber im Herzen – na, was wohl? - intolerant, wie sie

Auch mit Elvira ist es schon

Natürlich kann er nicht treu sein, es liegt ihm nicht. Aber was macht sie? Sie zetert, sie heult:

"Du betrügst mich!"

Aber Heinzi B. betrügt sie gar nicht. Ganz offen bringt er Ute-Helga und Marita mit in die Wohnung und macht sie mit Elvira

Heinzi B. kennt gar keine Tücke und Hinterlist. Er sagt ganz frei

So bin ich nun mal! Sei doch nicht so empfindlich. Du kannst ja solange ins Kino gehen. Wir machen es uns jetzt jedenfalls hier gemütlich, was, Mädels?" Chamr ist im Eisschrank. Und als Elvira ihren Koffer gepackt hat und schluchzend gegangen ist, nicht zum erstenmal, da zeigt Heinzi B. noch Herz und Einsicht

"Merkt ihr euch eins, Mädels! Das Allerwichtigste im Leben ist die Toleranz gegen den Mitmen-schen. Seht mich an Elvira verläßt mich, mir unverständlich, ich leide. Aber? Ich toleriere es. So, und jetzt geht's losi"

ie Zielbewußtheit der Frauen zeigt sich darin, daß sie den Zauber männlicher Dessous vollkommen ignorieren.

Wer eine Frau anbetet, den läßt sie knien.

Auch wenn eine Frau ohne Grund lächelt, hat sie einen.

In der Ene stellt der Mann die Minderheit dar.

Frauen haben die gleiche Geistesschärfe wie die Männer, aber sie wenden sie an-

Die gesegneten Umstände einer Frau werden auf kirchlichem Wege nicht erreicht.

Das Rätselhafte der Frau beginnt mit Ihren Argumen-

Jede Frau läßt dich von vomherein büßen, was du ihr lm nachhinein antun könntest.

Man kann einer Frau jedes Geheimnis zur Lüftung anver-

Es ist schon deshalb so schwer, einer Frau recht zu

geben, weil man nicht weiß. was sie darunter versteht.

Es ist dein Standpunkt, der sich geändert hat, nicht deine Frau.

Die begehrtesten Junggesellen sind die, die schon ge-

heiratet haben.

Das wußte ich

im Höchstfall ist der Mann eine defekte Frau.

ich habe meine Tochter darüber aufgeklärt, wie sie trotz-

Frauen lieben die Schwächen der Männer mehr gis deren Vorzüge.

dem Mutter werden kann.

Ein alltäglicher Mann und eine alltägliche Frau ergeben nicht nur eine alltägliche Ehe, sondern auch alltägliche Kin-

Eben lese ich, daß Männer und Elefanten ein größeres Gehirn haben als die Frauen. HANS DIETRICH VON SEYDLITZ





Untreue sitzt im Hinterhalt, Gewalt fährt auf der Straße

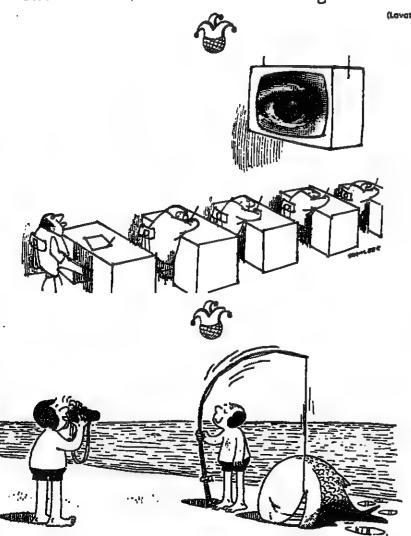


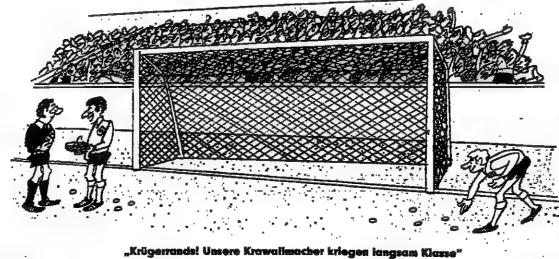
Es gibt zwei friedliche Gewalten: das Recht und die Schicklichkeit





Gruß und Hochachtung, wenn Ihr Eure Gewalt nicht zum Recht machet, sondern für das Recht gebrauchet.







Horst Haitzingers Panoptikum "zum Vortheil der Tugend "Die Kunst, Karikaturen zu dem sie diejenigen vor den Au-zeichnen, wird allgemein als ei- gen des Publikums ausstellt,

zeichnen, wird allgemein als eine gefährliche Akquisition betrachtet, die mehr darauf hinausgeht, ihren Besitzer ge-fürchtet als geschätzt zu ma-chen; aber man urtheilt sehr unbillig, wenn man den Miß-brauch, welchem eine Kunst ausgesetzt ist, als ein Argument gegen die Kunst selbst anwen-

Um der Kunst, von welcher hier die Rede ist, die ihr gebührende Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, sollte man bedenken, daß sie eines von den Elementen der satyrischen Mahlerei ist, die gleich der DichtKunst desselben Namens zum Vortheil der Tugend und des Wohlstandes mit großer Wirksamkeit angewendet werden kann, in-

die sich an beiden vergehen, vor kein anderes Tribunal gezogen werden können und, ob sie gleich ernstlichen Verweisen mit Verachtung Trotz bieten, doch vor dem Gedanken zittern, ihre Laster mit dem scharfen Pfeile des Lächerlichen an-

gegriffen zu sehen." Diese "Regeln zur Karikaturzeichnung" brachte Franz Grosz, Esq., Mitglied der Gesellschaft der Alterthümer, anno 1800 zu Papier. Trotzdem sind das keine "Alterthümer". Das belegt das "Bonnoptikum" von Horst Haitzinger (Bruck-mann Verlag, München, 128 S., 48 Abb., 39 Mark), eine für die Gezeichneten fürwahr, gefähr Gezeichneten fürwahr "gefährliche Akquisition".



AUTO WELT



Auf der IAA zu sehen

Schick, sportlich, aufwendig, so läßt sich der Neuheiten-Trend bei der diesjährigen IAA umreißen. Noch nie zuvor stellten die Automobilunternehmen eine derart große Zahl von technisch hochwertigen Fahrzeugen und aufgewerteten Varianten bestehender Serien vor. Das gilt für die Nobelmarken, aber auch für die Hersteller preiswerterer Autos. So präsentiert VW den neuen Scirocco 16 V. Der 1.8-Liter-Vierzylindermotor des Sportwagens ist mit 16 Ventilen ausgerüstet und sorgt für eine Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (Foto links). Der neue fünfsitzige Oben ohne"-Escort wird von Cabrio-Kunden bereits sehnsüchtig erwartet. Das Cabriolet mit verkleidetem Überrollbügel wird mit drei Triebwerksversionen angeboten. Die stärkste ist der 105-PS-Einspritzer des XR 3 i



Von HEINZ HORRMANN Seit dem Ölschock beträgt die Höchstgeschwindigkeit. auf Amerikas vielspurigen Highways nur noch 55 Meilen, ganze 88 Kilometer. Das ist unbegreiflich niedrig. habe ich immer gedacht. Nach mehrwöchigem Aufenthalt und 6000 gefahrenen Kilometern habe ich meine Meinung gründlich geändert. Die 88 km/h Höchstgeschwindigkeit in den Staaten sind gefährlicher als 150 km/h auf unseren Auto-

Das hat mehrere Gründe: Ganze Divisionen altersschwacher, umfallgeschädigter und vergammelter Autos rollen über die Fernstraßen. Jeder TÜV-Beamte würde angesichts dieser Gefahrenquellen zur

Salzsäule erstarren. Da schleuderte beispielsweise in Los Angeles ein Kleinbus des Fingbafen-Service mit 12 Personen über die Fahrbahn und landete im Graben. Pures Glück, daß die Insassen mit dem Schrecken davonkamen. Alle vier Reifen an dem Fahrzeug waren abgefahren, profillos wie gewienert. Keiner klimmerte sich um den Kraftwagen im öffentlichen Transportverkehr.

Bei den neuen Autos fehlt in der Einrichtung und den Vorkehrungen im Innenraum immer noch jedes echte Sicherheitsdenken

Von den technisch minderwertigen und gefährlichen Fahrwerken, die Jahrzehnte hinter europäischen Ingenieurleistungen herhinken, einmal ganz abgesehen; da werden. in neuen Modellen starre Sicherheitsgurte angebracht, die lediglich zur Erfüllung einer Vorschrift in den Fahrgastraum genietet wurden. Kein Vergleich mit europäischen

leben retten. Am Armaturenbrett und im Innenraum gibt es überall hervorstehende Ecken und Kanten, heruntergezogene Verkleidungen werden schon bei scharfem Bremsen eine Gefahr für die Knie.

Und schließlich werden in Amerika auch die Straßen zur Gefahrenquelle. Die Straßen-Infrastruktur ist in den letzten 20 Jahren immer mehr vernachlässigt worden, 1,57 Billionen ware die Mindestsumme zur Reparatur der US-Verkehrsadem und von Autobahnbrücken. So wurde es in einer in New York veröffentlichten Studie veranschlagt. Neben den Rissen, Löchern und Fahmillen im Asphalt, ist auch die Reinigung des unendlich weiten Highway-Netzes ein Problem. Auf den Straßen an der Westküste ist häufig Skalomfahren um Scherben, nicht weggeräumte Unfallreste und Gummistreisen geplatzter Reisen unumgänglich. Auch hier soll allein das Tempolimit von 55 Meilen Unfälle verhüten.

Die Frage drängt sich auf, ob die Philosophie, Sicherheit allein über Kriechtempo" zu erreichen anstatt die Fahrzeuge zu verbessern und die Straßen sicherer zu machen, ein Fahren gegen die Einbahnstraße

Bei ausländischen Autos freilich setzt sicherheitsbezogenes Denken ein. So wurde Porsche in San Diego zu 6.3 Millionen Mark Strafe verurteilt, weil der Turbo nach Meinung der US-Justiz zu schnell und zu gefährlich sei. Dabei ist der Porsche und jedes andere deutsche Auto auch mit hohen Fahrleistungen sicherer als die beste Karosse made

Vom Gelände auf die Straße

Wer sich einen allradgetriebenen Geländewagen zulegte, galt jahrelang als nicht ganz ernst zu nehmender Außenseiter. Erst als mit dem Range Rover ein wirklich straßentauglicher, schneller und luxuriöser Geländewagen auf den Markt kam, war es plötzlich _in*, mit einem Allradler über die Boulevards zu pirschen. Dessen kantige Konturen signalisierten jene kernige Männlichkeit, die von der Werbung verstärkt propagiert wurde.

Die vermeintliche Modetorheit wurde mehrfach totgesagt, auch von der Fachpresse, die diesen illegiti-men Pkw-Abkömmling lange Zeit mit hochmitiger Nichtachtung strafte. Fälschlich Totgesagte haben aber bekanntlich ein besonders langes Leben. Als 1979 erstmals mehr als 10 000 Geländewagen in Deutschland verkauft wurden, galt das wohl als erstaimlicher Beweis menschlicher Unvernunft, wurde aber noch als Folge des damaligen Booms bewertet. Im Jahr darauf - 1980 - gab es jedoch einen empfindlichen Rückgang der Gesamtzulassungen, während die Allrad-Autos um fast 50 Prozent (!) zulegten. 1981 wurden bei abermals rückläufigen Gesamtzulassungen mit 17 500 verkauften Geländewagen die Sportwagen klar distanziert, und im Vorjahr fanden gar 23 000 Allrad-Autos neue Käufer, während der Gesamtmarkt noch einmal um 7,5 Prozent schrumpfte.

Seit 1981 werden auch Pkw mit Allrad-Antrieb angeboten: zznächst nur von Subaru, dann von Audi und Toyota, zuletzt von Fist und Rensult und in absehbarer Zeit auch von fast

allen anderen Herstellern, Solche Allrad-Pkw haben schlechtere Fahrleistungen und einen höheren Verbrauch als vergleichbare "normale" Pkw, selbst wenn der Antrieb einer Achse bei Straßenfahrt abschalthar ist, vor allem aber sind sie wesentlich teurer. Dafür bieten sie im Winter



FOTO: DIE WELT

eine unvergleichlich bessere Traktion und ermöglichen es Jägern, Anglern und anderen Freunden freier Natur, auch schlechte Wege in Wald und Fhir zu befahren.

Echte Geländewagen könnten sich sogar abseits solcher Wege bewegen, wenn nicht fast überall Verbote verhindem würden, daß sie ihrem Namen gerecht werden. Auf der Straße aber sind die klassischen Geländewagen in ihren Fahreigenschaften und Fahrleistungen, in Komfort und Verbrauch einem Lkw weit ähnlicher als einem Pkw. Was also bewegt ihre Käufer, derlei Ungemach zu erdulden? Wären Geländewagen wirklich te kerniger Männlichkeit, hätte sich zweifellos die Prognose der kurzlebigen Modetorheit längst erfiilt. Sie sind aber offensichtlich mehr: ideale Fahrzeuge für Hobby und Freizeit, einerseits praktisch, andererseits wohl auch Ausdrucksform eines neuen, unbekümmerten Individualismus, der sich betont von üblichen Normen lossagt, Gewiß ist ein Geländewagen im Alltagsverkehr und im Vergleich mit einem Golf oder Kadett "unvernünftig", aber ist das etwa ein zweisitziger Porsche Turbo für 100 000 Mark nicht?

Gerade im Freizeit-Bereich bieten Geländewagen handfeste Vorzüge. Sie sind unübertroffene Zugwagen und schleppen Wohnwagen an die entlegensten Plätze, schwere Sportboote bis zum Strand oder Ufer, Pferdetransporter auf Turnierplätze. Mit dem Geländewagen fährt man bis zur Langlaufloipe oder an den Badesee. Etliche können im Sommer offen gefahren werden und bieten sehr viel Stauraum. Es sind unverwüstliche Langzeitautos - viele Jeeps aus dem letzten Weltkrieg sind noch beute im Einsatz. Es kommt hinzu, daß moderne Geländeautos auch für die Straße viel besser geeignet sind als Oldies wie der Jeep oder der Landcruiser. Abgesehen vom kleinen Spaßmobil Suzuki sind alle in nennenswerten Stückzahlen bei uns verkauften Geländewagen alltagstauglich: Nissan Patrol, Mercedes G, Lada Niva oder der kleine Panda 4x4. Die Neuerscheinungen dieses Jahres bieten in dieser Hinsicht besonders viel: der Isuzu Trooper, von Mitsuhishi der Paiero und der Allrad-Bus.

Frankreichs "Golf" mit **Technik und Komfort**

Peugeot hat große Sorgen. Weder die in die Jahre gekommene Produktpalette noch die vor einigen Jahren aus den Europaanteilen von Chrysler rekrutierten Talbot-Modelle ließen je ein befriedigendes Exportgeschäft zustande kommen.

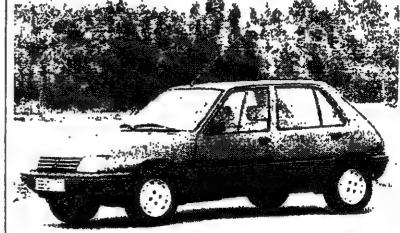
Mit dem völlig neu konstruierten Peugeot 205, einem Mitstreiter in der heißumkämpften Golf-Klasse, soll jetzt ein neuer Anlauf genommen werden. Man ist sich in der Pariser Konzernzentrale darüber im klaren, daß in der Kompaktklasse die Schlacht geschlagen wird. Sowohl was die Produktionszahlen und somit die Umsatzzahlen angeht, als auch die Härte des Konkurrenzkampfes betreffend. Wer sich hier behauptet, legt den Grundstein für ein gesundes Unternehmen.

Die Franzosen haben ein geschmacklich recht anmutendes Fahrzeug auf die Räder gestellt, das sich optisch als unverwechselbar von der Konkurrenz abhebt. Egal, von welcher Seite man den 205 auch betrachtet, stets bietet er einen erfreulichen

Ein ansprechendes Antlitz hilft zwar beim Kaufentscheid, doch in der Kompaktwagenklasse wird in erster Linie nach technischen und wirtschaftlichen Merkmalen geordert. Nicht ohne diesen Grund könnte ein zuvorderst langweiliger Golf einen derart stabilen Absatz einfahren.

Familienmitglied, neben den traditionell frankophilen Merkmalen Federungskomfort und formaler Chic, eine solide Technik mit auf den Weg zu Der viertürigen Limousine mit der

großen, bis auf die Stoßstange reichenden Heckklappe stehen vier Motorisierungsstufen sowie eine Dieselvariante von 45 bis 80 PS zur Verfügung. Dabei sollen die 45-PS-Benzinversion und der 60 PS starke Selbstzünder besonders sparsam mit dem Kraftstoff umgehen, während die 80-PS-Ausführung mit einer Spitze von 170 km/h einer eher leistungsorientierten Kundschaft zugedacht ist. Fünfganggetriebe (für die GR- und GT-Modelle serienmäßig) und ein überdurchschnittlicher cW-Wert für diese Fahrzeugklasse von 0,35 unterstützen naturgemäß Sparsamkeit (im Schnitt zwischen 7 und 9 Liter) und Höchstgeschwindigkeit. Darüber hinaus haben die Franzosen auch einiges gelernt: Beim 205 gibt es endlich das Ein-Schlüssel-System für alle Schlösser, und im Innenraum wartet der kleine Peugeot mit übersichtlichen und blendfreien Armaturen auf. Zudem erwiesen sich die Sitze als komfortabel und mit dem nötigen Seitenhalt ausgerüstet. Wie nicht anders zu erwarten, glänzt der 205 mit einem für französische Autos typisch hoben Federungskomfort und einem variablen Innenraum. Die Preise des ab September lieferbaren 205 beginnen bei 11 800 DM für die Grundversion und enden bei 14 950 DM für den GT mit 80 PS.



Der Peugeot 205 bebt sich mit eigenwilliger Formgebung von der

Ein neues Triebwerk für den Renault 11 entwickelt

inz hurrmann. Ph Für Entwicklungs- und Produktionsvorbereitung eines völlig neuen Modells müssen die Unternehmen einige 100 Millionen Mark veran schlagen. Dafür handeln sie sich noch nicht einmal die Sicherheit ein, einen angemessenen Verkaufserfolg zu bekommen. So ist es nur verständlich, daß einige Hersteller ihre bestehenden Baureihen bis zum Gehtnicht-mehr variieren und ausbauen. Beliebte Praxis ist es, kleinere Autos mit größeren Triebwerken aus dem Regal aufzuwerten: Kaum einer ist geschickter im Erweitern und Verbreitern der Typenpalette als Renault

Barzahier sucht Mercede

Perscha, Rolls-Royce, Ferrari

Tel. 0 61 43 / 8 73 25 gew.

US 288/388/508 SFL/

SEC/SL

laufend zu kaufen gesucht.

Jederzeit Barzablung

CM Automobile

Tel. 0 23 31 / 2 77 39

DB 500 / SEL / SL

mit Leder, max. 3 Monate alt. Tel. 0 75 33 / 7 31-7 32

landpremiere wird das an sich schon umfassende R 11-Programm noch einmal um fünf Versionen vergrö-Bert. Dabei feiert ein neuer Benzinmotor Premiere. Die Modelle Renault 11 GTX, TXE und TXE Electronic werden von einem neu konstruierten

Merc.-Benz-Herwagou An- und Verkau

200 S HEM 500 SEC

Tel. 44 21 / 8 39 CL Tr. 2 27 31

Mercedes Barankaul 450 SE, SEL, SEC, SL

+ Persche 929

nax. 5 Jahre, nur genflegte Fahr

Tel. 92 91 / 28 59 71 oder

44 34 49 jederneit!

Barzahler sucht dringend

lecs., Persche, BMW II. Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57

Preise, komme sofort!

ben, der auf kultiviertes Laufverhalten ausgelegt ist. Benzin-Einsparung ermöglicht eine kraftstoffsparende und "lange" Abstimmung des serienmäßigen 5-Gang-Getriebes, wodurch zum Beispiel die Drehzahl des Motors bei 130 km/h Richtgeschwindig-



Gepfi, Porsche

auch libere Modelle gesucht.

BOO SEL/SEC + SL

Tel 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Schweizer kauft Gebrauchtwager

Vor 1. 10. 82 zugelassene Audi

Quattro, 200 Turbo, BMW, Mer-

cedes, Porsche und auch andere

Marken. Sofortige Barzahlung

Autos werden abgeholt. Tel. 00 41 71 / 63 62 13 oder im Auto

Tel. 00 41 70 / 74 77 05

C. F. Mirba

C. F. Mirosch Tel. 9 49 / 45 87 89, Kfs.-Handi

Die breite Angebotspalette den Renault 11 wird jetzt noch mit dem 1700er Der den Spitzenmo-

Gang bei nur 3500 Umdrehungen pro Minute liegt. Für den Motor wurde extra ein neues Werk in Cléon in der Normandie gebaut.

Geplant ist hier eine Tagesproduktion von 2000 Motoren. Automatische Fertigungsstraßen produzieren sowohl Diesel- als auch Benzinmotoren vom Typ F. Der Personalbestand wurde auf 900 heruntergeschraubt. Technisch unterscheidet sich das neue Antriebsaggregat erheblich von der übrigen Palette. Diesmal wurde die Lösung eines homogenen Zylinderblocks aus Grauguß ohne spezielle Laufbuchsen gewählt. Ein Graugußblock ist kurzer, wenn er mit

kammern ausgelegt ist. Umgerechnet auf das Hubraumliter-Gewicht ist er erheblich leichter als der bisher verwandte Motor.

Im Fahrtest auf der Autobahn und auf Landstraßen erwies sich der neue 1700er als leise und angenehm mit kräftigem Durchzugsvermögen. In der Spitze ist der R 11 TXE allerdings kaum schneller als das Modell mit dem kleineren Motor. Auch die Beschleunigungswerte sind nur unwesentlich besser als beim preiswerteren Bruder.

Der Preis des neuen R 11 TXE: 16 150 Mark.

Suche

DB 600

Wurzelboiz und Volla

stattung, ab Bj. 1973.

Fa. Car + Driver, Hamburg Tel. # 60 / 29 15 34

500 SEL, 500 SEC, 500 SL + Typ

123 Meanoges, after SL-Typen

(ab Bj. 76) - Verträge gesucht.

Tel. 0 71 31 / 2 37 11, Tr. 728 460

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen ber gesucht. Fa. Mikteing, Ramburg Tel. 0 40 / 0 05 05 55, Ta.: 2 174 25

280 S, 500 SEL/SL/SEC wagen u. Verträge gesucht. Tel, 07 11 / 82 29 56 z.

0 70 31 / 22 39 10, Tx, 7 252 175

Suche 280-500 St. SLC 380-800 SE, SEL, SEC nicht oder nen, gegen Barzah Tel. 66 (I. / 6 12 74, Händler

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL Bj. 76, sowie Neuwagen Verträge. Antohous Fabru T. 02 06 / 5 75 57, FS 8 56 386 D8 - SEC - SEL - SL - SE Telefon # 17 28 / 68 62

allwagen, Defektwagen aller Typen Mercedes-Gebruuchtwagen kauft zu Höchstpreisen sof. Barzahlung mit Abholung. Tel 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 48 15 53

Car Special sucht dringend alle Marken u. Typen Gebrauchtwagen. Zahle absolute Höchstpreise sofort bar. Josepher, 4, 4 Dünerkfort T. 62 11 / 72 11 19, Tx.: 8 586 967

450 SLC-500 SLC, 450 SEL 500 SE-500 SEL Bj. 80/81, dringend gesucht. Auto Zobel, Tel. 9 49 / 6 79 10 27

500 SEL, 500 SEC, 500 SL, 190 E gegen Anfpreis bis su 3800 DM (nicht bei 190 E) p. sofort gesucht. Telefon: 65 61 / 31 46 12

Sucho 290-500 SL/SLC/SE/SEL/ SEC auch 8,9. Angeb.: 9 61 02 / 63 53

Merc. Cabrio od. Coupé gesucht, auch ältere Modelle

Suche dringend 911 SC od. Turbo Tel 1213/4510

Suche dringend 280-500 SL, Rute-Automobile T. 06 11 / 23 23 51, Tx: 4 11 559

DB An- und Verkauf 500 SL, SEL, SEC, neu und Kaufverträge sowie 450 SL bis 5,0 SLC. a. M. Schifer, Bad Kreuznaci Tel 96 71 / 6 10 49, Tx. 4 2 780

MERCEDES-ANKAUF ab Bj. 77 (auch hobe km). T. 06 51 / 4 06 16

EZ 81, 19 000 km, 115 PS, DM

11 900 .-. im Kundenauftrag oh-

Autobans Heinemann Porsche-Händler 7770 Überlingen Tel. 0 75 51 / 50 11

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bremen

Porsche 924, 911, 928 \$ ab Bj. 79 dringend geg. bar gesucht.

Forsche-Zentrum Bre-men Schmidt + koch GmbH Stresemanustr. 1-7 2540 Bremen... Tel. 04 21 / 4 49 52 55

Düsseldorf Porsche 944

EZ 82, indischrot, viel Zubeh. 30 000 km, DM 37 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. inkl. V.A.G-Jahresgarantie.

Autohaus Heimen Forsche-Handler Bonner Str. 183 4000 Di Tel 92 11 / 71 60 86

Dortmund

Dienstwagen des Hauses Porsche 928 S

EZ 83. rubinrotmet., 9000 km Autom., sämtl. Extras, unver-bindliche Preisempfehlung DM 99 000,-, jetzt DM 85 000,- inkl.



Essen

Porsche 944 EZ 10/82, 23 000 km, heraus-nehmb. Dach, 215er Reifen, Ra-dio, Color, DM 41 800 - inkl.

Porsche 911 Targa EZ 77, Motor u. Getriebe über-holt, Met.-Lack, DM 22 500,-

Gottiried Schuitz Sportwagenzentrum
In der Hagenbeck 35
4300 Essen

Tel. 92 91 / 62 99 81

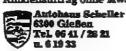
Solingen Porsche 911 SC

weiß, Mod. 80, 80 000 km, SSD, Radio, DM 31 950,— im Kunden-suftrag ohne MwSt. Porsche 911 welß, SSD, EZ 77, viele Extras, DM 19800,- im Kundenauftrag

Persche-Flocke Tel. 0 ZI 22 / 84 60 od. 7 52 86 H. Hersch

Gießen

Capri III 2,8 i EZ 12/82, 17 000 km, div. Zubeh., Superzustand, DM 21500.- im Kundenauftrag ohne MwSt.



Lübeck

Porsche 924 Turbo EZ 2/79, silbermet., 79 000 km, Radio-Cass., el FH, hervorra-gender Zustd., DM 21 400,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Edgar Kittner
Sportwagenzen
Moialinger Alles Sportwagenzentrum Moialinger Alice 54 2460 Lübeck Tel. 44 51 /8 12 01 - 8 12 07

Münster

Dienstwagen Porsche 928 S weiß, Schaltgetr., 10 000 km, DM 78 000,- inld, MwSt.

Porsche-Zentrum Münsterland Bernhard Knubel Weseler Str. 425 4400 Mönster Tel: 02 51 / 7 80 71

Siegen

Porsche 928 EZ 3/79, 57 000 km, Klimaanl. Sperre, Colorgl., Met.-Lackier., DM 36 500,- inkl. MwSt.

Walter Knebel KG Porsche-Direkthindler Fludersbach 118 Siegen, Tel. 02 71 / 59 21

Worms

Porsche 911 SC Cabrio Turbo-Räder, Ganzieder-ausstg., Stereo u. v. a., nur DM 63 000,- inkl. MwSt.

E. à H. Müller Porsche-Direkthändler Martinsplatz Tel. 0 62 41 / 60 07 - 69

St. Augustin/ Siegburg

Porsche Camera GT EZ 81, 57 000 km, indischrot, viele Extras, DM 49 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 3/81, a. Extras, 72 000 km. platinmet., 24 950 DM, im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC Cabrio Dienstwagen EZ 7/83, weiß, Ganzleder, Radio, P7, 6500 km, 85 000 DM inkl.

1/83, 25 000 km, gobimet., viele Extras, 46 000 DM im Kundenauftrag, ohne MwSt.

Autohaus Hoff Porsche-Direkthdl. Hangelar B 56 5205 St. Augustin 2 Telefon 0 22 41 / 33 20 91

Überlingen

Audi Quattre

Porsche 911 SC Cabrio 5000 km, EZ 7/83, DM 59 000,-inkl MwSt.

Porsche 944 EZ 3/83, DM 39 900,-inkl. MwSt.

Wuppertal

Lancia Coupé

HPE 2000

Porsche 944

EZ 6/82, 1. Hd., herausnehmb Dach, Radio CR, el. Spiegel. WD-Glas, HW etc., techn. u. opt. hervorragend, DM 37 650,- im Kundenauftrag ohne MwSt

Autobaus Zeisler
Porsche-Direkthändler
Raigerstr. 108–112
5600 Wuppertal 5600 Wuppertal Tel. 02 02 / 78 17 81



NEU Panther Kallista 🕒 25 Ferrari **7** Sonderanfertigung \ jetzt zum Verkauf einige Lorenzvollspider 512 BBi und 308

Tel. 02 11 / 33 80-2 65

Suche 280 - 500 SEL + 6.9

Porsche 911 und Turbo

gebraucht od. neu gegen Barzah-lung. Fa. Waack, Hamburg 76, T. 0 40 / 2 20 21 92, Tx.: 2 174 950

Wir suchen laufend f. d. Export

500 SLC, 580 SEL, 505 SL

sowie wandelbare Verträge. Se

Tel. 0 89 / 59 57 44

Suche SL

Tel. 0 61 02 / 62 99

Merc. Coupé u, Cabrie

gesucht, auch ältere Modelle C. F. Mirbach

Tel. 0 40 / 45 87 89. Kfs.-Handle

Merc.-Kaufvertrag

of od später, auch SL od SEC

Tel. 0 22 33 / 6 62 22 E. 0 61 00

Händlerangebote ange-nehm

ANKAUF

SOLOT RESTENDED AGUAR **B** Bitter PANTHER Transpi ASS Dor man Genearo I 28 E son Chey, Colobrity-Gadillac

Porsche-Barankae

Autoport Oettinger & Wilde, Hamburg, Tel. 040 / 6914141

Sofort Borgeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik. Typen u. Klass., wir garant. schnelle Abwickhing.

Tel. 6 40 / 21 48 68 - FS 2 11 981

Audi Cp. GT 5 S

4+E, 83, 7300 km, silbermet., Kli-ma, Servol., Akuf., SSD, wd., Glas.

Tel. 02 81 / 57 V2 45

Audi 100 CD

Autoh. Korfmacher erhausen, Helmbolts

Tel. 02 08 / 85 42 42

BMW-LEASING

Neue und neuwertige für Selbstandige Leasingfinanz 0211 / 49 20 29 H. Eckert

eparaturwerk mit Lackiererei und Unfallinstandsetzung, Täglich Zmal Expresgut-Ersatztelle-Versand, *AUTO BECKER*

BMW 635 CSI

maani, Radio/Stereo, Mct.-Lack., Scheinw.-W/W.-Ani, DM

Autohaus Weissenfels Alleestr. 15–17 5430 Montabaur

BMW 535 i

gepflegt, DM 31500,-.

T. 6 61 03 / 8 67 33, Kfz-Hdl.

BMW 635 CSI, Unfall

EZ 8/82, neues Modell, Front schaden, DM 25 500,-.

Tel.: 04168/8775 od. 040/7652211

Original BMW 335 i

7/81, Extr. DM 31 900,-.

Tel 4 31 5 / 78 G B2

BMW 323 i Rechtslenker

neu, noch nicht zugel, bronzit-beige met., Stoff beige, mit LM-Felgen, wsg.grün, Klima, Spiegel links, Endpreis 36 500,- DM

Tel. 0 65 92 / 28 72 gew.

Bj. 81, 50000 km, met., BBS, se

Bj. 79, 92 000 km, el. SD. Kli-

Cabrio Sonderschau bei AUTO BECKER puar E V12, Cabrio 7/73, 50 100 km Yandan Pias Princess, Bj. 55, schw. RR Silver Wraith, Bj. 51, schw. Jaguar XJS, Arden-Umbau, 44000 km OFF ROAD-GROSSAUSWAHL

BMW 435 CS 7/82, l. Hd., 40 000 km, bronce-met., Vel., ABS, SD, 5-Gang, el. FH, el. Spiegel, Rad/Stereo/ Cass., aut. Ant., Hecklautspre-cher, Color, Alu, Tempomat, ZV Range Rover

Bj. 79, ca. 78 000 km, TÜV 7/85, geptlegt, AHK, RC, VP 12 900,DM + MwSt., VHS.

Pa. E. Linberre

Tel 489 / 58 17 79

Range Rover Vorführwagen, 5000 km, 39 500,-AHAG Antohandelsges. mbH ISS Bremerhaven, \$4 71 / 1 \$1 \$1 oder \$ 47 44 / 54 69

Tel # 62 21 / 1 31 21 m. 4 44 44

Range-Rover-Neuwagen

Telefon # 21.01 / # 95.44

Jaguar HE

3 Mon. alt. 20% Nachlaß.

Tel.: 02 21 / 48 16 01 ab Mo.

Jaguar XJ S-HE Coupé

10 Mon. alt, mur 14 000 km, dkl

Preisempfehlung DM 76 000,-, jetzt DM 55 800,- inkl. MwSt.

GVG Solingen, Kronprinzen-sir, 59, Tel. 5 II II / 23 74 75 ab 1. 8., Tel. 5 II II / 23 II 00

ginstig, sofort ab Lager lief

usw., DM 44 500,- inkl. MwSt. Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + S Antoboutique

Fernari 308 GTB Bj. 80, Zubehör, DM 50 000,- inkl Tel. 9 79 46 / 8 50, Kfz-Händler

Ferrari 400 i Neufahrzeug, 1600 km, DM 135 000,- inkl MwSt. Tal. 9 El 11 / 9 50 25 Ele-Hlad

Fermiri 308 ETB Bj. 1978, 38 000 km, als 3. Wagen gefahren, techn. u. optisch Spit-zenzust., nur Sommerbetrieb, authrazitmet, Acuyl Harzlack, DM 56 000,-

Jagvar 5,3 Bj. 1981, VB Tel 02 11 / 29 91 47 Mehrere Fiat 124 Original US-Spider

Die Gelegenheit Jaguar 5,3 XJ Serie III 10/79, 75 000 km, Klima, rot, Leder hell, DM 21 000,- oder Lea-singübernahme noch 20 Mon. à DM 700,-. GERNDEWAGEE

> Jaguar E-Typ rot, Speichenräder, Bestzustd., Tel: 62 21 / 69 18 25 ed. 6 22 62 / 8 45 74

Tel 0 47 92 / 14 06

Jaguar 5,3 HE Sev., Met.-Lack., el SD, el ttzhöhenverst, vorn. Fb. rbo dium, DM 70 500,- inkl. MwSt. 5.2 HE Sov., Met.-Lack., el SD, Geschw.regler, el Sitzhöhen-verst, vorn, Fb. chestnut, DM 70 500,- inkl. MwSt.

51 Aschen, Tel. 02 41 / 7 30 92

Jaguar-Neuwagen patig, sofort ab Lager liefer Telefon 0 21 01 / 6 95 44

Joguer XJ 12 HE
EZ 12. 5. 82, 40 000 km, unfallfr., 1.
Hd., silbermet., innen Leder
schwarz, alle Extras, LM-Räder,
geg. Gebot.
Tel.: 9 57 41 / 1 19 55-58

USA-Autoexport

Durch den hohen Dollarkurs können Sie enorme Gewinne erzieler wenn Sie oder wir Ihren Pkw in die USA exportieren. Wir bieter

Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmun gen der USA und des Staates Kalifornien. Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondgestellung, Fahrzeugverkauf in den USA.

Sportfahrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen. Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschäft tätig und unterhalte eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und in den USA Wir garantieren eine schnelle, problemlose Abwicklung.

M + P Automobile GmbH Mercedes + Porsche Exklusiv' Hornstraße 22–26 D - 4390 Gladbeck

Mill Filmporta Inc. Marcedes + Porsche Exklusiv 1524 Wilshire Blvd. Los Angeles CA 90 403 Tel. 213 393 - 97 02 Telex 6 64 918 mp

Porsche 928 S

Firms, Tel. 05 51 / 6 17 02

PORSCHE-LEASING

leue und neuwertige für Selbständig .easingfinanz 0211 / 49 20 29 M. Ecke

Porscho 928 Automatic

palisandermetallic, Bauj. 81, un fallfrei, Neuzustand, 42 000 km

Kiimaanlage, Radio, für 41 000. DM zuzügl MwSt. zu verkaufen

Anfragen unter K 9362 an WELT-

Tel. 0 41 31 / 4 74 50

Mod. 82, neuw., moccabraunn viele Extras, DM 54 500,-.

Leasing-Vertrag Porsche-Turbo, 3/83, mit DM 10 000,- Nachlaß abzugeben. Mtl Rate DM 1850,-Tel .: 46 51 7 6 61 62

Porsche 928 Bj. 79, 50 000 km, Extras, 35 800, DM inkl. MwSt. Tel.: 96 11 / 86 12 08 Kfz-Hdl.

Porsche 911 SC Targa Mod. 83, 13 000 km, weiß, Sportsitze, Color, P7, Front- u. Heckspoller, absolut neuwert. Zustd., DM 56 000,- im Kundensuftrag ohne MwSt.

Tol. 07 11 / 23 26 W, Kfs.-Hisalis

Verlag Postfach 10 08 64, 430 Essen. 911 SC Bj. 3/82, ca. 35 000 km, Fr. u. Hecksp., Klima, SSD, P7, VB 48 000, DM.

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.



Celle

Merc. 280 CE lapisblaumet., 31 000 km, SD el., Autom., Stereo, Aluf., weltere Extr., DM 36 900,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 240 TD

EZ 3/83, weiß, SD, versch, Extr.,

500 km, DM 33 500,- inkl. MwSt. Albert Mürdter GmbH Vertr. der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstbe Tel.: 05141/81011

Darmstadt

BMW 735

EZ 1/83, hellgrimmet., 3725 km. TÜV 1/88, aut. Getr., ABS, wd. Glas, el. SD, el. Fensterh. 4-fach. Beifahrersitzhöhenverst., Leuchtweitenreg., Nie-derquerschnitt, Radio-Bava-ria-CR-Electronic, el Ant., unverbindliche Preisempfehlung 63 000,-, jetzt DM 52 382,- inkl. BMW 732 i

EZ 5/83, broncitbelgemet., 2462 km, TUV 5/86, aut. Getr., ABS, Diebstahlwarnanlage in Verbindung mit ZV, wd. Glas, el. SD, Scheinw.-Waschanl., Radio-Bavaria-Electroni II, unverb. Preisempfehlung 56 704,-, jetzi DM 49 020,- inkl. Mwst. Daimler-Benz AG Niederl. Darmstadt Rheinstr. 100

6190 Darmstadt Tel. 0 61 51 / 3 95 - 2 46

Donaueschingen

Merc. 450 SEL 6.9 EZ 5/77, 105 000 km, neuer Mo-tor + neues Getriebe mit ca. 10 000 km, Velours anthrazit, silbermet., el. SD, Radio-Cass., LM-Felg., Klima, Standhz., Alarmanl., DM 43 000,— inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 5/80, 105 500 km, classic-welß, Velours grau, Außensp. re. el., Radio-Becker-Elec. re. el., Radio-Becker-Elec, ABS, Color, ZV. Kopfst. im Fond, Klima, Fensterh-Zfach, Arml. vorn, Tempomat, DM 43 300,- inkl. MwSt.

Morc. 380 SE EZ 12/80, 48 000 km, petrolmet. Stoff creme, el. SD, Außensp. re., Radio-Becker-Elec., el. Ant., ABS, Color, ZV, Ni-veaureg, LM-Feig. Arml. vorn, el. Fensterh. 4fach, DM 46 500,-

Merc. 350 SE EZ 1/80, 89 500 km, champa-gnermet., Velours braun, Au-tom, el. SD, Außensp. re., AHK, Radio, el. Ant., Color, ZV, Kopfst. im Fond, el. Fenserh-tfach, LM-Felg., Scheinw.-Waschanl, Tempomat, DM 26 000,- inkl. MwSt.

Merc-Geländowagen 300 GD EZ 1/81, 52 500 km, classicweiß,

Diff.-Sp. HA+VA, gehob. In-nenausstg., AHK, Radio, DM 35 000,- inkl, MwSt. 300 GD EZ 3/82, 30 000 km, classicweiß, Diff-Sp. VA+HA, Klappdach, Sportsi, gehob. Innenausstg, Teppichboden, Scheinw.-Waschanl, Color, Radio, AHK, DM 22-00, pick March

DM 43 400,- inkl. MwSt. BMW 520 I EZ 12/82, 17 000 km, baltieblaumet., SD, Radio-Cass.-Stereo,

Color, ZV, 5gang, DM 24 900,-im Auftreg cone MwSt. Autobans C. Honer KG Vertreter der Dalmier-Bess AG Dürrheimer Str. 12 7710 Donaueschingen Tel. 07 71 / 29 63-5

Düsseldorf

Merc. 280 E EZ 7/83, nickelgrün, Autom., Radio, SD, DM 34 600,- im Auftrag obne MwSt.

Daimier-Benz AG Niederl. Düsseldorf Münsterstr.

Tel. 92 11 / 44 91 - 3 75, 3 77, 3 78 Emden

DB 300 TD Turbo EZ 1/83, 16 000 km, silberdistel, Lederp., SD, Air-bag, Tempo-mat, ABS u. v. Extras, DM 48 450,- inkl. MwSt. Chevrolet Blazer

Geländewagen EZ 10/78, 75 000 km, gelb-weiß, Autom., Klims, Radio, Servol., DM 9120,- inkl. MwSt. Renault Fuego TX Coupé

EZ 1/81, 53 000 km, weiß, 5-Geng-Getriebe, im Kunden-auftrag DM 11 500,- ohne MwSt. Renault Fuego GTS Coupé EZ 10/80, 52 000 km, goldmet., DM 9500,- i, Kundenauftrag oh-

Daimier-Benz AG
Niederlauming Emdes
Auricher Str. 150 1970 Emden Tel. 9 49 21 / 4 20 61

Essen

Audi 200 Turbo EZ 482, 29 000 km, Automatik, Klimaani, ABS, Tempomat, el. SD, el. beheizb. Außenspiegel, Radio, Sitzhz, Kopfst. hinten, Einspritzdüsenkühlung. M-veaureg. Zwei-Stufen-Kühler-Lüftung. DM 28 900,- inkl.

Fahrzeug-Werke LUEG Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertz, der Daimler-Bons AG Pferdebalmstr, 58a 4300 Essen Tel. 62 01 / 2 96 52 71

Frankfurt

79, 1. Hd., unfallfrei, LM-Feig., Color, ZV, DM 41 000,-

Autodienst Hermani Vertr. der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-8 6006 Frankfurt/Main Tel. 96 11 / 54 30 15

Hagen

BMW 728 i EZ 5/83, 3600 km, SD, 5gang, ABS, Color, Radio-Cass., LM-Felg., DM 44 950,- inkl. MwSt. Merc. 350 SE EZ 2/79, Autom., Velour, ABS, Tempomat, Klima, el. Fen-sterh, LM-Felg., Color, SD, Ra-dio-Cass., DM 21 950,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 3/79, Autom., SD, Radio, Leder, met., DM 19 450,- inkl. MwSt. Gebrauchtwagen-Markt

C. Jürgens GmbH Vertreter der Dalmler-Bens AG Berliner Str. 12-15 5800 Hagen 7 Tel: 0 23 31 / 4 99 99

Haan

Merc. 450 SL EZ 6/79, 2. Hd., ZV, Aluf., el Fe.,

2. Sp., Leder, Tempomat, wd. Glas, Radlaufl., 225er-Reifen, 86 000 km, im Auftrag ohne MwSt. 43 500,-Merc. 280 E

Autom., EZ 7/79, el. SD, Fen-sterh., Aluf., Color, Sitzbz., met., AHK, Stereo, im Auftrag ohne MwSt. 18 750,-Ernst Jüntgen GmbH Ernst Jüntgen GmbH
Vertragswerkstatt der
DB AG für PKW + LKW
Dieselatr. 9
Gewerbegebiet West
5657 Haun 1
Tel.: 0 21 29 / 76 42

Hameln

Merc. 380 SEC anthrazitgrau, Leder grau., kompl. Ausstg., DM 99 500.-inkl. MwSt. Merc. 380 SEL anthrazitgrau, Leder grau, kompl. Aussig., DM 81 470,-inkl. MwSt.

Richard Schmidt Telefon 0 51 51 / 2 10 21

Heilbronn

Merc. 200 EZ 11/82, blau, SD, Radio-Cass., Servo, ZV, 20 000 km, neww., DM 24 500,- lnkl. MwSt.

Antohaus Assenhelmer KG Vertr. d. DB AG Shuttan DB AG Stuttgarter Str. 2 71 Helibronn Tel. 0 71 31 / 8 60 56

Itzehoe BMW 635 CSI

EZ 9/81, 44 334 km, graphitmet, mech. SD, 5-Cang. Fensterh. 4fach, Lederp. Becker-Mexi-co-Cass., ZV, LM-Felg., DM 39 900,- inkl. MwSt. BMW 315

EZ 8/82, 25 000 km, blau, Radio, LM-Felg., DM 13 500,- im Auf-trag ohne MwSt. Antohalic Ohl EG
Vertr. der
Daimler-Benz AG
Am Vossberg 2210 Itzeboe

Tel.: 9 48 21 / 76 75

Kevelaer Morc. 500 SE

anthrazitmet., Veloursp., EZ 5/82, 27 900 km, ABS, Klimaau-tom. u. w. Extr., DM 65 900,-inkl. MwSt.

Merc. Herbrand 4178 Kevelser Tel. 0 28 32 / 44 34 + 64 81

Kiel

Merc. 500 SE Vorfuhrw., manganbraunmet., Velours creme, 20 329 km, EZ 3/83, Fahrer- + Beifahrers. el. versteilb., SD, Tempomat, Air-bag, ABS, Radio-Cass., Au-gensp. re. el., Heckant. aut., Warnani., Klimaautom., LM-Feig, 5fach. DM 75 616.— inkl. MwSt.

Marc. 250 GE

Vorführwg. Station lang. 17 200 km. EZ 7/83, weiß, Polster schwarz, Diff.-Sperren, Radio, wd. Glas, Zeituhr, Halogen-Ne-belscheinw. Nebelschlußl., Zusatztanks 2:15 L AHK, gehob. Innenausstg., Zusatzgerate: Schneepflug + Seilwinde, DM 49 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Kiel Daimlerstr. 1 2300 Kiel Tel. 64 31 / 58 68 279 + 271

Köln

Merc. 600 Pullman 6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,-

Daimler-Benz AG Niederlassung Köln Betrieb Forz Frankfurter Str. 778 Tel. 0 22 03 / 3 99 14-18

Leverkusen

Merc. 500 SEC EZ 2/83, 6500 km, lapisblau, Velour grau, Vollausstg., DM 97 500,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SE EZ 5/83, 5800 km, manganbraun, Velour dattel, Vollausstg., DM 83 900,-- inkl. MwSt.

Merc. 500 SE EZ 6/83, 10 000 km, anthrazit-met., Velour grau, Vollausstg., DM 83 900,- inki. MwSt. Merc. 500 SE

EZ 10/61, 76 000 km, petrolmet., Velour dattel, wd. Glas, SD, ZV, Ahri., Fensterh. 2fach, ABS, Radio, Arml. vorn. DM 52 500,-

Daimler-Bens AG Niederl. Leverkusen Overfeldweg 67–71 Tel.: 02 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Lindau Morc. 280 E

EZ 10/82, 10 000 km, reichh. Sonderausstg., DM 39 500,- inkl.

Antohaus Schmeider
GmbH & Ce. KG
Vertr. d.
Dalmier-Besst AG Kemptener Straße 114 8990 Lindau/Bodewsce Tel. 0 62 82 / 54 92

M'gladbach Merc. 500 SE

EZ 9/82, kpisblaumet., 25 500 km, Lederp., SD, ABS, Kli-maanl., el. Fensterh. 4fach, wd. Glas, Tempomat, Aluf., Sitzhz., Sitze 6L verstellbar, DM 68 400,- inkl MwSt.

Porsche 911 SC Turbo EZ 11/81, Erstbesitz, unfailfrei, 16 300 km, el. SD, Radio, Kälte-anlage, DM 81 360,- inkl. MwSt.

Daimler Benz AG Niederlassung Mönchengladbach Kreielder Str. 186

Plettenberg

Merc. 580 SE EZ 5/81, 76 500 km, ABS, Klima usw., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Auto Linnepe KG Gebrauchtwagen-Center Vertr. d. Daimler-Bern AC Teindeln 20 5978 Plettenberz Tel. 0 23 92 / 15 69

Ratingen GM Oldsmobile

Cutiass V-8-Motor, EZ 1981, 13 000 km, Kompi.-Aussig., neuw. Zu-stand, DM 16 900,- im Austrag ohne MwSt. SAHM

SARrisa Vertr, der Dainter-Been AG Bosehstr. 5-7 4030 Ratingen Tel.: 0 21 02 / 4 10 61

Remscheid

Merc. 240 D EZ 5/83, 8000 km, astralslibermet., div. Extr., Werksg., DM 30 450,- inkl. MwSt. Merc. 280 S EZ 9/78. garantiert nur 35 700 km, Autom., el SSD, etc., Best-zust., DM 19875.- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 350 SE

EZ 8/78, goldmet., Leder schwarz, 2 J. TÜV, el. SSD, ZV, usw., DM 18 975,- inkl. MwSt. Jaguar XJ 4,2 Serie III EZ 3/83, nur 11 700 km, wie neu, viele Extr., DM 43 950,- inkl.

Herbert Kölker Kraftfahrzeuge
Vertr. d. Duimler-Benn AG
Überfelder Straße 23-23 5630 Remscheid Tel. 0 21 91 / 3 45 05

Rendsburg

Daimier Vanden Plas Double Six 68 000 km, EZ 12/80, Met., Le-der, DM 36 500,- inkl. MwSt.

Ing, Karl Ahrendt KG Vertreter der Daimler-Benn AG Lundener Str. 4-6 Tel: 0 43 31 / 49 21

Saarbrücken

Merc. 240 GD offen EZ 7/82, 5000 km, Hydrolenkg, Sitzbk. i. Fahrgastraum, DM 33 900,- inkl. MwSt. Merc. 240 GD Station **KUTZ**

EZ 1/83, 2600 km, karminrot, Diff.-Sperre, Hydrolenka, AHK, div. Zubehör, DM 40 650,inkl. MwSt. Merc. 230 GE Station KUTZ

EZ 8/82, 6000 km, sgavengrün, Diff.-Sperre, AHK, gehob. Aus-stattg., div. Zubehör, DM 42 300,- inkl. MwSt. Merc. 300 GD Station

lang EZ 3/82, weiß, 26 000 km, Servol., Diff.-Sperre, AHK, Radio, div. Zubehör, DM 42 750,- inkl.

Merc. 300 GD Station lang EZ 2/83, 12 000 km, creme-weiß, Diff.-Sperre, Radio, wd. Glas, AHK div. Zubehör, DM 49 500,-Inkl. MwSt.

Merc. 230 GE Station lang EZ 10/82, 10 000 km, creme-weiß. Diff.-Sperre, Hydro-lenkg. Radio-Becker Europa-Cass., wd. Glas, Zusatztanks u. div. Zubebör, DM 50 250,- inkl.

MwSt. Merc. 230 GE Station kyrz

EZ 1/83, 8000 km, enzianblau, Hydrolenkg., AHK, Diff.-Sper-re, gehobene Ausstattung, LM-Räder, div. Zubehör, DM 51 000,- inkl. MwSt. Range Rover EZ 12/77, blau, AHK, 61 000 km, DM 10 950,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Monteverdi Sahara A

tom., Klima, Standheizg., Lederpolster, DM 13 650,- inkl. EZ 7/78, 59 000 km, AHK, Au-Daimler-Benz AG
Nicderlassung Saarbrücken
Untertürkheimer Str./

Schwäbisch Gmünd

Industriegelände Süd 6600 Saarbrücken

Tel. 06 81 / 50 72 47 od. 2 48

Porsche 911 SC EZ 4/82, 14 600 km, schwarz-met. Leder rot, Sportausfüh-rung, el. SD, Rad-Blaupunkt-Berlin, Front- und Heckspoiler. LM-Felgen B 7, DM 55 000,-im Kundenauitrag ohne MwSt. Daimler Benz AG Niederlassung
Schwäbisch Gmünd
Alter Lorcher Str. 151
7070 Schwäbisch Gmünd

T. 07171/357-180+181

Schweinfurt

Merc. 280 SE EZ 4/89. Klima, ABS, Autom. Velour, met., DM 48 900,- inki. Morc. 280 SEL 4800 km, Klima, ABS, met., weit, Zubehör, DM 58 900,-inkl.

MwSL Morc. 380 SE EZ 1/83, ABS, SD, Ahrfelg., DM 51 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SEL EZ 3/83, kpl. Ausstattg., DM 71 900.- inkl. MwSt.

Porscho 911 SC Cabrio

EZ 4/83, 4500 km, Leder, Klima, Alufeig., Radio, weit. Zubehör, DM 67 900,- inkl. MwSt. Daimler-Bens AG Miederl. Schweinfurt
Fram-Schubert-Str. 22
8724 Schweinfurt

Schweim

Tel 0 97 21 /9 34-4 15

Geländewagen 300 GD offen, EZ 5/83, 7900 km, kompl. Ausstg u. a. Diff.-Sp. VA + FIA, Kotfingelverbr.; Breitr., LM-Feig, Recaro-Si., DM 49 950,-inkl. MwSt.

500 GD Station kurz, EZ 10/81, 44 000 km, kompl. Ausstg., u. a. Diff.—Sp. VA + HA, Kotfügelverbr., Breitr., LM-Felg., Recaro-SL, DM 41 000,- inkl. MwSt. Marc. 200 D Tood EZ 8/81, 18 500 km, SD, Servol., ZV, Taxi international, Alarm-anl., DM 19 900,- inkl. MwSt.

Dr. Gustav Wesemann
KG
Vertr. d.
Daimler-Benn AG
In der Graciale 13
5859 Schwelm
Tel. 1 11 15 / 1 10 47

Siegen

Geländewagen Merc.-Benz 300 GD Stationswagen **kurzer Radstand** EZ 7. 4. 83, agavengrün, 7000 km, Diff-Sperre v. u. b., gehob. Ausstg., AHK, Zusatztank, WD-Glas etc., DM 47 950,— inkl.

Merc.-Benz 300 GD Stationswagen **kurzer** Radstand EZ 9. 10. 80, 80 000 km, I. Hd., Sperre v. u. h., AHK, Servol., gehob. Aussig. etc., DM 29 950,-inkl. MwSt. Merc-Benz 300 GD

Stationswager langer Radstand EZ 21. 12. 82, 17 000 km, Radio-Cass., Servolenk., Sperre v. u. h. AHK, gehob. Ausstg., autom. Getriebe etc., DM 43 950,- inkl. Merc.-Benz 250 GE

Stationswagen kurzer Rodstand EZ. 18. 8. 82, 15 000 km, moosgrin, 1. Hd., Sperre v. u. h., gehob. Aussig. Servol., Color etc., DM 39 950, im Kunden auftrag ohne MwSt

Heinrich Bald Fahrzengfabrik GmbH
& Co.
Vertreitet der Daimier-Benz AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 41

Vechta

Merc. 500 SE EZ 12/81, silbermet, Klimaautom, Leder, ABS, Fahrz tiefer gelegt, BBS 235er-Reifen etc., DM 83 500,- inkl MwSt.

Merc. 280 SE EZ 5/80, lapisblaumet. 49 047

km, Velour, Aluf., Kilma, Color, ZV, DM 40 470,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 4/81, silberblaumet., 70 908 km, Klimasutom, ZV, ABS, Co-lor etc., DM 49 920,- inkl. MwSt.

Morc. 190 E Geschäftsw., EZ 4/83, classic-weiß, Servol., ZV, Radio, DM 27 500,- inkl. MwSt.

Geschäftsw., champagnermet., 6406 km, SD, Akuf., Color, Ra-dio-Cass., ZV, Kopfst. hi. etc., DM 36 879,- inkl. MwSt. Merc. 230 E

Merc. 200 T

EZ 6/82, dunkelbisu, SD, Servol., Color, ZV, Radio-Cass., DM 27 500,- inkl. MwSt. Morc. 280 E EZ 5/79, goldmet.; el. SD, ZV, Aluf., Scheinw. - Waschani., Redio-Blaup.-Verlin, Arml. etc. Merc. 230 CE EZ 8/82, silberdistelmet., 12 400

km, el. SD, Color, Aluf., Hecksp., Radio-Cass., ZV etc. im Auttrag ohne MwSt. 36 550,-Autobaus Anders GmbH Vertreter der Daimier-Bess AG Oytherstr. 6

2848 Veeb Tel.: 0 44 41 / 1 22 57 Wattenscheid

Fahrzeng-Werke LUEG GmbH Grafvertr. d. Daimler-Bean AG Berliner Str. 14 55

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

unseres Angenates Berlin

MB 1626 S-32 kurzes Haus mit Ackermann-Frühauf, Pritschenauflieger 12.500-2450-2000 sowie Teha LBW 2000 kg EZ 3/79, km 55.000, TÜV 4/84, DM 49.020,-MB 1424 L Koffer 6900:2310:2430, LBW 1500 kg. Kofferheizung, AK, Fernwer-kerhaus, EZ 6/79, km 309 000, TUV neu. DM 45 030 .-MB 1619 L Möbel-Koffer 7100-2420-2440, LBW 1000 kg, Fernverkehrsbaus, Zusatzbei-zung, AK, EZ 7/78, km 361 000, TÜV 8/84, DM 29 070,-

MB LP 813 Möbel-Koffer 5500-2420-2270, LBW 1000 kg. Hydrolenkung, Beif/Doppei-sitz, EZ 9/81, km 65 500, TÜV MAN 16240 HAK 2 Seitenkipper mit Atlaskran 3510 und Kässbohrer 3-Seiten-Kippanhänger, EZ 1/79, Anhän-ger 10/75, km 96 000, TÜV 4/84, 3/84, Ges.-Preis DM 51 300,-

Jos. Ges.-Freis Dm 51 500,Daimler-Bens AG
Niederlassung Berlin
Lkw-GebrauchtwagenCenter Berlin-Spandau Seeburger Str. 27 Tel. 0 30 / 33 10 41 + 3 32 30 62

Krefeld Merc. 1632 S SZgm., EZ 6/79, 250 000 km, mit-tell. Fahrerhs., Bestzust., DM 35 000.-+14% MwSt.

Autobaus Klausmann Vertreter der Daimier-Bens AG Bruchfeld 69-70 Tel.: 9 21 51 / 59 99 96

Granada Turnier 2,8 ! EZ 6/78, TÜV 4/85, DM 6400,-

Regensburg Volvo F 10, 4 × 2/58 EZ 2/80, 360 982 km, SA, Fernfahrerhaus. Volvo F 88, 4 × 2 S/38 SA, Ferntahrerhaus, EZ 1/77, 337 495 km. Kässbohrerguffleger

(Lebensmittelkoffer), EZ 10/79, Lademaße: 8400 × 2340 × 1920 Sattelzug mit Pritschenauflieger Mercedes-Benz LPS, 1113/32, EZ 5/74, 86 433 km **Auflieger: Ackermann-**Frühauf

PS 10, EZ 5/74, Lademaße: 12 000 × 2420 × 8, zul. Ges.-Gew. 17 600 kg Daimler-Benz AG Daimler-Benz Al NL Regensburg Beaustr. 23

\$400 Regensburg Tel. co 41 / 75 92 51 u. 78 92 52

Wattenscheid Verschiedene Merc. Benz-Vorführwagen 207 D - 407 D L 407 D - L 506 D LP 769 – LP 812 als Kasten, Doppeiknbine, Prit-schen und Kipper Merc. 307 D Kasten, EZ 11/80, AT-Mot. cs. Merc. L 508 D Koffer, EZ 7/78 Morc. 1422

Pr., Pl., EZ 8/82 Merc. 1424 S Sattelzugm., gr. Haus, EZ 6/76 Merc. 2232 6x2 gr. Haus, Fahrgestell, EZ 6/80 Sonstige Fahrzeuge: Magirus 90 M & Koffer, LB, EZ 4/80, MAN 19 280

Pr., Pl., gr. Haus, EZ 12/78 Pr., Pl., gr. Haus, EZ 12/16
Falarzeug-Werke
LUEG GmhH
Großverkt, d. DaimlerBenz AG
Berliner Str. 88-86
4630 Bockum-Wattenscheid
Tel.: 0 23 27 / 30 42 15-2 17

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Telefon (0711) 302 3205

POESCILE 911 SC - 24 3 81, 1. Hd., met., el. SSD, RC, 2. So., Color usw., DM 38 900 inki 211 SC MwSt. 81, met., el. SSD, RC, 2. Sp., Color, usw., DM 42 900,- im Kindenauftrag ohne MwSt.

Bergy.

1.0

720 5

The safe

2 2 2

ne:

받

(E

- 11

##

14.4

10.70

3.5

911 SC 81. 1. Hd., el SSD, Superstereoanl, met, Ruchs, P.7. Color, Lederausstg usw. DM 44 900-156. Mod 82 I Hd, met, el SSD RC Color, 2 Sp. usw. DM 43 900, inkl MwSt.

911 Cabrio neu, weiß, Volled, weiß, Klima RC, Fuchs, Color, unverbindliche jetzt nur DM 68 900,- inkl. MwSt Detra-Motor

6600 Saarträcken, Tel. 06 81 / 3 40 84 911 SC Cabrio schwarz, Ganzieder schwarz, alle Extras, NP 79 000,-, Bj. 2/83, gefahr. km 10 000, DM 58 000,-+ MwSt... Tel. 0 40 / 47 78 17

Porsche 911 Turbo EZ 1/83, 15 000 km, zinnmet., 300 PS, Ganzleder schwarz, Sportsit-ze, Alarmani., Klima, el. SSD, Color, Radio-Blaupunkt-Bamberg 2 J. TÜV, 1 Jahr V.A.G.-Garantie DM 94 000,- inkl. MwSt.
Autobaus Kammier
Prankfurter Str. 71-76
6236 Eschborn Tel. 9 61 96 / 4 49 33

Parache Cabria SC: /83, 2400 km, blaumet., Extras, N 74 000,-, für DM 59 500,- + MwSt. Tel. 9 81 51 /4 81 85 p. 9 61 57 / 88 17

Porsche 928 EZ 4/79, 75 000 km, Leder, Klims usw., DM 31 500, , inkl. MwSt. Tel. 6 21 61 / 55 96 57 u. 5 45 85 Kfz-Handel

Porsche 928 Vollausstg., 37 800,-MwSt. Anich, Korimaches Tel. 82 68 / 85 42 42

Porsche 950 Turbo neu schw./schw., alle Extres, DM 95 000,- netto. Tal. 630 47 481

Porsche 911 SC Targa Bj. 5/79, 1. Hd., Extras, neuw 76, 100 000 km, a. gep2, 29 000, DM incl. MwSt. Firms, Tel. 05 51 / 6 17 02

Poreche 911 Cerreca Cabrie sof lieferber, Listenpreis.

Tel.; 62 21 / 48 16 91 ab Mo. Porscha 928 S EZ 80, 100 000 km, Extras, 45,000 inkl MwSt. Autoback Kosters, Trigge.

Telefor 0 25 04 / 27 41 Turbo 3.3 neu, rotmet., SSD, Klima, usw. Hennige Automobile Tel: 06 11 / 7 38 00 68

911 SC, Turbosussttg., alie Extres auch Klima, 8 750 km, 1. Hd. DM 52 950,- inkl, MwSt.

Firms Jenesswald, 0 39 / 4 12 13 13 928 Bj. 79, TÜV 85, 75 000 km, a. Extr

928 S, 35 000 km

Tel. 0 11 H1 / 1 18 52

Adminus Solurski

Deles un

Erkiusive innenaumnal

tungen, Karessarie Jan

bauten und alles west

des Falerzoug schöses

mocks

190 E, 500 SL 500 SEL/SEC

More 500 SEL Lomborghini Countacii well, 82: 10 000 im; Did 135 800; Merc 500 St.

Porsche Cobrie

Nap und Vorlikrieges in versite
Austriannen, ab DM 87 0005
Militar Lenlat. 272 Tel: 06 T1 / 23 30 06 at, 73 30,51

> Daimler-Benz Wir liefern ab Lager oder kurzfristig alle DB-Modelle yom 190er - 500 SEC auch auf Leasingbasis. Weiland Autobandels mbH Weiland Autobandels m Tel. 06 11 / 73 44 45

Merc. 280 TE 2/82, Autom., Stereo, Color, Klima, Velour, SSD, a. Extras, 15 000 km, DM 42 509,-. Hennige Automobile Tel.: 06 11 / 7 38 00 68

DB \$50 SE Typ 116 inkl MwSt.

Tel. 9 43 46 / 59 55 Kfz-Händler

50.1AA

DAS AUTO-

MITR

Mercedes-Jahreswagen

Merc. 500 SEL

Tel. 9 54 82 / 12 10

Merc. 500 SE Baul. 3/82, 20 000 km, gel., unfail-frei, anthrazitmet, mit vielen Extras, NP 82 000, wie neu, sehr

gepflegt, von Privat für 69 500,-zu verkaufen

Tek 0 23 07 / 738 35

Merc.-Jahreswagen 200 B

bengrin/creme, Servol., Radio, SD, gepfl. Garagenwagen,

Loukart, T. 0 70 31 /27 16 72

Merc. 280 SE

Mexico, usw., DM 39 950,-.

Henrige Antomobile Tel.: 06 11 / 7 33 00 68

Mercedes 450 SEL 6.9

Bj. 77, Volkusst., blaumet., Le-der, DM 36 500,- mki. MwSt.

Autohaus Milkier, Tel. 02 03 / 37 10 19

Merc. 450 SLC

Tel: 02 21 / 48 16 01 ab Mo.

Merc. 380 St.

Hennige Automobile Tel.: 06 11 /7 38 00 68

DB 250 CE

Antomatik, weiß Sept. 81, 79 000 km, Innenausstattung dunkel-

blau, I. Hand, LM-Breitreifen, 2 Anßenspiegel, el. Fensterheber vorn, el. Antenne, erstid, ge-pflegt, 24 950, - DM + MwSt., VB.

Tel. 1 30 22 / 23 51 oder 15 27

Morr. 360 SL

Orig 45 500 km, EZ 72, TÜV 88, Leder etc., Verschleißtelle neu, Winter abgemeldet, von Privat, DM 31 950,--

Tel : 4 42 57 / 2 46 54 44 4 4 15 66

Marc. 300 TD Turbo

od. 82, viel Zubehör, DM 34 800, inkl. MwSt. Auloh, Korimscher

thausen. Helmhelt

Tel. 42 66 / 85 42 42

Merc. 350 SL

Tel. 0 25 01 / 18 52 + 02 51 / 5 40 95

Hd., KZ 72, 105 000 km garan tiert, Leder, DM 24 900,-.

Raritët in Spitzenzustand!

bleumet., Leder creme, D. 48 500,-

ZEIT

UNSERER

Tel. 0711 / 21 10 06

km, zypressengrinmet., Vel bra-al, Rad.-Cass., ZV, ABS, el. Spie-gel, el. Ant., Mittelarml, el. FH, Color, Wiwe, Sportschaltung, NP ca. 80 000,- für 43 500,- von Privat

von Werksangehörigen (Großenswahl) laufend ginntig abengeben. Pa. Gabel, 6843 Biblia, T. 9 62 45 / 24 56 280 SL Bj. 82, L. Hd., silbermet., Voll-ausstg. inkl. Airbag, Exportpreis 85 800,- DM. Telefon 9 20 22 / 69 26

Tel: 06 11 / 86 12 05 Kfs.-Hdl. 280 SLC, 78 Merc. 250 T, Autom. Mod. 1979, EZ 22, 12, 78, classic-weiß, unfallfrei, Nichtraucher, Geschäftsleitungsfahrz, Cass-Radio, 4 Lautspr., Anh.-Kuppl., 151 000 km, DM 14 750,-, ohne MwSt.

280 SLC, 79, silbermet., Autom., DM 31900,- i. A., Fa. Wasck, T. 040/2302132 Hdl.

280 SE Typ 126 Autom. Bj. 8/82, 24 000 km, Geragenwa., mpagnermet, Ah, Ni-mreg. Fensterh, ZV, SD, Ste-tisch, weit. Extras, DM 51 500,-Tel.: 65 11 / 48 23 70

280 SEL, 500 SEL, new für Export womobile, Waiblir Tel. 9 71 51 / 5 46 66, Tx 7 245 899

289 SE Bj. 7/82, 1. Hd., 37 000 km, Schaltwg, silbermet, SSD, ZV, Color, Ahi, Wi-Wasch, DM 41 900, inid. MwSt. Antohof Schmidt Tel. 62 31 / 25 39 19 tt. 45 67 68

280 SLC, 78 scheckheftgepfl, silbergrünmet. Vel., SD, Mittelsrmi, Autom. aut. Ant., Hecklautsprecher. Radlaufchrom, Alo, Rad Stereo.

300 SD-Turbodiesei (W 126) 7/82, 5000 km, astrabiliber, Velours schwarz, gute Ausst., mit TUV, DM 75 500,- inkl. MwSt.

380 SE Mod. 81, 35 900,- DM. I. 12 10 / 49 47 25 od. 49 23 36

458 SEL 6.9, 9/78 Hd., unfallfrei, 97 000 km, thrazitmet, Vel. pergament, SD, Klimagutom, Standheizg, el verstellb. Rückbk., Sitz Alu, Wischwasch, Tempomat, Color, Rad/Stereo/Cass., el. FH. 4fach, Lesel, DM 44 500, inkl.

Merc. 500 SEC 11/82, anthrazitmet, innen Led creme u. sonst. Extras. Tel. 87 11 / 31 10 00

Rover 3,5 VDP ilungsfahrzeug, 30 000,– inkl. MwSt. Tel. 6 42 46 / 50 ES Ets-Mindler

Sochen Direktabnehmer für SM SLC, SM SEL, SM SL Es. Highler, Minches C 10 / 50 57 44

Turbokombi 300 TD 56 000,-/36 000,oder 23 08 71

US-Umbau DOT / EPA Europ. Fahrzeuge können jetzt in Deutschland umgebaut, nach USA geliefert und getestet wer-

Wir übernehmen für Sie den kpl. DOT/EPA-Umbau, Bond- und

Sie erhalten Ihr Fahrzeng in kürzester Zeit in USA US-legal aus-

gehändigt.

Unsere Einführungspreise: 9690,- US-S 9690,- US-S 6300,- US-S 5130,- US-S 3990,- US-S 4560,- US-S Ferrari 512 BB 400 i 308 GTSI DB (alle 500er) Porsche BMW Rolls-Royce

Alle Preise inkl. 14% MwSt. ohne Transport- und Einfuhrkosten.

Mardikian Keter Company GmbH 655 Bad Kreuznach Tel: 06 71 / 6 19 49

190 E neu, anthrazitmet., Color, SSD, ZV w. Extr., DM 28 817,- zzgl. MwSt. Telefon 45 21 / 17 45 11

250 lang neu, Velour, Autom, Klima Tel. 0 2 23 / 8 62 22 2 8 65 66

- 280 SE petrolmet., Leder creme, 10/8

280 SE/126

Tel. 041 68 / 3 63

clasifcweiß, Leder blau, ZV, el FH, Autom., Wi.-Wa., Radio Bek-ker, 30 000 km, Preis VB

I. Hd., unfallfrei, 70 000 km scheckheftgepfl., silbergrünmet. Vel., SD., Mittelarml., Autom. Alu., Rad./Sitereo/Cass., Color. DM 32 500,- inkl. MwSt. T. 15 11 / 65 63 43 such Se. + So.

Bj. 81, 80 008 km, Klima, Leder, Alo, el. Penster, Wisch-Wasch, Sitzhag, Stereo-Kass, Radio, Bestzust, VB DM 29 000, Inkl. Takabua # 25 個 / 型 汀

280 SL, 1975 Zweitbesitz, erst 130 000 km, ga-ragengepflegt, 25 900,-Gisbeautomobile, 42 21 / 23 19 15,

Cass., Color, DM 32 500, inkl. 7:1 45 11 / 85 43 43 annh Sa. + Sa Antoboutique

GFG, Tel. 0 25 65 / 20 16

Tel. 65 11 / 65 63 43 much Sa. + Sa.

450 SLC 5.0 Bj. 16/79, 1. Hd.; umfallfrei, 80 000 km, scheckheftgepfl., anthrazit-met., Vel. creme, Klimasurom, SD & ei. FH, Ahriëd, ZV, Rad./ Stereo/Cass., ant. Ant. usw. DM 53 500,- inkl. MwSt. T. 86 11 / 85 82 43 auch Sa. + So. Autoboutique

450 SLC, BJ. 3/78 spisblaumet., Led. blau, SD, Ki-na, Akr, ZV, el. FH, Autom., Co-or, Rad./Bamberg/Elektronik. aut. Ant., Mittelarml, DM 30 500,inki. MwSt.

mbile, 62 21 / 23 19 15 | T. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Se 450 SLC 5.0, 2/79 Hd. umfallfrei. 80 000 km

Vel. anthrazit, Niveauausgi, Klimaantom, Tempomat, SD, 4 el. FH, -Ahrad, ZV, Rad/Stereo/ Cass, aut. Ant. usw., DM 53 500,inkl MwSt.

> 500 SEL hwarz, Velour schwa Vollausstg., DM 86 500,-. Autohaus Sternfeld Essen, Tel.: 02 01 / 77 99 43 Ph. 8 371 339

790 SE Autom. sof. Heferbar, silbermet., schw. Leder, Wurzelhoiz, Ahrf., ZV, el. Fenster 4fach, SD, Sitzhzg., se- u. Ausstiegsleuchten, rechter Angensp., Stereo, w. Extras, Li-stenpreis 65 000,- DM.

Mercedes S-Klasse 280 S, SE, SEL, 380 SE SEL, 500 SE, SEL, 500 SL, 500 SEC W 123: 200, 230 E, 200 D, 240 D, 300 D, 230 TE, 240 TD, 300 TD, 300 Turbo Diesel W 201: 190 + 190 E

eu- und Vorführungen solort helerbar zusing oder Banktinanzierung Lessing oder Bankfinansierung Sommag Bezichtigung von 11.69-14.00 Uhr (keine Berniung, hein Verkauf) Autohaus-Såd GmbH, Boelsumer Str. 165, 4550 Reckringhausen-Såd, Tel-4 21 U / 16 et, Telen 1 2 257

500 SE dichiau, Bj. 10/82, Chefwg, Son-derpoist, Zusztzheiz, el. SD, Kopistützen, AB, e. Fe. Schein-werferwischanl, 31 000 km, inkl. MwSt. DM 62 500,-Tel. 0 22 42 / 40 73-75 ab Ma

500 SE 3/83, 25 000 km, astrabilber, Le schwarz, Vollausstati DM 70 800,- inkl. MwSt. Vollausstattung GFG, Tel. 9 25 65 / 20 16 Telex: 8 91 625

500 SEC 8/82, L Hd., 13 000 km, la: met, a. E., DM 91 000 inkl. Tel. 0 83 25 / 13 19

500 SEL Neuw. champagnermet., Led. datte verk f. DM 93 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 98 31 / 6 69 (Antehans)

500 SEL

EZ 5/83, 3000 km; dunkelhlau, alle Extras, DM 89 000,- inkl. MwSt. H. M. Antomobile, T. 06 41 / 6 18 74 500 SEL Neuw. classicweiß, Vel. blau

221, 222, 223, 404, 405, 410, 430, 440, 442, 452, 470, 487, 504, 510, 531, 570, 581, 590, 600, 611, 640, 673, DM 85 600,-+14% MwSt Tutzschke GmbH Hamburg Tel. 0 48 / 5 70 70 38

500 SLC Bj. 2/90, Brsthand, Klima, Ve. Alu, el. FH, DM 49 900,-. Fa. ER, Tel. 0 26 33 / 9 80 77

SOO SEC

4/82, 35 000 km, s. Extras, Dh 85 000,- inkl. MwSt. T. 02 03 / 49 07 39 od. 49 22 86 500 BEL AMG, alle Extras, 7000 km, an-thrazitmet., Festpr. DM 76 000,-, inkl MwSt.

Tel. 62 11 / 63 81 11 a. 67 19 44 500 SE, Mod. 82 Hd., 81 000 km, Klimatisle

SSD, el. FH, 53 950,— inkl. Tel. 62 21 / 56 13 82 500 SEC neu, 904, a. Extr., DM 102 000,-inkl. MwSt. 500 SE

51 000 km, met., Velours, ABS, SSD, DM 48 500,- inkl, MwSt. 280 SL 37 900,- inkl. MwSt.

250 CE 27 000 km, 1. Hd., el. SSD, el. Fen-sterheb., usw., DM 27 900,- inkl. Mwlit. Fa. Köhler Tel. 6 21 66 / 5 26 64, FS 8 520 145

500 SEL, 4/81 30 000 km, champagnermet, el. Sitze, Klima, ABS, Mexico, Alu. usw., DM 59 850,- inkl. MwSt. Firms Köhler Tel 621 66/5 26 64, Tr. 8 529 145

500 SEC en, weiß, Led. blau, DM 165 000.-500 SEC eu, anthrazitmet., Led. grau, DN 110 000 -500 SEL neu, schwarz, Led. grau, DM 97 000,~ 500 SEC Mod. 82, silbermet., Velours blau, DM

500 SEL EZ 5/83, 3600 km, DM 87 500,-. 5,0 SLC 69 000,-. obile, Tel.: 96 41 / 8 18 74

500 SE Bj. 9/82, 21 000 km, ABS, St. Altr. DM 56 900,-. Pa 212, Tal 1 26 23 / 9 28 77

500 SEC, neu, 0 km, silberbl. met., div. Sztras, Lief. Ende Sept., DM 100 000,-v. Priv., Tel. 9 40 / 6 48 92 93

500 SE, BJ. 80 1. Hd., installirei, 70 000 km, scheckheftgepflegt, silbergrünmet., SD, ABS, el FH 4f., Kopfs i. Fond, Mittelarmi, Am., Rad laufchrom, ZV, Red /Stereo. Cass, aut. Ant., Wischwasch Tempomet usw., DM 47 500,- inkl. Tel. 65 11 / 65 63 43, such Sa. + S

550 SLC Mod. 78, Suferst gepflegtes Erst-handfahrzeug, 60 000 km, DM 35 900,-. Tel. 62 03 / 49 67 39 ed.

380 SE. Mod. 83 12 000 km, lapisblaumet, ABS, Velour, Klima, a. Extras, 68 500,-DM inkl MwSt. Firms Wasek, T. 9 45 / 2 20 21 92 Hell. Morcodes 280 TE

Tuleton 6 23 84 / 6 67 65 280 SZ., 81, champagner, Antom, el. Fensterh, 47 500,— DM inkl. MwSt. Firma Waack, Tel. 0 49 / 2 20 21 52 Hdl.

Klima, Vollaussty, neu, DM 61 300, inkl. MwSt.

MERCEDES-LEASING

OLDTIMER

Oldtimer - Veteranea Liebhaberfahrzeuge C. F. Mirbach Tel. 8 40 / 45 87 85, Kfr.-Händle

"Buckelvolvo" Bj. 53 st., alles original, DM 6200, T. 9 41 05 / 4 98 84

TATAMP.

Austin-Mini HLI EZ 12.87 blau, 17 150 km, TÜV 12, 85, Glasd., Spur- u. Kotfügelver-br., NP 11 800.-, VB 3 200.-280 SE JW d'hiau/grau, viele Extras. 96 21 / 51 00 15 mier o 02 21 / 1 24 25 T. 0 40 / 7 68 63 60 11, 6 95 95 67

Merc. 500 SE 12/82, 25 000 km, anth Breitreifen, alle Extras, NP 87 000.für DM 64 000,-+ MwSt. Tel. 0 61 51 /4 81 85 v. 6 61 57 / 69 17 creme, neuw., DM 93 000,-.

Merc. 280 SLC Bj. 80, viel Zubeh., 1. Hd., 45 500, im Anftrag ohne MwSt. Tol. 06 11 / 86 12 08 Kfs-Händle

Mod. 81, Direktionsfahrzeug, div Extras, DM 39 900,- inkl. MwSt.

Tel. 0243/490739 od. 482386

Honda CB X 1000 C ro-Link, EZ 5/83, 500 km, met. weiß, volle Garantie.

Telefan 62 61 / 67 62 46

ENCTORADER

NUTTE IN THE SECOND

18 613 Bosoofizialaan-Kasteewa RZ 7/78, DM 12 500,- inkl. MwSt. 86 588 Respeliables-Kasterny, E2 7/77, DM 7450,- inkl. MwSt. Autoh. Mulfinger, T. 071 91 / 630 73

Morc. 1619 Pritsche m. Hebekran (Atlas 3006) mit Fernbedienung und Getriebe-sperre, DM 28 000,-+ MwSt. T.: 04101/33928 od. 040/3900311

Ankauf - Verkauf - Vermitthing

ROLLS-ROYCE **Bentley TC** Bi. 3/81, 1. Hd., dunkelrot.

Hennige Automobile Tel.: 96 11 / 7 38 99 68 Rolls-Royce Silver Shadow LONG WHEELER BASE, Bj. 73, DM 55 000,- im Kundenauftr., ohne Delta Motora Tel. BS EI / I 48 St.

Bj. 76, rot, DM 79 000,-, Export-Preis Tel. 9 89 / 93 65 13 oder 9 68 97 / 64 96

US-EAHRZEUGE

Chevy Van 20 7/79, 54 090 km, Klima, Col., Drehsessel, neue Reff., Trittbret-ter, Ausstellfenst., E-Kühlbox etc., exzell Zust., Diff 29 800,-,

Corvette Stingray Bj. 76, met., Akr. Color usw., DM 23 900,- im Kudenauftreg ohne MwSt. Delta Hotors, Tel. 06 81 /3 46 64

. 0 40 / E DO 42 24 of . 0 40 / E NO 38 13

VOLKSWAGEN

Golf Cabrio GLi 6/81 18 000 km, 16 000,-, Sportsi. u. Sonderaussig. Tel 0 40 / 7 21 99 21

Käfer-Cabrio 1303 Sonderanfertigung, grünme chwarzes Dach, innen Leder hell, Extras, 18 000 km, 25 000,-Tel: 02 28 / 62 44 80

VERSCH FABRIKATE

Geländewagen **Toyota Land Cruiser** Bj. 3/80, 76 PS, Diesel, 20 400 kg

Zubehör: Rotzler-Seilwinde, Standheizung Gewehrhalter, Werkzeugkiste, Redio usw., einwandfreier Zustand. Festpreis DM 21 800,- i. Auftrag. 280 SE Bj. 2/83, 11 000 km, anthrazitgraun etallic, Leder, ABS, Kli-ma-Autom., Automatikgetriebe, Schiebedsch, el. Fensterh, Tempomat, Becker-Mexico, WD-Glas, LM-Räder TRX usw., DM

64 500 - inkl 280 CE Bj. 5/83, 20 000 km, silbermetallic, 5gang, elektrische Fensterheber, Radio, DM 38 000,- inkl Weitere Fahrzeuge auf Anfrage Autohous R. Greiner GmbH Wiesentalstr. 30-31

Minimog Rarität, DM 8900,-, im Kunder auftrag ohne MwSt. Delta Motors, Tel. 66 81 / 3 48 84

7850 Lörrach

Merc. 500 SEL EZ 3/83, leichter Unfall, viel Zubehör. Audi Quattro 88, 14 000 km, viel Zubehör, zu-sammen DM 109 000,- inkl. MwSt. Antohans Seiler, Luisenstr. 92-98, 5299 Siegburg, Tel.: 0 22 41 / Ihr Wunschauto!

Wir beschaffen es Ihnen. Nennen Sie uns Preisvorstellung, Typ und Ausstattung.

Tel. 09 31 / 70 40 91

Telex 68 582

ZUBEHOR

Asinteleton Typ Socker 180 kompl. mit Zubehör u. Nummer DM 9500,-.

Tel.: 0 57 41 / 1 20 52-55

Für 500 SEL: l Satz US-Stoßstangen, 1 Satz Vorhänge, 1 AMG-Spoiler, 4 Rückenlehnen, zusammen 4500,-DM.

FLUGZEUGE

Lear Jet in allen Ausführungen DM 1 300 000,- US-Dollar

WASSERSPORT

Hanseat 55 MS hiff, Bj. 82, mlt Stoway-Rigg

Stahl, 24 m. 26MAN-Diesel, 500 PS, neu, 95% fertig, noch auf Werft, v. Eigner, VB DM 985 000,-Ang. u. PH 46 913 an WELT-Ver-lag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

BMW 528 I EZ 6/82, met., ABS, Color, ZV, Vollstereo, SSD, el. Fen-sterh., TRX-Bereig., Recarositze, DM 29 800,-.

BWW \$28 I EZ 4/83, 6500 km, met., SSD, Color, ZV, TRX-Bereifg.. DM 38 500,-BMW 745 IA

Mod. 81, met., Klimatisie-rungsautom., el. SSD, el. Fensterhe., TRX-Pare. g. Fensterhe., TRX-Pare... Anh.-Kuppl., DM 35 030,-... Ing, Rüdiger Faltz GmbH In der Hagenbeck 37 4300 Essen.

Barsinghausen

Tel. 02 01 / 62 36 31

BMW 735 i 4gang-Autom., EZ 4/83, ba-hamabeigemet., Vorführwg., 4000 km, Klima, TRX, ABS, Radio elektron., DM 57 500,-HMW 328 4Gang-Autom., EZ 1/83, del-phinmet., Diebstahl-Warn-anl., el. SSD, Color, Radio-Bavaria, aut. Ant., LM-Fel-gen, DM 41 500,-

BMW-Vertragsbändler 3013 Barsinghausen Tel: 0 51 65 / 30 83

Bad Kreuznach

BMW 323 1 EZ 6/83, 3000 km, bronzitbeige, Kunstleder nutrix, Sperre, Servo, Lederlenkrad, LM-Felgen, ZV, el. Spiegel, Color, el. SD, el. Fensterh vorn, Recarositze, Klima, Radio-Cass., DM 37 838,-

BMW 325 i EZ 7/83, 4000 km, hennarot, Lederlenkrad, LM-Felgon, el. Spiegel, Color, SD me Radio-Cass., DM 30 000.-

BMW 518 EZ 7/83, 2000 km, hennarot. ZV, Color, SD mechan., Radio-Cass., 24 200,-BMW 524 Turbo Diesel EZ 6/83, 9000 km, alpine weiß, Autom., 195er Reifen, ZV, el. Spiegel, Color, SD mechan., Radio, DM 34 000,-BMW 528 I A

EZ 5/83, 7000 km, lapisblau, ZV, 2. Spiegel el., Color, Ra-dio-Cass., DM 36 260,-BMW 728 i A EZ 5/83, 3 700 km, opalgrünmet., ZV, el. Spiegel, Color, SD mechan., Radio., DM

Tel: 06 71 / 6 70 11 PS 4 2 780 riesch **Bad Homburg**

655 Bad Kremmach

BMW-Vertragshändler

Riemer & Oberst

Mainwer Str. I

Persche 924 Turbo EZ 80, 18 800 km, rot, Color, Sonnendach, Radio-Cass. Alufelg, DM 26 500,- inkl

Merc. 300 GD Station lines EZ 11/82, 12 000 km, grün, alle Extras, DM 44 900,- inkl.

F. Kohlhas EG BMW Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 3 50 81

Backnang BMW 323 I A EZ 80, 59 000 km, im Auftrag ohne MwSt, DM 14 500,-. BMW 728 i 4

EZ 80, div. Zubehör, DM 16 500.- inkl. MwSt. BMW 745 i A EZ 11/80, 60 000 km, DM 29 500,- inkl. MwSt. Antohaus Walter Mulfinger BMW-Vertragshändler

Stuttgarter Straße 141

7158 Backmang Tel. 0 71 91 / 6 30 73

Bonn BMW 745 i A saphirblaumet., EZ 12/81, 71 000 km, Radio-Cass., autom. Antenne, Nebelscheinw. Klimatisierungs-autom., ZV, TRX-Bereifg. DM 38 500,- incl MwSt. BMW 735 i A

24 900 km, Radio-Cass.,

arktisblaumet,

tom. Antenne, el. SSD, Mah-le-BBS m. Niederquer-schnittreifen, Color, Anh.-Kuppl., DM 39 500,- inkl. VW Golf GTi Oettinger E 16 weiß, EZ 10/79, 38 000 km, Stereoturm, SD, Alufelg. m. P 7, 5g., Sportfahrw., Front-u. Hecksp., Seitenschürzen, DM 18 500,- incl. MwSt.

BMW-Niederlassung Bonn

Vorgebirgsstr. 95-96

EZ 4/82,

Tel.: 02 28/6 07-2 31 + 2 32

Essen

5300 Bonn

Bonn Chefwagen BMW 735 i 5200 km. balticblaumet Vollausstattg., unverbindliche Preisempfehlung DM 67 500,-, für DM 56 900,- inkl.

Am Schützenhof 2 BMW-Vertragshändler 5300 Bonn 1 Tel. 02 28 / 66 19 91

AUTO-ZÖRNER

BMW 745 IA EZ 11/82, 34 000 km, eL SSD, el. Fensterh. vorne, Radio-Stereo, 2 Spiegel, TRX-Be-reifg., delphinmet, DM reifg., delphinmet 47 000,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi EZ 3/83, 7000 km, eL SSD,

Color, Radio-Stereo, Recarosi, TRX-Bereifg, DM 62 900,- inkl. MwSt. BMW 635 CE EZ 10/81, 48 000 km, 5-Gang-Sportgetr., TRX-Bereifg. Leder, DM 44 500, inkl MwSt

BMW-Niederlassung Essen

Herkulesstraße

TeL: 02 81 / 3 10 32 13

4100 Essen

Filderstadt

Frankfurt

Merc. 190 E Autom. 800 km, met., diverses Zubehör, unverbindlich Preisempfehlung 41 800,— Verkaufspreis DM 36 590, unverbindliche Briem & Schäfer BMW-Vertragshdl. Gutenbergstr. 9 7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11 / 77 40 51 / 52

Fahrwerksatz, el. SSD, Co-Sportsi., Scheinw. Waschanl., Tempomat. Bek-

ker-Mexico, autom. Anten-

BMW 635 CS i Vorführwg.

EZ 83, rotmet., 7900 km, Schnitzer-Tuning 245 PS

ne, BBS-Felg., DM 77 500,-. BMW-Euler Tel. 06 11 / 52 91 91 + 30 91 91

Freiburg Porsche 911 SC EZ 10/77, 75 900 km, 5-Gang-Getr., blau, im Auftrag ohne MwSt., DM 25 600,-. **Autohaus Freiburg GmbH BMW-Vertragshdler**

7800 Freiburg Tel. 97 61 / 8 10 91

Hamburg MG Midget Cabrio 1,3, 57 PS, EZ 12/70, TÜV 4/85, dunkelblau (Neulack), Dachbezug neu, vordere u. hint. Kotflügel neu, AT-Mot. und AT-Getriebe (80 000) km), la Zustd., DM 11 900,-Kundenaustrag ohne

MwSt. BMW Adolf Werner Stresemannstraße 47 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 43 17 11 33 ZDK

Köln

BMW 745 iA Direktionswagen EZ 7/83, 5500 km, graumet., TRX-Bereifg., Color, el. SSD, el. Fensterhe., Recarosi., Becker-Mex.-Stereo, Klima, DM 63 900,- incl. MwSt. Subbelrather Str. 387-497 TeL: 02 21 / 55 20 71

00

Münster

EZ 12/82, 39 000 km, blaumet., Servo, Velourp., SD, ZV, Stereo-Radio, DM 27 950,- inkl. MwSt. BMW-Muschinski Westfalenstraße 168 4400 Münster

Merc. 190 E

Tel. 0 25 01 / 12 05

Mainz Direktionsfahrzeug BMW 735i EZ 82, 10 000 km, arktisblaumet., Klima, ABS, TRX-BeTel. 9 21 91 / 34 38 00 Telex 8 513 996

Tel. 04 21 / 5 67 84

Tel 9 49 / 86 79 54

Motor-Yacht

reif., 225/55, ZV, Diebstahlwarnanlage, SSD el., Fen-

> autom., Geschwindigkeits-reg., DM 56 500,-AUTOHAUS KARL+CO C BMW-Vertragshändler

Hechtsheimer Str. 121

6503 Maine Tel. 0 61 31 / 8 29 81

sterh. vo. + hi., Scheinw.-Wa-

schanlg., Rad.-Becker-Mexi-

co electron, CR., Antenne

Nordhorn BMW 635 CS i graphitmet., Lederausstg. m. a. Extr., 900 km gel., noch nicht zugel, unverbindl. Preisempf. 85 000,- DM, für DM 77 000,- inkl. MwSt.

Hans Behnen BMW-Vertragshdl. Lingener Str. 121 4460 Nordhorn

Tel.: 0 59 21 / 3 50 54

Oberhausen BMW 628 CSi Coupé EZ 8/83, burgundrotmet., 2000 km, Front- u. Heckspoiler. LM-Felgen, TRX-Reifen, ABS, Diebstahlwarnanl., SSD, Recaro., Radio-CR,

BMW 735 I Autom., EZ 5/83, baltikblaumet., 2000 km, Radio, ZV, ABS, SSD, Diebstahlwarnanl., 54 650,- inkl. MwSt.

DM 58 950,- inkl. MwSt.

Autom., 5/83, bahamabeige-met., 2000 km, ZV, SSD, Radio, DM 39 450,- inkl. MwSt. Autohous Kruft BMW-Vertragshändler Lindnerstr. 51 u. Vestische Str. 240 4200 Oberhausen

02 08 / 6 55 50

Ostfildern

66 48 11

BMW 528 i

BMW 635 CSI Bj. 79, 105 000 km, Stereo, SSD, Color grün, Nebell., DM 29 800,- inkl. MwSt. Rainer Müller BMW-Vertragshändler Senefelder Str. 1 7301 Ostfildern

Witten

Tel.: 07 11 / 44 29 27

Ferrari 308 GTB I EZ 5/83, nur 2500 km, Klima, Radio, Racingauspuff, Breitfahrwerk, Zender-Umbau, unverbindliche Preisempfehlung kompl. 117 000,-, jetzt nur DM 89 000,- inkl. MwSt.

Autozentrum Witten Bernhard Ernst BMW-Vertragshändler Am Crengeldanz 5810 Witten

@ geprift-gepflegt-zuverlässig

varanderie keit

Die Rose-Rücken-Bank

macht das Leben leichter - sie gehört in jeden Huushalt. Die wohltuende Entspannung für Rücken, Nacken und Beine. Werwolle Hilfe auch bei Bronchitis und Streß. Ausführliche Information bitte

Maßhemden

Kurt Müller KG, Wäschefabrik

Postf. 3270, 8670 Hol, Tel. (0 92 81) 59 76

exclusiv preiswert

Schoot: Kragen, Armellängs Stoff – alles nach Ihren Wurt-schon – auch Arziehenden –

PROBLEME mt der WIRBELSXULE? Fit und gesund baument nech der Therapie von Dr Martn/USA! Denk Motor-

aufzug auch für altere Menschen mögl. Minima-ler Ptatzbedarf. Kosteni.

ier Patzbedari. Kosleni. Info-Broschure anfordem M. JAHN - Gerätebau Grasdorfer Straße 40. Warns. 4460 Nordhorn.

Maßhemden

Individual, saubre Verarbeitung, presspünster, prompte Leeferung ca 100 Stoffe kragen Manscheffer Werzbeitung und Schmit nach Pren Werzbeitung und Schmit nach Pren Werzbeitung und Schmit nach Pren Werzbeitung zulch unt

Daunen-Decken

von höchster Qualität, direkt von

Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sondaranfert-gungen möglich, Fordern Sie unver-bindlich interessenten Spezialkate-

log an. Kein Vertreterbesuch. Wä-sche-Versand Reinhard KG, Posif. 5 02 03, 6960 Osterburken, Tel.- Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht

※ Blütenpollen

※

Ernte 82, körnig, naturell, 1,5 kg nur DM 44,70, Kleinbl. Weidenröschen, 100 g DM 10,95, 500 g DM 50,-- Kürblatterne, schaler-tog gewachsen, als Knabberkerne, 1,5 kg nur DM 27,-- Proben kostenios. Kores Ginseng Natur-Leberstonikum, 700 ml DM 23,85, eine Kur, 3 FL., DM 60,-- BM Minok, 2370 Rendsburg, Poetl., Tel. 0 43 31 / 3 10 48

Bronze-Figurea

für höchste Ansprüche, in Wach

HARRO-Versand Rheinstr. 85, 4330 Mülheim/R. Tel. 02 08 / 5 06 65

Esht Harris-Tweet

Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle, Hand-

gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle

und moderne Muster und Farber

Verlangen Sie Preisliste und Größentabelle von:

INFINITE-CONCEPTS

7 North Road, West Looe, Cornwall, PL13-2EN, England

Rose Systeme GmbH, 3470 Höxter/Weser Postfach 100350, Telefon (05271) 3008



Revolutionare Geschäftsideen and verbiöflende, vertrauliske Geldlips verbellen jetzt ausk iknen zu phan-Was andere bereits vollbracht

Fordern Sie noch heute kosten-los, ausführliche Informationen

REXON-D - Postfach 235/G CH-8021 Zürich 4----

Ohne Tabletten durch intra-Schall SCHMERZFREI
Verblüffende Erlofge bei Migräne
Rheuma, Antrose, Ischess, Band-scheibe, Muskelschmerzen (auch

POTENZ bis ins ilite ohne Pitlen, Neu in Europa Verblüttende Erfolge, Prosp. –,80. Perpetto, # Minchen 62, Aukantolug 7/6

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwoliquelität und trotzdem enorm haitbar und waschmaschineniest. Riesenauswahl (184 Uni-Möglichkeiten in 12 versich. Größen von Schungr. 35-83). Auch ohne Gummill Günstöge Preise, weil vom Herstaner direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und vernünftigen Vertriebsweg!

Te Preiprospekt anfordern bei:

Preiprospekt anfordern bei:
WEISSBACH Ostfach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Qualitats-Oberhemden für jede Figur

ukiloider Fabrikat nur DN/36-45 on Große 37 bre 50 Verscher-

WiBi-Textil-Naris GmbH Abs. WS. Postfact 17 03 50, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 61 20 37 Wie Sie schon für 50 DM Besitzer eines Kunstwerkes werden können sagt these seasers Grates-Indo (204) ersendgalerin, Retergaranomy 2, 8°57 Karls

Verkauten müssen Sie!

Wir liefern das Know-how. a) Großabnehmer-Verzeichnis Über 500 Anschriften (Inkl. Tel./Tx der umsatzstärksten deutschen Kauf-u. Versandhäuser, Verbrauchermärk-te, Einkaufsverbände, Handelskaten, Baumärkte etc. für DM 35.-Porto.

b) importaur-Verzeichnis 1200 Hamburger Impo 1200 Hamburger Importaute it Warenangabe für DM 25,-+ Porto. Info und Bestellung: 0 40 / 54 22 22, Ulrich Borngräber Verlag, 2 Ham-burg 54, Uwestraße 3, Telex 2 13 575.

zurück. Genaue Spielanienung, erem spielbar, keine Berechnungen. Stati-silk Baden-Baden 1961, 42,5 Stücke pro Tug. Preis DM 98... PSchA Stuttgart 6 09 11 - 701 oder NN + DM 6... REZI-WI Werbung Postfach 14 25, 7250 Leonberg

Selbständig machen it einem Versandgeschäft. Wir zeige een das "Gewußt wie". Sofort im stenlose Informationen anfordern: Vering P. Kirchmeier Ringstr. 3/W100, 7504 Weingarts

Der Oberfiemdkragen lat die Vialtenkurte des Man-nas. Er muß faltenfrei und chic sein

nes. Er muß faltenfrei und chic sein, aber niedrig und bequem. Gluck und Erfolg hangen oft vom 1. Endruck ab Wirklich bügelfrei und seidenweich. Großen 37 bis 46. Vollweit oder talliert. DM 39,75. 3 Ärmellängen: Normal, kurz oder extra lang. 1. Jahr Garantie auf Kregen + Mansch. Anproblemen ehne Kaufverpflichtung, Mehr als 100 000 Nachbestellungen von zufnedenen Kunden. Ihre Freunde werfinsdenen Kunden. Ihre Freunde werels 100 000 Nachbestellungen von 3, Inedenen Kunden, Ihre Freunde wer Erbitte Gratis-Prospekt 6 an PAUL SAARMANN Seidens 48 EVELEPELD Straße 27



Probierangebot zum Werbepreis: ganzer Schweinenacken ca. 2.5 kg vakuumverpackt, ohne Knochen, ohne Felt nur DM 48,-Bei Vorkasse (Scheck) frei Haus Bartetzko Strachsberg - 3118 Bad Bever

Visitenkorten Leinen, 100 St. ab DM 18,80 inkl. Gerhardt Druck, Pf. 201 6501 Heidesheim, Tel. 0 81 32 5 99 00 / 91

NEU! Die schwerze Trickhistei Alles über: Graiis-Kredit, Portospar-tips. Paß aus Costa Rica, 68% billiger Fliegen. Zigarethen billiger, Schwelzer AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips. Kostenl. info. WAS 1 anfordern bei: Spezialbuchversand Gunia, Po fach 18 19 35, 4450 Geisenkirchen

Roulette Systematische Rekordgewinne sind machbar! Ihr persänliches Strategie-konzept MIT DM 3000- IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONAR² erhalten Ste

gegen mir DM 50,- (NN + 5,50). LPG-Service, PostL 15 32, 2000 Pinneberg VERDIENE \$8000 MTL und mehr durch OBERSEE-JOB alog kostanics/unverbindl, anfordern AMCO Priedri-Ebert-Demit 50

Haarausfali, Glatse? Neues blokosme-tisches Mittel ans Südamerika könnte auch bei Innen innerhalb von 1-2 Mo-naten Wunder wicken, auch bei langi, Kahlitöpfiskeit gi. Erfolgschancen, 2-Monats-Kurpackung nur 50-, per Scheek/NN + Geb. C. Müller, Bohn-horststr. 3, 3000 Hannover I.

Das große Geld nach Feierabend at dinem etgenen, kultranven klainaalternehmen, k Bai John mit allen Zahen, Fairlen, Arnessen, Tips und Kols Velett Desartige Wittschaftssetschild: Grazsinio e Geschältsuten, Th.-Heuss-Str. 4/WES38, 5000@mn2

Weinkenner gesuch!
Probieren Sie Wein aus Maita, trockene Spitzenweine des Hauses Marsovin.
Grafisinfo o. Probierpaiet SPECIAL.
RESERVE Red/White/Rosé, 12 Fl. x
0,78 l. DM 88., frei Haus, erhalten Sie
mr direkt v. Alleinienporteur. H.-W.
Morawetz, Postf. 2046, 5628 Ennepetal

Selbst der stärkste Mann Geth.
THEIS-VERSAMD. Abs. W 100. Effectables Str.
4000 Machengladheth 2 Teil. 921 05/4 91 10
4 35 30

X Schach dem Konkurs X

SMOCKS ... die unverwüstlichen irischen Fi-scherhemden aus 100% Baumwolle. Prospekt: G. F. Niesse, Pf. 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 7 82 28 80

Der Ideenmarkt! eist Marktilicken auf. Neuhelten, Br-indungen und neue Ideen. Gratismo-pekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen

Visitenkarien und Prival-Briefpapier relt Druck agenhuit preiswert. Reichhait Schriftsnawahl, Preisliste gratis. Hilbner, 5190 Stolberg 7, Postf. 1350 Tel: 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nacht

Briefmarken sammeln kein teures Hobby sein! Ford kostenios Preislisten (Samme biet bitte angeben) vom Richards warmed – Willers 8941 Wiggenshach/Allgan

Hosen für Damen und Herren nach Mas

Edelsteine Schmuck und Steinsammlungen

Aus der Schätzkammer der Natur, von Menschen, die Schänes lieben, Natur, von Menschen, die Schänes lieben, Schmudsstücke, Steinsammlungen mit 104 verschiedenen Steinarbeiten, angeschilffen und geschliffen. Gute Edelsteine, preiswert geten, angeschilffen und geschliffen. Bitte Prospekt oder unverbindliche kauft, sind sichere Anlagen. Bitte Prospekt oder unverbindliche Auswahl anfordem. Ständige Ausstellung und Besichtigung.

Hans Gordner b. Idar-Oberstein, Telefon 0 67 81 / 3 39 27

Meissen - hauft man bei DELLBRÜGGER + KLINGEN XX 4300 ESSEN1, nur 1 Min. dom Hbf., Tel. 0201/221051

Tel. 02 01 / 49 37 89 oder 02 08 / 37 44 72

Frans von Lenbach-Gemälde (Portrait) von Privat zu verkau-

Tel. 0 88 / 8 57 21 41

Taschenuhr

Briefmarkensammlung

on Deutschland, Europa sowie

Übersee, von Privat gegen Bar-zahlung zu kaufen gesucht. Strengste Diskretion zugesi-

Zuschr. unter Z 9566 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Umfangreiche, wertvelle Spa-sierstocknammlung zu verkati-fen.

Ameoridan unier 5 900 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Fasco.

ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie.

Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadistr. 28,

7800 Freiburg, Tel. (07 81) 2 54 76

Sammier sucht Bemälde

Adam Bürkel, Braith, Baisch, A.
Doll, Deffregger, O. Gebler, L.
Harimann, Juk, Kobell, H.
Kauffmann, A. Köseter, Ch. Mali,
A. Stademann, K. Stuhlmüller, O.
Strützel, Schaner, Schleich, Thomassin, W. Valten, J. Wouthan, Tree

massin, W. Veiten, J. Wopfner, Fr. Voltz, Zügel oder andere gute Milnehner Schule gegen Barzah-

hing. Angeb. u. H 9483 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Savannette v. Ernst 18 K Gold, m verk Tal 8 22 26 / 42 42

Kunsthandwerkormärkte Roland Center Bremen, 14,–22, 10.
 rold Center Norderstedt, 13, 11, City-Center ribek, 16, 11, BIZ Farmsen, 29, 11, Süder-Bibe-Zentrum Neugraben

Spielzeugbörse 18. 11. BØ famsen Tel.: 4 40 / 6 40 31 11



ORANGERIE

Nach dem großen Erfolg im Herbst 1982, findet auch in diesem Jahr vom 15. bis 25. September die Ausstellung »ORANGERIE'88 Deutscher Kunsthandel im Schloß Charlottenburg« statt.

Eine Verkaufsausstellung, von der das HANDELSBLATT schrieb: »Ein Plädoyer für die Kunststadt Berlin und ein Meilenstein in der Nachkriegsgeschichte des deutchen Kunsthandels

Zu der Ausstellung erscheint sin Katalog mit ca. 300 Seiten Umfang, davon ca. 200 Farbtafeln zum Preis von 25,- DM (incl. Versand). Zu bestellen bei:

Verband der Berliner Kunst- und Antiquitätenhändler e. V. Kurfürstendamm 58, 1000 Berlin 15 Telefon: (030) 323 20 46

Antikes Taleisilber v. Schwuck yon Priv. an Priv. zu verk. Zuschriften unter C 95 03 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Alexandrit 1,9 ct. ein, Tagesi grün, Kerzeni amethy 1. oval 6,5:0,5, 7900 DM, von Priv. Zuschriften unter PE 46929 an WELT-Verlag, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

Ans Samming: Sekretär, Vitrine, Sc fa, Sessel, Stühle, Tisch, Ausziehtisch Schrank, Chiffonière, Kommoder Nähtisch, Uhr, Spiegel, Kristall u. a Lampen sow. Ölbider verhauft: Tel. 0 40 / 45 54 27

Historische Wertpapiere us aller Welt - Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung.

Erstes Wertpapier-Antiquariat

E. Ulirich, Surkenstr. 55a

4630 Bochum 1, T.: 0234/7979 12 Bergischer Eichendielenschrank um 1800, geschnitzte Randmotive, geschwingener Kopf, 12 800 DM, sowie ein Einfüriger Eichenschrank, ca. 1780, sehr gut geeignet als Fern-seh- oder Dielenschrank, 9800

DEUTSCHE STADTANSICHTEN B. LANDKARTEN inkl. OSTGEBIETE KATALOG Nr. 1 erscheint Ende Septembi Bitte anfordern - Zusendung köstenlös PHILOGRAPHIKON Baiorie für alte Graphik im Antic-Haus Neuturmstr. 1 8000 MUNCHEN 2

Briefmarken ind kpl. 5900,- Berlin kpl., franz. Zo-kpl. 5900,- Berlin kpl. (6300,-10,- Bayern kpl. (37 900,-) 8500,- Ak., tpl. 1890,-, Oldenburg kpl., Ak., wirtt. kpl., Vatikan kpl. 4200,-

Brouzeskulpturen yon Arno Breker, Ernst Fuchs, S. Dal Paul Wunderlich, Bruno Bruni u. Ku: DE 122/06

Liebhaberstück Tel. 02 31 / 25 87 70

Im Parlament nichts als immer nur Streit? Reden zum Fenster hinaus? Nein. Wer da streitet, tut das in unserem Auftrag. Die Volksvertreter vertreten das Volk: uns und unsere unterschiedlichen Meinungen. Bis zur Einigung – oder zur Mehrheitsentscheidung. Nicht jede Entscheidung paßt jedem von uns. Doch sich dann abwenden, ist zu einfach. Wer auch zwischen den Wahltagen mitreden will, muß mitdenken und Kontakt halten mit seinem Abgeordneten. Parlamentarier sollen "dem Volk aufs Maul sehen" – das gilt auch umgekehrt.

Nur gemeinsam

werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift_Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen" senden wir ihnen auf Wunsch geme zu. "Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1

<u>Verselledenes</u>

ADEL

Junger Mann, Waise, Akademi-ker, sucht Adoption. Abs. Diskre-tion, Honorar VS. Seriöse Zuschriften unter F 9359 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privatdozent sucht Witwe von Kort Widmonn (früh. Tenzicapelle). Inform. unt. FM 2813, Anzeigen Fackler, Weinstr. 4, 8 München 2

Congregation ermöglicht Qualifikation The Doctor of Philosophy Religion (Ph. D.) an persona grata. Offerte unter Chiffre J 8963, IVA AG, Postfach, CH — 8032 Zürich

DM 150 000,pro Jahr und mehr verdienen Mit einem eigenen Info-Dienst konzept für nur DM 60,- (NN + 5,50) WFB-Versand 3507 Baunatal 1

Akademia benuit Senator

le ist intern bekannt, Domizil in der EG nimmt Bewerbungen serkser, potente assönlichkeiten a Wirtschaft, Kultur o Wissenschaft entgegen. Anfragen unter C 9360 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Büro in Oberschwaben

Stilmöbliert m. Tel., 1 Leerzimmer. in 7980 Ravensburg zu verm. Nie-derl für Verlag, Electronic, Video, Pharma c. s. Anfr. u. E. 93 58 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Großabnehmer, Vertriebsfirma und Großhändler für moderne Jeans und Sportswear bundesweit gesucht. Zuschr. u. M 9364 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Texte glätten, straffen, verständlich ma-chen: Erfahrene Spezialisten überar-beiten Texte (Berichte, Lehrprogramme. PR-Broschüren u. a. m.) Unternehmen und Verbänden. Erstklassige Referenzen. Tel.: 0 23 51 / 2 39 43

Sie mieten wich.
Für Tage oder länger.
Mann, allround, 33 J., 183 cm, 80 kg, kerngesund, gutauss., sportl. (kpf), schnelle Analytik und Mache, kreativ, rhetor, geschult, Lebenserfahrung, unabh, beruft in Verksuf, Werbung.
Marketing. Gastron. bung, Marketing, Gastron., Journalistik, Show, Stellen Sie die Aufgabe: 04 41 / 2 69 99. Diskr. Ehrensache.

An I Verkani

Patente ständig zur Verwertung gesucht. Zuschriften unter H 9035 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Direkt vom Importeur Holland Klinkor zu absoluten Tiefpreisen Über 800 Sorten, ab 180. DM je 1000 Stück inkli MirSL ab Werk, Huio gela-den, Leterung i ges. Bundesgebiet Tejeton (02.03) 44.5012 – Tetes 8.551.358

An- und Verkauf, Eckard von Heyde 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

BÜRO-CONTAINER zu verkaufen. Tel. 6 41 21 / 6 20 51



TIERMARKT

Boxerwelpen Tel. 0 57 44 / 36 92 od. 0 57 41 / 52 27 Es macht Spaß zu helfen.



Frau Brigitte B., 46. Hausfrau, schrieb kürzlich: «Seit einem halben Jahr ist auch unsere Jüngste aus dem Haus. Es war plötzlich so leer... Ich hatte soviel Zeit. Das Gefühl, nicht mehr gebraucht zu werden, bedrängte mich immer mehr... Aber dann, beinahe zufällig, erzählte mir eine Bekannte von ihrer Tätigkeit im Altenclub. Sie sei dort .ehrenamtlich' stundenweise an einigen Wochentagen oder am Wochenende. Und bald darauf arbeitete ich auch .ehrenamtlich' in einer Begegnungsstätte mit. Aber von wegen "Ehre". Doch ich merkte: die älteren Menschen brauchen mich. Übrigens: ich profitiere auch davon. Es ist ein gegenseitiges Geben und Nehmen. Aber vor allem: es macht auch Spaß zu

Übrigens: Wenn Sie uns schreiben, helfen wir Ihnen gerne, erste Kontakte zu finden.

Deutscher Evangelischer Verband für Altenhilfe im Diakonischen Werk der EKD. Postfach 476, 7000 Stuttgart 1.



Nächste Woche in der WEL

Aus dem Redaktionsprogramm für die Woche vom 12. bis 17. September 1983

Kippt Kenia?

Im gleichen Maße wie die Inder – bisher das Rückgrat der Wirtschaft Kenias – das Land verlassen, steigert der KGB seine Präsenz.

Vorbereitungen auf den "Heißen Herbst"

Beobachtungen und Impressionen von einem Trainingskollektiv für gewaltfreie Aktionen.

Europäische Karrieren

Im Straßburger Parlament leisten die deutschen Abgeordneten über die Fraktionsgrenzen hinaus anerkannte Arbeit.

Die erste rote Dynastie

Der systematische Aufbau Kim Chong-ils zum Diktator Nordkoreas, als Nachfolger seines Vaters Kim Il-sung.

An der Schulwirklichkeit vorbeireformiert

Offener Brief an den Kultusminister Nordrhein-Westfalens zu den Deutsch-Richtlinien für die Gymnasiale Ober-

Am besten: Sie beziehen die WELT im Abonnement. Dann sind Sie täglich gut informiert und versäumen keinen der interessanten Sonderbeiträge, die ständig in der WELT erscheinen.

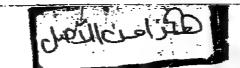
CARRANGE THE MITTE PER BELTMELING...

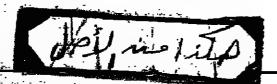
Hinweis für den neuen Abonnenten Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende Datum genügt) schriftlich zu widerrufen ber: DIE WELT, Vertrieb. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

An: DIE WELT, Vermeb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 kh möchte die WELT abonnieren Luftpostversand auf Anfrage), anteiliga Versand- und Zustellkosten sowie Straße/Nr.: PLZ/On:_

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügt ischriftlich zu widerruten bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Unterschrift.





Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfoch 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

da die mit den Beneluxstaaten in

gleicher Weise nach dem Kriege ge-

troffenen Grenzkorrekturen nach al-

(vgl. u.a. Brief des US Außenministers vom 7. Juli 1958).

Politisch wird man den freien Staat

Österreich akzeptieren, wenngleich

das Selbstbestimmungsrecht - als

zwingende Völkerrechtsnorm -

durch das Anschlußverbot des

Staatsvertrages von 1955 stark einge-

Mit erstaunlicher Prazision spricht

das "Deutschlandpolitische Grund-

satzpapier der CSU-Landesgruppe

im Deutschen Bundestag vom 21. Februar 1978 von "Reichsteilen, die au-

Berhalb der Grenzen vom 31. Dezem-

ber 1937 liegen", womit zweifelsfrei

das Memel-, und Sudetenland ge-

Als sudetendeutsche Arbeitsge-

meinschaft, die mit dem Heidelber-

ger Völkerrechtler Professor Dr. Fritz

Münch mehrere Verfassungsbe-

schwerden gegen den Prager Vertrag

geführt hat, stellen wir natürlich die

erzielte Entscheidung vom 25. Januar 1977 neben die vom 31. Juli 1973

(Grundvertrag) und 7. Juli 1975 (Mos-

der Leserbrief des Herrn Dr. Arndt

ist insofern korrekt, als das Bundes-

verfassungsgericht in seinem Urteil

vom 31. 7. 1973 zum Grundlagenvertrag nicht von dem Fortbestand

Deutschlands in seinen Grenzen vom

31.7. 1937 gesprochen hat. Die weite-

ren Ausführungen des Herrn Dr.

Arndt kommen jedoch einer Desin-

In dem Urteil zum Grundlagenver-trag heißt es (1 BVerfGe 36, S. 1-37):

Das Grundgesetz geht davon aus, daß das Deutsche Reich den Zusammen-

bruch von 1945 überdauert hat und

weder mit der Kapitulation noch

durch Ausübung fremder Staatsge-

walt in Deutschland durch die alliier-

ten Okkupationsmächte noch später

untergegangen ist, das ergibt sich aus der Präambel, aus Artikel 16. Artikel

28, Artikel 116 und Artikel 146 GG.

Auf Seite 26 wird gesprochen von

Das Bundesverfassungsgericht hat

Kommentar vom Maunz-Dürig-Her-

zog heißt as zu dem Artikel 23 unter

III, 2 (Randnummer 38): Damit steht

iedenfalls fest, daß sich die Wirkung

des Artikels 23 Satz 2 auf das (frühere) deutsche Staatsgebiet beschränkt.

Andererseits erstreckt sich Art. 23,

Satz 2 wegen Verwendung des Wor-

die Österreichs, der Tschechoslowa-

Das Bundesverfassungsgericht hat

weiter den Artikel 116 GG erwähnt.

Hier heißt es im ersten Satz Deut-

scher im Sinne dieses Grundgesetzes

ist vorbehaltlich anderweitiger ge-

setzlicher Regelungen, wer die deut-

sche Staatsangehörigkeit besitzt oder

als Flüchtling oder Vertriebener

deutscher Volkszugehörigkeit oder

als dessen Ehegatte oder Abkömm-

ling in dem Gebiete des Deutschen

Reiches nach dem Stande vom

31, 12, 1937 Aufnahme gefunden hat.

Es ist festzuhalten, daß das Bun-

desverfassungsgericht in seinem Ur-

teil zum Grundlagenvertrag davon

ausgeht, daß das Deutsche Reich in

den Grenzen vom 31. 12. 1937 weiter

existiert. Das Bundesverfassungsge-

richt hat im Hinblick hierauf aus-

drücklich u. a. Artikel 23 und Artikel

Auch die Erwähnung des Datums

1867 kann einen falschen Eindruck erwecken. Am 18.8.1866 wurde der

Norddeutsche Bund geschlossen,

dessen Verfassung am 1.7.1867 in

Kraft trat. Im November 1870 sind die

Länder Baden, Hessen, Württemberg

und Bayern dem Norddeutschen

Bund beigetreten. Am 9. 12. 1870 erhielt der Norddeutsche Bund durch

Beschluß des Norddeutschen Reichs-

Die "Auffassung aller relevanten demokratischen Kräfte in diesem

Land" kann also nicht davon ausge-

hen, daß der deutsche Staat nur auf

dem Gebiet des Norddeutschen Bun-

des von 1867 fortbesteht, da eine

Bundesrepublik Deutschland ohne

die Länder Baden, Hessen, Württem-

berg und Bayern undenkbar ist. Die-

se relevanten demokratischen Kräfte können nur von dem um diese Län-

der erweiterten Norddeutschen Bund ausgehen, von dem Deutschen Reich.

Hiermit beenden wir die Diskus-

sion zu diesem Thema.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Dr. H.J. Deiwick

Hamburg 80

Die Redaktion

tages den Namen Deutsches Reich.

116 GG angeführt:

Deutschland" sicher nicht auf

Annexionen des NS Staates wie

Roland Schnürch:

Benrather Kreis.

Düsseldorf 13

kauer /- Warschauer Vertrag).

Sehr geehrte Herren,

formation gleich

schränkt wurde.

meint sind.

Die deutschen Grenzen

Sehr geehrte Damen und Herren, das Eingesandte des Herrn Dr. Claus Arndt, Hamburg, in Ihrer Ausgabe vom 23. August bedarf einer gewis sen Berichtigung oder Ergänzung Zwar hat das Urteil des Bundesver-

fassungsgerichtes vom 31, 7, 1973 das Datum des 31. 7. 1937 nicht erwähnt. Es gibt jedoch - wenn auch in anderem Zusammenhang - einen Hinweis auf "die Grenzen des Deutschen Reiches nach dem Stand vom 31. Dezember 1937" (vergleiche Urteilsbegründung unter V Ziffer 2 Absatz 1).

Vergleicht man hiermit die vielfachen Aussagen über das grundgesetz liche Wiedervereinigungsgebot und über "Deutschland als Ganzes"; so ergibt sich die Schlußfolgerung, daß von diesem ausdrücklich erwähnten Stand des 31. Dezember 1937 auszugehen ist. Denn beide deutschen Staaten sind, auch zusammengenommen, nur ein Teil Gesamtdeutschlands, dessen Wiederherstellung geboten ist.

Diese beiden Staaten beruhen nämlich, wie den Urteilsgründen zu entnehmen ist, auf dem Fundament des noch existierenden, nur nicht handlungsfähigen Staates "Deutschland als Ganzes", das als solches nur erst insoweit staatsrechtlich organisiert ist, als die Gebiete der Bundesrepublik Deutschland und der DDR reichen. Sinngemäß ist also vom Gebiet des alten Reiches auszugehen, wie es in den erwähnten Grenzen vom 31. 12. 1937 bestand.

Dies ist der friedensvertragliche Verhandlungsraum einer verantwortungs- und selbstbewußten deutschen Regierung. Möge dabei das Beispiel Frankreichs, das nach den vielen napoleonischen Kriegen, die ebenfalls ganz Europa überzogen, 1815 keinerlei territoriale Einbußen zu erleiden hatte, richtungweisend

> Peter Heitmann Richter L.R.,

Wenn Strauß sich in Prag und Warschau mit den Ausführungen Zimmermanns identifizierte, dann hat er bestimmt dessen Bewertung der völkerrechtswidrigen Vertreibung auch auf 31/2 Millionen Sudetendeutsche

Das entspricht auch der ständigen Etwas anderes ist die politische Ab-Rechtsprechung des Bundesverfassichtserklärung hinsichtlich der Grenzen vom 31. Dezember 1937. Es sungagerichtes, an der der Senat festhält. Das Deutsche Reich existiert sind dies übrigens die Grenzen von Versailles, wobel - fälschlicherweise - immer wieder das Bundesveriassungsgericht, das Grundgesetz (Artiden Grennen des Deutschen Reiches kei 116, Absatz 1) und die Alliierten nach dem Stand vom 31, 12, 1987. zur Begründung herangezogen werden. Dazu ist in aller Kürze zu sagen: den Artikel 22 GG erwähnt. In dem

• Wie Dr. Claus Arndt, Berichterstatter des Bundestags-Rechtsausschusses für fast sämtliche Ostverträge, in seinem Leserbrief in der WELT vom 23. August zu Recht feststellt. hat sich das Bundesverfassungsgericht zu den Grenzen Deutschlands keiner der gegenwärtig vertretenen juristischen oder politischen Theorien angeschlossen".

● Artikel 116; Absatz 1 GG beschreibt ein Aufnahmegebiet zur Feststellung der deutschen Staatsangehörigkeit und ist zur Grenzfestlegung ungeeignet. Hätte nämlich der Parlamentarische Rat das - völkerrechtlich maßgebende - Datum vom 31. August 1939 eingesetzt, so hätte er in die Staatsbürgerschaft von Vertriebenen eingegriffen, die nach dem Krieg in Österreich Aufnahme gefunden hatten.

 Die vier Alllierten haben in der "Erklärung in Anbetracht der Niederlage Deutschlands und der Übernahme der obersten Regierungsgewalt hinsichtlich Deutschlands" vom Juni 1945 festgestellt, "später die Grenzen Deutschlands oder irgendeines Teiles Deutschlands und die rechtliche Stellung Deutschlands oder irgendeines Gebietes, das ge-genwärtig einen Teil deutschen Ge-bietes bildet", festzulegen. Dazu ist es weder im Potsdamer Protokoll noch später gekommen. Und die drei Westalliierten haben nach Artikel 7, Absatz 1 des Deutschlandvertrages von 1952 mit der Bundesrepublik Deutschland vereinbart, "die endgültige Festlegung der Grenzen Deutschlands bis zu dieser Regelung" (einer frei vereinbarten friedensvertraglichen Regelung für ganz Deutschland) aufzuschieben. Nun wird gerne eingewandt, daß die vier Alliierten auch am 5. Juni 1945 ihre Besatzungszonen an den Grenzen vom 31. Dezember 1937 orientiert haben. Es ist unschwer zu erkennen, daß die "Berliner Erklärung" Vorrang hat. Dabei bleibt unberücksichtigt, daß Siegerfestlegungen ohnehin keine völkerrechtliche Bindung bewirken könnten.

Damit sind die deutschen Grenzen bei Kriegsausbruch Verhandlungsgrundlage für einen Friedensvertrag.

Trotz des Moskauer und Warschauer Vertrages wird dies durch den in das Ratifikationsverfahren eingebrachten alliierten Notenwechsel bewirkt. Aber auch der Prager Vertrag steht - ohne alliierten Notenwechsel - unter Friedensvertragsvorbehalt,

Wieso es kommt

"Mehr auständische Pkw bei Neuzulas ausg"; WELT vom 22. August

Sehr geehrte Damen und Herren. hoffentlich liest diese Meldung lijerter Aufflassung den Deutschland vertrag (Artikel 7, Absatz 1) berühren auch Herr Loderer von der IG Metall und macht sich Gedanken darüber. wie es kommt, daß ausländische, vor allem japanische Autohersteller leistungsfähiger sind als die deutschen Autohersteller. Er wird die Arbeitslosenziffer noch vermehren dadurch, daß er eine verkürzte Arbeitszeit mit vollem Lohnausgleich fordert und damit die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Autoindustrie noch mehr schmälert. Mit freundlichen Grüßen

Anton Ott, Augsburg

Druckfehler

Sehr geehrte Herren, Sven Hansen hat in seinem oben zitierten Beitrag auf die Möglichkeitan bei der Erkennung und Erforschung von Stoffwechselvorgängen im Körper durch Nutzung künstlicher Radioisotope hingewiesen und in diesem Zusammenhang den Film "Die schwerelose Spinne" erwähnt. Wie schade - aber auch wie menschlich -, daß seinem Manuskript auf dem Weg von der Redaktion zum Lichtsatz der Druckfehlerteufel begegnen mußte. Der bemerkenswerte Film der Kernforschungsanlage Jülich, den die Leonaris-Film in Böblingen produziert hat, heißt wenn der Titel dem Druckfehlerteufel entgeht - "Die schwerelosen Spione".

in letzter religiöser Schau ist weniger eine Spaltung des Glaubens als eine Spaltung der Liebe, und die theologische Überwindung jener kann niemals gelingen, wenn nicht die Überwindung dieser bereits voraufgegangen

Idealer Kandidat

WELT, viel von möglichen Nachfolgern des Regierenden Bürgermeisters Richard von Weizsäcker die Rede. Dabei fehlte unseres Erachtens ein überzeugender Name, denn Lummer und Lorenz, Scholz, Laurien und Diepgen, Benda und Rommel sind sicher fähige Leute auf ihrem jeweiligen Amt, aber allesamt keine Regierenden Bürgermeister für Berlin.

Ein solcher Name wäre Walther Leisler Kiep. Kiep versteht unbestritten gleichviel von der Wirtschaftsund Finanz- wie von der Außen- und Sicherheitspolitik. Beides ist für Berlin unerläßlich! Ferner ist er deutschlandpolitisch interessiert, hält guten Kontakt zu unseren amerikanischen Freunden, genießt hohes Ansehen, ist in der Lage, Zustimmung beim gesamten demokratischen Spektrum dieser Stadt zu finden, und verspricht schließlich der derzeitigen Koalition einen Wahlsieg '85. Und er liegt z. Z. "brach"...

M. Becker, Berlin 44

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. 3e kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Moglichkeit der Veröf-

Personalien

EHRUNGEN

Prälat Hubert Thienel (781, ehemaliger Apostolischer Visitator des Erzbistums Breslau, ist die "Plakette für Verdienste um den deutschen Osten und das Selbstbestimmungsrecht" verliehen worden. Diese Auszeichnung des "Bundes der Vertriebenen" überreicht am Sonntag deren Präsident, der CDU-Bundestagsabgeordnete Dr. Herbert Czaja, in Berlin. Gemeinsam mit Thienel wird auch der evangelische Pfarrer Alexander Evertz (76), Mitbegründer der "Notgemeinschaft Evangelischer Deutscher e. V.", durch die gleiche Auszeichnung geehrt.

Altbundeskanzler Helmut Schmidt wurde die Ehrenbürgerschaft von Bremerhaven verliehen. Er habe, so sagte Bremerhavens Oberbürgermeister Werner Lenz (SPD), das Polarforschungsinstitut in die Seestadt geholt.

Straßburgs Oberbürgermeister Pierre Pflimlin erhielt gestern in Bremen den Preis der Hermann-Ehlers-Stiftung. Das Kuratorium ehrte den Oberbürgermeister und letzten Regierungschef der 4. Republik als "einen großen Europaer, der durch seine Arbeit als Politiker und Staatsmann in hohen und höchsten Ämtern mit unermüdlicher Kraft und großer Imagination den Weg für eine dauerhafte Aussöhnung zwischen Frankreich und Deutschland mitgestaltet hat".

GEBURTSTAG

Otto Waldrich, geschäftsführender Gesellschafter der Werkzeugmaschinenfabrik Adolf Waldrich, Coburg, wird am 11. September 60 Jahre alt. Das Mitglied des Hauptvorstandes des Vereins Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V. (VDMA), CSU-Stadrat in Coburg, ist Träger der Bayerischen Staatsmedaille und des Goldenen Ehrenrings von Coburg.

HILFE

Lieutenant Colonel John G. Hambleton, britischer Standortkommandant von Hannover, hat dem hannoverschen Oberbürgermeister Herbert Schmalstieg einen Scheck in Höhe von 12 000 Mark übergeben. Das Geld - es handelt sich um die. Hälfte des Erlöses des alljahrlich stattfindenden deutsch-britischen Gartenfestes-solider "Lebenshilfe"in Hannover zugute kommen.

Degroße Schäll der Pelze! Die BOECKER-GRUPPE, weltgrößtes Peizunternehmen, präsentiert in über 300 Schaufenstern seiner Hiluser die Große Peizschau - eine richtungweisende Übersicht über das Pelzgeschehen der Saison 1983/84. Viel Engagement und Creativität des Boecker-Design-Teams schufen Pelzchic par excellence, weltwest unerreicht in seiner Auswahlfülle! Top-Modelle finden Sie in den Creationen aus exclusiven Boecker-"Drei S"-Fellen, Spitzenqualitäten, die der Weltmarkt nur selten bietet: Super Selected Skins (Drei ST), dreifach geprüft von den Boecker-Pelzexperten! ___ Last not least: Die Meisterwerke der berühmtesten Couturiers wie (z.B.) Dior, Joop, Ripa, Chloé, die Boecker größtenteils exclusiv führt! ___ Doch BOECKER ist mehr: Direkt-Import! Eigene Kürschner-Ateliers! Hochste Auszeichnungenl Expertenberatung! Solide Preise! Petz-Umarbeitung! Maßanfertigung ohne Aufpreis! Pelzpaß-Garantie! Pelzreinigung! Klima-Safesi Pelz-Service total, auch nach dem Kaufi Also optimale Spitz-Nutria-Jacken, hel Mode, wenig Geld, der Boeckereistungsbeweis... 890. Wesel-Jacken, bezaubernd jung, zderleicht ... nur 1950. opeline/Hamster-Wendenantel, ausgefallen chic, jugendlich-sportiv, Exclusiv-Modell... **2290.**: Perslaner-Wende-Mäntel, die große Boecker-Spezialiät perfekt gekürschnert jugendliche Silhouette, oecker-Designollection 3900. Mantel, großzügige Crea-Dark-Nerz-Mäntel, ausgelastionen. Boecker-Meister-Ateliers 8900. ene Verarbeitung, neueste attraktive Modelle, garan-Mutations-Nutna-Mäntel, ierte Boeckersportliches Styling neuester, attraktiver Modelle, 3900. bei Boecher nur ... 3900. Ozelot-Mantel aus traumhaft gezeichneten Boecker-Dre: 5'-Fellen 9800. Luchs-Katzen-Mäntel, Spitzen-Qualität der Boecker Meister-Ateliers, Boecker-Drei S'-Felle.... 16500. Bisam-Kappen, natur, damenhafte Formen 165 Bisam-Hüte, natur in großer Auswahl... 195

Außeidem: Die Pelzhauser Gerson in Frankfurt, Stuttgart, Dusseldorf, Essen, Recklinghausen

Sehr geehrte WELT-Redaktion

es war in letzter Zeit, auch in der Ernst Erich Strassl,

Mitelied des Arbeitsausschusses für das Deutsche Industriefilm-Forum, Ludwigshafen

Gertrud von le Fort, dt. Autorin (1876–1971)

Wort des Tages

99 Die Glaubensspaltung

Nach schwerer Krankheit nahm Gott, der Herr, meinen geliebten Mann, meinen lieben Vater

Max König

19. 9. 1894

nach einem langen, erfüllten Leben zu sich in den ewigen Frieden,

Wir werden seine liebevolle Fürsorge sehr vermissen.

Irmgard König geb. Schilling Renate König

Mülheim a. d. Ruhr, im September 1983

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreise auf dem Abtei-Friedhof zu Duisburg-Hamborn stattgefunden.

eine neue Sprache

sprechen muß,

spricht am besten

mit Berlitz.

Berlitz hat die Methode. Sie

bringen. Dazu das Trainings-

Sprache, die Sie gerne bald

eherrschen wollen.

040/327024

040/771538 Kleiner Schippsee 5

2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg.

NICHT VERSETZT?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu wie-derholen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen tehlen, Wir schließen in Lei-stungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten weiter. Man verbessert die Leistungen und verhant kein Jahr!

nur 2-7 Schüler/innen pro Klasse!
 Aufn. v. Mehrfachrepetenten

Realschulabschluß o. Abitur
 Apworbereitung (BW u. Hessen)

Kumfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Sammental bei-Heidelberg

AUFSTIEG

mit den bewährten GABLER FERNKURSEN

🗌 staatL gepr. Betriebswirt

D Finanz/Kreditfochmann

☐ Versicherungsfachwirt

] Fachkaufmann Einkauf /

Materialwirtschaft

Techn_lingenieure

🛚 Betriebswirtschaft für

Am besten schort Kurs collection

Anzeige ausschneiden, sosenden und GRATS KATALOG enterdem

Handelsfachwirt

☐ Vermögensberater

Bilanzbuchhalter Personaliachkaufmann

Industriefachwirt

Kurze Mühren 2 2000 Hamburg

programm für ihr Ziel und ihre Bedürfnisse. Und das für jede

Wählen Sie Berlitz. Am besten

schnell zum Sprechen zu

Schmerzlich bewegt nehmen wir Abschied von

Herrn Dr. Max König

* 1894 † 1983

Eine große Unternehmer-Persönlichkeit ist von uns gegangen.

In seiner menschlichen Güte und Größe und seiner unternehmerischen Verantwortung hat er Maßstäbe gesetzt, die über seinen Tod hinausgehen.

In Dankbarkeit und Verehrung trauern wir um einen Menschen und Freund, der uns bis zum Lebensende mit seinem Rat zur Seite stand.

Sein Wirken wird uns stets Vorbild und Verpflichtung sein.

Duisburg-Beeck, den 6. September 1983

KÖNIG-BRAUEREI KOMMANDITGESELLSCHAFT

Gesellschafter Geschäftsführung Betriebsrat Mitarbeiter

Erfolg in der Schule

Gute Internate bieten die besten Voraussetzungen

- Gründliche Aufgabenüberwachung mit Korrektur und Abfragen aller Fächer Vielseitige Angebote in Kunst.
- Musik und Handwerk
- sinnvolle Freizeitgestaltung Motivation thres Kindes durch nette Lehrer

Die Broschüre 83 über 30 ausgewählte Internate in Deutschland und in

der Schweiz erh. Sie geg. Schutzgeb. von DM 20,-. Wir beraten und informieren Eltern und Schüler ganz persönlich

EURO-INTERNATSBERATUNG

Hamburg, 0 40 / 23 09 69 · Düsseldort, 02 11 / 13 15 72 Berlin, 0 30 / 8 82 61 10 · Frankfurt, 06 11 / 77 10 70 Zentrale: Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80 0 89 / 4 48 72 82

ENGLISCH IN ENGLAND

Uncer weitbekanntes 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere abenso bekannte Englische Sprachschule sind im seiben Gebäude, vons British Council anerkannt und seit 1957 etabliert.

25% ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramsgate-on-See, Kent, England, Tel 8 43 - 5 12 12, TA 9 6 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERXURSE

Fremdsprachen

Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Sprache + Ferien - Malta Englisch plus Sport für Schüler. Sprachfenen für die ganze Famille. Fremdsprachen-Intensivtraining

für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Anerkannt nach den Bildungsurieubsgesetzen



Bitte fordern Sie die kostenlosen Farbprospekte an

Or. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13, Postfach 120454, 8501 Nümberg-Rückersdorf Tel. 0911/57097+57024 Telex 622441

Beginn: April/Ord. Tages-/Abendschule: Forderung: Arbeitsemt

Staatl. gepr. Betriebswirt ► Techn. Betriebswirt (BWS)

Bilanzbuchhalter (IHK) ► Sekretarin nach Rechlsverordnu Westfalen-Akademie 46 Dormund, Kornebachstr. 52, Tel. 6231/528375

ALLIANCE FRANÇAISE

Internationale Schule für tranzösische Spräche und Kultur (Free Hochschule) 101, Boulevard Raspail - 75270 Pans Cedex 06 - France Tel. 0033.1/544.38.28 - FS: 2 04 941 -Telegraphische Adresse Allfran. Paris Ganzjähng geöffnet, außer Weihnachten und Östern.

- Studium der französischen Sprache: Anmeldungen jeden Monat. Antianger ohne, mit Vorkenntnissen, Fortgeschrittene: Normal- (2 Std./Tag) oder Intensivunterricht (4 Std./Tag). Vorbereitung aut das "Certificat de Français parlé" und das "Diplôme de Langue" Zur Pertektionierung: "Diplôme superieur d'Études Françaises"
 Kurse im Jahr: Sept./Januar – Febr./Juni – Juh/August

- B Sonderkurse: Auskûnfte auf Anfrage "Oiplome de hautes Etudes Françaises" "Bravet d'Aptitude à l'Enseignement du Français hors de France"
- Wirtschaftssprache (Examen der Pariser Handelsk Kultur, Schnitsprache, korngierende Phonetik
- Padagogische Seminare für Franzosischlehre C - Weitere Aktivitäten:
- Konferenzen, Ausflüge. Theater Restaurant

Kosteniose Unterlagen auf Anfrage

Tel. Durchwah) 00.44 / \$ 45 / 5 \$6 30

Englisch in England Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, personliche Aimosphäre. Unterbringung im elgenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse. Abiturvorbereitung. Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53

Sprachen lernen mit Freude, kinderleicht und schnell Die moderne Methode n. Prof. Dr. Losanov. Engl., Franz u. Span. nur im Wochenseminar.

im Wochenseminar. Gratis-Info. B. Eitter-Seminare. D-6145 Kolmbach

Die Chance für Ihre Zukunft

MASSAGE-SCHULE-KONSTANZ

- Ausbildungslehrgänge zum Masseur und med. Bedemeister Beginn jeweils am 1.4. und 1.10. eines jeden Jahres. Ab 1.10.83 sind nur noch wenige Ausbildungsplätze frei.

- Ausbildung zum Therapeuten für funktionelle Leitung Waitraud Schroeter Atmungstherapie nach Pister Dr. Naber Bindegewebemassage nach Elisabeth Dicke

Fordern Sie unser Kurs- und Seminarprogramm an. Auskunft und Anmeldung über Tel. 0 75 31/2 18 10 oder Schulbüro der MASSAGE-SCHULE-KONSTANZ, Sigismundstr. 21, 7750 Konstanz Staatlich anerkannte Lehranstalt für Massage

Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse in England,

Frankreich, Italien, Spanien, etc.

Programme für Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Ferien).

Information und Beratung uber thre ortliche inlingua Sprachschule oder inlingua Service Deutschland Westenheliweg 66/68 4500 Dortmund 1

Never internatskatalog! Alle Privatschulen und Internate der Bundest. Deutschland u. der Schweiz in einem Verzeichnis. Beschreibung der wesenlichen Merkmale jeder Schule eingeschlossen. Versand gegen. Schutzebühr DM 40.- durch gemeintütz. Verein Pro Internate. Pt. 67 98 45. 2 Hmb 67



sen **Sprachkurse** für Erwachsene in 11 Ländern Termine von Sept. bis Dez., ab 1 Woche, Kursstunden: 15 bis 40 pro Woche. Spr

Skiferion und Französisch lernen vom 26.12.83. - 6.1.84.

für Jungen und Mädchen v. 11-19 Jahren in der Schweiz. test

Erfahrung

Jahre

20



SPRACHCLUB 影

INTERNATIONAL der International Schools Association.ISA hat offiz. berat Status bei UNESCO u UNO WINT SCHAFT SIMSTITUT

757 RADEN-BADEN 1

Staatl. anerk. priv. Realschule ür Mädchen und Junger

Elisabeth-Engels-Stiftung



zis zweizügige filozischule (19. 5–10) bielet intens, Lemhilie. Leiszung.
Daneben gibt se viels. Freizeitange-bote (alg. Sport- u. Tennasplatz, Turnhalle. Hobbywerkräume, Foto-labor u. a.).
Anmeldungen für das naue Schul-jahr bitte sofort.
Schlo8 Varenholz, 4925 Kalletal 1b (a. d. Weser/NRW), 12 (0 57 55) 4 21

Intensiv-Sprachtraining

Ferien-Sprachkurse

- anerk. Diplomen Sprach-Sportkurse
- Mitglied im Fachverband scher Sprachreisenveranst kosleniose Fartiprospekte 8751 Stockstadt/Aschaffer Hauptstr. 26, Tel. 06027/1251



Semigare "Wie Sie durch Ibr Sprechen gewinnen

Rhetorik-Intensive

- In ganz kurzer Zeit (14 Tagel)
- Rhetorik-Trainer.
- Prof. Dr. Harald Scheerer Hotel Holiday-Inn, Sindelfingen bei Stuttgart
- Termine: 24. 9.83, 15.00 Uhr bis 25. 9.83, 17.00 Uhr
- 20. 11. 83, 15.00 Uhr bis 21. 11. 83, 17.00 Uhr ● Teilnshmegebühr DM 1900,-
- Anmeldung: GFV Geselischaft. für individuelle Fortbildung und Verkaufsförderung mbH Lindenstraße 4 7261 Gechingen Telefon 0 70 56 / 13 18



Erleben Sle die außergewöhnlichen blitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Damit lernen Sie leicht, gut und schnell

Englisch Französisch Spanisch **Italienisch** Gratisinformation direkt

vom Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 24 12 D-8261 Tüßling Tel. 0 86 33 / 14 50

Segelausbildung in Jollen und Yachten



Natürlich beim DHH.

Fordern Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband ,Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.



Fremdsprachen-Korrespondent/in

Planen Sie ihre berutliche Zukunft mit uns Entscheid dent, 2 Spracher : z.B. Engl Französisch oder Spanisch bis zweł Jahre, inlingua Diblo BAFÖG Eine von über 60 deutschen

Mingua Sprachschulen ist auch in threr Nahe. Bitte, forcern Sie ausführliches Infomaterial an inlingua Regionalzentrum inlingua Regionalzentrum Kennziffer: Abt. W 4 Westenhellweg 66–68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1 2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37 6000 Frankfurt 1 Vinlingua

Fernschwien-Katalog Verzeichnis mit 134 bundesdeutsch Anbietern von über 400 Fernkurst mit Möglichk d. Qualitatskontroll Gegen Vorkasse von DM 49,- durch PETER BUCHHEIM VERLAG

Anzeigen in der Rubrik

Fortbildung

Unterricht und

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr

Telefonische Anzeigenannahme:

Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und

Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1

DIE WELT

Bauherrenmodelle* Versicherungen

Anlagen, die in der Leistung überzeugen!

Englischer Broker- und Investment-Banker bietet Unit-Konten und Festgeldanlagen in verschiedenen Angeboten.

Ab 1690 US S bei 12 Monaten Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge

Nur ernst zu nehmende Zuschriften werden beantwortet.

info-Büro Germany: Filtchlord investment Ltd. Kurfürstendamm 180 1000 Berlin 15

Hauptbüro: Flitchlord Investment 9-15 Leonard Street London EC 2 A 4 HP

Devisenansagedienst Telefon 0 30 / 8 82 61 32

Ein Tochterunternehmen der Australia Investment Corporation.

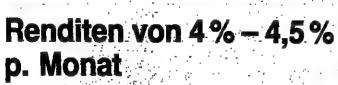


Aktien-Indizes

Hierbei handelt es sich um eine völlig neue. sicherheitsbetonte Anlagetechnik mit hohen, steuerfreien Gewinnen! Ausführliche Informationen:

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Lange Str. 38, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03



Traum, leers-Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschaftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Kontoeröffnung bereits ab US-\$ 1000 -.

Geldaniage ist..... Vertrauenssache

> Regent Street 54-62, London W 1 Telefon 0 04 41 / 4 39 02 01

Ingrid Vahle-Vermögensberatus ab 15% Zinsen p.s.

Börsendienst für Wertpapter-Operationen mit Ihrer Hausbankl

Die interessante Schiffsbeteiligung 1983 Kein 08/15-Container, sondern Spezialschiff

- mit sicherer Beschäftigung (S-Jahres-Chartervertrag)
- ca. 250% Verlustzuweisung durch degressive AFA
- Barausschüttung schon ab 1985
- Kh-Beteiligung, daher keine Fremdmittelhaftung
- Komplimentär: AG mit 10 Mio. Grundkapital.

Persönliche Beratung für Anleger durch: Dipi,-Kfm, Heinz Lauf, 5 Köln 41, Wüllnerstr. 98, Tel. 02 21 / 40 32 37



TRIA-FONDS Nr. 5

Offentlich geförderter Wohnungsbau Berlin

Bowilligtes Projekt in guter Lage

Kein negatives Kapitalkonto!



Apon Anfragen von Bonken und

Haban Sia Geldguthaben in Cruzeiros in BRASILIEN auf Bis liegen? Wir bieten Ihnen die Chance, Ihr Guthaben inner-halb eines halben Jahres in jede

e Währung zu konver Interessenten schreiben unter P 9422 an WELT-Verlag, Postfaci 10 88 64, 4300 Essen

Besser als GmbH! oessere se Ltd.; Trustconsuit International Postf. 94 01 29, 5000 Köln 91, Tel. 02 21 /84 13 36 und 0 61 71 / 2 15 76



Märchenhafter Panoramablick auf Meer, Berge u. Sta. Eulatia, Ketzen-sprung z. Strand, 200 m² Nīl., 3 Schlatzi., jedes m. Bad u. Veranda, über: 100 m² Grund in teuerster Lage. Dachterr, m. Barbeque, nur DM 265 000,-

Der Vorstand informiert

Hypothekendarlehen

5,25% 5.75%

Eff. 7.85% 2 Jahre Festzins Tilgung über Kapitalversicherung Prāmie 1,3 bis 1,5% von der Darlehnssumme

B & H Bauträger & Hypathekenvermittlungsgesellschaft mbH An den Quellen 10 6200 Wiesbaden Tel. 0 61 21 / 3 91 82 / 4 Telex 4 186 908 blrwi

Minderheitsbeteiligung

(ab ca. TDM 100) an mittelständi-sche Unternehmen mit guter Er-tragslage gesucht. Zuschr. erb. u. F 9077 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Kfz-Neuwagezhandel Machen Sie sich selbständig. Par-tizipieren am Neuwagenkauf-Boom. Werden Sie mit nur 65 000,- DM EK selbständig Teilhaber bei (seit 12 J. tätigem Dautschlands größtem Importeur fahrikneuer Pkw + Lkw. De Ihnen das kompl. Know-how an die Seite gestellt wird, ist diese äußerst lukrative Tätigkeit als

subständiger Unternehmer such für Neulinge u. Berufsfremde ideal geeignet. Wir garantieren Innen vollen Gebietsschutz. Zu erwartender Anfangsverdienst jährl. cs. DM 190 000.— Bewerbungen bitte mit seriösem Kapi-tainachweis unter C 9478 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bauträger/Investor f Errichtung von Wohnungen u. Einfam.-Häusern, Bestlage Bonn, gesucht; Gesamtvol. 22 Mill.

Angeb. u. S 9537 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64,4300 Essen.

Auslandsgelder bewährt, zuverlässig, seriöe US-5 ab 100 Mio. DM n. str ab 16 Mio. Zinsg, mit Akzept, Prozede kurzfristige Abwicklung, Seit 22 Jahren: Clauss Gmbil Kapitalvernitting 6800 Wiesbeden, Wilhelmstr. 12

Als Angesteller werden sie ein Vermögen machen Weleicht aber als Seinständiger (Durdischolitisverdienst: 7.93 DM/Monat). We se ihr eigenes lukratives Kleinunternehmen starfen, zeigt neuarlige Wirtschaftszeitschrift, Kostooloses Graffsinie: Die Gestellestädische, Theodor-Heuss-Straße 4/WS336, S300 Benn 2

6,5% Zins, 100% Ausz in str für Baudarlehen, Umschnl-dung, Industrie- und Betriebs-mittelkredite vermittelt servicebëro in freiburg Ferdinand-Weiß-Str. 53 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 27 80 61 Telex 7 721 690 serv d

Mallorca Kim., 38 Jehre, mit Wohnsitz bei Paguera, sucht tätige Beteiligung oder Übernahme einer Nieder-lassung auf Mallorca. Angebote bitte unter Y 9452 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen Anleger ab DM 125 000,dib DM 125 006,für ein außergewöhnl. Projekt im
Ferntourismus, das nicht nur unseren
Kunden, sondern auch unseren zukünftigen Fartnern Spaß machen sollte. Das Kapital ist abgesichert, die
Bendite wird p. a. bei ca. 22% liegen.
Zuschr. erb. u. PB 46 927 an WELTVerlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

KREDITE Ohne Schufa, zinslos, problemios Schriftliche Kurzenfrage erbeten Komakiverus, Eichhorn + Pertier Postfach 11 24, 8625 Sonnefeld

> Eadlich auch in Doutschland

Seriöse u. erfolgr. Commoditygeschäfte • Ihr Konto wird als Ein Ihr Konto wird als Einzelkonto dir. bei einem d. größten US-Broker geführt.
Ihr Kontoguthaben wird zur Zeit mit 9,5% p. a. verzinst.
Keine Nachschußpflicht.
Jederzeit verfügbar.
Ihr Konto wird von Spitzenkräften gemanagt.
Keine verdeckten Kosten, Mind.-Bet. sfr/DM 50 000.
Es werden nur schriftliche An-

Es werden nur schriftliche An-fragen mit Tel-Nr. beantwortet.
Zuschr. erb. u. PO 46565 an
WELT-Verlag, Postf., 2000
Hamburg 36



Zielsicher

geht.

Bitte senden Sie mir Prospekt(e):

Freiburg-Mitte, Guntremstraße

O Bonn, Kölnstraße 129, ETW, Bau-

O Testat des Leistungsbilanz-

Eigennimswohnungen

handeln wir.

um die Interessen und

und

Partner

den Gewinn unserer Kunden



Jeden Monat die neueste Ausgabe

_Geld-Magazin* - trotz 70 Seiten Umfang -Das "Geld-Magazin" und weshalb wir ihnen nicht abgehandelt werden konnen. Wir glau-ben aber, mit 3 hintereinander folgenden Ausein Kurzzeit-Abo von drei Monaten anbieten. Die Themenauswahl und die Anlagemöglichgaben ihr Vertrauen zu gewinnen. Dann wer-

den Sie das "Geld-Magazin" regelmäßig wollen und bei Ihren Entscheidungen als wertvollen Ratgeber nutzen.

Bestellenschrift: Geld-Magazin Verlags GmbH, kitschburger Straße 236, 5000 köln 41

Mit Sicherheit Gewinn machen!

<u> Geld-Magazin" Kenpeplern-Angebot</u>

elte und 1 Jahrbuch die Jahr Warn die DM 20 - ein zu ofi nette und Takartistich piot Juril geein der Junk 20 - ein zil globes insensand, der kann gabe erst einmal ein "Geld-Mangaun" für DM 7,50 am Nogals kaufen Mein Zwanzig-Maril-Schlein wird mir voll angesiech niet fach kunn gederzeit den regelmaftigen Bazirg bezieden – abtize Kundigungsfraten zu bezichten Geld aus ich für noch niecht gelieftette. Ausgaben bereits gezahlt habe wird mit zutruckerstelltet

Ja, ich nehme das "Geld-Magazin" kennen-

	iern-rugeoot wann.	
1	Name/Vorname	
1	Straße/Nr	
1	PL7 Wahned	

Datum X Unierschnft Vertrauens-Garantie: Ich weiß, daß ich des Recht habe, die Bestellungen innerhalb von 10 Tagen zu-widerrulen und bestalige dies durch meine 2 Unter-

Daium A Unterschnit

Suche f. Altenh.-Kröffn. in NL Arabisches Investorenkonsortium sucht seriöse, renditeorientierte Industriebeteiligung ab Dix 500 900,-. Anfragen an Herrn Dipl-Ing, Tischler in Regensburg, Telefon 09 41 / 4 43 53.

> Jetzt können Sie sich am attraktiven Gewinnpotential des Termingeschäfts beteiligen, ohne größere Beträge aufzubringen und Nachschüsse zu riskieren:

Durch den Erwerb von Anteilen am

Chancellor Futures Fund II

einer Limited Partnership (Kommanditgesellschaft) nach dem Recht des US-Bundesstaates New York.

Bitte fordern Sie unser kostenioses Prospektmaterial an!

Bitte senden Sie mir Prospektmaterial Coupon:

Adresse:

(CP Plaza)

Tel. (06 11) 792 61

Telefon:

REPRESENTATIVE 2000 Hamburg 36 4000 Düsseldorf I OFFICES: Neuer Wall 10 Kasemenstraße 24 6000 Frankfurt 90

Neuer Wall 10 Kasemenstraße 24 Tel (040)3567-0 Tel (0211)8895-0

Hamburger Allee 2-10 7000 Stuttgart 1 8000 München 22 Königstraße 1a Ludwigstraße 8 Tel. (0711)221972 Tel. (089)280191

Bache Securities

83 ist da! Sie haben Ihre Investitions-Entscheidung zu treffen. Wegen einschränkender Beschlüsse der Bundesregierung und dem Wegfall der Mehrwertsteueroption zum 31.12.84 sind jetzt und noch in diesem Jahr Bauträger- und Erwerbermodelle für Sie besonders interessant Denn:

1983 wird es letztmals möglich sein, Disagio und andere Geldbeschaffungskosten sofort in Ahzug zu hringen. Sie tun also gut daran, eine Steuerspar-Investition zu tätigen, bei der diese Vorteile noch genutzt werden können.

Steuerspar-Quartal

Achten Sie daranf, die Fertigstellung des Objektes muß his 31. 12. 1984 garantiert sein. Nur dann ist Ihre Mehrwertsteuer-Option gesichert. Andernfalls erleiden Sie einen Nettoverlust von 8-9% vom Gesamtaufwand.

BOTAG hat nur Objekte im Angebot, bei denen dieser Ferrigstellungstermin ohne wenn und aber gesichen ist.

BOTAG favorisiert das Bauträger- und das Erwerber-Modell. Bei adaquaten steuerlichen Vorteilen bieten diese Modelle für den Anleger mehr Sicherheit als das Bauherren-Modell. Neutrale Fachleute und die Fachpresse bestätigen

BOTAG ist ein Partner, auf den Sie im wahrsten Sinn des Wortes bauen können. Know how und finanzielle Kraft geben Ihnen zusätzliche Sicherheit Im Sinne der Anleger unterwirft sich BOTAG den regelmäßigen strengen aktienrechtlichen Pflichtprüfungen durch unabhängige Wirtschaftsprüfer. Bauen Sie 1983 auf BOTAG.

Conbon

 BOTAG Bauträger-Modelle
 BOTAG Exiterwerber-Modelle
 BOTAG Erwerber-Modelle Berlin
 BOTAG Berlin Fonds 39
 BOTAG Rendite Fonds 37 Bite informier Sie michinist

D. BOTAG Ber

D. BOTAG En

D. BOTAG En

D. BOTAG En

BOTAG Verwaltungs-Aktrenges Postfach 12 2301 Joachumstaler Str 1000 Bertin 12

Kaufmann 40jährig, Immobilienfachmann, abschlußsicher, sucht Partner-schaft im Immobilienbereich. Es kommen nur absoht seriöse Fir-men in Frage. Größe spielt unter-geordnete Rolle. Zuschriften unter V 9471 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Produktions-Genie

Steuerersparnis • Wertpaplere

ins kielnste Detail.

Mahrwertsteuer.
Dabei verständlich geschrieben, kritisch bis

keiten sind so umfangreich, daß Sie in einem

Verkaufs-Gesle (Beteiligung möglich). Zuschrif-ten unter T 9627 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GmbH mit rund DM 500 000,- Verlust vortrag zu verkaufen. Preisangebote unter T 9489 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnungsbau

KOPF sucht als qualifizierter, praxiser-fahrener Kaufmann (GF) aktive Beteiligung im Handel (auch Handelsvertretung). Zuschr. v. P 9444 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Exklusiver Saunaciub

50%-Anteil an stillen Teilha ber zu verkaufen. Sehr gute monatliche Gewinngarantie. Zuschriften mit Telefon-Nr. unter V 9518 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diskretion selbstverständlich

AG-Montel Ausland/steuergünstig abzugeben. Anfragen unter X 9451 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir vermitteln die Finanzierung von Immobilien auch bei geringem Eigenkapital, Perutex GmbH, Aschener Str. 404, 5000 Köln 41, Tel. 02 21/49 19 66, Tx. 888 1153 DM 500 000, gegen Hypoth Auch Teilbeträge. Diskr. Abw. tuschr. erb. u. A 9454 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

ZfW-Darlehensmodell

Nr. V Sie werden Partner in einem

erstkl. Grundstücksfinanzie-rungsmodell für eine Baumaß-nahme von 15 WE in ausgezeich-neter Lage von Bonn. Laufzelt 1 Jahr. Mittelverwendungskon-trolle durch unabhängige Wirtschaftsprüfer gewahrleistet. Zu-sätzliche Absicherung! Sie er-wartet eine 15%ige Rendite! Nur das Zeichnungsvolumen ist be-grenzt. Nutzen Sie die Chance, noch dabeizusein. Zentrum für Wirtschaftspraxls Wenzelgasse 42 – 5300 Bonn 1 Tel 02 28 / 63 10 01

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-stens über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre

Teneriffa Stille Partner ab DM 50 000,- für modernste große Piantage ge-sucht. Garant. Rendite 4,5% pro Quartal, beste Lage im Norden am Meer, krisensichere mittelfri-stige Anlage. Ankaufsrecht für Perspredictiek oder Hous Baugrundstück oder Haus.

Geldanlage f. Knustsamm

Zuschr. u. H 9207 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen DM 499 000,00 Privatkapital als Beteiligung oder Darlehen ge-sucht. Grundbuchabsicherung möglich. Chiffre: B 9635 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

10 DALI-Medaillen, 10 cm 0, 450 g Feinsilber, 999,99, m. Zertifik, i. Kunstharzblock zu verk. Angeb. u. PD 48,947 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38





wei Wochen mitteile, daß ich keine Weiterbelieferung wünscht tige Absendung en obige Adresse genügt), ist die Sache für mich Andernfalls erhalte ich des Handelsblatt im Abonnement. Zum hen Abo. Sparpreis von z.Zt. DM 38,50 (einschl. MwSt. sowie bührt. Als Gastlesse erhalte let eine blande de Adel. Zustellgebührt. Als Gastleser erhalte ich eine historische <u>Original-Anleihe der</u> <u>CONSOLIDATED EDISON COMPANY OF NEW YORK, INC.</u> Dieses Geschenk, kann ich in jedem Euli behalter. Unterschrift

Bitte einsenden an: Handelsblatt GmbH. Leserservice. Postfach 9225.

Wir laden Sie ein, das Handelsblatt auf unsere Kosten zwei Wochen lang kennenzulernen. Als Dankeschön für Ihr Interesse überreichen wir Ihnen eine historische Original-Anleihe der CONSOLIDATED EDISON COMPANY OF NEW YORK. INC. Dieses Geschenk können Sie auf jeden Fall behalten. Wenn Sie keine Weiterlieferung wünschen, senden Sie einfach während der zweiwöchigen Probelieferung eine Mitteilung an uns ab, und die Sache ist erledigt. Die Adresse: Handelsblatt GrabH, Postfach 1102, 4000 Düsseldorf I. Anderenfalls notieren wir gern die regelmäßige Lieferung zum monatlichen Abo-Sparpreis von DM 38,50 einschl. MWSt. und

Zustellgebühren.* Nehmen Sie jetzt unser Angebot an. Und damit jene Zeitung zur Hand, die von den Köpfen der Wirtschaft gejesen wird. *Nach einer Entscheidung des Bundesfinanzhofes werden Aufwendungen für das Handelsblatt regelmäßig als Werbungs-

Handelsblatt

So wichtig wie seine Leser

Inst. GRAF DANTES *

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

Rechtsonweit, Dr., 40er, Rolls-Royce-Fahrer, sucht "Sie", 30erin, selbstbe-wußt, bevorzugt Anwähln oder Steuerbersterin. Unternehmerin, 30erin, Betriebswirtin, 1,74, zauberhafte Erscheinung, sehr feminin, sucht "ihn" zum Verwöhnen. Bei Sympathie Heiret. Geschüftstützer einer bekannten Finglinie, 40er, sucht "Sie" als charmante Partnerin für das Leben zu zweit. Voraussetzung: Vorliebe fürs Filegen in die

Professor, Dr., 40er, blendende Erscheinung, bekannter Buchautor, wünscht kultivierte, adäquate Partnerin zwecks Heirat. Dame, 40erin, bleudende Figur, aus Akademikerkreisen, sehr vermögend, sucht "lin" für das Leben zu zweit.

Deutscher Fürst von . . . , 50er, 1.82, Präsident mehrerer Gesellschaften, sehr vermögend, sucht charmante, warmherzige, sportlich-elegante Dame zwecks Heirat.

Großentermehmer, Bereich Mode, 50er, sehr vermögend, aucht "Sie" als echte Lebeuspartnerin. Vorzug wird nicht der Schönheit, sondern der Warmherzig-ken, dem Charme und Esprit der Dame gegeben.

"Düsse dorferin", 49erin, forsche Unternehmerin, versieht ihr Geschäft, ihr Vermögen zu verwalten und zu vermehren, sieht außerdem biendend aus, sucht "ihn" mit Niveau. Bevorzugt werden Herren bis 58 aus der Wirtschaft.

Hartwicusstraße 2 : Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 : & 0 40 / 2 29 50 00

INSTITUT HILDEBRANDT Symbol für Erfolg und Vertrauen Mahr alt 5000 antiprotestelle Menachen alles Gezellschafts-schichten, mistesondere Abstemiter Unternehmer und Adelige, zuchen darch und einem Ledenspartner Wenn auch Sie die kul-twerte Partnerbanehung antichtem, sollten Sie unsere untäst-sende und unemtjellinche information und Dakumentation vor-tandener Kontaktnöglichkeiten anfordern Beben Sie uns ihre Wänsche bekannt und Sie erfallten zur Sichretem Weg spezillung-ten Dantanzenschläße.



DEUTSCHKANADIER sucht auf diesem Wege aus Mangel an Gelegenheiten ein solides, ehrliches, fleißiges Mädchen (Nichtraucherta) zwecks spaterer Heirat. Sie sollte familiär, gesund und naturliebend sein und keine Abenteuer suchen. Ich lebe in einer ländlichen Gegend, jedoch nicht einsam. Bin 31 Jahre, 1,90 m. febe in einer landichen Gegend, jedoch nicht einsam. Bin 31 Jahre, 1,90 m. finanziell unabhängig, arbeite z. Z. an einer eigenen Landerschließung (über 100 Bauplatze), bin ehrhch und treu und kein Tanzboden-Fan. Höre aber gerne moderne Musik. Wasserski, Ski und Tennis sind bevorzugte Sportarten. Wer hat Interesse, mit mir zusammenzuarbeiten und auf einem sehr schönen Anwesen, am See gelegen, in Kannda, Ontario, zu leben. Ihre Zuschrift mit Bild (bestimmt zuruck) und Telefon-Nr unter A 3354 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Sind Sie gfücklich verliebt? Dann brauchen Sie nicht werterzulezen, sind Sie aber allein und wollen dies endlich ändern, dann rufen Sie mich doch ein-mal az. Frau Maja personlich u Tel. 0 40 / 29 17 53 / 54, tägl. außer Dt. v 14-19 Uhr, sonst Tel. 0 43 24 / 15 24 (auch Wende). Inst. Majo, Hamburger Str. 180, 2 Hamburg 76

Die Schweiz attraktiv weltoffen

AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction Eheanbehnung für Ansprüchsvolle Em Begnff in Westdeutschland

Skandinavien Kanada, USA 2 Agenturen in Australien Bitte wenden Sie sich an Frau Mi Th, Klay Neuengasse 45, CH-3001 Bern Telefon 0041-31-22 21 12 Staaffich eingetragen seit 1956

Verbindungen zu Östereich.

Evangetische Eheanbahnung Seit 1945 Großer serlöser Partneriosis

Erfotgreich im ganzen Bundesgebiet. Damen-Herren aller Altersatuten. Zwanglos · Taktvoll · Disizet Prospekt verschlossen, ohne Absender Weg Communication Postfach 224 Ws., 4930 Detmold Telefon (0 52 31) 2 49 08.

PEN PAL Magazin für ser. Viela Fatas und Adressen! An gr. Klasken oder geg. 10. - vom Verlag First/Ws, Fach 732, 8 München Ri

Südarnerika Bildhübsche Sudamerikanerin-nen u. seriöse, vermogende Herren suchen Kontakte zu Europä ern zwecks Ehe. Club Latin America Fred Marx. Postfach 92 04 05 2104 Hamburg 92

Hübsche Asiatinnen würschen Heiral. Ehevermittlung A. Schwätter Postfach 670, 4700 Hamm 1 Tel. 0 23 St / 1 21 52

Seriostiti, Exclusivität und Zuvertässigkeit sind die Basie für Vertrauen. rireuen Sie sich einem institut an, Riss mit Recht behaupten kann, eine Partner-foundenkartel zu haben, in der sich anapra-

-4-4-4-4-4-4 Heute konme ein neuer Anlang gemeen serden, machen Sie mil? Was ich mir wün-sche, ist eine harmonische Beziehung mit einer lieberollen, charmanten Partnerin, 45-54 J. Gesucht von ihm: 50, Geschäfts-mann, Withers Recognochtembestiere, nach 45:54 J. Gesucht von ihm: 50, Geschäfts-mann, Witwer, Roganschimbestier, nach-denklich, aber nicht himorios, der Zen-heuen Wein lieber zu zweit gezußt, mit Menschen zu tun hal, für den Begriffe ale Harmonie, Zärlickkeit, Zuhause keins Fremdwörter sind. Herbet ein neuer An-lang? Ich freue mich auf ihre Bildzuschrift unter D. 72.

langs 7 ich heuse mich auf ihre Bildzuschrift unter D 75.

Lebe 188t sich nicht befehlen, sondem nur einladen... 18 tes schon zu spät, für einen i keltdienen, in sehr guten Verhältnissen lebenden Marin, Antang 60, salbständig, Mode-Branche, des Alleinseinen müde, um in hermonischer Zweisamkeit die Freuden und schönen Selten des Lebenssbends mit einer Heberollen Parlnarin zu erleben und zu genießen? Welche Dame bis 60 J. gehobenen, frohen Lebonsstill, charmant, gebildet, hat neben geoffegter Häussichzeit, Freude und Sinn für Reisen, Kunst, Theater, Mode, Gesellighe t. Zwecks schneller Kontaktaufnahme brite Zuschrift mit Telefonangabe unter ZK 62.

Eine lebendibe, attrektive Frau. 4811.85.

mit Telefonangabe unter ZK 6å.

Eine lebendige, attraktive Frau, 4811,85, zertich, sinniuch + intellekt velt, genieß: Sonne, Meer + Relsen, Flohmärkte wie Weinstuben. Liebt die schönen künste versieht es, "sehr ollizielt zu repräsenteren, beruffich engagiert, aufmerksam + anlehnungsbedürftig möchte gestandenen Mann von Weil für eine zärtliche intensive Parmerschaft kennenismen. Ich freue mich und ihre Bildzuschsift unter 0 5.

Glauben Sie, jahrzehntelang an mir, 43 Jahre, einen gesalligen, spontanen, velseittigen, begestenungsfähigen Facherd, sebstmit größem Bewegungsdrang (Wandern, Radeln, Skulahren) und Vorliebe 121-120; nehmlich klassische Musik Kunst, Life rätur, gute Küche, erfesenen Wein und

nehmich klassische Musir, Kurst, Literatur, gute Küche, erlesenen Wein und Kerzenicht, Spaß haben können und glücklich und ruhrieden zu sein? Darm freue ich mich, wenn Sie sich an mere Solle kurschein müchten, um eine sollide liebevolle und zärliche Perhersichaft aufrühauer und britte um einen (bebilderten?) Vertrauensversichtet. Zuschr bitte unter P. 2.

4-4-4-4-4-4-4 Partner-Shevermittlung Birgit Benecke trale. Seeatlerring 25, 3004 Hannov laernhagen 1, Tal. (35 11) 61 22 68 and Filtale auch in their Nâme. Bundepweite Prâsenz!

Philippinische Damen nschen Partner zwecks Brie freundschaft/Bekanntschaft/Ebe GFI Chib Landweg 5, 2201 Kollmar

Erfolg winkt ihnen dom wo Sie sorgfältig ansgesuchte Vorschläge – fost nur in Homburg – finden' Sen 1909 Hamburga Tipclifer

Hmb., Damworstr. 21, Ruf. 346110 (GDE) Blass. mäß. Beltr. – Honorur n. b. Erfolg. Keine Phizien! – Individueli! – Modern! Beratung und Prosp. gratis-und diskrat

Selbst. Bipl.-Wistschaftzieg., 28/166, led., erie sympath, Persönlichk, in bester Charak-letergersch. sport, gutauseeh. humoriv. angesch. Unternehmertam, beste verne-genst, wil, nabiri. Partnenn in Geschäftsinise-sse. 0-4-5. esse, 0-KF.

Dr. used, m., bestfand, Praxis, 39/183, schiu, en blend, ausseh. Herr. Sportsyp, märnik. Erschern., großzüg., humorv., aufmeris, u. gelühabet, bretgel. Interess., hoh. Brik., Haus- u. R. Handbes., wü natürl, kindert. Part-nerat, 4-HR.

hern, 4-HR Ertalgr, Untersetmer, Akademüker, 48/180, eleg männ Ersch. profit Persönichk, m. Charme, Gest u. Humor, charakterv., mus. u. lud. zurgescht., zuwerl. tam. Einst. Millionen-rermög, soch, wü. Rebensw., attrakt. Deme – auch mit Kind – 3-TP.

auch mit Kind - 3-TF.

Justinchedia d. eitert. Unterretimens., 28-170 led. schlik, hübsche, altrakt, g. Dame, herd., urkompiz., m. Chame u. Esprit, muskimst. Negungen, sport. vermög, betei Einheid frott Bedingung 8-KE.

Zutzärztin, Br. med. dent., 32-170, erne altrakt, rass g. Dame, lemen, cham. u. sehr lemperamentv. gefühlsbet. verständner ihrenserenspektrum, sport. beste wirtschaft. verhälm. wir adleguaten Fartner bin ca. 50 Jahrs. 3-JA.

Sethed. Steuenbersteinin. 40-170.

Jahre, 3-JA.

Selbst. Staueristraturia, 42/170, sehr gutaussen, aparte Dame, naturt, emfurts, und
tharm, mus.- kult- sport- interess., gute Vermögensi wu verantvorkungsbew, warmt
Parmer, 4-SG.

INSTITUT HIS DEBRANDT
INSplied in Gesantroviend GDE
Pestack 3172, \$300 President 1
Telefon 9611/558903

Skeiner bielet ihoen mehrt S But-Konnaki es in' 200 Fotos m. 437 Da.-Verschiegen für Freikest u. mehr ertalt. Sie gen DM 2- in Briefin. v LAT, 6850 Offenbach 3. Postf. 852/64

MARION HEISSE ICH,
bin 19 J. alt. blond, schlank, bäuslich
und wohne ganz allein zur Miete. Zwar
sehe ich gut aus, bin aber schüchtern.
Deshalb suche ich einen treuten, zuverlässigen Mann, der es ehrlich meint.
Darf ich Dich schon recht bald zärflich
verwöhnen? Schreibe gleich unter
Nr 19 611 an Institut Monika, Postfach
1205 St. 8000. Newfort 18. Amburd. 18 02 63, 8000 Frankfurt 18 Antwort mit Poto kommt sofort.

Akodemíker, Mitskreißiger, als Offizier i interess. Forschungsarbeit, große Liebe z bild. Kunst u. Musik, st. Gesellschafter, aber auch sportl sehr aktiv (Plerde. Wasser, Shi) mit sehr sehön. Besitz. Sinn ! Familienleben. aber auch gepflegte Geselligkeit, winscht ergänzendes "weibliches Fendant" m. all. Hebenswerten Vorzügen z. Aufbauglück! Ehe. Näheres Frau Karis Scholz-Schonzüge, 3008 Honnover-Kleefeld, Spinozastr. 3, 7. 05 11 / 55 26 33 DIE Ehennbahnung selt 1914.

Entsückende iunge Dänin, Mitte 20, m. vei Charme, Herzlichkett u. frühlicher Ausgeschlossenheit. Akademikerin, aus bester Grundbestzerfamilie, nach Studium jetzt i Deutschld. lebend, warde gern mit mänalichem Pariner glicki Zweisamkeit aufbauen. Nishe-res: Frou Haria Schulz-Scharunge. 2000 Hamover-Elesfeld. Spinezastr. 3, Tel. 65 11/55 24 33 DHZ Elesanbahmung selt 1914.

Kostenlose Partnervermittlung für Damen! Kein Vertreterbesuch, Info v. Tilche, PL 7842/WS, 4400 Milaster

Dt. med. mit eig. Praxis, 42/160, elegante Dame mit Klasse, passionierte Reiterin, umfangreiches Realvermögen neben entsprechendem Einkommen vorhanden, wil Ehe durch: A/M-183 PATRIZIER ALPENLAND LTD., CH-6911 Campione, 0038332 / 56 63 58.

Attrakt. Darne, 23:1.68, Dipl. Rim., chic, natüri, unkompizieri, viei Ausstrahlung, Herr, Charme, geistigen-menschhebes Format, bentes Elternhaus, vermögend, sicht intellig. 10chugen, knitiv. menschl sympath. Ebenari, durch menschler sympath. Ebenari, durch menschler sympath. Ebenari, unkompizieri, viei Ausstrahlung, Herr, Charme, geistigen-menschhebes Format, bestes Elternhaus, vermögend, sicht intellig. 10chugen. Intelligent viei Ausstrahlung. Herr, Charme, geistigen-menschhebes Format, bestes Elternhaus, vermögend, sicht intellig. 10chugen. Intelligen intellige

Kultiv. bildhübsche Dame, 39/1,70, blood-langhaarig, charm. Rosen Bremen, Dame, Anf. 60/1,68, vollschl., aporti... su. Partner. Zuschr. erb. u. PA 46 926 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Samburg 38. blond-langhearig, charm, h, intellig, liebt Musik, Anti-Natur, Reisen, den Dialog, chönes Heim, Sport, sus Unterneh erkreisen stammend, durch Vermö en unabhängig wilnecht gen unabhängig, wünscht glückl. Ehe durch Pras Berming, 463 Bochum, Akademiestr. 31, Ruf 9234/313060, lmmebilienmakter a. Allmandman immeniicemätter 9. Altrograma mit mehreren anderen Geschäften, mehrfacher Millionär von 45 Jahren, 1,74 m groß, sucht fabelhefte Frau, die aus Paritätsgründen nicht m-vermögend sein sollte. Zuschr. erb. u. B 3355 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 43 Essen.

Einmalig in Doutschland!!!~ Uncer Vermittungs-System garanter außergeworkin hohe Erfolgsgeoten Und das zu einem Press, über den Sistamen werden Warum wollen Sie zoch länger einza sehm Forden Sie noch neute unsere Lindersagen an nut 2 - DM in Briefmarken (Rückporto), latis zur Ham schick en Air Brieft diskrikt und generbindlich unser un Lennwichte Angelen zur 18 besteht der Erteren stellte. Largesches Angebot, and 15 kostoniusen Fotsvorschauger Wicktig Hammer Sie Bir Aller, Croße, Berd und ge-matschres Alter Ivon-biss Schreden Sie an Institut Monika, Postach 1806-63, 6000 Frankturt 18.

4 gmde Geschiltsleute

von 28-55 Jahren, mit weltweiten Beziehungen und Geschäften in Paris, Beirut Moskau und Bonn, suchen ebensoiche Geschäften mitreisen möchten uns auch große Geschäfte machen möchten Alter unwichtig, auch Witwen, die sich ausgestellte den geschäfte den geschäfte des des geschäften unwichtig. der gewinnt! Zuschr. urb. u. C 9356 an WELT-Verlag Fostfach 19 98 64, 4300 Essen.

Raum Hamburg
Dame, 61 J., schl., unabh, sucht Bekanntach, eines geb, ebenfalls unabh,
Herru entspr Aliera, Zuschr, erb. u. W
9350 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 54, 4300 Essen

Lehrerin, 38, 165 wünscht sich eine nicht alltägl Beziehung zu einem wundervol-len Partner (bis ca. 50 J.) im Raum 4, der auch Kinder mag. Bildzuschr. unter U 3348 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

WELCHER AKADEMIKER kommt zu mir? (Witwendasein) Es ist 5 vor 12. Nicht äußerer. sondern innerer Reichtum zählt. Eine Einsame Zuschr. erb. u. Y 9352 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Betriebswirt und Rechtsbeistand, 40 J., Waage, hausl. Typ. ohne Anhang, sucht auf diesem Wege feminine attraktive Sie für einen neuen Anfang, Herrat nicht ausgeschlossen, Ruum Kiel/Hamburg, Bildzuschriften unter L 9363 an WELT-Yerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Jazzer Untersehmer, 30/182, tedig, dy-namisch, ideenreich, erfolgfreich, vermö-gend, wil. adequate, avsauvolle, vorzeig-bare Partnerin ab 170 cm mit kaufm. Fähigheiten.

Prof., kath., sucht liebev., aparte, häusi, sensible, schlanke, möglichst schwarzh, kath. Süddeutsche m. natüri. Wesen, frühl., aufrichtig, kinder- u. tierliebend, m. viel Berz u. Seele bis 30 J. Kind k. Fändernis. Gesch. u. Hehr.-Institute zwecklos. Liebe d. Natur, Tierwell u. klass. Musik, doch leider allein. Bin in der ländl. Provence (Südfr.) tätig. Haus. 1,5 ha Garten. Picw vurhanden. Erbilte Briefkontakt mit Bild unter X 9351 an WELT-Verlag. Postfach. 10 08 64, 4300 Essen. Aparte Unternehmerin, 42/165, ehepri., sporti.-elegani, attraktiv, herziich, Reitz-rin, Jägerin, alleinstehend, vermögend, wii. niveauvollen adäquaten Lebenspart-

HOLL, jg. MANN sucht Bek. mit deutsch. Mädchen (22-26 J.). Zuschr. m. Bild u. Z-9353 an WELT-Verlag, Postfach

ZAHNARZT

Dr., selbst., 39/176, jugendl-sportl, sucht Kollegin od adāqu. Partnerin bis 30 J. in norddeut-

schem Raum (2) für gemeinsame Zukunft. Sie sollte sein: attrakt.

fraulich, schlank, einfühlsam. Bildzuschriften unter T 9347 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. Architekt
44, 1.83, ledig nicht ortsgeb, sucht
warnh, hilbsche Lebenspartnerin.
Zuschr. mit Foto erb. u. V 2349 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen

WELCHER ARZT
für Orthopädie hat bisher noch
nicht die richtige Frau gefunden
und ist noch auf der Suche nach
einem festen, interessanten Wirkungskreis. Zuschriften unter D
9357 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

10 08 64, 4300 E

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 © (0202) 72:2503/72843, täglich bis 20 Uhr Erfolgreiche Ehranbahnung seit 1968, Mitglied im GDE



Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen und Postscheckamt Köln 909090-501. Dem Leben zuliebe Deutsche Krebshilfe e.V.

Wenn Sie es eilig haben.

kosten anerkannt.

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Mersungeber:
Anal Springer, Metthias Walden
Berlin
Chefredakteure: Wirchel Herts-Eigh
de, Dr. Berbert Kremp

Sicily, Chefredakteure: Prior Gillies, Brune Waltert, Dr. Günter Zehm Berster der Chefredaktion: Heine Barth mburg-Amsgabe: Diethert Goos Chefa vom Dienst: Klaus Jürgen Pritzscha, Heinz Kings-Lübku, Jens-Martin Lüddeks (WELT-Beport), Bonn; Friedr. W. Heering, Basen; Horst Hillesbeim, Hamburg

WELT-Reporth, Bonn; Friedr. W. Hereing, Essen; Horst Hilleschein, Hamburg Vernatiwortlich für Seite 1, politische Nachrichten: German Facius, Peter Philippa (stellw.); Deutschlandt Narbert Hoch, Riddiger v. Wolkowsky (stellw.); Internationale Pullitic Hamburg Neuton; Annahmend. Järgen Liminski, Marta Weldenhiller (stellw.); Seite 8: Burkinnel Miller, Dr. Hamburg Roweld Stellw.); Meinungen: Emm von Loewenstern (verantw.); Honest Stellen; Dr. Meinungen: Firm von Loewenstern (verantw.); Honest Stellen; Burkinnel Stiller, Zeitgeschichte: Walter Gärlits; Watschaft: Gerd Bräggensanz, Industriepolitic Hams Baumann; Geld und Kredit: Chou Dertinger; Feulledon: Dr. Peter Dittung, Beinhard Beitelw.); Dr. Heiffund, Jaconich (stellw.); Fernscher Alfred Starkmann, Peter Böbbis (stellw.), Dr. Heiffund, Jaconich (stellw.); Fernscher Dr. Bright: Heifer; Wassenschaft und Technik: i. v. Klaus Bruns; Sport: Prank Quedna; Aus aller Welt: Urich Bieger, Knut Tesio: (stellw.); Reiss-WELT: und Auto-Welt.); Aunkandsbeilagen: Hams-Herbert Holtzauner, Leserheite: Henk Ohneaus ge; Dolumentation: Beinbard Berger; Graffie Werner Schnidt.

Weiner Schmidt.

Weitere leitunde Redakteure: Dr. Leo Flecher, Feter Jentsch, Weiner Kahl, Walter E. Bueh, Lother Schmidt-Mihlisch.

Flowed Littler Schmidt-Mihlisch.
Fotoredaktion: Bettine Sathje; Schluftre-daktion: Armin Reck.

Bouner Korrespondenten-Redaktion: Maniferd Schell (Leiter), Behu; Beck (stelly), Gönther Bading, Stefan G. Beydeck, Hanslärgen Mahnke, Dr. Eberhard Nitschie, Gisela Reimers

Diplomatischer Korrespondent: Bernt Conjud.

Morrespondent für Technologie: Admibert Bärweit
Bärweit
Dentschlaus Thomas ostenden Berlin: Hans-Robeit, Peter Weertz, Disseldert Dr. Wilm Hentyn, Josechim Geblach, Baraid Possy; Frankfart: Dr. Dankwart Gurnstanch (nugleich Romespondent für Stöffeban/Architechtur), inge Adham, Joschim Weber, Hamburg Herbert Schätte, Jan Brech, Klüro Warnachte Mat-Hamsover-Kiel: Christoph Graf Schwerdn von Schwaspelleit (Pullifit; Hannover: Donkolt Schwidt (Witschaft); Hillachen: Peter Schmit, Dankward Selte; Sintigaric King-Hu Kuo, Werner Neitzel

in the woman Neinel Chaind: Joschim Neinder Amstandsburge, Brüssel: Wilhelm Hadler, London: Pritz Wirth, Wilhelm Furler, Moskau: Friedrich B. Neumann; Park: August Graf Kageneck, Joschim Schambal; Rome Friedrich Heicksner: Stockholm: Heiner Guterwann; Washington: Thomas L. Kleimger, Horst-Alexander Siebert

ger, Herst-Alexander Siebert

Anahands-Karrespondenten WELUSAD:
Athen: E. A. Antonanov. Beirut: Peter M.
Ranius; Bogota, Pref. Dr. Gelacer Friedlinder: Bridsmet Cay Graf v. Brockelovil: Albiefeldt, Bodo Budher, Breunslem: Bylayam Lahav, Heinz Schewe: London: Holmat Von.
Christian Ferber, Claus Gefssmar, Sleephied
Belm, Peter Michalaki, Jonchim Zwikirsch;
Los Angeles: Karl-Being Rukowski; Madrich Rolf Görtz; Mallaud: Dr. Gönnber Dapas, Dr. Moulka von Zinzewin-Löndon; Mepico Cky: Werner Thomas; New York: Alfred von Krunenstiern, Gitta Baner, Ernst
Husbrock, Hams-Jürgen Stück: Wolfgang
Will: Paries Haite: Weissenberger; Constrance
Krütter, Jonchim Leibeit Rotz; Anna Teljen; Tolke; Br. Fred de la Tvolo, Käwin
Karniok; Wansington: Dietrich Schult; Zorich: Pierre Rothschild.

1900 Berlin 61, Kochstraße 30, Redaktion: Tel. (0 30) 2 59 11, Telex 1 34 6) 1, Anzeigen: Tel. (0 30) 25 91 29 31/32, Telex 1 84 6) 1 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilholm-Straffe I. Tel. (949) 34 Tl. Telex Rectalizion und Ver-trieb 2 170 016, Amerigant Tel. (940) 347 43 85, Telex 2 17 001 777

4300 Hasen 18, Im Teelbruch 100, Tal (9 20 54) 10 11, Anzeigen: Tel. (9 20 54) 10 15 24, Telex 8 373 104 Pernkoplerer 10 20 54) 8 37 28 and 8 27 28

3000 Hannover i, Lengs Leube 2, Tel. (95 11) 179 11, Telex 9 22 919 Anneigen: Tel. (95 11) 6 49 00 08 Telex 92 30 105

4000 Düsseklorf, Graf-Adolf-Piatz II, Tel. (02 11) 37 39 43/44, Anzeigen: Tel. (02 11) 37 50 61, Telex 8 587 756

6000 Frunkfurt (Mala), Westendstra (06 11) 71 73 11; Telex 4 12 449 Anzelgen: Tel. (06 11) 77 90 11 - 13 Telex 4 185 525

8000 Minchen 40, Schellingstraße 35–43, Tel. 40 89) 2 38 13 91, Telex 5 23 813 Auxilgen: Tel. 40 89) 8 50 80 38 / 38 Telex 5 23 936

Mountmbonnement bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM 25.60 einschließlich 7 % Mehrwertsteuer. Auslandssbonnement DM 25. einschließlich Porta. Der Preis des Laftpostsbonnements wurd um Anflage mitgeleilt. Die Abomementsgebühren sind im voraus zahlbar.

Bei Nichtbelleferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Stärungen des Arbeitsfriedens bestehen leine Anspriche gegen den Verlag. Abonnenmansbesst-iungen können nur zum Monstende ausge-sprochen werden und mussen bis zum 10 des kungenden Monats im Verlag schriftlich vorliegen.

Gällige Anzeigenpreisitste für die Deutsch-iendeusgebe Rt. 62 und Kombinationstarf DIE WELT WELT um SONNTAG Nr. 12, für die Hemburg-Ausgabe Nr. 42.

Amazanes Punghtigmorgan der Berhor Botse, der Bremer Wertpopiarböre, der Rheinisch-Westfällschen Börse zu Domelder, der Frankfurter Wertpupierbörse, der Hamburgder Niedensichsischen Börse zu Hannover, der Rigdensichsischen Borse zu Hannover, der Bryenischen Börse, Mindelen, und der Badam-Wirtzembergüschen Wertpapierbörmen zu Strattmet.

Für unverlangt eingesardtes Material keine Gewähr.

Die WELT erscheint mindestens viernal fährlich mit der Verlagsbelinge WELT-REPORT.

Verlag: Axel Springer Verlag AG. 2000 Hamburg 36, Kaiser-Withelm-Straite! Heestellung Werner Komak Ameiger: Dirtrich Windberg

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verhandeiter, Dr. Ernat-Dietrick Adler Druck in 4300 Easen 18, im Teelbruch 100: 2000 Hamburg 36, Kniser-Wilhelm-Str. 6.

وكزاح ن الذهل

Management in einem mittelständischen Unternehmen

Tührenden Gebiet der Entwicklung und Fertigung hochwertiger Apparate gehören wir zu den führenden Unternehmen Europas. Mit zukunftsweisender Technologie und anerkannter Qualität konnten wir unseren Marktanteil ständig erweitern.

Für den technischen Bereich suchen wir unseren zukünftigen

Technischen Leiter

der sich zunächst in den ersten 2-3 Jahren in der Führung der Abteilung **Arbeitsvorbereitung/ Disposition** bewähren soll.

Folgende Voraussetzungen werden Ihnen den Start bei uns erleichtern:

 fundierte theoretische Kenntnisse und praktische Erfahrung in der Fertigungsplanung und steuerung sowie der Materialdisposition

 Führungserfahrung-in der Planung, Steuerung und Überwachung der Fertigung einschließlich Qualitätssicherung

Wir, denken an einen innovationsfreudigen Dipl.-Ing./Ing. (grad.) mit REFA- sowie EDV-Kenntnissen, der mehrjährige Fertigungserfahrung möglichst auf dem Gebiet der Feinmecha-

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York nik bzw. des Apparatebaues nachweisen kann.

Führungserfahrung, ausgeprägtes Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen sind weitere Eigenschaften, die unseren neuen Mitarbeiter auszeichnen sollten.

Herren, die an dieser zukunftsorientierten Position Interessiert sind, können sich zur ersten Kontaktaufnahme an unsere Berater, Herrn Groth und Herrn Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 wenden. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

Schriftliche Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, möglicher Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790 134 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.

Als Zulieferant der Automobilindustrie

haben wir une einen guten Namen gemacht. Unsere Gießereiprodukte werden in einem Werk produziert, das auf dem technisch neuesten Stand steht.

Der Alleingeschäftsführer unseres Unternehmens scheidet in absahbarer Zeit aus Altersgründen aus. Als Nachfolger suchen wir den neuen

Geschäftsführer

Wir denken an eine Persönlichkeit mittleren Alters mit breit angelegtem Erfahrungsspektrum und entspisichenden Erfolgen, der das Unternehmen mit großem Geschick und Sachverstand weiterführt. Ein Gießereifachmann als Diplom-Ingenieur bzw. Ingenieur (grad.) mit guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, Weitblick und Initiative sowie hoher menschlicher Qualität hat die besten Chancen.

Verhandlungsgeschick und enge Kontakte zur Automobilindustrie sind von besonderer Bedeutung. Der Sitz des Unternehmens ist in Nordrhein-Westfalen.

Herren, die die Voraussetzung für eine solche Führungsposition erfüllen, bitten wir die Möglichkeit für erste telefonische Kontakte mit unseren Beratern, Herrn Graupner und Herrn Lutz, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 wahrzunehmen. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862 472 an Postfach 10 05 52, 5270



leistungsmotivierte, erfahrene

Kienbaum Personalberatung

Guimmersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrsch, München, Bercelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich; Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Elektromechanische und elektronische Bauelemente

produziert und vertreibt unsere internationale Firmengruppe mit schnell wachsendem Erfolg (DM 1,6 Milliarden).

Oberdurchschnittliche Qualität, Entwicklungsaufwand und konsequente Marktbearbeitung

haben zum hohen Internationalen Bekanntheitsgrad unserer Industrieprodukte beigetragen.
Zur Stärkung unseres Verkaufsteams in Deutschland auchen wir für den technischen Verkauf

Verkaufsingenieure

Ihre anspruchsvolle Aufgabe ist es, unsere Kunden zu betreuen und über fundierte technische Beratung neue Kunden zu gewinnen. Permanente Weiterbildung in Technik und Verkauf sowie eine wirkungsvolle Vertriebsunterstützung sichern den Erfolg unserer Mitarbeiter.

Die Positionen sind für Verkaufskönner mit Erfahrung und Erfolgen vorgesehen, die wissen, daß ihnen die abwechslungsreiche, aber harte Vertriebsarbeit Spaß macht. Eine leistungsgerechte Vergütung und die Stellung eines Firmenwagens, auch für private Nutzung, sehen wir als selbstverständlich an.

Für vertlefende Informationen steht Ihnen unser Berater Bernd Niestrath unter der Rufnummer 0.22-61 / 70 31 42 zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 862 468 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



..

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Maschinen und Bauelemente aus Federstahl

gehören zu unserem Fabrikationsprogramm, das wir als mittelständisches Unternehmen in einem unserer Werke herstellen und an mehrere Branchen vertreiben. Von unserem neuen

Leiter des Qualitätswesens

erwarten wir neben einem abgeschlossenen Studium als Dipt.-Ing. (TU/FH) und mehrjähriger Industrieerfahrung aus vergleichbarer Aufgabenstellung praxisgerechte Beherrschung der

- metallographischen Prüfverfahren
- □ physikalischen Prüfung von Federslementen
- statistischen Qualitätskontrolle

Eigenes Engagement, Teamgeist und Durchsetzungsstärke sowie die Fählgkeit, Kontrolldaten in Hinweise für die Verbesserung der Fertigung umzusetzen, setzen wir als selbstverständlich voraus. Die Position ist dem Technischen Werksleiter direkt unterstellt. Der Dienstsitz liegt im östlichen Nordrhein Westfalen.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Bleiecke, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 961 145 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Eine reizvolle Aufgabe im Kreditgeschäft

haben wir als deutsche Tochter einer weltweit tätigen Bankgesellschaft zu vergeben. In naher Zukunft werden wir eine Bilanzsumme von 1 Mrd. DM erreichen.

Mit einem in sich schlüssigen und ausgewogenen Konzept wollen wir unseren Kundenkreis weiter ausbauen und suchen deshalb einen Kreditfachmann als

Vorstandsmitglied

der aufgrund seiner bisherigen Karriere wesentliche Impulse für das gewerbliche Kreditgeschäft geben kann. Er sollte über Erfahrungen im Großkundengeschäft, im Im- und Export, in der Akquisition und im Aufbau der Internen Kreditorganisation verfügen.

Ganz besonderen Wert legen wir auf eine flexible und anpassungsfähige Persönlichkeit, die an einer teamorientierten Entscheidungsfindung interessiert ist.

Der Gestaltungsrahmen für unseren zukünftigen Kollegen ist großzügig und bietet außergewöhnliche Chancen für unternehmerischen Erfolg.

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldort, Bertin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York Der Standort unserer Gesellschaft befindet sich in einer vielseitigen Großstadt.

Interessenten im Alter von 40 bis 55 Jahren, die zusätzliche Informationen wünschen, können gerne vertraulichen Kontakt zu den Herren Jochen Kienbaum (Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 40) und Dr. Heinz Evers (Tel.-Nr. 0 22 61 / 6 50 48) aufnehmen.

Schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 460 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.





PHILIPS

Zur Betreuung und zum Ausbau der Philips-Videokamera-Systeme suchen wir einen vertriebsorientierten

Ingenieur der Elektrotechnik

Als fachlich kompetenter Gesprächspartner arbeiten Sie mit dem Verkauf und dem Service zusammen. Weitere Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit sind:

- ☐ Kontakte zur Entwicklung und Produktion
- Qualitätsüberwachung
- ☐ Spezifikation und Beschaffung von Zubehörartikeln
- ☐ Konkurrenzbeobachtung und -analyse
- ☐ Information, Beratung sowie Schulung des Außendienstes

Der ideale Bewerber verfügt über Kenntnisse der Video-Aufzeichnungstechnik sowie der Foto-, Film- und Studiotechnik. Ferner sind neben Englisch-Kenntnissen Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen erforderlich.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe interessiert sind, so reichen Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild ein. Teilen Sie uns dabei bitte Ihre Einkommensvorstellung und ihren möglichen Eintrittstermin

Philips GmbH Unternehmensgruppe Konsumgüter Mönckebergstraße 7, 2000 Hamburg 1 Personalwesen, Tel. 0 40 / 3 29 77 62 und 3 42

...für die Zukunft - Philips

Seit vielen Jahren haben wir uns in der Beratung bei der Suche und Auswahl von Führungskräften der oberen Ebene erfolgreich qualifiziert. Zur Assistenz des Inhabers suchen wir eine unabhängige,

qualifizierte Mitarbeiterin

Diese anspruchsvolle und hochinteressante Tätigkeit verlangt Gespür für Menschen (Umgang mit Führungskräften) und selbstverständlich Sekretariatserfahrung. Alter: nicht unter 25 Jahren.

Falls Sie keinen "Job" sondern eine individuelle Aufgabe suchen, senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Schriftprobe an Herm Klaus Ingo Hoebel, Whistlerweg 5, 8 München 71, Tel. 089-7916100.



Hoebel Unternehmensberatung GmbH

An der Zukunft orientiert: Betriebsmeßtechnik von Endress + Hauser

Wir sind eine erfolgreiche, internationale, unabhängige Unternehmensgruppe mit 600 Mitarbeitern in Maulburg und 1700 weltweit in 23 Gruppenfirmen. Unsere Produkte Füllstand-, Durchfluß- und Feuchtemeßgeräte finden in allen industriezweigen Verwendung.

Als Nachfolger suchen wir möglichst für den 1. Januar 1984 einen einsatzfreudigen und bis-

Vertriebs-Ingenieur

(Gebiet Weser-Ems)

für unsere beratungsintensiven, technisch anspruchsvollen Produkte der Füllstand- und Durchflußmeßtechnik. Die Aufgabe besteht darin, unseren Kunden aus allen Industriezweigen Problemlösungen mit unseren Geräten anzubieten und zu verkaufen sowie Neukunden zu gewinnen. Unser Außendienstmitarbeiter ist der Manager seines Bezirkes.

Mit einer technisch orientierten Ausbildung (Elektro-/Feinwerktechnik), Kenntnissen im Vertrieb von technischen Produkten, einem Alter zwischen 30 und 40 und dem Ziel, erfolgreich zu sein, passen Sie gut in unsere Vertriebsmannschaft. Wir bieten einen leistungsgerecht dotier-ten, entwicklungsfähigen Arbeitsplatz, die Sozialleistungen und Arbeitsbedingungen eines fortschrittlichen Unternehmens sowie einen

neutralen Firmen-Pkw. Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an



Endress + Hauser

Personalabteilung, Hauptstraße 1, 7867 Maul-

Die

Handwerkskammer Arnsberg sucht zum baldigen Eintritt einen

Volljuristen

Bewerber mit praktischen Erfahrungen werden bevorzugt.

Die Einstellung erfolgt zunächst nach Bundesangestelltentarif.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbittet die Handwerkskammer Arnsberg Brückenplatz 1 5760 Arnsberg 2.

Verkautsingenieure für Mikroprozessor-Steuerungen

in Nord- u. Süddeutschland (Elektronik-Techniker oder -Ingenieur) Wir erwarten: Sicheres Auftreten u. Interesse in der Ausarbeitung von technischen Problemiösungen. Kenntnisse in der Steuerungstechnik u. Erfahrung im Anlagenbau wären von Vorteil.

Wir bieten: Selbständige Tätigkeit vom Wohnort aus, Erfolgsbeteiligung, auf Wunsch Firmen- PKW mit Privatnutzung.



Tele Steuergeräte GmbH, Lechnerstr. 7, 8026 Ebenhausen, Tel. 0 81 78 / 44 55

Wir sind ein namhaftes Unternehmen auf dem Gebiet der Gefäßprothetik/Implantationen und su-chen für die PLZ-Gebiete 4, 5, 6, 7 und 8

Handelsvertreter

zum Besuch von Spezial-Kliniken. Garantieprovision auch während der Schulung.

Vollständige Bewerbungen bitte an:

P. Kirschner-Medizintechnik Postfach 11 65 - 3007 Gehrden 1 Tel.: 0 51 08 / 45 00, Telex 923 115

Wollen Sie über DM 150 000,- im Jahr verdienen!

 Unser großer amerikanischer Partner, den wir seit vielen Jahren mit großem Erfolg in Europa vertreten, ist eine der ältesten und angesehensten immobilien-Gesellschaften der USA.

 Leistungsorientierten Damen und Herren bieten wir an, ein neues konkurrenzioses Geldanlagekonzept für den "Kleinanleger" zu vermitteln und eine eigene lokale Vertriebsorganisation aufzubauen.

Sie werden mit unserer Hilfe sorgfältig für Ihre neue

Aufosbe qualifiziert. Wir bitten um schriftliche Kontaktaufnahme über

Eichenherr Werbung + Marketing KG

Wellingsbütteler Landstraße 225 · 2000 Hamburg 63 Für den Vertrieb unserer haustechnischen Spezial-Produkte.

wie z. B. Jap. Badepuder gegen viele Beschwerden, Spezial Fliesenreiniger. Extra-Reinigungspaste (Reinigung ohne Wasser). Rostumwandler und Notbeleuchtungen, suchen wir Provisionsvertreter

In der ges. BRD, die Endverbraucher besuchen. Hohe Provisionen (auch für Versicherungsvertreter oder Studenten geeig-

Eine Mitnahmevertretung, die sich bezahlt macht. Bewerbungen an: BWK -- Keliner GmbH. + Co. KG Rolandsmauer 13, 4500 Osnabrück, Tel. 05 41 / 2 85 08/09/00

Für unser Immobilienburo im Landkrais 2900 Oldenburg suchen

Verkäufer

der gewillt ist, sein Einkommen durch Fleiß selbst zu bestimmen Wenn Sie in Ihrer bishengen Tatigkeit - auch in anderen Branchen - überdurchschnittliche Erfolge erzielt haben, dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen unter F 9481 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FRANZÖS. UNTERNEHMEN, FÜHREND IM BEREICH DER SCHAUFENSTERDEKORATION

durch elektrostatisches Verfahren sucht: WEITERVERKÄUFER VERTEILER

Bedeutendes Angebot für Weihnachten und Sylvester. Zuschriften:

STE, GEFO, 106, Rue de Montreuil, 75011 PARIS - FRANCE.

Wir sind der Gemeinschaftsverband der 11 Technischen Überwachungs-Vereine in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West). Wir suchen einen

Diplom-Ingenieur (TV/TH)

dem wir nach Einarbeitung und bei Bewährung die Leitung eines breitgefächerten Aufgabengebietes innerhalb unserer Hauptabteilung Transport und Verkehr übertragen wollen. Zu seinem Aufgabengebiet gehören u. a.

- selbständige Bearbeitung und Erledigung von Vorgängen,
- Erarbeitung von Lösungsvorschlägen zu Problemen von grundsätzlicher Bedeutung.
- Geschäftsführung und Betreuung von Ausschüssen sowie Mitarbeit in externen Gramien, beides verbunden mit Dienstreisen.

Wir erwarten von ihm

- praktische Erfahrungen aus der Industrie und der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr,
- die F\u00e4higkeit, Probleme schnell und gr\u00fcndlich zu analysieren und L\u00f6sungswege aufzuzeigen,
- Flexibilität und Verhandlungsgeschick.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, eine den Aufgaben angemessene Vergütung sowie heute übliche Sozialleistungen.

Soliten Sie Interesse an dem beschriebenen Aufgabenbereich haben und glauben. daß Sie den gestellten Anforderungen entsprechen, bitten wir Sie, Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an:

Vereinigung der Technischen Überwachungs-Vereine e. V. Kurfürstenstraße 56, Postfach 10 38 34, 4300 Essen 1, Tel. (02 01) 81 11-0



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Für die Technische Planung in unserer Hauptverwaltung Hannover suchen wir einen

Techniker

Fachrichtung Meß- und Regeltechnik, Elektrotechnik

Das Aufgabengebiet umfaßt die Projektabwicklung von Meß-, Steuer-, Regelungs-, Überwachungs- und Stromversorgungseinrichtungen in den Erdől-Produktions- und -Aufbereitungsanlagen, wobei der Schwerpunkt in der Modernisierung und dem Ausbau der Automation vorhandener Erdőlbetriebe liegt.

Wir erwarten mehrjährige praktische Erfahrung in der Automation verfahrenstechnischer Anlagen.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbli

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Erfolgreiches Handelsunternehmen

Wir sind ein bedeutendes Handelsunternehmen für den Export und Import von Nahrungs- und Genußmitteln auf dem europälschen Markt. Wir sind auf Expansion eingesteilt. Zur Betreuung eines neuen Tätigkeitsfeldes auchen wir Sie als

Export-/Import-Kaufmann

Sie sollten über eine Intensive kaufmännische Ausbildung und über gute Erfahrungen auf dem Gebiet Lebensmittel verfügen und sich besonders im Verkauf und Promotion der neuen

Verhandlungsgeschick, Kontaktfähigkeit, die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift und die Fähigkeit zur Beobachtung und Analyse des einschlägigen Marktes sind wesentliche Voraussetzungen. Reisen ins europäische Ausland gehören zum Programm dieser Tätigkeit.

Wenn Sie Interesse an dieser reizvollen Aufgabe haben und möglichst nicht älter als Mitte 30 Jahre sind, dann nehmen Sie bitte schriftlich Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Erste telefonische Informationen geben Ihnen Herr Dr. Jentzsch oder Herr Kuhrt. Diskretion ist gewährlei-

Einsbütteler Straße 64–66 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

PERSONALWERBE

Vertriebsbeauftragter Hamburg-Bremen

Als größter Informationsmittler im Baubereich sorgen wir dafür, daß die Produktaussagen von derzeit über 1.000 Firmen "rund um den Bau" die entscheidenden Zielgruppen erreichen. Damit bieten unsere Informa-tionssysteme die Basis für Marketingkonzeptionen der Bauindustrie.

Schnelles Wachstum - auch heute noch - und vielversprechende Perspektiven erfordern den Ausbau

unserer Außendienst-Organisation. Sie werden mit den Inhabern. Geschaftsrührern, Marketing- oder Werbeleitern unserer Kunden verhandeln, sie bei der optimalen Aufbereitung ihrer Produktinformationen beraten sowie unsere Service-Leistungen verkaufen. Sie arbeiten in Ihrem Gebiet selbständig, haben jedoch die volle Unterstützung Ihrer Geschäftssteile.

Wir erwarten von Ihnen:

gute kaufmännische Ausbildung und technisches

Verständnis

oder Investitionsguterbereich • sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick, Beweglichkeit und Ausdauer

Wir bieten

eine interessante Einkommensregelung

Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung

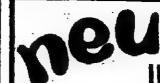
 alle sozialen Leistungen eines Großunternehmens eine gute Einarbeitung und ständige Weiterbildung Heinze

Tel. 05141/50284.

ein Unternehmen der Verlagsgruppe Bertelsmann

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die Heinze GmbH;

Herm Dr. Schiecke, Postfach 505, 3100 Celle,



Für langjährig bei Industrie und Handwerk eingeführte Investi-tionsgüter wird der Verkauf neu

Ihre Chance

endlich die Ergebnisse Ihrer hart erarbeiteten Verkaufserfolge selbst einstecken zu können. Bei uns ist Ihnen der Erfolg so gut wie sicher, wenn Sie sich vor Arbeit nicht fürchten und bei uns mitmachen als freier

Handelsvertreter

Wir bauen mit Ihnen zusammen an Ihrer gesicherten Zukunft und Ihrem Erfolg. Wir arbeiten Sie ein und haben überdurchschnittliche Provisionssätze. Kunden und Anfragen gibtes reichtlich aus Ihrem Gebiet (keine Übernachtungen, nur Tagesfahrten). Schreiben Sie, oder fragen Sie unseren Herm Fischer direkt nach Einzelheiten (0721) 405075-auch an diesem Wochenende.



Apparatebauges,m.b.H. Zehntstr.5 * 75 Karlsruhe 41

Rundfunk - Fernsehen - Video - weiße Ware

Die Aktivitäten unseres Handelsgeschäftes gehen über den regionalen Bereich des Firmensitzes – Großstadt in Nordrhein-Westfalen – weit hinaus. Der Export ist beträchtlich.

Wesentliche Voraussetzung für den weiteren Erfolg der Firmengruppe ist der in jeder Hinsicht gekonnte Einkauf, dessen Volumen sich dem 3stelligen Millionenbereich nähert.

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt den absolut souveränen, gestandenen

Einkaufsleiter

der überdurchschnittliche Erfahrungen, sichere Verhandlungsführung auf hoher Ebene und unbedingtes Stehvermögen mitbringt.

Da mit dem zentralen Einkauf weitgehend über den Verkauf entschieden wird, der Export untersteht dem Einkaufsleiter ohnehin, muß der Bewerber auch im Verkauf versiert sein. Das Auslandsgeschäft verlangt mindestens gute Englischkenntnisse.

Wir erwarten einen nicht unter 30 Jahre alten Branchenkenner; zumindest sollte er Erfahrung aus dem langlebigen Konsumgüterbereich haben. Er kennt internationale Beschaffungsmärkte, hat Gespür für Trends und aktuelle Warenangebote und besitzt Überzeugungskraft im Absatz von unterschiedlich großen Posten an Abnehmer mit differenzierten Ansprüchen.

Wenn Sie diese direkt dem Geschäftsführer unterstellte und gut dotierte Position reizt, steht Ihnen zur ersten Kontaktaufnahme unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981149 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbuch.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Ausbau unserer Marktposition

In einem speziellen Markt der Lebensmittelindustrie zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Hoher Bekanntheitsgrad, qualitativ hochwertige Produkte, nationale Distribution und die flexible Produktpalette sind die Gründe unseres Erfolges. Wir produzieren Halbfabrikate für die milchverarbeitende Industrie und die weiterverarbeitende Lebensmittelindustrie.

Für den zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition auchen wir einen ehrgeizigen, unternehmerisch denkenden

Verkaufsleiter

dem wir die Alleinverantwortung für ein beschtliches Umsatzvolumen übertragen wollen.

Er muß in der Lage sein, Marktpotentiale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen, daraus strategische Konzepte zu entwickeln und diese konsequent durchzusetzen. Daneben erwarten wir die kontinuierliche Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen – auch auf neuen Absatzmärkten.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine überzaugende und verkaufsstarke Persönlichkeit, ideal wären Erfahrungen aus der Milch- oder Lebensmittelbranche. Eine solide kaufmännische Ausbildung, nachweisbare Verkaufserfahrung sowie Kenntnisse aus dem Marketingbereich sind gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Kontaktfraude und Reisebereitschaft setzen wir voraus. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, sie bietet ein hohes Maß an Freiraum und Verantwortung.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen absolute Diskretion zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 134 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buence Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Führungsaufgabe in Wohnungsbaugesellschaft

Wir sind eine renommierte Berliner Bauträgergesellschaft mit überregionalen Aktivitäten. Die von uns initiierten und durchgeführten Objekte im sozialen, freifinanzierten und steuerbegünstigten Wohnungsbau und als Erwerber- bzw. Bauherrenmodelle haben ein jährliches Volumen von einigen 100 Mio. DM.

Unsere Aktivitäten im norddeutschen Raum haben sich stark entwickelt. Sie erfordern Führung und Koordination. Wir suchen deshalb baldmöglichst einen jüngeren, dynamischen

Leiter unserer Hamburger Niederlassung

der, gestützt auf ein kleines Team, Objekte verantwortlich konzipiert, in Zusammenarbeit mit freien Architekten plant und in allen Stadien fachkundig betreut. Diese Aufgabenstellung erfordert umfassende Kenntnisse der Wohnungswirtschaft einschließlich der Finanzierung und Steuergesetzgebung sowie der rechtlichen Gestaltung. Wir erwarten, daß unser neuer Mitarbeiter mit unternehmerischer Initiative seine Aufgaben gekonnt erledigt und kooperativ zusammenarbeitet.

Wirtschaftsingenieure, aber auch Diplom-Kaufleute mit guter bauwirtschaftlicher Erfahrung, die in ähnlichen Aufgaben guten Einblick in die erforderlichen Abläufe gewonnen haben, finden hier eine hervorragende Äufgabe.

Interessenten können einen ersten telefonischen Kontakt mit unseren Beratem, den Herren W. Greiner und P. Paschek, unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 aufnehmen. Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Aussagefähige Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) sind unter Angabe der Kennziffer 810 443 zu richten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Ihr Ehrgeiz - Unser Know-how

Als 100% ige Tochter eines US-Unternehmens mit einem Jahresumsatz von ca. 30 Mio. US-Dollar haben wir unser Verkaufsbüro Europa in Eton, Großbritannien, und unsere europäische Fabrikation in Kilrush, Irland. Wir entwickeln, produzieren und verkaufen hochwertige beschichtete Elemente für industrielle, kommunikations- und wehrtechnische Anwendungen sowie Hochbaustrukturelemente,

Als zukunftsorientiertes Unternehmen empfinden wir eine hohe Verpflichtung und Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern, und ein hohes Engagement in der Forschung und Entwicklung neuer Produkte ist für uns selbstverständlich. Da wir unsere Vertriebsaktivitäten in Europa rapide ausbauen, suchen wir einen ebenso engagierten

Sales Manager

zur Bearbeitung des deutschsprachigen und skandinavischen Marktes, der unserem Vertriebsdirektor Europa direkt berichten soll.

Wir denken an einen hochmotivierten Bewerber, der fähig ist, bei der Erschließung neuer Absatzwege und Anwendungsbereiche mitzuwirken bei gleichzeitiger Ausweltung unseres traditionellen Geschäftes

Absolute Voraussetzungen sind ein technisches Studium, vorzugsweise chemische Verfahrenstechnik, sowie etwa dreijährige Erfahrung im Vertrieb und Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Bewerber im Alter von etwa 27-35 Jahren, die eine ausbaufählge Position in einem expansiven Unternehmen mit wachsenden Führungsaufgaben auchen, werden gebeten, unsere Berater Frau Scollar und Frau im Brahm unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 42 für vertiefende Informationen anzurufen. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen selbstverständlich zugesichert.

Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Branchenspiegel, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 462 an Postfach 10 05 52, **5270 Gummersbach**.

Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hifversum, Wien, Zürich, Buenos Alras, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Technischer Handel

mit Motoren und anderen industriellen Gebrauchsgütern ist unser Geschäft; eine verbundene Gesellschaft vertreibt Kfz-Zubehör. Sitz ist eine rheinische Großstadt. Wir suchen den dynamischen, technisch versierten

Geschäftsleiter

der den weiteren Auf- und Ausbau der Firma zielstrebig betreibt. Er kann mit der Unterstützung einer starken Unternehmensgruppe und ihres Eigentümers rechnen, soll nichtsdestoweniger in weitestgehender Eigenverantwortung ertragsorientierte Ein- und Verkaufsstrategien festlegen und überwachen, Trends und Marktmöglichkeiten erspüren sowie die Angebotspalette ergänzen bzw. optimieren.

Um sich verstärkt absatzpolitischen Aufgaben zu widmen, werden buchhalterische Arbeiten an die Gruppenzentrale delegiert.

Der ideale Bewerber ist bis 45 Jahre alt, hat vergleichbare Positionen innegehabt und Teamgeist bei gleichzeitigem Duchsetzungsvermögen, Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie unternehmerisches Format bewiesen. Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen unser Berater, Herr. Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 147 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlch, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Namkafter Zulieferer der Automobil- und Elektroindustrie

Wir sind ein bedeutender Hersteller elektrotechnischer Spezialartikel. Unsere Produkte finden seit Jahren Anerkennung in der Automobilindustrie, dem Flugzeugbau und anderen elektrotechnischen Bereichen. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden entwickeln wir ständig weitere Produkte und bauen die Anwendungsmöglichkeiten

Im Gebiet HANNOVER - BRAUNSCHWEIG - GÖTTINGEN - BIELEFELD ist die

VERTRIEBSREPRÄSENTANTEN

Elektrotechnische Spezialartikel

neu zu besetzen.

Wir fordern von Ihnen Planungsfähigkeit und Verkaufsgeschick. Sie sollten über eine Ausbildung im elektrotechnischen Bereich verfügen. Erfahrungen im kaufmännischen Bereich und Außendienst sowie englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil.

Wir bieten Ihnen natürlich eine gute Einarbeitung in unsere Produkte, eine leistungsorientierte Bezahlung und einen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung. Darüber hinaus bieten wir Ihnen eine verantwortungsvolle Aufgabe mit einem hohen Grad von Selbständigkeit in einem gesunden, expandierenden Unternehmen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskoplen und Gehaltsvorstellungen richten Sie an die von uns beauftragte Personalberatung.

Mercuri Urval Englische Planke 6, 2 Hamburg 11
Tel. 040 / 36 50 28 (Herr Schubert) Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.



Im Markt haben wir seit 35 Jahren eine gute Position und vertreten seit 10 Jahren erfolgreich CTM, Durch neue Technologien, praxisnahe Anwendungssysteme und die Vermarktung von Branchen-Software haben wir ein großes Kunden- und Interessentenpotential erworben. Deshalb müssen wir unseren Vertrieb ausbauen und suchen Sie als qualifizierten, selbständig arbeitenden

Verkaufsberater

Eine eigene Software-Abteilung mit langjähriger Entwicklungserfahrung mit Cobol-Programmierung gibt Ihnen zuverlässige Verkaufsunterstützung. Daran gekoppelt ist auch der Vertrieb von CTM-Bürocomputern bis zum EDV-System mit 32-bit. Eine kaufmännisch-betriebswirtschaftliche Ausbildung setzen wir voraus. Kontaktsicher helt, konstruktive Beratung und überzeugende Verkaufsverhandlung sind die Fähigkelten, die wir erwarten. Wenn Sie ihre bisherigen Erfolge vorrangig in der mittelständischen Wirtschaft nachweisen können, um so besser.

Wir sind von unserer Leistungsstärke überzeugt. Sind Sie es auch von Ihrer? Dann bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf und Zeugniskopien.

b+s Datensysteme

Innocentiastr. 41, 2000 Hamburg 13 Tel. 040/44 17 65

REITER REVUE — das große Fachmagazin für Pferdesport, Hippologie und Freizeit, herausgegeben in einem der bedeutenden deutschen Verlagshäuser.

Sportjournalisten von Rang

mit Sachverstand in der Weit des Pferdes und ideenreicher Beherrschung des redaktionellen Handwerks eine verantwortliche Position als

Redakteur

Das vielseitige Feld von Kontakten, eigener Berichterstattung und Mitwirkung an der Blattgestaltung bletet ungewöhnliche Chancen journalistischer Entfaltung. Bitte wenden Sie sich an: Zeitschriftenverlag RBDV, Verlagsdirektion, Postfach 11 35, Presachaus, 4000 Düaseldorf 1.

ihr Gesprächspartner für einen ersten, ebenfalls streng vertraulich behandelten telefonischen Gedankenaustausch: Dr. Manfred Lotsch (02 11) 5 05 28 00.

REITER REVUE international Zeltschriftenverlag RBDV Rheinisch-Berglsche Druckereiund Verlagsgesellschaft mbH, Düsseldorf

TOP-JOB

Diesen Interessenten bieten wir zu "Euromerkt-Sätzen" günstige, langfrietige Dariehen, wobei es ihre Aufgabe

ist, oen Abschillb herbetzuführen. In einer eintägigen Vorschulung werden wir ihnen das notwendige Know-how vermitteln und Sie mit allem versorgen, was Sie erfolgreich machen soll und wird. Bei ihren Kundengesprächen ist in der Einführungsphase jeweils ein Mitglied unserer Zentrale zugegen. Die Ootierung ist mehr als überdurchschnittlich. Die Altersversorgung ebenfalls. Senden Sie uns bitte eine Kurzbewerbung mit neuerem Foto unter Y 9496 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sie höven dann umgebend von unter

Ein International tätiges Unternehmen des Spezialmaschinenbaus mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet sucht einen

Betriebswirt

Schwerpunkte der Aufgaben:

4300 Essen. Sie hören dann umgehend von uns.

- Beteiligungsverwaltung
- Projektausarbeitung
- Recht
- Steuern
- Datenschutz und -sicherung

Für diese vielseitigen anspruchsvollen Aufgaben kommt ein Bewerber mit ausgeprägter betriebswirtschaftlicher Neigung in Frage, der nach seinem Studium bereits zwei bis drei Jahre Berufserfahrung sammeln konnte.

Geboten wird eine der Aufgabenstellung angemessene Dotierung und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Vollständige Bewerbungen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und der Einkommenswünsche erbitten wir an:



Am Lindenbaum 16 · D-6056 Heusenstamm · Telefon 0 61 04/33 46

Baustoffindustrie

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und vertreiben mit einer nationalen Verkaufsorganisation als Marktführer feingliedrige Spezial-Beton-Bauteile. Um auch zukunftig unsere hervorragende Marktposition zu halten, suchen wir einen versierten

Projektmanager

Der Bewerber sollte 30 bis 45 Jahre alt und ein vertriebs- bzw. marketingorientierter Bau-Ing. (grad.) sein, Mehrjährige Berufspraxis in vergleichbaren Positionen, das zielstrebige Umset-zen von Produktideen in Systemlösungen, selbständige Zusammenarbeit mit unserem Vertrieb und die Bereitschaft zum Umzug nach Rintein sollten vorhanden sein.

Schriftliche Bewerbungen (Lebenslauf, Foto, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir an

WESER Bauelemente-Werk

3260 Rinteln 1 · Postfach 17 40

Fachhochschule Wedel

Wir haben folgende Stelle zu besetzen:

PROFESSOR

in der Fachrichtung Wirtschaftsinformatik

Voraussetzung ist ein abgeschlossenes Hochschulstudium (angewandte Mathematik, Informatik oder Betriebswirtschaft mit Schwerpunkt EDV) mit Promotion oder eine gleichwertige wissenschaftliche Qualifikation sowie eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung auf dem Gebiet der kommerziellen EDV-

Es werden der Wille zur Mitarbeit in einem leistungsorientlerten Lehrteam und eine besondere pädagogische Eignung erwartet. Die an der Stadtgrenze Hamburgs gelegene Fachhochschule Wedel ist eine staatlich anerkannte Hochschule. Sie wird vom

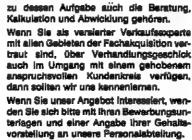
Land Schleswig-Holstein finanzieli gefördert. Bewerbungen werden bis zum 15. 10. 1983 erbeten an:

Fachhochschule Wedel Gemeinnützige Schuiges, m. b. H., Feldstraße 143 2000 Wedel/Holatein, Tel. 0 41 03 / 8 20 08/9

Wir sind ein international erfolgreiches Unternehmen, das sich weltweit mit der Planung und Ausführung anspruchsvoller Beuvorheben befaßt. Darüber hinaus haben wir uns auf die Fertigung von siementiertem Innenausbeu, Aluminium-Fassaden und auf Stahlbau-Tragwerke speziali-

Für unseren Fachbereich "Trennwände" und gehobenen technischer

Verkaufsingenieur



RUTERBAU Ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe

RUTERBAU GmbH - 3012 Langenhagen

Am Pferdemarkt 15 · Tel. 0511/77 04-1

Wir suchen zum 1. Januar oder später

Prüfer

Prüfungsassistenten

für die Durchführung von Pflichtprüfungen und fretwilligen Prüfungen nach aktien- und genossenschaftsrechtlichen Grund-sätzen im gesamten Bundesgebiet.

Die angebotenen Stellungen bleten Aufstiegschancen, Fortbildungsmöglichkeiten und gute Arbeitskonditionen. Wohnsitzwechsel ist nicht erforderlich.

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie uns zur Vereinbarung eines Besorechungstermins an.

Prillungsverband der Deutschen Yerkehrsgenossenschaften TRANSTREUHAND Geseilschaft mit beschränkter Haftung Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Schloßstr. 6, 2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 68 02 75 bzw. 68 15 35

KRANKENHAUS NEUKOLLN BERLIN

in der i. Inneren Abtellung des Krankenhauses Neukölln (Chefarzt Herr Prof. Dr. J. Wagner) ist für die invasive und nichtinvasive kardiologische Funktionsdiagnostik ab sofort die Stelle eines(r)

med.-techn. Assistenten(in)

- VGr. V c / V b BAT -

Bewerber mit Vorkenntnissen werden bevorzugt. Wir wünschen uns einen (eine) Mitarbeiter(in), der/die nach der Einarbeitung weitgehend selbständig innerhalb des kardiologischen Ärzteteams seine/ihre Aufgaben wahmimmt. Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen erbit-

ten wir unter Angabe der Kennziffer 24 bis zum 26. 9. 83 an das

Krankenhaus Neukölin, Abteilung I C 1 Rudower Str. 56, 1000 Berlin 47

VAN OOL

Van Hool Abt. Auflieger, Anhänger und Spezialfahrzeuge sucht lokale

Vertretungen

mıt eigenem Servicenetz für den Verkauf seines umfangreichen Produktionsprogramms. Van Hool ist der größte belgische Produzent von Omnibussen und Nutzfahrzeugen mit über 2300 Arbeitnehmern und liefert in mehr als 50 Ländem. Zuschr, Van Hool N. V. Abt. IVEX, B-2578 Lier, Ruf 00 32 34 82 15 00 u, IAA F 2 Nr. 20 04, Ruf 06 11 / 74 15 40

Wollen Sie Ihr eigener Chef sein?

Gewichtsreduzierung Raucherentwöhnung benötigen: einen ruhige on, DM 10 000,- Eigenkepita erbungen erbeten unter T 9281 av riag, Postfach 10 08 64, 430 Essen

10 000.- DM Garautie-Fixum are Menai

Vertrieb Bankbeteiligung, besonders für verhandlungsgew. und abschlußs. Damen und Herren geeignet.

PROFINANZ LTD. 73 Carlyle Road GB - London W 5

Achtung, Zeitschriftenwerber Die Zeit der Zeitschriftenwerbung ist Die Zeit der Zeitschnitzerwerbung ist vorbel. Wir vergeben sehr gute Verträge in der Mitgliederwerbung. Keine Reisegewerbekarte erforderlich. Total seriöse Tätigkeit ohne Änger. Plow-Gestellung etc. Sofort anrufen – wir rufen zurück. Heute bis 13 Uhr, Montag ab 9 Uhr.

Tel. 0 21 51 / 79 50 91

Verkauistahrer

Führersch. Kl. III gesucht f. PLZ 2109 bis 2199 u. 2170 bis 2179, Fixum DM 2400,-+ Prov. T. 0 40 / 6 41 32 99 v. 9-17 Uhr Herm Kromwald

Austandswebillen-Yerkani

ide u. namhafte Bauträgerges. vergibt verkaufserfahrens u. arfolge-

Vertretungen in der SRD u. W.-Berlin, Eine gitraldire Verkaufspelene geranziert: bei, entspr. Engagement, Einkommen, über 120 000,- p. a., PKW Voraumset-zung, Ausasgef, Kurzbewerb, mit Licht-bild u. Tel.-Angabe unter C 9836 an WELT-Verlag, Poetach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen möglichet umgeh

Architekten

Dipl.-Ingenieur mit guten englischen Sprachkennt-nissen für die Konstruktion und HANSE CAPE VILLAGE (PTY) Ltd., Cape Town werbungen sind zu richten an die

Büro Bernd Carisa 2 Hamburg 73 Telefon: 0 40 / 6 78 88 44 Telex: 2 173 960 bohh d

Die Arbeitsbereiche werden

bare Erfahrung im Stahlbeton-

Fertigtellbau sowie eine breite

Karrierechance

als Anlageberater für 1983

- Der Handel in Weltwerten gehört zu unseren täglichen Aufgaben.
 - Unsere jahrelangen Erfolge veranlassen uns, wei-
- terhin zu expandieren. Sichem auch Sie sich einen Platz in unserem
- Frankfurter Team. Wir suchen den Berater, der durch Engagement und Durchsetzungsvermögen sich vom Durchschnitt abhebt und zu den Spitzenverdienern gehö-
- Gute Allgemeinbildung und rhetorische Begabung setzen wir voraus und erwarten zwecks Terminvereinbarung Ihren Anruf.

Kontaktaufnahme Sa. 10-13 Uhr, Mo. 9-20 Uhr, Tel. 06 11 / 7 24 04 58, 06 11 / 7 07 24 34, 0 61 21 /

Die CDU-Fraktion der Hamburger Bürgerschaft aucht möglichst zum 1. Oktober 1983 einen jüngeren

VOLLJURISTEN

als Referenten für ihre parlamentarische Arbeit, Die Position, die auch als Anfangsstellung geeignet ist, erfordert neben der Bearbeitung Juristischer Fragen die Betreuung eines breitgefächerten Aufgabengebietes.

Gute Formulierungsfähigkeiten und Kreativität setzen wir voraus.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und angemessene Sozialleistungen.

Schriftliche Bewerbungen bitte an:

COU-BURGERSCHAFTSFRAKTION

Ratheus, 2 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 3 68 13 76

dens wir suchen per sofort, spittes muser 1984, einen ca. 30- bis 40/Ah Fachmann der

Grundstücksverwaltung

Wenn Sie mit diesen vielfähigen Aufgaben vertraut sind, auch in leisender Funktion täng sein möchten und Bremen für Sie als Arbeitsplatz interessam ist, dam sollten Sie uns fitre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintritstermins und Gehaltswursches möglichst Eurorissig zusenden.
Undangreicher Grundbesitz in Hamburg und
Bremen bietet einen krisensicheren Arbeitsplatz mit
den üblichen Sozialleistungen. Kurzfristige
Wohnraumbeschaffung für Ihre Familie ist für uns

INTERWOHNBAU

Wir plenen und beven im Wohnungs- und Nichtwohnungsbau. In mehreren inländischen

Auslandsabtellung bauen wir die Welt von morgen. Für das technische Büro unserer Niederlassung Leverkusen

Dipl.-Ingenieur (TH)

konstruktiver Ingenieurbau als Konstrukteur

Wir bieten einen zukunftssicheren, ausbaufähigen Arbeits-platz und Soziallelstungen, wie sie in einem Großunternehmen Insbesondere das Erstellen von inspesondere das Erstellen von stalischen Berechnungen und Konstruktionszeichnungen sowie die Massen- und Kostenermitt-lung für die Kalkulation sein. Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter eine nachweisselbstverständlich sind. Interessenten bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen m Gehaltswunsches. gen mit Angabe des Berufserfahrung in allen Berei-chen elnertechnischen Abteilung.

Industrielles Bauen GmbH

Industrielles Bayen GmbH

Exportkabelanlagenprojekte kabelmetal. Wir erstellen weltweit schlüsselfertige Projekte

zur Energieverteilung und Nachrichtenübertragung electro Technisch und wirtschaftlich anspruchsvolle Auslandsprojekte erfolgreich

abzuwickeln, ist unser Ziel. Für den Einsatz in unserem Stammhaus Hannover suchen wir daher einen weiteren berufserfahrenen

Ingenieur Fernmeldetechnik zur Abwicklung laufender Fernmeldeauslandsprojekte. Der Bewerber sollte daher Erfahrungen in der Projektierung, insbesondere der Linientechnik, aufweisen, über gute englische Sprachkenntnisse für den zeitweisen Einsatz im Ausland verfügen und bereit sein, überdurch-

schnittliche Leistung-zu zeigen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Beifügung aussagefählger Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweisen)

kabelmetal electro

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

- Personalwesen - Kabelkamp 20 · 3000 Hannover 1 · Tel. (0511) 676-2055 oder 676-2162

Measuring Instruments

Our company is a successful german manufacturer of pressure gauges with a worldwide reputation for reliability and quality.

We are considered to be a leader in the field of pressure measuring instruments.

Our sales and expansion plans for North America, especially for the western USA and Canada, require a strengthening of our sales and marketing group.

Our products, conforming with the most advanced pressure measuring technologies, have a substantial sales potential in the USA. We have commenced manufacturing in this country, and to further our aggressive market penetration, we are looking for an

Engineer with Marketing Orientation

who will be primarily responsible for the systematic sales expansion of our standard and customerdesigned products on the West Coast, including the engineering contracting industry.

The successful candidate must combine a strong engineering background with proven marketing capabilities, and satisfy these qualifications:

 \square solid technical training \square engineering application service capability \square access to the decisionmakers for the procurement of technical components

knowledge of markets and products □ negotiating skills □ German language and business skills We offer

 \square a recognized quality name \square in-depth product training and ongoing support through the parent company

career advancement leading to top management

attractive salary package, including profit sharing \(\sharing \) extensive responsibility and room for initiative,

We believe that managers of regional offices with similar responsibilities or aggressive sales engineers will best match our expectations. Qualified candidates are invited to contact Kienbaum International, whom we have retained to conduct this search. Absolute confidentiality will be guaranteed.

Americans with professional experience in german speaking countries as well as Germans with U.S. market experience have equal chances as successful applicants. For an initial contact, please call

In USA Mr. J.R. Rechtle (415) 788-0787 One Bush Street. 11 th Floor San Francisco, Ca. 94104

in Europe Mr. G. W. Helemann (02261) 703 104 P.O. Box 100547 D-5270 Gummersbach 1



Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexico City, São Paulo, San Francisco, New York



Als traditionsreiches und dynamisch wachsendes mittelständisches Unternehmen fertigen wir Fassungen für Korrektions- und Sonnenbrillen, Firmensitz ist Schwäbisch Gmünd. Aufgrund unserer anspruchsvollen und zum Teil hochmodischen Produktpalette bieten sich große Chancen auch auf den Austandsmärkten. Zur konsequenten Verwirklichung unserer Marktpolitik suchen wir den

Leiter Marketing und Vertrieb

für England, Belgien, Irland und Holland.

Wir denken an einen im Internationalen Vertrieb erfolgreichen Manager mit wirtschaftswissenschaftlichem Studium und speziellen Kenntnissen auf den Sektoren Gewinnsteuerung, Planung und Budgetierung.

Voraussetzung für die erfolgreiche Tätigkeit sind verhandlungssichere französische und englische Sprachkenntnisse.

Ständige Beobachtung und Analyse der Märkte sowie Ausarbeitung neuer Vertriebsstrategien setzen wir ebenso voraus wie Konsequenz in der Durchsetzung der Unternehmensziele und gute

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung der Geschäftsleitung direkt unterstellt.

Interessenten (auch Bewerberinnen sind bei uns gerne gesehen) zwischen 35 und 45 Jahren wenden sich bitte für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme an unsere Berater, Herm Graupner (0 22 61 / 70 31 48) und Herm Dr. Evers (0 22 61 / 6 50 48). Absolute Diskretion wird lhnen zugesichert.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 487 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.



ten.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Bei der Stadt Eutin (ca. 16 500 Einwohner), Kreis Ostholstein, ist die Stelle des

Bürgermeisters

zum 1. August 1984 wegen Ablaufs der Amtszeit des jetzigen Stelleninhabers neu zu besetzen. Der bisherige Stelleninhaber stellt nach 2 Amtsperioden sein Amt zur Verfügung.

Die Wahlzeit beträgt 6 Jahre. Die Einstufung erfolgt nach der Kommunalbesoldungsverordnung des Landes Schleswig-Holstein vom 29. Mai 1979 (GVOBI, Schl.-H. S. 360) nach z. Zt. Besoldungsgruppe A 16 LBesO. Der Bürgermeister erhält eine Aufwandsentschädigung in Höhe des Höchstsatzes der Stellenbewertungsverordnung für Kommunalbeamte.

Der Bewerber muß die für sein Amt erforderliche Eignung, Befähigung und Sachkunde besitzen und über die notwendigen Erfahrungen auf dem Gebiet der gemeindlichen Selbstverwaltung verfügen.

Die Stadt Eutin ist Kreisstadt des Kreises Ostholstein und liegt inmitten der Holsteinischen Schweiz. Durch die reizvolle Umgebung und die Nähe zu den Ostseebädern der Lübecker Bucht besitzt die Stadt einen hohen Freizeit- und Wohnwert. Sämtliche weiterführende Schulen sind am Ort. Als Mittelzentrum verfügt Eutin über reichhaltige kulturelle und sportliche Einrichtungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Befähigungs- und Tätigkeitsnachweise, Zeugnisabschriften, Referenzen) sind bis zum 31. 12. 1983 an

Magistrat der Stadt Eutin

Markt 1, 2420 Eutin mit der Bezeichnung "Bewerbung Bürgermeister" erbeDie HANNS-SEIDEL-STIFTUNG sucht zum baldmöglichsten

3 Projektleiter

zur Durchführung folgender Maßnahmen in Entwicklungsländern.

Berufsausbildungsprojekt Pakistan.

Anforderungen:

Erfahrung im Bereich Berufsausbildung (Metali, Kraftfahrzeug und Landmaschinenmechanik). Z. B. als Berufeschullehrer oder Werkstattleiter mit Ausbildungsqualifikation

Auslandserfahrung

Sehr gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Aufacheabereich: Leitung eines beruflichen Bildungszentrums und Beratung des Projektpartners bei Durchführung der Maßnahmen.

Erwachsenenbildungs- und Managementschulungsprojekt in Lateinamerika.

Wissenschaftliche Mitarbeiter mit Erfahrung auf dem Gebiet Erwachsenenbildung bzw. Managementtraining **Auslandserfahrung**

Sehr gute spanische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift Die Vergütung erfolgt nach den Richtlinien für

Auslandsmitarbeiter der politischen Stiftungen. Vorgesehener Auslandseinsatz: 2 Jahre.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Hanns-Seidel-Stiftung e. V., Lazarettstruße 19, 8000 München 19.

Weltweiter Vertrieb von Spezialglasprodukten

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das als deutsche Tochter eines weltbekannten Konzerns in einem Spezialbereich der Herstellung von Produkten für die Halbleiter- und Lampenindustrie sowie für die Forschung eigenständig und weltweit sehr erfolgreich tätig ist.

Seit Jahren nehmen wir infolge des hohen technischen Standards unserer Produktgruppe eine hervorragende Position im Wettbewerb ein. Zur langfristigen Absicherung unseres Erfolges suchen wir den

Vertriebsleiter

Sein Verantwortungsbereich umfaßt:

- ☐ Weiterentwicklung und Durchsetzung der Konzeption für den Vertrieb im In- und Ausland
- 🗅 Beobachtung des Marktes mit dem Ziel, unsere Marktanteile im In- und Ausland zu vergrößern und neue Märkte zu erschließen
- ☐ Mitwirkung bei der Planung und Preisgestaltung des Produktprogramms
- ☐ Führung und Koordination der in- und ausländischen Vertriebsorganisation.

Der ideale Bewerber zeichnet sich durch Verhandlungsgeschick, Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit aus. Er vereint in seinem Funktionsverständnis unternehmerisches Denken mit einem ausgeprägten technischen Verständnis für unsere anspruchsvollen Produkte.

Aufgrund unserer Internationalen Kontakte sind die Beherrschung der englischen Sprache (möglichst auch Französisch) sowie Führungserfahrung unerläßlich.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater Herr Zobei oder Herr Groth unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion zusichern.

Interessierte Herren bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarlscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung sowie frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 131 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Für die spanlose Metallverarbeitung

entwickeln und fertigen wir Sondermaschinen und Anlagen und nutzen hierfür moderne Technologien (CNC-Steuerung). In unsarem Stammhaus mit ca. 200 Mitarbeitem wollen wir die neu geschaffene Position des

Technischen Leiters

erstmals besetzen und ihn an der organisatorischen Neustrukturierung des gesamten Bereichs Technik beteiligen.

Wir denken an einen Fertigungsingenieur, ca. 40 Jahre alt, der neben solidem Fachwissen aus einem abgeschlossenen Studium praxisgerechte Erfahrungen In

- der spanabhebenden Fertigungstechnik und der Montage
- der Arbeitsvorbereitung und Fertigungsorganisation ☐ der Leitung von Konstruktion und Entwicklung
- ☐ der Sicherung der Betriebsbereitschaft

Fähigkelt, die ihm unterstellten Mitarbeiter zielsicher zu führen, sehen wir als selbstverständlich

Die Position ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt; der Dienstsitz liegt im Bergischen

Für eine telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 141 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Handel mit langlebigen Konsumgütern

der sogenannten braunen und weißen Linle ist unser Geschäftszweck. Das gesunde, gut eingeführte Unternehmen gehört einer größeren Gruppe an und hat mehrere Geschäfte bzw. angeschlossene Gesellschaften. Der Hauptsitz ist eine Stadt am mittleren Rhein.

Gesucht wird der absolut zuverlässige, selbständige

Geschäftsführer

der aufgrund seiner erfolgreichen beruflichen Laufbahn in der Lage ist, die Verantwortung für eine weitere positive Entwicklung des Unternehmens zu übernehmen. Er wird sich auf eine bewährte Mannschaft stützen, sollte aber genügend Initiative und Organisationstalent mitbringen, um Rationalisierungsmöglichkeiten aufzuspüren und durchzusetzen.

Wir gehen davon aus, daß der bis 45 Jahre alte Bewerber bereits G- und V-Verantwortung möglichst in einem vergleichbaren Handelshause - getragen hat und sein administratives Geschick seiner Fähigkeit zum marktorientierten Agieren nicht nachsteht.

Nur den Anteilseignern berichtend, ist er zuständig für die Sicherung der Marktstellung und der damit verbundenen Verkaufspolitik. Planung und Kontrolle, Führung und Motivation von über 50 Mitarbeitern sowie Vertretung der Firma nach außen gehören zu den selbstverständlichen weiteren Pflichten. Die Ausstattung der Position entspricht ihrer Bedeutung.

Zur ersten Kontaktzufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaitsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 146 an Postfach 31 01 61, 5276 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn. Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Meßgeräte und nachrichtentechnische Anlagen von ROHDE & SCHWARZ haben Weltruf. Das liegt an der modernen Technik und der Präzision unserer Produkte. Für den Unternehmensbereich Betriebsfunktechnik suchen wir einen

ENTWICKLUNGS-DIPLOMINGENIEUR Univ

Wir stellen uns dabei einen Mitarbeiter vor, der als Diplomingenieur oder Dr.-ing. der Fachrichtung Nachrichtentechnik besondere Fähigkeiten oder Erfahrungen auf dem Gebiet der Rechneranwendungen hat. Die Schwerpunkte Ihrer Aufgabenstellung sind: - Lösung theoretischer Probleme der Nachrichtentechnik, insbesondere auf dem Gebiet

der digitalen Übertragunsverfahren und der digitalen Signalverarbeitung;

- Entwicklung von Baugruppen für Kommunikationsanlagen bis zur Serienreife als Realisierungsziel für moderne theoretische und technologische Konzepte.

- Entwicklung und Pflege von technisch-wissenschaftlicher Software. Wenn Ihnen unser Angebot gefällt und Sie neue verantwortungsvolle Aufgaben übernehmen wollen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Wir bieten ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Gehalt und die Möglichkeit zur selbständigen Arbeit und persönlichen Entwicklung. Die gleitende Arbeitszeit ist für uns selbstverständlich. Dazu kommen alle sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes. Bitte bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Unterlagen und mit Angabe Ihres Gehaltswunsches bei unserer Personalabteilung P 111.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MÜHLDORFSTRASSE 15 . TELEFON 089/4129-2403 8000 MÜNCHEN 80 . 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Kennen Sie das Geheimnis überdurchschnittlicher Verkaufserfolge?

Dann sind Sie vielleicht unser künftiger

Repräsentant

in einem der nachfolgenden vier Bezirke

Bremen/West-Niedersachsen Hannover/Ost-Niedersachsen West-Berlin Mannheim/Würzburg

der den festen Willen mitbringt, durch außergewöhnliche Leistungen ein sehr gutes Einkommen zu erzielen.

Wir sind die Tochterfirma eines namhaften Herstellers biologischer Arzneimittel und vertreiben unser biologisches Kosmetikprogramm in Depotsystem über Apotheken.

Wenn Sie die nicht alltägliche Chance reizt, die hervorragende Position unserer bloiogischen shoynear Cosmetic in der Apotheke welter auszubauen, sollten Sie uns möglichst umgehend Ihre Bewerbung schicken. Nennen Sie uns bitte Ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie uns ein neueres Lichtbild mit, wir antworten sofort.

> SHUYNEAR COSMETIC D-7578 Baden-Baden, Postfach 9 14

Eine expandierende, moderne Paplerlabrik in Nordrhein-Westfalen mit

Technischen Leiter

Dieser ist verantwortlich für alle Bereiche

- der Produktion inkl. Kundenberatung
- der technischen Anlagen
- des Personalwesens

HE.

DR.-ING.

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 2 00 11

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kiel 14

Die Aufgabe beinhaltet auch eine umfassende Mitwirkung an der Welterentwicklung der Fabrik.

Über die fachliche Qualifikation und Erfahrung in technischen Führungsgremien der PapierIndustrie hinaus erwarten wir von unserem Technischen Leiter die Fähigkeit, die ihm anvertrauten Mitarbeiter mit Überzeugungskraft zu führen.

Die Dotierung der Position entspricht ihrer Bedeutung für das Unternehmen und unterliegt in ihren Einzelheiten der freien Vereinbarung.

Interessenten bewerben sich bitte vertrauensvoll direkt oder mittelbar mit einer aussagekräftigen Kurzbewerbung unter L 9485 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden ebenso beachtet wie Diskretionswünsche.

> Die Hell GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellem von Investitionsgütern der Reproduktions-, Satz- und Informationstechnik. Jahrzehntelange Pionierarbeit gibt dem Unternehmen

seine führende Position auf dem Weltmarkt. Für unsere Abteilung Finanz- und Rechnungswesen suchen wir einen weiblichen oder männlichen

Diplom-Betriebswirt

der Fachrichtung Rechnungswesen und Finanzierung.

Bewerber mit Berufserfahrung bzw. einer Ausbildung als Export-, Industrie- oder Bankkaufmann finden ein interessantes Aufgabengebiet bei der Abwicklung von Exportfinanzierungen, wie AKA/Wechsel- oder Swap-Geschäften sowie bei der Durchführung produktbezogener Umsatz-

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Großunternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) an unsere Personalabteilung.

Wir suchen den

Leiter unserer technischen Abteilung

mit Erfahrung auf dem Geblet städtebaulicher Untersuchungen, der Planung und der Baudurchführung.

Wir erschließen und bebauen Grundstücke für Zwecke des Wohnungsbaues wie auch für Sonderbauvorhaben (Wohnheime, Ferienanlagen, Geschäftszentren u. a. m.)

Wir erwarten eine Persönlichkeit, die sich in ihrem Leistungsvermögen an marktwirtschaftlichen Arbeitsabläufen orientiert.

Wir sind ein durch Wohnungsbestand solide fundiertes gemeinnütziges Wohnungsunternehmen und bieten qualifikationsentsprechende Dotierung, Altersversorgung und Beihilfen.

Ang. erb. u. M 9486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir gehören zu den führenden deutschen Bauunternehmen. Für unsere norddeutschen Niederlassungen suchen wir einen erfahrenen

Bauingenieur

Es versteht sich, daß Sie eine ausgezeichnete Ingenieurausbildung und gute, in der Praxis erworbene Kenntnisse mitbringen müßten. Freiwillige Sozialleistungen und Altersversorgung er-

ganzen die gut dotierte Dauerstellung. Interessiert Sie unser Angebot? Dann vereinbaren Sie mit Frau Krüger einen Besuchs-

Sie werden feststellen, daß Sie bei uns eine angenehme und kollegiale Zusammenarbeit erwartet.

≇0BUN

Ed. Züblin AG, Bauunternehmung Niederlassung Hamburg Glockengießerwall 2, 2000 Hamburg 1 Telefon (0 40) 33 40 11 02

Internationaler Musik- u. Theater-Verlag sucht für seine Niederlassung in Deutschland

Geschäftsführer/in

Sowohl verlegerische als auch ökonomische Erfahrungen/Kennt-nisse sind selbstverständliche Voraussetzung.

Ihre Bewerbung mit entsprechenden Unterlagen erbitten wir unter N 9487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In unserer Abt. Planung ist ab sofort die Stelle **Hauptsachbearbeiter(in)**

– Vgr. ila Faligruppe 1a BAT – zu besetzen.

Gesucht wird ein(e)

Diplom-Wirtschaftsingenieur(in)

mit abgeschlossener wissenschaftlicher Hochschulbildung –

für die mittel- und langfristigen personellen Planungen, die sich aus der Umstellung unseres Unternehmens auf Erdgasbezug ergeben, mit ent-sprechenden in langjähnger beruflicher Praxis erworbenen Kenntnissen auf dem Gebiet der Personalplanung sowie der Fähigkeit zur Kooperation mit allen Leitungsebenen.

Als moderner Großbetneb der Energieversörgung bieten wir alle im offentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen. Bewerbungen mit tabellanschem Lebenslauf. Zeugniskopien und Licht-bild richten Sie bitte unter dem Kennzeichen "PI" an

BERUNER GASWERKE GASWERKE VON BERUN

Abt. Personal u. Soziales Knesebeckstraße 59/60, 1000 Berlin 15

Betriebliches Bildungswesen

Die Qualifikation der Mitarbeiter beeinflußt in entscheidendem Maße die künftige Leistungsfählgkeit jedes Unternehmens. Mitarbeitertraining wird zu einer unternehmerischen Aufgabe. Unsere Mitarbeiter - in den Anzeigenund Vertriebsabteilungen - der Verwaltung und der Technik - sollen im Wettbewerb immer einen Schritt voraus sein: durch moderne betriebliche Bildungsmaßnahmen.

Wir suchen für unser Zentrales Bildungswesen innerhalb des Vorstandsbereiches Personal zum 1. Januar 1984 oder früher einen

Dozenten 👊

- Kommunikationsund Verhaltenstraining
- Marketing/Verkauf

Sie haben die Chance, diese Bereiche schöpferisch und initiativ mitzugestalten. Eine Herausforderung für dynamische, arbeitsfreudige Damen und Herren, die über umfassende theoretische und praktische Kenntnisse der betrieblichen Funktionen verfügen, geistig beweglich sind, pädagogische Erfahrungen haben und mit Menschen umgehen können. Große Selbständigkeit und Eigenverantwortung erwarten Sie bei der

- Analyse von Bildungsproblemen;
- Planung, Organisation und Kontrolle von Bildungsmaßnahmen;
- Mitwirkung an der Entwicklung erwachsenengerschter Bildungsmetho-
- Durchführung von Seminarveranstaltungen.

Wenn Sie in den Dreißigern sind, ein abgeschlossenss Hochschulstudium der Sozialwissenschaften, der Psychologie oder der Wirtschaftswissenschaften mit Prädikatsexamen aufweisen, über einige Jahre Betriebspraxis (im Marketing oder Vertrieb) sowie über Unterrichtserfahrungen mit Erwachsenen verfügen, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung (kurzer Werdegang sowie die üblichen für eine Entscheidungsfindung wichtigen Unterlagen) unter der Kennziffer 326

AXEL SPRINGER VERLAG

Kaiser-Wilhelm-Straße 6 2000 Hamburg 36 - Personalabtellung

Wir sind der weltweit führende Hersteller moderner Hochleistungsmaschinen für die industrielle Wir sind der Weitweit führende hersteller moderher nocheistungsmaschier ihr die industrielle Fischbearbeitung. Darüber hinzus konstruieren und bauen wir Spezialmaschinen für die Fielschverarbeitung mit anerkannt hervorragendem Ruf im internationalen Markt, in unserem Werk in Lübeck beschäftigen wir über 700 Mitarbeiter, davon etwa 90 im Bereich der Entwicklung und Konstruktion. Lübeck besitzt mit der Ostseenähe einen hohen Freizeitwert.

Für die Bewältigung anspruchsvoller Zükunftsaufgaben auf dem Nahrungsmittelmaschinensektor suchen wir den kreativen

Gruppenieiter Konstruktion

der zum Nachfolger des Abteilungsleiters heranwachsen soll. Sie qualifizieren sich für diese Position vozugsweise durch eine praktische Ausbildung und ein ingenieur-Studium Maschinenbau (TH/FH), vor allem aber durch mehrjährige erfolgreiche Konstruktionspraxis. Wegen gelegentlicher Auslandsreisen wären Einglischkenntnisse vorteilhaft.

Herren im Alter von etwa 30 bis Mitte 40 Jahren bitten wir um Einsendung (hrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen) mit Angabe ihrer Einkommens-vorstellungen und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung. Es genügt auch zunächst eine Kurzbewerbung aus dem Urlaub.

Nordischer Maschinenbau Rud. Baader GmbH & Co KG 2400 Lübeck, Geniner Straße 249, Telefon 04 51 / 53 02-2 19

Australien-Auswanderer naben eine gute Chance, Start-

Zuschr. erb. u. PH 46 951 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

AU PAIR GIRL, 18 + required October 1983. ...

For further details write to: Mrs. Peterson, Northdown Lodge, Northview Avenue, BIDEFORD,

Fremdsprachensekretärin

Für ein mit uns befreundetes spanisches Unternehmen in Berceiona mit deutscher Geschäftsleitung suchen wir per sofort eine Spitzenkraft als Fremdsprachensekretärin zur Eriedigung der französischen, italienischen und deutschen Korrespondenz. Sie sollten diese Sprachen perfekt in Wort und Schrift beharnschen, schon über Berufserfahrung und ausgezeichnete Schreibmaschinenkenntnisse verfügen. Gesucht wird eine selbständige Persönlichkeit, die in der Lage ist, auch eigenständige Entscheidungen zu treffen. Geboten werden den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt und die Mitarbeit in einem jungen, aufgeschlössenen Team. Bitte rufen Sie Frau Baumann zwecks Vereinbarung eines Vorstellungstermins an, da der Geschäftsführer sich z. Z. in Deutschland befindet.

Intertrade Guide Verlag, Eppendorfer Landstr. 60, 2000 Hamburg 60, Tel. 040/46 40 34

Wir sind Spezialisten

Für Bürohäuser, Einkaufszentren, industriebesitz und Kapitalinvestitionen. Wenn es sich um Kauf oder Verkauf, um Vermietung oder Management handelt, sind wir für Eigentümer genauso Partner wie für investoren.

Ein Konzept, das durch eine intensive, fachliche Beratung unserer Kunden geprägt wird. Und das sind Unternehmen, Institutionen und Behörden im In-. und Ausland.

Bedingt durch das stetige Wachsturn und die Entwicklung unseres Unternehmens suchen wir zur Festigung und zum weiteren Ausbau unserer Marktposition für unsere Zentrale Düsseldorf

Vertriebsexperten

welche bereits in der Immobilienbranche tätig waren,

... Aber auch Betriebswirte und Bankkaufleute welche Interesse am Immobiliengeschäft haben und über eine verkäuferische Begabung verfügen, sind für uns interessant, wobel es denkbar wäre, daß der Betreffende seine Erfahrungen im EDV-Bereich oder im Bereich des hochwertigen Bürobedarfs gemacht hat. Nach Einarbeitung übernehmen Sie in einem jungen und erfolgreichen Team vollverantwortliche Bereiche. Ein hohes Maß an Belastbarkeit und Kontaktfreudigkeit sollten Sie mitbringen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an die Geschäftsleitung.

Werlfstraße 20–22 · 4000 Dusseldorf 11 Telefon (0211) 50 4081 · Telex 8584972



Festangestellte, exklusive Reisende

Als deutsche Tochter eines internationalen, namhaften Markenartikelunternehmens sind wir gut im Markt etabliert und sehen erhebliche Zukunftschancen für die weitere Expansion. Der Vertrieb unserer Produkte läuft ausschließlich über den Facheinzelhandel und

Wir suchen zum 1. 10. 1983 bzw. 1. 1: 1984 (evtl.

mit Standort in Bremen-Hamburg ● Hannover-Kassel ● Düsseldorf-Essen Wiesbaden-Mainz-Frankfurt ● Stuttgart-Heilbronn ● München-Ingolstadt

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Leuschnerstraße 3, 7000 Stuttgart I, Tel.: 0711/228029

Ein Umernehmen der PA Consulting-Gruppe

Ober unsere attraktiven Bedingungen können Sie sich bereits am Wochenende (Samstag von 17–19 Uhr und Sonntag von 10–13 Uhr unter 07 11 / 83 37 60), bzw. in der Woche unter 07 11 / 22 80 29 bei Herrn Dr. Peter Harbusch, informieren. Ihm können Sie auch gleich Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gebietswunsch unter Angabe der Kennziller SW 1002 zusenden.

Manager Marketing Services

Ihre Chance in der Verbraucher-Elektronik

Wir sind ein international erfolgreiches Unternehmen mit zukunftsorientierter Technologie und marktgerechten Produkten. Unser starkes Wachstum im deutschen Markt erfordert einen Marketing-Profi, der mit seinem Können und seiner Kreativität wesentlich den Erfolg heute und für die nächsten Jahre sichert. In dieser Aufgabe ist der Manager Marketing Services Bindeglied zwischen dem Vertrieb, Produktmarketing sowie dem Internationalen Headquarter und vor allem zur Öffentlichkeit. Er formt wesentlich das Bild unseres Unternehmens im deutschen

Der ideale Kopf kennt konsumorientierte Werbung und Promotionaktivitäten jeder Art. Wesentlich ist die erfolgreiche Zusammenarbelt mit Agenturen und Redaktionen. Weitere Schwerpunkte liegen Im Research mit der Marktdatenaufbereitung und der Verbraucher- und Händlerbefragung, den Messevorbereitungen und einem intensiven PR-Ein-

Wichtige Voraussetzungen sind dabei slcheres Englisch, technisches Verständnis, konzeptionelles Denken sowie ein hohes Maß an Kooperationsbereitschaft.

Das Arbeitsumfeld, die Dotierung und berufliche Perspektiven sind attraktiv. Standort:

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe reizt, dann senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe der Kennziffer HW 1231 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Für erste telefonische Vorabinformationen steht Ihnen auch Herr Rokitta gerne zur Verfügung, der eine vertrauliche Behandlung garantiert.



PA Personalberatung

Alstertor 14, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Wir sind ein bekanntes Industrieunternehmen des Großanlagenbaues im westdeutschen Raum.

Wir suchen für Wärmerückgewinnungs- und Abhitzeanlagen

Leiter der Konstruktionsabteilung

Das Aufgabengebiet umfaßt die Auslegung, Konstruktion, Montage-Überwachung und Inbetriebnahme

- kompletten Wärmerückgewinnungs- bzw. Abhitzeanlagen für die chemische, petrochemische und metallurgische Industrie sowie im Rahmen von Umweltschutzanlagen
- Sonderkesseln der verschiedensten Bauformen - Schwerapparaten

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur, der über langjährige Erfahrungen in ähnlicher Aufgabenstellung verfügt und Kenntnisse in den einschlägigen Vorschriften sowie Abnahmeregeln, insbesondere in AD, TRD- und ASME-Vorschriften besitzt.

Die Aufgaben erfordern englische Sprachkenntnisse; eine Ausbildung als Schweißfachingenieur wäre von Vorteil.

Interessierte Bewerber bitten wir um Einreichung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter W 9261 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir arbeiten traditionell im Direktvertrieb. Für die Betreuung unserer Handelspartner mit dem Schwerpunkt Vertreterwerbung suchen wir den

eiter Außendienst

Ihre Aufgaben:

- Entwicklung und Durchsetzung von marktgerechten Vertriebsideen
- Führung unserer Repräsentanten und direkte Kontaktpflege zu unseren
- Führung des Innendienstes einschl. Kostenkontrolle

Ihre Voraussetzungen:

- Erfahrung im Direktverkauf
- Hohe Motivationsfähigkeit Kosten- und Planungsbewußtsein

Wir sehen Sie im Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Eventuelle Lücken in Ihrer Ausbildung werden wir durch gründliche Einarbeitung füllen. -

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltswunsches bei der Bertelsmann Club GmbH, Vertriebsleitung Günter Fesenfeld, Postfach 55 55, 4830 Gütersloh, Telefon: 0 52 41/80 21 16.

Diplom-Ingenieur Elektronik oder Datenverarbeitung

Wir bieten Ihnen die reizvolle Alternative als Verkaufsingenieur

Unsere Gesellschaft (5000 Mitarbeiter, 500 Mio. DM Umsatz, stark expansiv) gehört zur Unternehmensgruppe Schlumberger.

Für unseren Geschäftsbereich "Magnetträger-Registriergeräte" und "Meßwerterfassungstechnik" suchen wir einen Verkaufsingenieur. Er soll Magnetträger-Registriergeräte für die Meß- und Regeltechnik sowie luftund raumfahrttechnische Fernmeßerzeugnisse und -systeme verkaufen.

Er besucht den zivilen und militärischen Flugzeugbau im Verkaufsgebiet Schleswig-Holstein, Niedersachsen und Berlin. Er wird direkt dem Leiter der Niederlassung Essen untersteilt sein.

Wir suchen einen Dipl.-Ingenieur (Elektronik und/oder Datenverarbeitung) mit etwa 2-3 Jahren Berufserfahrung aus einem der foigenden Gebiete: Verkauf oder Marketing in einem Unternehmen für elektronische Meßund Regeltechnik, Vertrieb und/oder Vertriebsführung im Bereich Elektronik-Engi-neering, relevante Bereiche des Flugzeugbaus. Auch für Bewerber, die in einer technischen Dienststelle des öffentlichen Dienstes tätig sind und Kontakt zur Flugzeugindustrie haben, lst diese Position eine interessante Alternative.

Berufsanfängern, die glauben, das Potential für eine solche Tätigkeit mitzubringen, geben wir gerne eine Chance.

Sie erhalten eine sorgfältige Produktschulung. Gehalt und Vertrags-

bedingungen sind sehr attraktiv.
Zur weiteren Information steht Ihnen Herr Mayer in der beauftragten Agentur zur Verfügung (Tel.: 06 11 / 71 09 – 2 62). Er beachtet auch ihre Sperrvermerke und nimmt unter Kennziffer FA 1020 Ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Transportspezialist Übersee

Wir verwalten nicht den Transport von Gütern - wir gestalten. Auch scheinbar unlösbare Projekte wurden von uns gelöst. Besonders spezialisiert sind wir für Pionierarbeit. Unser Hauptsitz liegt in einer norddeutschen Großstadt.

letzige Stelleninhaber wird eine neue Aufgabe übernehmen. Daher suchen wir

erkaufsleiter Inland

Sie verstehen Ihr Geschäft und weisen mehrjährige Erfahrung als Speditionskaufmann auf, idealerweise im Bereich Reederel- und Seefrachtge-

Sie sind vertriebsorientiert mit Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität und können Mitarbeiter motivieren. Kontaktstärke sowie verkäuferisches Geschick liegt Ihnen, und Sie sind reisefreudig.

Haben Sie Interesse an dieser Position? Dann wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Personalberatung. Dort steht Ihnen am Samstag von 14 bis 17 Uhr und Sonntag von 10 bis 13 Uhr unter der Rufnummer 0 40 / 76 83 474 und ab Montag unter 0 40 / 33 17 95 Herr Michael W. Harris für erste telefonische Auskünfte zur Verfügung. Er nimmt auch ihre aussagefähige Bewerbung entgegen. Die Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich. - Kennziffer HW 1232 -



PA Personalberatung

Alstertor 14, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe



Es ist keine leichte Aufgabe, sich eine unternehmerische Position in der Kunststoff-Industrie selbst zu erarbeiten. Weil aber das Ziel eindeutig definiert ist: Leitung der Tochtergesellschaft einer Holding, bietet sich eine aussichtsreiche berufliche Entwicklung als

GESCHÄFTSBEREICHSLEITER

- Kunststoff-Ingenieur -

in einem bedeutenden Produktionsunternehmen für Verpackungen, Ein verkäuferisch befähigter Bewerber soll in einer Einarbeitungszeit von zwei bis drei Jahren einerseits die Technologie vor Ort kennen- und beherrschen lernen und andererseits gleichzeitig in das Tagesgeschäft einsteigen. Gute technische Vorkenntnisse müssen sich also mit ausgeprägter akquisitorischer Begabung paaren. Unternehmerisch zu handeln bedeutet aber auch, durch geeignete Verwaltungsmaßnahmen – insbesondere Kostenkontrolle – den Mitteleinsatz zu optimieren. Dabei werden Finanzen, Steuern und DV-Organisation durch die Konzernleitung abgedeckt.

Ein Bewerber von etwa 35 bis 45 Jahren mit guten englischen Sprachkenntnissen, dessen beruflicher Werdegang die Befähigung zu erfolgreicher, selbstverantwortlicher Arbeit nachweist - der vielleicht in seinem Hause nicht die Chance hat weiterzukommen –, könnte dafür geeignet sein. Das Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen in landschaftlich reizvoller Kleinstadt mit allen schulischen Einrichtungen angesiedelt und wird bei der Wohnungssuche behilflich sein.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien, Handschriftenprobe, Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte mit Kennwort "Kunststoff" an



Mineralöl-Additive - Zukunft und Entwicklung

Innerhalb einer sehr erfolgreichen Unternehmensgruppe verfügt unser Klient, ein aufstrebendes Unternehmen der chemischen Industrie, über weltweite Verbindungen. Mit einer breiten Produktpalette hat er sich über Jahre hinweg eine beachtliche Marktposition geschaffen.

Einem wesentlichen Sektor, nämlich dem der Mineralöl-Additive, kommt mehr und mehr Bedeutung zu. Dieser Bereich soll dementsprechend entscheidend verstärkt werden. Deshalb wenden wir uns heute an Sie, den erfahrenen und praxisorientierten

CHEMIKER für Anwendungstechnik und Kundendienst

Nach Ihrem Studium der Chemie oder der physikalischen Chemie sollten Sie bereits Erfahrung in der Mineralölindustrie gesammelt haben. Sie sind der Fachmann, der sich durch sein ausgeprägtes technisches Know-how mit der Vorliebe anwendungstechnischen Entwicklungsarbeiten widmet und erst dann zufrieden ist, wenn seine Arbeiten im

Sie sind nicht der typische Einzelkämpfer, sondern bevorzugen die Zusammenarbeit auf kooperativer Basis. Es macht Ihnen auch nichts aus, im Rahmen Ihrer Tätigkeit hin und wieder Reisen ins In- und Ausland zu unternehmen.

Wenn Sie all diese Fragen mit einem deutlichen "Ja" beantworten können und darüber

hinaus noch über gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügen, sollten wir uns auf jeden Fall kennenlernen.

Der Vertragsrahmen enthält das Leistungspaket eines modernen Großunternehmens und wird sicher Ihre Zustimmung finden.

ihr Interesse an dieser verantwortungsvollen und mit viel Freiraum ausgestatteten Position bekunden Sie am besten durch die Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Geben Sie dabei bitte die Projekt-Nummer JW 8560 an.

Für vertrauliche Vorabinformationen steht Ihnen der eingeschaltete Berater, Herr Jürgen O. Weisensell, unter der Telefon-Nummer 0 61 72 / 60 73 bis 60 75 gerne zur Verfügung.

TWI - TREUHAND WIRTSCHAFTSBERATUNGEN INTERNATIONAL · Kirdorfer Straße 5 · D-6380 Bad Homburg

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Die Plonierphase des vor zehn Jahren gegründeten Unternehmens ist erfolgreich abgeschlossen. Der nun erreichten Größenordnung tragen wir mit der Erweiterung des Managements Rechnung und bieten der ambitionierten Führungspersönlichkeit den

Treuhand-

Hirtschaftsberatungen

International

Autstieg zum

kfm. Geschäftsführer

In expandierendem Spezialunternehmen mit ca. 70 Mio. — Dipl.-Kfm. mit internationalem Touch (Engl. + Franz.) —

Wir haben heute in unserer Branche weltweit eine führende Position. Für feste Abnehmer und zunehmend freie Kunden produzieren wir spezielle hochwertige Metalihalbzeug-Produkte mit weitgehend automatisierten Anlagen. Die daraus resultierende geringe Mitarbeiterzahl prägt auch entscheidend unseren Arbeitsstil.

Der Inhaber dieser neugeschaffenen Position ist als Partner seines technischen Geschäftsführer-Kollegen verantwortlich für Finanz- und Rechnungswesen. Einkauf und Verwaltung, er trägt Mitverantwortung für die Belange des Vertriebs. Das bei uns Integrierte Internationale Metallgeschäft verlangt ausgeprägtes unternehmerisches Gespür und Handeln und setzt Vertrautheit mit dem Internationalen Devisengeschäft voraus. Die Vertriebsarbeit ist geprägt durch Kontaktpflege auf höchster Ebene in einem eng begrenzten, bekannten, weltweiten Kundenkrafs.

Ihr erfolgreicher Berufswag sollte eine Bewährung in anspruchsvollen Aufgaben erkennen lassen und zielstrebig auf eine entsprechende Position hinführen. Sie sind heute z.B. in der kim. Leitung eines überschaubaren produzierenden Unternehmens tätig, verantworten eine Sparte/Tochtergesellschaft, leiten ein Finanz- und Rechnungswesen mit besonders weltgestecktem Zuständigkeitsrahmen oder sind "2. Mann" eines solchen Bereiches.

Bei Geschäftsführerpositionen wird Umzugsbereitschaft vorausgesetzt; wir bieten ihnen einen Standort im Einzugsbereich attraktiver westdeutscher Groß- und Univerzitätsstädte mit allen Möglichkeiten.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3093 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herr Meil). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt jede gewünschte Diskration (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Personalberatung

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Erstklassige Mitarbeiter

sorgen in allen Bereichen und auf allen Ebenen unseres Verlagshauses für die Qualität und Aktualität der Publikationen.

Leiter Personalabteilung

muß ebenfalls eine hohe Qualifikation nachweisen können. Er wird dem Personalleiter direkt unterstellt sein und ist verantwortlich für einen Kreis von mehreren hundert angestellten Mitarbeitern.

Zu seinen Aufgaben gehören u. a. Einstellungsverfahren, Verhandlungen mit dem Betriebsrat, Beratung der Bereiche in allen personellen Angelegenheiten, Steuerung der Ausbildungsmaßnahmen und die Führung der eigenen Abteilung.

Eine Persönlichkeit, die sich durch Fachwissen und Leistung auszeichnet, werden wir der Verantwortung ensprechend honorieren. Der Sitz unseres Verlagshauses befindet sich in einer norddeutschen Großstadt.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 83/544 an



MERCK

Im persönlichen, wissenschaftlichen Gespräch mit dem Klinikarzt über unsere Arzneimittel, ihre Indikationen, Wirkungsmechanismen und Therapieprinzipien können Sie Ihre im Studium oder in der Praxis erworbenen naturwissenschaftlichen Kenntnisse in vollem Umfang einsetzen. Für diese Aufgabe, der wir ein hohes Maß an Verantwortung beimessen, suchen wir jüngere, engagierte und kontaktfreudige

Klinikreferenten

die ein abgeschlossenes Studium als

Apotheker, Biologe, Chemiker, Mediziner mitbringen, sowie

Pharmaberater Geprüfte Pharmareferenten

- mit mehrjähriger Außendiensterfahrung im Klinikbereich.

Folgende Bezirke sind zu besetzen: Berlin

Freiburg/Breisgau - Lörrach Nordhorn - Meppen - Cloppenburg

Wir bieten attraktive Bezüge, Dienstwagen bzw. Kilometergeld bei Benutzung Ihres Privatwagens, großzügige Reisespesen, anerkannt gute Sozialleistungen. Nach einer gründlichen Einweisung erwartet Sie eine auf Dauer gesicherte, vielfältige und entwicklungsfähige Aufgabe. Interessierte Damen und Herren wollen uns bitte ihre Bewerbung einschließlich Lebenslauf, neuerem Lichtbild und Zeugnisabschriften zusenden. Nennen Sie uns bitte auch Ihre Wünsche über das von Ihnen zu betreuende Einsatzgebiet.

E. Merck, Personalabteilung AT

Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Koblenz am Rhein

Das Unternehmen: Ca. 120 Mitarbeiter. Ca. DM 45 Mio. Umsatz. Dienstleistungsunternehmen. In einem modernen Markt der Kommunikations-Branche. Sehr erfolgreich. In einer Produktgruppe beträgt der Marktanteil sogar 22%. Firmensitz: Koblenz, die 110 000-Einwohner-Stadt bei der sich am Deutschen Eck Rhein und Mosel treffen. Alle Freizeitmöglichkeiten z. B. Theater (Oper. Operette, Schauspiel), Golf, Tennis, Reiten. Westerwald, Hunsrück und Eifel "liegen vor der Tür". Eine der schönsten Gegenden Deutschlands. Das moderne Bürohaus (von einem 1. Preisträger eines Architekten-Wettbewerbes gestaltet) wurde erst vor 2 Jahren erstellt. Eines der modernsten Bürogebäude, das wir kennen.

Die jetzige Stelleninhaberin scheider aus, da der Ehemann nach Süddentschland versetzt wird. So suchen wir zum baldmöglichen Eintritt – spätestens jedoch zum 1. Januar 1984 – ihre Nachfolgerin als

Chefsekretärin für den Geschäftsführer

Die Anfgabe: Den geschäftsführenden Gesellschafter entlasten. Die gesamten Sekretariatsaufgaben übernehmen. In vielen Fällen selbst die Initiative ergreifen. Für ihn Termine machen. Vorbereitung sämtlicher externer Sitzungen (z. B. Verbands-Sitzungen). Seine Reisen buchen. Protokolle führen. Probleme erkennen und Lösungsvorschläge unterbreiten. Post selbständig, nach Diktat (Steno, Band oder Stichworten) erledigen. Wichtiges von Unwichtigem trennen. Prioritäten setzen. Unterlagen entscheidungsreif vorbereiten und stets à jour halten. Sich damit abfinden, täglich immer wieder mit neuen Situationen konfrontiert zu werden. Kurz: "rechte Hand" des Chefs sein. Eine moderne Bürotechnik steht zur Verfügung.

Unser Wunsch: 32-44 Jahre alt. Routiniert als Sekretärin. Einwandfreie Beherrschung des "Handwerkszeuges" (sicher und schnell in der Stenografie und dem einwandfreien Übertragen in die Maschine). Mit Freude daran, Briefe teilweise selbst zu formulieren und gestalten. Wichtig ist ein gutes Gedächtnis und ein schnelles "Umschalten" auf andere Themen. Teamorientiertes Vorgehen. Organisationsbegabt. Extrovertiert. Gewohnt, auch am Telefon gewandt auch auf Geschäftsleitungsebene zu verhandeln. Dafür ist gute Allgemeinbildung, betriebswirtschaftliches Denken und starkes Interesse an der Arbeit erforderlich. Noch eins: Wir wollen keinen "Blaustrumpf", sondern eine Mitarbeiterin, mit der unsere Geschäftspartner gern sprechen, und die sich für die Ablage und sonstige Büroarbeiten nicht zu schade ist.

Ihr Einkommen: Je nach Qualifikation und Praxis bis zu DM 55 000,- p. a. – Wichtig ist Verschwiegenheit, Loyalität gegenüber der Geschäftsleitung und absolute Vertrauenswürdigkeit. Das beinhaltet aber anch die Begabung, gern geschener Gesprächspartner für alle Abtellungen des Hauses zu sein.

Bitte überzeugen Sie uns durch Ihre Unterlagen. Sollten Sie durch einen vorzeitigen Werhsel finanzielle Einbußen erleiden, so können wir darüber reden.

Sie entsprechen dem Anforderungsprofil? – Dann bitten wir um aussagefähige Unterlagen, die für ein erstes Gespräch mit Ihnen Veranisssung sein könnten – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben (tabell. Werdegang, Zeugniskopien, neueres Foto, Ist-Einkommen, derzeitige Verantwortungsbreite, Kündigungsfrist; Telefon-Nr., unter der Sie erreichbar sind). Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und eventuelle Spertvermerke beachten. Sollten Sie eine Detailfrage laben, rufen Sie das Beraterbüro (Frau Korte) unter Telefon 06 11 / 63 40 84 (Mo.-Fr.) an. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Chefsekretärin" M 445 an den Personal-Anzeigen-Dienet der

KARL-ERNST WOLFF (BDU)

MANAGEMENTBERATUNG

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne, Mailand, Rotterdam

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Die ergebnisorientierte Steuerung des Unternehmens ist die zentrale Aufgabe unseres Finanz- und Rechnungswesens

Wir sind ein führender Hersteller im Bereich der Holz- und Kunststoffverarbeitung und sichern unseren Spitzenplatz in dieser Branche durch moderne, hochwertige Technologie und einen schlagkräftigen Vertrieb. Unser Finanz- und Rechnungswesen liefert für die Planung, Steuerung und Beurteilung dieser Aktivitäten das erforderliche Zahlenmaterial. Von der Leistungsfühigkeit dieses Bereichs hängt viel für die Steuerung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens ab. Daher werden Sie als unser

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

eine Schlüsselfunktion in unserem Unternehmen besitzen. Die wesentlichen Anforderungen des Aufgabenbereichs lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

- Verarbeitung des gesamten anfallenden Zahlenmaterials im Rechnungswesen bis zur Erstellung der Jahresabschlüsse, einschließlich Gestaltung der Bilanz- und Steuerpolitik
- Überwachung der Zahlungsströme, Dispositionen und Einsatz der finanziellen Mittel
- Erstellung der Jahresplanung und der Kostenbudgets, darüber hinaus Mitwirkung an der mittelfristigen Unternehmens-
- Kurzfristige Erfolgsrechnung und Durchführung der monatlichen Soll-/Ist-Vergleiche, einschließlich Verfolgung der

Dieser anspruchsvollen Aufgabe - die auch die Führungsverantwortung für einen gut qualifizierten, aber überschaubaren Mitarbeiterstamm einschließt - können Sie am besten gerecht werden, wenn Sie nach einem erfolgreich abgeschlossenen Studium der Wirtschaftswissenschaften bereits mehrere Jahre lang im Rechnungswesen eines größeren Industrieunternehmens tätig sind. Wir gehen davon aus, daß Sie heute bereits einen derartigen Bereich leiten oder aber aus zweiter Position den nächsten Schritt

Wenn Sie unser Angebot anspricht, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabes an die von uns beaustragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/21657. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Weitere Informationen geben Ihnen gerne unsere Berater, die Herren Pfersich und Hatesaul, unter der Telefonnummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Produktion stellt hohe Anforderungen an moderne Fertigungstechnologien

Auf der Basis hochwertiger technologischer Entwicklungen konnten wir uns als mittleres Unternehmen auf dem Sektor berührungsfreier elektronischer Schalter und Übertragungselemente weltweit erfolgreich etablieren. Ein hohes Maß an Kreativität und ein gezieltes Marketing führen uns in eine neue Expansionsphase. Ein wichtiger Faktor unseres Erfolgskonzeptes ist eine modern fertigende und wirtschaftlich gesteuerte Produktion. Zur Leitung und Weiterentwicklung dieses Bereiches suchen wir

Produktionsleiter - Elektronische Schalter -

Sie überzeugen uns am ehesten von Ihrer Qualifikation, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte

- Qualifizierte technische Ausbildung und profunde Erfahrung in der Fertigungstechnologie
- Abgesicherte Kenntnisse aus den Bereichen Elektronik, Elektrik oder Elektromechanik Wirtschaftliche Steuerung der Produktionsprozesse und Durchführung notwendiger Rationalisierungen
- Menschlich integre und absolut überzeugende Führungspersönlichkeit

Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

Als einer der Marktführer auf dem Gebiet elektronischer Schalter erleben wir ein rasches Wachstum, das einen konsequenten Ausbau unserer Produktion notwendig macht. Um unsere wirtschaftlichen Ziele zu realisieren, sollten Sie daher neben Ihren einschlägigen Fachkenntnissen dem Unternehmen neue Impulse geben können und als Führungspersönlichkeit gegenüber der überwiegend weiblichen Mitarbeiterschaft absolut überzeugend wirken. Ein weiterer Schwerpunkt Ihrer Tütigkeit wird die sukzessive Einführung der Automation in unserem Hause sein. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einem ausgesprochen reizvollen Landschafts-

und Kulturgebiet im Süden Deutschlands. Wenn es Sie reizt, Ihre Karriere mit einem erfolgreichen und weiter wachsenden Unternehmen der Elektronikindustrie zu verknüpfen, so schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/31097. Die Herren Friederichs und Hatesaul sind gerne bereit, Ihnen telefonisch über die Anzeige hinausgehende Informationen zu geben. Die Rufnummer lautet: 0228/2603-112 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende: 0228/2603-0.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Verantwortungsreiche Aufgabe im betrieblichen Bildungswesen

Wir sind ein in unserer Region bedeutendes Kreditinstitut öffentlichen Rechts mit einer Bilanzsumme von mehreren Milliarden. Sitz unseres Unternehmens ist eine reizvolle Stadt im Rheinland. Als Dienstleistungsunternehmen ist uns bewußt, daß ein Großteil unseres Ansehens und der Resonanz bei unseren privaten und gewerblichen Kunden von der Qualifikation und vom Verhalten unserer Mitarbeiter abhängt. Deshalb legen wir besonderen Wert auf eine qualifizierte Berufsausbildung einerseits und auf eine systematische Förderung und Weiterbildung aller Fach- und Führungskräfte andererseits. Daher suchen wir Sie als

Leiter(in) Aus- und Fortbildung

- Kreditinstitut

und gehen davon aus, daß Sie aufgrund Ihrer Integrationsfähigkeit rasch in unsere bestehende Struktur hineinwachsen und von allen in Frage kommenden Stellen unseres Hauses als kompetenter Gesprächspartner akzeptiert werden. Die Schwerpunkte Ihrer zukänftigen Arbeit können wie folgt skizziert werden:

- Pädagogisch einfühlsame Führung, Betreuung und zielorientlerte Ausbildung unserer über hundert Auszubildenden Systematische Planung, Durchführung und Kontrolle der erforderlichen internen und externen Ausbildungsmaßnahmen Laufende Weiterentwicklung unseres Fortbildungskonzepts, insbesondere bezogen auf Bedarfsermittlung, Planung und Realisie-
- rung der notwendigen Aktivitäten Intensive Kommunikation und Kontaktoflege mit den zuständigen Führungskräften des Hauses, aber auch mit externen Gesprächs-

partnern zur bedarfsgerechten Gestaltung unserer Aus- und Fortbildungsmaßnähmen

Aus dieser Aufzählung ersehen Sie, daß wir einen jüngeren, aber nicht unerfahrenen Praktiker suchen, der Spaß am Umgang mit Menschen hat und der seinen Erfolg darin sieht, andere noch erfolgreicher und sicherer in der Ausübung ihrer Tätigkeit zu machen. Um unseren Ansprüchen zu genügen, sollten Sie - aufbauend auf eine sollde bankkaufmännische Ausbildung - nicht nur für die eigene Person Weiterbildungsbemühungen realisiert, sondern auch bereits eine hervorgehobene Fach- oder Führungsverantwortung getragen haben. Auch mit berufspädagogischen Fragen sollten Sie sich erfolgreich beschäftigt haben, was Sie u. a. durch den Nachweis der Ausbildereignung dokumentieren können. Selbstverständlich erwarten wir auch pädagogisches Geschick, Kooperationsfähigkeit und Führungsformat. Ihr ideales Alter liegt etwa zwischen 28 und 35 Jahren.

Sie werden bei uns nicht ins kalte Wasser geworfen: Wir haben daher vor, Sie zunächst in der Berufsausbildung einzusetzen, weil Sie dadurch am schnellsten die Menschen und die Arbeitsabläufe in unserem Institut kennenlernen können. Daran anschließend wollen wir Ihnen die Verwantwortung für die Ermittung und Deckung der Fortbildungsbedarfs des gesamten Personals übertragen, so daß Sie kontinulerlich mit Ihrer Aufgabe wachsen. Dazu setzen wir natürlich ein hohes Maß an Lernfähigkelt und Selbständigkelt voraus. Nachwuchsführungskräfte aus dem betrieblichen Bildungswesen im Kreditgewerbe mit pädagogischer Eignung und Neigung sind daher aufgerufen, sich um diese attraktive Position zu bewerben. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabeilarischer Lebenslauf). Lichtbild, Zeugniskopien, fühnester Eintritistermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul OmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1; unter der Kennziffer I/41 647. Sofern Sie noch zusätzliche Informationen über unser Institut bzw. die vorgeschene Aufgabe benötigen, können Sie sich auch gerne

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

Wir verkaufen Sauberkeit - mit ständig wachsendem Erfolg

Im Bereich der Gebäuderelnigung sowie weiterer Dienstleistungen sind wir seit Jahrzehnten mit Erfolg tätig. Über das Stammgebiet hinaus haben wir zusätzliche Märkte mit erfolgreichen Niederlassungen erschlossen. Unsere bereits starke Position wollen wir regional noch weiter ausbauen, und Sie als

Leiter der Niederlassung

sollen uns dabei tatkräftig unterstützen. Im Rahmen der mit der Geschäftsführung vereinbarten Ziele können Sie seibständig und verantwortlich tätig werden und dabei Ihre Fähigkeiten und Vorstellungen voll entfalten. Sie müssen dabei nicht von vorne beginnen, sondern werden eine solide, ausbaufähige Basis vorfinden. Wir erwarten von Ihnen:

- Selbständige P\u00fchrung der Niederlassung mlt voller Ergebnis- und Personalverantwortung
- Genaue Beobachtung des Marktes und schnelle Reaktion auf Veränderungen in der Angebots- oder Nachfragestruktur Intensive Betreuung unseres Kundenstammes, wobei bestehendes Geschäft nicht nur erhalten, sondern weiter ausgebaut
- werden soll nuer Kunden sowie Durchsetzung neuer Leistungsangebote im Markt

Sie können dieser Aufgabenstellung besonders gerecht werden, wenn Sie außer den persönlichen Voraussetzungen auch die erforderlichen Branchenkenntnisse mitbringen. Das heißt, daß Sie bereits Jetzt in leitender Funktion in einer Niederlassung oder in einem selbständigen Betrieb der Gebäudereinigung tätig sind. Wir können uns auch gut vorstellen, daß Sie aus einer Führungsposition in ähnlichen Bereichen (z. B. Baubranche) zu uns kommen. Ihre sorgfältige Einarbeitung werden wir sicher-

Wenn Sie glauben, uns aufgrund Ihrer fachlichen und persönlichen Qualifikation überzeugen zu können, und wenn Sie mit der Übernahme dieser Position Ihren Verantwortungsbereich erweltern wollen, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, auf, unter der Kennziffer 1/21 627. Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangube) senden Sie bitte an die o. g. Anschrift. Selbstverständlich können Sie auch mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnuntmer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Daß unsere Berater dabei absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellen, ist selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Vertriebserfolge weiter ausbauen

Unser konsequent hoher Qualitätsstandard in Design, Material und Verarbeitung, unser europaumspannendes Vertriebs- und Marketingnetz und unsere systematisch verfolgte, enge Zusammenarbeit mit den Fachhandelspartnern haben unserem mittel-ständischen Unternehmen einen führenden Platz in der Branche erobert. Um unsere Marktposition systematisch weiter

Vertriebsleiter - Küchenmöbel -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte

- Profunde Vertriebserfahrungen und abgesicherte Verkaufserfolge aus der Küchenmöbelindustrie oder verwandten Branchen ● Konsequente Steuerung des Verkaufsaußen- und -innendienstes nach modernen Vertriebsstrategien und -konzepten
- Überzeugende Betreuung unserer Partner im Fach- und Großhandel
- Permanente Weiterentwicklung unserer Marketing- und Vertriebskonzeption, orientiert an den aktuellen Bedürfnissen unserer Markipariner

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen klar sein, daß unser Unternehmen und unser Produktprogramm einen anspruchsvollen Qualitätsstandard verfolgt und am Markt einen guten Namen hat. Wir suchen daher eine überzeugende Vertriebspersönlichkeit. die unser Unternehmen im Handel mit Intelligenz, Geschick und Durchsetzungskraft vertreten kann.

Um Ihnen in unserem Hause ein Höchstmaß an Kompetenz und Wirkung zu ermöglichen, sind Sie dem Geschäfisführer direkt unterstellt. Sie werden diese interessante Aufgabe am ehesten meistern, wenn Sie als Brancheninsider jetzt schon eine fundierte Position im Vertrieb innehaben. Auch wenn Sie zur Zeit in der zweiten Linie stehen und in Ihrem Unternehmen keine persönliche Karriereentwicklung sehen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt in der südwestlichen Region der Bundesrepublik. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskreis ausgesprochen eng ist. Daher bieten wir Ihnen die Chance einer risikolosen Abklärung Ihrer Karrierechancen an. Bitte setzen Sie sich dazu mit unseren Beratern in Verbindung, die Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben können. Sie erreichen die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112, abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/31 637 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird lhnen zugesichert.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Profilieren Sie sich mit Ihren Marketingkenntnissen in einem forschungsintensiven Pharma-Unternehmen

Wir sind ein sehr erfolgreiches pharmazeutisches Unternehmen mittlerer Größenordnung mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Da wir überdurchschnittlich forschungsintensiv sind und die einschlägigen Marketinginstrumente konsequent und flexibel einsetzen, haben unsere Produkte auf den internationalen Märkten eine beachtliche Resonanz erzielt. Zur weiteren Expansion suchen wir

Product Manager Pharma

der nach einer entsprechenden Einarbeitungsphase für eine anspruchsvolle Praparatepalette voll verantwortlich sein soll. Im einzelnen erwarten wir von Ihnen die Erfüllung des folgenden Anforderungsprofils:

- Erfahrungen im pharmazeutischen Produktmanagement und Marketing, möglichst aus dem ethischen Bereich
- Nachweis einer betriebswirtschaftlichen oder naturwissenschaftlichen Ausbildung
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit Verhandlungssichere Englischkenntnisse

Sie werden bei uns die Ihnen anvertraute Präparatepalette auf der Basis Ihrer Produkt- und Marktstrategie in enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb durchsetzen. Dazu gehört natürlich, daß Sie Marketingkonzepte entwickeln können und in der Lage sind, sich die erforderlichen Informationen und Daten zu beschaffen und qualifiziert zu analysieren. Bei der Besetzung dieser Position denken wir sowohl an einen berufserfahrenen Marketing-Fachmann als auch an einen junge-

ren Product Manager, der jetzt vor der Entscheidung steht, größere Verantwortung zu übernehmen. Sie werden bei uns nicht nur systematisch eingearbeitet, sondern selbstverständlich auch permanent fortgebildet. Darüber hinaus können wir Ihnen alle Vorteile eines mittleren Unternehmens mit Anbindung an einen internationalen Konzern bieten. Auch die Dotierung wird Sie

Wenn Sie Interesse an dieser ausbaufähigen Position in einem überdurchschnittlich erfolgreichen Unternehmen haben, so bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 667 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung auch gerne mit unseren Beratern, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 17 telefonisch Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Da Sperrvermerke streng berücksichtigt werden, können Sie davon ausgehen, daß eine Bewerbung für Sie vollkommen risikolos ist.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



Wir sind ein führendes Unternehmen der elektronischen Industrie in München. Neben nachrichtentechnischen Anlagen entwickeln wir seit Jahrzehnten weltweit eingesetzte Meßgeräte für die HF-, NF- und Analog-Technik. Wir suchen einen

ENTWICKLUNGS-DIPLOM-INGENIEUR Univ Fachrichtung HF-/Nachrichtentechnik oder techn. Informatik

Ihr Aufgabengebiet wird vorwiegend das Entwickeln von Mikroprozessor-Soft- und Hardware für Meßgeräte sein. Dieser Arbeit kommt ständig wachsende Bedeutung zu, da die Mikroprozessor-Technik mit 8- und 16-Bit-Konzeption zur Steuerung der Geräte deren "Intelligenz" mehr und mehr erhöht.

Ein zukunftsweisendes Aufgabengebiet – auch für Hochschulabsolventen. Sie vervollständigen und ergänzen dabei Ihr Fachwissen und wirken im Team bei der Entwicklung modernster Meßtechnik mit.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Gehalt und die Möglichkeit zur selbständigen Arbeit und persönlichen Entwicklung. Die gleitende Arbeitszeit ist für uns selbstverständlich. Dazu kommen alle sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes. Wenn Ihnen unser Angebot gefällt, informieren Sie sich, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung P 74.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MUHLDORFSTRASSE 15 . TELEFON 089 41 29-2403 8000 MÜNCHEN 80 • 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Weltweit durch unser Stammhaus Amsterdam in über 40 Ländern vertreten.

International sind wir in allen Bankgeschäften sehr erfolgreich tätigin der Bundesrepublik mit z. Z. sechs Niederlassungen.

Für unser Hamburger Haus suchen wir

Leiter der Kreditabteilung

Sle sollten vorzugsweise zwischen 30 und 40 Jahre sein, mehrjährige Erfah-rung im Firmenkreditgeschäft ist Voraussetzung. Ein Schwerpunkt ihrer Tätigkeit liegt neben der verantwortlichen Beurtellung der Risiken in der sorgfältigen Steuerung der Arbeitsabläufe Ihrer Abtellung. Darüber hinaus wären engliche Sprachkenntnisse von Vorteil.

Für die Position ist nach Ablauf der Probezeit Prokura vorgesehen, Die Dotierung entspricht der angebotenen Position.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme können Sie sich telefonisch mit der Niederlassungsleitung in Verbindung setzen.

Tel. 0 40 / 3 08 08-111 oder 116. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung.

Algemene Bank Nederland (Deutschland) AG Dornbusch 2 Postfach 10 02 26 2000 Hamburg 1



Gesellschaft für Bankautomation mbH

Wir sind ein junges Dienstleistungsunternehmen der Informationsverarbeitung mit Sitz in Bad Nenndorf (ca. 20 km westlich von Hannover). - Unsere Aufgabe ist es, für Kreditinstitute Standardsoftware zu entwickeln und Beratung durchzuführen.

Für unseren Software-Entwicklungsbereich suchen wir

Informatiker

Auch Bankkaufleute mit Programmierkenntnissen (Assembler) sind für uns sehr interessant. Die Bewerber sollten nicht älter als 30-35 Jahre alt sein und Ihre Berufsziele in der Entwicklung von Software sehen.

Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

Gesellschaft für Bankautomation mbH z. Hd. Herrn Wolfgang Lücker Lohe 6 · 2071 Delingsdorf

Telefon: 045 32 / 47 51

Wir sind ein bedeutendes

Unternehmen der Erdgas- 🧸

und Erdölindustrie mit über

2000 Mitarbeitern

Haben Sie sich schon einmal überlegt, daß sich gerade jetzt ein Wechsel zu einem stungsstarken Unternehmen der Energiebranche lohnen könnte?

In unserer zentralen Datenverarbeitung arbeiten wir derzeit mit zwei IBM 4341 unter VM, CMS, DOS/VSE, CICS und ADABAS/NATURAL sowie verschiedenen Mini- und Mikrocomputern und stehen vor der Umstellung auf MVS und IBM 3083.

Für die Aufgaben der technischen Datenverarbeitung auchen wir den

Leiter Technische Programmierung

der den Aufbau dieses neuen Referats durchführen soll.

Seine Hauptaufgaben bestehen in • der Durchführung von technischen EDV-Projekten in Zusammenarbeit mit den Fachfunktionen

- der Koordinierung sämtlicher Einsatzmittel für die Unterstützung der Projekte durch die Datenverarbeitung
- dem Einsatz von modernen Projektmanagement-Methoden und Software-Werk-
- der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterteams.

- Hochschulabschluß, z. B. Ingenieurwissenschaften oder Informatik • mehrjährige Berufserfahrung in Systemanalyse und Projektmanagement, möglichst in der technischen Datenverarbeitung
- Bereitschaft zur Entwicklung neuer Konzepte in Verbindung mit neuen Technologien und Methoden
- anlaytisches und konzeptionelles Denkvermögen
- Kreativität und Einsatzbereitschaft ausgeprägtes Verhandlungsgeschick.

- verantwortungsvolle Aufgabenstellungen selbständiges Arbeiten in einer modernen EDV-Abteilung
- positions- und leistungsgerechte Bezahlung
- betriebliche Altersversorgung gleitende Arbeitszeit
- und weitere Sozialleistungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60 Für eine Mitgliedsfirma im Bergischen, Mittelstadt über 100 000 Einwohner, mit viel Grün, auchen wir

LADENCHEF

mit unternehmerischem Gefühl.

Das Unternehmen geht neue Wege und braucht daher einen Mann mit Sinn für Innovationen.

Führungserfahrung im Einzelhandel,

Fachkenntnis möglichst in Haushaltwaren, evtl. auch GPK mit der Fähigkeit, Sortimentsentwicklungen zu erkennen,

Warenaufbau und Lagerhaltung zu optimieren.

Für einen zuverlässigen, umsichtigen, beweglichen und engagierten Mann eine sehr Interessante Aufgabe. Bitta schreiben Sie uns.



Führungsposition in der Maschinentechnik

ein renommiertes Erd- und Tiefbau-Unternahmen mit Kran- und Schwertransportaktivitäten in Berlin (West). Unseren umfangreichen Fuhrpark (ca. 100 Einheiten) und Baumaschinenpark (ca. 75 Einheiten) möchten wir einem

- fundlerte maschinentechnische Kenntnisse
- Erfahrungen mit Erdbau-Baustellen
- Personalführungsqualitäten die Bereitschaft zu einem leistungsorientierten, langfri-

stigen Engagement. Seibstverständlich ist diese Position mit Prokura ausgestattet und entsprechend der übertragenen Verantwortung dotiert.

thre ausführliche schriftliche Bewerbung üblichen Umfangs richten Sie bitte an:

Herry Dieter Hefermister Bernadottestraße 62-64 1000 Berlin 33

Für unsere Geschäftsstelle Hamburg suchen wir schnellstens einen

VERTRIEBSBEAUFTRAGTEN

für den Vertrieb unserer Alfaskop-Dialog-Terminals. Sie sollten 25-30 Jahre alt sein, mindestens 3 Jahre Außendiensterfahrung in der EDV-Branche haben, eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder Studium der Betriebswirtschaftslehre oder ein Äquivalent.

Wir erwarten sicheres Auftreten, Einsatzfreude, die Fähigkeit zu kompetenten Gesprächen sowie diszipliniertes und qualifiziertes Arbeiten.

Ihrer hohen Einsatzbereitschaft stehen eine systematische Einarbeitung und Ausbildung, gutes Fixgehalt, kombiniert mit leistungsbezogenem Einkommen, ein Firmen PKW und zeitgemaße Sozialleistungen gegenüber.

Sollten Sie sich für diese verantwortungsvolle Vertriebsaufgabe in einem stark expandierenden Unternehmen interessie-2 Hamburg 54, ren, so bewerben Sie si Tel. 040/544056 Geschäftsstellenleiter. ren, so bewerben Sie sich bitte bei unserem

ERICSSON IN DEUTSCHLAND

Unser Hauptsitz ist in Dusseldorf, und wir sind in vielen deutschen Großstadten durch Geschäftsstellen vertreten: Wir sind einer der weltweiten Anbieter der Informationstechnologie - für Datenverarbeitung, Buroautomation und Telefon-Kommunikation

Mit mehr als 70.000 Mitarbeitern in über 100 Landern.

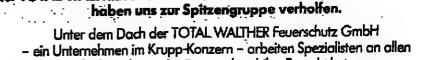
Ericson Information Systems GmbH

von Engel.

allee 114.

Schnackenburg-

ERICSSON =



ldeen bestimmen Geschichte und Gegenwart

der TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH. Meilensteine im Brandschutz

Aufgaben des stationären und mobilen Brandschutzes. Ein lückenloses Produktprogramm, jahrzehntelanges Know how, Forschung und Entwiddung sowie weltweite Präsenz geben unserem Unternehmen auch in Zukunft die entscheidene Bedeutung.

Zum Ausbau unserer Marktposition suchen wir

Niederlassungsleiter

für den Geschäftsbereich Mobil (Feuerlöscher, chemische Löschmittel, Sonderfahrzeuge, Feuerwehrbedarf und Arbeitsschutz)

Verkaufsleiter Außendienst

(Inland)

zur Unterstützung unserer Verkaufsorganisation

Sonderverkäufer

für die Geschäftsbereiche Sonderlöschfahrzeuge, Feuerwehrbedarf und Arbeitsschutz

Aera-Sales-Manager

mit englisch/französischen Sprachkenntnissen für unsere Exportabteilung

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe thres Gehaltswunsches wallen Sie bitte an TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH. Geschäftsleitung, Postfach 11 20, 6802 Ladenburg senden.



TOTAL WALTHER FEUERSCHUTZ

Ein Unternehmen im Krupp-Konzern

Gewürze mit Zukunft

stellen wir unserem großen Kundenstamm von Fleischerfachbetrieben zur Weiterverarbeitung zur Verfügung. Mit hohem Qualitätsbewußtsein, Beretungs- und Servicebereitschaft dienen wir als Anbieter von erstklassigen Wurstgewürzen und Fleischveradiern unseren

(45 000 - 55 000,- DM p. a.)

für das Verkaufsgebiet Ceile, Wolfsburg, Ueizen, Soltau und Nienburg kann an den

erreichten Erfolgen teilhaben und diese weiter ausbauen. Der 30-45jährige Bewerber sollte über fundlerte Verkaufs- oder Branchenerfahrung verfügen, ehrgetzig sein und persönlich überzeugen können. Die Persönlichkeit muß den Bewerber befähligen, ein Vertrauensverhältnis zum Kunden aufzubauen, um langfristig Erfolgsaussichten bestätigen zu können. Eine fleischfachliche Vorbildung würde günstig für ein schnelleres Fortkommen sein.

Außerdem auchen wir für den norddeutschen Raum einen versierten Fielschermeister oder Fleischtechnologen als

Der Fachverkäufer-/Fachberater kann in unserem erfolgreichen Unternehmen in seiner Aufgabe, seinem Verantwortungsbereich und seinem Einkommen wachsen. Mit unseren Vergütungen – Gehalt, Provision, Prämien, hohen Spesen sowie weitgehenden sozialen Leistungen – beteiligen wir den Stelleninhaber am Wachstum. Ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, wird gestellt.

privaten Nutzung, wird gesteirt.

Bitte senden Sie ihre vollständige Bewerbung mit Zeugnissen und Lichtbild an untenstehende Anschrift.

MOGUNTIA-WERKE

GEWÜRZINDUSTRIE GMBH & CO. KG - POSTFACE 2748 UNTERE ZAULBACHER STRASSE 50-58 - D-6500 MAINZ I



Wir sind ein größeres Ingenieur- und Dienstleistungsunternehmen mit mehreren Büros in Deutschland (u. a. Wiesbaden; Koblenz, Kiel) und in folgenden Bereichen

> Elektronik und Nachrichtentechnik Schiffs- und Marinetechnik Luftfahrttechnik Rad- und Kettenfahrzeuge Wehrtechnik, Logistik u. Ausbildung

Zur Unterstützung unserer Geschäftsführung suchen wir

Diplom-Ingenieur Elektronik/Nachrichtentechnik/Informatik

für die Koordination, Führung und Ausbau unserer technischen Bereiche und Abteilungen.

Kenntnisse für Planung. Beratung und Abwicklung von systemtechnischen und wehrtechnischen Programmen der obigen Fachgebiete im Innen- und Außenverhaltnis sind erwünscht sowie entsprechendes Know-how, praktische Berufserfahrung auch im Umgang mit Behörden und Industrie. Wir erwarten darüber hinaus Kenntnisse in der-Personalführung und -organisation, engagierte Mitarbeit und Bereitschaft zur Teamarbeit. Englischkenntnisse sowie Kontakte zu Industrie und Behörden im In- und Ausland sind erwünscht.

Wir bieten eine vielseitige, technische Aufgabenstellung und eine verantwortliche und ausbaufähige Führungsposition mit entsprechenden Bedingungen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit kompletten Unterlagen an:

Masters

Gesellschaft für Absatzförderung und Werbung mbH

RoBmarkt 23, 6000 Frankfurt (Main)

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den erfahrenen Kaufmann, dem wir unser Unternehmen anvertrauen können

Unser Geschäft ist die Gebäudereinigung im Verbund mit verwandten Dienstleistungen. Eine jahrzehntelange konstante Aufwärtsentwicklung hat uns zur heutigen Größe mit etwa 2.000 Mitarbeitern und über 20 Mio. DM Jahresumsatz geführt. Darüber hinaus gehören wir zu den Unternehmen, die das Bild der Branche positiv prägen. Zur nachhaltigen Entlastung des Inhabers, der sich verstärkt betriebsübergreifenden Veroflichtungen widmen wird, suchen wir Sie als

Geschäftsführer

Sie sollen in enger Abstimmung mit dem Inhaber dessen Aufgaben in der Geschäftsführung des Unternehmens völlig selbständig und mit Ergebnisverantwortung übernehmen. Dabei steht Ihnen ein qualifiziertes Team erfahrener Fach- und Führungskräfte zur Seite. Wir erwarten von Ihnen:

- Weitsichtige Führung des gesamten Unternehmens mit Schwerpunkt im kaufmännischen Bereich
- Echte Erfahrung in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Kostenrechnung, Einkauf und Personalwesen
- Ertrags- und Kostenbewußtsein, das sich im Einsatz aller Organisationsmittel und -verfahren, insbesondere der EDV, beweist
- Zielorientierte Führung, Motivation und Weiterbildung unserer Mitarbeiter

Wir suchen eine gestandene Persönlichkeit, einen hervorragend qualifizierten Kaufmann mit fundiertem Wissen und breit angelegter Erfahrung. Unser Firmensitz ist in Nordrhein-Westfalen.

Wenn Sie uns überzeugen können, daß Sie diese vielseitige Führungskraft sind, möchten wir Sie gerne kennenlernen. Bitte bewerben Sie sich mit allen zu einer

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Beurteilung erforderlichen Unterlangen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bei der von uns bezuftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/21 557. Sollten Sie vorab weitere Informationen benötigen, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich selbstverständlich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihre Fachkompetenz, und unser Image sind die Basis für unseren gemeinsamen Erfolg

Als renommlertes und sinanzstarkes zentrales Kreditinstitut sind wir in der Lage, interessante Konditionen und maßgeschneiderte Finanzierungsmodelle anzubieten. Um noch mehr auf die Bedürfnisse der Abnehmer unserer Kreditleistungen eingehen zu können und durch die regionale Nähe auch die spezifischen Probleme noch besser zu berücksichtigen, suchen wir zum Aufbau einer neuen Geschäftsstelle für den norddeutschen Raum den

Bank-Geschäftsstellenleiter - Hannover -

Die von uns angesprochenen Zielgruppen sind überschaubar, aber ausgesprochen anspruchsvoll. Wenn Sie nachfolgendes Anforderungsprofil erfüllen, sollten wir miteinander ins Gespräch kommen:

- Umfassende Kenntnisse des Kreditgeschäftes, Insbesondere im Bereich der Baufinanzierung sowie Erfahrungen in der Bewer-
- Nachweisbare Akquisitionsbefähigung in Verbindung mit Flexibilität und Verhandlungssicherheit auf hohem Niveau Überzeugende und seriöse Persönlichkeit, die von anspruchsvollen Kunden als Gesprächspartner voll akzeptiert wird 🌑 Fundlerte Marktkenntnisse der entsprechenden Region und Gefühl für die Mentalität der dort lebenden Menschen

Wir erwarten von Ihnen den Aufbau neuer und die Pflege bestehender Kundenbeziehungen, vornehmlich zur regionalen Kreditund Versicherungswirtschaft, zu großen Finanz- und Immobilienmaklern sowie zu Direktkunden. Hierbei werden Sie in Ihrer Region absolut selbständig und eigenverantwortlich agieren, wobei Sie selbstverständlich jederzeit auf das Know-how des Stammhauses zurückgreifen können. Auch der Aufbau der Geschäftsstelle zu einer funktionierenden organisatorischen Einheit muß von Ihnen bewältigt werden, wobei wir Ihnen selbstverständlich alle erforderlichen materiellen und personellen Rahmenbedigungen schaffen werden. Zur Vorbereitung auf Ihre neue Aufgabe werden Sie in unserer Zentrale intensiv eingearbeitet, um mit den spezifischen Besonderheiten unseres Hauses vertraut zu werden.

Vom Alter her haben wir uns nicht festgelegt, sondern legen Wert auf die Erfüllung unseres Anforderungsprofils und des zu bewältigenden Aufgabenspektrums. Ihre Bezüge werden durch Ihren eigenen Erfolg bestimmt und durch großzügige Sozialiei-

Wenn es Sie reizt, als Fachmann des Kreditgeschäftes mit starker Akquisitionsbefähigung Kundenbeziehungen zu pflegen und weiter auszubauen, dann sollten Sie nicht zögern, mit den von uns beauftragten Beratern, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 Kontakt aufzunehmen. Diese Herren können Ihnen weltere, für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen geben. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können aber auch direkt Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/41 147 schicken. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Spervermerken sind für unsere Berater selbstverständlich und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich neutral

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den kreativen Anwendungspraktiker mit Erfahrung im Bereich der Holzbearbeitungsmaschinen

Wir sind ein renommiertes Unternehmen für elektrische Holzbearbeitungsmaschinen. Unsere Spezialmaschinen genießen aufgrund des hohen Qualitätsstandards bei den Anwendern - Handwerksbetriebe der Holzindustrie - einen ausgezeichneten Ruf. Wir warten nicht die Entwicklung des Markies ab, sondern uns ist es stets gehungen, technisch einen Schritt voraus zu sein. In erster Linie wegen dieser Grundeinstellung haben wir eine Spitzenposition in diesem Marktbereich errungen, die es zu festigen und langfristig auszubauen gilt. Daher suchen wir einen praxisnahen

Leiter Konstruktion und Entwicklung

der uns in folgenden Punkten überzeugen soll:

- Entwicklung kostengünstiger funktions- und fertigungsgerechter Konstruktionslösungen
- Stelgerung von Bedienungskomfort, Sicherheit und Leistung unserer Produkte Fähigkeit zur systematischen Förderung eigener und fremder Ideen bis zur Verwendungsreife
- Kreativität und laufende Auseinandersetzung mit neuen Technologien
- Sicherheit und Überzeugungskraft bei der Darstellung vorzuschlagender Konstruktionen

Da unsere Geräte unter dem Gesichtspunkt des höchstmöglichen Anwendungsnutzens und großer Servicefreundlichkeit konzipiert sind, müssen Sie einschlägige Erfahrungen in der Entwicklung und Konstruktion vergleichbarer technischer Produkte aufweisen. Wenn Sie darüber hinaus fachspezifische Branchenkenninisse mitbringen, wird das unsere Entscheidungsfindung wesentlich erleichtern. In Ihrer Funktion sind Sie direkt der Geschäftsführung unterstellt und können auch davon ausgehen, daß der finanzielle Rahmen der Bedeutung dieser Position entspricht. Ihr Alter sollte zwischen Mitte 30 und Mitte 40 Jahren liegen, damit wir Sie optimal in unsere bestehende Führungsorganisation eingliedern können. Unser Unternehmen liegt in einer landschaftlich retzvollen Region in Baden-Württemberg, wo das Holz zu Hause ist.

Profilierte Herren, die die Chance nutzen möchten, Ihre Kreativität in einem renommierten Unternehmen zu entfalten und mit dazu beizutragen, unsere Marktstellung zu sichern, werden gebeten, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/21597 zu senden. Gerne geben Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 weitergehende Informationen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Da sich unsere Berater für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken verbürgen, sollten Sie Ihre Chance einer risikolosen Karriereüberprüfung nutzen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unsere zukunftsorientierte Marketingkonzeption stellt die Grundlage unseres außergewöhnlichen Erfolges dar

In einem speziellen, hartumkümpften Bereich der Getränkeindustrie konnten wir in den letzten Jahren branchenunübliche Erfolge erzielen. Dies führen wir zu einem Großteil auf die konsequente Umsetzung der von uns als richtig erkannten Marketing- und Vertriebskonzepte zurück. Es gilt nun, diesen Erfolg sicherzustellen und auch für die Zukunft auszubauen. Dafür suchen wir den unternehmerisch veranlagten

Marketingleiter

über Ihre zukünftigen Karrierechancen zu informieren.

dem wir die volle Verantwortung für diesen Bereich, der in unserem Hause einen hohen Stellenwert besitzt, übertragen wollen. Unseren Anforderungen entsprechen Sie dann, wenn Sie folgende Aufgabenstellungen erfolgreich bewältigen können:

- Werantwortliche Mitwirkung bei der konsequenten Weiterentwicklung einer unternehmens- und produktspezifischen Marke-
- tinestrategie Systematische Planung, Steuerung und Durchsetzung von Werbekonzeptionen und Verkaufsförderungsmaßnahmen
- Sicherstellung einer optimalen Anpassungsfähigkeit unserer Produkte an den Markt im Rahmen einer offensiven Verkaufs-
- Führung und Motivation eines Stabes qualifizierter Mitarbeiter

Aus den vorgenannten Aufgabenkomplexen entnehmen Sie, daß bei uns Marketing nicht Selbstzweck, sondern eine Servicefunktion für den Vertrieb darstellt. Deshalb erwarten wir von Ihnen auch die Gewährleistung einer permanenten, konstruktiven Zusammenarbeit zwischen Marketing und Vertrieb. Nur wenn Sie bisher Ihre Tätigkeiten in dieser Form verstanden haben, sind Sie unser Mann!

Daß Sie das gesamte moderne Marketinginstrumentarium nicht nur kennen, sondern auch erfolgreich anwenden, setzen wir

Wir erwarten neben dieser fachlichen Qualifikation Verhandhangsgeschick und das Engagement, selbstgesetzte Ziele zu erreichen. Neben einer guten betriebswirtschaftlichen Ausbildung als Basis sollten Sie über Kreativität, hohe Eigeninitiative und die Fähigkeit zum überzeugenden Präsentieren der eigenen Arbeitsergebnisse verfügen. Ihre bisherigen beruflichen Erfolge haben Sie in der Konsumgüterbranche, idealerweise in der Getränkeindustrie, erzielt.

Vom Alter her passen Sie am ehesten zu uns, wenn Sie zwischen Anfang 30 und Anfang 40 sind. Es versteht sich von selbst. daβ die Bezüge der Bédeutung dieser Position angemessen sind.

Als Marketingfachmann der Markenartikelindustrie mit dem richtigen Verständnis für die Probleme des Vertriebs sollten Sie die von uns angebotene berufliche Alternative prüfen. Sollten Sie dazu Vorabinformationen wünschen, so stehen Ihnen die Herren Baldus und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-113 - am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsumerlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 1/41 607 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für die Berater der P & M selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Bonn Führungspositionen Bonn Führungspositionen Bonn Führungspositionen Führung

Wir bieten Ihnen die Chance, Ihre Erfahrung und Ihr Wissen voll zu entfalten

Als konzernunabhängiges Familienunternehmen der Konsumgüterindustrie verzeichnen wir seit Jahren überdurchschnittliche Zuwachstaten. Diesen Erfolg führen wir auf unser schlüssiges Konzept, jedoch zum guten Teil auch auf den optimalen Einsatz moderner Systeme der Unternehmensführung zurück. Um auch für die Zukunft die Anwendung dieser unternehmensspezifischen Instrumente sicherzustellen, suchen wir für die Firmenspitze unseres Hauses eine Personlichkeit, die als

Kaufmännischer Leiter

nach einer systematischen Integration volle unternehmerische Verantwortung für den gesamten kaufmännischen Bereich übernehmen soll. Um unseren Erwartungen gerecht zu werden, müssen Sie in der Lage sein, die folgenden Aufgabenstellungen erfolgreich zu bewältigen:

- Optimale Führung des gesamten kaufmännischen Bereichs, der Finanz- und Rechnungswesen, Kostenrechnung, EDV/Organisation und Personal umfaßt:
- Weiterentwicklung der betriebswirtschaftlichen Instrumente, damit der gezielte Einsatz des Controlling-Systems unsere Organisation noch schlagkräftiger macht
- Mitwirkung bei der Formulierung kunftiger Unternehmensziele sowie deren Umsetzung in ein aussagefähiges Planungs- und
- Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabs, der von Ihnen systematisch an die kunftigen Aufgaben herangeführt werden soll

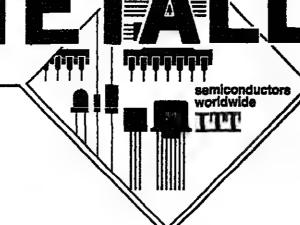
Aus dieser Aufgabenstellung sollte Ihnen ersichtlich sein, daß wir den unternehmerisch denkenden Kaufmann suchen. Sie müßten deshalb auf der Basis einer systematischen wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung bereits in vergleichbarer Position bewiesen haben, daß Sie die erforderlichen Management- und Führungstechniken beherrschen und konsequent sowie erfolgsorientiert anwenden können. Es versteht sich fast von selbst, daß Sie nicht nur die fachlichen Voraussetzungen besitzen, sondern ebenso Stehvermögen, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, selbstgesetzte Ziele zu erreichen.

Ihr Alter sollte etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Neben dem Reiz der Aufgabe ist sicher auch die Ausstattung dieser Position ein Argument, das Ihre Motivation zum Wechsel verstärken wird.

Wenn Sie glauben, unseren hohen Anforderungen zu entsprechen und bereit sind, kooperativ in einem stark leistungsorientierten Team mitzuarbeiten, dann bitten wir Sie, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslau), Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter der Kennziffer 1/31 617 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, in 5300 Bonn 1, zu senden. Die Herren Friederichs und Hatesaul stehen Ihnen für weitergehende Informationen unter der Rufmummer 02 28/2603-1 12 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Nummer unserer Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

NTERMETA



Entwicklungs-Ingenieure LSI/VLSI-MOS-Design MSI-Design

Mikroprozessor-Systeme und Halbleiterbauelemente für alle Bereiche der Elektronik, entwickelt und produziert von INTERMETALL, Freiburg, dem deutschen Halbleiterunternehmen der weltweiten ITT-Semiconductor-Gruppe.

Die Mitarbeit bei uns ermöglicht es Ihnen, an einem Standort tätig zu werden, der über außergewöhnliche Für die Mitarbeit in unseren Entwicklungsabteilungen für integrierte MOS- und bipolare Schaltungen suchen Vorzūge verfügt. wir engagierte und verantwortungsbereite Ingenieure. Das Aufgabengeblet besteht im Entwurf Integrierter

Dabei sind Lösungen sowohl im Team als auch in eigener Projektverantwortlichkeit zu erarbeiten.

Schaltungen, der technischen Überwachung von

Layoutarbeiten, dem Erstellen von Testsequenzen so-

wie dem Testen der ersten Wafer und Kundenmuster.

Voraussetzung ist eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur TH/TU oder FH in den Fachrichtungen Elektronik, allgemeine Elektrotechnik oder Nachrichtentechnik. Berufserfahrenen Designern bieten wir eine ankulturelle, sportliche, landschaftliche und klimatische

spruchsyolie und materiell gut ausgestattete Position.

Hochschulabsolventen, die sich bereits während ihres

Studiums intensiv mit Halbleitertechnik befaßt haben,

werden wir "on und off the job" für Ihre zukünftige

Bitte richten Sie ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Kennziffer 228. Wenn Sle vorab Fragen haben, sind wir unter Tel. 07 61 / 5 17 - 3 67 zu erreichen.

INTERMETALL Halbleiterwerk der Deutsche ITT Ind. GmbH Hans-Bunte-Straße 19 7800 Freiburg

Tätigkeit qualifizieren.



Ihre Karrierechance:

Wachstumsmarkt multifunktionale Informationssysteme

Einkommensrahmen 120 000,- DM/anno

Können Sie Kommunikationstechnologie verkaufen? Haben Sie das technische Einfühlungsvermögen für moderne Informationsverarbeitung und die intellektuelle Beweglichkeit, ihr Wissen in Nutzenüberlegungen der Anwender umzusetzen?

Verkaufsniederlassung

führen. Für das Gespräch auf Vorstandsebene von Großunternehmen wäre eine sollde theoretische Ausbildung von Vorteli. Der berufliche Werdegang - Alter etwa 35 Jahre - sollte die entsprechenden Fähigkeiten möglichst aus

Das Unternehmen bietet bei großzügigem Einkommensrahmen mit Erfolgsanteil die Vorteile der Organisationsstrukturen kleinerer Firmen. Andererseits gehört die internationale Gruppe zu den wenigen Unternehmen auf diesem Arbeitsgebiet, die auch die immensen Anforderungen des Marktes bis zum Jahre 2000 erfüllen können. Deshalb bleten sich hier für eine zielgerichtste beruftliche Planung außergewöhnliche Chancen und breite Sicherheit. ihre Bewerbungsunterlagen mit ausführlicher Darstellung des beruflichen Werdeganges, Zeugniskopien, Lichtbild,

Handschriftenprobe sowie Angabe des bisherigen Einkommens senden Sie bitte an



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ 1

Selbstverständlich werden gegebene Sperrvermerke mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit berücksichtigt.

Ist Schreiben Ihre Stärke?

Aber nicht nur recherchleren, redigieren und schreiben, sondern auch Ausschüsse und Gremien führen, mit Informationen versorgen, Anfragen beantworten, Projekte betreuen . . . Wen das reizt und war sich das zutraut, dem bietet sich die Position als

PR-Referent

in einem großen Industrie-Verband.

Wir stellen uns - eine Dame oder ein Herr sind uns gleichermaßen willkommen - einen "Schreiber" vor, der auch naturwissenschaftliche und technische Themen entsprechend den Bedürfnissen eines wirtschaftspolitischen Verbandes für unterschiedliche Zielgruppen aufbereiten kann, der allerdings auch gelernt hat, konzeptionell zu denken und Ideen umzusetzen. Uns ist bewußt, daß wir einerseits hier nach dem erfahrenen Journalisten rufen und andererseits einen echten PR-Profi ansprechen möchten.

Können Sie uns helfen?

Nehmen Sie bitte Kontakt auf zu der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Bei ihr können Sie auf Diskretion bauen und sich bereits vorab telefonisch informieren: samstags und sonntags zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (Montag, Dienstag, Mittwoch bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung nichten Sie bitte an die nachfolgende



BOEHRINGER MANNHEIM ein führendes Unternehmen der forschenden nharmazeutischen industrie

sucht zum weiteren Ausbau der Wertanalyse zwei

Wertanalwti

Was wir bieten:

- Anspruchsvolle weitgehend selbständige Aufgaben als Wertanalysekoordinator einschließlich der Schulung von Mitarbeitern in der Systematik der Wertanalyse.
- Einsatz der Wertanalyse in allen Produkt- und Dienstleistungsbereichen.
- Gezielte inner- und außerbetriebliche Weiterbildung.
- Leistungsgerechte Bezüge, überdurchschnittliche, für ein Großunternehmen selbstverständliche Sozialleistungen.

Was wir erwarten:

- Eine Ausbildung als Dipl.-Wirtschaftsingenieur/Dipl.-Ingenieur möglichst der Fachrichtung Chemie oder Elektronik.
- Erfahrung in theoretischer und praktischer Wertanalysearbeit auf den Gebieten Produkt- und Funktionswertanalyse und in der Führung von Wertanalyseteams.
- Bereitschaft zur aktiven Wertanalyseschulung.
- Kenntnisse über betriebswirtschaftliche, produktions- und verwaltungstechnische Zusammenhänge.
- Führungsqualifikation sowie ein hohes Maß an Eigeninitiative, Motivationsfähigkeit und Bereltschaft zu hohem persönlichem Einsatz.

Wenn Sie sich für diese Aufgabenstellung interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Unterlagen über ihren bisherigen Werdegang.



diagnostica therapeutica

Boeletinger Mannhelm GmbH Bereich Personal/P-AT Postfach 31 01 20 6800 Mannheim 31 Kennwort: Wertanelyse

Vertrieb Messtechnik

kumentieren rechnergestauerte IEC-Bus-Meßanlagen für die interessanten und zukunftsorientier-ten Gebiete Sprechfunk-, Impe-danz- und Feldstärkenmeßtechnik. Diese Tätigkeit umfaßt auch die Akquisition, die vollständige Erprobung von Hard- und Software bis zur Abnahme sowie die Ausbildung

Sie arbeiten in engem Kontakt mit der Entwicklung und sind dem Produktmanager für Automatiwortlich.

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Studium der Hoch-frequenz- oder Nachrichtentechnik und einige Jahre Berufserfah-rung auf dem Gebiet der elektro-nischen Meßtechnik,

System~

stützung in einigen aufstrebenden Ländern wesentlich zu verstärken. Schwerpunkte dieser Aufgabe sind der qualitative Ausbau unserer örtlichen Vertriebsorganisationen sowie die direkte Verkaufsunterstützung bei Schlüsselkunden. Ihre Tätigkeit erfolgt in Abstimmung mit den Zielen des Stammhauses und der Vertretung, ihr Arbeitsplatz ist in München. Rei-setätigkeit fällt entsprechend der Aufgabenstellung an. Für ihra Aufgabe werden wir Sie sorgfältig vorbereiten.

Voraussetzungen sind ein erfolg-reich abgeschlossenes Studium der Hochfrequenz- bzw. Nachrichtentechnik, einige Jahre Berufserfahrung auf dem Gebiet der elektronischen Meßtechnik und

Wir bisten eine verantwortungs-volle und entwicklungsfähige Auf-

Gebiets~ **I**ngenieur Seit Jahrzehnten zählt man uns international zu den führenden Herstellern von elektronischen Meßgeräten und nachrichtentechnischen Anlagen. Elektronische Präzision ist das Kennzeichen der Firma, 4000 Mitarbeitern verdanken wir den Erfolg. Durch die ständige Expansion unseres Vertriebs bleten wir ihnen interes-sante Aufgaben im Unternehmensbereich Meßtechnik. Für alle skizzierten Aufgaben sind gute Englischkennt-nisse, Einsatzbereitschaft und berufliches Können Vor-aussetzung. Ein wesentlicher Grundsatz unserer Perso-nalpolitik ist es, ihnen auch für die weitere Zukunft Aufgaben anbieten zu können, die ihrer jeweiligen beruflichen Entwicklung entsprechen.

Wir bieten ihnen neben den vielfältigen Sozialieistungen eines modernen Großbetriebes einen sicheren Arbeits-

Wenn ihnen unser Angebot zusagt, informieren Sie sich, oder senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer P 50.



GMBH & CO. KG. MÜHLDORFSTRASSE 15 · 8000 MÜNCHEN 80 PERSONALABTEILUNG

TELEFON (089) 4129-2402 (DURCHWAHL)

Führungspersönlichkeit im Vertrieb Gastronomie und Lebensmittelhandel mit unternehmerischem Format



Als einer der bedeutendsten importeure von schockgefrosteten Meeresfrüchten für die Gastronomie gelten wir durch unsere erlesene Qualităt, ausgefeilte Servicepalette und klare Vertriebskonzeption schon seit vielen Jahren als erste Adresse mit hervorragendem Namen. Um auch zukünftig Wachsturn und überdurchschnittliche Erträge zu sichern, suchen wir einen direkt der Geschäftsleitung unterstellten, erfahrenen und engagierten

RTRIEBSLEITER NATIONAL

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Führung und Motivation qualifizierter Handelsvertretungen und der internen Verkaufsmannschaft
- Pflege und Ausbau des Kontakts sowie persönliche Betreuung von Topkunden in der Gastronomie und dem Lebensmittelhandel
- Steuerung und energische Durchsetzung der langfristig angelegten Vertriebs-strategie und Planziele
- Sicherung und weiterer Ausbau unserer



Der ideale Bewerber:

- Sie stehen in vergleichbarer Führungsverantwortung und können auf mehrjährige, nachweisbar erfolgreiche Verkaufserfahrung auf nationaler Ebene zurückblicken
- Sie sind absolut führungssicher, hoch belastbar und fähig, den hier gebotenen Handlungsspielraum selbständig und unternehmensch initiativ zu nutzen
- Sie kommen aus der Nahrungsmittel-/ Feinkostbranche und verfügen bereits über gute Kontakte zur Gastronomie, zum Lebensmittelgroßhandel, C+C und ggfs. zum Fachhandel
- Sie sind etwa 35 50 Jahre alt

Sitz unseres Unternehmens ist eine norddeutsche Stadt mit reizvoller Umgebung. Die angebotene Position ist für unser Haus außerordentlich bedeutend und entsprechend dotiert. Ein Firmenfahrzeug der gehobenen Mittelklasse steht zur Verfügung. Wenn Sie diese herausfordemde Aufgabe reizt, nehmen Sie doch einfach einmal Kontakt auf mit unserem Berater. Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdomweg 14, 2085 Quickborn, Tel. 04106 / 69 444, auch wenn Sie zur Zeit einen Wechsel nicht beabsichtigen. Herr Löbel bürgt für absolute Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung und beachtet streng ihre Sperr-

Bitte senden Sie uns zur Gesprächsvorbereitung Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnis-kopien, Soll-/Ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild, Kennwort: VL National



NIVEA Limara 8x4 temagin atrix

Die Beiersdorf AG ist ein Markenartikelunterneh- "tionsprogramme umfassen Arznei- und Verbandmen von internationaler Bedeutung. Ihre Produk-

mittel, Körperpflegeartikel und Selbstklebebänder.

Unser Unternehmen hat Erfolg. Das soll weiterhin so bleiben. Qualitätsfragen sind hierbei wichtige Fragen. In unserer Sparte medical suchen wir für den weiteren Ausbau unserer Qualitätssicherung

Dipl. Chemiker/Dipl. Ingenieur

- ► Koordination der Qualitätsplanung
- ► Erstellung detaillierter Kontroliplane
- ► Ermittlung von Qualitätsmerkmalen Ausarbeitung von Prüfvorschriften.

Damen und Herren, die an der beschriebenen

- ▶ möglichst mehrjährige Industrieerfahrung raktische Erfahrungen in der Analytik und
- ▶ Verständnis für betriebliche Abläufe Kontaktfreudigkeit und Durchsetzungs-
- ► EDV-Kenntnisse wären vorteilhaft.

Tätigkeit interessiert sind, senden Ihre Unterlagen incl. Gehaltswunsch bitte an:

Beiersdorf AG, Personalentwicklung Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Tel. 040/5693201 (H. Stadelhofer)

Beiersdorf AG

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Gesamt-Vertriebsleiter Mitglied der Geschäftsführung **Elektromechanische Bauelemente**

Als bekannte,international tätige Unternehmensgruppe erzielen wir einen Jahresumsatz von mehreren hundert Millionen DM. Unsere deutsche GmbH – die umsatzmäßig größte Tochtergesellschaft – hat sich im inländischen Markt aufgrund eines qualitativ anerkannten und umfassenden Produktangebots eine maßgebliche und weiter entwicklungsfähige Position aufgebaut. Im Zuge einer eingeleiteten substantiellen Wachstumsphase haben wir die Position des Gesamt-Vertriebsleiters als Geschäftsführungsmit-

Von unserem zukünftigen "1. Mann im Vertrieb" erwarten wir eine wirtschafts-/ingenieurwissenschaftliche Ausbildung und mehrjährige Vertriebs- und Marketingerfahrung aus entsprechenden Linienpositionen; die Kenntnisse des aktiven und/oder passiven Bauelementemarktes wären ein besonderes Plus – jedoch erhalten auch entsprechend qualifizierte Bewerber aus branchenfremden Bereichen eine gute Chance. Entscheidend eind für und Ihm Eshiekeiten Abarkettende zu erkennen und ein Gespür für die Chance. Entscheidend sind für uns Ihre Fähigkeiten, Markttrends zu erkennen und ein Gespür für die Anwendung neuer Technologien zu entwickeln; Beweglichkeit, Initiative und Organisationsvermögen sollten deshabt zu Ihren Stärken zählen. In der Beweglichkeit, Initiative und Organisationsvermögen sollten deshabt zu Ihren Stärken zählen. In der Beweglichkeit aus der englischen Bei Gespür der englischen deshabt zu Ihren Stärken zählen. In der Beweglichkeit aus der englischen Bei Gespür der englischen Bei Gespür für der englischen Bei Gespür der englischen Bei Gespür der englischen Bei Gespür für der englische Bei G ergebnisorientierter und offener Stil aus. Die fließende Kenntnis der englischen - möglichst auch der französischen – Sprache setzen wir voraus. Wir würden uns freuen, In einem persönlichen Gespräch mit Ihnen weitere Details dieses attraktiven Angebotes zu erörtern.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5240/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Sicherung unseres Erfolges durch eine optimale Materialwirtschaft

Als führendes Handelsunternehmen im Bereich Heizungstechnik sind wir aufgrund unseres Know-hows und einer ausgereiften Marketing- und Vertriebsstrategie erfolgreich tätig.

Ein modernes Beschaffungs- und Lagermanagement sowie ein eigener Fuhrpark stellen die optimale Bereitstellung und den Versand unserer Produkte sicher.

Diesem Schlüsselbereich messen wir in unserem Unternehmen eine besondere Bedeutung bei. Deshalb suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt den

Leiter der Materialwirtschaft

dem wir die volle Verantwortung für diesen Bereich übertragen wollen.

Wir erwarten dabel von Ihnen die Bewältigung folgender Aufgabenschwerpunkte:

Durchführung unserer Beschaffungsaktivitäten

Optimale Lagerbestandsführung und Gewährleistung einer stetigen Lieferbereitschaft

Sicherstellung der Einsatzbereitschaft unseres Fuhrparks und Steuerung eines reibungslos funktionierenden Versands

Weiterentwicklung der Organisation im Bereich Materialwirtschaft

Führung und Motivation des Mitarbeiterstabes

Wenn Sie mehrere Jahre erfolgreich im Bereich Materialwirtschaft tätig waren, über ein hohes Maß an Eigeninitiative, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick verfügen und zwischen 30 und 40 Jahre sind, sollten Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zusenden. Wir sichern Ihnen absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sowie die Beachung eines evtl. Sperrvermerkes zu.



ZENTRAL-HEIZANLAGEN

Postfach 1364 · 5840 Schwerte 1

Mile ist. 1959 Millaupetrem entwickeln eind feitigen wir mehr anschlie und elektromechanische Veistellenningsbrungen für die Aufornobilierobselle Verstellenningsbrungen für de Aufornobilierobselle Verstellenningsbrungen für de Aufornobilierobselle Verstellenningsbrungen für der Aufornobilierobselle Aufornobilierobselle Aufornobilierung der einschliche Forsbeiten sich qualifizierten Mitarbeitern auf dem Gebieß der Wiselbeiten für der Gestaltung der Gestaltung der Engl. Impl. Img.

Fertigungsplaner

Optimale Gestaltung der Dipl.-Ing Optimale Gestakung der Dipt-Ing.
Arbeitsänfäuse unter Einbe Dipt-Wirtschafts-Ing.
ziehung der Weitgestaltripgebruch Einflußnahme
aufreine lengungsge
recitie Krinstruktion, Sicharstellung von Seitenneuenläufen und Befreuung der leufenden Seiten

Fertigungsveranlasser

Panung der Werkstatt

aufträge und aktive Unter Techniker
stützung bei der Réalisie
sung eines EDV-gestutzten
Produktionsplanungs- und
Steuerringsystems

Für telefonische Vorabiniormationen wenden Sie sich bide unter 89561/21 231 go Herro Ros. Inte schrift

Für telefenische Vorabiniormationen wenden bilde unter 095 57/2F2 3f an Heim Röß. Ihris liche Bewarbung nehten Sie bilte an Bross Fahrzeugteile

Bross Fahrzeugteile

Grabif & Co. Kommanditgesellischaft

Berschalverweitung

Pastiach 355, 8630 Coburg

Fachpraxis für Personalwirtschaft

Erfolgreiches deutsches Großunternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern, international führender Marktposition und auf hohem Nivaau weiter expandierendem Export sucht seinen

Sales Manager Übersee

international routinierte Verkäuferversönlichkeit ab 30 –

Wir entwickeln, konstruieren, fertigen und vertreiben hochwertige Geräte, Aggregate und Anlagen für einen zukunftsorientierten Markt ("erklärungsbedürftige" Serienprodukte). Der Übersee-Export umfaßt Vorderasien und Fernost eberso wie Teile Afrikas und Amerikas. Wir sehen dort ein sehr großes, erst teilweise erschlossenes Marktpotential vor una.

Als Inhaber dieser Position werden Sie im persönlichen Kontakt unterschiedlichste Zielgruppen ansprechen, den selbständigen Importeur in einem freien Markt ebenso wie die zuständigen Behörden in Staatshandelsländern (grundsätzliche Erfahrungen dieser Art setzen wir ebenso voraus wie englische und französische Sprachkenntnisse). Sie stellen Kontakte her und pflegen sie, stell unsere Produkte vor, erläutern Änderungen, bewirken technische Zulassungen, veranstatten Messen, organisieren Schulungen - Sie setzen das komplette Instrumentarium des klassischen Vertriebsge-

Intensive Verkaufspraxis im Überseegeschäft "vor Ort" ist eine selbstverständliche Voraussetzung, technisches Verständnis müssen Sie ebenso mitbringen wie die Souveränität, auch Großaufträge "unter Dach und Fach" zu bringen. Über Mindestvoraussetzungen wie unbedingtes Engagement, Einsatzbereitschaft u. ä. sollten wir hier genausowenig sprechen müssen wie über unseren genauen Standort in attraktiver Lage von NRW.

Im Rahmen der weiteren Entwicklung unseres Hauses messen wir dieser Aufgabe besondere Bedeutung bei und werden ihre überzeugende Lösung stets angemessen honorieren.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3092 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus an der Besetzung dieser Position mit, berät auch Sie gewissenhaft und wird jede gewünschte Diskretion sicherstellen.



Bewerbung arbitten wir en

GRÜNENTHAL GMBH

5190 Stolberg/Rhld. -

- Ressort Personal- und

Teleton (0 24 02) 10 32 38 Herr F.W. Lang -

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personaberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der deutschen Pharmaindustrie mit einer starken erfolgreichen Forschung.



In den Bereichen Antibiotika, Dermatika und Rheumatika gehören wir zu den stärksten Firmen im Markt.

Wir bieten Ihnen eine berufliche Alternative Ausbildung Geprüfter Pharmareferent

Die Ausbildung in diesem attraktiven, zukunftssicheren Berufsbild erhalten Sie bei uns. Damit sind Sie ein verantwortungsvoller Partner des Arztes

Voraussetzung für die Einstelkung

Branchenfremde, die in ihrem jetzigen Beruf bereits ihren Mann stehen,

• oder Bewerber mit Studium der Medizin, Pharmazie. Biologie, Chemie,

Wir bereiten Sie in einer qualifizierten Schulung unter voller Gehaltszahlung auf Ihre neue Aufgabe und auf den Abschluß bei der Industrie- und Handelskammer als Geprüfter Pharmareterent vor.

Eintritt 1. 1. 1984

Einsatzmöglichkeit in den Großräumen

 Hamburg-Stadt, ● Celle-Wolfsburg-Heimstedt, ● Bremen-Deimenhorst, ● Wuppertai-Mettmann, ● Frankfurt-Darmstadt, ● Oberpfalz, ● Bamberg-Schweinfurt, ● Bayreuth-Hof. ● Stuttgart-Schwäbisch Hall, ● München (-Stadt-Land-Ebersberg). ● München (-Ost-Dechau-Incolstadt)

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung, gute Dotierung, Erfolgsprämie und zeitgemäße Sozialleistungen.

Firmenwagen, der zu guten Bedingungen privat genutzt werden kann.

Wir sind ein Unternehmen der Carl-Zeiss-Gruppe mit rund 900 Mitarbeitern. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben Kreiselgeräte, Navigationssysteme und Stabilisierungen für die Schiffahrt und Wehrlechnik Mit unserem stark international ausgerichteten Programm sind wir in der Bundesrepublik Deutschland Markt-

Wir suchen für die Bearbeitung unserer ständig wachsenden Auslandsmarkte, besonders in Fernost, einen

Vertriebsingenieur

aus den Fachbereichen Elektrotechnik, Meß-und Regeltechnik, Nachrichtentechnik oder Elektronik

Kaufmann

der bei dem Verkauf unserer. Investitionsgüter

- die Projektverfolgung durchführt.
- die Angebotserstellung sowie -verfolgung übernimmt. sowohl die technischen als auch die Fautmannischen Gespräche beim Interessenten sowie die Auftragsverhandlungen führt . Ein Supportteam steht bei komplizierten
- Beratungsfragen zur Verfügung der permanent den Markt beobachtet
- sowie die Betreuung unseres vorhandenen Kundenstammes

Da wir unsere Markte nicht "auf Distanz" führen , werden Sie die zu betreuenden Kunden auch vor Ort besuchen.

Wir erwarten von ihnen Vertriebserfahrung im Investitionsgüterbereich sowie Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift Branchenkenntnisse erleichtern Ihnen den Einstieg Wir bieten eine interessante mit großer Selbstandigkeit ausgestättete Fosition in einem aufgeschlossenen Mitarbeiterkreis bei leistungsorientierter Vergütung

> Sollte Sie unser Angebot ansprechen, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe der Gehaltsvorstellungen oder rufen Sie uns zu einer ersten Kontaktaufnahme unter der Telefon-Nr. 0431/3019-217 an.

ANSCHÜTZ KIEL

Personalabteilung Mecklenburger Straße 32-36. D-2300 kiel 1



Anschütz richtungweisende Sicherheit

Zeiss-Gruppe

Unsere Abteilung Ausfuhrgarantien bearbeitet im Auftrag der Bundesreglerung die Gewähr-leistungen für Exportgeschäfte. Für eine Sonderaufgabe Innerhalb dieses Bereiches (Einzlehung entschädigter Forderungen an ausländische Schuldner) suchen wir einen Volljuristen mit Außenhandelserfahrung.

Wenn Sie neben Ihrem juristischen Studium über eine kaufmännische Ausbildung (Außenhandel/Bank) verfügen und die Fähigkeit haben, sich in ausländisches insolvenzrecht einzuarbeiten, bringen Sie die richtigen Voraussetzungen für diese Aufgabe mit.

Darüber hinaus sind gute Kenntnisse der englischen, spanischen und möglichst auch der französischen Sprache unerläßlich.

Hermes ist der führende Kreditversicherer in Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein der dle Sozialleistungen eines modernen Versicherungsunternehmens.

> Welbliche/männliche Interessenten richten bitte ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe von Gehaltswünschen an unsere Abteilung Personalwesen

Friedensaliee 254, 2000 Hamburg 50 Telefon 040/8871220



ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Sau von Wärmeaustauschern, Erfolareich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen, v.a. für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, die milchverarbeitende Industrie, den Schiffbau. die Chemie, Aktiv im Umweltschutz, im Apparate- und Behälterbau, im Bau von Prozeßkühlsystemen und der Energietechnik.

OL ALFA-LAVAL

Unsere technischen Anlagen genießen weltweit einen außergewöhnlich guten Ruf. Diesen Erfolg verdanken wir unseren marktgerechten qualitativ hochwertigen Produkten und einer Mannschaft aus leistungsfahigen und engagierten Mitarbeitern.

Verkaufsleiter Inland Prozeß-Kühlsysteme

- Die wesentlichen Aufgaben:

 Führung des Außendienstes

 Aktive Weiterentwicklung des Marketingkonzeptes 6 Für Absatz-, Umsatz und Entragsplanrealisierung
- Auftragsabwicklung

Als Ing. grad. oder Dipl.-ing. (FH) kommen Sie aus dem Maschinenbau, der Elektro- oder Kältetechnik. Die Basisaushildung haben Sie vielleicht sogar durch ver-kaufsorientierte Lehrgänge ergänzt. Ihre Zielstrebig-keit, Sorgfalt, Ihre Fuhrungs- und Kontaktquelitäten sollten überdurchschnittlich ausgeprägt sein. Diese Aufgabe verlangt deshalb eine mehrjährige Praxis als Verkaufsleiter für Investitionschuter OEM einert sie Verkaufsleiter für Investitionsguter OEM, eventuell sogar aus dem Kälte-Klima-Markt

Wenn Ihnen dieser Rahmen zusagt, sollten Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Gehaltswunsch, frühestmöglicher Eintrittstermin) zusen-

ALFA-LAVAL ENERGY & COOLING SYSTEMS GMBH Personal- und Sozialwesen

2056 Glinde ber Hamburg Telefon 0 40 / 72 70 11

Verpackungsfolien – Batterieseparatoren Dichtungsmassen – Speziallacke: das ist unse-re Produktionspalette. Mehr als 700 Mitarbeiter arbeiten bei uns in Forschung, Fertigung, Vertrieb, Technik und Verwaltung.

Für unseren Zentralbereich Technik suchen

Ingenieur

für Energietechnik

mıt folgendem Aufgabengebiet:

Planung und Durchführung von Maßnahmen zur Energie-Einsparung sowie administrative Arbeiten, z. B. Führen von Statistiken, Kontrolle der Energiekosten, Verhandlungen mit Ener-gieversorgungsunternehmen u. å.

Diese Position wotien wir mit einem "gestandenen* ingenieur geeigneter Fachrichtung über-tragen, der einige Jahre Erfahrung mit Energieanlagen mitbringt. Englische Sp

ihre Sewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto) senden Sie bitte an:

Grace GmbH - Personalwesen Erlengang 31, 2000 Norderstedt Frau I. H. Krause Tel. 0 40 / 5 25 02 08 ab 9.30 Uhr

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin

VERKAUFSINGENIEURE

für Nordrhein-Westfalen oder Niedersachsen oder den Norden der BRD

Unsar Lieferprogramm: Kreiselpumpen für alle Anwendungen.

Da es sich um konkurrenzfähige, tellweise neuerschienene Produktreihen handelt, die erst unbedeutend im Markt eingeführt sind, erwarten wir von den Bewerbern:

- Ploniergeist und unternehmerische Ideen
- Auf Erfolg im langfristigen Sinne ausgerichtete Arbeitsweise
- Grundkenntnisse der französischen Sprache (Vervollständigung ist zum weiteren Fortkommen unerläß-

Außendiensterfahrung wird vorausgesetzt.

- Wir bieten:
- leistungsbezogenes Festgehalt mit Prämienanteil
- die in einem großen Konzern üblichen Sozialieistungen.
- angenehmes Betriebsklima in nettem kleinen Team Bewerbungen erbeten an:

GUINARD PUMPEN GMBH Eschborner Landstraße 130-132

6000 Frankfurt a. Main 90, 22 06 11 / 78 09 76

Als international tätige hochspezialisierte Fachfirma für

die chemische Metalloberflächentechnik auchen wir e

Oberflächenfachmann (Ingenieur oder Techniker)

> für die an wendungstechnische Unterstützung unseres Verkaufs der Verfahren für Korrosionsschutz, Lackvorbehand lung, Gleitverbesserung, Umformung und Metalifärbung. Voraussetzungen sind: Branchenkenntnisse, Erfahrungen ım innen- und Außendienst, gute englische Sprachkennt-nisse, Kreatmitat, kooperatives Verhalten und Bereitschaft

> Diese selbständige und entwicklungsfähige Position ist mit einer überdurchschnittlichen Bezahlung und den üblichen Sozialleistungen dotiert.

Wir erbitten thre Bewerbung mit Lichtbild.

Zwez-Chemie GmbH Scheidtbachstr. 6-10, 5060 Bergisch Gladbach 2



Wir sind ein expandierender Verlag für Wirtschaftsfachzeitschriften und Fachbücher in einer rheinischen Großstadt. Für eine unserer erfolgreichen Loseblattzeitschriften suchen wir einen berufserfahrenen Wirtschaftsjournalisten oder Lektor als verantwortlichen Objektleiter und

Redakteur

Zu seinen wichtigsten Aufgaben gehören Koordlnation und Bearbeitung der Beiträge von Fremdautoren, die Gewinnung neuer Fachautoren, das Vertassen eigener Beiträge und die Verantwortung für den Aufbau, die Gestaltung und die ständige Aktualisierung des Loseblattwerkes.

Der Bewerber sollte ein wirtschaftswissenschaftliches oder juristisches Studium mitbringen und sich mit den Problemen und dem Beratungsbedarf der mittelständischen Wirtschaft identifizie-

Ihre Anfragen und Ihre aussagefähige Bewerbung, die vertraulich behandelt werden, richten Sie bitte an die von uns beauftragten Berater

Ernst Brexel Tel. 06 11 / 71 11-3 08 Klaus Lüdemann Tel. 06 11 / 71 11-2 46

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

lalandsabteilung – Bereich Führungskrafte Foucemachstrage 42-46 66(8) Frankfurt M. Telefon 0611-71111 Telex 411632

SCHRITTMACHENDE SCHUHHAUSER.

Expansives Hamburger Handelsunternehmen mit über 100 Filialen in der Bundesrepublik und in den USA bietet Ihnen die Karriere-Chance als

LETTER DER HAUPTABTEILUNG DV

Aufgrund unserer starken Expansion suchen wir - zur Entlastung unseres Bereichsleiters Zentralverwaltung, der zur Zeit in Personalunion die Leitung der Datenverarbeitung wahrnimmt - einen qualifizierten Fachmann aus der Projektentwicklung.

WAS SIE ERWARTEN KÖNNEN:

- -Gründliche Einarbeitung in alle bestehenden Anwendungen.
- Sehr entwicklungsfähige Führungsaufgabe in einem gesunden, kooperativ geführten Unternehmen, wo die DV einen hohen Stellenwert ein-
- Herausforderride Aufgaben an umfangreichen neuen Anwendungen einschließlich Datenbank-Konzept.
- Qualifizierte Mannschaft von 30 Mitarbeitem
- IBM-System 4341 mit vielseltiger Peripherie und modernster Software (VM, CICS, DL/1) und Daten-Netz un-
- Finanzielle Ausstattung entsprechend der Bedeutung der Position.

WAS WIR ERWARTEN:

- Praxisorientierte Führungspersönlichkeit mit umfangreichen Projekter-fahrungen und qualifizierter Ausbil-
- Ausgeprägte Fähigkelt zur engagierten Führung und Motivation der Mitarceiter.
- Gute Kenntnisse der IBM-Hard- und -Softwareumgebung einschließlich

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte an unseren Bereichsleiter Personal-/Sozialwesen, Herrn Moll, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalerstr. 10, 2000 Hamburg 1, oder rufen Sie Herm Skarabis, Bereichsleiter Zentralverwaltung, an, der Ihnen für erste telefonische Kontakte (0 40 / 3 33 00 - 2 85) zur Verfügung steht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Verkaufsleiter/Deutschland

für ein mittelständisches Markenunternehmen der Süßwarenbranche.

Kennen Sie das Süßwaren-Salson-Geschäft? Haben Sie Verbindungen zu den Zentralen? Können Sie analytisch denken und arbeiten und für ein national im Lebensmittelhandel distribuiertes Sortiment ein persönliches Engagement entwickeln?

Sind Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt und ab 1. 1. 1984 für eine neue reizvotte Aufgabe frei?

Dann wartet auf Sie die Position eines Verkaufsleiters Deutschland in einem mittelständischen Unternehmen mit Markenprofil und Sitz In einer attraktiven norddeutschen Stadt. Unsere Produkte genießen eine gewisse Alleinstellung im Markt. Sie werden bei uns von einem kleinen aber schlagkräftigen innendienst-Team und draußen von Handelsvertretern unterstützt.

Die Position ist gut dotiert, und ihr Erfolg wird entsprechend honariert.

Bitte schicken Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Agentur. Sie sichert Ihnen eine vertrauliche Behandlung und die Einhaltung eventueller Sperryermerke zu.

V und B Werbesgentur, Lohmühlenstr. 1, 2000 Hamburg 1, Tei. 040/246488



sucht für den Außendienst

LABORBERATER(INNEN)

für den Bezirk

BREMEN

Chemotechniker oder MTA richten bitte ihre Bewerbung an die Personalabtellung

> HOFFMANN-LA ROCHE AG 7889 Grenzach-Wyhlen

> > Wir sind ein mittelständisches Maschinenbau-Unternehmen. Seit vielen Jahren gehören wir zu den führenden Herstellern unserei Branche in Norddeutschland.

> > .Dar jahrelange Einsatz unserer Maschinen im In- und Ausland läßt die marktseitige Nachfrage nach Ersatzteilen und Spezialzubehör ständig steigen. Auch unter wirtschaftlichen Aspekten gewinnt dieser Bereich eine immer größere Bedeutung. Die Organisation des Ersatzteilwesens mit der Gesamtverantwortung für die Bevorratung, den Verkauf und die Auslieferung von Ersatzteilen und Zubehör möchten wir in die Hände eines technisch

versierten Kaufmanns legen, der als Leiter Ersatzteile + Zubehör

bei uns eine umfangreiche und vielseitige Aufgabe vorfindet. Unseren Erwartungen werden Sie am besten gerecht, wann Sie mehrjährige Erfahrungen aus dem Ersatzteilgeschäft des Maschinenbaus besitzen. Aufgrund unseres hohen Exportanteils und Ihres laufenden Kundenkontaktes sind Englischkenntnisse wünschenswert. Hinzu kommt die Fähigkeit, eine Abteilung mit 10-15 Mitarbeitern wirksam zu führen. Durchsetzungsstärke, persönliche Integratlonsfähigkeit und praxisgerechter Arbeitsstil sollen gleichgewichtig

vorhanden sein. Bitte bewerben Sie sich über unsere Beratungsgesellschaft. Für objektive Vorabinformation steht Ihnen Herr A. Piech telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 gern zur Verfügung. Ihre Zuschrift erbitten wir an



Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hemburg 56

Meß- und Regeltechnik

Wir sind die Tochtergesellschaft einer namhaften deutschen Unternehmensgruppe und haben jetzt unsere Aktivitäten auf den Gebieten Prozeßtechnik, Fertigungsmeßtechnik und Prüftechnik neu strukturiert und zusammengefaßt. Unsere Geräte und Systeme zur funktionellen und dimensionellen Meßtechnik besitzen einen guten Ruf und entsprechen den Einsatzerwartungen unserer Kunden im In- und Ausland. Der Firmensitz liegt im Einzugsgebiet einer attraktiven Großstadt.

Wir haben ehrgeizige Ziele und wollen uns dafür im Vertrieb verstärken:

Vertriebsingenieur

Fertigungsmeßtechnik

Erwartet werden eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Fertigungstechnik mit Erfahrungen in der Qualitätssicherung bei spanabhebender Fertigung von Serienteilen. Ideal wäre es, wenn Sie aus der Qualitätssicherung der Automobilindustrie oder deren Zulieferer kärnen.

Vertriebsingenieur

Steuerungstechnik

Dies erfordert eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Elektronik, mit Erfahrungen im Steuerungsbau – speziell mit speicherprogrammierbaren Steuerungen – sowie Kenntnisse von Strecken- und Bahnsteuerungen auf der Grundlage von Mikroprozessor-Systemen.

Im Rahmen komplexer Automatisierungsaufgaben werden ihre Schwerpunkte die Systemkonzeption, technische Kundenberatung, Angebotsbearbeitung und Vertriebsunterstützung im In- und Ausland in Zusammenarbeit mit der Außendienstorganisation sein.

Wenn es auch ihr Ziel ist, in einer dynamischen und expansiven Firmengruppe weitere Erfahrungen zu sammeln und sich beruflich zu entwickeln, sollten Sie sich umgehend bewerben.

Erste Informationen gibt ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3587 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien Zürich

Führungsnachwuchs Versuch und Erprobung

Als konzerngebundenes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus beschäftigen wir rund 2500 Mitarbeiter an verschiedenen Standorten in Deutschland. Eine beständige und sollde Entwicklung kennzeichnet unsere anerkannte Stellung am

Zukunftsweisende Technologien in Verbindung mit modernen Managementmethoden werden diese Entwicklung auch weiterhin absichern.

im Rahmen unserer langfristigen Zielsetzungen bauen wir unseren Mitarbeiterstamm qualitativ aus. Gute berufliche Chancen erhalten bei uns

Diplom-Physiker Diplom-Ingenieur TH/TU als Trainees

Die Vorbereitungszeit wird 15 Monate betragen, nach der unsere neuen Marktarbeiter qualifizierte Aufgaben in unserem Werk in Niedersachsen übernehmen sollen. In einer vorgeschalteten Informationsphase werden wir Sie zusätzlich mit den Bereichen vertraut machen, die für das Verständnis der innerbetrieblichen Abläufe, Funktionszusammenhänge und Arbeitstechniken bedeutsam sind.

Wir stellen überdurchschnittliche Anforderungen an unsere Mitarbeiter und erwarten deshalb neben einem Examen mit Prädikatsabschluß gute englische Sprachkenntnisse.

Herren, die diese Bedingungen erfüllen, sollten sich über den von uns beauftragten Personal-Anzeigendienst telefonisch am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr weiter informieren; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3591 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Pharmareferenten

für mehrere namhafte Firmen gesucht.

Folgende Gebiete sind zu besetzen: Pinneberg/Hannover/Osnabrück/Kassel/ Rhein-Hunsrück-Kreis/Trier/Karlsruhe/ Fürth-Erlangen/Ulm/Esslingen-Reutlingen/ Konstanz-Sigmaringen/Berlin.

Wenn Sie sich für eines der hier genannten oder auch für andere Gebiete interessieren, dann erreicht uns Ihre aussagefähige Bewerbung unter K 9484 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diskretion ist selbstverständlich.

Zur Erweiterung unserer Verkautsorganisation für bekannte französische

PARFUM-MARKEN

suchen wir beim Fehhandel gut eingeführte

REISENDE

für die Gebiete Nordrhein-Westfalen Hamburg – Niedersachsen München – Bayern

München – Bayern Geboten werden: hohes Einkommen, Gehalt, Provision, Prämien, Reisekosten, Kundenstamm.

aion, Prämien, Reisekosten, Kundenstamm. Kompletta Bewerbungen erbeten an unseren Im-

GIMPA IMPORT

An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29 Telefon 0 21 51 / 73 06 72



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Als Unternehmen mit fortschrittlicher und richtungweisender Technik stehen wir im Blickpunkt der Öffentlichkeit und haben entsprechende repräsentative Aufgaben. Dazu gehört auch eine dem Niveau angepaßte Küche.

Als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir einen erfahrenen

Leiter der Werkküche

Neben der Zubereitung des gehobenen Mittagessens für 300 Mitarbeiter sollten die Erfahrungen des zukünftigen Stelleninhabers es möglich machen, kalte Buffets und Sondermenüs in entsprechender Güte und Form auszugestalten, wobei eine gute Hotelküche oder ein sehr gutes Lokal die günstigste Voraussetzung wäre.

Gesucht wird eine flexible, vertrauensvolle Persönlichkeit, die hier neben klar geregelter Arbeitszeit eine gute Dotierung erwartet.

Weitere Informationen erteilt Ihnen der von uns beauftragte Personalanzelgendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 35 20 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personetie Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Forschung und Entwicklung

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Schwerpunkt im Sondermaschinenbau. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine ausgereifte und zukunftsorientierte Technologie aus und sind im In- und Ausland gefragt und anerkannt.

Zur weiteren Verstärkung unserer Entwicklungsaktivitäten suchen wir

Diplom-Ingenieure TH/FH Diplom-Physiker

für die Bearbeitung komplexer, technologisch anspruchsvoller Entwicklungsvorhaben. Unser Arbeitsstil ist zumeist projektorientiert, verlangt Flexibilität und die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Vorausgesetzt werden gute theoretische Kenntnisse, die im Rahmen von praxisbezogener Konstruktion auf den Gebieten Feinwerktechnik, Elektronik und Aerodynamik angewendet werden sollen. Industrie- oder auch Institutserfahrung in einer Entwicklungsabteilung erleichtern die Einarbeitung wesentlich.

Aufgrund unserer internationalen Verbindungen sind englische Sprachkenntnisse notwendig, französische vorteilhaft.

Erste Informationen gibt Ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3588 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien Zürich

Leiter Org/EDV

Wir sind ein führendes Unternehmen der Verpackungsindustrie im norddeutschen Raum mit internationalem Tätigkeitsfeld.

Zum Beginn des Jahres 1984 suchen wir den Leiter der Zentralen Organisation und Informationsverarbeitung. Zugeordnet sind Ihnen die EDV-Organisation (einschließlich Systementwicklung) sowie das Rechenzentrum (IBM 4331-2).

Wir suchen eine Persönlichkeit unter 40 Jahren, die die Informations-Logistik auf die Anforderungen des Marktes ausrichten kann. Als Vorbildung halten wir ein Informatik-Studium für besonders nützlich. Für die anstehenden Aufgaben ist es

unerläßlich, daß sowohl betriebswirtschaftliche als auch technisch-organisatorische Zusammenhänge deutlich erkannt und bei der Erarbeitung informationstechnischer Lösungen berücksichtigt werden. Dabei sind Datenverarbeitung, Bürotechnik und Kommunikationstechnik als Gesamtheit zu betrachten.

Führungsqualitäten, innovatives Denken, Mut zu neuen Aufgaben und entsprechende Flexibilität betrachten wir als weitere wichtige Merkmale Ihres Persönlichkeitsprofils.

Ihre Voranfragen bzw. Zuschriften richten Sie bitte an das von uns beauftragte Personalberatungsunternehmen

Diebold Deutschland GmbH. Feuerbachstr. 8, 6000 Frankfurt/Main, Telefon 0611/7107(0)-113

Diebold Deutschland GmbH



DRALLE ist ein mittelgroßes selbständiges Familienunternehmen der Kosmetikbranche mit starker marketing- und vertriebsorientierter Ausrichtung und weltweiten Aktivitäten. Der Schwerpunkt unseres Produktprogramms liegt in Markenartikeln der Haarkosmetik. Mit modernem Management, kooperativem Fuhrungsstil und schlagkräftiger Organisation sind wir erfolgreich. Überdurchschnittliches Wachstum beweist die Richtigkeit unserer Strategie. Die Expansion bringt eine Hochleistungsatmosphäre mit sich, in der sich unsere ca. 340 Mitarbeiter durch den gegebenen Handlungsspielraum wohl fühlen. Dieser Vertriebsbereich umfaßt das Marktsegment Warenhäuser, Drogeriemärkte und Verbrauchermärkte. Er ist gekennzeichnet von einer hohen Verantwortungsdelegation nach draußen und wirkt als Bindeglied zwischen Marketing und Kunden; die Abverkaufsverantwortung der Organisation stellt höchste Leistungsansprüche an Effizienz, Schlagkraft und Durchsetzung, die nur mit vorausschauenden Vertriebskonzepten und zeitgemäßer Führung unserer hochqualifizierten Mannschaft erfüllt werden können.

VERTRIEBSLEITER FÜR GROSSKUNDENORGANISATION

Die Position wird neben der bestehenden, zukünftig für den klassischen Fachhandel verantwortlichen Vertriebsleitung neu eingerichtet, um die notwendige hohe Konzentration auf die komplexen Aufgaben und ehrgeizigen Ziele zu erreichen. Sie ist dem Geschäftsbereichsleiter direkt unterstellt. Die Aufgabe verlangt die Entwicklung von vertrieblichen und kundenbezogenen Konzeptionen, deren Formullerung, Umsetzung und die Realisierung daraus resultierender Verabredungen von Einzelzielen mit Kunden und Außendienst. Die Zielsetzungen schließen die Ergebnisverantwortung mit ein.

Der StellenInhaber soll eine Unternehmerpersönlichkeit sein, die die Qualifikation und Bereitschaft besitzt, konzeptionell und strategisch den Bereich erfolgreich voranzubringen. Mittels fachlicher Kompetenz, Integrität und Durchsetzungsvermögen gelingt es ihm, seine Mitarbeiter fordernd, aber verständnisvoll, fair und begeisternd zu führen. Er verfügt über ein erstklassiges Verhandlungsniveau, das ihn zusammen mit einem guten Marketing-Background befähigt, mit den Einkaufszentralen zielgerichtet zu verhandeln und mit den Fachbereichen kooperativ zusammenzuarbeiten.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, richten Sie bitte ihre vollständige Bewerbung mit Einkommensvorstellungen an unseren Personalleiter. Herrn Klaus Anders Möller

DRALLE GMBH

Gründgensstraße 6 2000 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 6 37 01 - 3 10

Bau-Niederlassung in Libven

Unser Mandant ist ein mittelständisches Unternehmen mit Hauptsitz in Südwestdeutschland und einer eigenständigen Niederlessung in Libyen. Sein Metier ist der Tief- und Straßenbau, was er im Internationalen Wettbewerb ständig unter Beweis stellt.

Baukaufmann

der die dortige Geschäftsstelle kaufmännisch leitet. Sein Aufgabenbereich umfaßt u. s.

- geoendereich umaan u. s.

 Überwachung der Kontenführung

 Überwachung der Abrechnungen
- Bearbeitung der Einfuhrformalitäten
 Zahlungsverkehr
- Erstellung der Jahresabschlüsse
 Der Bedeutung dieser Aufgabe entsprechend stellen wir uns einen Baukaufmann vor, der bereits Auslandserfahrung nachweisen kann möglichst aus einem arabischen Land und ein verhandlungssicheres Englisch spricht.
 Die Einarbeitung wird vom Vorgänger übernommen, der andere Aufgaben angehen wird.

Sie wollen diese Position?

Dann bewerben Sie sich unter der Kennung "00/Libyen". Selbstverständlich halten wir ihre Sperrvermerke ein und

Societät für Industrieund Mittelstandsberatung GmbH

gewähren Ihnen vollkommene Diskretion.

Tel. 07031/271096 Wiener Straße 4 7030 Böblingen

Ihr Domizil: Ruhrgebiet

Die hier zur Besetzung anstehende Position ist aus zwei Gründen hochinteressant: Einmal vom Standort her, der Übernachtungen überflussig macht, zum anderen aber auch unter dem Aspekt, wenn Sie auf dem Sprung in eine Führungsposition sind. Als

Gebietsverkaufsleiter

Großraum Nordrhein-Westfalen

werden Ihnen ca. 7 Außendienst-Mitarbeiter unterstellt sein, die Kliniken und vorwiegend Zahnarzte besuchen. Sie vertreten dabei ein Gerate- bzw. Produkt-programm, das aus der eigenen Forschung des Unternehmens kommt und bereits bestens eingeführt ist

Wenn wir hier von Führungserfahrung sprechen, dann heißt das, daß Sie Ihren Mitarbeitern die Unterstützung zukommen lassen, die Sie sich selbst einmat von Ihrem Vorgesetzten gewünscht haben. Ihr Profil: Überzeugendes Auftreten, stark in der fachlich fundierten Argumentation, ehrgeizig in der Durchsetzung gemeinsam erarbeiteter Ziele und mehrjahrige Außendiensterfahrung.

Uber Ihre leistungsbezogene Dotierung und Rahmenbedingungen geme mehr im personlichen Gespräch. Senden Sie dazu vorab ihre vollstandigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, handgeschriebenem Lebenslauf und Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

BLENDAX-WERKE POSTFACH 1580 6500 MAINZ PERSONALABTEILUNG blendamed Forschung

Groß- und Außenhandel — Hamburg

Unser Auftraggeber ist ein führendes, mittelständisches Handelsunternehmen, das seit Jahrzehnten seine Marktposition erfolgreich ausgebaut hat. Um die weitere Expansion führungsmäßig abzusichern, sucht der Inhaber und bisherige Allein-Geschäftsführer einen weiteren

Geschäftsführer

mit späterer Beteiligungsmöglichkeit.

Mit diesem Angebot wenden wir uns an Führungskräfte aus dem Handel, aus dem Import/Export und aus schiffahrtsorientierten Bereichen, die ihre Befähigung, unternehmerisch zu denken und zu handeln, bereits nachgewiesen haben. Wir suchen eine Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten und akquisitorischen Fähigkeiten. Erwartet werden von Ihnen gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse und verhandlungssicheres Englisch. Französischkenntnisse sind wünschenswert. Sie sollten die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung besitzen und zwischen 35 und 45 Jahre alt sein.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an: PBU Unternehmensberatung GmbH, Nonnenstieg 3, 2000 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 4 10 34 44. Sie können auch mit Herrn Dr. Post vorab Kontakt aufnehmen. Vertraulichkeit und Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

DR. POST · DR. BRANDES & PARTNER

unsere deutsche Tochtergesellschaft suchen wir einen jüngeren

INTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Wir sind ein bedeutender europäischer Konzern im Bereich Nahrungs- und Genußmittel. Für

Leiter Verkaufsinnendienst

Der ideale Kandidat für diese interessante und herausfordernde Aufgabe kommt aus dem Nahrungsmittelbereich, hat mindestens 3 bis 4 Jahre Erfahrung in verantwortlicher Position in der Verkaufsabwicklung (auch der Mann aus der 2. Linie kommt in Betracht) und hat die richtige "verkäuferische" Einstellung zu dieser Innendiensttätigkeit. Sein Aufgabengebiet ist schwerpunktmäßig gekennzeichnet durch die Verantwortung für die gesamte EDV-gesteuerte Auftragsabwicklung. Nur ein verkaufsorientierter Innendienstprofi mit Führungserfahrung kann diese Aufgabe, die natürlich auch intensive Kontaktpflege zu Kunden und Außendienstmitarbeitern erfordert, erfolgreich lösen. Die Einkommenshöhe liegt bei DM 60 000,— p. a., der Standort ist im Großraum Bielefeld.

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfählgen Position interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Kaiser-Wilhelm-Ring 13, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 52 10 63 – 65, zu senden.

.Pr. Hentze+Partner

Die STAWAG ist ein modernes großstädtisches Energie- und Wasserversorgungsunternehmen mit einem Umsatz von rd. 250 Mio. DM und ca. 560 Beschäftigten. Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen

Dipl.-Ing. der Elektrotechnik als

Leiter der Stromverteilung (Oberingenieur)

Schwerpunkte seiner Aufgaben sind:

- Planung, Betriebsführung, Wartung eines Großstadtnetzes
 Führung der zugehörigen Abteilungen
- Dafür hadari or ainer fundiaries Austildung and

Dafür bedarf er einer fundierten Ausbildung an einer Technischen Hochschule in der Fachrichtung Elektrotechnik. Er soll umfassende theoretische Kenntnisse und langjährige Berufserfahrung in Planung, Bau und Betrieb von Hoch- und Mittelspannungsnetzen besitzen. Fähigkeiten zu Menschenführung und organisatorisches Geschick werden von ihm erwartet.

Herren im Alter bis etwa 40 Jahren bletet sich eine interessante und entwicklungsfähige Aufgabe.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen) richten Sie bitte an das Sekretariat des Vorstandes.

STAWAG



Stadtwerke Aachen Aktiengesellschaft Lombardenstraße 12–22 Postfach 1248 5100 Aachen

EDV, Controlling und Innenorganisation

Unser Auftraggeber ist eine mittelgroße, private Bausparkasse mit Hauptsitz in einer der schönsten und beliebtesten süddeutschen Großstädte. Das Unternehmen hat sich kontinuierlich entwickelt und nimmt eine stabile Marktposition ein. Mitte 1984 wird ein Vorstandsmitglied aus Altersgründen ausscheiden. Wir suchen den Nachfolger.

Vorstandsmitglied Bausparkasse

Das Angebot richtet sich an einen jungen Unternehmer, der sich nicht mit den Erfolgen von gestern und heute zufrieden gibt, sondern der sich kritisch und differenziert mit den Erfordernissen des Marktes von morgen auseinandersetzt. Er muß bereit sein, auch die Vorstandsarbeit und insbesondere seine eigenen Entscheidungen in Frage zu stellen. Nicht Angepaßtheit, sondern Selbständigkeit ist gefragt. Überzeugende Führungsqualitäten sind unabdingbar.

Die Position erfordert ein hohes Maß an fachlicher Qualifikation, die durch eine entsprechende theoretische Ausbildung, praktische Erfahrung und Führungsarbeit erworben wurde. Der ideale Bewerber sollte aus dem Realkredit-Bereich kommen und muß die BAK-Erfordernisse erfüllen. Bewerber, die aus einem Versicherungsunternehmen oder aus einer Geschäftsbank kommen, werden in die spezielle Materie eingearbeitet. Außer der fachlichen Kompetenz in den angegebenen Bereichen erwarten wir vertiefte Kenntnisse der gesamten Innenorganisation unter besonderer Berücksichtigung des internen und externen Finanz- und Rechnungswesens.

Die unternehmerische Aufgabe ist in einem kleinen, effizient arbeitenden Vorstand wahrzunehmen. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position. Für einen aufgabenorientierten Bewerber, der jetzt noch in der zweiten Führungsebene tätig ist, wird diese Tätigkeit eine besondere Herausforderung darstellen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeunlskopien) unter der Kennziffer MA 446 an Herm H. Will oder Herm J. Kraan, die ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Bitte geben Sie auch ihre Einkommensvorsteilungen an. Wir sichern ihnen eine diskrete Behandlung ihrer Bewerbung zu und werden Sperrvermerke gewissenhaft



DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

Wir sind eine mittelständische deutsche Unternehmungsgruppe. Unsere qualitativ hochwertigen Produkte und unsere überdurchschnittlichen Vertriebs- und Service-Leistungen haben uns einen weltweit anerkannten Namen geschaffen.

Für unsere als selbständiges Profit-Center geführte ausbaufähige Tochterfirma, mit einem derzeitigen Umsatz von ca. DM 15 Mio. suchen wir

Geschäftsführer Holzbearbeitungsmaschinen

Für diese ausbaufähige Position denken wir an einen Diplom-Kaufmann mit Maschinenbau-Erfahrung, im Alter von etwa 30-40 Jahren.

Einem jüngeren dynamischen Bewerber wird eine gründliche Einarbeitungsmöglichkeit gegeben.

Da eine versierte technische Leitung vorhanden ist, sind die Schwerpunktaufgaben Verwaltung, Kostenwesen und Vertrieb bzw. Planung, Organisation einschließlich EDV und Kontrolle.

Eine einsatzbereite, innovative Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick, die kostenbewußt denken und handeln, sowie Mitarbeiter leistungsorientiert führen und motivieren kann, erwartet eine interessante und entsprechend dotierte Tätigkeit mit Gewinnbeteiligung.

Bitte richten Sie Ihre mündliche Anfrage bzw. ausführliche Bewerbung an die von uns beauftragte Industrieberatung MEYER-MARK GmbH Stuttgart, Königstr. 68, Postfach 8 91, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 22 15 64; abends 60 80 84. - Wir verbürgen unbedingte Vertraulichkeit.

WEYER WARK

Wenn Sie der Gesuchte nicht sind-vielleicht kennen Sie ihn!

Strategie und Planung bei großer Versicherungsgruppe

Unser Auftraggeber ist eine der bedeutenden deutschen Versicherungsgruppen mit Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Für einen planerisch und unternehmerisch denkenden Betriebs- oder Volkswirt bietet sich die attraktive Aufgabe, für die Entwicklung und die Durchsetzung der Langfristkonzeption verantwortlich zu sein.

Leiter der Unternehmensplanung

Sie werden für die Erarbeitung der strategischen Ziele zuständig sein. Diese für die zukünftige Entwicklung des Unternehmens zentrale Aufgabe bietet attraktive Wirkungsmöglichkeiten. Entsprechend hoch sind die Anforderungen, die an Ihre fachliche Qualifikation, Ihre Persönlichkeit und Ihre Verhandlungssicherheit gestellt werden. Die Position ist dem Vorsitzenden direkt unterstellt.

Sie müssen über langjährige Erfahrungen in der Entwicklung von Unternehmens- und Marktstrategien eines größeren Hauses verfügen. Von Vorteil wäre zweifellos, wenn Sie bereits in einem Versicherungsunternehmen mitgewirkt hätten. Ihr fachliches Wissen in allen Bereichen der Unternehmensplanung muß auf dem neuesten Stand sein, Ihre Qualitäten als Stratege sollen überdurchschnittlichen Anforderungen genügen. Da auch die Umsetzung Ihrer Konzepte zu Ihrem Verantwortungsbereich zählt, müssen Durchsetzungsfähigkeit und Überzeugungskraft entscheidende Eigenschaften Ihrer Persönlichkeit sein.

Die Position ist entsprechend dem Verantwortungsgrad attraktiv ausgestattet. Wenn Sie sich diese Aufgabe zutrauen, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien) unter der Kennziffer MA 456 z. H. Herrn Horst Will oder Herrn Jacobus Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (Tel. 02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Ihre Bewerbung wird streng vertraulich behandelt, Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigt.



DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 101626 - 5000 KOLN 1

Ausbaufähige Aufgaben in der Assekuranz

Unser Kunde ist ein namhaftes mittleres Versicherungsunternehmen im Rhein-Main-Gebiet. Für die weitere zügige Anpassung der Unternehmensorganisation und der Arbeitsabläufe an die Möglichkeiten moderner Bürotechnik sowie insbesondere zum Ausbau der DV-Dialog-Anwendung sollen zusätzliche qualifizierte Fachkräfte eingesetzt werden.

DV-Organisator Betriebsorganisator

Als Betriebsorganisator wird es Ihre Aufgabe sein, mit Fachwissen und Kreativität Vorschläge für den sinnvollen Einsatz neuer Organisationsmittel zu erarbeiten und auf diesem Weg die Voraussetzungen für eine reibungslose und effektive Zusammenarbeit in unserem Unternehmen zu verbessern.

Als DV-Organisator werden Sie zunächst an der Entwicklung von Dialog-Anwendungen in den Bereichen Sach/HUK mitwirken. Hierfür sind Kenntnisse der Programmlersprache COBOL sowie Erfahrungen in DB/DC Techniken nützlich.

Für beide Aufgabenbereiche sind neben den fachlichen Erfahrungen im engeren Sinne Kenntnisse der Versicherungswirtschaft erforderlich. Ideal wäre es, wenn Sie bereits als DV- bzw. Betriebsorganisator in den Sachsparten tätig sind. Erfahrenen und leistungsfähigen Bewerbern wird die Chance geboten, die Leitung eines Projekts zu übernehmen.

Sie werden hier eine Arbeitsatmosphäre vorfinden, welche die Entfaltung Ihrer Anlagen und Ihrer Kreativität ermöglicht. Die Überschaubarkeit des Unternehmens und die Bereitschaft zur Kommunikation werden Ihnen die Arbeit erleichtern. Sie selbst müssen die Fähigkeit zur überzeugenden Darstellung Ihrer Konzepte und zu kooperativem sowie wirkungsvollem Vorgehen mitbringen.

Wenn Sie Interesse an beruflicher Weiterentwicklung haben, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Sprechen Sie unter 02 21 / 21 03 73 mit Herrn J. Kraan oder Herrn F. Arnold, oder senden Sie uns unter der Kennziffer MA 460 Ihre Bewerbung mit einer Darstellung Ihres beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien und einem Lichtbild zu. Wir werden Ihre Zuschrift vertraulich behandeln und sichern Ihnen eine strenge Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.



HORST WILL UND PARTNER INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG

DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 101626 - 5000 KOLN 1

Einen renommierten DV-Hersteller im nordwestdeutschen Raum repräsentieren

Als selbständiges Unternehmen der Datenverarbeitung und Bürokommunikation arbeiten wir für einen der erfolgreichsten deutschen DV-Hersteller. Seit über 25 Jahren erzielen wir stets überdurchschnittliche Wachstumsraten und haben in unserer Region große Marktanteile. Durch hohe Investitionen haben wir die Voraussetzung für eine weitere Expansion geschaffen. Wesentlicher Baustein für unseren Erfolg ist die systematische Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter und Kunden. Zur

Verstärkung unserer Geschäftsstelle suchen wir eine qualifizierte Führunskraft als Geschäftsstellenleiter Vertrieb

Stellenbeschreibung

Wir sehen in der sehr selbständigen Aufgabe folgende Schwerpunkte:

- Verantwortliche Leitung des gesamten Verkaufsbereichs einschließlich Führung von Verkaufsleitern und Verkäufern
- Selbständige Betreuung von Top-Kunden in den Branchen Handel, Industrie und Dienstleistung
- Erarbeitung von Konkurrenzanalysen auf dem Hard- und Software-

Dienstsitz ist eine Großstadt im westlichen Teil von Norddeutschland.

Anforderungsprofil

Wir denken an eine Führungskraft um Mitte 30 mit folgenden Qualifi-

- kationen: Langjährige Führungs- und Verkaufserfahrung im Bereich Datentech-
- nik/Bürokommunikation eines renommierten Herstellers Sehr gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse, wobei ein Hochschul-
- studium wünschenswert, aber nicht Bedingung ist Ein hohes Maß an Einsatzfreude und Motivation zur Erzielung unserer

realistischen, aber ehrgelzigen Umsatzziele. Die umsatzorientierte Vergütung läßt in den nächsten Jahren erhebliche Steigerungsraten erwarten.

Bewerbung und Information

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Staufenbiel und Herr Dr. Fuchs, Telefon: 02 21 / 13 60 64-65, zur Verfügung. (Montagskontakt bis 20.00 Uhr.) Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabella-rischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 83 757 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Burgmauer 68, Postfach 10 18 50, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.



Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Dichtungsbranche.

Für unseren Produktbereich Zylinderdichtungen – Dowty Polypac sealing system – suchen wir einen mit den Problemen der Mobilhydraulik vertrauten

Ingenieur im Außendienst

Die überwiegend vertriebsorientierte Aufgabe schließt die Mitwirkung bei Problemlösungen im Rahmen anwendungstechnischer Beratung auch in Zusammenarbeit mit unseren Muttergesellschaften ein.

Für unser übriges Lieferprogramm - Präzisionsdichtungen u. Formteile suchen wir für den nord- und süddeutschen Raum je einen branchenkundigen

Außendienstmitarbeiter

Interessenten wollen bitte ihre kurzgefaßte Bewerbung an die Geschäftsführung richten.

Klöckner-Dowty GmbH, Postfach 1144, 4700 Hamm 1

Um die Erfolge unseres zielstrebigen Verkaufs- und Außendienst-Teams in Deutschland zu festigen und den bereits bestehenden Kundenstamm weiter ausbauen zu können,

die nicht unbedingt aus der Modebranche kommen müssen. Eine solide Erfahrung im Verkauf von Konsumgütern wäre jedoch vorteilhaft.

Überzeugende Persönlichkeiten mit großer Einsatzfreudigkeit und entsprechender Verkaufserfahrung finden bei uns die ausbaufähige Position und beste Voraussetzung für eine berufliche Zukunft.

Vor Ihrem Einsatz bleten wir Ihnen die Möglichkeit, sich das erforderliche produktspezifische Wissen in unserem gesamten Unternehmen anzueignen. Qualifizierte Verkaufsmitarbeiter stehen Ihnen zu einer gründlichen Einarbeitung gerne zur Verfügung.

Neben einem hohen jährlichen Fixum und überdurchschnittlicher Provision steht Ihnen für ihre Tätigkeit ein Firmenwagen zur Verfügung, den Sie selbstverständlich auch privat nutzen können. Mit einer zusätzlich großzügigen Spesenregelung bieten wir Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz in einem europaweit tätigen Unternehmen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild.

VESTEBENE G.T.M. GmbH

Münchner Mode- und Textil-Center Taunusstr. 45, Haus Nr. 1, Raum 007 8000 München 40, Tel. 0 89 / 3 59 60 12

brose

Durch unser Know-how auf dem Gebiet mechanischer und eiektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir ein anerkannter Partner der Automobilindustrie. Mit rd. 1450 Mitarbeitern wollen wir unsere Position weiter ausbauen.

Aufgrund einer zurunftsweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den nächsten Janten entsprechende Zuwachsraten.

Zur Unterstützung der Fertigungsleitung im Hinblick auf eine qualifizierte Vorbereitung produktionsbezogener Entscheidungen suchen wir für die Stabsstelle Bereichscontrolling-Fertigung einen qualifizierten und engagierten

Er soll schwerpunktmäßig ein umtassendes Kosten-, Qualitats- und Terminüberwachungssystem mittels Kennzahlen erarceiten, einführen und weiterentwickeln. Im Pahmen der Strategischen Pianung wird seine Aufgabenstellung in der Erarbeitung von Planungsgrundlagen und Sicherung der zielkantomen and termingsrechten Erstellung der Plane bestehen, Koordinationsautgaben bei Budgetierung und Wirtschaftlichkeitsberechnungen runden das interessante Aufgabengebiet ab.

Ein Studienabschluß als Dipl. Wirtschaftsingenieur oder Dipl.-Kaufmann mit einer 2 -3jährigen Berufserlahrung in vergleichbaren Aufgabensteilungen bietet die beste Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit in dieser Position.

Unser Firmenstandort befindet sich in landschaftlich schöner Lage mit einem noch günstigen Wohnungsangebol und mit im Vergleich zu Baltungsräumen niedrigeren Lebenshaltungs-

Für telefonische Vorabinformation wenden Sie sich bitte unter 09561/21-231 an Herm Ros.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Personalverwattung Postfach 355 8630 Coburg



Wir sind ein weltweit tätiges Außenhandelshaus der Getreide- und Futtermittelbranche mit Vertretungen in Europa und Übersee und suchen eine/n jüngere/n qualifizierte/n

Bankkaufmann/-frau

Finanzabteilung

Es erwartet Sie ein selbständiges Aufgabengebiet mit Verantwortung für das Im- und Export-Akkreditiv-Geschäft und die Abwicklung von Forfaitierungsgeschäften.

Sie sollten Erfahrungen aus dem Auslands- und Dokumentengeschäft sowie gute englische Sprachkenntnisse mitbringen.

Wir erwarten Einsatzwillen und die Bereitschaft zur selbständigen Arbeit.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den erlorderlichen Unterlagen.

ALFRED C. TOEPFER INTERNATIONAL GMBH FERDINANDSTRASSE 12, 2000 HAMBURG 1

Sind Sie TOPVERKÄUFER?

z. B. aus der Büromaschinenbranche (100 %-Club)? Dann bieten wir Ihnen die Möglichkeit, bei uns selbständig zu arbeiten und absolut überdurchschnittlich zu verdienen. Wir, ein überregional tätiges Dienstleistungsuntemehmen mit konkurrenziosem Produkt, suchen Regionalverkaufsleiter für mehrere Bereiche in der Bundesrepublik.

Nehmen Sie bitte Kontakt auf mit: pensbildungsges, der Beamten-Selbsthilfe-Vereinigung anbH Frankendorf 12, 8602 Buttenheim, Tel. 0 95 45 / 2 23

Brinkmann, Deutschlands größtes technisches Kaufhaus, bald auch mitten im Herzen von Bremen,

できるないというないのではれば他ののはないないはないできるというにはなる。

ماوتاان مانكو

sucht Führungskräfte für Fachabteilungen im Hause Bremen: Foto

Beleuchtungskörper **Fahrrad** Heimwerker

zum baldmöglichen Termin.

Sie wissen, worauf es ankommt, haben Erfahrung im Einkauf, sind sicher in der Sortimentsgestaltung und können Mitarbeiter motivieren. Wir unsererseits honorieren fachliches Können und Leistungsbereitschaft mit einem attraktiven Gehalt und guten Sozialleistungen. Bei einem evtl. notwendigen Wohnortwechsel sind wir Ihnen mit Rat und Tat behilflich. ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Nehmen Sie die Chance wahr, in dem Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zusenden.

Brinkmann

Personalabteilung/Kennwort Bremen Spitalerstraße 10 – 2000 Hamburg

Mitarbeiter für

Arzneimittel

SIEINER

ein deutsches, konzemunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland gehören.

SEINER

Pharma-Berater für den Besuch von Praxen und Kliniken

sowie einen

Gebietsleiter für den Großraum Karlsruhe

für sofort oder später.

Bewerber(innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

- abgeschlossenes Studium der Human- oder Veterinārmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie
- Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin oder Pharmazie

SIEINER

• anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung bei voller Gehalts- und Spesenvergütung.

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monatsgehalt

Urlaubsgeld Erfolgsabhängige, Individuelle STEINER-Leistungsprämle Finanzielle Sonderleistungen

Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung Private Unfallversicherung

thre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personalabteilung

Steiner & Co. Deutsche SIEINER

Arzneimittel Gesellschaft, Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45

Wir sind eine leistungsstarke Stahl-, Sanitär- und Heizungsgroßhandlung und auchen zum 1. Januar 1984 oder früher den

Verkaufsleiter Sanitär

Die Position erfordert einen Mann vom Fach, der außer seinem persönlichen Engagement

Im Rahmen einer zukumtsorientierten Verkaufsleitung erwarten wir Elgeninitistive, Dynamik und Zuverlässigkeit und Kompetenz im Gespräch mit unseren Kunden. Auch einem guten Mann aus der zweiten Reihe bietet alch hier eine echte Chance. Sie erwartst eine hochinteressante, ausbaufählige Position, die mit Prokura ausgestattet ist.

Sitte senden Sie ähre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den Leiter der Niederlas-

Gebruder Fendel GmbH & Co. Zweigniederlassung Köln, Postfach 91 0353, 5000 Köln 91 Ruf 02 21 . 8 29 23 12

Wir sind im Markt der Baby- und Kinderpflege führend, und unsere Produkte haben eine hohe Verbraucherakzeptanz.

Diese Marktposition können wir nur ausbauen, wenn unsere

Mitarbeiter ihre Aufgabe mit hohem Engagement ausfüllen.

Wir suchen für unsere Vertriebsorganisation

BEZIRKSLEITER

jewells für das Gebiet

südliches Niedersachsen und Niederrhein-Münsterland In dieser Aufgabenstellung tragen Sie u. a. die

Umsatzverantwortung im GH und EH.

Wichtige Voraussetzungen für die Erfüllung dieser Aufgabe sind:

- kaufmännische Ausbildung und betriebswirtschaftliches

- Verständnis
- Erfahrungen als Außendienstmitarbeiter im klassischen Konsumgüter-Markenartikelbereich
- Durchsetzungsvermögen, sichere Verhandlungsführung, systematische Arbeitsweise

Neben einer Vergütung, die aus Fixum und Provision besteht, bieten wir Ihnen u. a. einen neutralen Pkw, der auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

DR: RIESE & CO.

RHÖNDORFER STRASSE 80 · D-5340 BAD HONNEF 1 POSTFACH 1680 - TELEFON (02224) 71011





Spezialmaschinenbau in Serien - Süddeutschland

Seit Jahren gehören wir, ein gesundes mittleres Unternehmen, zu den international angesehenen und führenden Herstellern unserer Branche. Wir entwickeln, bauen und liefern moderne, sehr leistungsfählge Produktionsmaschinen für Industrie- und Gewerbebetriebe des textilen Sektors in nahezu alle Lander (Exportanteil ca. 80 %).

Als Nachfolger für einen in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden leitenden Herm suchen wir den kreativ begabten, systematisch arbeitenden

DIPL-INGENIEUR (TH) des Maschinenbaus, zunächst als stellvertretenden

LEITER ENTWICKLUNG/ KONSTRUKTION

Die Position ist unserer Geschäftsführung direkt unterstellt. Sie verlangt einen Ingenieur mit konstruktiver Begabung und Praxis aus dem Maschinenbau, der ein fachlich gut besetztes TB mit etwa 35 Mitarbeitern in Entwicklung und Serienbetrauung effizient führen und ihm die für die Sicherung unserer technologischen Spitzenstellung notwendigen Impulse vermitteln kann. Dazu braucht er fundiertes fachliches Können – vorzugsweise auf den Gebieten der Mechanik und allgemeinen Maschinentechnik und ihrer Verbindung mit der Elektronik (z. B. auf dem Steuerungssektor). Die Fähigkeit, marktorientierte Entwicklungen zu planen und fertigungsgerecht zu realisieren setzen wir ebenso voraus wie organisatorisches Geschick, Führungsfähigkeiten und Kostenbewußtsein.

Die materielle und vertragliche Ausstattung der Position entspricht ihrer hohen Bedeutung für unser Unternehmen, das in reizvoller Landschaft nahe bei einer lebendigen Kreisstadt mit guten Schul- und Freizeitmöglichkeiten liegt.

Herren, die sich hohen Anforderungen gewachsen wissen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Tätigkeitsnachweisen, Foto, Einkommensangaben etc.) unter P 2571 mit unseren Beratem Dr. Maler + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Herr DR. MAIER gibt unter Tel.: 0 70 24 / 88 61 gern weiters Informationen über Unternehmen und Aufgabe und garantiert für Diskretion.



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Leichtmetall - Druckguß

Wir sind ein deutsches Großunternehmen und beliefern anspruchsvolle Kunden. Eine unserer Produktsparten betreibt in Nordrhein-Westfalen eine größere Aluminium-Druckgießerei im mittleren und größeren Maschinenbereich. Dort ist die Position des

GIESSEREI-LEITERS

möglichst kurzfristig neu zu besetzen.

Zum Verantwortungsbereich gehören Schmelzbetrieb, Gießerei, Putzerel und Werkzeugbau. Das technisch hochstehende Fertigungsprogramm stellt beträchtliche Ansprüche an die Qualitätssicherung in allen Phasen.

Unser neuer Gleßereichef hat eine fundierte technische Ausbildung als Gießer (Dipl.-Ing. TH oder FH/grad.) erfolgreich absolviert. Weiter sind breite, einschlägige Berufserfahrungen nötig, die aus erfolgreicher Tätigkeit in vergleichbaren Funktionen stammen.

Die Position ist gut dotiert und bietet zudem mittelfristig interessante Aufstiegschancen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, handgeschriebener Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin) wollen Sie bitte unter P 2601 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen, richten, die für Vertraulichkeit im gewünschten Umfange



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU



Eiskrem- und Tiefkühlspezialitäten direkt ins Haus

Wir sind die große deutsche Marke im Tiefkühl-Direktvertrieb und außerordentlich erfolgreich. Als stark expandierendes Familienunternehmen liefem wir Eiskrem- und Tiefkühlspezialitäten direkt ins Haus mit Qualitäts- und Kältegarantie bis in die Truhen der Verbraucher.

In der Bundesrepublik und West-Berlin verfügen wir über 59 Niederlassungen. Zur Verdichtung unserer nationalen Distribution suchen wir an einer Beteiligung interessierte Verkaufspraktiker. Für mehrere zusätzliche Niederlassungen – vornehmlich in Süddeutschland – bieten wir denen, die durch hohen persönlichen Einsatz an der Verkaufsfront Erfolge gewohnt sind, die Chance, sich mit dem größten und erfolgreichsten Familienunternehmen im Tiefkühl-Direktvertrieb zu verselbständigen vom

Niederlassungsleiter Beteiligungspartner

Aufgaben:

Nach umfassender Einarbeitung staht im Mittelpunkt der herausfordernden Aufgabenstellung der zügige Auf- und Ausbau der Niederlassung. Im einzelnen:

Führung, Motivation, Verkaufstraining und Steuerung der Akquisiteure, Fahrverkäu-fer, Teemleiter und kfm. Mitarbeiter.

Sicherstellung der laufenden Betreuung und Bedienung unserer Kundschaft.

Erreichung der Akquisitionsziele. Realisierung der miterarbeiteten Umsatz-, Kosten- und Gewinnziele,

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordem einen führungs- und organisationserfahrenen Verkaufspraktiker, der mit hohem persön-lichen Engagement selne Mitarbeiter zu Höchstleistungen führt. Weitere Voraus-

- Bereitschaft zu hohem persönlichen Einsatz vor Ort beim Kunden, um Mitarbeiter zu schulen, zu qualifizieren und zum Erfolg zu führen.
- Erfolge an der Verkaufsfront. Erfahrungen im Direktverkauf und/oder Fahrverkauf wären von Vorteil.
- Aufgabanspezifisches, kaufmännisches
- Alter: bis Anfang 40.

Angebot:

Die selbständige, alleinverantwortliche Po-sition ist gut dotiert und ausgestattet.

Über alle Einzelheiten, einschl. Gewinnbeteiligung, würde unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich mit Ihnen sprechen. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin. Befähigung zur Beteiligung an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2425



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Spezialmaschinenbau

Unser modernes, sehr leistungsfähiges mittelgroßes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus entwickelt, fertigt und vertreibt Maschinen für eine ausgesprochene Wachstumsbranche. In unserer Sparte gehören wir zu den weltweit führenden Herstellern mit anerkannter Marktstellung, die eher auf der fortschrittlichen Technik und der Qualität unserer Maschinen basiert als auf unseren Vertriebsanstrengungen im internationalen Geschäft, das wir jetzt systematisch ausbau-

Für die Aktivierung und Leitung unseres Auslandsgeschäfts auchen wir die nielstungsorientlerten, ehrgeizigen und dynamischen technischen Kaufmann mit Auslandserfahrung und guten Kenntnissen in den wichtigen Handelssprachen als

VERKAUFSLEITER "INTERNATIONAL"

Er ist unserem geschäftsführenden Gesellschafter unmittelbar unterstellt und dessen wichtigster Gesprächspartner bei der Gestaltung unserer internationalen Vertriebspolitik. Wesentliche Aufgaben werden dabei sein

- systematische Aktivierung und Ausbau unseres Geschäfts in den verschiedenen Auslandsmärk-
- praktische Durchsetzung der auf die jeweitigen M\u00e4rkte "zugeschnittenen" Vertriebspolitik unter Einsatz moderner Methoden von Marketing und Vertrieb;
- Stärkung unserer Präsenz in den Auslandsmärkten (derzeit rund 60) durch Aktivierung und Ausbeu unserer Vertreter- und Serviceorganisation.

Das umfangreiche Aufgabengebiet verlangt einen Außenhandelskaufmann mit guten technischen Kenntnissen, Überblick und Seibständigkeit bei Planung und Durchführung. Er muß die modernen Mittel und Methoden des Investitionsgütermarketings zielorientiert einsetzen, Verständnis für fremde Mentalitäten entwickeln und gern gesehener Partner unserer Geschäftsfreunde im Ausland sein. Bis zu 50% seiner Zeit wird er auf Reisen verbringen.

Die verantwortungsvolle Position bletet viel Abwechslung und ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert. Sitz unseres Unternehmens ist eine Kleinstadt mit attraktiver Umgebung und guten Schulmöglichkeiten. Die Wohnungsfrage können wir lösen.

Herren, die sich hohen Anforderungen gewachsen wissen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben etc.) unter P 2541 mit unseren Beratern Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Die Herren DR. MAIER + und PRIESS, die für Vertraulichkeit bürgen, geben unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Informationen zu Unternehmen und Aufgabe.



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS DER **EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN** veranstaltet ein allgemeines Auswahlverfahren zur Bildung einer Einstellungsreserve von

(Sicherheitspersonal)

Art der Tätigkeit: Wahrnehmung der Aufgaben, die mit der Gewährleistung der Sicherheit unter sämtlichen Aspekten zusammenhängen, wozu im Flahmen der Tätigkeit des Wirtschafts- und Sozialausschusses Insbesondere der Schutz der Sicherheit von Personen, Gebäuden und Sechen gehört.

Zulassungsbedingungen: ☐ Alter zwischen 23 und 40 Jahren; ☐ durch Zeugnis nachgewiesene abgeschlossene Mittelschulbildung oder besondere Ausbildung auf dem Gebiet der Sicherheit oder gleichwertige Berufserfahrung;

mindestens vierjährige Berufserfahrung;

mindestens vierjährige Berufserfahrung in der Ausübung der oben beschriebenen Tätigkeit bei einer öffentlichen, privaten oder internationalen Stelle;

gründliche Kenntnisse in einer der Amtssprachen der Gemeinschaften und ausreichende Kenntnisse in einer anderen Gemeinschaftssprache.

Weltere Einzelheiten sowie der vorgeschriebene Bewerbungsfragebogen sind dem Amtsblatt C 237 vom 6.9. 1983 zu entnehmen, das an folgenden Stellen angefordert werden kann:

Presse- und Informationsbüro der E.G., Zitelmannstrasse 22, 5300 Bonn 1; ☐ Wirtschafts- und Sozialausschuss der E.G., Direktion Personal, rue Ravenstein 2, B-1000 Brüssel.

Letzter Termin für die Einreichung der Bewerbungen: 10. 10. 1983. Der Wirtschafts- und Sozielausschuss ist ein beratendes Organ der E.G., dessen Sekretariat sich in Brüssel befindet.

ihr neuer Arbeitsplatz liegt direkt em Hauptbahnhof

Wir sind die Zentralleitung eines der größten Spedimen in Europa. Vielseitig und interes-

Wir suchen zum sofortigen Eintritt für unsere Zentrale

- betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse (ebge-schlossenes Hochschulstudium und /oder Speditionsausbildung wäre von Vorteil)
- praktische und berufliche Erfahrung bei der Erstellung und Verwertung von Logistikpaketen im Trans-

verfügen. Wir wünschen uns einen Mitarbeiter im Alter zwischen 28 und 38 Jahren.

Bitte achicken Sie uns Ihre aussagefählge Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild.

Sie können uns auch anrufen, damit wir ihnen mehr über die Position, unser Unternehmen und unsere interessanten Bedingungen segen können. Selbstver ständlich haben wir die gleitende Arbeitszeit.







Wir sind das Tochterunternehmen eines in seiner Branche führenden international tätigen skandinavischen Konzems. Unsere gut eingeführten Markenprodukte sind konzipiert für die Bereiche Schlaf - Ruhe - Freizeit.

Zum frühestmöglichen Termin suchen wir einen

Reisenden

Köln – Düsseldorf – Aachen – Dortmund

Unser neuer Mitarbeiter muß ein passionierter Verkäufer sein, möglichst Markenartikler. Wir geben aber auch einem tüchtigen Nachwuchskaufmann aus Handel oder Industrie die Chance, in diese verantwortungsvolle Position hineinzuwachsen.

Die Konditionen entsprechen den hohen Anforderungen des Hauses - Fixum, Provision, Spasen, Pkw (auch für private Nutzung). Sie finden bei uns freie und individuelle Entfaltungsmöglichkeiten bei sehr gutem Arbeitsklima.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an



Nord Feder KG - Geschäftsleitung -Postfach 60 02 23, 7000 Stuttgart 60

Datenverarbeitung bei HP

HP als führender Hersteller auf dem Gebiet technischer und kommerzieller EDV-Systeme bietet mit einer Reihe von Anwendungssystemen für alle Bereiche eines Fertigungsunternehmens Lösungen nach dem neuesten Stand der Software-Technologie. Systemanpassungen und Erweiterungen können daher mit erheblich reduziertem Aufwand und Risiko erfolgen. Für unsere Geschäftsstellen **Hamburg** und **Düsseldorf** suchen wir Sie als

systemberater

in den Bereichen Finanzbuchhaltung, Lohn und Gehalt oder Materialwirtschaft und Fertigungssteuerung

Qualifikation

Auf der Basis Ihrer Ausbildung und Berufserfahrung fällt es Ihnen leicht, bei Anwendern als kompetenter Gesprächspartner in allen Phasen einer Projektabwicklung Anerkennung zu finden. Ein hohes Maß Eigeninitiative und Selbständigkeit sowie gute Englischkenntnisse sollten Sie ebenfalls mitbringen.

Aufgaben

Zu Ihren Aufgaben gehört die Vorbereitung und Durchführung von Kundenvorführungen unserer Anwendungs-Pakete, die Aufnahme von Systemanforderungen sowie die Ausarbeitung von Lösungsvorschlägen und Kostenabschätzungen. Sie unterstützen unsere Kunden bei der Systemeinführung durch Schulungen und betreuen die Projekte mit Methoden des Projekt-Managements.

Frankfurt, Heike Kahles Tel 06172:109101 Louisenstraße 115



Kapstadtring 5 2000 Hamburg 60

Hannover. Derlin Hannes Heinzelmann Tel 0 40/6 38 04-2 77

Emanuel-Leutze-Straße 1 4000 Dusseldorf 11

Düsseldorf Thomas Scharrenberg Tel 02 11/59 71-2 04

Böblingen. Waldbronn, Ulm Tel 07031:14-5 Herrenberger Straße 110

partner für folgende Einsatzorte sind:

Konditionen

(hp Nümberg Raimund Unnerstall Wolfram Gebhardt Tel. 0 89:61 17-2 58 Eschenstraße 5

Selbstverständlich werden wir Ihr Können und Engagement entsprechend honorieren. Nebem gutem Gehalt, Gewinnbeteiligung und vorbildlichen Sozialleistungen bie-

ten wir Ihnen ausgezeichnete berufliche Entwicklungs-möglichkeiten (Führungspositionen besetzen wir grund-sätzlich aus eigenen Reihen). Den Rahmen für Ihre Tätig-keit bildet eine unkonvenionelle Arbeitsatmosphäre mit

kooperativem Führungsstil und viel Freiheit bei der Erfül-

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie uns an oder schik-

ken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Ihre Ansprech-

lung Ihrer Ziele sowie der Entwicklung eigener Ideen.



Wir sind eine Im norddeutschen Raum anerkannte Gutachterund Sachverständigenorganisation. Zu unseren Aufgaben gehören auch die sicherheitstechnische Begutachtung, Prüfung und Überwachung von kerntechnischen Anlagen. Für das Arbeitsgebiet "Kerntechnik" suchen wir

Dipl.-Ingenieure

Fachrichtung Elektrotechnik für die sicherheitstechnische Begutachtung und Durchführung

von Abnahme-, Funktions- und wiederkehrenden Prüfungen der Energieversorgung und elektrischer Systemsteuerung kerntechnischer Anlagen. Es sind im einzelnen zu untersuchen: Hoch- und Niederspan-

nungsschalt- und Verteilungsanlagen, Notstromerzeugungsanlagen, Dieselaggregate, Gleichstromversorgung, Umformaniagen, elektrische Realisierung von Systemsteuerungen, Blitzschutz und Notbeleuchtung. Die Tätigkeiten sind sehr vielseitig und erfolgen im Innen- und Außendienst. Sie erfordem Einsatzbereitschaft, Entscheidungs-

fähigkeit, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und ein überzeugendes Darstellungsvermögen. Bewerbern mit einschlägigen Erfahrungen geben wir den Vorzug. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz. Die Vergütung, die

mit Ihnen sein. Wenn Sie an diesen Aufgaben Interesse haben, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH, die Ihnen absolute Diskretion

betriebliche Altersversorgung und die sonstigen guten sozialen

Leistungen werden Gegenstand eines Informationsgespräches

zusichert.

Personalwerbe Union GmbH Eimsbütteler Straße 64-66

PERSONALWERBE

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

Wir wollen diversifizieren.



Wir sind größter Hersteller von Straßenmarkierungsmaschinen in der Welt mit einem Exportanteil von ca. 85% und beschäftigen ca. 90

Für die Straßenmarkiertechnik haben wir Dosierpumpen entwickelt, die auf neuartigen Arbeitsprinzipien basieren und eine bisher unbekannte Summe von Eigenschaften aufweisen. Die neue Technik ist sehr erweiterungsfähig und läßt viele Varianten zu. Die bereits bestehenden Pumpensysteme sollen weiterentwickelt und für diverse industrielle Anwendungen abgewandelt werden. Dafür wird ein

diplomierter kreativer

KONSTRUKTEUR

gesucht mit reichhaltiger Konstruktionspraxis, vorzugsweise auf dem Sektor Dosierpumpen.

Zu den Aufgaben gehören Projektbearbeitung und Kundenberatung. Englisch-Kenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Rahmen, die Möglichkeiten eines gut funktionierenden Unternehmens und eine positive Perspektive.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an die von uns beauftragte Personalberatung.

Mercuri Urval Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 36 50 28 · (Herr Bollmohr)



Mit rund 6500 Mitarbeitern in mehreren süddeutschen Werken gehören wir zu den großen und bekannten Zulieferern der Automobilindustrie. In der Organisationsarbeit stehen wir vor neuen Aufgaben. Für den Auf- und Ausbau der Struktur- und Ablauforganisation suchen wir einen berufserfah-

Urganisator

der schon einige Jahre auf dem Gebiet der allgemeinen Organisation innerhalb der Fertigungsindustrie tätig war.

Unseren neuen Mitarbeiter wollen wir damit betrauen, Aufgabeninhalte und -abgrenzung zu erarbeiten, neue Ablaufverfahren zu entwickeln und zu realisieren, systematische Schwachstellenanalysen durchzuführen sowie Organisationsanweisungen auszuarbeiten.

Wir erwarten einen erfahrenen Fachmann, der das Instrumentarium moderner Organisationsarbeit slcher beherrscht.

Wir bieten eine entwicklungsfählge und vielseitige

Über Einzelheiten sowie Dotlerung und Sozialieistungen sollten wir uns persönlich unterhalten. Wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren, dann bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bei uns einzureichen. MAHLE GMBH

Zentrale Personalabteilung Pragstraße 26-46, Postfach 50 07 69 7000 Stuttgart 50

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen...

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

Namhaftes Unternehmen der Elektroindustrie mit Sitz in einer westrheinischen Großstadt sucht zum baldmöglichen Eintritt den

technischen Leiter

Der Bewerber sollte eine Ausbildung als Dipl.-Ing. der Elektrotechnik (TH/FH) haben. Der verantwortungsvolle Aufgabenbereich verlangt neben umfangreichen Erfahrungen in bauelektrischen Anlagen insbesondere organisatorisches Geschick, Konsequenz in der Überwachung von Betriebsabläufen, die Beherrschung methodischer Arbeitstechniken und die Fähigkeit, Menschen zu führen. Weiterhin suchen wir einen

Projektingenieur

Für diese Position werden ein abgeschlossenes Ingenieurstudium und eine mehrjährige Berufserfahrung in der Projektierung und Abwicklung elektrischer Anlagen vorausgesetzt. Wir geben auch einem erfahrenen Techniker oder Meister eine Chance.

Wir sind ein Unternehmen, das auf dem Sektor der Nieder-, Mittel- und Hochspannungs-Schaltanlagen sowie auf dem der Großinstallationen tätig ist.

Einem aufgeschlossenen Fachmann wird ein vielseitiges und abwechslungsreiches Aufgabengebiet geboten.

Wir bitten um ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Angaben des Eintrittstermins und des Gehaltswunsches.

Zuschriften erbeten unter A 9476 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Berufilche Perspektive in der kantmännischen Verwaltung.

Wir sind ein Großunter-Nordnehmen in deutschland mit einem Umsatz in Milliardenhöhe. In unserer Branche sind wir führend. Ein modern und effektiv geführter kaufmännischer Bereich trägt zum Erfolg des Unternehmens bei.

Für diesen Bereich su-

Assistenten für den kaufmännischen Vorstand

Die Aufgabe erfordert einen analytisch denkenden, zielstrebigen Dipiom-Kaufmann oder Wirtschafts-Ingenieur. Eine fundierte Ausbildung setzen wir voraus.

Er wird den Vorstand durch Übernahme allgemeiner Assistenz-Aufgaben entlasten, sich aber auch gezielt mit Grundsatzfragen und Sonderaufgaben der Kaufmännischen Verwaltung befassen.

Spätestens nach 3 Jahren sollte diese Tätigkeit in eine Linienfunktion einmünden.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie unter Kennziffer 83/543 an dle



UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63 5270 GUMMERSBACH 1





Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Kraftfahrzeug-Zulieferindustrie mit Tochtergesellschaften in Frankreich und Belgien. Insgesamt erzielen wir mit mehr als 3500 Mitarbeitern einen Jahresumsatz von rd. 600 Mio. DM.

Für den Bereich "Planung und Controlling" des Mutterhauses suchen wir zur Betreuung der Tochtergesellschaften einen

Controller Tochtergesellschaften

Der Schwerpunkt des Aufgabenbereiches liegt im Aufbau bzw. der Weiterentwicklung der Informationssysteme der Tochtergeseilschaften zu deren Steuerung und zur Berichterstattung an die Muttergesellschaft.

Der Bewerber sollte ein betriebswirtschaftliches Studium abgeschlossen haben und mehrere Jahre in ähnlicher Funktion in einem Industrieunternehmen tätig gewesen sein. Das interne Rechnungswesen – insbesondere die Grenzplankostenrechnung – muß ihm ebenso geläufig sein wie das externe Rechnungswesen, d. h. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung.

Wir setzen ein gutes technisches Einfühlungsvermögen voraus; besser wäre noch eine zusätzliche technische Ausbildung für die Lösung der vielseitigen Aufgaben. Der etwa 30- bis 35jährige Bewerber sollte gewohnt sein, selbständig und verantwortungsbewußt zu handeln. Gute Kenntnisse der französischen Sprache sind unabdingbar.

Die Position ist entsprechend ihren Anforderungen und ihrer Bedeutung gut ausgestat-

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches an den Personaldienst der

Gebr. Happich GmbH

Clausenbrücke 1

Langlebige Konsumgüter / 500 Mio.

In unserem Bereich der Konsumgüterindustrie zählen wir mit 4000 Beschäftigten auch international zu den großen und erfolgreichen Unternehmen der Branche. Der Bekanntheitsgrad unserer Marke und die wirtschaftliche Situation unseres Unternehmens sind hervorragend. Durch sehr gutes Product-Mix, konsequente Bereichsgliederung und dynamische Unternehmensführung haben wir die besten Voraussetzungen auch für die Realisierung unserer ehrgeizigen Zukunftszielsetzungen geschaffen. Im Zuge der Erweiterung des Vorstandsgremiums suchen wir eine überzeugende Persönlichkeit als

KAUFM. VORSTAND

Ihm unterstehen die Bereiche Unternehmensplanung und Controlling, Finanz- und Rechnungswesen, Steuern und Revision, Organisation und Datenverarbeitung sowie Personal- und Sozialwesen. Er ist somit in hohem Maße mitverantwortlich für die weiters positive Unternehmensentwicklung und die Erzielung einer angemessenen Rendite. Auf die Fortsetzung der bisherigen, von Kollegialität und gegenseitigem Vertrauen getragenen Zusammenarbeit innerhalb des Vorstands wird besonderer Wert gelegt.

Spitzenpositionen wie diese werden nicht täglich ausgeschrieben. Gesucht wird das Gespräch mit einem befähigten Diplom-Kaufmann, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, der sich in modern geführten Unternehmen der Konsumgüterindustrie systematisch auf die Übernahme einer solchen Aufgabe vorbereitet hat.

Diese erstklassig ausgestattete Vorstands-Aufgabe erfordert Format, Stabilität und das Zeug zu unternehmerischer Leistung. Wenn Sie sich nach Ausbildung, Praxis und Reife einer Aufgabe dieses Zuschnitts gewachsen fühlen, aus einer ähnlichen Position kommen oder jetzt vor dem Sprung ins Top-Management stehen, würden wir Sie gern kennenlemen.

Zur ersten persönlichen Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Sie qualifizierenden Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1135 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgt für die gebotene Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Metallverarbeitung / 700 Beschäftigte

Wir sind ein in unserer Branche führendes Unternehmen mit einem breitangelegten Produktprogramm. Unsere in Serie hergestellten Markenerzeugnisse haben einen hohen Bekanntheitsgrad. Es gilt jetzt, die Weichen für die Zukunft des Unternehmens zu stellen. Gesucht wird der unternehmerisch orientierte

Bereichsleiter

erwarten von ihm wesentliche impulse für die Zukunftsausrichtung des Unternehmens, namentlich durch die Anwendung moderner Kostenrechnungsverfahren und durch den Auf- und Ausbau des Controllings zu einem effizienten instrument der Unternehmenssteuerung. Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt.

wir suchen das Gesprach mit einem gestandehen Kaufmann mit eindeutigem betriebswirtschaftlichem Hingergrund, der in den genannten Aufgabenbereichen über breite industrielle Führungserfahrungen verfügt. Neben fachlicher Souveränität erwarten wir Initiative, Innovationewie motivierende Mitarbeiterführung und kollegiale Zusammenarbeit. Idealaiter: ca. Mitte 30 bis

Wenn Sie sich durch diese verantwortungsvolle Aufgabe herausgefordert fühlen, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabeil. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu sung und terminiicher Verfü uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr S. Beer in Sindelfingen bürgt für Diskretion nach allen Seiten und steht für die telefonische Vorinformation zur Verfügung.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98 · 99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Namhaftes Wohnungsunternehmen

Wir sind ein überregional tätiges, gemeinnütziges Wohnungsunternehmen, das sich vornehmlich im selbstversorgerischen Wohnungsbau betätigt. Unsere Arbeit im Verbund einer bedeutenden Unternehmensgruppe und die breite regionale Streuung unseres Angebotes haben wesentlich zu unserem Erfolg und unserer guten Position am Markt beigetragen. Für die nurchsetzung unserer Unternehmensgreiße in einem gewichtigen Regionalmarkt suchen wir einen versierten Wohnungswirt als

NIEDERLASSUNGSLEITER Düsseldorf

Er ist unmittelbar der Geschäftsführung unterstellt und verantwortet für den Bereich der Niederlassung Umsatz und Rendite. Seine Aufgabenschwerpunkte sind: Akquisition und Erwerb von Grundstücken, Entwicklung der Bauprogramme einschließlich Kalkulation sowie die Vermarktung der Projekte. Er wird von einer qualifizierten Mannschaft unterstützt, die er motivierend und zielgerichtet zu führen hat.

Dies ist eine Aufgabe für einen Wohnungswirt, der sich bereits in einer ähnlichen Position bewährt oder sich auf die Übernahme einer solchen Tätigkeit zielstrebig vorbereitet hat. Unabdingbar sind sicheres Gespür für die Chancen auf den Beschaffungs- und Absatzmärkten, ausgesprochen akquisitorische Begabung und Kreativität bei der Nutzung der Marktmöglichkeiten, Gewandtheit und Verhandlungsgeschick im Umgang mit Partnern unterschiedlichster Art, unternehmerische Denk- und Handlungsweise sowie hohes persönliches Engagement.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle und selbständige Aufgabe herausfordert, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3235 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr S. Beer in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und garantiert die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

BAUMGARTNER&PA

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Energie- und Regeltechnik

Seit vielen Jahren zählen wir zu den führenden Herstellern von Armaturen, Ventilen und Reglern mit vielfältigen Industriellen Einsatzmöglichkeiten. Unser anhaltendes Wachstum wird vom Auslandsgeschäft in erheblichem Umfang mitgetragen. Im Zuge eines demnächst anstehenden altersbedingten Wechsels suchen wir den ambitionierten

VERTRIEBSLEITER

Ausland

Im Zusammenwirken mit dem Produkt-Management und unseren ausländischen Niederlassungen bzw. Fachvertretungen ist er verantwortlich für den weiteren systematischen Ausbau unseres Export-Geschäftes. Dies beinhaltet, Marktmöglichkeiten zu erkennen und umzuset-zen sowie unsere Produkte und unser Potential vor Ort überzeugend verkäuferisch darzustellen und im Rahmen einer echten unternehmerischen Verantwortung umsatzmäßig

Dies Angebot wendet sich an den fachlich und persönlich überzeugenden Dipl.-Ingenieur/ Dipl.-Wirtschaftsingenieur/technischen Kaufmann, der Erfahrung hat im Vertrieb hochentwickelter Produkte und Systeme, der auf den Auslandsmärkten sicher und umsichtig agiert und der mit Initiative, Phantasie und einem großen Maß an Kooperationsfähigkeit an die gestellten Aufgaben herangeht, Gute Fremdsprachenkenntnisse sind Voraussetzung.

Wenn Sie die Möglichkeit, in diesem Rahmen eine breite selbständige Verantwortung zu übernehmen, reizt, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskopien und Einkommensvorstellung unter der Kennziffer 5135 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für

BAUMGARTNER&PARTI

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf • Königsallee 52 • Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 • Neuer Wall 38 • Tel. 040/36 77 37-38

Die Woelm Pharma Eschwege mit ihren ca. 600 Mitarbeitern gehört zu einem weltweiten, forschenden Chemiekonzem mit mehr als 5 Milliarden DM Jahresumsatz.

Im Innendienst wie im Außendienst werden unsere geschäftlichen Aktivitäten von einer langjährigen Mannschaft qualifizierter Mitarbeiter getragen. Das Arbeitsklima und unsere sonstigen Bedingungen sind überdurchschnittlich gut. Unsere Fluktuation ist dementsprechend niedrig.

Zum 1. Januar bzw. 1. April 1984 stellen wir ein

Pharmaberater / Pharmareferenten

für die Gebiete

🗀 Lübeck/Lüneburg/Uelzen 🗅 Ostfriesland 🗅 Bremen/Bremerhaven 🗅 Berlin 🖾 Göttingen/ Goslar/Hameln □ Ruhrgebiet □ Köln □ Aachen/Euskirchen □ Bonn □ Limburg/Gießen/ Marburg ☐ Koblenz/Wiesbaden ☐ Fulda/Würzburg ☐ Nürnberg ☐ München/Rosenheim □ Baden-Baden/Karlsruhe/Heidelberg

Wir bevorzugen Damen und Herren mit einschlägigen Berufserfahrungen oder mit einem Hochschulabschluß als Tiermediziner, Chemiker oder Biologe. Auch eine Ausbildung als MTA, PTA, CTA oder BTA kommt als Eintrittsvoraussetzung in Betracht.

Wir bilden Sie umfassend aus, selbstverständlich bei vollen Bezügen und Übernahme aller hierdurch entstehenden Kosten.

Unsere überdurchschnittlichen Bedingungen wie Gehalt, Leistungsprämien. Spesen, zusätzliche Altersversorgung, zusätzlicher Unfallschutz, Jahresabschlußleistung, Urlaubsgeld, Höchstkilometergeld, Vollkasko für Privatwagen werden Sie

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder fernmündlich unter 0 56 51 / 80 13 65 bei Herrn Benedix von der Personalabteilung.

Wir haben die Absicht, alle weiteren Fragen in einem baldigen persönlichen Gespräch mit Ihnen ausführlich zu erörtern.

Sollten Ihnen durch einen Wechsel zu uns evti. Leistungen wie z. B. Jahresabschlußleistungen entgehen, so sind wir auch in dieser Frage gesprächsbereit.

Weelm Pharma

GMBH & Co., 3440 Eschwege

Unser Auftraggeber ist ein mittleres deutsches Industrieunternehmen mit Sitz im Hamburger Raum. Mit den technisch hochwertigen Produkten ist eine führende Marktstellung erreicht worden. Zur Festigung des Erreichten und für die weitere Entwicklung suchen wir den

ertriebsleif

(technisch hochwertige Erzeugnisse)

dem ein qualifiziertes Mitarbeiterteam zur Verfügung steht.

Als geeigneten Bewerber stellen wir uns einen ca. 35- bis 45jährigen Ingenieur vor, der über mehrjährige erfolgreiche Vertriebspraxis, möglichst auf dem Sektor der Luftfahrtindustrie, verfügt. Gutes kaufmännisches Wissen, Verhandlungsgeschick und Sicherheit in Fragen der Vertragsgestaltung mit öffentlichen und privaten Auftraggebern sind für die erfolgreiche Bewältigung seiner Aufgaben ebenso unerläßlich wie gute engl. Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Wir erwarten von ihm, daß er selbständiges und ergebnisorientiertes Arbeiten gewohnt ist und Führungserfahrung sowie ein hohes Maß an Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit mitbringt.

Weiterhin ist die Position eines Vertriebs-Ingenieurs zu besetzen.

Bewerber sollten außer über technisches Verständnis auch über verkäuferisches Talent verfügen. Die Aufgaben beinhalten Reisetätigkeiten im In- und Ausland.

Wir erbitten Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und der Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins. Sperrvermerke werden strikt eingehalten.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

Wir suchen für unser Familienunternehmen eine starke marketing- und vertriebsorientierte Führungspersönlichkeit um 50 mit erstklassigen Kontakten zu Handelsorganisationen als

Mitglied der Geschäftsführung

Seit über 75 Jahren kennt man uns im Lebensmittelhandel und in der Industrie als Erzeuger hochwertiger Produkte, die wir im Rahmen unserer Spartenorganisation über unterschiedliche Distributionsformen im In- und Ausland vertreiben. Das Unternehmen hat in den letzten Jahren im Bereich der Produktion erheblich rationalisiert und modernisiert und ist wirtschaftlich gesund. Auf dieser Grundlage sollte der kommende Mann auf- und weiterbauen. Von ihm erwarten wir Impulse auf das gesamte Marketing- und Vertriebsgeschehen.

Wir wünschen uns den Kontakt zu einem Herrn, der erfolgreich vertriebliche Führungsaufgaben in der Lebensmittelindustrie/im Handel wahrgenorment hat. Auf der Basis seiner Erfahrungen und des spezifischen Produkteprogramms muß ei in der Lage sein, die Spartenleiter zu motivieren. Konzepte zu entwickeln und sie mit Standfestigkeit und dem Augenmaß für das Machbare nach innen und außen durchsetzen.

Die Dotlerung und die übrigen Konditionen entsprechen den hohen Anforderungen.

Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um Kontaktaufnahme und Übersendung Ihrer aussagefähigen Unterlagen mit Einkommensvorstellungen an unseren Berater, Herrn von Wedel, der Ihre Sperrvermerke strikt beachtet.

Kennziffer: 3430

V. WEDEL PERSONAL-BERATUNG

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. Die 2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas. Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen. Technische Zusammenarbeit Projektleitung landliche Regionalentwicklung

Die Region

Der Projektstandort Kabompo llegt in der Nordwestprovinz Sambias, ca. 1000 km von der Hauptstadt Lusaka entfernt, etwa 1000 m hoch, gehört zu den klimatisch eher gemäßigten Zonen des südlichen Afrikas. Die ca. 112 000 Einwohner der Projektregion von der Größe Niedersachsens leben zwar in einer landschaftlich reizvollen Umgebung, gehören jedoch zu den Ärmsten der Weit.

Das Projekt

Projektziel ist es, in Zusammenarbeit mit der sambischen Regierung und der betroffenen Bevölkerung die Lebens-bedingungen zu verbessern. Die Projektinhalte sind sehr breit angelegt und zentrieren in ihren Schwerpunkten auf den bituerlichen und handwerklichen Bereich

Das Team besteht aus Sambiern, Freiwilligen verschiedener Nationen und mehreren Mitarbeitern der GTZ. Vertrsten sind die unterschiedlichsten Fachrichtungen.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusemn (GTZ) GmbH Dag-Hammarskjöld-Weg 1 6236 Eschborn 1

Die Aufgabe

Die Aufgabe ist, vorsichtig formuliert, vielseitig. Neben der Steuerung des Teams sind Kontakte sowohl zu lokalen zu pflegen. Ein hohes Maß an "behutsamer Beharrlichkeit" wird notwendig sein, um Projektinhaite in einem Rahmen zu haiten, den Sambia nach Projektübergabe in ainigen Jahren eigenständig "verkraften" kann.

Die Anforderuna

Die Fachrichtung steht nicht im Vordergrund.

Es kann z. B. ein Diplom-Landwirt, Volkswirt, Geograph oder Soziologe sein.

Absolut notwendig sind langjährige einschlägige Erfah-rungen im ländlichen Raum und Projekt-Management. Die Erfahrungen sollten in Ländern der Dritten Weit, möglichst in Schwarz-Afrika, erworben sein.

Und noch wichtiger ist uns . . . die richtige Persönlichkeit.

interessiert? Dann schicken Sie uns ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) unter der Kennziffer Sr 54 an nebenstehende Anschrift,

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Führungsaufgaben im Personalwesen
eines namhaften deutschen Industriekonzerns mit mehr als 25 000 Mitarbeitern – diese
Chance steht hinter unserem Angebot an Hochschulabsolventen.

Trainee-Programm das im Rahmen einer systematischen Einarbeitung und fachlichen Schulung wechselnde

Aufgaben in Werken mit unterschiedlichen Standorfen umfaßt auchen wir Sie als jungen

Diplom-Kaufmann Diplom-Volkswirt Dipl.-Wirtschaftsingenieur

Neben einem Prädikatsexamen. - das Sie schon vorzeigen können oder doch erwarten dürfen - setzen wir Interesse an Personalfragen, am Umgang mit Menschen, an Fragen der Mitarbeiterbeurteilung und -führung ebenso voraus wie die Bereitschaft, sich umfangreiches Fachwissen anzueignen. Engagement und Einsatzbereitschaft sind Anforderungen, die sicher auch Sie als selbstverständlich anerkennen.

Mit überzeugenden Leistungen erschließen Sie sich interessante Startpositionen für eine Karriere im zukunftsorlentierten, anspruchsvollen Metier "Personalwesen". Der Sitz des Unternehmens - während der Trainee-Zeit nicht immer mit Ihrem Arbeits-

platz identisch - ist eine attraktive Großstadt in NRW. Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellung und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3269 an den beauftragten MMC-Stellenmarkt-Service, Birkenweg 33, 5064 Rösrath. Er leitet Ihre Zuschrift an uns weiter, wenn kein entsprechender Sperrvermerk enthalten ist.



Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

MMC K. Sexauer GmbH, 5064 Rosrath b, Koln. Tel. 0 22 05 10 34

Gebietsverkaufsleiter

Hamburg/ Schleswig-Holstein/ Nördl. Niedersachsen

Als unser neuer "GVL Nord" übernehmen Sie eine Interessante, mit viel Eigenverantwortung verbundene Aufgabe, ein umsatzstarkes, gut strukturiertes Gebiet, ausgezeichnete Kontakte zu den wichtigen Handelspartnern sowie ein homogenes, leistungsstarkes Verkaufs-

Ihre zukünftigen Aufgabenschwerpunkte

- Festigung und Ausbau der Marktposition
- Durchsetzen neuer, modern konzipierter Produkte Führung eines erfolgreichen Verkäuferteams
- Betreuung der regionalen Spitzenkunden

setzen mehrjährige Verkaufs- und Führungspraxis im Markenartikeigeschäft voraus. Zu Ihren besonders ausgeprägten persönlichen Eigenschaften sollten darüber hinaus Initiative, Freude an Ihrem Beruf, Führungsgeschick und überdurchschnittliche verkäuferische Fähigkeiten gehören.

Unsere Vertragsbedingungen (Gehalt, Dienstwagen, Spesenregelung und Sozialleistungen) können sich sehen lassen. Ihre Chancen, weiterzukommen, orientieren sich an Ihrer Leistung und unseren ehrgeizigen Zielen,

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (bitte tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien und ein Lichtbild). Falls Sie zuvor noch eine Frage haben, rufen Sie bitte unseren Personalleiter, Herrn Leyendecker unter 0 21 22 - 40 52 20 / 2 21 an.



Wilkinson Sword GmbH

Personalieitung - Schützenstraße 110 - 5650 Solingen 1

Ventiltechnik

Hydraulik

Pneumatik

Unser erfolgreiches Unternehmen mit mehreren 100 Mitarbeitern und Sitz in zentraler Lage der Bundesrepublik ist Zulieferer bedeutender Unternehmen in wichtigen Märkten und wirtschaftlich gesund. Wir fertigen seit Jahren hochwertige Produkte, bei denen Qualität und Funktionssicherheit im Vordergrund stehen. Im Zuge des Ausbaus unserer Aktivitäten suchen wir einen unternehmerisch denkenden, qualifizierten Diplom-Ingenieur, der als

TECHNISCHER LEITER

für unsere Bereiche Entwicklung, Konstruktion und Qualitätssicherung zuständig sein wird. Sie sind für die markt- und fertigungsgerechte Weiterentwicklung unseres gesamten Produktprogramms verantwortlich und sollen mit Kreativität, Initiative und Systematik zur gesunden Weiterentwicklung des Unternehmens beitragen. Damit verbunden ist die Verantwortung für das gesamte Qualitätswesen einschließlich der Kontrolle im Fertigungs- und Endbereich. Wir planen Qualität bereits in der Entwicklung, so daß eine einheitliche Leitung dieser Bereiche für uns von besonderer Bedeutung ist. Weitere Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir erwarten einen selbstbewußten Diplom-Ingenieur mit konstruktiven Erfahrungen möglichst aus der Ventiltechnik, der hohes Präzisionsdenken mit Führungseigenschaften und entsprechender

beruflicher Erfahrung verbindet. Unabdingbar sind Kreativität, Kostenbewußtsein und persönliche Aktivität sowie die Befähigung zur Führung von qualifizierten Mitarbeitern.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und sich auf eine solche Aufgabe systematisch vorbereitet haben, erwarten wir Ihre Bewerbung mit Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 4236 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr H.-Chr. v. Stosch in Sindelfingen beachtet jede gewünschte Form der Vertraulichkeit und steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Elektromechanik, Elektronik u. Pneumatik

Unser alteingesessenes Unternehmen ist im norddeutschen Raum bekannt. Unsere Produkte genießen Ansehen und sind am Markt gut eingeführt. Eine solide und stetige Entwicklung hat dazu beigetragen, daß wir für künftige Anforderungen gut gerüstet sind. Zur Absicherung dieser Entwicklung auchen wir den zentralen

Leiter FERTIGUNGSPLANUNG

Zu seinen wesentlichen Aufgaben gehört, für unser breites Produktionsprogramm die anforderungsgerechte und ökonomisch optimale Fertigungsplanung zu gestalten und zu steuern. Dazu gehört auch, mit den Methoden der Wertanalyse und vor dem Hintergrund modernster Technologien die Rationalisierung der Fertigung voranzuhreiben.

Mit dieser Position wenden wir uns an einen ambitionierten Ingenieur der Fertigungs- und Feinwerktechnik, der über Erfahrungen im Zeitwesen verfügt, möglichst einschlägige EDV-Kenntnisse hat und auch mit modernster Fertigungstechnologie bereits in Berührung kam. Persönlich erwarten wir Initiative, Systematik und Überzeugungsfähigkeit bei der Verwirklichung neuer Abläufe und Verfahren.

Die Aufgabe richtet sich ausdrücklich auch an Bewerber, die heute noch nicht in vergleichbarer Position tätig sind, aber den Willen und die Fähigkeit haben, eine solche Verantwortung zu übernehmen. Wir erbitten Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5136 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 83001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Verantwortung in der Geschäftsleitung

Wir sind ein modern geführtes mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Hamburg.

Seit vielen Jahren arbeiten wir erfolgreich mit Schwerpunkt im norddeutschen Raum. Dank unserem flexiblen, breiten Arbeitsprogramm und gestützt auf das hochwertige Wissen unserer Ingenieure sind wir auch heute kerngesund und haben uns eine solide Finanzkraft erhalten. Um auf dem Boden des Erreichten die künftige Entwicklung zu sichem, suchen wir den fachlich und persönlich überzeugenden

LEITER FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

als kreativen Kaufmann in der Geschäftsleitung.

Er wird zum einen die Verantwortung für das gesamte Rechnungswesen mit Finanzbuchhaltung, Steuern, Bilanz und Versicherungen, aber auch für den optimalen Einsatz der EDV übernehmen. Zum anderen soll er als Controller die vorhandenen Daten umsetzen in betriebswirtschaftliche Analysen und Konzepte sowie unternehmerische Alternativen für die Zukunft erarbeiten.

Dies ist eine Chance für einen ambitionierten Diplom-Kaufmann/-Betriebswirt, Mitte bis Ende 30, der über qualifizierte Berufserfahrung verfügt, mit den Besonderheiten der Auftragsfertigung möglichst vertraut ist und eine umfassende, mit viel Gestaltungsraum ausgestattete Verantwortung sucht. Neben der Sicherheit in Betriebswirtschaft, Finanzen und Steuem erwarten wir systmatisches Denken, Initiative, Teamfähigkeit und absolute Zuverlässigkeit.

Wenn Sie diese, im übrigen gut dotierte, Position direkt herausfordert, bitten wir um ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5235 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung (0 40 / 36 77 37). Er bürgt für absolute Diskretion

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/8 2001 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf - Königsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99

D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/36 77 37-38

Führungsposition Verkauf

Auf unserem Spezialgebiet gehören wir mit qualitativ hochwertigen Produkten zu den Marktführern. Die im Inland erreichte Marktstellung und Wachstumsmöglichkeiten im Export erfordern den Ausbau unserer Vertriebsorganisation. Wir suchen jetzt den

Leiter eines PROFIT-CENTERS

Diese Position ist dem Spartenverkaufsleiter direkt verantwortlich. Sie übernehmen Marketingaufgaben sowie Vertriebs- und Ergebnisverantwortung für eine wichtige Produktgruppe. Unser beratungsintensiver Außendienst erwartet klare, zielorientierte Führung, Großkunden betreuen Sie direkt und setzen Informationen über künftige Produktanforderungen in Sortimentsgestaltung und Marketingkonzepte um.

Für diese Aufgabe suchen wir einen jüngeren Betriebswirt mit Führungserfahrung im Vertrieb anspruchsvoller Produkte an den Fachhandel oder industrielle Abnehmer. Sie überzeugen und schaffen Vertrauen durch Geradlinigkeit, Zuverlässigkeit, Fachkompetenz und ein verbindliches Auftreten. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie diese Aufgabe mit großem Entfaltungsspielraum in einem soliden, mittleren Unternehmen mit kurzen Entscheidungswegen anstreben, bitten wir um Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8335 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung z. H. von Herm H. Cura in Düsseldorf, der für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht und absolute Diskretion gewährleistet.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

DV-Peripheriegeräte / 60 Mio. Umsatz

Eine reizvolle Kreisstadt, Nähe Schwarzwald und Bodensee, ist der Sitz unseres selt vielen Jahren international bekannten Unternehmens, das sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Geräten, der Formulartechnik für die Text- und Datenverarbeitung beschäftigt. Um sicherzustellen, daß unsere auf Wachstum ausgerichteten Zukunftsplanungen auch weiterhin auf einer gesunden wirtschaftlichen Basis realisiert werden, suchen wir einen fähigen Betriebswirt als

CONTROLLER

Schwerpunkt seiner Aufgabe besteht im Auf- und Ausbau einer mittelfristigen Planung, Budgetierung, Soll-Ist-Vergleich und Berichtswesen, jeweils unter Einsatz der EDV, um damit ein effizientes Steuerungsinstrument für die Geschäftsleitung zu schaffen. Auch die Weiterentwicklung unserer innerbetrieblichen Organisation und EDV-Anwendung gehört mit zur Aufgabe. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt verantwortlich und bietet die Perspektive für die Übernahme weiterer Verantwortung.

Wir denken an einen qualifizierten Diplomkaufmann/Diplom-Betriebswirt mit technischem Verständnis oder Diplom-Wirtschafts-Ingenieur, Anfang bis Ende 30, der über fundierte Erfahrungen im Controlling, Planungs- und Kostenwesen einschl. EDV-Anwendung verfügt. Selbständige und systematische Arbeitsweise setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, betriebswirtschaftliche Zusammenhänge in ihrer Gesamtheit zu analysieren und zu beurteilen. Die von ihm erkannten Notwendigkeiten muß er bei den Führungskräften überzeugend vortragen und durchsetzen können. Die Betreuung unserer Auslandstochter in Kalifornien (USA) erfordert Englischkenntnisse.

Die Aufgabe bietet beträchtlich persönlichen und fachlichen Gestaltungsspielraum in einem modern geführten, dynamischen Unternehmen. Wenn Sie das als Chance für Ihren aufsteigenden Berufsweg sehen, dann bitten wir Sie um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7435 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und sorgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38



Als engagierte Verkäufer haben Sie jetzt die Chance, sich für eine zukunftsorientierte Aufgabe zu qualifizieren.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines international erfolgreich operierenden Unternehmens der "Health Care Industry", das durch zukunftsorientierte Technologie im Bereich der Labordiagnostik mit hervorragenden Produkten Anerkennung findet.

Sie suchen nach einer Alternative, Ihr Können voll zu entfalten und erfüllen folgende Voraussetzungen: Abitur oder mittlere Reife, abgeschlossene kaufmännische, medizinische oder naturwissenschaftliche Berufsausbildung bzw. Außendiensterfahrung.

Wir bieten Damen und Herren den Einstieg als

Verkäufer Diagnostika, analytische Systeme

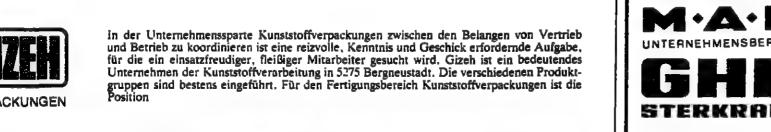
Nach intensiver Produktschulung – bei vollem Gehalt – übertragen wir Ihnen die Verantwortung für ein festgelegtes Gebiet.

Sicher erkennen Sie, welche Perspektive sich Ihnen mit diesem Angebot eröffnet.

Einzelheiten, die Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden, möchten wir gerne in einem persönlichen Gespräch klären, das nach Eingang Ihrer Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung, Abbott Diagnostic Products GmbH, Max-Planck-Ring 2, 6200 Wiesbaden-Delkenheim, vorgesehen ist.

Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Rentschler, unter der Telefonnummer 0 61 22 / 50 11 34, zur Verfügung, der für die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung bürgt.

Abbott Diagnostic Products GmbH



stelly. Vertriebsleiter

mit einem 30 bis 40 Jahre alten Betriebswirt oder Techniker neu zu besetzen. Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Kunststoffe oder der Chemie sind für die Abstimmung mit den Kunden und dem Betrieb wünschenswert.

Das Aufgabengebiet umfaßt die telefonische und schriftliche Bearbeitung von Kundenanfragen aus dem In- und Ausland, die Erledigung der anfallenden Kunden- und Außendienst-Korrespondenz, die Abgabe von Angeboten und ihre Verfolgung sowie Verkaussförderung und Absatzkontrolle. Englische Sprachkenntnisse sind dazu erforderlich.

Ein kontaktfähiger Bewerber mit Erfahrung in ähnlicher Position, der sich flexibel auf die unterschiedlichen Anforderungen dieser Position einstellen kann, findet einen aussichtsreichen, selbständigen Arbeitsplatz. Neben einem guten Arbeitsklima werden ein 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld auf der Basis leistungsgerechter Gesamtbezüge geboten.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit beruflichem Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschriftenprobe und Angabe der Gehaltsvorstellungen sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte unter dem Stichwort "Gizeh – Innendienst" an

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH - DR. DIETRICH BOESENBERG POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 28, 6500 MAINZ 1

Erlesener industrialisierter Innenausbau

Wir haben uns, mit Sitz im zentralen Bundesgebiet, im Laufe der Jahre durch unsere ästhetisch anspruchsvollen Erzeugnisse eine besondere Marktgeltung verschaffen können.

Zum weiteren Ausbau unserer Position beim Fachhandel suchen wir einen antriebsstarken und facherfahrenen

Werbe- und Verkaufsförderer

im Altersrahmen von 28 bis 40 Jahren.

Ihre Erfahrungen sollten Sie als Werbe- und Verkaufsfachmann ganz allgemein gesammelt haben. Besonders förderlich für diese Position ist es, wenn Sie zudem in der modernen Raumgestaltung als Innenarchitekt oder als Dekorateur erfolgreich tätig waren.

Von der Produktentwicklung über Fertigung wirksamer Werbemittel (im Zusammenspiel mit Agenturen: Kataloge, Prospekte, Handmuster usw.), geschickter Überzeugung und Unterstützung des Verkaufsstabes, bis zur Plazierung gilt es, Ihre Kenntnisse in eine weitere Steigerung unseres und Ihres Erfolges umzusetzen.

Weiter setzen wir voraus, daß es Ihnen gelingt, das Verkaufspersonal unserer Kunden durch verbindlich vorgebrachtes, überlegenes Fachwissen zu gewinnen.

Zur Erstinformation und um Ihnen die Entscheidungsfindung zu erleichtern, steht Ihnen der von uns beauftragte Berater, Herr Schatz, auch samstags und sonntags von 11 bis 15 Uhr, telefonisch zur Verfügung. Oder richten Sie vorab ihre Kurzbewerbung an dessen unten genanntes Beratungsbüro. Es bürgt für Vertraulichkeit und hält selbstverständlich Ihre Sperrwünsche ein.

BERATENDER BETRIEBSWIRT EBERHARDT SCHATZ INNOVATIONS- UND PERSONALBERATUNG

RODENSTEINWEG 3

6101 MODAUTAL-LÜTZELBACH

TELEFON 06254/1383

Spitzeneinkommen Wert! Wenn Sie die Immobilienbranche kennen, wissen Sie, daß Bast-Bau eines der größten Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen Westdeutschlands ist. Für einen Sonderbereich unseres Vertriebs sunten und kunnfektig einen Immobilienverkäufer, der

Ein guter Immobilienverkäufer ist uns ein

Für einen Sonderbereich unseres vertriebs stichen wir kurzfristig einen Immobilienverkäufer, der sein Metier von Grund auf beherrscht und auf dem Niveau unserer Kundschaft, vorwiegend der gehobene Mittelstand, die Verhandlungen abschlußsicher führt.

Für das vorgesehene Aufgabengebiet sollten Sie schon ein paar Jahre Praxis aus dem Immobilienverkauf mitbringen, um selbständig und erfolgreich zu arbeiten. Unsere Anforderungen sind groß, dafür werden Sie aber auch eln Spitzeneinkommen erzielen.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien. Falls Sie für Ihre Bewerbung vorab noch Informationen wünschen, rufen Sie bitte Herrn Schuster an: 2 (02 11) 25 03-5 14.

BAST-BAU

Bast-Bau-Betreuungs KG Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus Postanschrift: Postfach 30 20, 4006 Erkrath 1 © Düsseldorf (02 11) 25 03-0



Spezialbauunternehmung sucht

Bauingenieur

erfahren in Kalkulation, Abrechnung und Bauleitung für unser Büro in Kassel zur Betreuung unserer Auftraggeber und Baustellen im Raum Nordhessen.

Ausführliche Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins unter S 9280 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG und waltweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tiltig. In unseren Werkstätten sind mehr als 3000 gewerbliche Mitarbeiter vorwiegend in der Einzelfertigung, in Vertrieb, Konstruktion, Fertigung und Verwaltung rd. 2000 technische und kaufmännische

Angestellte beschäftigt.

Zur Sicherstellung und Überwachung der Energieversorgung unseres Unternehmensbereiches suchen wir

Energieingenieur

Er soll den Leiter der Energieabteilung vertreten und bei Eignung nach dessen Ausscheiden seine Stelle übernehmen

Der Aufgabenbereich umfaßt im einzelnen

- ☐ die Steuerung und Optimierung der Energiebezüge und -verbräuche
- ☐ die energiewirtschaftliche Betreuung der verschiedenen Werksbereiche einschließlich Verbrauchserfassung, Statistik, Analysen, Prognosen, Verträge
- ☐ die Vorgabenerstellung für die Wartung und Überwachung der Kabei- und Rohmetze.
- ☐ die Planung und Abnahme energietechnischer Versorgungsanlagen.

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur im Alter bis zu 45 Jahren, der bereits in vergleichbarer Position Fachund Führungsqualifikation bewiesen hat und in der Lage ist, selbständig und anleitend energietechnische Probleme zu analysieren, Lösungsmöglichkeiten zu entwickeln und in Berichten entscheidungsreif darzustellen.

Wir erwarten insbesondere gute Kenntnisse in der Betriebsführung von Anlagen der Elektrizitäts-, Gas- und Wärmeversorgung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:
M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG
Unternehmensbereich GHH STERKRADE
- Personalabteitung Angestellte Postfach 11 02 40
4200 Oberhausen 11

Als ein seit Jahrzehnten erfolgreiches und expandierendes mittelständisches Unternehmen der Baustoffindustrie in der Nähe Hamburgs produzieren und vertreiben wir eine umfassende Paletite marktgerechter Baustoffe. Im Zuge des weiteren Aufbaus kommt der EDV-Organisation eine Schlüsseffunktion zu. Daher brauchen wir Sie, den Daher brauchen wir Sie, den Sie haben fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Ertahrung in der Erarbeitung von EDV-Lösungen. Auf unserem IBM 34-System sind die Programmiersprachen RPG II und Basic im Einsatz. Als junger Betriebswirt mit einigen Jahren erfolgreicher Berufspraxis in Datenverarbeitung. Kostenrechnung und Fertigungssteuerung bringen Sie die beste berufliche Voreussetzung für eine erfolgreiche Betätigung in unserem Hause mit. Flexibilität im Denken und Kooperationsbereitschaft seizen wir jedoch ebenso voraus wie systematisches und exaktes Arbeiten. Bei Bewährung ergeben sich interessate Entwicklungsmöglichkeiten. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternahmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Haistenbek, oderrufen Siedorteinfachmalan, Objektive Informationund absolute Diskretion sind selbstverständlich.

Bedeutender Hersteller von Textil-Tapeten sucht Verkaufsleiter, der das Verkaufen noch nicht verlernt hat.

Carletta

TEXTILTAPETEN

Wir sind ein bekanntes mittelständisches Textilwerk, mit Sitz im Münsterland und suchen für unseren Bereich Textil-Tapeten einen erfahrenen, dynamischen Verkaufsleiter.

Ca. 30-40 Jahre alt, soll er über mehrjährige Verkaufserfahrung verfügen, und diese möglichst im Tapeten- oder Deko-Geschäft, resp. einer artverwandten Branche, erworben haben.

Zu den wesentlichen Aufgaben unseres zukünftigen Verkaufsleiters gehört, ein kleines Team von Handelsvertretern nach modernen Gesichtspunkten zu motivieren und anzuleiten sowie Großkunden zu gewinnen und zu betreuen.

Dabei kommt es im wesentlichen darauf an, die von der Geschäftsleitung festgelegten unternehmerischen Zielvorstellungen in kurz- und langfristige Absatzpläne umzuwandeln dür die Realisierung dieser Pläne Sorge zu tragen

Realisierung dieser Pläne Sorge zu tragen, Als Mann der Praxis erwarten wir von Ihnen Rat und Hilfe bei der Kollektionsgestaltung sowie engste Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung beim Beschreiten neuer Wege in Marketing und Vertrieb.

Neben den Aufgaben im Inlandsgeschäft kommt es darauf an, unseren Export sukzessive auszubauen. Hierzu sind solide englische Sprachkenntnisse unerläßlich.

Wenn Sie glauben, den hohen Anforderungen unseres Hauses gerecht werden zu können, und bereit sind, für sich und uns das Beste aus dieser Position herauszuholen, dann sollten Sie sich bewerben. Neben einem attraktiven Gehalt, 13mal im Jahr, bieten wir eine Altersversorgung, einen Pkw und bei Bewährung Prokura.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen etc.) unter dem Kennwort: Verkaufsleiter Textil-Tapeten

an die von uns beauftragte Personalberatung



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62



Chance für Kenner des Hifi-Marktes

Die Flacher-Werke mit Sitz nahe Freudenstadt im Schwarzwald und weit über 1000 Beschäftigten eind für ihre innovativen Produkte bekannt und in ihren angestammten Märkten führend. Im letzten Jahr wurde die Erzeugnispalette um ein neuartiges, inzwischen sehr erfolgreiches System zur Aufbewahrung von Musikkassetten (fischerCBOX) erweitert. Gesucht wird im Rahmen des Ausbaus der Organisation dieser Sparte für den

Verkaufsleiter CBOX

Vertriebsweg Fachhandel

ein wendiger, leistungsorientierter Herr, dem wir die Verantwortung für folgende Schwerpunktaufgaben übertragen wollen: Steuerung des Außendienstes von derzeit acht Handelsvertretern, Überwachung des Verkaufsinnendienstes, persönliche Kontaktpflege zu Groß- und Schlüsselkunden sowie Mitwirkung bei der Erstellung der Marketingkonzeption unter Federführung des Produkt-Managements.

Der Ideale Bewerber für diese Aufgabe kennt den Hifi-Markt und kommt aus der Rundfunk-, Fernseh- oder Phono-Industrie bzw. dem entsprechenden Handel. Er ist nach Werdegang und auch nach Neigung vertriebsorientiert und möchte jetzt beruflich einen weiteren Schritt nach vorn machen. Altersrahmen: Ende 20 – Ende 30.

Wenn Sie diese gut dotierte Position mit Parspektive in einem modernen, kerngesunden Unternehmen reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien unter V-251 an die Agentur der beauftragten Beratungsgeseilschaft zu Händen Herm Dr. Tobien. Zusatzinformation ist möglich, Diekretion selbstverständlich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albatadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22



Spielwaren: fischerform · fischertechnik

Die Fischer-Werke mit Sitz zwischen Horb am Neckar und Freudenstadt im Schwarzwald gehören zu den bedeutenden Herstellern der Spielwarenindustrie in Europa. Sie sind weltwelt tätig und zeichnen sich seit vielen Jahren durch eine Innovative Produktpolitik besonders aus. Gesucht wird für den Geschäftsbereich Spielwaren der

Exportleiter

da der derzeitige Stelleninhaber demnächst im Ausland eine andere Aufgabe übernimmt. Als Abteilungsleiter an der Spitze eines kleinen Teams sind die Hauptaufgaben des Gesuchten: Zuständigkeit für die Abwicklung des Lieferverkehrs in europäische und überseeische Länder mit fischer-eigenen Vertriebsgesellschaften; Verantwortung für den Exportumsatz über Vertreter bzw. Importeure in Drittländern; Mitwirkung bei der Erstellung landesspezifischer Marketingkonzeptionen. Die gut dotierte Position untersteht dem Leiter Marketing und Vertrieb des Geschäftsbereiches Spielwaren und bietet den erforderlichen Freiraum für persönlichen und geschäftlichen Erfolg.

Für diese Position wird ein aktiver, im Auslandsverkauf und im Kontakt zu Importeuren erfahrener Herr erwartet, der entweder in vergleichbarer Tätigkeit bereits erfolgreich war oder der jetzt einen weiteren Schritt nach vome anstrebt. Zumindest verhandlungsreife englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt. Spezielle Kenntnisse im Export von Produkten mit Markencharakter wären zweckmäßig. Alter: Anfang 30 bis

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und diese Position in einem modernen und erfolgreichen Unternehmen Ihren Vorstellungen entspricht, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin unter V-124 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Tobien, der Ihnen auch für eventuelle telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 - Albstadtweg 4 - Postfach 80 08 69 - Tel. (07 11) *7 80 00 22

Vertriebsleiter Fertiggerichte

Aufgaben

Unternehmerisch ausgerichtete Leitung des Vertriebs mit den Schwerpunktaufgaben:

- Weiterentwicklung der Vertriebskonzeption
 Planung und Durchführung von Marketing- und Wer-
- bemaßnammen

 Weiterer Ausbau des Außendienst- und Serviceappa
- rates - Kostenplanung und -kontrolle

Unternehmen

Vertriebsgesellschaft eines Konzernunternehmens mit neuartigem Vertriebskonzept erfolgreich im Markt tätlo

Sitz: Norddeutsche Großstadt mit hohem Frelzeitwert

Voraussetzungen

Marketing- und verkaufsorientierte Führungspersönlichkeit mit mehrjähriger Erfahrung aus dem Catering-, Fertiggerichte- oder Tiefkühlgerichte-Geschäft Erfolgreich geprüfte Führungspraxis Betriebswirtschaftliches Studium erwünscht, aber

nicht Bedingung
Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Überzeugungsfähigkeit und Verhandlungsgeschick, Ideenreichtum
und Eigeninitiative

Angebot

Bezüge entsprechend der Bedeutung der Position sowie nachgewiesener Qualifikation und Erfahrung Interessante sonstige Vertragsbedingungen Gute Entwicklungschancen in Anlehnung an den zu erwartenden Erfolg
Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskoplen und möglichst Lichtbild erbitten wir an unseren Personalberater, der auch telefonische Vorabinformationen erteilen kann und strikte Vertraulichkeit garantiert.

Aus dem Urlaub genügt zunächst eine Kurzbewerbung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU

Baurstraße 84 · Postlach 520363 · 2000 Hamburg 52
Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Wir sind ein in unserer Branche sehr erfolgreiches Unternehmen der metaliverarbeitenden Industrie und fertigen in drei Werken präzise Verschieißteile für die Baustein-, Gummi-, Kunststoff- und grafische Industrie. Auf den in- und ausländischen Märkten nehmen wir eine führende Marktstellung ein, wobei etwa die Hälfte unserer Produktion in den Export fließt.

In unserer Stabsabteilung Marktplanung und Produktforschung müssen wir den Bereich Marketing neu besetzen. Daher suchen wir eine(n) engagierte(n) Marketingfachmann (-fachfrau) mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung, der (die) sich als

Referent(in) Marketing

zügig in die vielseitige, interessante Verschleißteilmaterie einarbeitet. Wir haben die Aktivitäten der Produktforschung und des Marketings in einer Stabsabteilung zusammengefaßt, die aus einem Arbeitsteam von drei Fachleuten besteht, welche für Marketingfragen im Zusammenhang mit der Produktentwicklung, für das Aufspüren und die Welterentwicklung bzw. Neuentwicklung von Produktlinien und einzelnen Produkten sowie für die Abstimmung und Umsetzung neuer Produkte in den Betriebsbereich verantwortlich sind.

Zur erfolgreichen Bewältigung der Position des (der) Referenten(in) Marketing gehören neben fundiertem theoretischem Fachwissen und mehrjährigen praktischen Berufserfahrungen vor allen Dingen Aufgeschlossenheit, der Bilck für Zusammenhänge von Märkten und Produkten, Kreativität und die Bereitschaft, sich in ein ausschließlich kooperativ arbeitendes Team einzufügen.

Die Position ist entsprechend ihrer hohen Einschätzung durch die Geschäftsführung gut dotlert. Auch die übrigen Vertragsbedingungen werden Sie zufriedenstellen.

Wenn Sie an der Übernahme dieser anspruchsvollen Führungsposition interessiert sind—auch wenn Sie noch zu den Führungsnachwuchskräften im Bereich Marketing gehören—und ein langfristiges Engagement suchen, so bitten wir um Einsendung Ihrer Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Hinweis auf den frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere für strikte Vertraullichkeit bürgende Beratung, in welcher Sie zu einer ersten information Frau A. Herrndorf oder Herrn Dr. Witthaus ansprechen können. Sie erreichen Herrn. Dr. Witthaus am Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65

Nord- und Westdeutschland

Gebietsleiter

Sicherheitstechnik

Wir sind ein weltbekannter europäischer Hersteller von Detektoren für Einbruchmeideanlagen mit hohem Qualitätsniveau. Mit unserer marktgerechten Produktpalette beliefern wir Fachfirmen und auf Sicherheitstechnik spezialisierte Handelsunternehmen. In den vergangenen Jahren haben wir in Deutschland einen beachtenswerten Marktanteit gesichert. Diese Marktstellung wollen wir weiter ausbauen und unsere Präsenz in der Region West- und Norddeutschland durch einen neuen Mitarbeiter im Außendienst effektiv und kundennah gestalten. Wir wollen diese Aufgabe einem aktiven und engagierten Außendienstfachmann übertragen, der bereits einige Jahre Erfahrung mit technischen Produkten hat. Sie sollten technisch argumentieren können; erforderlich ist deshalb, daß Sie über solide Kenntnisse der Elektrotechnik verfügen. Schwerpunkte Ihrer Aufgabe sind:

- Betreuung und Ausbau unseres Kundenstammes
- Erarbeitung und Durchführung verkaufsfördernder Maßnahmen.

Wenn Sie diese selbständige wie zukunftsorientierte Aufgabenstellung reizt, etwa 25-35 Jahre alt sind, sich persönlich für kontaktfähig, ausdauernd und zielstrebig halten, möchten wir Sie kennenlemen. Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung (Kennziffer AB 26) an den S & V-Anzeigendienst. Oder rufen Sie Herm Bilman an, mit dem Sie bereits am Telefon erste Detailfragen vertraulich klären können.



Amstetter Str. 4 7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 42 00 27-29 Telex 723 814 Telefax 42 00 20

HOFFMANN'S STÄRKEFABRIKEN AG

4902 Bad Salzuflen - Postfach 360

Im Rahmen des Ciba-Geigy-Konzerns beschäftigen wir uns mit neuzeitlichen Textilpflegemitteln auf dem Gebiet der Markenartikel. In unserer Branche sind wir Marktführer.

- Zur Weiter- und Neuentwicklung von Markenartikeln auf dem Textilpflegesektor
- zur Entwicklung und Ausprüfung von Rezepturen auf der Grundlage der gesamten Palette der Textilhilfsmittel
- zur Ausarbeitung und Verbesserung von Prüfmethoden zur Bestimmung textiler Eigenschaften

suchen wir einen erfahrenen

TEXTILCHEMIKER

als Gruppenleiter

für die Forschungs- und Entwicklungsabteilung

Er sollte eine fundierte Ausbildung mit überdurchschnittlichen Kenntnissen auf dem Gebiet der Textilausrüstung und -hilfsmittel und umfassenden Kenntnissen aller Textilfasern haben. Wir erwarten eigene Kreativität und Aktivität zur Entwicklung neuer Produkte sowie die Fähigkeit zur systematischen Förderung eigener und fremder Ideen bls hin zur Produktions- und Anwendungsreife. Das erfordert Kommunikationsfreudigkeit, um im ständigen Kontakt mit Produktmanagern, Chemikern und den übrigen Ressorts Erfahrungen und Ideen auszutauschen und Sicherheit und Überzeugungskraft bei der Darstellung vorzuschlagender Konzeptionen. Englische Sprachkenntnisse wären von großem Nutzen.

Wenn die gestellten Aufgaben Sie ansprechen und ihre Erfahrungen und Kenntnisse unseren Bedingungen entsprechen, erwarten wir Ihre ausführtiche Bewerbung. Geben Sie uns bitte auch Ihren möglichen Eintrittstermin sowie Ihre Gehaltsvorstellungen bekannt.





Wir sind ein namhaftes Unternehmen der Metallindu-

Für den Vertrieb GGG-Guß suchen wir einen qualifizierten

Gießerei-Ingenieur

Seine Hauptaufgabe ist die gezielte Projektberatung bei unseren inund ausländischen Abnehmern und Interessenten.

Von den Bewerbern erwarten wir eine fundierte Gießereipraxis. Vorteilhaft – aber nicht Bedingung – wäre auch eine längere Außendiensterfahrung. Eine gründliche Einarbeitung auf unsere speziellen Belange ist selbstverständlich. Die Bereitschaft zur Reisetätigkeit im In- und Ausland wird vorausgesetzt.

> Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit der Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins unter G 9482 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Wir haben veranlaßt, daß Sperrvermerke beachtet wer-

Ihre Zukunft bei Lechler Chemie...

für bauchemische Produkte in unseren Verkaufsteams Bremen und Nürnberg

Zunächst ein paar Worte zu uns; Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der chemischen Industrie.

Teilweise sind wir Marktfuhrer, sicherlich nicht zuletzt wegen unserer hervorragenden Produkte, die wir entwickeln und herstellen. Anstriche und Beschichtungen für den Rostschutz; Produkte zum Schutz von Beton, zum Sanieren von Betonschäden. zum Abdichten von Bauwerksfugen, zum Vergüten von Industriefußböden.

Mit diesem Programm, das bei den Zielgruppen einen sehr guten Namen hat, machen wir den größten Teil unseres

Aber auch die stolzeste Produktpalette verkauft sich nicht von allein. Deshalb suchen wir Sie!

Sie sollten folgende Qualifikationen mitbringen: Erfahrung im Außendienst,

Kenntnisse im Verkauf von Investitionsoder Gebrauchsgütern, viel Eigeninitiative. Verhandlungsgeschick und technisches Verständnis, möglichst kaufmännische Ausbildung. Lebensalter zwischen 25 und 40 Jahren.

Wir bieten Ihnen einen krisensicheren Arbeitsplatz, ein attraktives Einkommen und eine Reihe guter freiwilliger Sozialleistungen sowie einen neutralen Firmenwagen, der Ihnen auch für private Zwecke zur Verfügung steht.

Reizt Sie dieses Angebot? Dann schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder setzen Sie sich vorab telefonisch mit uns in Verbindung. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Personalabteilung Kornwestheimer Str. 107 7000 Stuttgart 40

Lechler Chemie

Lechler Chemie GmbH Telefon 07 11/82 94-419, Frau Gnmm



DYWIDAG

Für unser Betonwerk Hamburg-Moorfleet suchen wir zum frühestmöglichen Termin den

VERTRIEBSLEITER ROHRWERK

als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden jetzigen Stel-

Im Rohrwerk Hamburg-Moorfleet werden für das norddeutsche Marktgebiet Beton- und Stahlbetonrohre in den Nennweiten DN 300 bis DN 3000 mm gefertigt, mit einem relativ großen Anteil an korrosionsgeschützten Rohren.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Bereiche Marktbeobachtung, Akquisition, technische Beratung sowie Kalkulation und Verkauf von Beton- und Stahlbetonrohren aller Art einschließlich Zubehörteilen und Schacht-

Der Bewerber sollte neben dem Abschluß eines Baulngenleurstudiums mehrjährige Erfahrungen mit Erfolg im Vertrieb nachweisen können. Erfahrungen im Vertrieb auf dem Sektor Beton- und Stahlbetonrohre sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Ausgeprägtes kaufmännisches Denken, selbständiges Arbeiten und Eigeninitiative sollten seine hervorstechenden Merkmale sein.

Durch entsprechendes Auftreten muß er geeigneter Gesprächspartner bei Behörden, Ingenieur-Büros, Bauunternehmen und Baustoffhändlern sein. Herren zwischen etwa 35 und 45 Jahren, die sich von Ausbildung, Werdegang und Persönlichkeit für berufen halten, werden gebeten, sich entweder telefonisch unter der Nummer 0 40 / 30 92 232 an Herrn Tuchlenski oder schriftlich unter Beifügung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere nachstehende Anschrift zu wenden.

Dyckerhoff & Widmann

AKTIENGESELLSCRAFT + BAUUNTERNERMUNG UND SETONWERKE

Betonwerke Bremen-Hamburg-Kiel Postfach 10 17 09 2000 Hamburg 1

MARKA-Bodenbeläge

Als Tochtergesellschaft der DLW-Aktlengesellschaft zähien wir zu den maßgebenden Herstellern von Bodenbelägen. Für unser vollstufiges Bodenbelagsprogramm

Nadelvlies-Tepplchböden Tufting-Teppichböden Kunstatoffbeläge

suchen wir, spätestens zum 1. Januar 1984, einsatzfreudige und zielstrebige

Außendienstmitarbeiter

die als Handelsvertreter oder Reisende die Verkaufsgebiete Hamburg, Schleswig-Holstein. Bremen und Niedersachsen bearbeiten solien.

Fachkenntnisse und Erfahrung im Außendienst setzen wir voraus. Unser Angebot richtet sich an Bewerber, die sowohl im Bereich des Fachhandels als auch im Objektgeschäft beraten und verkaufen können,

Wir bieten ihnen seibstverständlich eine umfassende und informative Einarbeitung in unserem Hause und leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabtei-

lung. Zur ersten Kontaktaufnahme können Sie unseren

Personalieiter Herrn Geris unter 071 45 / 1 42 62 errei-GEORG NÄHER GMBH TEXTILWERK

7145 MARKGRÖNINGEN

Dies ist ein Angebot, das jeden Versicherungsfachmann mit Führungserfahrung reizen sollte!

Bezirksdirektor Standort Hamburg

Wir suchen den Spitzenkönner, der den Besonderheiten des Standortes Hamburg gerecht wird.

Das heißt: - Eine größere Mannschaft facherfahrener Mitarbeiter begeistern, ergebnis-orientiert führen und zielgerichtet ausbauen

- Solide Kundenkontakte schaffen Erfolgreich zum Verkauf anleiten
- Aktionen planen und in die Verkaufsmannschaft bringen
- Repräsentieren

Die Bezirksdirektion, die Sie übernehmen können, ist langjährig eingeführt: und verfügt über einen großen ausbaufähigen Kundenbestand. Überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine der Bedeutung dieser Position entsprechende Dotierung ist selbstverständlich.

Sind Sie interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an das Vorstands-Sekretariat Vertrieb,

Neue Rabenstr. 3–12, 2000 Hamburg 36, Tel. 040/4119 – 401

Hanse-Merkur ist ein moderner Komposit-Versicherer. Leistungsstark, straff durchorganisiert und auf Erfolgskurs. Kommen Sie zu uns. Wir wissen Leistung richtig einzuschätzen.





kontruktiver Ingenierubau Ausbildung und Schweißfachingenieur

SCHWEISSFACHINGENIEUR

Betonbau: Konstruktion, Statik, Erfahrung Bauleitung und Kalkulation,

> Stahlbau: Konstruktion v. Montage, SF-Bau: Bauleitung, Kalkulation

Koordination und Abwicklung für Gesamtprojekte im Inland und Mittle ren Osten.

Sprachen englisch 40 Jahre

Alter Position, die Verantwortung und Gesucht Beweglichkeit erfordert.

Angebote unter Y 93 96 an WELT-Verlag, Postfach . 10 08 64, 4300 Essen

PROJECT - MANAGER - EXPORT Food Bereich / Deutschland - England

Ing (grad.), Engländer, 43 J., verh, mit langiähriger internationaler Erfahrung in der Lebensmittel-Herstellung, mit Wohnsitz in Deutschland und England, such zum 1. 1. 1984 interessante Tätigkeit als

Koordingtor für Investitionsprojekte und/oder

Produkt-Entwicklung und Einführung hrung in Netsplantechnik, Wirtschaftlichkeitsanalysen, Cross Box Bourcing, Verpackungstechnik, Logistik und Budgetplanung. Deutsch in Wort und Schrift Zuschr. bitte unter U 9282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. Elektrotechnik/Elektronik Sz J., such amprochavolle Anfgabe. Langl. Erfahrungen in verschiedene Positionen mit Entwickhung, Fertigung u. Qualitätskontrolle von elektron. Geräten, elektron u. elektromech. Meßgeräten u. Meß-Systemen sowie Halbleiterbauelementen, Praxis i. Aufbau, Leitung u. Umorganisation v. Entwickhungs- u. Fertigungsgruppen, Elmführung neuer Technologien, Rationalisierung, Termin- u. Kostenüberwachung, auch Interesse für an Elektrotechnik angrenzende Disziplinen, gute Englischkenntnisse, vorzugsweise Norddeutschland.

schr. erb. u. PP 4 69 19, an WELT-Veriag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Technischer Kovimonn

z. Z. Außendienst, sucht z. 1. 1. od. 1. 4. 84 verantw. Aufgabe in Industrie/Handel, Bereich Verkauf, Beratung, Entwickl., Raum Bie-lefeld/Ostwestfalen, Angebote unter R 9279 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Industrie-Designer (Dipl.)

26, verh., sucht Mitarbeit in Ingenieur-/Konstruktionsbüro. Studienschwerpunkte: zeichnerische Analyse, Aufmaß Produktneuentwicklung, Modellbautechniken, Funktionsmodelle. Kenntnisse: Grundlagen des techn. Zeichnens, allgem. Masch.-bau, Kunststofftechnik.

Sprachen: Englisch, Französisch ausbaufähig. Auskünfte erteilt: Herr Steinmeyer

Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, @ 040/24844-2557, FS 2163213

Kaufmann (Dr. jur.)

Anfang 50, ungektindigt, langjährige geschäftsleitende Tätig-keiten in Industrie und Dienstielstungsunternehmen. Schwerpunkte: Finanzierungen, Personal, Ein- und Verkauf, volle Aufgabe im Großraum Hamburg, Angeb. erb. u. H 9163 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MARKETING - VERKAUF - EXPORT

Suche neuen Start – nach mehrjährigem Auslandsaufenthalt (Südamerika). Bin 38 J., Ing. (grad.), Ibjährige Erfahrung im internationalen VK – Export von Investitionsgütern. Gesucht wird interessante Aufgabe im Export, Auslandstätigkeit angenehm. Sprachen: Engl.,

Angeb, etb. u. N. 9277 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Regionalgeschäftsführer/Vertriebsleiter Einzelhandel

35 Jahre, 12 Jahre in dezentral geführter Einzelhandelsorganisation des gehobenen Lebensbedarfs erfolgreich tätig. Erfahren in: Vertrieb und Marketing, Planung, Deckungsbeitragsrechnung, Organisaton, Standortsuche und -sicherung, Ladenbau und -gestaltung, Mitarbeiterführung und -schuhmg, Personal- und Wettbewerbsrecht.

Mit der Fählgkeit, sich in neue Gebiete schneil einzuarbeiten, suchs ich eine der o. a. Tätigkeit gerecht werdende Aufgabe.

Angeb. u. V 9283 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen erbeten.

DIPLOM-INGENIEUR Marchinenbau (TU)

- Fertigungstechnik -27 Jahre, ledig, ortsungebunden Studium an der Universität Happo-Studium an der Universität Hanno-ver mit gutem Abschluß im Aug. 83 beendet, sucht zum I. Oktober 83 oder später Tätigkeit, bevorzugt in den Bereichen Arbeitsvorbereitung und Fertigung. Frank Strehlau, Hermannsburg 67 2800 Bremen 68, Tel. (04 21) 56 31 28

Qualifizierter Maschinenschlosser 33. mehrjährige Auslandserfahrung. Englisch fließend u. Span. Grund-kenntn., Erfahrung als Maschinenbeu-monteur Neueinrichtning u. Reparstu-ren, gate. Schweißkennin. Erfahrung als Ausbilder, sucht Tätigkeit i. Süd-emerika, Afrika o. Asien. Zuschriften unter D 95 04 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Französischsprachige Belgierin
(23 J.), Staatsexamen in G

(23 J.), Staatsexamen in Germanistik, Deutsch, Englisch, Holländisch sowie KG-Recht, sucht adäquate (Lehr-)TS-tigkeit in der Industrie, bal Banken o. Verbänden im Raum Essen/Düsseldorf. Telefon 02 01 / 78 04 78

Betriebswirt Prakt. Chefentlestung - Controlling / Operational - Audit / Revision: Blete Effahrung - Wissen - Belstung - Zeitvertrags - Mana-

Angab. u. H. 9383 an WELT-Ver-ing, Postfach 10 08 64, 4306 Essen.

Technischer Geschäftsführer

Masch Ban-/Wirtsch-Studium, seit 16 Jahren im Masch und Aulagenbau Konstruktion, Ltr. Arbeitsvorbereitung, Fertigungsleiter, Techn Leiter, ppa (einschl Akquisition, techn Kundenberatung), Englisch Verhandhungssteher, derzeit Umsatzverantwortung 45 Mio. DM, sucht beraustordernde Aufgabe.

Zuschriften unter W nees au

Zuschriften unter W 9284- an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

len Wirkungskreis. Angebote unter X 9395 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Dipl.-ing. (FH) Elektretechnik 45 Jahre, sucht neuen Wirkungskras in verantwortungsvoller Stellung, möglichst Betriebserhaltung, Langjährig-Brichrung in der Führung der Betriebsehteilung eines Großunternehmens mit 25 KV-Mittelspannung, meingreichem Betriebsmetz, Produktionsmachinenstenerungen (konventionell u. elektronisch) sowie großer Teleformebenszeilenanlage.

Assessor, 38 J., verh. Master of Laws (USA), 1/83); Ass. Ex. HH (befriedl-gend, 9.47 P. 12/80); Wahlstation Kanz-lei, New York, L. Ex. Minchen; 3 J. kaufmännische Tätigkeit; Bankehre; Bank-Trainee, New York, sucht Tätigk-in Handel, Industrie o. Bank in USA. Angebote it. M. 978 p. WEIT, Waster

Angebote ii. V 9129 an WELT-Verlag Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Schiffahrtskaufmann

Diplom-Ingenieur FH
Elektrotecknik
48 Jahre, z. Zt. in leitender Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Spezielle Kennthisse im Steuerungsbau konventionell und PC. Antriebs- und Regelungstechnik, erprobter langishriger Einestz in Vertrieh, Einestz in und Fertigung. Zusehr u. v. 9995 an weit T-Vertung. Zusehr u. v. 9995 an weit T-Vertung.

gung. Zuschr. u. X 9285 an WELT-Ver-lag, Posti. 10 68 64, 4300 Essen.

Sachbearbeiterin beim

Steverborgter

neuen verantwortungsvol-

47 J., in ungekündigter Stellun

verantwortungsvolle Tätig-keit per 1, 10 83. Zuschr. erb. u. PS 4 69 21 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Angeb. unter K 9384 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mourermeister, 40 J. 10 J. Erfahr, als Bauführer ^{guf} Auslandsbaustellen sucht zu ^{gof} neuen Wirkungskreis, auch Kers-mik, gute Englischkennts.

Tel. 0 50 42 / 5 13 26 Stellengesuche finden sie auf den Seiten 26 und 28



Mit ca. 6000 Mitarbeitern und etwa 900 Mio. DM Umsatz sind wir der größte Mähdrescherhersteller Europas und nehmen auch in anderen Bereichen unseres Produktprogramms eine führende Marktposition ein.

Zwei Drittel unseres Umsatzes erzielen wir im Export. Die zentrale Bedeutung des Auslandsgeschäftes sowie der hohe Stellenwert einer vorbildlichen Ersatzteil-Distribution prägen die Position

Leiter Ersatzteilverkauf Ausland

die wir in dieser Form neu geschaffen haben.

Unmittelbar dem Leiter des gesamten Ersatzteilwesens zugeordnet, sind dem Stelleninhaber ca. 10 Mitarbeiter unterstellt, die für die Beratung auf den Export-Märkten und Auftragsabwicklung zuständig sind.

Im Mittelpunkt seiner Aufgabe stehen die Forcierung des Ersatzteilverkaufs in bestehenden und neu zu erschließenden Export-Märkten. Dazu gehören selbstverständlich auch die systematische Marktbeobachtung und -analyse, ganz besonders im wettbewerbsgefährdeten Ersatzteilgeschäft, die Erarbeitung von Strategien und deren zielstrebige Durchführung, sowie der eingehende persönliche Kontakt zur Händlerorganisation in Zusammenarbeit mit den Vertriebsabteilungen.

Unsere Marktstellung und die Schlagkraft unserer gesamten Organisation gibt Ihnen eine sehr gute Ausgangsbasis. Dennoch bleibt dies stets ein "hartes Geschäft" – und ist gerade deshalb reizvoll für den gestandenen Exportkaufmann, der nichts anderes akzeptieren würde.

Unsere Idealvorstellung: Sie sind Exportkaufmann mit Branchenpraxis, vorzugsweise aus der Landmaschinen- sowie Baumaschinen- oder Automobilindustrie. In jedem Fall ist Auslands-Vertriebspraxis mit ständigem eigenen "Fronteinsatz" unabdingbare Voraussetzung. Die Besonderheiten des Ersatzteilgeschäftes sollten Sie aus der Praxis im Markt kennen. Verhandlungserprobte gute Englischkenntnisse sind sicher auch für Sie selbstverständlich, zusätzliche Französischkenntnisse sind erforderlich. Wenn Sie "unser Mann" sind, brauchen wir über Verhandlungsgeschick, Stehvermögen und Einsatzbereitschaft (gezielte Reisetätigkeit, die jedoch zeitlich begrenzt ist) nicht zu sprechen. Wir gehen davon aus, daß die Position für Sie der nächste Schritt in Ihrer Laufbahn ist und Sie mindestens 6–8 Jahre praktische Erfahrung haben.

Weitere Einzelheiten besprechen wir gern persönlich mit Ihnen. Dabei erläutern wir Ihnen auch die vorgesehenen ansprechenden Vertragsbedingungen.

Bitte senden Sie uns zunächst ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittster-

CLAAS OHG POSTF, 1140 - 4834 HARSEWINKEL/WESTF.



Export Sales Manager

Für unser expandierendes Auslandsgeschäft – Schwerpunkt Nahost – suchen wir einen erfolgsorientierten Mitarbeiter mit mehrjähriger einschlägiger Berufserfahrung.

Vorausgesetzt werden fließende englische Sprachkenntnisse, weitere Fremdsprachen wären von Vorteil

Es handelt sich um die Betreuung einer Gruppe bestehender Märkte und Akquisition neuer Länder, die selbständig und eigenverantwortlich nach allgemein vorgegebenen Richtlinien zu bearbeiten sind.

Ihre Bewerbung mit einem tabeliarischen Lebenslauf und Zeugnisunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalieitung, Postfach 105, 3000 Hannover.

H. BAHLSENS KEKSFABRIK KG - HANNOVER



Die Beiersdorf AG ist ein Markenartikeluntemehmen von internationaler Bedeutung, Ihre Produkt-

programme umfassen Arznei- und Verbandmittel, Körperpflegeartikel und Selbstklebebänder.

Unsere pharma-Sparte befaßt sich u.a. mit Herz- und Kreislauftherapie und hat auf diesem Gebiet beachtliche Erfolge erzielt. Wir suchen für die med.-wiss. Abteilung einen

Fachreferenten Herz-Kreislauf

Ihre Aufgaben:

- Medizinisch-wiss. Betreuung unserer Herz-Kreislauf-Präparate
- ► Planung und Durchführung klinischer Prüfungen (Phase IV)
- Prüfungen (Phase IV)
 ➤ Fachberatung von Marketing und Vertrieb
- Zusammenarbeit mit in- und externen Wissenschaftlem / Ärzten
- Unsere Anforderungen:
- abgeschlossenes Studium der Humanmedizin, ggf. der Pharmazie
- ► Interesse an wissenschaftlich orientierter Arbeit
- in der Industrie ► Verhandlungsgeschick
- ► Englischkenntnisse erwünscht

Damen und Herren, die an der beschriebenen Tätigkeit interessiert sind, senden Ihre vollständigen Unterlagen (mit Gehaltswunsch) bitte an:

Beiersdorf AG, Pe Unnastraße 48, 20 Telefon (040) 569

Seiersdorf AG, Personalentwicklung Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Telefon (040) 5 69 32 01 (H. Stadelhofer)

Beiersdorf AG

MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für unsere klinische Dokumentation und Statistik suchen wir einen qualifizierten

Biometriker

für die Planung und statistische Auswertung von klinischen Studien.

Wir denken dabei an einen Naturwissenschaftler mit abgeschlossenem Hochschulstudium, der über sehr gute statistische Kenntnisse sowie über Erfahrungen auf biometrischem Gebiet – nach Möglichkeit im medizinischen Bereich – verfügt. Kenntnisse in der Anwendung der EDV sind erwünscht. Weiterhin suchen wir zur Entwicklung von EDV-Systemen für Arzneimittelprüfungen einen

Diplom-Informatiker oder Naturwissenschaftler

mit abgeschlossenem Hochschulstudium und Erfahrungen in der Systemanalyse und im Programmdesign sowie mit guten Kenntnissen in technisch-naturwissenschaftlichen Programmiersprachen, insbesondere FORTRAN. Erfahrungen im medizinischen Bereich sind von Vorteil.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben und uns den frühestmöglichen Eintrittstermin und die Gehaltsvorstellung zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Verpackung · Display · Abpacktechnik

Das Unternehmen: ein bekannter Verpackungs- und Werbemittelhersteller mit mehreren Werken in der Bundesrepublik. Ca. 1300 Mitarbeiter insgesamt. Umsatz: ca. 170 Mio. Erfolgreich. Expansiv. In der Verpackungsbranche wird die Führungsposition dieses Unternehmens eindeutig anerkannt. Durch rationelle Fertigung lassen sich Preise kalkulieren, die der Markt annimmt. Das bedeutet Umsatzzuwachs und guten Auftragsbestand. Das heißt außerdem: Sichere Arbeitsplätze, zufriedene Kunden, zufriedene Mitarbeiter. – Die Zielgruppe: Die gesamte abpackende und werbungstreibende Industrie. Die Produkte: Verpackungen, Werbemittel und Displays aus Karton, Wellpappe und Kunststoff. Das Unternehmen verfügt über eine moderne technische Ausrüstung in allen Werken. Der Kundenservice ist umfassend.

Wir intensivieren den Verkauf und suchen baldmöglich – spätestens jedoch zum 1. April 1984 – den

Vertriebsleiter "Deutschland" – direkt der Geschäftsleitung unterstellt -

Die Aufgabe: Führen der Verkaufsmannschaft mit 30 Außendienst-Mitarbeitern. Ihn unterstützen einige Gebietsverkaufsleiter. Ca. 70 Prozent seiner Arbeitszeit wird er im Außendienst "vor Ort" sein. Er ist zuständig für die Kontrolle seiner Mitarbeiter (Arbeitszeit/Einsatz/Verkaufserfolge/Kosten). Er übernimmt die Verantwortung für die Marktdurchdringung (Menge/Sorten/Kunden). Er führt Verkaufsförderungsaktionen zur Realisierung der Marketingziele durch. Schaltet sich aktiv bei der Betreuung wichtiger Kunden selbst ein. 30 Prozent seiner Arbeitszeit dient der Rücksprache mit den jeweiligen Innendienstleitern der Werke, die ihm positionsmäßig gleichgestellt sind. Er muß Marktentwicklungen rechtzeitig erkennen und diese – in enger Zusammenarbeit mit Marketing und Entwicklung – in Verkaufserfolge umsetzen können.

Unser Wunsch: 35–45 Jahre. Versierter Verkaufsmanager. Vertriebs- und führungserfahren. Seibst ein guter Verkaufs- und Kontaktmann. Geschickter Verhandlungspartner. Initiativ und durchsetzungsstark. Gute Verbindungen zum obengenannten Abnehmerkreis wären nützlich.

Bewerber, die aus der Markenartikel-Industrie kommen, haben sehr gute Chancen, wenn sie etwas von "Abpacktechnik" verstehen. Je nach Ausbildung, Werdegang und Praxis erwartet den künftigen Stelleninhaber ein hervorragendes Einkommen. Unser Auftraggeber: Ein finanziell sicheres Unternehmen mit einer interessanten Produktpalette. Sollten Sie durch einen vorzeitigen Wechsel finanzielle Einbußen erleiden, so können wir darüber reden.

Sollten Sie sich für diese Position geeignet halten – auch dann wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben –, bitten wir um aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabell. Werdegang, Zeugniskopien, Foto, Ist-Einkommen, Kündigungsfrist, derzeitige Verantwortungsbreite), die Aufschluß über Ihre Qualifikation geben können. Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und evtl. Sperrvermerke (wer von Ihrer Zuschrift keine Kenntnis erhalten darf) beachten. Wenn Sie noch eine wichtige Detailfrage haben: Bitte rufen Sie das Beraterbüro an, das Sie unter der Rufnummer 06 11/63 40 84 erreichen. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Vertriebsleiter" M 448 an den Personal-Anzeigen-Dienst der

KARLERNST WOLFF (BDU)

MANAGEMENTBERATUNG

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnera in Paris, London, Zürich, Lausanne, Mailand, Rotterdam

Wir sind ein expansives Unternehmen der Datenverarbeitung. Unser Geschäft ist die Daten- und Textverarbeitung für Rechtsanwälte und Notare (Buchhaltung, Automation des Mahn- und Vollstreckungsverfahrens).
Zur Unterstützung des Vertriebs suchen wir einen

JURIST oder BETRIEBSWIRT

Hauptaufgabe ist: Rechtsanwälte, Notare und Bürovorsteher von der Wirtschaftlichkeit, Transparenz und Sicherheit der Dienstleistung zu überzeugen. Daher sollte Ihnen der Arbeitsablauf in Anwaltspraxen vertraut sein. Für die Einweisung und Einarbeitung sowie die Beratung über die Eingliederung der EDV-Dienstleistung in den allgemeinen Bürobetrieb steht Personal zur Verfügung.

Hinzu kommen Tätigkeiten im Innendienst, die zur erfolgreichen Durchführung der Außendienstaufgaben notwendig sind (z. B. steuer- und kostenrechtliche Sachbearbeitung im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung, Terminabsprachen, Reisepläne, Schriftverkehr mit Interessenten u. ä.). Außerdem Mitarbeit und Mitspracherecht bei der Gestaltung der Werbung, Verkaufsförderung und Mustermappen.

Wir bieten neben einem monatlichen Fixum sehr gute, leistungsorientierte Provisionen und Boni. Ihr Einkommensziel sollte deutlich über DM 60 000,- p. a. liegen. Ein Pkw der gehobenen Mittelklasse steht Ihnen zur Verfügung.



Auch wenn Sie obige Berufsbezeichnungen nicht führen, sich aber den gestellten Aufgaben gewachsen fühlen, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen,

reno pölkner kg

Winterhuder Weg 29, 2000 Hamburg 76, Tel. (0 40) 2 20 16 61

Mein Klient ist eine mittelgroße deutsche Herstellerfirma von diätetischen Spezialpräparaten. die seit vielen Jahren mit großem Erfolg apothekenexklusiv vertrieben werden. Der Firmensitz liegt in einer schönen westdeutschen Universitätsstadt mit hohem Freizeitwert. Durch altersbedingtes Ausscheiden des bishengen Stelleninhabers suchen wir dessen Nachfolger als

Leiter

des Apotheken-Außendienstes

Die Position erfordert die selbständige Führung und ständige Weiterbildung der gesamten Verkaufsmannschaft. Deren Erfolg wird weitgehend bestimmt durch die geschickte Menschenführung und das Vorbildprofil des Bewerbers. Die Zusammenarbeit mit den einzelnen Außendienstmitarbeitern in allen Teilen der Bundesrepublik wird etwa 70% der Tätigkeit ausmachen. Daneben steht die Mitarbeit in allen Marketingfragen des Absatzbereiches

Damit wird ein Domizil des Bewerbers am Firmensitz erforderlich.

Eine Kenntnis des Apothekenmarktes aus eigener Verkaufserfahrung in führender Position ware zwar von Vorteil, ist jedoch nicht Bedingung. Es kommt auf die Qualifikation und Integrität des Bewerbers an.

Hier bietet sich auch eine gute Chance für einen Bewerber, der in eine Führungsposition aufsteigen möchte.

Die Anstellungsbedingungen entsprechen der Bedeutung der Aufgabe. Die Position ist je nach Qualifikation bls zu DM 70 000,- p. a. dotiert.



Bitte bewerben Sie sich mit kurzem, tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften.

Evti. Sperryermerke werden gewissenhaft beachtet.

PHARMA-VERKAUFSFÖRDERUNG J. K. Billig, Unternehmensberater 5300 Bonn 2, Rüdigerstr. 83, Tel. 02 28 / 34 10 83

Wir sind ein namhaftes mittelständisches Unternehmen der Ernährungsindustrie mit 360 Mitarbeitern. Die Firma hat ihren Sitz in Hamburg. Unser

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

tritt in den Ruhestand. Für ihn suchen wir zum 1. 1. 1984 einen Nachfolger.

die Verantwortung für das gesamte Rechnungswesen mit Finanzbuchhaltung, Steuern, Bilanzen, unternehmensorientierter Organisation und Kostenkontrolle

Wir denken an einen qualifizierten bereits über fundierte Erfahrungen im Finanz- und Rechnungswesen

Zu den Aufgabenbereichen gehört Charakter und Persönlichkeit her Führungsaufgabe entdieser spricht.

Fühlen Sie sich angesprochen, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen - unter Angabe Ihrer Betriebswirt/Bilanzbuchhalter, der Sperrvermerke - (tabell. Lebenslauf, vollständige Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und ein handsowie in der EDV verfügt, nicht älter schriftliches Anschreiben) an die als 40 Jahre sein sollte und von von uns beauftragte



Dr.G+G Schmitz Parkstraße 16 2000 Hamburg 52

brose

Durch unser Know-how auf dem Gebiet mechanischer und elektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir ein anerkannter Partner der Automobilindustrie. Mit rd. 1450 Mitarbeitern wollen wir unsere Position weiter ausbauen.

Aufgrund einer zukunftsweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den nächsten Jahren entsprechende Zuwachsraten.

Um sicherzustellen, daß unsere Planungen auch zukünftig auf qualitativen betriebswirtschaftlichen Zahlen basieren, suchen wir den fachlich und persönlich kompeten-

Leiter **Betriebswirtschaft**

Im Vordergrund des Aufgabenspektrums steht die Optimierung der Kostenträgerrechnung auf Grenzplankostenbasis und die Analyse der Soll-/Ist-Abweichungen sowie der Ausbau einer Nachkalkulation auf der Basis der Zeit- und Stückrechnung. Die Verantwortlichkeit erstreckt sich weiter schwerpunktmäßig auf Wirtschaftlichkeitsrechnungen und die operative Unternehmensplanung.

Das vielfältige Aufgabengeblet erfordert einen erfahrenen Wirtschaftsingenieur oder Betriebswirtschaftler mit Hochschulstudium und Verständnis für tech-

nische Abläufe.

Die fachliche Kompetenz - die selbstverständlich auch EDV-Anwendererfahrung einschließt - muß ergänzt sein mit Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und einem klaren Blick für Prioritäten.

Für telefonische Vorabinformation wenden Sie sich bitte unter 09561/21-231 an-Herm Röß.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Personalverwaltung Postfach 355 8630 Coburg

LANDESVERSICHERUNGSANSTALT RHEINPROVINZ

In der Hauptverwaltung der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz in Düsseldorf ist die Stelle des

Leiters/Leiterin des **Arztlichen Untersuchungsdienstes**

- Besoldungsgruppe A 16 -

zu besetzen.

Die Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz, größter Träger der Arbeiterrentenversicherung, hat u. a. Aufgaben der medizinischen und beruflichen Rehabilitation und der Rentengewährung wahrzunehmen.

Im Anstaltsbereich sind 12 Ärztliche Untersuchungsstellen eingerichtet. Den Untersuchungsstellen obliegt die Durchführung der ärztlichen Begutachtungen in Rehabilitations- und Rentenangelegenheiten unter besonderer Berücksichtigung des Rehabilitationsgesamtplanes.

Die Aufgaben des Leiters/Leiterin des Ärztlichen Untersuchungsdienstes erstrecken sich auf Grundsatz-, Planungs- und Koordinierungsbereiche innerhalb der Aufgabenstellung des Ärztlichen Untersuchungsdienstes; sie umfassen auch die Personalführung und die Dienstaufsicht.

Wegen des Aufgaben- und Verantwortungsbereiches sollte der Stelleninhaber die Facharztanerkennung für Innere Medizin besitzen und über gute Kenntnisse und langjährige Erfahrungen in der klinischen Rehabilitation und Sozialmedizin verfügen, Außerdem werden organisatorische Fähigkeiten, Aufgeschlossenheit für neuere Entwicklungen und Bereitschaft zur Kooperation erwartet.

Für die Übernahme in das Beamtenverhältnis gelten die beamten- und laufbahnrechtlichen Vorschriften des Landes NRW und für eine Nebentätigkeit die Richtlinien des Vorstandes.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 15. Oktober 1983 erbeten an den

Vorstand der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz Königsallee 71, 4000 Düsseldorf 1





Wir sind einer der führenden Zulieferer der auropäischen Automobilhersteller, Mit mehreren tausend Mitarbeitern fertigen wir im In- und Ausland Ausrüstungstelle für Fahrzeugkarosse-

Für eines unserer Werke im Raum Wuppertal suchen wir den

LEITER PRODUKTENTWICKLUNG

Der Bereich Produktentwicklung hat die Aufgabe, Karosserie-Bautelle aus Gummi und Gummiverbindungen für Pkw und Nutzfahrzeuge zu entwickeln bzw. atändig zu verbessern. Dazu gehört auch die kontinulerliche Weiterentwicklung auf den Gebieten Verfahrenstechnik und Material. Angeschlossen ist der Werkzeugbau. Eine kleinere Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern muß erfolgreich geführt werden.

Wir glauben, daß hier eine dynamische Ingenleurpersönlichkeit eine vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit findet. Der für uns ideale Bewerber ist zwischen 35 und 45 Jahre alt, hat mehrjährige Erfahrungen aus der Fahrzeugindustria und gute Kenntnisse in der Gummiherstellung und -verarbeitung. Erwünscht sind ferner englische Sprachkenntnisse,

Die Position ist entsprechend ihren Anforderungen und ihrer Bedeutung gut ausgestattet.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches an die

Gebr. Happich GmbH · Zentrales Personalwasen · Clausenbrücke 1 · 5600 Wuppertal 2

Sie kennen uns als führendes Unternehmen der Lebensmittelindustrie. Unsere Marken - Velveta, Philadelphia, Scheibletten, Mirácolí und bekannte Feinkost-Produkte - sprechen für sich.

Abteilungsleiter für die Qualitätssicherung

die Qualitätssicherung, Fachbereich Weiße Linie oder Schmelzkäse.

Wir denken an Molkerei-Ingenieure, die bereits Erfahrung aus der Herstellung von Schmelzkäse- oder Frischkäseprodukten aufweisen. Sie würden im engen Kontakt mit den Produktions-Abteilungen arbeiten und diese unterstützend beraten. Nach Ihren Anweisungen würden die Produktions-Abteilungen die jeweiligen Produkte herstellen.

Gute Englischkenntnisse würden Ihnen die Aufgabe erleichtern. Die Bereitschaft, zu einem späteren Zeitpunkt auch in einer anderen Betriebsstätte unseres Unternehmens tātig zu werden, mūssen wir voraus-

Unser Werk liegt in der Lüneburger Heide, verkehrsgünstig an der Auto-

Wir suchen zwei Abtellungsleiter für bahn. Hamburg, Hannover und Bremen sind schnell erreichbar. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir

> Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Angabe des frühesten Eintrittstermins. Nennen Sie uns auch Ihre Gehaltsvorstellung.

KRAFT GmbH Werk Fallingbostel Personalabteilung Postfach 60 3032 Failingboste! Telefon 0 51 62 / 42 - 2 28

STEENGESUGE

Leiter Marketing/Vertrieb

Front- u. Führungserfahrung im beratungsintensiven Vertrieb; Branchen u. a. Investitionsgüter, Bauwirtschaft; erfolgreich auf nationaler und internationaler Ebene (Schwerpunkt französ. Sprachraum); vertraut mit modernen absatzwirtschaft! Instrumentarien; technischer Durchblick.

Dipl-Betriebswirt, 38, konsequent in Zielverfolgung, unternehmertsches Denken/Handeln, kontaktstark, belastbar, mobil, Sprachen, Französisch fließend, Englisch gut, sucht neue vertriebt. Führungsaufgabe, auch GF Vertriebsgesellschaft französ. Ausland

Zuschriften erbeten unter G 9382 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wirtschaftsjurist

Assessor, Dipl.-Kfm., Mitte 30, seit mehreren Jahren in Großbanken, Firmenkundengeschäft in nachweisb. Erfolgen tätig, verhandlungssicher, verkaufs- u. praxisorient, sucht interessante und anspruchsv. Aufgabe in Handel, Industrie, Bank, auber auch erstklass. Anlageberatung. Angebote unter W 9130 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

IHRE WERBUNG AUF SCHWUNG

bringt Werbeleiter, 36 J., Betriebswirt (grad.), 12 Jahre im Beruf. Werbung vom Einfall bis zum (Druck-) Ausfall, Pressearbeit, Marketing, Verkaufsförderung, Messeplanung, Verkaufsschulung sind bisherige Tätigkelten.

Ausbildung: FH-Studium (Wirtschaftswissenschaften), kaufmännische Lehre, Praxis. Fremdsprache Englisch. Westfälische Unternehmen, die auf diesen Gebieten wirksam werden wollen, wenden sich unter L 9385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großbank-Kopffiliale (mehrere 100 Mic. DM Geschäftsvolumen), Dipl.-Rfm., Anf. 40, langi. erfolgt. tätig in Firmengeschäft u. Akquisition mit sicherem Kreditarteil, Filmungserfahrung u. Steuerungsveramtwortung, konzeptuoneller Arbeiter, sucht neue Position als Vorstand/Geschäftsleiter gut situlerter Bank m. ausbauf. Firmengeschäft, bevorzugt Raum Norddeutschland, Ang. u. B 9257 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Messedesianer

35 Jahre, verh., mit Erfahrungen im In- und Ausland, in führender im in- umi Aussand, in tunrender Position, möchte dafür sorgen, daß ihre Produkte durch Messen und Werbung optimal präsentiert werden. Bevorzugt Firma in Ost-Westfalen.

Kroditfachmann 28 J., verh., Prokurist, langi, firf. in Firmen-Kreditgeschäft, 2. Z. in un-gekindigter Stellung bei ranom-mierter Geschäftshank, sucht ver-autwortungsvolle Anfgabe in lei-tender Position. Bevorzugt Groß-raum Hamburg.

Angebote unter X 9131 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Administrator

German, 40 y, single, experienced in Finance, Accounting, Admin, EDP, Export, also on management level, seeks new assignment overseas, pref. middle east. Commencement

Dipl.-Ing. - Verlahrenstechnik 2. Z. Geschäftzführer – 35 J. Anlagenban, sucht kurzfristig neue Aufgabe. Schwer-runkte: Verkauf in- und Ansland + Kom-pensation, Finanzierungen, intern. Ver-bind. Stauerrecht. Fremdsprachen: Eng-lisch, Russich. Angebote erb. u. P 9278 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Gebietsleiter

Dienstleistung (Autovernietung). 40
Jahra, Betriebswirt (Marketing), mobil, Kennimisse in der Kfz-Branche,
Aufgabenschwerpunkte in: Personalf,
Imageptiega, Controlling, Durchführung von Verkaufsaktivitäten, Durchs,
der Geschäftspolitik, seit Jahren beim
Marktführer in ungek. Stellung, sucht
Beuen Wirkungsterje. Ansehote bitte neuen Wirkungskreis. Angebote bitt unter M 9276 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen.

22jährige, unabhängige staati. gepr. Erzieheria mit 2jähriger Berufserfahrung im Kinderkur-heim sucht per I. I. 84 eine entspr. Anstellung Angebote un-ter V 9427 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. WELT-Verlag, Pf., 2 Hamburg 36

Goschäftsführer Baustoffindustrie Technik und Vertrieb

42 Jahre, belastbar, kreativ, langjährige Führungserfah-rungen, Erschließung neuer Märkte, Produktentwicklung, sucht neue Herausforderung.

Kontaktaufnahme bitte unter K 9274 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Militalosten - Pakistan - Indien Export von chem. Produkten sowie In-dustrieanlagen. Text./Chem.-Ing., 38 Jahre, m. Verkaufserfahrung in diesen Ländern sucht neue Stellung. Zuschr. unter A 9432 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Druckingenieur

Dipl-Wirt.-Ing. (FH), gel Schriftsetzer, 32 J., verh., Erfah-rungen u. a. Zeitung: Schlußred., Layout, RTS-Einführung Redak-tion; Druckerei: Auftragssachb.; Zeitschrift: Produktion. Angeb. u. C 9268 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Junger, aufgeschlossener Blianzbuchhatter/ Steverfachgehilfe

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in Beratung v. Prü-fung verschiedenster Unter-nehmen, sucht neuen Tätig-keitsbereich Angeb. v. P 9124 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipi.-Dkatrophologa

Examen gut, l J. Berufspraxis, ungeb., su Stellung i d Lebens-mittelbranche, bevorzugt Ent-wicklg/Qualitätskontrolle.

Angeb. unt. H 9273 an WELT. Verlag, PL 10 08 64, 43 Essen.

Wertpapiersachbearbeiterin 34 J., Hdl.-Bevollm, bei Privatbank,

suchi neues, seibst. und verant-wortlich zu bearbeitendes Aufga-bengebiet, gern auch Vermogens-verwaltung. Raum Hamburg Ang erb. u. A 9266 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Leiter DV/Org.
IBM 4341, DOS/VSE/VM/CICS/
DL1/SQL sucht neue Aufg. i. Raum

Hamburg Angeb. u. R 9125 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufssekretärin mit techn. Verständn., sucht neuer Wirkungskr. i. Raum HH. Angeb. u. S 9126 an WELT-Veri Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Ausi Angeb. erb. u. U 9128 an WELT-Verl. Posti 10 08 64, 4300 Essen.

Griechenland

Deutscher Kaufmann, z. Z. Ge-schäftsführer einer GmbH in Grie-chenland, perfekte Sprachkennt-nisse, socht neuen Wirkungskreis in der BRD o. in Griechenland, evtl. auch freie Mitsrbeit. Ang. erb. u. G 9272 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Chemie-Ing. Verfahrenstechn, Umweltschutz, 36 J., ungek., möchte seine Ideen in einem neuen Aufgabenbereich ein-

Meine letzte Tütigkeit

war leitend im innendienst

Einkaufeleiter

Angebote erbeten unter L 9275 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Projekt-Kfm.

32 J., langi, Erfahr, auf gr. Baustellan i. Westafrika u. Mittl. Osten sucht ab Okt. 83 neue Aufgabe i. on abort term possible. case write to Y 9132 WELT-Ver-lag, Post. 10 08 64, 4300 Essen.

Elektrotechniker-Meister, in ungek Stelle, 33 J., Engl. Franz, sucht ver-antworbungsv. Aufgabe im Ausland Tel. 04 51 / 80 14 86 oder u. PU 48 904 an

einer Marktkette. Trotz meines Alters, Mitte 50, suche ich die Position des Verkaufsleiters im Außendienst zu finden. Angebote unter C 9400 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 42 J., verh. 20). Erf. in Einkauf, Materialwirtsch. Verwaltung, Lager, Fuhrpark etc., sucht neue verantworlungsvolle Aufgabe. Angebote erb. unier F 2271 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Betriebswirt/Jurist sucht neue Aufgabe. Zuschriften unter B 9433 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen. Betriebewirt

staati gepr. Kaufmann im Groß-u. Außenhandel, 32 J., sucht selbst. Aufgabe in Verbindung mit einer Reisetätigkeit.

Ang. erb. u. E 9270 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, Vorstandssekretärin

47 J. mit Eigeninktiative u. Engage-ment, su. neue Tätigkeit auf entspri-bbene i Raum HR. Durch lang. Kon-zernerf. versiert auf allen Gebieten der Sekretariatsführung, absol zu-verl, gute Englischk

Angeb. erb. u. D 9269 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TOP-Kraft des Non-food-Einzelhandels

57 Jahre alt, zuletzt als stellvertre-tender Marktleiter tätig, strebi die Position des Marktleiters an. Ange-bote unter Z 9397 an WELT-Verlag-Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

HILFE

Keine Chance mehr am Bau!

Eine Branche in Agomie langwellt nur noch! Lassen Sie uns etwas anderes, Kreatives, Neues, Eigenes anfangen im In- oder Ausland! Zugreifender Praktiker, aber auch strefigewohnter Konzernprofi und Vertriebamann verfolgt jede selbständige Alternative zum tödlichen Prust der Kollegen.

Angebote unter A 9398 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Projektingenieur

für Feverlest-Material, Industrieofenbau, Anlagenbau

40 J. Führungspersönlichkeit, umfassende Erfahrungen in Praxis und Theorie, in Vertrieb, Beratung, Konstruktion, Mitarbeiterfüh-rung, Montage, Einkauf sucht entsprechenden Wirkungskreis. Schriftl, Angeb. u. B 9399 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essel

Stellengesuche finden sie auf den Seiten 26 und 28

Die neue Geld-Perspektive

Das ist Borse

Geldanlage für Könner

Wir suchen Damen und Herren, die an der Börse Geld verdienen wollen!

Börsenanlagen bringen die höchsten Gewinne Nur die Minderheit verdient

Die Wahrheit,

Als erkennbar war, daß viele Jahre verfehlter Wirtschaftspolitik zu Ende gingen und ein neuer Trend sich ankündigte, schrieben wir an dieser Stelle: "Start frei für 3 fette Börsen-**Jahre".** Daraus wurde die bisher größte Bör-

Start frei für 3

fette Börsenjahre!

Mit diesen 2 Grundaussagen begann die Börsen-Hausse 82/83

on Aug. 82 bis Aug. 83 stiegen die Aktienkurse um rd. 50%. In Amerika um genau 74,9%, hier in Deutschland um 53,7%. Selbst in so weltberühmten "Namen" wie DAIMLER, IBM, GENERAL MOTORS, FORD, BMW oder DEUTSCHE BANK hat sich Ihr Geld verdoppelt, ja vervierfacht. Das ist Börsenspekulation!

Am 13.8. hat die Wallstreet

als führende Börse der Weit

Rekord die Trendwende mar-kiert: Größter Kursgewinn bei

höchstem Umsatz! Damit ist

nächsten 3 Jahre verändert.

Die konkreten Chancen kri-

stallisieren sich nun erst in

den nächsten Wochen wirk-

lich heraus! Das ist Ihre opti-

Daran kann jeder partizipieren.

Märchen. Was Börse ist, wie dort

Eine Börsenkarriere mit 5.000

investiert wird, mithin Börsen-

gewinne entstehen, war aller-

dings vielfach unbekannt, seit

1969 regelrecht "verpönt". Sie

die politischen Rahmenbedin-

gungen hier wirken. Das hat die

Börse in den letzten Monaton

Die Börse ist der Splegel einer typischen Leistungsgesell-

Unternehmen. Firmen, in denen

Schlechtes geleistet wird, deren

kurse, wenn die Firmen Erstklas-

siges leisten. Wer also darüber

hervorragend informlert ist und

intelligent kombiniert, verdient

daran als Aktionär: Das gleiche

sich den besten, immer nur die

gilt für Ihren Berater: Kaufen Sie

Aktien sind nichts wert. Aktien

erzielen andererseits Höchst-

schaft. Die Aktienkurse

honorieren Leistungen der

deutlich vorexerziert. Daraus folgt:

Aktien wirklich wert sind und wie

müssen indes wissen, was

DM Startkapital ist also kein

male Kaufohase!

dle Börsentendenz für die

mit einem historischen

Mit guter information und sorg-samer Markttechnik, aber ohne wirre Spekulationen, verdienen Sle an der Börse Geld.

Wenn Sie verstehen und lernen wollen, wie Sie dies alies zu ihren Gunsten nutzen, dann sollten Sie die folgenden Ausführungen sorgfältig lesen und vielleicht 10 Minuten ernsthaft derüber nachdenken.

Am 17.9. läutete an der

deutschen Börse mit der

berühmten "Sterbeglocke"

der sozial-liberalen Koalition

das Startzeichen für einen gleichfalls neuen Trend! Dies

werden Sie aber erst im län-

gerfristigen Rahmen ent-

scheidend merken! So wer-

den jetzt die Weichen für die

Börsengewinne 1983/84 dar-

Dieser bis jetzt größte Börsen-

Jahre (in so kurzer Zeit) signall-siert Ihnen Art und Umfang der kunftigen wirtschaftlichen Ent-

äußerst zuverlässiger, aber auch

In den Börsentrends wird die tat-

sächliche wirtschaftliche Erwar-

tung eines freien Marktes relativ

wicklung, die erst begonnen hat. Denn die Börse ist ein

frühzeitiger "Antizipations-

mechanismus". Was ist das?

gestellt! Stellen Sie darauf

aufschwung der letzten 25

alle Entscheidungen ab.

Vielfaches dessen, was andere erzielen. und wie und ab wann sich

etwas unternehmerisch "rech-net", folglich real erwartet werden kann, dann wissen Sie auch, wie Börsengewinne in Wahrhelt entstehen. Belegt in Anzeigen an dieser Stelle seit April/Mai 1982: Drei Beispiele von vielen dazu:

Der größte "Hit!

.. waren der Kauf von Dollar-Kursgewinne von 60 bis 80% und sogar 100% in einem Jahr hat es vorher im Bondmarkt nie gegeben! Hier eröffnet sich jetzt eine neue Chance ähnlicher Art.

Der "goldene" Hit!

95,6% in der Spitze, 69,6% im Durchschnitt verdienten Sie in Goldminen 1982. Das Besondere: Gekauft, als niemand Gold haben wollte. Und längst verkauft, als alle Welt von 1000 Dollar die Unze sprach. Das war im Februar!

Der "typische" Hitt

Aktien kauft man zum Tiefst-kurs. Oft in dem Moment, wenn die Gesellschaft den größten Vertust ihrer Geschichte meldet: Zum typischen Beispiel FORD mit inzwischen 470% Kursgewinn!

Wir kennen niemanden, der seit Hertert 1981 (I) und Sommer 1982 mit derart gezielten Kaufplänen, und exakten techni-schen Deten so nahe an die

tletsten Kurse/Preise herankam und nun welt über dem Durchschnitt des Marktes liegt. Die Geschichte solch großer Spekulationen liest sich oft wie

sen-Hausse seit 20 Jahren. Doch dies war nur

die Hälfte davon, was noch möglich scheint.

diejenigen, die an der Börse investieren, ein

Das ist Börsenspekulation! So verdienen

ein Krimi und doch sind sie nur das Resultat intelligenten Kombinierens, sorgfältigen Abwägens. Also exemplarisch für die

An dienen Kriterien können Sie die Qualität Ihres Börsenberators ebenso objektiv wie hart messen: 1. Wie hat er sie auf die Hausse 1982/83 vorbereitet? 2. Wie lauteten die konkreten Empfehlungen und zu welchen Kursen? 3. Wie sieht ihr nachweisbares Ergebnis in D-Mark und Pfennig heute aus?

rei fette Börsenjahre vorauszusagen, zu begründen und daraus die richtigen Schlüsse zu ziehen, war im Okt. 82 gewill eine der mutigsten Prognosen. die damais möglich war. Ein Beweis dafür, daß in Wahrheit Börsengewinne nicht mit Tips und Tricks, sondern mit nationalökonomischem Wissen erkenn-

Börsenspekulation ist konstruktives Unternehmerdenken

Kein deutscher Börsenberater hat in dieser Erkermtnis deshalb auch nur annähernd so klar, öffentlich (hier) und verbindlich die Börsen-Hausse 1982/83 markiert, vorgerechnet und unmißverständlich zu Käufen gedrängt wie "Die Actien-Börse"

Es bleibt keine andere Wahl: Das ist der "Lebensnerv" der Weltbörsen Nehmen Sie nur die Nr. 1, YIELD-3 MO. T-BILLS nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3 LONG-TERM GOVTS. Wenn Sie diesen Sachwerhalt richtig Interpretieren, wissen Sie, wo die generelle Tendenz für die Weltbörsen 1983/84 hingehen wird.

Nr. 1, nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3. An der Börse kann jeder **Geld verdienen**

So wie die Manager richtige treffen, so folgen Sie diesen als Investor. Das erklärt, warum die Aktienkurse oft schon dann zu

steigen beginnen, wenn die Unternehmerzahlen noch schlecht sind. Vorexerziert von der Börse seit Aug. 82 bis heute. Das erklärt auch, daß sich der Wert eines großen Unternehmens sogar vervielfachen kann. Dahinter steht eine relativ einfache betriebswirtschaftliche Rechnung: Der Börsenwert ist der auf die Zukunft diskontierte kapitalisierte Unternehmensertrag, der nachhaltig erzielt werden kann. Wenn Sie diese Zahl kennen, kennen Sie auch das "Gewinnpotential" der Aktie. Das ist Ihr Börsengewinn.

Tennen Sie dazu die monetären Rahmenbedingungen für die Wirtschaft/Unternehmen, wie sie von Notenbanken/ Regierungen gegeben sind/werden, so kennen Sie Insgesamt die generelle "Markttendenz". Richtige Borsenstrategie ist also, wenn Sie den Zeitpunkt dieser Marktwende richtig erkennen. Des ist das A und O **jeder Börsenspekulation.** Ergo:

Börsenstrategie ist Mut + Voraussicht

1979

<u>Die Börse kennt kein Schema,</u> kein "Patentrezept". Hier zählen nur intime Kenntnis, Erfahrung und Sinn für Timing. Dies drückt sich darin aus, Trends frühzeitig zu erkennen. Das berühmteste Beispiel dürfte hierfür die Aluminium-Spekulation 1982/83 sein! Begonnen zum absoluten Tiefstpreis für Alu, jetzt +190% als Durchschnitt! Das Schwierigste

<u> Börsen-Taktik ist</u> <u>Disziplin + Technik</u>

1983

Der sehr erfolgreiche Börsianer greift dem Trend voraus, denn er analysiert vorzeitig. Oft schon dann, wenn andere noch gar nicht daran denken. Wahrlich "eiseme" Disziplin ist hlerfür notwendig. Das aber ist eine der großen Schwächen vieler Börsianer aber daran erkennen Sie auch die Qualität Ihres Börsenberaters/Ihrer Bank und wer die

"Die Actien-Börse" zieht eine Bilanz:

Trends frühzeitig zu erkennen, ist weit wichtiger als einzelne Aktien zu "entdecken". Das eine ist die Basis, das andere nur die Folge.

er richtes Börsentiming entwickelt, läuft immer den anderen voraus. Was aber waren nun richtige Börsenstrategie und Timing in den letzten Monaten? Wir zeigen dies an <u>Venn Sie bis spätestens</u>

Mitte Nov. 82 Ihr gesam-tes Portfolio auf Hausse abstellten, als andere noch angstvoll auf den 6. März schauten. Wörtlich so formuliert (Nr. 45): "Bis zum 19.11. müssen Sie sämtliche Aktienkäufe veranlaßt haben". Schon in der Nr. 50-52 errechneten wir die voraussichtlichen Höchstkurse für die führenden deutschen Aktien. Das ist Börsentendenz!

Wenn Sie in den drei wichtigsten "Frühindikatoren" schon vorher investiert haben, nämlich a) Computer-Aktien, b) Autos und c) Aluminium. Auch hier zu einer Zeit, als 95% aller Berater eindeutig dagegen waren, ihr Erfolg: <u>Kein Gewinn</u> unter 100%, im Durchschnitt 240%, In der Spitze 470%. Das in 12 bis 15 Monten und sogar noch in absoluten "Topadres-sen". Das ist Börsentiming!

Die sicher größte

Börsenwette 1983

<u>lm Februar, mitten im</u>

Ölpreiskrieg rieten

berater ausdrücklich von Ölak-

ten ebenso gezielt richtig wie

Markt und zu absoluten Tiefst-

scheidenen Euro-Ölpaket liegen

dle Zwischengewinne schon bei

125%. Das ist nur der Anfang im

längerfristigen Öl-Business. Das

ist globale Börsenspekulation.

konsequent. Wir operlerten

damit gegen den gesamten

kursen. Selbst im relativ be-

tien ab. Wir nicht, sondern kauf-

wohl 95% aller Börsen

»95 gegen 5≪

Wenn Sie andererseits im Sommer 82 sämt-liche D-Mark-Anleihen und sonstige "verzinsliche Anlagen" total verkauften, inkl. Immobilienfonds und sogar Wohnungen nach dem Bauherrenmodell. Alles, um jede Mark Liquidität für Aktienkäufe freizubekommen. Das ist Börse!

82 total auf Rohstoffaktien setzten, als die Preise hierfür auf dem Tlefststand verhamten und alle nur von Krise redeten. In den industriellen Rohstoffen spiegelt sich die Konjunktur jedoch in ihre Tendenz am besten/sichersten. Diese Spekulation läuft übrigens an mindestens 4 Weltbörsen. Das ist internationale <u>Börsenstrategiel</u>

enn Sie selt Juni/Juli 83 ebenso konsequent auf die Korrekturphase vorbereitet waren und das Portfolio äußerst kritisch durchforsteten, a) für Gewinnmitnahmen, b) um Schwachstellen zu beseitigen, c) um Liquidität zu gewinnen. Und zwar für die nächste Kaufphase, die in vieler Hinsicht anderen Kriterien folgt. Das let Börsentaktik!

Der siebte "Fall" war der unpopulärste:

Wenn Sie bis Aug. 1983 nicht auf eine "feste" D-Mark setzten, sondern auf einen "starken Dollar", dann haben Sie richtig gelegen. Auch hier mit Sicherhelt gegen 95% der deutschen Banklersansichten, was schwer wiegt. Also in der absoluten Minderheit. Das war ebenso sensationell wie äußerst "unpopulär". Aber der Dollar erreichte Aug. 83 seinen bisher höchsten Stand der letzten 9 Jahre (1974), was jetzt allerdings zu völlig neuen Überlegungen zwingt. Das ist Währungsstrategie.

Wir behaupten anderemeits

auch nicht, daß jede Spekula-tion aufgeht. Entscheidend ist, daß die Mehrzahl der Invest-

ments überdurchschnittliche

versprechen Ihnen also nicht.

Ihnen aber, wie es seriös mög-

lich ist, an der Börse Geld sinn-

voll zu investieren und helfen

"Die Actien-Börse". Er kostet

Ihnen dabei mit dem Börsenbrief

Sie "reich zu machen". Das muß klar gesagt sein. Wir zeigen

Gewinne erbringt. Wir

monatlich 35 DM.

Unterschrift

24 Jahre Profi-Praxis Was ist ein Börsenberater?

Als Privatmann verdienen Sie folglich an der Börse nur dann Geld, wenn Sie sich eines sehr erfahrenen Beraters bedienen. Wählen Sie niemals die Nr. 2 oder die Nr. 3, sondern stets nur die Nr. 1. Dafür gibt es einen klaren Qualitätstest, den wir oben als Beispiel empfohlen haben. in Börsenberater ist

derjenige, der Ihnen Woche für Woche den roten Faden für ihre Entscheidungen erläutert und so ihre aktuellen Geschäfte vorbereitet. Er muß absolut objektiv urteilen können, d.h. unabhängig sein. Ohne dies wären die zitierten Erkenntnisse/Entscheidungen niemals möglich gewesen. Denn sie waren fast immer ein "Minderheitsvotum". Unterliegt Ihr Börsenberater aber einem Eigeninteresse, ist seine Objektivität beeinträchtigt. Kaum jemand in Deutschland hat Trendwenden so häufig, so exakt und so konsequent erkannt und genutzt und veroffentlicht, wie "Die Actien-Börse. Das machte sie freilich oft auch unpopular, Z.B. in der Frage des Dollar oder der Ölspekulation. Unser einziges Ziel ist es aber, daß unsere Leser mit größtem Erfolg an der Börse operieren. Nicht mehr und nicht

elner Wirtschaft, elner Branche oder einem Einzelunternehmen zu erkennen und für Sie optimal nutzbar zu machen. DAS IST UNSER LEISTUNGS-CHART **Dollar contra D-Mark**

Diese Anzeige kann insofem

Hans A. Bernecker, der

Herausgeber des Börsen-

briefes "Die Actien-Börse"

Mit dieser Arbeitsweise wurde

Die Action-Börse" einer der

maßgeblichen deutschen Bör

Jahre tägliche Börsenpraxis des

Herausgebers, was in Deutsch-

land einmalig ist und sich natür-

derauf, die eigentlichen und mit-

niederschlägt. Wir legen Wert

hin längerfristigen Trends in

lich im persönlichen Urtell

nur die Grundzüge des Börsengeschäftes aufzeigen. Wir sind Indes sicher, daß Sie mit Börseninvestments Ihr Kapital weitaus besser vermehren ats mit alternativen Anlagen. Das Börsengeschäft ist aber eine Sache der Praxis und der größten Erfahrung. Beides ist die Voraussetzung dafür, die realen Marktverhältnisse zu verstehen. Deshalb auchen wir weiterhin Damen und Herren, die den Börsenerfolg wirklich wollen. Als Starthlife machen wir Ihnen das persönliche und kostenlose Angebot:

Rufen Sie Herm Bernecker über Tel.: 0211/320426 an, wenn Sie zu dieser Anzeige

Senden Sie ans Ihr Depot ein. Es geht Ihnen im Original und mit den persönlichen Handver merken von Herm Bernecker schnellst möglich zu.

Mit der folgenden Bestellung erhalten Sie "Die Actien-Börse" z. Zt. bis zum 31.10.1983

Die Actien-Börse	Kör
Die Actien-Börse	D-4

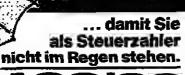
nigsallee 50 1000 Düsseldorf

Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse" im Abonnement zum Preise von DM 35,− p.M. inkl. MwSt. und Porto. Bis zum 31.10.1983 erhalte ich alle Ausgaben kostenios.

Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

 _	
 <u>.</u>	

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen schnittlich zu widertufen!



Aktion sofort Steuern-Sparen

Und Zwangsanleihe mindern! ... jetzt Steuervortei

Ca. 200% Werbungskosten auf 10% Eigenkapital.

Durch die Steuerrückerstattung finanziert sich Ihr Eigenkapital zu einem wesentlichen Teil. Eigenkapital erst 1984 fällig! Hochinteressant - bereits ab DM 40.000.-Jahreseinkommen.

FERTIGGESTELLT Ersterwerbermodell



mehmensverwaltungsges, mbH Telefon: 0 39 / 8 82 50 86

Sehr schöne Ferienwohnung

Wohnraum, Schlafraum, Küche, Diele, Bad, Log-gla, Gesamtifäche ca. 44 m², Kaufpreis inkl. Mö-blierung DM 157 500,—. Weitere Ferlenwohmun-

gen ab DM 125 000,-. Beretung auf der Insel am 7. 9. und 10. 9. 1983 ab 14

Uhr im Sechotel Upstals-

W. H. JANSSEN

Fnedr-Ebert-Str 69-71

2970 Emden Teleton (04921) 25101

Heiligenhafen

rw, 4 Zimmer, 85 m² mit Neben-less. Gr. Grundstück, schöne Lege, zu verk. Preis: VHS. Tal.: 9 43 62 / 17 52

Stadt- und

Studienresidenzen

Bonn-Poppelsdorf

Nahe der City und den Poppela-dorfer Instituten errichtet die Bauherrengemeinschaft "Stadt-

und Studienresidenzen Poppels-dor;** 6mal 2-Zimmer-Wohnun-gen zu ehrmaligen Vorzugskondi-tionen: ab DM 3850,-/m² (z. R. 38 m² 142 440,- DM), 15% EK, darauf

200% Werbungskosten, 11,50% DM/m³ Mietgarantie auf 10 Jahre

Preisvorteil zu Vergleichsobjek-ten bis DM 1000/m². Näheres über dieses kleine und exklusive

Angebot.
KEUNECKE IMMOBILIEN und

ANLAGENBERATUNG, Wen-zelgasse 42, 53 Bonn 1, Tel. 02 28 / 63 16 52-53

Heigoland, Ferlenwohnung im Oberland (Nähe Bunkereing.), 2 Zi., Kü., Duschbad, Balk. 47 m², Festpr. DM 188 500,-. Keine Mak-lerk. Besicht.-Fing ab Bremen DM 170,- pro Pers. G. Fellensick KG. Tel. 64 ZI / 63 76 11.

Bad Zwischenahn

2- und 3-Zi-Kom.-Eigen-tumswhng im Bauherrenmod im Zentrum von Bad Zwischenahn (Niemoeller-Park) 50 – 77 m², überdurchschnittil Ausstattung

solide Steuervorteile.

Anfragen an:ALFRED DÖPKER

Bauunternehmen Weddigenstraße 3 2900 Oldenburg Tel: 04 41 / 8 20 01

1 Zim.-Komf.-Whg., 49 m², Küche, Bad, Loggia, in bester Wohnlage, Preis 130.000.- DM 3 Zim.-Komt.-Whg., 72 m², Log-

Loggia, beste Wohnlage, Preis: 190.000,- DM.

Korth Immobilien GrabH, Müblenstr. 25 2407 Sereetz, Tel. 04 51 / 39 30 71

IMMOBILIEN

W.H JANSSEN

Ihr Partner seit 1967

1-4-Zimmer-Stadtwohnungen Große Kreisstadt in der Rheinebene zwischen Straßburg-Offenburg und

PREISGÜNSTIG

m2-Preis ab DM 1.690,- inkl. Grunderwerbsteuer, Notar- und Werbungskosten.

Preisbeispiel: 3-Zi.-Whg. ca. 79,5 m²

Kaufpreis inkl. Grunderwerbsteuer, Notar-und Werbungskosten

DM 139.680₇

Der Staat zahlt mit:

Steuerrückerstattung aus Werbungskosten bei Steuer-Höchstprogression bis zu

DM 16.200.-

Eigenkapital

10% - erst 1984 fällig DM 13.968,-Nach Steuervorteil bei Höchstprogression m2-Preis bis zu DM 1.490,-

ERTRAGSSTARK

Mietgarantie: DM 7,50 pro m²/mtl. Kaltmiete - 5 Jahre fest.

Preis-Ertrag-Verhältnis 5,3 %

Zinsschlager 5,0%!

Auszahlung 90,5% - fest bis 1987. Die Vermittlung der Finanzierung ist im Kaufpreis enthalten.

Telefonische Sonderberatung: Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr. ☎ 07 11/61 09 67-68

Beratung und Vertrieb: -

100 Wohnungen im Angebot

Südl. Schwarzwald Sigentums- und Mietwohnungen theinheim, Ühlingen-Birkendo enzkirch, Bonndorf, Höchenschwar und Stühlingen, 1— Zi., außer

preswert.

1-ZI-Whg., 31 m², ab 78 900.— DM

2-ZI-Whg., 46 m², ab 110 000.— DM

3-ZI-Whg., 68 m², ab 173 000.— DM

Doppelhaushäifte in Falkau. Bauernbaus, 2 Wohnungen renoviert, weiter
ausbaufähig. 1700 m² Grdst., 260 000 DM. ahhmg nach Vereinbarung, Abschrei-ung nach § 7 b sowie Bauherrenmodell

Egon Eichkorn Holzgroßhandlung-Wohnha Im Vogelsing I 7899 Ühlingen-Birkendorf

Timmendorfer Strand -Zim.-Komf.-Whg., zentrums . strandnah, 40m² Wfl., Küche ad, Balkon, Tiefgarage, Preis: 135.000,- DM.

Korth Immobilien GmbH, Mühlenstr.25 2407 Sereetz, Tel. 04 51 / 39 30 71

Telefon 0 77 43 / 3 76

Komfortable Stadtwohnungen -Düsseldorf - in absoluter City-Lage - direkt

an der Düssel nur 20 komfortable Eigentumswohnungen ein der Nähe des sich Im Bau befindlichen Landtages – sichere Vermietung • qm-Miete 11,- bls

 Werbungskosten von ca. 160% bezogen auf ein Eigenkapital von 15% • Mehrwertsteuer-Option garantiert

Höchstpreis- und

Fertigstellungsgarantie Wir informieren Sie aus-

INTERNATIONALE FINANZ-U. IMMOBILIEN AG · ZÜRICH haus: CH 8022 Zünch, Schlüsselgasse 10, Tel. 01-221,1944/45 Repräsenlanz in Deutschland

Hamburgs 1. Adresse:

Superlage in den Städten

Richard-Strauss-Str. 33, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51/5 80 62-65

Nähe Jenischipark, Bahnhof, Flottbek absolut rub. Lage i Sackgasse, kl. Wohnelnheit mit nur 4 Wohnungen; 4½-Zi.-Luxus-Maisonette-Wohnung, ca. 165 m² Wil., 2 Bēder, Gēste-WC, Tiefgaragen-Stellplatz, Erstbezug, sofort beziehbar.

ALTONAER BAUGES. Behronfelder Steindamm 110 Wochenende: Tel. 04 01 / 3 12 79

Bonn - Uni-Nähe

2-Raum-Luxus-Appartement, 57 m², mit kompletter Einrich-DM 230 000,-.

Telefon 02 11 / 49 49 32

Mit Ihren Sparzinsen

machen Sie jetzt ein Verlustgeschäft

Die Zinsen für Sparguthaben und Festgeld sind so

tief gefallen, daß sie nicht die Inflationsrate ausgleichen. Deshalb sollten Sie jetzt nicht mehr

abwarten und ihr Wohnungseigentum schnell kaufen. Besonders, da die Hypothekenkonditio-

nen wieder so günstig und die Baukosten noch

nicht gestiegen sind. So vorteilhaft wie jetzt, kön-

nen Sie bald nicht mehr kaufen. Denn die Bauko-

sten werden steigen, und die Sparzinsen weiter

gen im Bau sind mit dem Zinserlös nicht mehr

Komfort-Eigentumswohnungen

nahe zum Kurpark Bad Salzuflen

Beste Ausstattung. Wohnungsgrößen von 37 bls 106 m. Absolute Festpreise. Alle Sicherheiten.

Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informa-

Herforder Straße 2 Finanzbau 1902 Bad Salzuflen

fallen. Das bedeutet für Sie: Die Kostensteigerun-

aufzufangen. FINANZBAU hat für Sie ein erstklassi-

Hoher Steuervorteil Erwerbermodell Berlin, Nassauische Straße, gute und ruhige Wohnlage, noch einige bezugsfreie oder vermietete Eigentumswohnungen. Als Beispiel: 69,62 m², DM 125 316,— Eigenkapital DM 12 532,—, Vollfinanzierung bei entsprechender Bonität möglich. Ein Angebot, das für sich spricht. Dipl. Kfm. Norbert Elles Unternehmensverwaltungsres, mbH SÜDSCHWARZWALD

Höchenschwand

das »Dorf am Himmel«, 1015 m ü.M.

Heilklimatischer Kurort mit vielen Kur- und Freizeiteinrichtungen

- Am Rande des Landschaftsschutzgebietes gelegen, entsteht in unverbaubarer Südhanglage unser »Haus
- 1½- bis 3½-Zimmer-Eigentums-/Ferlenwohnungen



Weltere Auskünfte und Unterlagen direkt vom Bauherm:



wüstenrot Städtebau

Hohenzollematraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon (0 7141) 149-1

Halbinsel Eiderstedt

ETW in 2251 Oldenswort, 97 m², DM 135 000,- DM Wohnhaus 130 m², cs. 90 m² ausbauffihig, Kamin, Einzelgarage, ruhige Lage,

- a 130 m², ce. 30 m² subsurang, kanun, Einzegarage, runge Lag-nbestand, 196 000, DM. Besondere Atmosphära, weiter Bück ins Land 1982 umgebautes Mühlengebäude Individuelle Alternative zu ideinen und teuren Ferlenwehnungen
- Auch als Dauerwohnsitz geeignet, geringe Nebenkosten, 4 Zim, Einbaukücha, Bad, Dusche, Gäste-WC, großer Balkon, hochw. Heizkosten per Anno, sofort beziehber, von Privat. Telefon 0 48 64 / 6 57, ab 17.00 Uhr p

Studentenappartements in Tübingen Eine Spitzenlage nahe der innenstadt am Österberg

O Mit Umsatzsteueroption O Ein Objekt mit erlahrenen Partnern Telefon-Sofortinformation (0 71 41) 5 10 91 ab Mo. 9 Uhr - Sa. u. So. Anrui

Zwischen Schwarzwald und Bodensee Umvert Beuron, unverbaubare Fernsicht, mmitten von Wäldern und Wiesen, hoher Freizeitweit, ruhig, aber mit ausgezeichneter Verkehrsänbindung, 4 Eigentumswohnungen, 68-69 m². 2 u. 3 Zimmer, säklusive Ausstattung, Küche, Tießühltruhe, Waschmaschiffe eingebaut, Nebenraume, beheizte Garage, Sauria, Garten, DM 296 000,— bis DM 415 000,— von Privat. Zuschmiten erbeten unter W 9519 an WELT-Vertag, Poetfach 10 06 64, 4300 Essen

Schneverdingen / Lüneburger Heide

Luftkurort mit bester ärztlicher Versorgung, Hallenbad.

Freibad, Reithalle. Komfort-Eigentumswohnungen in bester Wohnlage, 300 m vom Naturschutzpark, Tiefgarage, Fahrstuhl (behindertengerecht). Direkt vom Bauträger,

Callhoff GmbH Lohberger Str. 5, 2117 Tostedt, Tel. 0 41 82 / 30 73

Nordseeinsel Borkum: Wohnpark Französenschauze-Fl

destr.

EW 42,83 m² 180 000 DM; EW 48,36 m² 199 000 DM, Inkl. Stellpl., Abstellroum, Volkousstatung, mit Möbeln, Houshaltswäsche u. Geschirr. Besichtigung: 17. 9. 83, 11–13 Uhr; 24. 9, 83, 11–13 Uhr;

Mordseebad Hooksiel:

Refuseeral Horsiel:

Ortstera – Aller Hafen
EW db 45,75 m². 2500 DM/m² = 114 375
DM; über 60,70 m². 2500 DM/m² =
151 750 DM; bb 124,15 m². 2500 DM/m² =
310 325 DM, inkl. Steller u. Vollausstatung mit Möbeln, Haushattswäsche u, Geschirt Vermietungsnoch Vereinbarung. Prospekt enforderni

Mordseebad Hooksiel: Nine Strond, Yachthöfen, Surfbucht u. Neerwasser-Wellenschwimmbad, RH.

lchtigung nach Vereinbarung. – Prospekt anfordern –

Ibbenbürener Volksbank e& - immobilien-Abtellung -4530 Ibbenbüren, Tel. 0 54 51 / 5 72 22



Ostsee 1-Zi. Appum., als Ferienwhg., Wochen-end-Domizii, Ruhe-Sitz, am Olympia-hafen, mit Krt.-Enb'kū., s/W-Terrasse, Parkbilck. DM 118.500., kurziristig. NEUE HEIMAT NORD, Tel.: 04531/269 62 (Herr Maa6)

Hast Du Spaß an Sport und Spiel – kunf Dir ein Stück Sanerhauf für gar nicht viel! Mtl. 299 DM, Arnsberger Wald. Tipp-topp-ETW, 2 Zi., KDB, Log-gia, 63 m². Eigenkepital 30 000 DM. Tel. 0 29 22 / 3 94 09 und 3 94 66 0 21 38 / 3 65 09 u. 3 86 14, auch Sa. + So.

Ferienwohnung Nordseeinsel Föhr, in ein Neubau-Fünffamilienhaus, s Eingang, 2 Schlafz, pl. Galerie, Wohnz, einger, Küche, Diele, Terrasse, Fußbodenhzg., Keramikfliesen auf den Böden, zus. Kellerraum und Kfz-Stellplatz.

Gesamtpreis DM 295 000,-Jülicher Straße 79 5180 Eschweiler Tel. 0 24 03 / 2 60 88 Tel D 24 03 / 2 60 88

Elgentumswohnungen Eschborn-Niederböchstadt: kl. Wohnanlage (6 Parteien), her-vorr. Konzeption u. Ausst., 2-Zi., Wolff, Konzeption I. Alisst., 2-21., Maisonettewohng. u. 5-21., Wohng als sep. Hauswohnung. Wfl. ca. 68 - 142 m², Terr. u. Gar-tenant. f. EG-Wohng., PKDW-Stellpl., Bezugsfertigstellung ca. Juni 1984; KP ab 246 000,- DM.

FFM.-Bödelheim: Nur 12 Einheiten, 4gesch. Bauweise, ruhige Wohnl in Parknähe, Wfl. ca. 61–86 world in Farkhane, wil ca 01-30 m² (nur 2- + 3-Zi.-W.) Balkone, TG-Platz, sild-/westl. Fertig-stellung III/1884. KP ab 212 000,-DM. Sprechen Sie mit uns: LA BOCSE

Tel.: 0 61 73 / 6 52 31

GUTE*, komfortable Stadtwohnungen Düsseldorf-Citynähe im Bauherrenmodell

*Gut, weil der Standort-mit Grundrissen für Singles und 2-Personen-Haushalte ideal ist.

*Gut, weil Gesamtarchitektur und Ausstattung - verbunden mit einer grundsoliden Bauweise stetig steigenden Wertzuwachs garantieren. *Gut, weil seriöse, leistungsstarke Partner lang-

jährige Erfahrung mitbringen. *Gut, well Fertigstellung bis Ende 1984 garantiert

wird, somit MwSt.-Option möglich ist. *Gut, well z.B. eine 56-am-Wohnung in der Lage nur DM 248.080.- kostet.

Anruf genügt oder schriftlich weitere Infos anfordem.



Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalanlagen mbH 5000 Köin 1 Richmodstraße 29 · Tel.: (0221) 236651

Eine Eigentumswohnung

für Sie? Kleine Wohnanlage (8 Wohnungen) In LAUFEN (BADEN) zwischen Badenweiler und Bad Krozingen. 2-Zim.-EW, 80,16 m², Preis DM 230 500,- inkl. Stellplatz. Dachgeschoß mit großer überdachter Terrasse. Ruhige Lage. Sehr gute Ausstattung.

Bitte fordem Sie uneere Unterlagen an oder informieren Sie sich telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg I. Br. Tel. 07.61 / 8 20 81-84 von 10-12 und 14-16 Uhr

Eigentumswohnungen 2 x 13 Egentumswohnungen von 49,96 ble 119,23 m² Wohnanlage exiduative Ausstatung Panorama Preis ab DM 164 650,- inklusive Stellplatz



Bad Krozingen Idee-Bau GmbH + Co KG St.-Trudpert-Straße 31, 7812 Bad Krozinger Telefon (0 76 33) 1 35 11

Bendzko Vermietete Eigentumswohnungen

Ihre monatlichen Vorteile errechnen.

Finanzierungs-Service.

Tel (05222) 54-1

tions-Unterlagen an.

Zahlen Sie mit sofortiger Wirkung weniger Steuern!

Durch den Erwerb von vermieteten Eigentumswohnungen - mit wenig Eigengeld - kommen mehrere Steuervorteile zum Tragen. Fragen Sie uns nach detaillierten Unterlagen, und lassen Sie sich

Zum Beispiel: Berlin-Wilmersdorf 2 Zimmer, Balkon, ca. 53 m², Kaufpreis DM 79 200,-, Eigengeld nur DM 7900,-

Berlin-Wittenau 11: Zimmer, Balkon, ca. 50 m², Kaufpreis DM 81 900,-. Eigengeld nur DM 8000,-Berlin-Lankwitz

1 Zimmer, Balkon, ca. 32 m², Kaufpreis DM 49 100,-, Eigengeld nur DM 5000,-

Rufen Sie uns an unter Telefon 0 30 / 88 99 213/215

Unsere Erfahrung – ihr Eigentum



Bendzko tempobilien Kurfürstendamm 61 1000 Berlin 15 Tel. 88 99-1

Freiburg-Wiehre in bevorzugter Wohnlage in der Goethestraße

EIGENTUMSWOHNUNGEN in einem Sanierungsobjekt mit erhöhter Abschreibung 5-Zimmer-Wohnung

106,24 m² Wohnfläche, DM 399 000,---2-Zimmer-Dachgeschoß-Wohnung 53 m² Wohnfläche, mit Dachterrasse, DM 255 000,-Gute, stadtnahe Lage · Günstiger Stadtpreis in einem freistehenden 4-Familien-Haus · Kurzfriatiger

Bezug · Besondere Ausstattung (total sanlert)

Freiburg-Herdern

in schöner und ruhiger Wohnlage, in einem 31/2geschossigen Wohnhaus mit überdurchschnittlicher Bauausführung:

2-Zimmer-Eigentumswohnung 52,08 m2 Wohnfläche, DM 230 000,--3-Zimmer-Eigentumswohnung 76,29 m2 Wohnfläche, DM 335000,-

Keine Vartriebsgebühr - Direkt vom Bauträger! 7898 Freiburg - Wölflinstr. 11 - Telefon 97 61 / 2 50 67

Wohnbau Klein

Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an!

Das HAT-Erwerbermodell: Hier geht Ihre Rechnung auf.

Hamburg-Altona, Große Bergstraße DM 1.950,- per qm Wohnstache

56 vermietete Wohnungen sowie Gewerbeflächen in Hamburg-Altona, Große Bergstraße/Ecke Thedestraße.

Das 1955 errichtete Wohn-und Geschäftshausist in erstklassigem baulichen Zustand. Alle Einhelten sind vermietet. Umfangreiche Renovierung. Die Preise sind für diese Lage außerordentlich günstig.

Z.B.: 1-ZL-Wohnung 41 qm ab DM 79.950,—
2-ZL-Wohnung 47 qm ab DM 91.000,—
3-ZL-Wohnung 62 qm ab DM 120.900,—

• Lukrative Mietgarantie Kein Fertigstellungsrisiko
 Hohe Steuervorteile noch in 1983 Eigenkapitalelnsatz nur 10% des Kaufpreises

Wir verwalten Ihre Immobilie Durch ständigen Wertzawachs das Angebot für Tel. 040 / 44 11 666



Mehr als 10 Jahre Erfahrung mit steuerbegünstigten immobilien

raymente, die zählen:

iti yaja**liket** ya lhr fairer Partner

Ohne Eigenkapital.

1.995,- DM/ gm inclusive aller Nebenkosten, wie Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten, z.B. Gesamtaufwand bei einer Wohnung mit 74,77 qm = DM 149.160,-.

Steuerfreier Liquiditätsgewinn in 1983 bis zu DM 24.534, - bei einer Wohnung mit ca. 72 qm Wohnfläche.

Fertiggestellte und vermietete Eigentumswohnungen in ausgezeichneter, verkehrsgünstiger Wohnlage in Berlin.

Gesicherte Fremdfinanzierung mit 6% Zinsen, 90% Auszahlung, ca. 1% Tilgung, Zinsfestschreibung

Gesicherte Einnahme durch Mietgarantie von 5.40 DM/qm.

Garantierte Übernahme aller Instandhaltungskosten bis zu einem Gesamtbetrag von DM 80.000,-.

Durch hervorragende Wiederverkäuflichkeit Realisierung der steuerfreien Wertsteigerung.

Alle Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.



Sichern Sie sich bereits jetzt Ihre Steuererspamis für 1983. Fordern Sie mit dem Informations-Gutschein detaillierte Unterlagen an. -Der erste Schritt zur **VERWA-Eigentums**wohnung.

Informations-Gutschein

Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Farbprospekt über das VERWA-Ersterwerbermodell Berlin-Tempelhof.

Straße PLZ/Ort

Ausschneiden und einsenden an: VERWA · Kurturstendamm 65 · 1000 Berlin 15

DAS TOP-ANGEBOT DER NORDSEE-KÜSTE

BAUHERREN-MODELL NR. 1 Ferienpark "SEEGARTEN" in BUSUM

unmittelbar an der Nordsee gelegen

für Kapitalanlagen

- hervorragende Bauqualität
- hohe Vermietungsgarantie (Büsum ist mehr als gefragti)
- kein üblicher Wohnturm, sondern eine sehr ansprechende und exidualve Wohnaniage mit nur 50 Appartements in 4geschossiger Bauweise zzgi. einem Dachgeschoß
- preiswert und somit eine sichere und kalkulatorisch nachvoliziehbare "Wertsteigerungs-Garantie"
- Initiator wohnt direkt vor Ort

Schreiben Sie uns. Jetzt! Fordern Sie kostenios und unverbindlich den Katalog "Ferienpark Seegarten" an. Die von uns beauftragte Vertriebsorganisation (NAG KIEL) sendet ihnen dann den Katalog zu und wird alles weltere mit ihnen besprechen. (Nehmen Sie schneil einen Kugelschreiber zur Hand . . . Zeit ist Geid . . . Ihr Geid . . .

FIRMA WILLI KNILLER KG VEREINSALLEE 21 D - 2242 Nordseehellbad Büsum

Vertrieb: Telefon 04 31 - 55 51 11 (NAG KIEL)

Bei Freudenstudt 2½ Zi., 65 m², Erstbezug 5/84, DM 157 999,-.

Härie Immobilien Höhenstr. 21, 7012 Felibach Tel0 07 11 / 5 29 76

Ostfriesland Priv. preisw. zu verk. Hamburg-Blankesese beste Lage, exkl. 4- bis 5-Zi.-Whg., ca. 188 m Wil, VB 588 000,- DM, v. Telefon 0 48 / 85 48 52

Alt-Rahistedt 3½-Zi_Lux_ETW, 131 m² Schwimmbad, Szuns, Kamin etc. Hochpart. 489 000,- DM, sofori Tel. (9 49) 6 77 29 59

Eine

besonders attraktive

Kapitalanlage

Bauherrenmodell

Senioren-Wohnstift Bad Bergzabern

zwischen Wald und Reben

Heilklimatischer Kurart, Thermalbad, Kneippkurart

Nähe Grömnitz nur 10 Min. vom Strand entirent, 2-Zim.-Whg., 96m², Balkon, Preis:148.000.-DM Korth immobilien GmbH, Mühlenstz. 25 2407 Serestz, Tel. 04 51 / 39 30 71

Bad Zwischenahn, ETW, 84 m³ sehr gute Ausstattung, dir. a. See Tel 0 59 31 / 67 47

SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufe wir in landschaftlich reizvolle

genellschaft für Grundbesitz mbH& Co. Immobilien KG annn 65 - 1000 Berlin 15 - Telefon 030-68 28 21

bung einige bezugstertig FERIENWOHNUNGEN

FERIENWOHNUNGEN

IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und rur 5 km abselle der

im Nordschwarzwaid

eichtigung: sonntage von 14 bis 17 Uhr

"Am Sonnenwald"

ihr individuelles Zuhause In Solla/Bayerischer Wald

mit nur 11 Wohnungen. Et.whgen. mit 42 bis 77 m² z. 8,3-ZI,-Whg. m. gr. Balk., 63 m², nur DM 145 800,-Luxuriöse Ausstattung, absolut ruhige Wohnlage mit allen Einkaufsmöglichkeiten. Umfassende Sport- u. Freizeitnöglichkeiten zu jeder Jahreszeit. Unweit ihrer neuen Vohnung befindet sich der Nationalpark, die Dreiffüssetadt Passau, das Berggebiet des großen Arbers und das Seengebiet des Dreiburgenlandes. Leuf ohne Risiko eines Bauherrenmodelfs. Auch als Kapitalanlage geeignet.

telmut Lindbüchi Grundstücks GmbH 8391 Neukirchen v. Wald, Tel. 08504/2021

List/Sylt

Ferienwohnung, 3 Zimmer, Kü-che, Bed, Stellplatz, 56,55 m², DM 189 500,-, Keine Maklerkosten G, Fellensiek KG Tel. (94 21) 63 79 11 Dässeldori-Kaiserswerth

beste Lage, Lux.-BTW, 1981 fertiggestellt, in 3-Part.-Hs. Brdgeschoßetage m. Souterrain, gr.
Gerten u. sep. Gertenhs. f. 2 Pkw.,
Wohnfl. 160 m², gr. Wohnraum m.
offenem Kamin ca. 60 m² Elternschlafd. m. Bad, 3 Kinderzi. m.
zus. Bad/WC, gr. offene Küche 2.
Wohnr. kompl. eingerichtet, auBergewöhnl. gute Ausst. m. Fußbodenhzg. Übergabe nach Absprache. KP DM 695 000
Zuschr. u. W 9630 an WELT-Ver-Zuschr. u. W 9630 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Urisub lebenslang – tigl. cs. 16 DM. Armsberger Weld – Tipp-topp-ETW, 2 Zi, KDB, Loggia, 53 uř. Eigenkapital ab 30 000 DM. Tel. 0 29 32 / 3 94 09 und 3 94 66 0 31 36 / 3 65 09 11 3 86 14, auch Sa. + S

- Wohnen -

Ferien an der Ostass

Angebotsübersicht: NiendorfO., 2½ Zim. Komf.-Whg. I

Neerdorf-C, ½ Zm. Korm--wng. so 216.000 - DM, Timmendorfer Strand, 1 = 3 Zim. Kormi--Whg, sb 111.000 - DM, Haffiorug, 1 bis 2% Zim. Kormi--Whg, sb 112.000 - DM, Zum Teil Finanzierunge-vermittung zu 5.9% Zingen, 92% Aus-zehlung, 5 Jahre fest. Korth Heusebeu GmbH, Mühlenetz 25

107 Berestz, Tel. 04 51 / 39 30 71

Bad Harzburg

von Priv., exkl. oberste Wohnung in Terramenhaus, Wfl. 158 m², Südterras-se 70 m², unvertsubarer Panorama-blick, Bewegungshad 1. der Wohnung, viele Extres, 2. Autoplätze i. Tiefgara-ge, 540 000, – DM, Tel. 0 53 22 / 5 97 94, 19.00–20.00 Uhr.

Malforos ade - Saneriand ist c. k.: Mil. ETW, 2 ZL, KDB, Logda, 63 m². Eigen-kapital ab 30 000 DM. Tel. 0 26 32 3 84 09 und 3 84 68 0 21 36 / 3 65 06 u. 3 86 14, auch Sa. + So.



REAL-WERT GmbH, Schottstr. 35 7 Shuttgart 1, Tel. 07 11 / 29 50 26

Brkinsive Rigentamswohnungen in zentrumsnaher Lage, hochwertige, verklinkerte Bauausführung, doppelte Wohnungstrennwände, jede Whg. sep. Gaszentralheizung im Keller, 68–88 m², ab DM 183 700,- bis 236 700 - DM 236 700,- DM

Immobilien-Abteilur Postfach 10 09 07,



Hochschwarzwald An einem der schönsten Winter- u Sommer-Erholungszentren des Wohnungen im Beuherrenmodell nn: Herbst '83, Hohe Steven vorteile, gute Ausstaltung – eine de

Staatsbad Oeynhausen

- 30 weitere preiswerte Objek-te in verschiedenen Lagen + Größen im Angebot ~

Volksbank Bad Oeynhausen 4970 Bad Oeynhausen, Tel 05731/241-127+128

Bendzko BER Kurfürstendamm 61, 1000 Berlin 15, Telefon 030/8899-1

Telefon

FUDENTEN-

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.

 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- 4. Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich

030-88 28 21

Kautprets Eigengeld DM, DM wann Wohnfläche Bezirk vorhanden Berlin-Neu-Westend 8 900.-Berlin-Schöneberg 54 800.~ 5 400.-52 900,~ ca. 33 5 700,-Berlin-Spandau Barlin-Lichtarfelde-W 55 700,~ 5 800,-**Berlin-Tiergarten** Berlin-Volkspark Rehberge 75 200.~ 7 200.-71 900.~ 7 600.-Berlin-Wilmeradorf ca. 47 Berlin-Tegel 149 600,~ Berlin-Neu-Westend ca. 66 Berlin-Wittenau 89 500₁--9 000,--Berlin-Lichterfelde-West ca. 72 129 000,-12 900,-

Seibstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich an!

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Beste wertbeständige Citylage Düsseldorfsl Eigentumswohnung

im Jugendstilhaus mit Parkett und Stuckdecken,

unter Denkmalschutz stehend, 1. Etg., ruhige Straße, Blick auf See und viel Grun, vollkommen saniert. Etagenhzg., ne-ben Altstadt und Rhein, 170 m2, VB DM 4,800,-

Angeb. erb. unter G 9529 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen. Postfach

Bad Scoden-Allendorf 1-Zi-Appartements sowie 2- u. 3-Zimmer-ET-Wohnungen, auch in-teressant 1. Kapitalanige, da sehr gut vermietet. Ferner auch Verkauf von 1- u. 2-Familien-Häusern.

Zuschr. erb. unt. A 9523 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Essen.

Verkante im Werra-MelSoer-Kreis

SOLE-HEILBAD BAD RAPPENAU (Rheums - Asthma - Psoriasis - Kreislauf)

im Necksrhochland zwischen Heidelberg und Stuttgart KOMFORT-EIGENTUMSWOHNUNGEN in Stadtmitte innerhalt einer Grünzone und direkt am Kurpark. 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen ab 102 000,- DM Ideal als Ruhesitz (beste Lage und Heilbad-Privilegien, Schonklima) und Geldanlage (gut vermietbar).

Wohnbau H. Schrezenmaier GmbH & Co.

6927 Bad Rappenau, Vulpiusstraße 7 Telefon (0 72 64) 54 94

Boden-Boden

3- 1. 5-ZI-RTW, herrschaftlich, großzügig u. zentrumsnah, 60 m² Wil., DM 202 000,- inkl. Garage; 100 m² Wil., DM 372 000,- inkl. Garage; 110 m² Wil., DM 372 000,- inkl. Garage. Sommer 1984 beziehbar. Weitere interessante Immobilien-Objekte auf Anfrage.

FIBRAX-Eigenheimban GmbH 7554 Kuppenheim, Murgtalstr. 48

Tel. 0 72 22 / 4 17 10

Nordsee-Inseln Eigentumswhg., Pensionen, Ho-tels im Auftrag zu verkaufen. Kostenlose Objektinformationen anfordern.
Norder Auktionsgemeinschaft
OHG, Schwitters-Toben-Heyen.

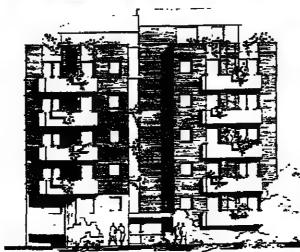
Wallow, Am Zingel 1, 2980 Nor-den 1, Tel. 6 49 31 / 41 38 n. 42 40

Informations-Coupon

Bitte senden Sie mir ausführliche Informatio-nen über das Objekt Bauherrengemeinschaft Kötn-Raderberg, Anna-Straße 19.

Einsenden an Hundegger GmbH, Hohenzollernring 55, 5000 Köln 1 (Telefon 02 21 ' 21 93 47)

Bauherrengemeinschaft Köln-Raderberg, Annastr. 19



Kalkulationsbeispiel Investitionsphase thir Wohnung-Nr 4 mit Kiz -Sh Wohnflache, Steuersatz 58 % 1

100.00 abzügi Netto-Finanzierung 290 700 Nominales Eigenkapital abzügi USI-Erstattung 51,300 15.00 28 742 6.40 6,50 9,25 Effektives Eigenkapital abzügi Steuer-Erspernis 22 558 31,645 Gesamtkosten nach Steuern | 281 613 | 82.34 Kalkulatorische Gesamtrechnung

Mietphase (1 -5 Jahri 8.556 16.022 19.812 Gesami-Steuer-Ersparnis 4.66 5.79 abzügi Gesamtausgaben Jahres-Überschuß

Überzeugende Vorteile letztmalig ein Angebot mit Mehrwertsteuer opklon!

 deshalb 211,7% Werbungskosten bezo gen auf 15% Eigenkapitali Gesamtkosten- und Zinsgerantie!

 garantierte gewerbliche Anmietung mit 5-jähriger Festmiete! hervorragende Lage und Ausstattung der Wohnerheiten mit 40,5 bis 137 gm Wohn-fläche!

komplette Treuhandebwicklung, unsere Firmengruppe hat bereits 12 Jahre Ab-wicklungserfahrung mit Bauherrenmodel-

Sauherren werden zur Zeit steuerlich opti-mal begünstigt, wir kennen keine rentable-ren Kapitalanlagen mit so viel Sicherhei-

+ 4 766 + 1.39

Wirtschaftliche Konzeption

★ Leistungsfähige Partner, zum Beispiel:

Initiator und vorgesehener Baubetreuer

Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V.

10 Jahre - 14,00 DM/qm Mietfläche ab 6. Jahr indexiert.

Wir beraten Sie gerne: Auch an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 13 Uhr.

Vertriebs GmbH, Gesellschaft für Vermittlung von Immobilien und Kapitalanlagen

Betreuungs- und Baugesellschaft

Deutsche Seniorenförderung und

Vorgesehener Zwischenmieter

* Baukostengarantie

★ Zinsgarantie

★ Mietgarantie

Projektbau GmbH

Krankenhille e.V.

★ Fertigstellungsgarantie

* Ausbietungsgarantie

Vorgesehener Betreiber

Sonnenberger Straße 68, 6200 Wiesbaden, Telefon (06121) 561474 Straße_ Postleitzahl/Ort

Steverliche Konzeption und Abwicklung

* Rückfluß aus Mehrwertsteuer-Option

★ ca. 176% Verlustzuweisung bezogen

★ EK-Zahlungen für Ende 1983 nur 25%

In der Bauphase: Deutlicher Liquiditäts-

überschuß nach Eigenkapitalzahlung

Prüfen und vergleichen Sie unser Angebot.

Wir sind sicher, daß unsere Konditionen

Schon ab einem Gesamtautwand ab DM 147 282 können Sie Anleger werden.

Sie überzeugen werden. Und noch eines:

Oberdeckung nach Zinsendienst

ca. 9,6% vom Gesamtautwand

★ Ab 40% Steuerbelastung:

In der Vermietungsphase:

auf 20% Eigenkapital



21 steuerbegünstigte Eigentumswohnungen nach dem be-währten Hundegger Bauherrenmodell. Bevorzugte, ruhige und zentrale Wohnlage in der Kölner Südstadt.

Bad Münstereifel:

Kur-Appartements ...

Kurwohnungen

Düsseldorf: Echte Penthouse-Wohnung!

Ein echtes Penthouse in sehr guter Düsseldorfer Stadtlage (Grafenberg) in Bestausstattung. Großzügige und herrschaftliche Raumgestaltung, Wohnfläche cs. 150 m². Herrliche umlaufende Terrasse von cs. 140 m². Zur Wohnung gehört ein großer PKW-Einstellplatz. Großes Schwimmbad mit Sauna. Hausmeisterservice. Angesprochen sind die Eigentümer und Verkäufer herrschaftlicher Einfamilienhäuser, die heute wissen wollen, wo sie später wohnen werden. Angebot und Informationen durch:



WOHNLANDSCHAFT

Alten Mühle

Zur

Markgräfler Land

Südschwarzwaid

(8 km) - Deutschland

Das Wetter? Hier gibt es die meisten Sonnentage in Deutsc Alles in unmittelbarer Nähe.

Wohnen Sie da, wo andere Urlaub machen, Im Markgräfler Land. Kaiser und Päpaste liebten es und verweäten in dieser begnadeten Landschaft im Dreiländereck Schwelz (17 km) - Frankreich

Alles in ummerbarer wans:
Kurbäder, Thermalquellen, die
einzigartige und liebliche Landschaft
dies Schwarzwilldes und natürlich
die berühmten Weine.
Und hier in Bad Beillingen/

Hertingen entstehen mitten im idylliachen Dorfkern 18 kom-

fortable Eigentumswohnungen

ab DM 110.500,

Fordern Sie noch heute Informa

tionsmalerial an. Oder, stimmen Sie mit uns einen Besuchstermin ab.

Besichtigung und Beratung: Freitags u. samstags von 10-18 Uhr.

Bad Breisig/Rhein

Panoramablick, Südwest-Lage, 85 m², 2½ Zimer, K., Diele, Bad Balkon, Pkw-Stellplätze, Ideal

auch als Ferienwohnung oder Al-tersrubesitz, von Privat. Preis: DM 220 000 VB.

Telefon 0 25 33 / 9 78 44

Thre Adresse in Bonn für

erstklassige Wohnkonzepte

und Rendite

An der Godesburg

 ${f B}_{
m ad\ Godesherg}$.

direkt an der City-Fuß-

gängerzone werden nur-

8 Bauherren-gerechte

2-Raum-Appartements er-

stellt. Überragende Kendite

auch durch hochgesicherte Steuervorteile und ideale

Vermietungs-Sicherheit

brachten uns in diesem

architektonischen

Kleinod kurzfristig 75%

Placiening.

Fragen Sie uns. Jetzt!

Comfort-Eigentumswohnme

COUPON Representation of the course

(Steuervortelle möglich)

LV.U. - Otte Immobilier

6078 Neu-Isenburg 2

Am Forsthaus Gravenbruch 63

Luxuriöse Traumwohnung direkt am Bodensee (Uferanschluß)

von Privat (kein Makler) 4 Zimmer, ca. 110 m² im 6. OG in Überlingen-Ost, Baujahr 1972, mit Schwimmbad, Sauna, Tiefgarage, sofort zu verkaufen, Bezug nach Vereinbarung, kurzfristige Übergabe möglich. VK-Preis 493 000,- fest.

Telefon 9 75 51 / 48 61 od. 48 82

NORDERNEY

Komfort-Appartement, 83 m² FORTUNA, Weststrand, 3 Min. zum bew. Bade- u. Korbstrand, 3 Min. zum Kurzentrum, ohne Hallenbad, Sauna u. Fitnesszentrum, daher geringe Nebenko-sten, natürlich Seeblick, Südlage. 12 Stunden Sonne, von Privat zu verkaufen.

Dipl.-Volksw. Otto Bergmeyer Telefon 0 59 71 / 5 53 22

HAMBURG-ROTHERBAUM HERMANN-BEHN-WEG

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN



- Ein Topobjekt für Kapitalanleger
- Zeitgerechte Vermögensbildung
- Kein Bauherrenrisiko
 - Absoluter Festpreis

 Gazuntierta Mistelnnahmen Standiger Wertzuwachs

BITTE PROSPEKT ANFORDERN.



Grundstücksgesellschaft mbH, Palmaille 75, 2 HH 50 Telefon 040 / 389 51 13

WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Tübingen Nähe Klinik und Uni

Herrliche Südwesthanglage; einmalige Rarität

9 WE je Haus, 1-Zi.-Whg, ca. 30 m², DM 170 000,-2-Zi.-Whg, ca. 80 m², DM 300 000,-3-Zi.-Whg, ca. 94 m², DM 470 000,-Preise einschl. Stellplatz. 20 % Eigenkapital erforderlich. Jede Wohnung Südbelkon. Garantierter Höchstpreis. Vermietungs

Informationsmaterial anfordern unter Tel. 0 73 62 / 73 79



(1015 m)
In einmeliger Südhanglage beten wir
noch wenige Ferlenwohnungan von
40-80 m² Wil. an. Hohe Steunvorteile/
Bauberrenmodell. Auf Wursch MwSt.Opbon u. Mietgarantu. Eine echte Geleganheit für erholssmes Wohnen im

Real-Wert GmbH, Schottstr. 35 7 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 29 50 28

Westerland, exkl. 2-Zi-ETW, di-rekt hinter der Düne, ca. 80 m², hochwertige Ausstattung, DM 398 000,- einschi. Einrichtung Driv. zu verk. Tel. 0 46 51 / 2 61 95

SYLT

SCHONWALD Hochschwarzwald

14 Zimmer, ca. 44 m² Wil., gr. Freiterrasse, Südlage am Wald, 2 Zimmer ca. 55 m² Wil. + ca. 20 m²

Leal-West GmbH Schottstr. 35, 7000 Stuttgart 1 Tel 07 11 / 29 50 26 - 27

Mansarde. Beste Lage. Erstbe-zug. Besichtigung jederzeit mög-HAUSBAU GMBH

D 5300 Bonn 2 Tel: 02 28/31 20 41

In bester Lage von

St. Augustin – Nähe Bonn beginnen wir in Kürze mit dem Bou von

77 Eigentumswohnungen Vier- bis sechsgeschossige, gestaffelte Bauweise mit Tiefgarage.

1-4-Zimmer-Wohnungen, ca. 39-123 m², davon einige Penthouse-Wohnungen (gehobene Ausstattung).

Wir suchen Gesellschaften, die in der Lage sind, dieses Objekt kurzfristig zu vermarkten.

Anfragen richten Sie bitte an:



Multibert Bay GmbH Nevenhausplatz 57, 4006 Erkrath 1 Tei. (02 11) 25 30 16 - 18 Telex: 8 588 671 ibcd

Bauherrenmodelle öffentlich gefördert

Freiburg, Am Seegarten A Freiburg, Berner Straße Lörrach, Húsinger Straße Well am Rhein, August-Bauer-Straße

Eigentumswohnungen

Kurort Waldkirch

15 attraktive Wohnungen mit individueller Raumauftellung von 34,6 m² bis 97 m² Wfl., z. B. 3-Zi.-Whg. mit 79,5 m2 Wfl. einschl. Garagenplatz DM 228 500,- (= DM 2700,-/m² Wfl. zuzüglich Garagenplatz DM 14 000,-)



Beratung und Mitvertrieb SPARKASSE ELZTAL Hauptstelle Waldkirch Damenstraße 8 Telefon (0 76 81) 60 65 Herren Weber und Bayer

Kurort Bad Krozingen

Kleine Wohnanlage mit nur 8 komfortablen Wohnungen und einer nicht altäglichen Architektur, z. B. großzügige 2-Pers.-Whg. mit 71,71 m² Wfl. einschl. Pkw-Abstellplatz und 152 m² Gartenanteil DM 259 700,-

GEBAU SOD Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg Haslacher Straße 70 Telefon 07.61 / 4.29 01



Altglashütten — Falkau Feldberoneblet

- 56 bis 66 m² Wohnfläche
- Herrliche Aussicht, Südlags
 Baubeginn: Sommer 1983

Dr. H. Glässing

Valhinger Straße 3, 7000 Stuttgart 80 Telefon 07 11 / 71 40 28-29

Sohr schöne Eigentumswohnung in Bad Mergestheim mit wunderbarer Aussicht, ca. 80 m² Wohnfläche, zu verkaufen. VB

Anfragen erbeten unter Z 9544 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Traumwohnung in Badenweiler

ihr Altersruhesitz in Ihrem Kurbad in Spitzenlage. Ein Haus im Haus. Dachterrassenwohnung m. Wohnzimmer (31 m²), 2 Schlatzi., Kü., Bad/DU/WC, sep. WC, Diele, Balkon u. Dachterrasse (44 m², teliwelse überdacht), genießen Sie eine unverbaubare Sicht in die Rheinebene u. auf Bedenweiler, kurzfristig beziehbar (Neubau), DM 598 660,—

Kurbad-Appartements in Badenweiler

Nur 50 m vom Markgrafenbed entstehen Ein- und Zweizi. App. in anspruchevoller Architektur von 39-72 m² Wfl. Eine einmalige Gelegenheit, Wohnelgentum im Zentrum des Kurortes zu enwerben, beste Kapitalanlage, ab DM 193 100,

Sanierungs-/Aufteilungsobjekt in Badenweiler II zur Disposition steht ein alteres Mehrfam. Heus m. ca. 557 m² Wfl. zuzügl. Schopf u. Garage, 9 ETWs möglich, auch teiligewerblich nutzbar, 1093 m² Grdst., nur DM 375 000,-.

Markgräfler immobilien-Büro

Hans Ponkratz RDM, Werderstr. 39, 7840 Müllheim, T. 0 76 31 / 32 41 u. 60 58

Die himolithen-Spezialisten der LBS

Wir machen es auch Ihnen schwer, MEIN zu unseren Steuersparanlegen zu eagen!

BERLIN-ZEHLENDORF

auerbegünstigten Wohnungsbau werden dur Sche Förderung in einer kleinen Baumaänah

nur 7 Eigentumsvohrungen erstellt.

Auf ca. 39% Eigenkaptut erstallen ca. 151% Werbung
Hohe Mistelmahmen mit stautlich gerentierten Zusch
Die Immobilie trägt sich selbet nech Fertigstellung.
Verluste aus Vermietung u. Verpachtung sind als Freil
in der Lohnsteuerkarte einbragber.

Clevere Steuersparer wenden sich an Gebie

Beratung und Vertrieb

IMMOBILIEN Saarstraße 61, 4200 Oberhausen 1
GMBH Tell (01 00) 2 10 2

Lübeck Komfort-Eigentumswohnung von Privat zu verkaufen: Mou-Enger-Allee, 30 m² für 210 000,-DM, Hamburger Str. 38 m² für 220 000,- DM.

Stockelsdorf/Lübeck

Immer-Eigent-Neubeuwoh-g. 69 m² für 190 000,- DM, Erbpacht-Grundst, 20 ver-

Tel M 51 / 39 39 71 ab Montag 8 Uhr

Ettlingen/Baden 35 000 Rinw, am Rande Schwarzen Rubista complea La Schwarzw. Rubige, somige Lage. 21, 190 m² mit Balk. im I. OG eine Sgrach, 6-Fam.-Hauses, Solide Bau-weise u. gate Ausstattung, Bj. 72, von Priv. zu verk. DM 219 000,-

4 wenderschine Ferieuspp.'s gebob. Ausstatte, unverbaub. Hanglage m Blick a. d. Oker, in Altenau/Oberharz in verk. (auch als Danerwohnsitz geeign.)

Angeb. u. C 9434 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

T. 0 54 14 / 35 95 + 10 77 Studenteneltern!

MONSTER-HEMBERGE Privatverkauf von teilmöblier ETW. Für Kapitalanleger besonders günstig. Ohne Makler, 29 m DM 84 600, – einschl. Einstellplat: i. Tiefgarage. Tel. 42 09 / 4 29 65

Inklusivpreis DM 240 000,... Tel. 9 40 / 42 99 52 Ohne Geld 4 ETW, Heidelberg, 3 ETW Köhn gegen die laufenden monat! Kosten abungeb., Abschreibig usw. Zuschr. erb., ant. PA 48945 an

WRLT-Verlag Pf. 2 Hamburg 36.

Maritim Besidonzen Travendade.

1- und 2-Zimmer-Appartement exidusty möbliert, mlt Garagen-platz, zusammen DM 420 000,-...

Zuschr. erb. unt. G 9480 an

WELT-Vering, Postfach 19 98 84, 4300 Essen

Hamburg 15, leastraße 4%-Zi-Kft-Whg. 89 m². Altbau voll möbl. nur an Privat zu verk.

15 Autominates von Hannovet, für Kapitalenleger und Eigennatuer, 2-Ma 5-Zi-ETW, 2b 47,3 m², DM

100 425,- Brubeginn Okt. 88. MIKEHAUS GMBH Verk-Büro Hannover Hildesheimer Straße 11 Tel. 85 42 84

Tostedt, von Privat

3-Zi-ETW, 30 m², sehr gut vermiet-bares Anlageobjekt, 25 Automin, südi. von HH, exzeli Zustand, neuw. Einhauk., sehr gr. Balkon, Shilage, Keller, Gem.-Sauna, einige Extras, DM 130 000,-Tel. 04264/1838

Wohnungen von 38-80 m² W/L Mietgerantie DM 12,-/13,50/m²/Mo --- 5 Jahre nur noch wenigs Wehnungen Ireit
 Am besten – Sie rufen uns gleich an!

HAMBURG

gediegenes, behagliches ZU-HAUSE im Landhausstil – hol-ländische Handstrichziegel – in beliebter Wohngegend. 80 m² Wohnraum in 2 Ebenen mit Kain u. 3 weiteren Räumen mit umfangreichen Details. Wfl. 160 m². uneinsehbarer Südbalkon, größrigige Schwimmhalle, San-na, 2 Garagenplätze, sofort be-ziehber, DM 575 000.

Tel. 8 49 / 6 82 27 18

Bad Horrenalb/Schwarzuraki

2-ZL-ETW, ca. 60 m² DM 186 800, 2-ZL-ETW, ca. 70 m² DM 195 200, alle mit Südbalkon in ruhige Wohnlage m. Riick über das Albtal

ngsbesichtigung und Son stung direkt am Objekt Rotensol/Herrenalb, Land

Rikilger Luft 7821 Forst, Gregor-Umhof-Str. 17 Tel. 0 72 51 / 1 80 18

Exidexives Weines direkt am Rhein in Bonn

prominenter Wohnlage in town am Wohnstiff Augustinum, Nähe Beethovenhalle, erwerben Sie stadtrares Eigentum, bzugs-fertig und zu Vozugakonditionen mit Rheinblick: 50-90 m² Wohnfische DM 3800/m² inkl. Grunder-werbssteuer im ZfW-Ersterwer-bermodell (s. B. 78 m² DM 266 000.-). 10% EK, darauf 200% Werbungskosten. KEUNECKE IMMBOBILIEN und ANLAGE-BERATUNG, Wenzelgasse 42, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 63 16 52-3

Für Kanitalanleger
in gam Dentschland
Steuere sparen durch Rauberreumodelle: Efel, 3-Zi.-Wing., 75 m². Gez.Aufw. 350 000; ; Lilbeck, 3-Zi.-Wing.
55 m². Ges.-Ant. 360 006; ; Firmsb.,
5-Zi.-Wing. 30 m². Ges.-Antw.
180 006; ; Hannerer, 1-Zi.-App., 40 m².
Ges.-Antw. 186 006.; Runner, 3-Zi.Wing., 72 m² Ges.-Antw. 455 006; inki.
TG. Sämti, Steuervort, u. MwSt., Opt.
mögl. Ge. Finanz.-Varmitting.

94, 2 Hamburg 36, Colomaden 43

Wangerooge-Nordsee Komf. Ferlenwohnung, 47 m², 2 Zi., Kit. Bed, Balkon, Keller, kompl. eingur., 1 nhiger Lage, 2 Min. zum Strand, von Priv. 20 verk. 150 000, DM, Tel. 02 02 / 42 25 30

2-Zi.-Whg., Bauj. 80, 42 m², voll möbl. mit Farb-TV, Pkw-Stell-plats, 150 m sum Strand in Wittdin su verk - Preis DM 184 732, Rohad Immob. - T.: 0 46 82 / 5 57 0. 0 41 92 / 64 31

Wangerooge

ETW. 55 m², 1 Min. z. Strend, 2 Zi, Kü,
Bad, Balk, Keiler, Telefun, kompl. mö-bliert, Wasch-/Trochem. im Haus, mo-fort zu verkaufen. DM 400 000.—
Anfr. u. E 9455 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen

SYLT - LIST Zimmer, Känhe, Bad, Diels errasse, Stellplatz, 67,85 m ohn/läche, Teilmöbliert, be-

ten Fußweg vom Hafen. G. FELLENSIEK KO Tel 04 21 / 63 70 11 Studenten-

apportement in München DM 107 000 v. Eigent Tel. Pa. 0 to / 21 10 22

BADPYRMONT

WOHNEN"

AM KURPARK

AWI

was tra

Direkt am i schor



- REAL-WERT GmbH, Schottstr, 35 7 Stutigart 1, Tel. 07 11 / 29 50 26

Von Privat an Privat

St. Blaslee/Seinerzerald Komf. 2-Zi.-App., voli möbl., m², Balkon, Kū., Bad, Duschb ale Kapitalanlage, als ruki-rienwohming eder egiklusi-var Danerwakneiis. nrobad, von Privat, VS Tel. 06171/52663

> Munster - Zentrum Maiscnette-Wohming, 127 m² Wil., 3 OG (Dachgesch.), VB 540 TDM ink T.-St.-Platz.

Tel. 6 25 85 / 750 (Privatverk.) Basion, Asthma user, weg mit der Beschwarde, kaar Dir ein Stück Heimaterde! Mil. 459 DM Arnsberger Wald Tipp-topp-ETW, 2 ZL, KDB, Loggia, 8 m². Eigenkapital ab 35 000 DM.

Tel 0 39 32 / 3 94 09 und 3 94 65 0 21 36 / 3 65 09 u. 3 86 14, such Sa. + S Düsselderf

Rheincenter Neuss, 2-Zi.-Wohnung, 57 m², 11. OG, Rheinblick Tel. ab 18.00 Uhr 0 24 36 / 14 98

freier Weserblick, Terr.-ETW, ca. 110 m², sof. frei, Prs. VHS, gü. eig. Teilfissass. kann erstellt werden. T. 0 47 92 / 76 03 vor 9 u. n. 18 U.

Schwarzwald

***SCHIFFERSTRASSE** In Balersbronn-Schönmünzach In schönster Landschaft entstehen 1 ½- bis 3 ½-Zimmer-Komfort-Eigentumswohnungen von 39-77 m²



re - kmmobiller Markplatz 14 · 7290 Freudenstadt Tel. 07441/5330 oder 533199

GESUCHE

St. Moritz Ferien-Wolmung zu kaufen ge sucht. Evil, auf Rentenbasis. Zuschriften unter M 9533 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Essen-Rüttenscheid Baugrundstück

in unmittelbarer Gruga- u. Landgerichtsnähe verkaufen wir im Kundenauftrag ein Baugrundstück für Sgeschossige Bauweise. Der Standart eignet sich auf Grund seiner exponierten Lage für gewerbliche Nutzung mit Ladeniokalen im EG-Bereich sowie für hochwertige Büro- bzw. Praxisflächen in den Obergeschossen. Erzielbare Nettonutzfläche ca. 4000 m². Kaufpreis 3,5 Mill. DM.

Helmke & Jockenhöfer, immobilien RDM Bottrop, Tel: 0 20 41 /2 90 41 - 45

Für Anzeigen

Gewerblichen Makiem

Wohnungsvermittlera

gebräuchliche

Abkürzungen

Hsm. Hausmakier

Mki. Makler RDM Ring Deutscher Makler

Verband Deutscher Makler

Verein. Hambg. Hausmakier von 1897 e. V.

Wir suchen einen Betreiber

zum Betrieb eines Altenwohn- und Pflegeheims mit ca. 60 Betten: Innenstadtlage einer rheinischen Großstadt, beste Ausstattung.

Angebote unter S 9515 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen



AND THE STATE OF Die Große **Combination** immobilien-Kapitalier DIE WELT WELT SOXXTAG

Achtung, Rentner

und Pensionäre! Fühlen Sie sich einsam und vernachlässigt? Wollen Sie Abwechstung und Entspannung? Wollen Sie Abwechstung und Entspannung? Wollen Sie neue gleichaltrige Freunde und Leidensgenossen kennenlernen, Freunde in der Schweiz und in Österreich? Egal, ob Mann oder Frau, werden Ste Mitglied im "Chub of Geneve". Schreiben Sie, oder rufen Sie uns an. Wir erstellen nach Ihren Wünschen Reisen, Veranstaltungen, Meetings, Filmvorführungen, Treffs in First-Class-Hotels in ganz Europa. Und: Sie brauchen kein Millionis zu sein.

Wenden Sie sich an Club of Geneve

Frau Baranowski Uhlandstraße 4

Gewerbliche Immobilien

Frankfurter Büroraummarkt weiter im Aufwind

Erstklassige Objekte werden bereits wieder knapp Büremieten deutlich höher als in anderen Großstädten

In Frankfurt am Main, dem bedeutendsten Büroraummarkt der Bundesrepublik, werden erstklassige Objekte be-reits wieder knapp. Die jährliche Nach-frage, von Experten auf 110 000 bis et-wa 150 000 Quadratmeter geschätzt, bewegt sich seit Jahren über der Im Durchschnitt geplanten und erstellten Bürofläche. Das noch Anfang 1981 be-stehende Überangebot von rund 185 000 Quadratmetern wurde mittlerweile fast vollständig abgebaut.

Die Markterholung dürfte mehrere Ur-sachen haben; Im Citybereich gibt es nur noch wenige freie Baugrundstücke. Daneben ist Frankfurt nicht nur das dominierende Finanzzentrum in der Bundesrepublik, sondern auch Standort anderer wichtiger Dienstleistungsbereiche. Bei wieder anspringender Konfunktur dürften Engpässe in der Bereitstellung von erstklassigem Büroraum nicht zu vermeiden sein.

So liegen zum Beispiel für das "Büro-haus an der Alten Oper" – vor Jahres-frist geschlossener Immobilienfonds DGI 10 der DG Anlage-Gesellschaft – schon heute so viele Mietgesuche vor, daß die zu vermietenden Büroflächen des noch in Bau befindlichen Objekts dafür nicht ausreichen.

Bei fast konstantem Angebot und an-



ziehender Nachfrage nach erstklassi-gem Büroraum dürften solche Objekte für interessierte Kapitalanleger noch attraktiver werden. Stimmen Lage, Ausstattung, Anbieter und Rendite, so ist das Risiko einer solchen investition

Die Mieten für Bürordume im Frankfurter Citybereich bewegen sich seit 1979 kontinulerlich nach oben. Verglichen mit anderen Großstädten werden hier Spitzenmieten gezahlt, im Durchschnitt die höchsten Mieten in der Bundesrepublik überhaupt. Mit 24 bls 35 DM pro

Quadratmeter liegen sie deutlich über dem Niveau in den anderen Wirt-

Auf der Bauwirtschaft rohen die Hoff-nungen auf eine Belebung der Ge-samtwirtschaft. Als Konjunktur-Motor ist der größte deutsche Wirtschafts-zweig wegen seiner hohen Multiplikatorwirkungen von besonderer Bedeu-

Nach der bisher schwersten Nach-kriegsrezession in der Bauwirtschaft ist die Nachfrage seit rund einem Jahr wieder gestiegen. Diese positive Ent-wicklung zeigt sich nicht nur in einer erhöhten Zahl von Auftragseingängen, sondern vor allem in einer gesteiger-ten Bautätigkeit seit Reginn des Jahres



Renditeobjekte

auch für Aufteiler geeignet

Tellungagenehmigungen liegen vor. Easen, Bj. 1976, E+4, 20 App., EG gewerblich genutzt, 157 m² Wfi., gesamt 679 m², Nettojahrsemiete 120 000,- DM, DM 1,7 Mio.

Düsselderf, Bj. 1985, 12 1-Zl.-App., 1 Dech-Terrassenwohng., Ges.-Wfl. 452 $\rm m^2$, exkl. Laden Im EG, 340 $\rm m^2$, Mietaingang DM 120 000,- p. a., Del 1,65 Mio.

BAVARIA Haus + Grund Beethovenplatz 2-3, 8 München 2, Tel. 0 89 / 63 05 81

Im Raum Güterslob, Nähe BAB, Industriegebiet

modernes Gewerbeobjekt ideal für Spedition oder Industrie

ca. 10 Jahre alt, neuwertig. 4500 m² Hallen-. 9000 m² Gesamtfiliche, 6 Rampen, an Kurzentschlossene zu verkaufen od. zu vermieten.

Mietpreis 2,50 DM m² bzw. 950 000,- DM VHB, langfristige Finanzierung möglich.

Bitte nehmen Sie telefonisch Kontakt u. (0 52 31) 6 93 75 auf.



Gewerbeareal zu verkaufen

- in Triberg 3 - Grammelsbach, nahe der B 33. Des Fabrikgebäude ist als Lagerhalle. Ausstellungsfläche, für handwerkliche Betriebe und in der bisherigen Weise (Metallverarbeitung) zu benutzen. Die Grundstücksgröße beträgt ca. 2600 m³ + ca. 12 500 m³ Hanggrundstück, vorhandene Gewerbefläche ca. 439 m², amtlicher Schätzwert DM 750 000,-. Verhand-lungsbasis: DM 550 000,-, da Verkauf aus Konkursmasse.

Verkauf und Finanzierungsberatung Volksbank Triberg EG, immobilienabteilung Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Außerhalb der Geschäftszeit 0 77 22 / 17 02

AUS INDUSTRIE UND GEWERBE

4750 UNNA, Lagerhalle mit Bü-roflächen, 4870 m² GrSt., 1750 m² Hallenfl. u. 380 m² Büro/ Soz.fl., Bj. 80, Renditeobjekt, ME 150 000 DM p. a.

4756 UNNA, Industriekomplex, 6340 m² GrSt., 6090 m² Nutzfl., Renditeobjekt, ME 200 000 DM

5865 BERCKERFELD, Ind.— Halle m. Wohnhaus, 1760 m² GrSt., 425 m² Nutzfl., 210 m² Wohnfl.

Biro u. Wohning, 2080 m² GrSt., 429 m² Nutzfl. erweite-rungsf., 140 m² Wohnfl., langtr. verm., als Anlageobjekt, ME 45 000 DM p. 2.

5828 ENNEPETAL, freiw. Tankstelle, Werkstatt u. Wob-nung, 1100 m² GrSt., 70 m² Wobnfl., vielseitige Nutzung möglich z. B. Autovermietung

FERTIGHAUS-AG, Mehrheitsbeteiligung abzuge-ben, Kapitalbedarf 1,0 Mio. DM.

Ausführliche Angebote sowie weitere Objekte



Top-Renditeobjekt 🙎

Verkauf der Postdienstgebäude in Gießen, Bahnhofstr. 91-95. Grundstücksgröße: 5200 m²; Gesamtnutzflächen: 6800 m²; 4,5 Mio. DM VB. Verkaufsbedingung: Objekt wird nach Verkauf bis voraussichtlich 1991 an die Deutsche Bundespost vermietet.

Interessenten wenden sich an das Postamt Gießen, Tel.: 06 41 / 70 97 40

DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT -ZU MIETEN GESUCHT

Apotheken-Ladenlokale in Geschäftshäusern oder Wohnhäusern, wo die Möglichkeit besteht, daß Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandein.



Zwangsversteigerung

70 000 m² Grundstück, ehem. Baufirma, Bürogebäude, Lagergebäude, alta Mühle, E-Werk (28 kW), Fischereirechte, Wald in Erbendorf (Opf.) zu verkaufen, VB 1 Mio.

Volleghank Webles BG, Witthatr. 14, 8489 Welden, Tel. 49-51 / 8-41 40

Geworkogrundstück

7650 m², Industriegebiet Köin-R denkirchen, an ausgebauter Strai

Raum Frankfurt Maintal-Bischotsheim. Fleischerei fachbetrieb mit kompletter Infra-struktur, Leden und 3 Wohnungen. Ma-schinen können übernommen werden Kaufpreis 600 000 DM. Ernsthafte in-

ten tielich ab 17 Uhr,

GRÖNINGEN & WÄTJEN

Hamburg moderner Bürokomplex,

4800 m2 Nutzfläche, Autobahnanschluß, Kaufpreis 5 Mio. DM, Mietpreis 6 DM/ m^2 .

2600 Bremen Telefon 04 21 / 32 32 72



Ohne Provision Vielzweck-Halle

4700 m² Halle, 330 m² Būro, 17 759 m² Grund, Erwetterungsbau, ca. 4000 m², möglich, Massiv-Bau mit Isolier-Beton, Bj. 78, Höhe 7,50 m, Industriefußböden, 4 gr. Ture mit Hebebühnen, gr. Ladehof, zen-trale Verkehrsiage, Horster Dreieck (BAB 1/7), VB 6 Mio. HALLER-MEURER Herr Anders, Tel. 0 40 / 3 98 11

Jrgeser Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666. Oberstr. 8533 Bacharach, Telex 42 327

Wir verhanten oder verpochie ihren Betrieb zielstrebig; schneli und sicher

Verkani eines Gewerbeebjektes Rama Bieloteki

Gepfl. Besetzing m. 8254 m² Eckgräst. a. d. B 68 (Brackwede-Halle); Zukauf weit. 1100 m² mögl., Gebäude Bj. 62 mit 584 m³ Bäro, Geografie nj. oz mis ovi a sowie ca. 1100 m² behejzh. Fabrikationz./ Werkstatt u. Lagerräume. Das Ob-jekt ist kurzîr, beziehb. u. vielsettig verwendb., Schitzwert rd. 1,3 Mio. DM. KP mir 300 000 DM, Niher durch den Alleinbeauftragien:

P. Sevetin Immobilien Lidter Str. 3, 4849 Wieder Tellehm 4 52 42 / 57 El



Gewerbe-Baugrundstück

Nor Brioly hubon záblt.

SB-Markt, Spielhalle Nordd., Neubau, Fertigsteilung 1984, Bauherrengemeinschaft u. Werbungskostenzuweisung ge-geben, Kfpr. 2,29 Mio. Hergeco, Am Wall 124, 2800 Bre-men 1, Tel. 04 21 / 31 47 70

ME CO. 1,3 Mio. p. a., KP 12,5 Mio. DM.

Gebr. R & R Purtisch nur- und Grundstücksmekler Bohumamoletmin 32

4530 Mülheim/Ruhr (02 06) 7 00 35 - 38

Pertsch.

Erstklassiges Kühilager i Industriegebiet, Arlon/Luxem-burg (Belgien), Fläche 2,37 ha, Eisenbahnauchluß, neu gebaut, 1972 ganz in Beton, 30 cm Isolie-rung, bestehend aus 4 Kühlbal-

len, 9000 m², mehrere Lagerhal len, 1500 m² u. Bürogebäude, seh preiswert zu verk Tel. 9 63 33 / 20 10

auf 5000 m² Grund mk Ferti-gungshalle, 500-860 m² Būro, 7000 m² umbauter Raum, 60 m² Brd-tank, großzügige Bauweise in Burgwedel/Ham bei IKEA, an BAB-Abfahrt zu verkaufen. ng. u. R 9445 an WELT-Verla Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Variabel zu gestalten: Fachgeschäft
Schuhmodes/Lederwaren in
irequentierter Innenstadilage
American an solventen Mieter

zugt). Zumhriften unter U 9539 an WKLT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Geschäftshaus 4630 Bechun-City

l Laden, 4 Büroetagen, 1 Wh. Aufzug, Fernh., Fußgängerzo ne Hb£, Bj. 58, langfr. mit Ind ex vermietet. 165 TDM Jahres miete, für 2,4 Mio. DM vor Privat zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. V 9540 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Arzt-Proxis im Ārzichaus Erkelenz, Mietein nahmen ca. DM 24 000,— p. a langfristig vermietet, für Di 420 000,— zu verkanzen. Zuschriften miter P 9535 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Easen.

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.

Das zweite Standbein

Industrie- oder Gewerbeobjekt in bevorzugter zentraler Lage der Bundesrepublik Deutschland.

Es wird angeboten:

Industrie- oder Gewerbeobjekt

Hervorragend geeignet z.B. für:

 Fertighausherstellung Speditionen

 Zentrallager Container- und Transport-

behälterbau Druck- und Papiermaschinenbau

 Versandhäuser Kartonagenfabrikation

Automatenfertigung Das vielseitig nutzbare Objekt liegt in einem ausgewiesenen Industrie-

gebiet mit landschaftlich reizvoller

Umgebung, in der Mitte der Bundesrepublik Deutschland. Grundstücksgröße: 22.788 m² zusammenhängend, ca. 25% bebaut.

Baullcher Zustund und Ausstattung:

Gebäudenutzfläche:

3.953 m²

Das Objekt ist sofort nutzbar, teilweise neuwertiger baulicher Zustand.

Bauliche Veränderungen der verschiedensten Art sind möglich.

Sehr gut eingeführte Zulieferfirme 5 Köln 30, City-Nähe, ca. 5000 m², sesichertes Baurecht für 8500 m²,

ettonutziliche, DM 2,2 Mio. zu verkunfer

Welfgang P. Koeppe exsertedate. 34, 5 Edin 41 Tel. 92 21 / 49 59 44 WIESBADEN

Büregebäude, hervorragende Ci-tylage, ca. 900 m² Nutzil., Eigen-nutzung möglich, DM 1,9 Mio. Wiesbaden, Bj. 76, Areal 630 m², Wfi 180 m², beste Lage u. Aus-stattung, DM 690 000,-. H. Dreher Investitionsberatung 6200 Wiesbaden, Bahnhofstr. 40 Tel. 0 61 21 / 37 41 42 / 71 14 60

Ladenfläche für Tabakboutique/Geschenke-shop in süddt. Großstadt (Zen-trum), ab Frühjahr 1984 zu ver-

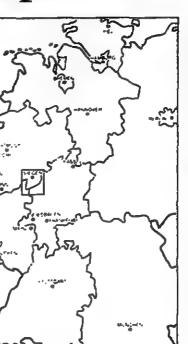
Zuschriften unter T 9638 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in Staki- und Schweißtechnik m. guten Mitarbeitern u. Auftrags-bestand in nordd. Großstadt einschl Liegenschaften für DM 9,8 Mio. VB z verk. Postfack 71, CH - \$260 Stein

Lüdenscheid

Baujahr 1966, Grundstücksgr. 4000 m², Nutzfläche ca. 2000 m² hervorragender Bauzustand. Mieterirag DM 166 176,- zzgl. MwSt., indexiert RP DM 1 890 000,- zzgl. MwSt., Provisio





Langfristige, günstige Finanzierung

kann übernommen werden! Fordem Sie ausführliche Informationen bitte unter Y 9198 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mehrere Hallen, sonstige Produktionsräume sowie Lager-, Büro- und Sozialräume sind vorhanden. Die Halienausstattung umfaßt

·Brückenkräne (16 t, 5 t) mit zusätzlicher Hofkranbahn, außerdem einen Hof-Portalkran mit 80 m Lauflänge, 35 m Spurweite, 60 m Arbeitsbreite. 12,60 m Hubhöhe und 16 t Nutzlast.

Verkehrsanschlüsse:

- Vollfunktionsfähiger Bundesbahnanschluß im Arbeitsbereich des Portalkranes
- BAB-Auffahrten Dortmund/ Frankfurt in nächster Nähe
- direkter Anschluß an das Landesund Bundesstraßennetz
- 8 km bis zum nächsten Nahverkehrsflughafen
- ca. 90 km bis zum Flughafen

Frankfurt/Main

Das Reservoir an Fachkräften und Hilfskräften ist gut.

Der Gewerbesteuer-Hebesatz beträgt 300%.

GESUCHE

Zu kaufen gesucht

sewerbi. Readiteobjekte in Studtiug Bevorzugt werden Objekte zum 10–12fachen der Jahresnettomiete und Fußgängerzonenobjekte. Interesse besteht auch am An-kauf von Kauf- u. Warenhäusern (auch auslaufende Mietverträge). Ihren vertraulichen Hinweis geben Sie bitte an:

Hans Röder & Partner GmbH Hofmelerstr. 36 8700 Wilrzburg

Wir spehen Supermärkte Verbrauchermärkte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder geplant, für vorgemerkte Kun-

Immobilien M. Müller GmbH Wahrder Weg 18 5880 Lildenscheld Tel. 0 23 51 /7 17 07

PARISCH

Renditeobjekte bis 200 Mio. DM (KP bis 11,5-fache Jahresnettomiete) für solventen Kunden gesucht. Gebr. R & R Partsch Haus- und Grundstücksmakier 4330 Mülherm/Ruhr (02 08) 7 00 35 - 38

Hur Erfolg haben zählt. Partsch.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Sehr günstige

Gelegenheit

Neues kleineres Hotel am Stadt-und Waldesrand im Osten des Ruhrgebiets mit Restaurant, Ke-gelbahn etc. wird verwertet,

nuch als Senioren- oder Schu-hungsheim geelgnet.

VB 2 000 000,- DML

Naheres unter 0 23 81 / 2 62 77

Zwecks Auswanderung volf ein-gerichteter rustikaler

Wein- u. Bierkeller

in guter Immenstadtlage von Darmstadt 211 verkaufen. VB 90 000 DM inkl. MwSt. 22gl

Brauerelübern.-Verpflichtung. Tel. 06 11 / 39 40 76 oder 58 67 93

Hotel mit

Restaurant Günstige Kaufgelegenheit, in teressant auch für Hotelkette teressant auch für hoteliseite im Einzugsbereich Rhein-Main-Nabegebiet (Alleinlage) 20 Autominuten von Mainz-Wiesbaden 3 km zur Bundesautobahn. Grundstück 8000 m2 Das Objekt umfaßt 3 Gebäu Restaurant: 70 Plätze un

Pächterwohnung. Hotel: 19 Zimmer (38 Betten und Konferenzaum, 80 Petten und Konferenzaum, 80 Pištze. Gästehaus-Neuhau: 5 Doppelzimmer und 1 Einzel-zimmer, 1 abgeschlossenes Ap-partment 50 m², Sauna und FiteBraum, modernste Ausstat

Alle Einrichtungen sind kom-plett inventarisiert. Baugeneh-migung für weiteren Ausbau

hiegt vor.
Entfernung zur nächstgelegenen größeren Stadt ca. 3 km.
Kaufsunme VHB 1,9 Mill
Zuschritten erbeten unter N
9512 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54_ 4300 Exs Verkauf von Privat zu Privat

PARISCH

HOTEL ab 350 Zimmer in ruhiger Lage für berzahlenden Kunden ge-sucht. Kurzfristige Übernahme erwünscht.

George R & R Fertisch

Haus- und Grundstücksm ultenhofstr, 22 - 4330 Müll-(02 08) 7 00 35-38 Nur Erfolg haben zählt. Partsch.

Mähe Bonn (rechtsrheinisch)

der schönsten Hotel-Re Rines der schönsten Hotel-Re-staurant-Tanzcafés mit 300 Plät-zen, 18 Betten, Schänke, 120 m² privat, direkt an der Rheinpro-menade, Jahresbetrieb, Nutzfl 1000 m², aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen. Preis 2 Mio., evtl. Mietkauf. Bitte nur of-fene Anfragen mit Kapitalnach-weis unter L 9441 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gutgehender Pub in Koblenz-Stadtmitte abzuge-ben inventarübernahme erforderlich.

Zuschriften unter B 9502 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Siegerland an der Sazerlandlinie A 4

Steakhouse-Restaurant mit Ho tel garni für gehobene Ansprü-che, an B 62, mit starkem Reiseverkehr, gelegen. Rentabler, mo derner Betrieb inklusive Inven tar, wegen Invalidität von Priva zu verk. Auch als Landwohnsitz, Clubhotel, Reitschule etc. geeign. T. 0 27 53 / 31 83, G. Althons

Hotel-Restaurant-Objekte Erstkl. Gastro-Objekte, M-100-Betten-Häuser, Ums. sehr gut, hervorr. Bausubstanzen, Lagen: Bad Soden/Ts., Bad Wildungen, Nähe Aachen, Austria/b. Klagen-furt. KP 13 Mio. DM - 5,0 Mio. DM/UR. Alla Ohialta hautte.

DM/VB. Alle Objekte bewirt. schaftet, teilw. ganzj. Salson. Ru-fen Sie uns mal an: LA ROCHE-Immobilien-GmbH Tel 061 73 /6 52 31

Fliederweg30,6236Eschborn/Ts.2

Gaststätten-Rendite-Objekt (Schweizer Grenze) Im Raum Waldshut/Bad Säckingen verkaufen wir das völlig neu renovierte und ortginell eingerichtete Anwesen mit zwei unabhängi-gen Gaststättenbetrieben:

a) Landgasthof für gehobene Anaprüche, ca. 120 Pl., Küche, Keller, Einrichtung neu. 6-Zi.-Wirtewohnung. b) Kimstler- und Musikinkal, ca. 80 Pl., alles neu eingerichtet. 5-Zi-

Für o. g. Betriebe bestehen langiährige Pachtverträge. Pachteinnahmen DM 84 000,- p. a., zuzügl. MwSt. Verkauf zu günstigen Konditionen, evtl. Rentenbasia. VP DM 950 000,-.

Antragen unter S 8446 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

wirkliches Schnäppchen

in Top-Zustand
Gasthof mit Pension, 16 Betten, WirteWohnung, Garagen und Park, brauereifrel, automatenfrei, Luftkurort Näreiret, automatenret, Laricarort N he Nürburgring, zuzüglich Nebenhat mit 83-m²-Wohnung und großem L denlokal, Oberntralheizung, komple mit Inventer 322 000 DM VB. Tel. 02 21 / 73 23 77

10fache Jahresmiete

mit 52 Zimmern u. Nebenrău mt 52 Zimmern u. Receinaumen in bekannter Kurstadt ca. 25 km v. Frankfurt/M. Z. Zt. global auf 10 Jh. verm. ME. N. DM 288 000,-KP DM 2880 900,- v. Priv. z. ver-kaufen Toleton 0 51 64 / 52 96

PANDWINESCHMER INTERNISHER MER MEDIC Aussledlerhof NH Marburg Bj. 63, 2-Fam.-Haus, Ölhzg, Wfl. 230 m., Stall, Scheune, Maschikönnen zugepachtet werden. H & M Immobilien GmbH 24 Göttingen, 85 51 / 5 76 88

Vertaule 181 AC. Farmland. die Pacht bringt 6,66 % vom Kauf-preis. Willi Malkomes, 6431 Hillarts-bausen, Tel. 0 86 74 / 2 55

Waldleslizungen zu vertaufen 86 ha, Münsterland, Eigenjagd, Fichte u. Kiefer aller Altersklas-

Forderung: 1,8 Mio. DM ca. 135 ha Nordhessen, Eigenjagd, überwiegend Laubholz, Rot- u. Schwarzwild vorhanden. Forderung: 24 Mio. DM Gütervermittlung VDM 4405 Nottuin 3, Tel. 0 25 02 / 4 47

Dithmarscher Eiderniederung 1,2 ha Land, Wohnhaus 240 m² Stallungen 500 m², 15 Jahre alt, völlige Alleinlage am Natur-schutzgebiet, Bootssteg kann übernommen werden. Gegen Gebot zu verkaufen. Tel. 8 43 22 / 18 49 u. 6 48 32 / 74 38

Besitzverkauf in Südhessen, zusammen-hängende Lage, 85 ha, alles LN, BP 60, Gehäude in sehr gutem Zustand, Eigenbe-wirtschaftung, nach Verein-barung zu übernehmen.

设 TEL. 85 51 / 4 58 87-89 evers Bosenbotstate
3400 Göttingen - Rohnsweg 6

Niederrheinischer Hof

Resthof mit 7,51 ha Acker- und Weideumlage (80 BP) in landschaft! schöner und verkehrsgünst. Lage bei 4242 Rees/Rh. mit gt. Gebäuden (2 Wohnungen m. zus. 485 m² Wohnfl., ca. 1900 m² Stall- u. Lagergeb., u. a. 14 Pferdeboxen, Garagen etc.) für 1,2 Mio. (VB) zu verkaufen.

W. Schmilling, Auktionator, 4242 Rees, Gartenstr. 11, Tel. 0 28 51 / 12 47



Mönchengladbach Monchengideboth
Laden-Gewerbeobjekt in la Geschaftslage zu vermieten (Courtage 3 Monatsmieten + 14 %
MwSt.) bzw. zu verkaufen (Courtage 3% - MwSt.). Ausschließlich
schriftl Anfragen mit BonitätsNachweis bitte an

HP Wirtschaftsberatung Stauffenbergst, 6 4050 Mönchengladbach 1 Tel. 0 21 61 / 8 50 32

Im Innenstadtprojekt WESER-CENTER Violing Basement ca. 4500 m² Warenhau: Erdgeschoß ca. 2500 m² Einzel-handel, Dienstleistungen, Ga-stronomie etc., Obergeschoß Ki-no und Freizeitangebot haben wir im Erdgeschoß nu noch einige Flächen frei für Ein-zelhandelsgeschäfte im Non-

food-Bereich Citypian Bauträger U. Compass Immobilien Walsroder Str. 165, Postisch 1566 3000 Hannover, Tel. 95 11 / 73 50 51

4400 Minster, Ausfalistr. (B 51), 20 Min Fullweg zum Prinzipalmerkt

Verkoufsbzw. Bürotläche DIW. Bottofficiale

2x 850 m², gonz oder geteilt zu verm,
geh. Ausst., kimatisiert. Fahrstuhl.
Parkplatze. Mictoreis 10 DM/m² «
liwSt. Heiz- u. Nebenk.
Konstrann + Grüstgens, Immobilien.
seit 1937, Zeppelinstr. 37, 4400 Münster.
Tel. 02 51 / 2 60 72

Geschäfts- und Praxenhaus in erstklassiger Lage von Herford

Auf dem Eckgrundstück Hämelinger Str./Berliner Str./Bowerre-Promenade, also in bevorzugter und frequentierter Lage Herfords, wird ein repräsentatives Gebäude mit Tiefgarage errichtet. Im Erdgeschoß (mit Fußgängerpassage von Bowerre zur Hämelinger Str.) sind zu vermieten

3 Ladeniokale

mit rd. 71 m², 100 m² und 125 m². Entsprechend der Konzeption des Hauses werden als Branchen bevorzugt: Apotheke, Sanitäts-bedarf, Optik/Foto, Drogerie o. ä.

in den drei Obergeschossen stehen jeweils 3 Praxis-Einhelten also insgesamt

9 Praxis-Einheiten

in verschiedenen Größen zwischen rd. 90 m² und 155 m² zur Verfügung. Sie sind vor allem vorgesehen für Arztpraxen verschle-dener Richtungen, andere Freiberufler-Praxen (z. B. Anwälte, Berater), physiotherapeutische Praxen und ähnliches.

Fertigstellung Mitte 1984, Ausstattungswünsche können berück-sichtigt werden. Provisions- und maklerfreie Vermietung durch WESTAG INVESTITIONS- UND TREUHAND-AG Abt. Immobilien-Verwaltung, Stadtwaldgürtel 81/83 5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 40 40 76, ab Montag, 9.00 Uhr

Aachen – Stadtzentrum

Nähe Horten/Bushof, Ladeniokal zu vermieten, 2 Straßenfronten, 190 m² ebenerdige Verkaufsfläche, auf Wunsch zzg. 80 m² Souterrain. Zuschrift. u. S 9468 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Büregebäude

mit insgesamt 5500 m² Nutzfläche auf 7 Geschossen, Baujahr 1983, zu vermieten oder zu verkaufen (auch Teifflachen). Autobahnanschluß Köln-Klettenberg in der Nä-he, wenige km zur Kölner Innen-stadt, die über öffentliche Versttel gut zu erreichen ist...

Kreissparkasse Köln

Wir vermitteln für die LBS immobilien GmbH Tel. 02 21 : 20 85 - 8 14 / 8 15 / 2 15 / 4 09

Ladeniokai Bonn-City 300 m^t im Erdgeschoß und Unterge

Eaupigeschäftstraße Emden Ladenlokai ca. 50 m², sofort zu vermieten. zuschr. u. M 9320 an WELT-Ver-lsg. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 02 25 / 46 49 55

Laden Northeim City erste Geschäftslage, EG 500, OG 500 m². Nähe Phis u. Kaufring. GEB Hannover, Emmichplats 4 \$2 (05 11) 34 35 25

Unternehmen

für Haystechnik

Heizung – Sanitär – Lüftung)

verkaufen oder langfristig z verpachten. VB DM 1,2 Mio. Böswirth & Partner Franzirt. 5, 8 Minchen 44 Tel. 9 89 / 34 39 54 – 23

Apotheken-Ladenlokal Dortmund, Saarlandstr, f. DM 2400. Pacht, beste Geschäftslage (evtl. kann Haus mit verkauft werden), sof. od. später.

Ahlen I. Westf., f. DM 4000, Pacht, beste Lage (evtl. kans Haus mit verkauft werden).

nden/Sauerland, f. DM 3500 Pacht, beste Lage, zu verpach aut Anfrage



Bauemdeele mit Nebenräumen ca. 250 m² (als Ausstellungsräume oder 1 priv. su nutzen) im Raum Lipp-stadt-Gütersion sefort zu ver-

Tel Sa. 9-13 Uhr: 0 29 41 / 48 11 So. 10-14 Uhr. 0 20 44 / 70 52

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8–579 104 aufgeben.

Drockarel in

Trier: 1000 m² Verbrauchermarkt

geg. ALDI, in Ia-City-Randlage, an sehr stark frequentierter Straße, mit ausreichendem Parkraum, ab Herbst 1984, langfri-stig nur an erste Adressen zu vermieten. Bauausführung noch beeinflußbar.

Angebote erbeten unter E 9436 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eschweiler b. Aachen

Ladenlokal ca. 300 m² u. 120 m² i. Untergesch., gr. Schaufensterfläche, rückseitige Anlieferung mögl. Stellplätze. Geeignet f. Lebensmittelmärkte und ähnl. Miete VB.

Telefon: 0 24 03 / 2 50 61



IMMOBILIENDIENST

Sparkasse Nordticher Breisgay. 7830 Emmendonen Tel. 07641 (458-170 ader 458-17) GESCHÄFTSZENTRUM nur 15 km von Freiburg in reiz-

voller Kreisstadt, absolute Zentrumslage, mit Laden, Büros und Wohnungen – Baujahr 1976 – langfristig mit Indexanpassung vermietet, MIETE 223 000 DM, KAUFPREIS 3,4 Mio.;

bel unserem Finanzierungsmodell erzielen Sie einen UNERSCHUSS VON 32 000 DM p. a.

GESUCHE

LADEN

in 1s Lauflage o. Bahnhofsnähe, sofort zu mieten gesucht, in Städ-ten ab 100 000 Einwohner. Für Videothek mit Videokahinen. Videomarkt Ebke Heidbrede 69, 4800 Bielefeld 15 Tel. 05 21 / 87 32 57



und Ladeniolale Geschäftshäuser

und Ladeniokale nur ia-Laufiagen für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schneil, unbürokratisch und mit größter Diskretion

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 389 Bad Homburg - Tel 0 51 72 160 51

R.D.LIMBACH . Immobilien K.G. Ladeniokale u.

Geschäftshäuser in Spitzenlagen NRW-Großstädte für Filialunternehmen fast aller Branchen gesucht.

erik (28-72 - 5700 Hogis 1 ^{*} Felev: MK6924K Japan d 188 _Tel.: 0228/651944-46_ Wir suchen lfd. Ladenlokale für

die Errichtung von Apotheker sowie Rendite-Objekte. MONKEDIEK
IMMONKEDIEK
W. MONKEDIEK
Straße 03. 4600 Dortmung 1
97 55 51 0 00 01 55 00 1

Kanitalstarke Filialunternehmen suchen Ladeniokale in Ia Lauflagen, 20-1500 m². Wir sind mit der Vorprüf, besuftragt.

GOGET Immobilen

Lagergebäude am Stadtrand von Köln

Tel. (02 21) 21 02 44 • Telex 88 83 284

unmittelbar an Autobahn gelegen, 2000 m² Lagerfläche, einschl. Bühne, Lastenaufzug, Laderampe, 200 m² Büro- u. Sozialräume, insges, 4000 m² Grundstücksfläche.

Anfragen unter K 9418 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

In einem modernen Verwaltungsgebäude in Karlsruhe-Zentrum (Nähe BGH) vermieten wir noch einige

Residenz "Am Karlstor"

repräsentative Kanzlei-/Büroeinheiten

verschiedener Größen (115, 260, 350 m², bzw. 2-6 Räume) mit einer anspruchsvollen Ausstattung (teilklimatisiert) und anteiligen Stellplätzen (Tg).

HWV-Immobilien-Vermittlungs-GmbH

Jägerpfad 2, 6906 Leimen, Tel. 0 62 21 / 47 91 10

Wir vermleten in **BOCHUM-Innenstadt**

Büro- und Verwaltungsgebäude

- 5143 m² Burofläche in 7 Bürogeschossen
- attraktive innenstadtlage mit guter Verkehrsanbin-modernes und funktionsgerechtes Bürgkonzept
- variable Raumaufteilung möglich
- großzügige Empfangs- und Konferenzbereiche Kantine für Gemeinschaftsversorgung vorhanden
- PKW-Stellplätze stehen in ausreichender Zahl zur
- Sie misten direkt vom Eigentumer, provisionsfrei.

Über die vielfaltigen Nutzungsmöglichkeiten und die Mietkonditionen Informieren Sie unsere Berater und Architekten. Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns

TOURAINE & JACOBI GmbH

Renditeobjekt – DM 4,2 Mio.

Produktions- und Lagerhalle, Großraum Dortmund, Bj. 1973, ca. 9600 m² NF, ca. 17 000 m² Grundstück, ca. 40% an erste Adresse vermietet, Rest durch Bankmietgarantie abgesichert, Miete ca. DM 412 000,- p. a., Verkaufspreis DM 4,2 Mio. VB. Volker Jahn, Immobilien, RDM, Anton-Bruckner-Straße 41A, 8520 Erlangen, Telefon 0 91 31 / 3 71 06

Mietobjekt: beste Lage!

Bereich Hamburg-Nord, geeignet f. Großbandel, Auslieferungslager, Märkte, Center, Möbel, Bau, Garten, Teppich, Radio, Phono, TV und andere Branchen. 5200 m² Verkaufshallen, auch teilbar in 3200 v. 2000 m², mehrere 1000 m² Hot- u. Parkflächen, zu vermieten. Zuschr. erb. u. PD 46 928 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

DIREKT VOM EIGENTÜMER

- moderne Lagerflächen ab 3000 m² in Dietzenhach bei Frank-
- mit bester Ausstattung für Hochregale geeignet zu flexiblen Vertragsbedingungen zu vermieten.

REISNER LAGERHALLEN, Zeil 57, 6066 Frankfurt 1 Tel. 06 11/29 46 33, Telex 4 14 582, Herro Dehnert verlangen

Im einzigen Konstanzer Arztehaus mit derzeit acht Fachärzten sind noch zwei Arztoraxen für eine der folgenden Fachrichtungen ab Anfang 1984, spätestens Herbst 1984, zu besetzen: Urckogie, Neurologie, Dermatologie, Labor-Praxis und Kielerorthopadie.

Erstklassige Lage, représentatives und funktionsderechtes Haus mit hohei Verkehrsmitteln erreichber; Praxisgröße ca. 130 m², ggf. auf 210 m² enweiterbar; Miete oder Kauf möglich; Einnichtungsplanung/Beschaffung der Praxisfinanzierung auf Wunsch köstenlos durch Vermieter.

Nähere informationen durch die beauftragte

WIT Wirtschafts- und Industrie-Treuhand GmbH & Co. Immermanistraße 12, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 · 35 70 76

Bitte verlangen Sie Frau Nelles oder Herrn Ebbinghaus

unweit vom Schloß Schönbrunn, verkehrsreiche Durchgengsstraße, evti. Beratung oder Bateiligung eines Seniorchefs möglich. Jahresmiete ca. DM 50 000,-.

Direkt vom Elgentümer: R. Hinteregger, Johnstraße 31 A-1150 Wien, Tel.: (2 22) 95 12 47, Telex: 1 35 819

Achtung, Heilprektiker o. ä. Bungalow in Hademarschen/ Schlesw.-Holst., beste ruh. Lage, 6 Zi., Terr., innen- u. Auß.-Kam., Parim! Zinzusschiet 16 000 Elm., ideal s. Praxis, zu vermieten, DM 980,- mtl

Von Privat ehemaliges Rosenkranz Grundstück, cs. 15 000 m² in Reckling hausen. Ecke Bochumer/Berghau lanusm. Ecke Bochumer/Berghau-serstr. m. vermleten: mit kompt. einge-richteier Tankgtalle (50 000 l), Buro-trakt ca. 500 m² + 200 m² Laugerhallen, Werkstalt + Lager ca. 1000 m², 10 Ein-fahrton, Lackierhalle (50 m², Stahlbau-halle 240 m², Montagehalle (700 m², Ein-selverpachiung der Gebäudo möglich. Tel. 0 23 61 / 1 20 51

APOTHEKENRÄUME
im nordd. Heilbad, in Toplage. 110 m²
Nutzfl., Neuban, beste Existenzgrundinge, zu vermieten. Angeb. erb. u. E
9191 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64.

Wir vermieten am Rand der Pußgangerzone einer bedeutenden suddeutschen Stadt u. a. folgende Gewerbeeinhelten: ca. 800 m²

Ausstellungs- und Verkautsfläche für Möbelgroßhandel, Küchen-studio, Santärgroßhandel etc., evtl auch Bierhalle mit Schnell-imbiß

cs. 450 m² Verkautsfläche in 2 Ebenen evtl. für umfassendes Sportarti-keisort., Elektrogroßhandel, Bettenhaus, Versandhandel etc. Provisionsfrei, Mietkonditionen Anfr. an Finanz-Investa GmbH Sarl-Theodor-Str.70,8 München 40

Tel. 0 89 / 3 08 10 61 Mod. Bürogebäude Standort Hannover mit 550 m² Nutzfläche u. 10 000 m² Lagerplatz u. div. Nebengebäu-

den ab Anf. 84 zu vermieten (Kauf evtl möglich). Teilvermictung n. Vereinbarung. <u>Auskänfte unter 05 11 / 46 60 36</u>

RD4)

DB, eigene Funksentrale noch sofort. Zuschr. erbeten unter C 9525 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Tei 0 21 22 / 6 27 77

Schwerte/Ruhr Tel 02 31 / 73 16 09

Schröder Immobillen Moltkestr. 14, 4830 Gütersloh Telefon 0 52 41 . 1 32 29

3000 m² Halle, Wuppertal T. klimatisiert, verk.vermietet:

Modeboutique (Damen, Herren Kinder) in bester Zentrumslage

von Augsburg zu vermieten.

uschriften unter R 9536 au

mie für Grußveranstaltungen; Ausstellungen, Verkaufsmessen o. E. verkehrsgunstige Lage, Raum Aarben, frei in Monaten, ca Mai bis Aug. 1984. Auskunft: 0 24 03 / 3 46 22

noch Buroflächen frei: ce 3000 m' N.I., EG u. 4. bis 7. OG., wahlweise ab ca. 150 m² N.I. aufteilbar. Mietpreis 19,50 DM/m² u. 14% MwSt. Mietvertrag indexiert. Hervorr. Anbindung und Lage (S-Bahn u. BAB-Anbindung). Ein Repr.-Objekt u. exkl. Baussubstanz. Sprechen Sie mit uns: LA BOCHE - Immobilien - GmbH Tel. 06173/65231

Köln-City i adeniokai, gute Lage, zu ver-mieten 80-210 m. Kolner Ladenstadt, Schwertnergasse 1, 5060 Koln 1, Tel 02 21 / 23 51 41

Taxiunternehmen Berlin zu verkaufen an der Ostsee zu verkaufen.

modern eingerichtet, sehr gut be-schäftigt. Auch Kapitalbeteiligung oder Kauf auf Rentenbasis möglich. Repro und Fotosatz vor-handen. Kapitalnachweis erfor-derlich. Zuschr, u. M 9511 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Super Sauna Cinh (Nähe Frankfurt) Straßen- und Tiefbau-

(Nilke Frankfurt)

Einer der bekanntesten Clubs in
Süddeutschland, iangiährig bestehend, mit Swimmingsool, Sauma,
Bar (vor 3 Mon. neu renoviert), umständehalber für DM 250 000. – 22

verk Absolute Rendite Zuwinfitten
mit Kapitalnachweis unter C 9569
an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,

4300 Essen anternehmen z. verkaufen – filialgeeignet – Verk.-Knotenpunkt Nordng: Mod. Gerate 1 Erd-Straßen- u. Kanalbau. Personal: 75, mit gutem techn

Stamm.
Aufträge: cz. 4 Mio. bis Sommer 84.
Bebautes Grundstück mit Hallen,
Werkstatt + Wohnungen kann auf
Mietbasis zur Verfg. stehen. Im übrigen Verhandlungssache.
Zuschr. u. M 9464 an WELT-Verlag.
Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Strom aus Wasserkraft Sichere Geldanlage mit jährl, steigender Rendite u. geringem Betriebsaufwand. Verkaufspreis 2 bls 4 Mlo. DM. Immo. Schmid, Tel. 8 91 65 / 2 20 4

> Bowlinganlage b. Hamburg zu verkaufen.
> b. Hamburg zu verkaufen.
> b. Hamburg zu verkaufen.
> Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

mit Planung und Ausführung Raum München, alteingessener und wirtschaftlich gesunder Be-trieb mit ca. 30 Mitarbeitern. Unternehmens-Vermitting Dipl.-Ktm. **PETER GRAMS**

5630 Remscheid Tel. 02191/8 31 60 Hastener Straße 78

unieumeumeneueikiuee **Bekleidungsmarkt** (Süd-Niedersacksen)

bearbeitet.

Umsatz DM 1,5 Mio., 1 a Laga, Kundenstamm: Einzelhändler hörden – Industrie – Vereine m. Grundst., weg. Alter abzug. (evtl. tilt. Bet.). Zuschriften unter PO 48 918 an WELT-Verlag. Post-fach, 2000 Hamburg 38.

Bach- and Offsetdrackers im Ramburger Raum zu verkaufen. 2 24 Mill Umsatz, gute Rendite und gr ter Kundenstamm. Eingliederung ter Kundenstamm. Eingliederung bestehenden Betrieb oder Verlages schluß möglich, auch Beteiligung. Amragen von solventen Interessen u. P 9613 an WELT-Verlag, Fosth 10 06 64, 4300 Essan

Das gibt's noch: -Mann-Betrieb - 3 Mo. Unumtz mit teigender Tendens - 1,5 Mb. Ge-rinn - zum Bestandspreis (cs. 2 winn – zum Bestandspreis (cz. 2 Mio.) zur gegen bar zu verk. Einar-beitung 100 % gewährleistet. Zu-schriften mir mit Kapitalmachweis (sonst zwecklos) unter D 9479 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen.

WELT-Verlag Postfach 10 08 64, Supermarki, Nihe Passan guie Rendite, langiähriger Mietvertra; für 750 000 DM ohne Prov. zu verk. MOSER, Benbetreaungs-GmbH + Co KG

Schones Studio

mit Spiegel-Perkettesel, Umklei-de-, Empfangs- u. Duschräumen

In der Düsseldorfer Innenstat

zu verk Zusehr, unt A

Wir veräußern aus persönlichen Gründen vollkonzessionierten,

exklusiven Saunaclub in hervorragender Lage, seit 24 Jahren bestens eingeführt, Refe renzen sind vorhanden. Interes enten nur mit Kapitalnachwei

erwünscht Zuschr. u. H 8284 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Juweliergeschäft in exklusiver Lage Hamburgs

aus Altersgründen zu verkaufen.

Erforderliches Kapital DM 600 000,-.

Fremdbranchen biete ich auf Wunsch eine fachliche Einführung. Näh, u. K 9462 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bauträger-Grundstück 15 Min. bis Köln-Innenstadt, 3-4-gesch. bebaubar, Netto-Wil. 2200 m². 31 Wohnungen. Bebauung in mehreren. Abschnitten. mögl. kompl. Planung kann übernom-men werden. 1 100 000,00 DM. GRUNDA Immobilien Tel. 02 21 / 13 20 82

Hannover Industriogrundstück nordi. Stadtrand, 21 000 m², ohne Nutzungseinschränkung, unbe-baut, voll erschlossen, Nähe BAB Ost-West/Nord-Süd, Gleisanschl mögi., zu verkaufen. Anfr. u. F 9437 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bauträger
für ca. 1500 m² großes Baugrundstück in bevorzugter Wohnlage von
Mülheim a. d. Ruhr, günstig bebaubar mit Eigentumen bar mit Eigentumswohnungen, ge-sucht, EP ca. DM 900 000... Zuschr. u. D 9570 an WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nahe Schulviertel, 7000 m² Grundstück von Privat zu verkaufen. Bebaumg Prühjahr/Sommer 84. Vermittlung auch durch Makier erwünscht. Anfra-Telefon 0 25 81 / 51 63 Ebener Baugrund
ca 600 m² Höbenl m schön Aussicht,
Stadtgrenze Wiltzburg von Priv. zu
verk Zuschr. u. E 9571 an WEIT-Veri.,
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wareedorf

Norderney Baugrundstück 100 m v. Strandprom, geeign. f. 22 App., Festpr. DM 895 000,- inkl. Plang. u. Baugen, Keine Maklerk. 6. Fellessisk ffi, Tel. 14 21 / 83 78 11.

St. Peter-Ording 7 ha. Land, davon ca. 5 000 m³ Gewerbeland, zu verk., auch getrenut. Zuschr. erb. u. A 9545 an WELT-Verl., Pl. 10 08 64, 4360 Essen

Baupl, ca. 1461 m², £ 18 WE, Grdst inkl. detaillierter Planungskost Baugenehmig + Hrg Anlage DM 440 000,-H. K. L. V. Michael Gebruk 2: 0 40 / \$2 65 27 rokens McL

Bad Salzuflen Villengrundstück in Wald- u. Kurparkrähe, voll erschl, 1500 m², filr 380,- DM m². Zuschr. etb. u. D 9457 an WELT-

Sylt/Tinnum, Baugrundstück abe Bahn, 1040 m², DM 395 000,-inkl. Baugen. für 5 Reibenhs. G. Fellensiek KG Tel 04 21 / 83 70 11

in Bonn, nahe Hardtberghöhe, ca. 7600 m² groß, wirtschaftlich bebaubar mit Eigentumswohnungen u. Reihenbäusern, wird Bauträger gesucht. KP DM 360,-/m². Angeb. u. S 9626 an WELT-Verlag Deutsch 10.00 24 4200 Bestellen lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Baugrundstück Wuppertal 15 000 m², erschlossen, tellbar positive Bauvoranfrage, 50 Häuser, DM 3,3 kilo. inkl. Planung, variables Zahlungsziel, Courtage 4,56 %.

Baugrundstücke in Kiel für Bebauung mit 2 Wohnblöcken je 28 Whgen, Wil gesamt 3232 m², Pla-nung abgeschl. Baugenehmigung in Kürze, gute Wohnlage in Vorurt, ge-eignet als Bauherrenmodell oder

immofinanz, 9 21 22 / 33 99 64

für Anleger – zu verkaufen. IGY - G. Goldammer, Makier 2300 Kiel 1, Hoogewinkel 44 Tel. 64 31 / 9 55 86

großes Baugrundstück i erstkiassiger Lage zu verk. ichr. u. E 9527 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstücke leichte Hanglage, bestes Bauge-biet für 1- bis 2-Fam-Häuser, sofort zu bebauen, zu verkaufen durch: THEODOR

Dad Southeim



Baugrundstück

Düsseldorf für Mehrfamilienhaus mit 808 m Wohn-/Nutzfläche Fertige Planung kann übernommen werde gentumer für 595 000,- DM 24 verkaufen. Zuschr. u. U 9470 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Angebot für Handwerker und **Handwerkergemeinschaften**

Grundstück in zentraler Lage in Kleinstadt südöstlich won Münster/Westfalen ca. 2000 m². Sofortige Bebauung möglich. Preis VS. Angebote unter T 9516 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind beauftragt mit der Alleinvermietung des "neuen" Kennedydamm Centers Düsseldorf - Schwannstraße 3 Zur Vermietung kommen: Bauteil A 15 380 m² 1 781 m² Bauteil B 17 161 m² Gesamtfläche: plus 285 Pkw-Abstellplätze Teilanmietung möglich rationeller Einzelraumgrundriß auf großflächigen Etagen Fertigstellung: Anfang 1984

Werftstraße 20-22 4000 Dusseldorf 11

Teleton (0211) 504081 · Telex 8584972

Arzt-Praxis

KONSTANZER ÄRZTEHAUS

Maklerkosten fallen nicht an, da direkt vom Eigentümer.

WIEN Ausstellungs- u. Lagerräume

zu vermieten

In landschaftl, reizv. Lage

Praxistäume (Augerart, HNO, Neurologie, Haut-arzt, Orthopädie), jeweils ca. 150 m², zonir. Luge, Neubau, Fartigri, Milte bis Spätherbst. 1884 Gestaltung, Eintei-lung der Rhunge noch mögl., keine Ver-mittlangsprov.

Neubau-Gewerbehallen Hilden 150 + 300, Langenfeld 200 - 400, Solingen 200, 450 + 900. Wupperial 3000 m², ver-

Stadtmitte, Ladenlokal, EG 250 n², UG 110 m², Rampe, 22 m Schaufensterfront, Parkplätze.

Verkaufsflächen (Parterre) 30-250 m2. FuBzangerzone, l a Lage, na-he Bielefeld – in Güters-

Telefon 0 21 22 16 27 77 75-125 m² Geschäftsfläche für

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen ZU VERMIETEN Mehrzweckhalle mit Gastrono

Büroraume in Eschborn/Ts. ia cinem neuen Verw.-Gebäud 3000 m2 Nfl., EG u. 4, bis 7, OG.

Westerland/Sylt Ladeniokal in best. Lage, 100 m² ab 1, 5 84 z. verm. Tel.: 0 46 51 / 13 70

Fliederweg 39, 6236 Eschborn/Ts. 2

Wyk/Föhr 700 m², DM 150 000,-. G. Pellensiek KG Tel. 9421 / 63 79 11

Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Bad Tölz Gastehaus. Nahe Fretzeitcenter "Alpamara", beste Lage, alle Zimmer mit Komfort und Balkon, sehr gepflegt, bestens geführt, 22 Betten, zwei Aufenthaltsräume, 4-2)-Eigentümerwohnung, schön angelegter Gerten, 1400 m² Areal – DM 1,850 Mio.

Tegemsee-Súd Luxus-DHH, traumhaft schönet unverbaubaret See- und Bergblick, totale Südlinge, allerbeste Ausst., viele Einbauten, Doppelgarage, 107 m² Wfl., 600 m² Areal – DM 1,500

Spesserestaurant in Hotelanlage, mit Bierstüberi, Bar u. Biergarten, Insgesamt 155 Sitzplätze, 2-Zi.-Wohnung, 1-Zi.-Appartement, 12 Tiefgaragenplätze, Lagerräume, 10 Jahre lest vermieret – DM 1,3 Mio.

FAMILIENBESITZ: Gästehaus, 21 Betten, Frühstückszimmer, Aufenthaltsräume, 160 m² herrüche Süd-West-Sonnenterrosse, Goroge, Ktz-Unterstellplätze, schöne Privotwohnung, Areal 2695 m² – DM 1,5 Mio.

Fischbachau/Schliersee

Oberbayerisches Landhaus der Spitzenklasse, allerbeste Ausstattung, herri. Einbeuten, Partyräume, 2 offene Kamine, Haltenschwimmbed, Doppelgarage, 300 m² Areqi – DM 1,650 Mip.

Cuxusbungalow mif Einliggerwohnung, architektoniach hervorregend, modern könzi-plert, eingerahmt in Althaumbestand, 135 m² Writ, 148 m² Natzfläche, –543 m² Arest – DM 1,45 Mio.



DHH Inzell

in dem bekannten Kurort entsteht mit unverbaubarem Berghlick auf einem ca. 480 m² greßen Grundstöck eine Doppelhaushälfte im Landbausstil, Wohlische ca. 125 m², gediegene Ausstattung. DM 475 000, Garage DM 18 000, — gesamt 493 800, Verkauf provisionsfrei!

Mit dem Bau wurde begonnen (bab. ca. Dez. 83).

Weitung Informationen durch Weitere Informationen durch Volksbank Inzell eG., Tel. 9 86 65 / 3 22



Ein Schmuckkast'l im Werdenfelser Land zwischen Murnau und Bad Kohlgrub

Luxus-Einfamilien-Haus, 165 qm Wohnfläche, 1000 qm Grund, unverbaubarer Herg und Moor-Blick. Baujahr 1978, beste Ausführung, Wohnzimmer Kamin – Bauernstube, Kachelufen, überd, Freisitz mit Kaminanschluß, Südterrusse 45 qm, 2 Balkone, Sofort beziehbar. 790.000.– Anfragen Tel. 08841/2958

Seitene Gelegenheit für Individualisten Direkt am Rifersee-Fußweg in absolut zuhiger, sehr sonniger

Bestlage von Garmisch

Außergewöhnlich schöne 3-Zi-Luz-Whg mit herr! Blick auf das Zugspitzmassiv, eig., völlig zugewachsener Garten mit 25 m² überd. Terr., die Wfl. beträgt 90 m² (Wohn-/Efizi. 45 m²), kompl einger. Küche, Bad, 2 WC, Dusche extra, Balkendecken, elektr. Markisen, Pkw-Stellplatz, mir 5 Gehminuten v. Zentrum, sof. beziehber, v. Priv. f. DM 665 000 - VHB zn verkaufe

Telefon # 89 / 79 59 66 oder 29 36 50 and # 88 21 / 5 14 58

Bayerische Idylle am Tegernsee

in seenaher Lage. Direkt en einem romantischen Bachlauf, --Grundstück mit altern Baumbestand. Rustikale Architektur-Moderne, groftzügige Grundrisse. Beste Ausstatt Baubeginn Mai 83. Fertigstellung Frühjahr 1984.

eine kleine, feine Wohnanlage mit Appartements ca. 42 m² ble 64 m² DM 241 980,- bls DM 370 040,- und große Wohnung mit Seeblick 108 m², DM

Direkt vom Bauträger - keine Käuferprovision -Baugeselischaft Schöner Wohnen GmbH & Co. Landsberger Straße 143, 8000 München 2 Telefon 0 89-50 35 \$0



EIBER

KI. Bauherrenmodell in Garmisch, Riffeistraße Für Bauherrengemeinschaft mit 5 Wohnungen noch 3 Bauherren ge-aucht. 2 Zl., Kü., Bad. Eßplatz, 57,6 m², inkl. Keiler u. Pkw-Stellplatz. Gessmitsufwand DM 375 000,- inkl. Kachelofen oder off. Kamin.

Bitte fordern Sie unverbindlich unseren Prospekt an. Doppelhäuser in den bayr. Alpen

(Nessber in Lundhousstil)
als Ferienwohnung oder Altersruhesitz geeignet. Zentrale und doch ruhige Lage im Luftkurort Kiefersfelden (Inntal), sofort beziehber, Panoramablick zum Kaisergebirge, günstige Verkehrslage: Bahn, 2 km zur Autobahn (1 Std. nach München, Salzburg, Innsbruck), 154 m² Wohn- und Nutzfläche, Balkon, 156 m² Grund, sehr gute Ausstattung. Vollwärmeschutz, Tiefgarage, DM 345 000,-Keine Käuferprovision!

Günstige, maßgeschneiderte Finanzierung Z. B. 6,9 % Zins, 100 % Auszahlung, keine Geb., 5 Jahre fest. Informationsmaterial senden wir auf Anfrage gerne zu. RAIFFEISEN-VOLKSBANK DORFEN EG Rathausplatz 15, 8250 Dorfen, Tel. 0 80 81 / 27 44

RDH) 8221 Bergen Alpenweg 10, Tel. (0 86 62) 81 11 CHIEMGAU 3 Seebruck/Chiemsee



In Seebruck zm Chlemsee entstehen 200 m vom Chlemseeuter entfernt auf einem Südhanggrundstück Landhäuser u. Eigentumswohnungen in sehr zentraler u. ruhiger Lage – gehobene Ausstattung, eine echte Rartiät am Chiemsee. – Bei Sedarf vermittein wir Bootsliegeplätze (Yachthsien)

173 500,- Reih. Hs., 150 m² Wfl. 450 000, Do. Hs., 120 m² Wfl. 450 000, 252 200, 2-Zi. Whg. 48,94 m² Wfl. 190 860,

Keine Käuferprovision, da direkt vom Eigentümer

icking bei München (Isartal). Neuwertiges Landhaus in exkl. Ausstattung, unverbau-barer freier Blick über Isartal und Alpen, 2 Min. zur S-Bahn, Wil. cs. 190 m², Grund 968 m², sofort von Privat zu verkaufen VB 1,45 Mio. DM.

Tel wochentags ab 18.00 Uhr 0 81 43 / 301, oder schreiben Sie unter N 9534 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus Starnberg/Sticking Neubau, ca. 135 m² Wfl., zzgl. ausgeb DG, ca. 633 m² Grd., beste Ausst. Doppelgarage, sof bezienb sehr ruhig. sof besienb . St DM 995 000.-Stadtspark München Sparkassenstr. 2 Speritassenson 2 8000 München 2 Tel. 089/21675222 Geschäftsstelle der

Wohnen in Garmisch Settene Gelegenheit! Parkgrundstück von ca. 2300 m², eine der besten Wohnlagen m', eine der besten wolltagen von Garmisch, Ortsrandlage mit unverbaubarem Alpenpa-norama, alter Baumbest, mit gepfl Landhaus im alpenländ. Stil, Wohn- u. Nutzfl ca. 220 m²,

Terrasse, Balkon sowie ein Baugrundstück bebaubar, 0,2, aus Altersgründen für DM 2,1 Mio zu verkaufen. -Fordern Sie unser Bildexposé an -Peter Klein Immobilien RDM (55 Rengsdorf, Westerwaldstr. 5455 Rengadorf, Westerwaldstr. 37 Tel. 8 25 34 / 23 37 oder 8 28 87 / 3 27

Oberaligäu 1-Fam.-Landhs. m. Einl.-Whg. Nähe Kempten. Exkl. Ausst. 1000 m² Grund, Bergblick und Garage z. verk. z. KP DM 580 000. Immob. Sehener Bäckerstr. 3, 8960 Keempten, Tel 0 83 74 / 15 00

Appartement Blick über die Dächer der Altstadt. Wenige Gehminuten zum Marktplatz 2 Zimmer, Küche, Bad/WC. Balkon, 48 m2 Wohnfläche. komplett 99 500 DM

NOLF+CO WOHNBAU) Haller Straße 9 - Tel. (098 51) 50 81

Lyxus-Einfamilienhaus Anderungsw. a Plan noch mögl-unverbaub. Panoramablick, mit 1069 m³ Grund, Wohnfl. ca. 180 m³, keine Makierprov. da dir. v. Eigentüm Eoberi Sebrell Gmbil Liebigstr. 11, 8225 Traunreut, Telefon 0 86 69 / 40 06

Moni Eigentumswohnungen in Oy/Mittelberg

in harri.; sonniger, ruhiger schränktem Panoramablick auf die bayer, und österr. Alpen entsteht bis voraussichtlich Sommer 1984 eine kom-

Wohneinheiten. 2-Zi.-Whg. ab 187 900,-4-Zi.-Whg. ab 279 700,-

fortable Wohnanlage mit 10

KRuiffeisenbank 🖸 Nesselwang-Oy-Wertach Gmbh 8964 Nesselwang/Allgäu Tel. 08361/246 od. 405 privat

in Marquartsein/Plesenhausen Doppelhaushäifte, schlüsselfer tig mit Garage, DM 364 500,... Reine Makierprovision, da direkt vom Eigentümer. Robert Schroll Gmbh,

Liebigstr. 11, 2225 Traunseut Tel. 0 86 69 / 40 06 Bayer, Wald

In unserem reichhaltigen Ange-bot, zur Zeit ca. 350 Objekte, fin-den Sie bestimmt das Passende. Fordern Sie deshalb kostenles unsere Objekt- und Grund-stäckslisten an. BDM, SIB

Waltinger Str. 4, 8360 Deggen Tel: 09-91 / 13 18 / 72 17

Luxuslandhaus

mit Einliegerwohnung, Bj. 82, 840 m³ Grund, 10 Zi., exkl. Austat-tung, Erker, Saune, Solarium, Doppelgarage, KP DM 1,1 Mio. Föhlinger-Immobilien Tel. 9 89 / 46 59 43

Brossati, Region Reit im Winki/Obb Ortsrandlage, frei Bergsicht, Best ausstattung DN 495 500-, Anderungs winsche noch möglich, keine Makler provision, da direkt vom Eigentümer.

Eigentumswohnungen in Oberstaufen und

 in Thalkirchdorf Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Ski-liften – entstehen in ruhliger und sonni-ger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen († bis 3 ZL). Garant. Festpreise. Elg. Hausverwaltg., keine Vermittlungsprovision. + S Wohnbau GmbH - 8970 immenstadt lottesackerstraße 8 · Telefon (0 83 23) 5 81

Allgäver Bayernhaus sehr schöne typische Aussichtslage, stilecht renov., Wfl. 300 m², Nfl. 400 m², Grund 3500 m², weiterer Ausbau mögl., rustik Liebhaberobjekt mit vielen Möglichkeiten, VB DM 390 000.-Unterlagen: Tel. 67 11 / 24 16 31 od. 24 13 18

Eigentumsurlaub in Kochei am See/Obb. Chib Lutzhof, Erwerben Si im Cmb Intend. Erwerben Sie sich eine Urkaubsidylle mit vielen Freizeltanlagen in einer der schönsten Gegenden Oberbey-erns. Ferienwohnungen im Teil-zeltsystem auf Lebenszeit ab

einmalig DM 2800,– Für Winter 83 / 84 auch noch Ho-telbuchungen möglich. Tel. 0 80 41 / 4 12 92 IHT Speiser Postfach 1465, D-517 Sad Täls

Fischzuchtanlage

bei Bad Würlsheien 34 000 m² Grund, 4 Quellen, Bach-kuf, 20 Teiche, nur 250 000,- DM.

TO-banking, Tel. \$8/7年下华 Herrlicher Besitz

Fränkische Schweiz, gr. Haus m Anbau in gr. Gelände (eingez.) Tel 0 92 02 / 3 99

Lindan/Bodensee DHH, 6 Zi., 2 Bd., 3 WC, einschl Einliegerwohng, neue Heizg m Wärmepumpe, ca. 800 m², DM 565 000,-, m. Garage, Privat. - Tel. 0 83 82 / 69 66

Schliersee - Josefstal von Privat

DHH rubige, sonnige Südiage, 150 m Wfl., 560 m angelegter Grund, Sauna, Eichenkliche, off. Kamin, Holzdecken, Erstbezug 11/18, VP. 775 000 DM.

Unter hohen Bäumen im »Herrgottswinkel« wohnen Landhaus Berchtesgaden

Herrl Parkgrundstück, Südhang, mit Blick auf Watzmann-Massiv in Bischofswiesen-Stanggass. Projekt. Doppelhaushälfte in oberbayer. Stil. Hochwert. Bauqualität und Ausstattung, ca. 124 m² Wfi. + Garage. Enschließlich Grundstück schlüsselfertig DM 550.000,-. Finanzierung nach Vereinbarung. Auf Wunsch Nachweis zinsgünstiger Finanzierung.

Besichtigung und Verkauf; Chiemgau - Immobilien . Poststr. 39 8230 Bad Reichenhall, T. (08651) 64264 Bayer, Landes-Immobilien, Bahnhofstr. 6, 8230 Bad Reichenhall, T. (08651) 61037

A THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

Das Top-Bauträgermodell in Garmisch-Partenkirchen

● ruhige Zentrumslage ● garant. MwSt.-Option 2-Zi.-ETW, #R ca. 40m², GK DM 228 000,-



Oberaudorf/Inn

In einem fertiggesttellten oberbayerischen Landhaus mit mur 7 Wohnungen sind eine 3-Zi.-Wohnung, 76 m², 2 Balkone, Tiefgarage, Kamipreis DM 350 000, sowie eine 2-Zi.-Wohnung, 62 m², große Sidwestterrasse, Pkw-Abstellplatz, Kampreis DM 280 000, vom Banherm zu verkaufen. Unverbaubarer, wunderschöner Rlick auf den Wilden Kaiser. Luxusmusstattung, Erstbezug November 1983.

Beauftragte: Chy Wohnen KG, Fasanenair. 29, 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 8 82 75 20

. Stenecu saaron – immetillen erwerben – Stenecu sparen – immetillen erwerben + Wohnungen mit Wertsteigerung erwerben

= Peissenberg/Oberbayern

auch für Sie interessent sind. Die Lage, Preise und Gestaltung versprechen eine überdurchschnittliche Wertsteigerung. Fordern Sie unverbindlich Unterlagen an – unser Fachberster zeigt (hnen geme ihre Möglichkeiten.

Chlemant Immobilieri Elsenacher Straße 10, 8000 München 40, Tel, 0 89 / 36 60 36 nidden erverien – Steams saatte – immehillen ervetikië –

Herrschaftliches Anwesen in Grunwald-Grunwald Geiselgasteig

Traumhaft schönes, hausmeister- und gärtnergepflegtes Anwesen mit Walmdachvilla auf einem ca. 3700 m² großen architektonisch angelegten Parkgrundstück mit altem Baumbestand. Beste, ruhige Wohnlage und uneinsehber.

Großzügige Raumaufteilung auf ca. 400 m², 10 Zi., Bibliothek, 2 offene Kamine, bayr. Partykeller, Fitnefiraum, Weinkeller, Wirtschaftsräume, großzügig angelegte Natursteinterrasse, beheiztes Gertenschwimmbed.

den. Alle Zimmer mit Telefon, Fernsebanschluß, zentraler Musik-anlage. Hauseingänge elektronisch fernsebüberwacht. Modernste

Zur Straße hin getrenntes zweigeschossiges modernes Nebenge-bäude, 280 m² Nutzfläche (Bitroräume und 2 Einliegerwohnungen). Zu dem Anwesen gehört ebenfalls eine beheizte Dreifschgarage mit Waschvorrichtung, ausgebautem Gerätehaus und Wirtschafts-

Sämtliche Gebäude sind außergewöhnlich gut gepülegt und prak-tisch neuwertig.

Kaufpreis DM 5,5 Mio. VB

Ein neben o. e. Anwesen befindliches unbebautes Grundstück mit ca. 3800 m² kunn ebenfalls erworben werden. Kanfpreis DM 2 950 000.- VB.

Angebote von Interessenten unter G 9206 an WELT-Verlag, Post-fach 10 66 64, 4300 Essen.

Studenteneltern Stadtmitte München Uniklinik-Nähe, \$ U-Bahn-Stationen zur Uni, ruhige und som 1-Zi-App. mit Südbalkon, ca. 35 m³, DM 164 500, , bezugafe Dezember 83, Verkauf durch Bauträg PSW Rangessliechen Bohitser wohnes GmbH & Co. Landsberger Str. 143, 8000 Milnchen 2, Tel. 0 89 / 50 35 50

Transplage in Minchen-Schwabing with Stenervertellen n Münchens beliebtem Schwabing errichtet die Bauherreng In Münchens beliebtem Schwabing errichtet die Bauherrengemeinschaft München-Herzogstraße eine Gartenwohnaninge in absolut ruhiger Lage (keine Straßenfront), eine anspruchsvolle Wohnaninge in einem grünen Gartenhof. Bei diesem Bauherrenmodell ist letztmals die MwSt-Option möglich durch Fertigstellungsgarantie bis Ende 1984. Es entstehem insgesamt 47 Wohnungen mit 1-3 Zimmern, von 30,82 m² bis 78,33 m². Also ideale Größen für Kapitalanleger zur Vermietung. Ein Preisbeispiel: 1-Zi-App., 30,82 m², Gesamtaufwand DM 217 100 inkl. TG-Platz. Es ergeben sich 140 % Werbungskosten (Steuereffekt), bezogen auf 12 % Eigenkapitaleinsatz. Umverteilung des Disagios auf 5 Jahre. Fertigstellungsgarantie bis Ende 1984 und dadurch gesicherte MwSt-Option. Wir stehen für Ihre indiv. Beratung auch am Samstag v. 10-12 Uhr zur Verfügzung

tung auch am Samstag v. 10–12 Uhr zur Verfügung. CTI Kapitaltreuhand- u. Anlagegesellschaft f. Immobilien GmbH Hildebokkstr. 1, 8000 München 40, Tel. 0 89 / 3 00 80 66



EFH im obb. Baustil in Fischbachau, von Privat Garage, Freisitz, Erker, Fußbodenbei rung, Vollceller, 100 m² Wil. 589 m angelegter Grund, Berng 3/84, Pla-mangsinderungen bis 21, 10, noch mög-lich, V. P. 690 000 DM.

Bayerischer Wald 3-Zi-Eigent-Ferienwohnung Nähe Bodenmais rustikaler Neubau, bezugsfertig, für Personen, Südbalkon m. Perp-blick, DM 85 800,-G. Förster, 8900 Frankfurt Corneliusstr, 39, Tel 96 11 / 74 79 96

Aschae im Chiemgae Landhaus, 150 m² Wfl., modernste Ausstatung, off. Kamin, Do-Gar., unvbb. Bergblick (Kampen-ward), ca. 600 m² Grd., provi-sionsfrei, nur DM 545 000,-Kurz & Partner Immobilies Herzog-Otto-Str. 6, 8200 Rosenheim

Māhe Bodensee, Weiler/Allgāu Doppelhaushälfte, Bj. 72, Grundstück ca. 300 m², Wohnfi. 110 m² u. DG ausbaufählg, voll unterkellert, Balkon, Garage, ruhige Lage, freie Sicht, tadelloser Zustand stand, amtlicher Verkehrswer z. Z. 475 000,- DM. Tel. 0 30 / 3 23 52 72 oder u. M. 9420 WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen

Oberaligau Sonthofen, Nähe Sonnen ETW z. verk. 3 Z. ca. 90 m., Ver-kaufspr. DM 260 000, -, 4 Z. ca. 110 m³, Verkaufspreis DM 310 000,-Auskunft: Immob. Schener Bäckerstr. 3, 8960 Kempten

Tel: 08374 / 1500 Aus Bankbestand: Boyer, Wold, ehem. Fremdenpension, 12 ZL, KfL + Lokal, ca. 360 m² Nfl., Grandst. ca. 1375 m², tagr DN 295 880,-

BIC mbH, imm., Tel. 889/42 32 71

WOHNEN in Rottach-Egern

Im herrl Urlaubsgebiet von Rot-tech-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 ex-kusive, im rustik. Stil gehaltene Landhausvillen ab DM 1,2 Mio. Informationen über dieses neue außergewöhnliche Angebot (vermutlich die letzte Baugelegenbeit) erhalten Sie von:

H + H Wohnbau GmbH Prisuregentenskraße 43

200 Roseubeim

Tel. 0 80 31 / 1 52 72

Luxus-Bungalow Milhe München

Traumiage, 350 m² Wfl., m. silen techn. Raffinessen ausgest. (60 m² Wohn-EBber., m. off. Kamin, gr. Die-le, gr. Terr., 3 Böder (Sauma-Relier-bar), nicht einsehb. (1450 m²) Garten 14x6-m-Swimmingpool, Aler manl, vall möbl, v. Priv. Int. werst. Tel: 0.86 / 35 86 25

gus massiver Holzblock-Bauwei-se, in idyll, Hanglage in Pleiskir-chen/Lkr. Altötting, Tel. 0 85 31 / 1 29 54

Traumhaus am

Stamberger See 5000 m², Seeblick, Schwimmhalle Wfl. ca. 480 m², steuerbegünstigte Rinliegerwohnung, DM 3,2 Mio Zuschr. unter XX 7983 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Grundstück 1100 m², in Bestlage Garmisch, zu verkaufen (Rießersezfußweg). Zuschr. u. T 9447 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Togemsee Von Privat an Privat 2-Zi-Komfortwhg., kompi. ein-gerichtet, mit Sonnenbalkon u. Garage, in Gmund, ruhige Lage, 2 Min. vom See, DM 278 000,— Zuschr. erb. unt. N 9465 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Aligäu/Kempten iehriam.-Hs., beste Stadtlage, 450 i', Ges.-Wohnfl. 100 m² Gewerber. bsolutes Renditeobjekt zu verk. VP DM 830 000,-. Immob. Scheuer kerstr. 3, 8960 Kempten Tel.: 0 83 74 / 15 00

Clymplastadt Garmisch-Partenkirchen Eigentumsurlaub im Teilzelt-system für 20 Jahre in Spit-zenhotel ab einml. DM 3 500,-Jahr für Jahr Ihr Urlaub zu Nulltarif. Prosp. über

A. SPEISER

Postf. 14 08, D-817 Bad Tölz Tel. 0 80 41 / 4 12 02 Ferienblockhaus Bayr. Wald, 1100

m hoch direkt im Ski- und Erbo-lungsgebiet Almberg, Tennis, Rei-ten, Schwimmen im Umkreis von 300 m, DM 25 000.-, v. Privat, 0 77 38 / 12 30 München-Zentrum-Schwabing, erstkl Wohnlage, Georgenstr., 1-ZL-App., 43 m², Neubau, Bal-

kon, Garage, v. Priv. zu verk. VE DM 200 000, .. Tel. 99 61 / 8 41 44 Renditeobjekt

gesamtes Gebirgspanorama, ge-mischt genutzt, 70 000,- ME 1,35 Mo., davon 70 000,- zn 6,5% (100% Ausz.). Zuschr. esb. unt. F 9459 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Griesbach/Thermalbad Schöne Relbanhouse attr. Architektur, beste Süd-hanglage, 156 m. Wohnnutzfl., versetzte Wohnebenen, RMH, Kfpr. DM 298 000,- DM

REH Kfpr. DM 345 000,- DM. Jost Anlageberatung Gertrud-Kückelmann-Weg 40

Das kann doch nicht stimmen Bauherrengemeinschaft Vegesack-Hof/ Bay, Wald

+ 10% Investitionszulagen vom Bund + 10% Investitionszulagen vom Land + 40% Grenzlandsonderabschreibung

+ hohe Werbungskösten + Mehrwertsteuerrückerstattung + Schließungsgarantie + Höchstpreisgarantie + Fertigstellungsgarantie

Völlige EK-Deckung durch Barrückflüsse

So erhaltan Sie z. 8 bei einem kalkullerten Gesamtaufwand von DM 290 000. – DM 40 160. – an investitionszulagen sowie DM 28 930. – an MwSt-Rückerstettung, insgesamt also bereits Barrückfiksse in Höhe von DM 69 090. – Das erforderliche EK beträgt aber nur 58 000 – Sonder-AfA: DM 80 322. –, Werbungskosten: DM 50 953. –,

Helmut Lindbüchl Grundstücks GmbH

Wohnungen inzeli

nur 4 Einheiten in einem attraktiven Gebäude im Landhausstill Ausgesuchte Lage mit unverbaubarem Bergblick § Zimmer, ca. 60 und ca. 61,5 m², im EG plus Terrasse und Gartenanteil, DM 258 100,—bzw. 270 400,—22gl. Garage DM 16 000,— gestemt DM 274 100,—bzw. 286 400,—, 2 Hobbyräume mit je 28 m² können zusätzlich erworben werden, je DM 18 000,—, Verkauf provisionsfrei! Bezugsfertig ca.

Weitere Informationen durch Volksbank Inzeli eG, Tel. 0 86 65 / 3 23.



sichers Kapitalanlage in bestehandem Objekt

. 5 Jahre Mietoarantie DM 10.-/m2 außerordentlich günstiger Preis. 8-Zimmer-Eigentumswohnung, 73,19 m², mur 2250,-/m² = DM 164 878,- Gesamtaufwand Provisionatrel vom Elgentümer

Telefon 0851/59287 Montag-Freitag 14-18 Uhr BAVARIA Haus und Grund, Beethovenplatz 2-3 8 München 2, Tel. 0 89 / 53 95 81

Rottach-Egern

Landhaus in bester Villenlage, freier, unverbaubarer Blick, 3500 m² Grund, 220 m² WfL, 1,6 Mio. DM. Zahlreiche Landhäuser Eigentumswohnungen auf

Anfrage T. 08022/5007, 26795 humbhiles Rottsch

Nähe Ti-Neustadt/ Hochschwarzwald wird ein Komî-Landhaus mit gr. Garten, ca. 250 m² Wîl., Wohnbal-le, Galerie, Eiche-Einbauküche, 2 off. Kamine, großz. Bad, 3 Du., Balkone, Terrassen, teilw. Naturstein, Parkett- u. Fliesenböden, teilw. zus, Fußbodenheizung, au-ßer der Einliegerwohnung, verm. Miete nach Vereinbarung. Zuschr. u. Y 9521 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Zwiesel/Bayr. Wald Gewerbefläche in bester Lage, ca. 300 m², Raumhohe 4,50 m, 1, Stock, bestens geeignet als Ate-lier, Studio, Kanzlei etc. Kaltmie-te DM 8,- pro m², Wohnungen im Haus können gestellt werden. Zuschr. erb. unt. Z 9522 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Braunschweig Zentrum, ca. 500 Plätze, zu verm. Tel. 0 61 93 / 6 87 34

Nairobi/Kenya

Bungalow, 3 Schlafz. Telefon, beste Wohngegend, alter Baum-bestand, sofort zu vermieten.

Angebote unter H 9508 an WELT-Verlag, Postf. 10 09 64, 4300 Esse oder Tel. 04 21 / 32 17 59.

Nordseebad Langeoog

möbl Eigt.-Whg., 2 Zi., Kū., Bad., Kellerraum, schöne, ruhige Lage, von Priv. an solv. Mieter nur langfristig zu vermieten. Angeb. u. D 9548 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hamburg-Othmarschen. 4 Zi. + Hobbyr., 2 Bad. (ca. 180 m² Wfl.) + 120 m² Terr., m. freiem Elbblick, in aufwend. renov. Villa, 1. höch-de Ampriliehe. Particalis. Obt. ste Ansprüche, Fertigstellg. Okt. 83, DM 3935.- ex./Kt. v. Restorff. Immobilien, Tel. 0 40 / 8 99 44 99 E. ab Mo. 8 48 / 8 80 29 71.

Möbi. Appartement mit hotelähelichem Charakter, Mainz, Năhe Uni, ZDF und City

Unterwössen/Chiemsee

Stilvolles Landhaus in bevorz. Wohngegend, Bj. 76, 1100 m² Grund, 338 m² W.L., 8 Zi., 2 Kil., 3

Bäder, DM 780 000,-. Weitere Landhäuser und Land-

sitze im gesamten Chiemgan aut

Anfrage. Hengelia Burda Inmobilian ROM

8212 Übersee, Westerbuchberg 79 Telefon 0 86 42 / 19 69

Dusche, wöchent! Reinigung, Pan-ry-Küche, auf Wunsch Frühstlick iry-Kuche, auf wunsch Frunsbick, Farb-TV, Kaffeemasch, Geschirt f. d. tägl. Bedarf, Garage, 3monal. Kündigungsfrist, DM 350, + NK. + Kt. DM 1000, - Besichtigung Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-17 Uhr, So. 12-16 Uhr. Bichard Schirzmannstr. 18. Mainz-Richard Schirrmannstr. 16, Mainz Münchfeld, Tel.: 06131/32211 (Fr Fohrmann) Firmengruppe Hausmann + Sohn

Kaiserstr. 19a, 65 Mainz Tel. 67 70 62 / 63

Möblierte Appartements r kurziristigen Aufenthalt in Maiss Năhe Uni, ZDF und City Dusche, wöchent! Reinigung, Pantry-Küche, Farb-TV, Kaffeemssch., Ge-schirt f. d. tägl. Bedarf, Garage, auf Wunsch Frihstück

Tagespreise DM 35,-/49,-Besichtigung Mo.-Fr. 9-18 Uhr. Sa. 9-17 Uhr. So. 12-16 Uhr. Richard-Schirr-mannstr. 16, Mainz-Milnchfeld. Tel: 06191/32211 (Fr. Fohrmann) Firmengruppe Hausmann & Sohn,

Kaiser-Str. 19a, 65 Mainz Tel. 67 70 62 / 63

Möbl. Neubaukomfortappartements
Mainz, Uninähe, ab DM 187,50
+ NK inkl. Tiefgarage, Stellplatz, direkt vom Vermieter, ab sof. frei. KT DM 500,- DM 360,- Mietvoraus-zahlung. Besichtigung Mo.-Fr. 9-18 Uhr. Sa. 9-17 Uhr. So. 12-16 Uhr. Richard-Schirmannstr. 16, Mainz-Munchfeld, Tel. 0 81 31 / 3 22 11 (Fr. Fohrmann)

Firmengruppa Kausmann & sohn, Meiserstr. 19a, 65 Mainz Tel. 67 70 62 / 63

Berlin – Mehringdamm ca. 430 m², DM 4,90/m², 4. OG. hell, Lastenaufzug, werktags 10 - 14 Uhr. Tel. 0 30 / 6 91 74 73

Student in Heidelberg eTW ca. 25 m² von/an Priv. zu vermieten (460 DM mtl.) oder zu verk. (75 000 DM) inkl. TG-Stell-

Tel 0 62 21 / 2 92 24

UN74411454 — PARTINIA PARTINIA

GESUCHE

DIE BEDEUTENDEN privaten und institutionellen immobilien-investoren des in-

und Auslandes sind zum großen Teil selt über 30 Jahren Kunden der Firmengruppe BLUMENAUER. Von vielen sind wir mit der Prüfung von Neuinvestitionen beauftragt. Wir suchen für diese unsere Auftraggeber fertige und projek-tierte Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, freifinanzierte Wohnanlagen und Hotels in guten Lagen bundesdeutscher Groß- und Mittelstädte. Entsprechende baurelfe Grund-stücke kommen auch in Frage. Der jeweilige Kaufpreis soll DM 5,0 Mio. nicht unterschreiten, ihre Angebote werden vertraulich behandelt und nur wirklich geeigneten investoren

6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81 VDM-MAKLER

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm.
Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

Bis DM 10 Mio.

Wohn- und Geschäftshaus in guter Geschäftslage als Kapitalanle-ge von Erbengemeinschaft dringend gesucht. Barkapital vorhanden. Kurzfristiger Kaufentscheid wird zugesichert. płan-bau-celle gmbh Abt. immobilien Kanzleistr. 11, 3100 Celle, Tel. 0 51 41 / 10 31

HORSTMANN & PARTNER

GMBH

Anleger sucht nur von Privat Geschäftshaus

in folgendem Rahmen. Lage: gute Geschäfts- bzw. Wohnlage. Kaufpreis: max. 11.5fache Jah-reskaltmiete. Erbitte Kontaktrestainment. Fronte Kontakt-sufnahme unter Angabe von Ob-jektlage, Mietertrag u. Kaufpreis (Foto angenehm). Zuschr. erb. u. V 9449 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Haus- und Grundbesitz

immer eine sichere

Wohnanlage, Bj. 1981, 50 WE,

FRANKFURT am Main

Geschäfts-/Bürohaus, Bj. 1968, Nutzil. 5640 m²,

Kapitalanlage

Kaufpreis DM 11,75 Mio.

Wohnanlage, Bj. 1970,

Kaufpreis DM 2,5 Mio.

DÜSSELDORF

Kaufpreis DM 17,5 Mio.

Bürohaus, Bj. 1900/1971

Kaufpreis DM 2 500 000.-

3 Laden, 4 Büros, 4 WE, Kautoreis DM 1,8 Mio.

HOLZMINDEN

Kaufpreis DM 1,2 Mio.

Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1971, .

Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1969,

FREIBURG

Nutzfi, 1931 m²

BAYREUTH

WIESBADEN

NÄHE

Bëro-/Geschäftshävser Im Auftrag unseres arabische

Kunden suchen wir Ia-City-Ob-jekte bis zu 200 Mio. Vertrauliche Bearbeitung wird garantiert. Detief K. Gutaki 2000 Hamburg 20 Neuminstersche Str. 40 Tel. 0 40 / 48 45 70 / 46 18 88

GÖPPINGEN

FRANKFURT

2 Läden, 34 WE,

BIELEFELD

1 Laden, 2 WE,

BIELEFELD

LÜBEÇK

Bundesweite Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenlokale

Verkäufe nur im Alleinauftrag.

Kalser-Friedrich-Promenade 101

6380 Bad Homburg Tel: 0 61 72 / 60 61

Immobilien om Bodensee

Wir führen ein umfangreiches Angebot an Häusern, Eigentumswohnungen und Grundstücken im Bodenseegebiet,

Wir informieren Sie gern unverbindlich und übersenden Ihnen auf Wunsch unser Kurzangebot mit über 40 Objekten.

SPARKASSE SALEM-HEILIGENBERG

Yon Privat

Bestlage München-Grünwald Englischer Landhausstil

2 Villenbälften, evil mit Einliegerwohnung, (Wofi ca. 130 m² als Kanzlei bzw. Praxis nutzbar), je ca. 170 m² Wnfi (Grundstücksantell 725 m² und 614 m²), bezugsfertig Herbst 1983, exkl. Ausstattung z. B. Fußbodenheizung, Marmortreppen, Sprossenienster etc., Sonderwünsche jederzeit noch möglich, z. B. Bad, Filesen, Teppich etc., ruhige, reizvolle Lage, ansprechende Architektur, Spenglerarbeiten in Kupfer. KP. DM 1 100 000,—u. DM 990 000,—

Anfragen an: J. Müller, Tel. 08141/12363

Rheinpfalz

Waldrandhöhenlage, unverb. herrl. Aussicht, Luxusbungalow, mit j. Komf., 400 m² Wohnfl., Schwimmb., Sauna, getr. Einl.-Wohng., Park 1500 m², Garagen, Bauj. 72/73, pr. z. verk., 1,3 Mio

Zuschr. erb. unt. R 9423 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

DUVENSTEDT

von/an Privat

Eine der schönsten Wohnanlagen Hamburgs wird zum Jahresende

Amerik, Landhaus, Bj. 68/72, Grdst. 1970 m², unverbauter Weitblick Innenhof, beheizb. Schwimmbad 5x10, Innen- u. Außenkamin, Wohn- u. Nutzfl 200 m², DM 827 000,- VB.

Angeb. erb. unter N 9443 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

– îmmobilienabtellung – 1777 Salem, Tei, 0 75 53 / 70 21

Kautpreis DM 4,5 Mio.

Kaufprels DM 2,35 Mio

Bad Homburg

Kaufpreis DM 1 Mio.

Kautpreis DM 1,1 Mic.

Kaufpreis DM 950000,-.

Burohaus, Bj. 1954, Nutzli. 637 m²,

Búro-/Wohnhaus, Bj. 1967, 5 Búros, 12 WE,

am Main

Geschäfts- und Bürchaus

Kaufprais DM 4 000 000,-

Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1971,

Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1967,

SB-Markt, Teileigentum, Bj. 1970, Nutzfl. 587 m²,

Bj. 1972, Nutzfl. 1933 m2

WIR SUCHEN

Wohnanlagen und Kapitalanlagen bundesweit

für unseren Wohnungsbestand, zum Ankauf, frei finanz. od. öffentlich gefördert.

Immob. & Wohnungsbauges.mbH Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

Kaufe – verkaufe Eigen-

Wir suchen:

im Raum Essen

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Wohn- and

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

ULRICH O.

DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17

- Anton-Heinen-Straße 59 -

Am Lago Maggiore

well-veriag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Ich suche privat in

Südwestdeutschland

mit Schwerpunkt Freiburg, Baden-Baden

oder Konstanz ela großes Mehrfamilienbang a

eldanlage. Bitte ruten Sie mich an unter Tel. 0 51 21 / 8 48 00

Teliran, alles Rauembans

m. Pferdestall, ca. 4000 m² Wiese, Waldblick, 8 Fahrmin. von As-chen-Stadtm. entfernt, in Eynst-

ten, Beigien, für 395 000,- DM zu

Tel. 02 41 / 3 22 01, wechentage

Einfamilien-Reihenhaus. 112 qm Wohn fläche, Carport, Saugahr 1982, Erstbezug ruhige Wohntage – kein Durchgangsverkeh

Gesamtkosten vor Steuern 348.000.— DM, nach Steuern bei Steuernatz 55% nur 308.802.— DM

Eigenkapital vor Slettem 34.800,— DM, nach Steuern bei Stedersatz 58 5 Null-OM und 4.398,— DM Liquiditätsüberschuß

ing vorreite: Erwerb ohne Kosten und Fall
tigstellungsnsiko © keine zusätzliche Bela
stung durch Grunderwerbsteuer © alle Warbungskosten nämlich 67.582,— DM im Erwarbeiehr 1983 © auf Wunsch 5 Jahre Metgarante © sichere steuerbegünstere
talanlage mit erwerbegünstere

lundegger

Wohnbau-Immobilien-GmbH

Tel.: 02 21 / 21 93 47 5000 Köln 1, Hohenzollernning 85

Großes Bauerohaus

inkl. Nebengebäuden, auf 4000 m² Grundstück, in sehr guter Lage an der Ostsee, zu verkaufen. VB:

390 TDM. Tel. 9 Cl 91/3 37 23

Windmühle und

3slöckiges Nebesgeblidde Grdst. ca. 1700 m². Meldorfi Schleswig-Holstein, Nordseenä-

e, zu verkaufen.

Wir bieten an:

Gepflegte Wohnanlage in

Asonen-Nord

Bi. 73, Grdst. ca. 4100 m², park-

shniich angelegt (Hanglage), verkinkert, Alu-Penster, 2904 m² Wohnfl., 13 000 m³ umbaut. Raum, 01-21, Nettomiete (ohne

Umlagen) p. a. ca. DM 270 000,- für nur 3,2 Mio. Fest-preis zu verkaufen. DM 1 800 000,- können evtl. zu

5,5% Zins (Festschreibung bis

DAHLKERG

5140 Erkelenz · 0 24 31 / 60 17

Tel 0 23 01 / 86 71 - 73

Erwerbermodell

Tannenbusch

Hirschberger Str.

Stadtleil

ANGEBOTE

Haus oder Grundstück mit See sicht zu kaufen gesucht.

in Keitum od, Kampen/Syft tumswohnungen Häuser auf Sylt. 3- bis 4-Zi.-Wohnung für mindest. Jahre zur Dauermiete gesucht. Of SCHLÜTER-Immob. Tel 0 46 51 / 50 11

RDM

Repräsentativer Bungalow in Hannover-Kirchrode

2400 m² Grund, Bj. 56, 180 m³ WF (um 80 m² erweiterungsfähig

im Dachgeschoß), Einliegerwohnung von 60 m², 100 m² Terras, se (tiw. überdacht), Innen- und Außenkamine, voll verklinkert, große Unterkellerung, Garage, erbteilshalber für 1,1 Million VB zu verkaufen. Objekt ist frei!

Angebote unter Z 9453 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Duisburg-Süd

1-Fam.-Haus mit Einifegerwohnung, Doppelhaushälfte, zentral und ruhig gelegen, Nähe Innenstadt, Wfl. 135 m², Komf. Ausstg., Grd. 331 m², KP inkl. Einbauküche u. Gerage 419 600,– DM.

GK Immobilien, 4 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 2 10 88 60

Jame zur Beiermiete gestelt. Of-ferten erbeten an Jürgen Radler, Geschäftsführer der Untversal Computer Leasing GmbH. Bla-menstr. 16, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 37 10 21 und ab 13 Uhr 52 94 96

Immobilien Klusman sacht dringend: Wohnanlagen ohne Preislimit i. d. gesamten Bundesrepublik einschl. West-Berlin. Renditeobjekte i. Fullgängerzonen, Verbrauchermärkte, baureife Grundstücke, bebanb. m. mind. 500 WE, u. industriegrundstücke, bebaub. m. Verbrauchermärkten. Für Ihr fold. Angebot bedanke ich mich im voraus. bedanke ich mich im vora Immobilien Kinamana

Oberhausen Tel. 62 68 / 87 38 12 IMMOBILIEN RDM WOHNANLAGE

bis cst. 200 WE im Raum D'dorf-Köln-Frankfurt bei sofortiger Barzahlung dringend zu kaufen

WALTER SCHOLLT Tel.02162-15798

Gewerbeobjekte

kaufen wir ständig. Bei langfri-stigen Metverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir bis zur 11fachen Jahresmiste, A.I.T. Allgemeine Investitions—u Bautreukandgeselischaft mbH, Rhemmaliee 51, 3360 Benn 3, Tel. 02 28 / 46 20 02, Tz. 6 86 468 ait d

HH-Sülldorf

Spitzenlage Das Haus im Haus

Eigt.-Whg., 2etagig, 146 m² Wil., Süd-west-Balkon inki, 39 m² Dachstudio, inki, 10 m² Dachgarten, Tiefgar., Fußb hng., bezugsfertig Frithjahr 84, direkt vom Banherren. Anfragen Tel. 04105/5 28 04

Steinfischbach/bei Bad Camberg Fertighaus-Bungalow mit ELW, herrlichem Garten u. Doppelga-rage, Bj. 1972, nur 335 000,- DM

Hellwich-Immobilien RDM Frankfurter Str. 28, 6277 Bad Camberg 1, Tel. 9 64 34 / 89 38-99 od. privat 9 64 24 / 68 10, bes. anch

Sa., u. So.

Bad Nevenahr

Tel. 6 57 22 / 39 63

Levericusen-Pattscheid

exkl Einfamilienhaus mit Einlie

gerwohnung, Schwimmhalle u Büroetage, Wfl 404 m², 1800 m parkähnlich angelegter Garten KP 1,3 Mio. + 3,42% Makiercour-

tage.

Freistehendes

in Löffingen für 485 000,- von Pri-vat an Privat zu verkaufen.

Zuschr. u. N 9421 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ostfriexische

Nordseeküste

Ferienhäuser, Eigentumswhan, Wohnhäuser, Friesenkaten im Auftrag zu verkaufen. Kostenko-se Objektinformationen anfor-

chaft OHG Schwitters/Tober

Heyen/Wallow
Am Zingel 1, 2950 Norden 1,
Tel. 9 49 31 / 41 38 u. 42 40

Bad Sachea

ostadt. Haunteeschäftssin

Be, DM 359 900,ab DM 88 000,

Stecher & Partner oHG VDM 3423 Bad Sachsa, Wielandstr, 6 Tel. 0 55 22 / 14 12

Südlich Tostedt

Gar. Klinkerhous

auf herri. Südgrundstück (200/3600) ca. 40 Automin. HH-Hbg., 325 000,

Tel. 0 42 67 / 401

Wohn- und Geschäftsha

7-Zimmer-Eintemille

m, zentrale Lage, 1008 m 320 000,- DM VB.

N. COLON

(RDM)



Finanzierungs- und Grundstücksvermittlung G Bresse GmbH - Co KG - 2300 Kiel - Düppelstr. 74 - Tel. (0431) 8 10 51

Preetz/Holstein, aufstrebende Kreisstadt zwischen Płon und Kiel, gute Infrastruktur, Einzugsgebiet ca. 40 000 Einwohner.

DAS TOP-OBJEKT IN PREETZ

Direkt am Markt wird ein neues Wohn-/Geschäftshaus errichtet. Baubeginn 1, 11, 1983; Fertigstellung Winter 1984/85.

Bei dieser erstklassigen Anlage sind noch einige Büro-/Praxiseinneiten zum Verkauf anstehend, Mit Mietinteressenten werden bereits Gespräche geführt; entsprechende Mietgarantien werden auf Wunsch gegeben. Ebenso sind noch wenige Wohnungen frei.

Bei Eigennutzung ist die interessante Zonenrandförderung eine weitere steuerliche Entlastung; die Lage eignet sich besonders für Ärzte (Apotheke vis-à-vis) Steuerberater, Versicherungen, Anwälte o. a.

Die einzelnen Angaben entnehmen Sie bitte unserem Prospekt, den wir (hnen gern zusenden. Bitte verlan-gen Sie bei Anruf Herrn Bresse jun.

Ferienwohnhaus

bzw. 2. Wohnsitz

in Herrischried/

Hagachür Südschwarzwald es. 900 m hoch

Baujahr 81, 75 m², Garage, Grundsticksgröße 330 m², 3 große Zimmer, Küche, Bad/WC u. Abstellraum. Komplett u. geschnackvoll eingerichtet. Unverbaubare Südwesthangiage. Alle Sport u. Freizeitanlagen vorhanden. Verkant durch Riesentitiese keine Waltergrotet.

gentümer, izeine Maklerprovi-zion. VP voll eingerichtet 260 000. DM, telleingerichtet 255 000.-Jürges Oebel, 7801 BOLL-SCHWEIL, AM REBBERG &A

Hamburg-Blankenese

Ole Hoop, Villa and 1200 m Grund, DM 800 008,-

GRUNDA . \$46/32 81 51 . EDM

Maintai - Bischofsbeim

rermietbar. Große Kühlräume

Tel. 0 67 81 / 4 79 98

Ostseebad

HOHWACHT

bis 2-Fam.-Haus, Bj. 82, m stseeblick, am Naturachutzee

Ostseeblick, am Naturschutzge-biet gel., Wfl. 180 m², Grdst. ca. 700 m², komf. Ausstattg., m. Ka-min, Fußbodenbzg., Wärmepum-pe etc; Von Priv. an. Priv.

Tel. 9 43 81 - 13 10

Schönes 1-Fam.-Haus

nit vorber. RLW, Neuben, Zemtralbei-zing, 2 Systeme, gr. gepfl. Gerten, Per-gola v. Terrasse, Bastel-, Hobby- n. Kellerränme sowie gr. Garage u. v. Extras zu verk. VB nur 298 000,-Telefon § 74 83 / 2 73

Reprisentatives
Zweitamillen-Lamihaus
280 m² reine Wfl., ausbaufähig,
voll unterkellert, Doppelgarage,
Bj. 78/79, 12 000 m², Waldgrund-

stück, Teich, Tierhaltung, ca. t km von 29 Oldenburg, VHE

_ 690 090,-. Tel. 9 44 86 / 21 16 / 17

Renditeobjekt

Günstige Gelegenheit

im Südschwarzwald

In Mülheim/Baden, Hanglage, 5 Min. z. Stadtzentrum, 1-Fam-Hans, Neuban, soloit beziehbar, DM 320 000

Wein- und Eigenheim GmbH Nordstrikk 700 Heilbronn Tel 071 31 7 50 84

Musterhaus St. Augustin-Hengelar 6 km his Benn-City

Privatverkauf: 25 Min. s. Bode 7203 Fridingen/Douguisi

preis 600 000 DM. The

Fleischereibetrieb mit Lader und 3 Wohmmen, Auch einzeh

1680,-- DM/m²

Bonbon f. Kapitalanleger: 10 Rei-benhäuser, Bj. 75, 15 Reihenhäu-ser, Bj. 80, hervorr. Bauqualität, langfr. topvermietet, kein Grunderwerbssteuer, in Norden ham.

Riesenbeck Immobilien + Partner Tel. 0 40 / 6 56 30 49, 66 21 35

Mietshaus Innenstadtlage

von Kassel

Neubau, 9 Wohneinbeiten, ca. 700 Method, 9 womannenten, ca. Tou mi Wil/Nutzil, Tiefgarage, Kandpreis DM 2,1 Mio., Mietem-nahmen DM 120 000,- p. a. (inkl. Aufwendungsdariehen). Baube-ginn Frühjahr 84. Steuervorteile nach dem Bauträgermodell mög-lich.

BOGUN-Immobilien Postweg 3, 3280 Bpd Pyrmont Tel. (0 52 81) 61 20

9-FAMILIEN-HAUS EDWEDBERMODELL Langenfeld b. Düsselderf

Citynahe Grüniage, Grund-antel ca. 800 m², Wfl. ca. 415 m², Bj. 1960, Gas-Etagenhei-Erngan, Båder, Balkone, Kfyr. DM 622-662, bei UM 62-666, EK. Zahlbar erst Jan. 1984, Werbungskosten ca. DM 160-666, voll in 1983, Mietbin-dung bis Enda 1936, Um-wandig in Eigentunswhg, er-folgt. Hoher Sachwart, gute Bausubstans. Bausubstans.

Herbert Kemp - Interobilies/RDM Grad-Adolf-Str. 60, 4000 D'dorf 1 Tel.: 02 11 / 36 30 45

GUTSHAUS

ca. 1000 m³ Wfl., repräsentative Räume mit Barockvertäfelum und Sopraporten, 25 000 m² Park, in herrlicher Umgebung am Stadtrand von Eckernförde/Ostsee gelgen, von Privat zu verkau-fan. Preisvorstellung DM 1,2 Mio. Tel. 0 43 51 /8 23 20 oder 22 27

Dithmarschen/Nordfriesland thofe, Enfamilleubduser, z. T. 12.

P. Paulsen, Dipl.-ing., immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 25

Villa in Grongu

mit herrichem großen Park um-geben und altem Baumbestand ginstig abzugeben (Kauf oder Pacht)

THEODOR MONKEDIEK IMMOBILIEN – INHABER W. MONKEDIEK Von deridatis Strafe 33 4400 Dominud 1 Telefon 02 21 57.55 51 023 01 65 07

Bodenseenähe - Landhausvilla Von Privat für 2000, DM/m² Wri., weit unter Hersbellungskosten, Neubsu 1980, 311 Grd., exkl. Wohnhalle, 2 Ka-minzl., 3 Bäder, 170 + 132 m² Wri., für 858 000 DM. Zuschr. erb. unter S 9424 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bonn 1-Fam.-Reibenhs, ausgeh, Grundfl. ca. 140 m² Mieteinn. 14 400 p. a., KP DM 445 000.-, 2,28 % Courtage. Karin Bencheimer, Anlagenhera-tung/Vermögenaverw., Pettenho-ferstr. 21, 4300 Essen 1, Tel. 92 61 / 77 42 11 u. 77 87 88.

Emegatal von Priv.
Einfamilienbaus mit Einlieger,
Bj. 1979, 240 m² Wfl., 560 m²
Grund, ruhig, Gas, Vollwärme,
Textil, Tepplch, Südhang, Aussicht, 485 000,—Die.

Wiesbaden direkt am Kurpark, villenartiges Mehriam.-Haus mit 2000 m² Are-al, DM 2,2 Mic.

Tel. 9 22 33 / 22 58

HAUS # GRUND 66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Tel. 66 81 / 3 10 31-32

Jagdschlößchen Nähe Aachen (Belgien), 350 m² Wohnfi, 14 Räu-me, Bäder, Terrasse, 12 000 m² Waldgrundst. m. Obstgarten etc., Ötzentraihzg., z. T. neue Isolier-fenster, Rolläden, mehrere Ka-mine, sof. 21 beziehen, nur DM: 450 000,-

5180 Eschweiler Jülicher Str. 79 Tel 0 24 03 / 2 60 88

162 m² Wfl inkl. 42 m² Einlie gerwhg exki Ausstattung Holz-decken, Fußbodenheizung offe-ner Kamin, zentrale Staubsau-

geraniage, Keranik u. Teppich-böden, angelegter Garten, elektr. Markisen, Garage, verklinkert u. verschiefert, DM 475 000, Ververschierer, Da. 113 000, ver-kauf makier u. provisionafrei, Besichtigung nach tel. Vereinhe-rung bei: Stiwi-Wolinbau, St. An-gustin-Hangelar, Fritz-Pullg-Str. (Sportplatznähe), Tei. 0 22 41 / 2 94 81

Repräsentatives Reetdach-Fachwerkhaus auf gr. Grundstück (8500 m²) mit Gärtnerhaus, Garage, Schwimmh

Achim-Usen (Nähe Bremen)

u. Gewächshäusern in

(2 km bis zur Autobahn Bremen–Hannover, 10 km bis zur Autobahn Bremen–Osnabrück)

zu verksufen. Beste Lage am Weserhang mit unverbaubarem Bisch auf das Wesertal (kein Makler).

Angebote erbeten unter L 9532 an WELT-Verlag, Postfach 1008 B4 4300 Essen

Moderne Fachwerkvilla in traumhafter Lage, 30 ar Nähe der Burg Hohenzoliern

20 Mimsten v. d. Autobahn Shuttgart-Singen, in unverbauharem Grundstück, Hanglage mit herrlichem Weitblick, parkartig angelegt, beheiztes Schwimmbad, sehr ruhlg, da kein Durchgangsverkehr.

6 Zim., 2 Bäder, offener Kamin, Studio, mod. Einbauktiche, Hausgestaltung Holz u. Glas – sehr gesund, Hobby- ü. Piknesarsum, 4 Terrassen, großzügige dreiteil. Gerage m. unterirdischem Aufgang zum Wohnham. grohzunge dreiten Gerege in einerheitschlossenen Käufer abzugeben.
Wegen Umzug kurzfristig an schnellentschlossenen Käufer abzugeben.
Ideal als Altersruhestiz oder Zweitwohnstiz. Preis DM 1,8 Mio. Nur
kutzentschlossene, ernsthaft interessierte Käufer bitten wir um Kontaktgufnahme unter V 9629 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Auszug aus unserem derzeitigen Verkaufsangebot: 1-Familien-Wohnhous, Sommerberg, 7740 Triberg 3-Gremmelsbach Grundstücksgröße 559 m², Gestantwohnfläche ca. 237,5 m², Baujahr 1973, inkl. 2 Einzelgaragen. Festpreks DM 450 000,- da Yerksuf aus Konkurs-

Zwangsversteigerungsobjekt

Grundstücksgröße 1172 m², Wil. ca. 118 m² inkl. eingebautem Mobiliar, sep. Ferienhaustrakt mit Ferienwohnung, Hallenbad, Sauna u. Solarium, amtl. festgestellter Verkehrawert DM 700 000.-, Erwerb in Telleigentum

Preise auf Anfrage. Verkauf und Finanzierungsberatung Volksbark Triberg EG, immobilienebteilung Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Außerheib der Geschäftszeit 6 77 22 / 17 02

Kapitalanlage Nähe Bremen

Kreisstadt Osterholz-Scharmbeck (15 km bis Bremen) werden abäuser in traumhafter Südhanglage zum Oktober fertigge-

hohe Stenervortelle noch für 1983
 feste Vermietung, Mietertrag 9,-/m³
 160 m² Wohn-/Nutzfische, exkl. Ausstattung

Kels Kapitalelseatz erforderlick.

Bei entsprechender Steuerprogression durch Mietelmahmen und Steuererspernis Kostendeckung. Koenen-Bau, Telefon: 04 21 / 32 00 39

Kapitalanlage / Duisburg

2 Wonnenlagen, 76 WE, CK; 3500 me Wil., gute Lage, fiel finanziert, Renovierung notwendig, VB DM 3,5 Mio.

Zuschr. erb. unter W 9541 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

240 m Stall, 10 Einzelboxen

isisi. Schwelz 2-Fam-Altbau-Villa, Hd. renov., 1476 m², 201 m² Wil., 8 Zi., Mar-morpi., Garaga,

mit 20 000 m² in Mittelholstein, Wehn-laus m. Reetd., 3 Zi., Eldiele, Kh., Bad, WC. E-Hzg., Reithalle, 1979 ex-bant, 15 x30 m. m. angeb. Stall, Reith. z. Z. für 1000,— mtl. verm. (chindbar). Freis 450 000.— Bei der Finanz. sind wir Ihmen garu behilflich – evil. wird auch ein 1- od. 2-Farn.-Haus bei Preiseusgl. in Zahlg. gen. Mr. H.-S.-Kana Rectd-Land-haus, renov. Alt-bau, 8000 m², 155 m² Wfi., 8 Zi., OG

Am K.-O.-Kanai Bj. 1981; 1046 m², 113 m² WfL, 3 ZL,

OTTO STOBER XIEL ctalpetasen31 fel 0431/576081 pro-6451

Reiterhot

St. Peter-Ording
Neu erb. Reetdschhans in bester
Lage zu verk., ca. 340 m² Wfl.
Zuschr. erb. unt. B 9546 an
WELT-Verl., Pf. 10 08 64, 43 Essen

verksufen. Abtrenning nur eines Hauses mit ca. 4000 m. Park für DM 538 000,- möglich. Tel 0 42 32 / 75 77

DW 659 000 VH. Achim/Lisses (Nähe Bremen) Exkl. Winkelburgalow m. Einliegerwing Bauj. Ende 80. Auch gewerbl. nutzbar (Arzf etc.) H. Heine Immob. Tel: 44 21/39 47 49

Einf.-Komf.-Bungalow

a 200 m² Wfl, ca 900 m² Grdst, filr 595 000, DM z verk mschr. u. D 9425 m WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen Walindach-Bungalow

Bure Chance in Affirmier Durch Kauf von Enternälenhäusen Massivbauweise Geld verdienen i Stauem sparen? Ist das möglich? Achenbachstraße 23
Telefon 68 33 88

Bremen-Nord, Wohn- u. Ge-schäftshaus. Bj. 1980, 3 Läden, 8 Wohng. Jährl Mietertr, DM. 160 000., Verkaufspr. DM. 2 500 000., G. Fellensiek KG. Tel. 04 21 / 63 70 11

NAHE OSTSEEBAD GRÖMITZ, 6 km

Wegen Auswanderung 1-2-Familien-Haus, freistehend, zu ver-kaufen. Wohnfläche cz. 280 m², f Zimmer, Küche, Eßecke mit Durchreiche, 2 Toiletten, Bad (Wanne u Dusche), Terrasse 4×6 m, Kellerräume, Wasxhmaschinenraum, Ölheizung, alle Anschlüsse, Kläranlage, Einliegerwohmung halb ausgebaut. Grund 1100 m² mit ca. 100 Obst., Nadel-U. Laubhäumen aingezäumt VB u. Laubbäumen, eingezäumt. VB 385 900,— Anfragen: Tel. 09 11 / 86 39 52 oder unt. Y 9543 an. WELT-Ver-

Gredziigiges 1-familien-Haus

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unmittelber em fihenufer des Weinstädtchens Unkel, 20 km südlich von Bonn. 2964-m² gepflegtes Grundstück, zweigeschossiges, 1968 errichtetes. Wohnhous (Satteldach) mh. Einliegerwohnung, insgesamt etwar 175 m² Wohnfläcke + PKW-Garage, überdurchschnttliche Ausstattung, unverbaubgrer schöner Ausblick, einwandfreier Bauzustand, DM. 690 000,— zzgl. 3,42% Courtage.

Kreissparkasse

Tel. 02:21:7:20:85 - 4:09/20:85-8:14"

Exkl. Landsitz, Nähe Bremen, mit 2 Häusern 270 m² und 150 m² Wohnfl. und ca. 50 000 m² Park bzw. Welden für DM 880 000, – zu in Bad Wildungen
3-Fam-Haus, Bj. 1976, Wfl. 310
m², Top-Zustand u. Ausstattung,
Nettomiete p. a. 29 500 DM, für
nur 455 000 DM zu verkaufen.
E. Eisele Immobilien.

R. Elsele Immobilien ekindsir. 8, 3000 Hannover Tel. 65 11/31 45 94 Erstdessige Hisser im Zentrum Inssiver Künkerhau. Fest vermietet Invertissig verweitet. Kaufpreis: 10-FACHE JAHRESMIETE

Holst. Schweiz winderschönes, großes Land-haus, auf 2000 m² herri. See-grundstück, in bester Wohnlage von Plön, von Privat zu verkau-fan. Preis DM 920 000, VHB Ang. a. D 9413 an WELT-Verlag . Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnaniage Essen
Wohnaniage in Essen 3'Häuser
Lesch 84 Wohnanigeri + 21
Garagen ca 4500 m Will, Bj.
66, 1980 modernislert, Gae-ZH,
cfür DM-68 Mo-zu verk.

Giffe 504-Neusa-Büchel 12-14
Giffe Jeron: (02101) 276001

Name Ratzeburger See in Wald-

in landschaftlich reizvoller, ruhi-ger Lage auf 1300 m² dichtbe-grünten Hanggrundsbirk, 15 Au-fomm. von Main/Rhein, VHB 2307-000, DM Zagchr, u. F 9506 au WELT-Verlag Postf-16 08 64, 4300 Essen

Köln Wir vermitteln für die LBS Immobillen GmbH

Miethaus Berlin-Neukölin

Baujahr 1907, bestens zur Modernisierung geeignet, 35 × 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen, alles Innentolletten, 1 Laden, 1 Werk-statt, 1 Garage, erneuertes Dach, verstärkte Steigeleitungen, Ofenheizung, gute Wohnlage, Wohnfläche 2000 m³; Jahresmiete

Kautorela 720 000 --



immobilien RDM Erich Wilmi Fasanenstraße 30, 1000 Berlin 15, 0 30 / 88 20 01

🗕 Kampen/Sylt 🚤 Beste Wattlage

Reetdachhaushälfte für höchste Ansprüche, sehr großzügig konzi-piert, Wohnhalle mit Kamin, huxurlöse Küche mit separatem Wirt-schaftstrakt, gr. Entree plus Gerderobe, Gäste-WC, im OG: 3 Schlaf-räume, 2 Bäder, KG: 2 große Hobbyräume und eigener Versorgungs-trakt, große Terrasse, ca. 2000 m² Grundstücksanteil mit herrlichem Heide- und Wattblick, 1,65 Mio. DM.

IHW Grundstücksgesellschaft mbH Berlin fon: 0 30 / 3 95 50 25, z. Z. Kampen, Haus Robin Hood Telefon: 0 46 51 / 4 21 50 auch so. + abds.

Notverkauf

Seeblick auf Fehmarn

richtung. Tal. 0 40 / 6 44 49 49 o. 0 45 47 / 81 94

Elnfamilienhungalow

in Bad Oeynhausen, beste Lage, Nähe Kurpark, auf Rentenbasis

zu verk.

umständeh 1 DM 490 000,-Eutin/Frariabans m. Wohnstage ideal 1 Zahnarzt, RA, Steuerbe-rater, Mte. mit Vorkanfarech

mil. cs. 2500,- od. Kfpr. 460 000,-Ges.-Fl. 220 m² suzūgl. Keller. M.E.D. Makler, 0 46 / 6 52 50 65

Stattgort 1, Kräberwald, freies 1-Pam-Haus, 9,25 År, ca. 140m² Wfl., Schön-heitsrep., Bl. 52, DM 798 668,-, Harie Immobilien. Höhenstr. 21, 7012 Fell-bach, Tel. 07 11 / 5 29 76

Herrschaftsbungalow
Baul. 1967, 360 m² Wohnraum,
schönste Wohnlage, Südbang, 9 km
Wuppertal, 20 km Essen, 30 km Düsseldorf. Außer dem Wirtschaftisgebäude für Pferdehaltung. 4 Pferde,
2500 – 20 000 m² Grundfläche, Preis
VB. Zuschr. u. Y 9665 an WELTVerlag, Postfach 10 08 84, 4300

Essen.

Nordsee b. St. Peter

eihenhäuser, 3 Zi_ Kb_ Bad

Gēste-WC, Hobbyrsum, Terr., 10 Automin. vom Strand, zentr. Ein-ksufslage, auch als Seniorensitz geeignet, Bezug Sommer 84, 169 000 DM.

Günter Petersen Imm Op de Diek 21 2252 St. Peter-Ording Tel. 9 48 63 / 4 99

Eckernförde

Reibenhs., Bj. 79, 103 m² Wil., aus-bauf., voil unterkell., Garage. 1000 m bis Kunstrand. v. privat.

DM 270 000.-

Zuschr. unt. PT 46 941 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Freist, Flachdach-Bunglow

1978, aller Komfort, 220 m² Wohn-und Nutzfläche, 920 m² Areal, sehr gute Wohnlage 20 km sidl. B.-Ba-den, DM 498 000.— (10% unier Schätzwert).

Ausf. Beschr. von H. Volmer 7591 Lauf, Eschenweg 17 (privat).

Wohnen und Praxis

im Berliner Grunewold

Wohn-Praxis bzw. Gewerbe-Vil-

la in Berlins schönster Wohnge gend, 3 Ebenen plus Studio, in

Luxus-Besitz

in Hamburg-Blankenese

beim Süllberg

mit Elbblick, ca. 3600 m², sch.

Baumbest. u. repras. Villa, ca. 450

m² Wfl., L DM 4 Mio. dir. vom

sigentümer zu verk. Herri Auro-

a-Marmor-Schwimmbad m. Ma-

hagoni-Bar n. Sauna sowie 2 Ga

ragen und Terrassen vorhanden. Angeb. erb. u. L 9187 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

EINLIEGERWOHNUNG, 10 Au-

Min. von Stedtzentre umsth. von Priv. zu verk.

T.: 0 25 65 / 27 44

Herrschaftsbungalow

Köln-Mitte

Gepflegtes Mehrfam.-Hs, mit Ju-gendstilfassade, 1980/81 grundle-gend renoviert, Nettomieteinnahme DM 111 600,— DM p. a. 1 465 900,90 DM GRUNDA Immobilien Tel 02 21 / 13 20 82

Traumgrundstück Lüneburger Heide

Nöhe Bad Bevensen, volirenoviert und umgebaut, 4 Komfortferierund, u. 1. Atelierwhg., ca. 90 m², zusätzlich 1 Bungalow, alles volimöbliert, beheiztes Schwimmbad, Grundstück 15 300 m², 10 000 m² genutzt als Tierpark mit Edelhirschen 250 m². schen. 750 000.- DM, privat. Tel.: 0 30 / 7 85 50 06

Büsingen / Schweizer Grenze

2-Familien-Haus Südhangwohnlage mit Rheir blick, 2x 3 Zimmer, Küche/ Bad/WC, neue ZH, Garage, Grundstück ca. 4000 m2, sfr 850 000,-.

Immobilien Gesellschaft mbH. REITHINGER 7700 Singen/Htwl. Freiheitstraße 35 Tel. 0 77 31 / 4 20 04

Sylt/Westerland

günstige Gelegenheit, 5-Zi-Reihenhaus, 88 m², zus. 20 m² Gar. und Abstellraum, 212 m², sehr ruhig gel., strandnahes Grdst., l Bad, l Dusche, Kil im Landhausstil und 1 Apparte-mentkil im Dachgeschoff, KP

Nordfriesland Immobillen 2280 Westerla Tel. 6 46 51 / 78 79

Rarität a. d. Nordser Haubarg in ldyllisch ruhiger Lage in Eide stedt. DM 500 000.- VHB. Tel. (9 48 41) 14 39 Mkl.

Komfort-Sechsfamilienbaus 8). 79. Grundstück 1135 m². 46 Do mund-Brackel, am Hellweg. Na Knappschaftskrankenhaus, von Pr mund-Brackel, am Hellweg Näh Knappschaftskrankenhaus, von Priv für 650 000. DM zu verk Angeb. u. 9475 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Esseq

Unterfranken - Welthad mit Herz - BAD KISSINGEN, Wohn haus mit 3 Wohnungen, Wfl. 246 m², 2 Garagen, Garten, auch ge-werblich nutzbar, schöne, ruhige Lage, Grundstücksgröße 1133 m². v. Priv. zu verkaufen. Verkaufs-preis DM 460 000,—. Tel. 09 71/

Geldanlage

Sol gebaute Wohnsnlage (4 Rei-benhäuser) in Dinklage/Kr. Vechts zu verkaufen, 1100 m², Wfl. 150 m² je Whg., Garage, Terrasse, Gasheizung, Kabel-fernsehen, Keller, VHB 1. Mio. Zuschr. u. L. 9463 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kampen: Einzel- n. Teilhäuser in idyll. Wattlage, VHS ab 1,3 Mio Luxuswhgen. In der Kurhausstr ab 300 000,-

Westerland: Wohnsniage m. 10 Einheiten, Schw'bad, Sauna, Bauj. '80, 2.5 Mio. netto. Weitere Angebote auf Anfrage: Immobilies-Anderses, b. Bleegstr. 19 2283 Wenningstedl, Tel. D 45 51/4 34 41

Kreis Recklinghausen Luxusvilla, Bauj. 70, ca. 350 m² Wil Swimmingpool, Sauna usw., 2000 m Grund, Spitzenwohnlage + Gewen bebetrieb, ca. 3000 m² Grund, Buro haus, Hallen, Gesamkaufpre 2 150 000,— DM, separater Verkau möglich

Herten, T. 9 23 66 / 3 72 38 tl. 3 53 34

zentralster Lage, überzus groß-zugig und wertvoll ausgestattet. ca. 350 m³ Wohn-/Nutzfäche. Hamburg-Ohistedt Kaufpreis 1,5 Mio. DM. Für böchste Ansnrüche esenburg-Immobilien Tel, 9 30 / 32 19 21 Neue Kanistr. 4, 1 Berlin 19

exki 1-Fam-Haus mit Einlieger Whg 230 m² Wfl, ca 1100 m² Grdst, luxuriöse Ausstattg, absolut ruhig, trotzdem verkehrs Lage, DM 890 000,- VB. Hansestische Banfinans Tel, 6 46 / 4 16 10 66, Mkl.

HH-Elbvororte

reizvolle repräsentative Altbau-Vil-la, kleines Chateau, liebevoll sach-kundig ausgebaut u. indiv. gestaltet, techn. neuester Stand, großzügige Raumauttig, uneinsehbarer Garten mit wertvoller Bepfianzung ohne jegl Renov.-Kosten zu übernehmen. Ges.-Wil inkl. Priv.-Büro ca. 250 m². Parks in unmittelbarer Nähe, versehrsgünstig gelegen von/an Privat VK-Preis 1,15 Mio. DM.

Zuschriften unter B 9524 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

1_2-Fem.-Hs. Saarbrücken m. Einliegerwhg, verkehrsgil. Stadtrandl, Bj. 84, Bestzust, unverbaub, Fernsicht, 1000 m² Grdst, Wil. 230 m², Einliegerwhg, 80 m², 3 Terr., VB DM 750 000, – ohne Makler. Zuschr. erb. u. PB 46 946 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

St. Pater-Ording, Reetgedecktes Apparim.-Haus, ruhige beste La-ge, 6 WE, zu verk. Zuschr. erb. unt. C 9547 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Bad Bevensen/Ortst. Repräsentative, weiße Winkel-walmdschvilla mit sep. Walm-dschdoppel-Garagenhaus, 6 Zi., 140 m² Wfl., 2 Bäder, Ölzentral-heiz, Vollkeller, Innen- u. Au-Benkamine, 1 000 m² Ziergarten, Innenbor von Mauern u. hohen Tannen umgeben. Bestzustand, rubige Lage von Priv. sofori zu verk. VB DM 485 000,-

Tel.: 9 58 21 / 31 73

Waimdach-Winkelbungaiow

25 km v. Frankfunt dir. am Wald (Begian eines Naturachutzgebietes) Grüst.
1800 m², Wil 188 m², Topsussi. überd.,
beheizb, Schwimmbad, Haus m. Innen/Außenkamin, Holzdecken, Keramikbzw. Velouriniboden, Sauma, Doppelgar., parisihul, angel. Garten, ausbaufähiges Duch ca. 80 m², Preis DM

653 000.—
Tal 0.61 By 1872 04 Tel 0 61 93 / 8 72 94

5-Fam-Haus m. Garage, Bj. 79, Areal 2100 m², Verkaufspreis 350 000,-, voll vermietet, Wester-wald, Nähe Hachenburg. Geschäfts- und Wohnhaus in Wesel in bester, zentraler Lage von Wesel, Bj. 1955, ca. 862 m³ Gewerberff zuzügl. La-ger + Sozialräume, 724 m³ Wohnfl., sehr sollder Hauptmister, Mieteinnahmen p. Zuschriften unter X 9631 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen ca. DM 250 000, Kaufpreis: DM 3 500 000, +3,42 % Courtage.

Grömitz, Nahe Jachthafen, acht 2-Zi.-App., z. Z. Vermietungsbe-trieb, zz verk. Anfr. z. D 9526 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen. Raiffeisen immobilien GmbH Hamminkein-Brünen 4236 Hamminkeln Tel. 0 28 52 / 32 03 Disleziertes Fachwerkhaus Weserbergland, Nähe Bückeburg Wiederaufbau nach baubiolog, Ge-Großenbrode, gepfl. Ferienhaus, Balkon, Terrasse, 63 m² Wfl., Ein-bauschränke, Holzdecke, 651 m² Eigenland, 150 m z. Strand, 7b-Abschr., VB 19000,— inkl. Einsichtspunkten, Teilausbau. Area 1340 m², Wohnfl 250 m², von Privat

Preis DM 350 000,- Zuschr. erb. unt. U 9517 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen Elazugsber, Statigert: Wohn- u. Geschäftsks. i. Zentrums-lage, cs. 1100 m² W.D., cs. 500 m² Ladenfische, Tiefgarage, Baubeg, Herbst 1983, 4,6 Mill. Imm. Rothberger Tel. # 81 31 /2 23 17

Zuschriften unter U 9628 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen Deister Mönchengladbach Großraum Hannover, (28 km Mehrfamilienhaus, zentrale La-ge, Gas, 14 WE a; 45 m², öffentlich Großraum Hannover, (28 km)
Topgrundstück, Garten- u. Tannenwald, großes Landhaus, kl.
Bungalow, Schwimmbad, Becken
9-6, Sauna, Solarium, Bierbar,
Garagen, kl. Zierteich, Gr. 10 800
m², Bauerwartungsland, alles in
bestem Zustand, Verkauf aus
Altersgründen. gefördert. Mieteinnahme 24 000,-DM p. a., ideal für Bildung von ereigentum, VB 575 900,-. Tel. 9 24 74 / 19 56 Hamburg-Harburg, baulich interess. Villa m. gr. Schwimmhalle auf gr. Grdst., 1600 m³ m. alt. Baumbest., exkl. Wohnlage, Wfl. 205 m², f. mur 980 000,—.
Hamburg-Marmstorf, großzig, verkehrsg. 2-Fam-Haus, als 1-Fam-Haus sehr gut nutzbar, Bi. 79, Wfl. 233 m², Grdst. ce. 1300 m², günst. Altifinanz, Bestlaufzeit 11 J., kann übern. werden. DM 820 000,—.
Westel h. Bachbol/Nordheide, großzig, Wohnlas, 200 m² Wfl., britt. Ausstattg., Grdst. 2000 m² am Naturschutzpark in landschaftl. reizv. Umgebung geleg., umständeh. f. DM 490 000,—.

Zuschr. u. G 9507 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen BAUKONTO

Restatter Str. 48 _____ 7500 Karlsruhe 51 (Rüppum) Tel. (07 21) 88 57 40 Wir bieten schlüsselfertig an: des presumerto FERIENHAUS kostengünstiges Bauen in gutar Schwarzwald-Wohnlage, direkt

MARXZELL-BURBACH Wir beraten Sie umfassend! Rufen Sie uns an oder forder Sie unsere Unterlagen an für: Proj. Einf.-Doppelhaushälften schlüsseitertig Komplettpreis 301 630,-inkl. Grundstücksanteil ca. 545 m², WF ca. 97 m²

Hoch-/Südschwarzwald Schweizer Grenze

Nihe Schinchsee, komf. Einfam.-Ha, Neubau, anch Kleimpension, nur 350 000,— Todimanberg, komf. Ein-/Zweifam.-Ha, Bj. 77, gr. Grundst., nur 496 000,— Eaum Todimoos/St. Blasies, Land-haus in Alleiniage, cs. 40 000 m² Wie-se u. Wald. Nur 450 000,—; 8-Fam.-Ha, ruh. Kurortiage, 795 000,—; Pen-sion, 18 Betten, u. Privatwing. Ha, ruh Kurortiage, 795 000,-; Pension, 18 Betten, u. Privatwhg, 485 000,-; Bauplätze ab 130 000,-; 4-Zi-ETW., 100 m², 240 000,-; Baum Herrischried, Landhaus m. 6000 m² Grundsi, 400 000,-; Pension, 20 Betten, alle Zi. m. Dusche, Privatwhg, mar 495 000,-; komf. Ein-/Zweifam.-Häuser ab 390 000,-; Ferienhäuser ab 192 000,-; Bauplätze ab 38 000,-; div. Bauernhäuser ab 270 000,-; 2½-Zi-Eigentumswhgn ab 128 000,-

Baum Bad Säckingen, komf. Land-häuser in herri. Aussichtslagen ab 730 000,-; Bauplätze ab 60 000,-; Wohn-/Geschäftshaus, beste Zenage, nur 380 000,-; 3-Zi.-ETWn ab 176 000,-H. Weißenborn, Immobilien, RDM, 7888 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Freistehendes Wehnhaus

am Duisburger/Mülheimer Wald-rand, 218 m² Wfl., 57 m² Einlieger, von Priv. DM 830 000,-. Tel. 02 03 / 33 98 35

jetzt noch Stevers sparen! Durch Bauherrenmodellobjekte immobillenwerte schaffen! Sprechen Sie einmal unverbindlich mit uns diverse erstel Objekte Raum Frankfurt/M. – im Vertrieb auftrag! Hier stimmt das Preis-Leistungsverhältnis! Erfahrene u. seriöse Initiatoren und Partuer! LA ROCHE-Immobilien-GmbH. Tel 0 61 73 / 6 52 31 Fliederweg30,6236Esc

Irstange•co 🖺 2-Fam.-Haus, Detmold, Areal ca. 2000 m², Bj. 65, Wil ca. 250 m², DG susbauf. Do.-Gar., off. Kamin, erstki. Zustand sehr gut i. Pferdehaltung geeignet, Pr

320 000 DM. Sountag Immobilien GmbRi 4930 Deimold 1, Hermannstr. 1, Tel. 0 52 31 / 2 62 52

Mohrtamillenhäuser Köln – öffentlich gefördert – Heimersdorf, 16 WE, 1280 m2 Wfl. Baui, 53/64, 8 Caragen, 1,4 Mio.

Neu-Brück, 15 WE, 1154 m¹ Wil. Bauj. 68/69, 1,27 Mio. DM Seeberg, 6 WE, 480 m2 Wfl., Bauj 63/64, DM 400 000,-Alleinverkant Immobilien Jüsten-Geller, Köln, Tel. (62 21) 12 23 89 Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Traumvilla im Norden von Düsseldorf

Eine Perle

Das Objekt
liegt im höherreleasen Teil

Teil gelegenen Teil des Ortes Hösel. Liebha

der Einflugschneise zum Flughafen Düsseldorf. Die Lage muß als vortresslich bezeichnet werden und gilt als idealer Standort mit hohem Wohnwert in der Anbindung zu Düsseldorf. Ein klimatischer Vorteil besteht darin, daß das

Grundstück etwa 100 m höher als das Stadtgebiet von Düsseldorf liegt. Das Haus wurde 1964 errichtet. Die grundsolide

zweischalige Bauweise hat eine Vorsatzschale aus holländischen Handstrichziegeln. Im Untergeschoß befindet sich ein Schwimmbad mit

Sauna sowie eine Einliegerwohnung mit ca. 82 m Das Obergeschoß des Hauses hat eine großzügige Grundrißaufteilung; Wohnsläche ca. 183 m². Das Haus ist mit einer Alarmanlage ausgestattet. Der Unterhaltungszustand des Hauses ist sehr gul

Die Gartenanlage weist einen schönen, ca. 20 Jahre alten Baumbestand auf. Das Gesamtgrundstück weist ca. 7.000 m² aus.

Beratung und Vertrieb: Gebietsleiter Franz Schenke Postallee 5, 4390 Gladbeck, Tel.: (02043) 21096

LBS®

Exklusivobjekt München

Vorort Baltham Moderne Villa, 240 m² Wfl., davon ca. 80 m² gewerblich muzbar oder Einliegerwohnung, 1800 m² Park-grundstück, beheizter Swimming-pool 2 offene Kamine, exkl. Einbauten, Doppelgarage, Schäispreis DM 1,75 Mio., VK ner DM 1,4 Mic. Eichler Immobilien RDM

Balthamer Str. 46a, 8011 Baltham, Tel. 0 81 06 / 46 88

von Privat, Lentföhrden – 18 WE, Bauj. 1970, Mieteinnahmen ca. DM 90 000,- Kp. 1,2 Mio.

Rendite-Objekt

T. mach 18.00 Uhr 0 40 / 5 23 47 22

Landsitz über 4000 m² Areal, hat dieses schöne, repräsentative Anwesen

im Bungalowstil mit ca. 300 m Wil. Eine separate Schwimmhal-le auch als Büro bzw. Ausstelhungsraum geeignet ist vorban-den. Der Besitz liegt sehr ruhig. Dennoch Enßerst verkehrsgin-stig. cz. 3 km his Anschlußstelle. Neustadt/Wied/Fernthal der BAB Köln-Frankfurt. und die Flughäfen sind günstigst zu erreichen. Ideal als Wohnsitz für naturverbundene Menschen welche auf gute Verkehrsverbin-dungen nicht verzichten möch-

Alleinverkauf durch Kochhäuser – Immobilien RDM 5450 Nenwied Heddesdorfer Str. 36 Tel.: 0 26 31 / 2 20 16

Mainz-Hechtshausen Zi.-Reihenhaus, Garage, 110 m² Wfl., Ende 84 f. 900, – verm., Pr. 370 TDM, Hsm., H.-J. Feckmer Tel. 9 48 / 34 62 98, 2 29 89 69

Boden-Württemberg (Hohenlobekreis) APPARTEMENTHAUS im Luft-

kurort Waldenburg mit 668 m Wfl., 11 Einzimmer-, 5 Zweizim per- und 3 Dreizimmer-Woh nungen mit 4 Garagen und Grundstück 1249 m², Bauj. 1977, ais Mietobjekt oder auch als Pfle geheim geeignet, zu verkaufen. Antr. u. K 9208 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Nàne Ratzeburg, Bj. 1979, in ruh. Waldlage, 260 m² Wfi., 8 Zi., Kamin, Sauna, Solarlum, beste Ausstat-tung, Doppel-Garage, 2000 m²

lmmobilien Buro Ratzeburg,

Theaterplatz 7 2418 Ratzeburg Telefon 0 45 41 / 63 63

Kapitalanlage in Universitātsstadt Oldenbur (140 000 EW). Mehrfamilienbau

11 WE; Nettowohnfläche 637 m³, Grd. 750 m², Jahresmiete 64 900,-DM 1 463 000,- (nur DM 2 300,-/m Wil.); Zhig bei Fertigstellung 12/ 83. Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel.: 04 41/ 2 65 25 / 26

Eschborn-Niederhöchstadt großes Einfam.-Wohnhaus mi Elw. (eig. Eingang) zu verk., Bj. 1989/70, Grdst. ca. 440 m², Garage u. 2 Pkw-Stellpl., Wfl./Nfl., ca. 300 m², Elw. ca. 30 m² Wfl., geh. Ausst. u. sehr gepfl. Gesamtzustend. Freist. Okt./Nov. 1983, KP 675 000,- DM/VB. Rufen Sie uns noch heute an.

LA ROCHE - Immobilie

GmbH, 0 61 73 / 6 52 31

Wohnhous Schwimmbad ynd Sayna

in Nordborn, Textilstadt im Grünen, Grundstück ca. 800 m², 2 Garagen, mit Einbauküche, 4 Schia-fraume, sofort frei, VB DM 295 000,-.

Immobilien-Service E Schöbel Hagenstr. 23, 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 1 30 31

Wohn- v. Geschäftsbaus Dortmund-Innenstadt-Süd, gute Lage, für DM 500 000,- zu verkaufen. Wohn- u. Geschäftshaus

allerbeste Geschäftslage, Miete DM 115000,- p.a., für DM I 250000,- zu verkaufen.



Timmendorfer Strand Komfort-Winkel-Bungalow

m. Einliegerwohnung, m. sep. Eingang, 300 m vom Strand, ruhi-ge zentrale Spitzenlage, Bj. 1978, Wohnfl. ca. 170 m², ausbaufähig, Grundstück ca. 1100 m², Doppel garage, DM 530 000,-. IBF-Immobillen Bäckerstr. 2a, 3280 Bad Pyrmor Tel. 0 52 81 / 20 21 - 22

• Südheide • wirkl einmal Gelegenh., gr. Niedersachsenhaus unter alten Eichen, über 280 m² Wil u. 1 Ferienhaus, 5 Gar., Kell., Ferienbaus, 5 Gar., Kell., Ölztrhzg., Nebengeb., sof. frei, Grdst. 1300 m., Sonderpreis DM 298 000.-

REINELT IMMOBILIEN
Tel. 040/342336 (a. Se. von 10-16 Uhr) Kl. Balamillenhaus, Bj. 64, cz. 500 m v. d. Schlei, gegen H.-Gebot zu verk. Chr. Hansen, Dorfstr. 22, 2347 Boren-Ketelsby/Lindaunis. esichtigung: 17, 9, 83 v. 10,00 bis 18,00 Uhr.

Insel Neuwerk gepfl. Wohnhaus, Bj. 56, 7 Zi., K. B., fl., w. u. k. Wasser, Öl-Hzg., irdst, ca. 2500 m², umständeh, zi verk, Kipr. DM 280 000,-. Tel 0 47 61 / 16 67

Uni-Stadt Göttingen ortstell Rittmarshausen Komf.-Einfam.-Haus. 7 Z.; K. Bäder, Schw.-Halle, Sauna Solarium, herri, Lage, Kaufpr.
DM 400 000,- DM VB.
Brener, Denzel & Co.,
EMS Georgist 3, 2550 Bremerhaven I
Tel. 04 71 / 2 02 17

SYLT - LIST Bungalow, Bj. 1969, dreiseitig frei auf großem Gundstück, 2 Minu-ten vom Hafen. 4 Zimmer, komplette Küche mit Geschirrspüler, Bad, Garten, Stellplatz, 78 m² Wohnfliche. Wohnzimmer mit Kachelofen! Die Wohnung ist komplett möbliert und kostet nur

DM 348 500 --

G. FELLENSIEK KG

Tel 04 21 / 63 70 11

Geschäftshaus zentral in rheinischer Mittelstad mit großem zweigesch. Ladenlo-tal, ausbaufähig, zu vermieten, evtl. Rentenbasis. Zuschr. u. W 9152 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Seriös heißt ernsthaft. Die WELT ist ernsthaft; sie wählt ihre Themen in erster Linie nach der Wichtigkeit aus. Die "Schreibe" der WELT aber ist frisch und lebendig. Denn Emsthaftes muß nicht langweilen. Probieren Sie's aus.

DIE WELT

0711-619961

Wohnanlagen

Köln - Appartementhaus mit 35 Ein- und Zwei-Zimmer-Wohnungen, Baujahr 1982, ca. 1050 m² Wohntläche, seriös vermietet, ME 233 000,-3 100 000,-

mit 56 Wohnelnheiten, 6 Garagen, ausgezeichneter Gesentzustand, ruhige Lage, Wohnfläche ca. 3342 m², Grundstück ca. 5229 m², Baulahr 1964 6 000 000,-

München - Wohnanlage

Herten - Wohnanlage mit 80 Wohneinheiten, ca. 5248 m² Wohnfläche, Baujahr 1974, ausgezeichneter Zustand, Nettoeinnahmen DM 537 000,- p. a. 7400 000,-

Luxuriõses Biedermeierkaus

mit Glockenturm, ca. 230 m³,

Bäder, aufwendig renoviert, 1500 m. Hanggrundstück mit altem

Baumbestand in sehr wild- u. waldreicher Mittelgebirgslage in Kurnessen Nähe Bad Wildungen,

im Ortsverband direkt am Wald, Autobahnanschluß. Kaufpreis DM 520 000, – von Privat.

Tel. 0 30 / 8 15 18 64

Liebhaberobjekt im Südschwarzwald

Romantische Vills in Feldberg-Alt-glashütten, 210 m² Wfl. 8 Zi., off. Kamin, beste Ausstattung an-spruchsvolle Architektur, 4272 m² Grdst. m. altem Baumbestand, un-

verbaubare Aussicht, VRP DM 830 000,-

Kleinmann Immebilien

7831 Eichstetten, Altweg 25 Telefon 0 76 63 / 41 66

HAMBURG

RENDITE UND AUFTEILUNG

RENDITE UND AUFTEILUNG
HH 20, Heider Str., schönes Rotklinker-Zinsha., Bj. 55, Mrl. ca. 800 m², öff. gef., 1, 2 Mio., Gebot erbeten, VB 6 Newbox-App., Häuser, HH 13 u. HH 50, (en bloc), MB 1, 2 Mio., Frdg. 13, 5 Mio. Bitte um schriftliche Anfragen. Mrztehs., nordd. Großst., Bj. 82, Nfl. ca. 4500 m², ME 275 000.— netto + MwSt., Frdg. 3, 4 Mio. HH 76, repräs. Ingendstil-Zinsha., ME ca. 190 000.— N.-Will. 1550 m² vollst. modern., Preisidee 2,7 Mio. Eppendorf. Ia Lage. 2 sehr stark renov bed. Zins-Hser., Wfl. über 5700 m², DM 8,6 Mio. Gebot erbeten. VB 101 ecc. 2 Mio. Herberger. P.-Roosen-Str., Altb., N-Will ca. 700 m², ME 62 000.— netto, nur S80 000.— VB 3 Alth., Zins-Hser., Mathildenstr., Wfl. ca. 1150 m², ME 101 000.— DM 1 050 000.— Gebot erbeten. Renov bed. Akth., HH 4, ME 78 000.— Wfl. 1150 m², Forderung 780 000.— Bitte Kotsl. f. weit. 60 0bj. cmford.

PETER

HOFFMANN

DEMORRIEN · VERWALTUNGEN
BISMARCKSTRASSE 36 · 2 HH 19
Tel. 8 40 / 4 91 25 35 · 4 91 E3 11

Bodensee-Immobilien

Konstauz, altes Stadt-Reihen-vans, Denkmalschutz, ausbauf, in

nehrere kl. ETW, z. Zt. verm. DM 330 000,- VHB.

udwigshafen, Baugrundstück 742 m², DM 222 600,-.

Nähe Stockach, Wohn- u. Ge-schäftsha, komf. Ausst., Bj. 80. Wfl. 140 m², sof frei Ladenge-schäft 100 m², 5 Jahre fest ver-

Stocksch, mehrere ETW, zur

Selbstbezug o. als Kapitalanlag in kleinen Wohnanlagen (Bauträ

IAC-Immobilien GmbH

7768 Stockach, Pf. 23 48 Tel. 0 77 71 / 51 73

Sorpesee – Saverland

Komfort-Bungalow am See

mit eig. Bootssteg zu verkaufen. Wohnfil 135 m², voll unterkellert. Erbbau-Grundstück, ideal f. Segler, Angler u. Surfer. Tel. 0 23 93 / 3 25

Seeblick auf Fehmarn

Großenbrode, gepfl. Ferienhaus Balkon, Terrasse, 63 m² Wfl., Ein-bauschränke, Holzdecke, 651 m²

eigenland, 150 m. z. Strand, 7b. hschr., VB 190 000,- inkl. Ein-

T. 9 40 / 6 44 49 49 0. 9 43 67 / 81 94

Bad Eilsen

1-Fam.-Haus, Bj. 61, 5 Zi., Kū., Bad, Terr., V'Kel., 1000 m² Grdst., DM 295 000,-.

Neumünstersche Str. 40 2000 Hamburg 20 Tel. 040/464570/461698

Detlef K. Gutzid

SEIT 1886

Sonneninsel Föhr

Gepflegte Neubauvilla in Wyk mit herrlichem Weitblick, solide ge-baut, ca. 170 m WF (2 Wohnun-

gen), schönes Grundstück. Preiser wartung DM 518 000,-

Fordern Sie unser Bildangebot oder rufen Sie uns an.

John Spiering Immobilien · RDM

Lorentzend. 46 · Klei · 25 15 15

SPIERING

Düsseldorf - Uni

zur Nutzg. u. Umwandlg. in "Hotel-Garni", 385 m² Grundst.,

Bj. /Wiederaufbau 61, Netto-Mieteinn 98 340, – DM p. a.

1 590 000 -- DM

GRUNDA Immobilien

Tel. 02 21 / 13 20 82

BUCHHOLZ i. d. N.

Landbaus

81, 5 Zi. + Galerie, 2 V.-Bäder WC, cz. 200 m² Wohnil, Kami

exkl. Ausstattg., a. Räume Fußbo-denheizg., V-Keller, Schwimmhalle 55 m², Sauna, Doppelgarage, auf 2000 m² angel. Grundstück, v./a. Priv., DM 730 000, Tel.: 9 41 87 / 71 34

mietet (Lebensmittel), 595 000,-.

Düsseldorf 0211-493051

5000 000.-München - Gewer-

Großimmobilien

Bauträger

Grundstücke München - Bauplatz

behaupiatz in ausga-zaichnetar Stadtlage, Grundstücksgröße ca. 14820 m2, GFZ 1,75, gute 31 500 000,-

mit ca. 2000m, am Mittieren Ring, geeignet für Bü-ro-Wolmbebabung

München - Bespietz in einer 1a-innenstadtla-ge, Grundstücksgröße ca. 4000 m², sehr hohe Ausputzbarkeit 51 500 000.-

Industrie u. Gewerbe München

089-269006

(w)Geschäftsbereich

Renditeobjekte

Wiesbaden - Büro- und Geschäftshaus in guter, zen-traler Stadtlage, 2 Ladenein-heiten, 5 Büroelnheiten bzw. Praxen. Nutzfiäche ca. 1965 m². Mietelnnahmen ca. DM 390 000,- p.a. 5 655 000<u>,</u>-

Bei Frankfurt - erstklassiges Gewerbeanwesen, vermietet bis 1999, intexierter Mietvertrag, ca. DM 640000,-p.a. Mietertrag 7000000,-

Würzburg - Gewerbeob-jekt, langfristige indexlerte Mietverträge, Grundstück ca. 5178 m², Nutzfläche ca. 9459 m², Nettomieteinnahme ca. DM 665 000,- p. a.

Dr. Lübke GmbH, Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

ACHTUNG, KAPITALANLEGER! ● Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen, der hat auch das Recht, Steuern zu sparen ●

Gute Kapitalanlage in Wesseling-Keldenich, nahe dem Natur-park Ententang. Wir bleten Zwerfamilienwohnhäuser mit Dop-pelgaragen, nur DM 377 700,- Inkl. Notargebühren und GrESt., an. Einmalig in Preis und Leistung. Fartigstellung 1983, dadurch Minderung der Steuerschuld durch erhohte Abselzung von Abschreibung und Disagio.

Kaufpreiszahlung erst bei Bezug.

Nur 10% Eigenkapital erforderlich.

 Vermietungsgarantie und Mieteinnahmen p. a. DM 15 600,-. Kommen Sie heute von 17.00 bis 19.00 Uhr zur Musterhausbesichtigung in der Albert-Schweitzer-Str. 27, oder nach Terminvereinberung.

Sie erreichen uns: von der BAB-Abfahrt Wesseling kommend in Richtung Wesseling. links in die Ahrstr. einbiegen, dann bis 2. Ampelanisge links in den Kronenweg einbiegen und in die 2. Straße rechts (Albert-Schweitzer-Str.) einbiegen bis Muster-

Ihr Partner für Eigenbeime und Wohnungen.

Landsitze-Schlösser-Raritäten

Herrenhaus in Schleswig-Holstein, 687 m2 Wfl., Areal 25 000 m2, DM 26 Mio. Größeres stilechtes Haus von 1770 mit Reetdach sowie ein neuwertiges 2-FH auf großem, baumbestandenen Grundstück in einem Nord-seeheilbad Schlesw.-Holstein, Teilverkauf möglich, Gesamtpreis DM 1,3 Mio.

Herrenhaus u. Verwalterhaus, beides nicht groß, aber schick, auf herrlichem idyllischen Parkgrund mit großem Fischteich, eigenen Quellen u. beheizbarem Außenschwimmbad. Areal 7260 m⁵ groß inklusive Bauplatz. Weltbad Pyrmont, DM 670 000,-Repräsentatives Herrenbaus, unbedingt vorzeigbar, Wohn-/NF 900 m. Parkgrund mit Fischteich, 17 500 m. Raum Ostwestf.-Hannover,

DM 3,2 Mio. Hotel-Restaurant-Reiterhof, Großraum Köln, DM 3,8 Mio. Westerwald-Landhaus, 185/58 000 m², Bachlauf, Nebengebäude, DM

Herrschaftl Landhaus, 1000 m² Wohn-/NF, 4800 m² Parkgrund vielseitig nutzbar, schöne Stadtrandlage Aschen, DM 1,7 Mio. Schwarzwald-Landhaus mit Ferienwohnungen, DM 1,95 Mio.

Größerer Landsitz bei Füssen/Aligau, DM 1,9 Mio. Landhaus Vermittlang von herrschaftlichen Amwesen bundesweit u. Auskand Poststr 8, 5040 Brühl, 0 22 32/4 40 71

IMMOBILIEN IN ÖSTERREICH

Haben Sie schon Ihr eigenes Feriendomizil?

. an einem der schönsten Flecken, den die Erde aufzuwe sen hat* (Zitat: Friedrich Hebbel) Sichem Sie sich im neutralen Österreich Ihr Eigentum mit namentlicher Grundbucheintragung. Bereits tertiggestellte 1-4-ZL-Komfortwohnungen in ruhliger Parkwohnanisge (nur 30 Autominuten von Salzburg) 58.500,-!!!

Erforderliches Eigenkapital ab DM 19.000,-, Restfinanzierung zu 6% bei 100% Auszahlung. Excellente Ski- und Wassers Verlangen Sie unverzüglich unsere kostenlose information V. SCHERER KG Intern. Investitionsgesellschaft D-8000 München 90, Grünwalder Straße 248 Tel.: 089/64 40 03-05, Telex 05 24 835 vskg

Gemütliche 3-Zi.-Maisonette im grünen Herzen von Österreich: Umweltprobleme unbekannt, Südbalk., m. umverb. Fernsicht, Hallenbad, Sauna, möbliert (7 Schlafgel.), idealer Ruhesitz (Thermaibad, Wander- u. Skigeb., max. Infrastruktur.), im herri. steiri. Salzkammergut! Echte Gelegenheit für DM 135 000,— sofort beziehbar, keine Käuferprov., namentl. Grundbuchei Anlageberatung H. Balling, Postfach 25 01 47 8500 Nürnberg 25, Tel. 99 11 / 54 93 07 oder 59 28 14

Bad Hofgastein Ferienwohnungen in ruhiger und sonniger Lage. **Badgastein**

rerrassenwohnungen ab DM 2600,-/m². Dipl.-Ing. D. Pletschacher Bergstr. 11, A-5020 Salzburg Telefon 00 43 / 62 22 / 7 54 09

Wolfgangsee

St. Gilgen, App. in sehr schöner Lage, Erstbez. Eilverkauf, DM 105 000,- VB. Genflegtes Mehrfam.-Hs., mit insges. 27 Wohneinh., 640 m. Wil., Tel. 0 60 33 / 6 70 77 geeignet als Renditeobjekt oder

> Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Villa in Kärnten im Seen- und Skigebiet geleger 3000 m² Grundstück, 283 m² Wil., Zi. u. Wohndiele, Kellerbar, Par mit gesundem großen Baumbe-stand, sehr gepfi., von deutschen Eigentümer zu verkaufen für 550 000,- DM.

Rudolf Wesner, International Immobilien, Postf. 1922, 7014 Kornwestheim

Wohnen am Wörthersee! Eigentumswohnungen, 30, 38, 60 und 90 m² im Erdgeschoß der Park-Villa in Pörtschach/Wörthersee und 4500 m² herrlichster Park-Baugrund zu verkaufen Moosburger Straff 28, A-9210 Pörtschach, Tel. 00 43 / 42 72 / 27 15

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

BAD ISCHL

Hochster Schall- u Warmeschutz Sie kaufen direkt vom Baumeiste Tel aus BRD

ÖSTERREICH steir. SALZKAMMERGUT Gr. komf. Ferien-Landhaus, geeignet f. 1-2 Familien, in 2 Saisonen + herrl Wandergeb. 7 R., Terr., Balk., Garage, Gart., Kabel-TV, ZH, rustik. Möbel, erstkl. Zust., günst. Finanz., DM 355 000. VB, priv.

in bester VILLENLAGE ghminulen vom Zentrum enti-

0043 / 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

Zuschr. u. G 9438 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Ess

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralexquisite Wohnungen und Chalets/Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab sfr 1800,-/1 m² schöne Wohnfläche):

 Individualităt (keine möblierten Hotelappartements

e ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)

schweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See Atmosphäre in gewachsenen Orten UND | UND | UND | Underschaubares Privateigentum | (keine tourismussalla automatical des la courismussalla automatica de la courismussalla aut

(keine tourismusabhängige, fremd- oder konzernbewirtschaftete Betriebsstätte)

Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, D-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

Berner Oberland/Schweiz Gelegenheit

In Gstaad/Schonried Eigentumswohnung mit herrlichem Panora-mablick zu verkaufen. Mit Ausländerbewilligung und notariellem Grundbucheintrag. Günstige Finanzierungsmöglichkeit (5% Zins und 100% Auszahlung).

Information: 0 77 31 / 4 56 18 oder 00 41 / 1 / 8 44 24 12



VERKAUF + IMPORMATION direkt durch den Beuherrot, der DOMERENT AS, CH-8784 BRAUNWALD/SCHWEIZ, Tel. 00 41 58/84 12 28 oder REPRASSLATAZO SUTECLAND, Ios, Michael W. Pielconkil, Am Petansterg 28, D-2121 Deutsch Evern, Tel. 0 41 31/79 15 29

Tessin Morcote

Perle am Luganer See

inmalig für Wassersportler, direk r Seezugang 30 m, unverbauber omfort-Eigentumswohns 80 ---

ter Seezugang 30 m, invertouoser, Komfort-Eigentumswohng, 80 m², bezugsfertig 82, kompl. von Innen-architekt eingerichtet, Schwimm-bad, Tiefgarage, SFR 450 000,— mit Ausländerbewilligung. Immobilien Lorf, 0 21 08 / 57 14 4047 Dormagen 1, Piwipper Str. 19

WALLIS/SCHWEIZ

Gelegenheit: Doppeichale: Hälfte, 4 Zi auf 2 Etagen, Ba

Kü., off, Kamin, E-Heizung, mc

bliert, einmalige Lage m. Blick zum Genfer See atr 155 000,-

Weitere interessante Angebot auf Anfrage. Dieter Hiss – int. Immobilien Tel. 97 11 / 74 32 94

SCHWEIZ

Grundsticke u. ETW, Blick auf Gemier See, sowie ETW, Kt. Fri-bourg, 15 Min. v. Montreux, gutes Ski- u. Wandergebiet. Ausländerbe-willigung, günstige Finanzierung durch Schweizer Bank.

Dipi.-Rim. Walter Seng, Immob lien, Pf. 811, 7570 Baden-Baden, Tel. 0 72 23/5 22 06

BOURGOGNE

Herriches Herrenhaus aus dem 12. Jh. auf 9 Ha Grundst. m. angrenz. Bach. Völlig renov. im 19. u. 20. Jh., exklusive Ausstattung. 1200 m² Wohnfi., sehr komfortabel. Weitläufige Empfængssalons, gr. Kamine 12. Jh. Dekonerte Decken "å la française". gr. u sehr schöne Schlafzi., 8 Badezi., Pförtnerhaus, Nebengebaude. Garaoe. Preis: 1 Mio. DM.

8 Badezii, Prorinernaus, Nebenge-baude, Garage, Preis: 1 Mio. DM. Unterlagen auf Anfrage: Jean RICHEZ, SP 29, 89200 AVAL-LON, F-. Tel.: 0033 86/34 03 44.

NORMANDIE-

HONFLEUR

Kleine, elegante Wohnanlage

in herrlichem,

die Stadt der Maler

sehr ruhigem Park.

Unverbaubare Aussicht!

Außergewöhnlich schöne Höhenlage.

Einkaufsmöglichkeiten in der Nähe.

Außerordentlich interessante Preise!

Unterlagen und Auskunfte: SIAS - 16, rue Ballu - 75009 PARIS - F - Tel. 00 33.1 / 285 17 17

let interapsions mich für das Progremm: 1 0 20

Luxusappartements, 1-4 Zi.

KÜSTE

LUGANO



Direkt an der Seepromenade

mit einmaligem Panorama auf den Golf von Lugano zu verkaufen

exclusive Wohnungen verschiedener Grösse, alle mil Balkon zum See. Fertigstellung Ende 83. Finanzierung zu 51/2%. Grundbucheintragung für Ausländer Verlangen Sie die illustrierte

Dokumentation von der CONSULENZE IMMOBILIARI SA.

Graubünden / Schweiz Wir verkaufen in

BRIENZ

bei Lenzerheide an ruhiger, son niger Lage

21/2-Zimmer-Wohnungen 31/2- bis 5-Zimmer Chalets (Hausteile)

Bezug ab Herhst 1983

Interessante Finanzierungsm lichkeiten Auskünfte durch

> ACCORD AG Wiesentalstraße 83 CH-7000 Chur/Schweiz Telefon 00 41 / 81 27 19 15

GRAUBÜNDEN SPLÜGEN

Ein kleines, rustikales Graubündne Dorf an der Grenze zum Kanto Tessin (Lugano, Locarno, Comer See ca. 1 Autostande). Hier entste-hen z. Z. Wohnmagen von ca. 51-187 m. Wohnfläche zu Preisen von str 150 000,- bis str 725 000,-. Im Preis enthalten: Autostellplatz, Anteil am Hallenschwimmbad, Sauna usw. Qualität und Ausstattung sehr gut. Sommer und Winter ideal. Ein Platz mit viel Ruhe und ohne "Fligh-life" in herrlicher, typisch Graubinde-ner Landschaft. Ausnahmegenehmigung für Ausländer liegt vor Auskünfte: – CH/01 V – Agentur Capelimann D-5340 Bad Honnef 8, Postf. 60 06

SCHWEIZ

Tel 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Sie suchen ein Chalet oder ein Ville in huxuriöser Ausstattung auch für Daueraufenthalt oder Repräsentation? Wir haben ein! ge Angebote von str 900 000,- bis str 1,6 Mio. Auskünfte: - CH/041 (Nur mit telef. Rückrufmöglich)

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef S, Postf. 60 0 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Chalet in Zentral-Wallis Ski- u. Wandergebiet, zw. Leuker-bad u. Zermatt. Bewilligung liegt vor. Sfr 285 000,- mit Vermietungsgarantie, optimaler Zins. Braun-Immobilien Tannenweg 16, 7255 Rutesheim 2

Telefon 0 71 52 / 5 40 41

Kapitalanlage in der Schweiz

Ferienort im Appenzeller-Land, Bergwander- u. Wintersportgebiet

Hotel garni

- 2 Appartements
- Restaurant (ca. 100 Sitzplätze)

Café mit Alkoholausschank u. Caféterrasse (ca. 50 Sitzplätze). ausreichend Parkplätze, von Privat zu verkaufen inkl. Inventar. VB 1 750 000,- sfr.

Zuschriften unter X 9564 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schweiz/Wallis, Luxuschalet

in solider Bauausführung, mit allem Komfort, Bj. 1978, am Rande eines idyllischen Ortes, Nähe Leuk-Stad. 750 m ü. M., Waldnähe, sonnige, ruhige Südseite, Top-Lage mit herri. unverb. Panoramablick ü. Rhonetal, 7 km v. d. Thermalquellen u. Skigeblet Leukerbad. Entree, gr. Liv., offen. Kamin, Kü., gesch. Sp., Galerie, Estrich, 3 Schiz, Badez, Keiler, sep. WC, Waschk., gr. Balkon, Terr., Gar., el. Heiz., Grundst. 730 m². Wintersichere Zufahrt. Grundbucheintrag – Ausländerbewilligung – Preis 365 000 afr dir. v. Privat. Zuschr. unt. K 9509 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ascona – Locarno Ronco - Brissago uxus-Eigent.-Wohnungen, mit hant. Sicht über Lago Maggiore. Chiffre 24-161.447 Publicitas,

RÉGIE BULLE SA **SCHWEIZ** Wir verkaufen in der

Eine Ferien-Eigentumswohnung = Ihre wertsichere Kapitalanla ge mit Grundbucheintragung und Wertsteigerungs- sowi Wiederverkaufsgarantle auf Ih-ren Namen in bekannten Ferien-orten wie St. Moritz, Montreux, Le Diablerets etc. Ausführliche Offerte durch UPH AG, Rieterstr. 49, CH-8059 Zürich.

Tel. (00411) 202 70 00 Besuchen Sie uns an der Bootsmes-se, Stand-Nr. 813, Halle 8, in Fried-richshafen vom 16. 9, bis 25. 9.

Renditeobjekt/Schweiz 5-Fam-Haus, schöner Bsustil, erstil. Bauqual. (dt. Schweiz), mit namentl. Grundbucheintr. für Ausländer aufgrund neuster. Gesetzgebung, m. Preis nur str. 2880,-, EK 400 000,- sfr., Restfi-nanz. 5,5% (Ausz. 100%).

Finanz-Commerz-Treeband AG Usteri-Str. 9, Postf. 72 81 CH-8823 Zärich

CHALET Wallis — Schweiz

4 Wochen bezugsfertig. Seh e Aussichts- und Sonneniage Bhe der bekanntesten Ferienor este Bauqualität und Ausstatti esten Ferienorie nkl. Holzkliche und offener Kamin Schlafzimmer. Preis: str 288 700, mit 974 m² Grundstück. Günstige Fi ung. Namentliche Grund agung, z. Z. noch garanti Auskunfte: - CH/18 -

Agentur Capellmana D 5340 Bad Honner 6, Postr. 60 06 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Liebhaberobiekt

Freistehendes Tessiner Haus, ca. 250 m² Wfi. u. a. 56 m² Wohnzimmer. Mit wildroman-tischem Grundstück von ca. 2500 m² an Bach und Wald angrenzend; zwischen Luganer See u. Lago Maggiore, Preis sir 480 000, . Ausländergenehmigung vorhanden.

Hohmste wellend Sends Sourcean Sign united 2 Perform IG in Hamburg-Bankmand COO Hemburg 55 Docslandurders Eraste 30 Telefons: 940-86 70 58/9

CH-Genfer See Einm Gelegenh a. d. "Schweize Riviera", gegenüb. d. Palmenpron

Riviera", gegenüb. d. Palmenprom.
v. Montreuz noch zwei 2-Zi-Whg. m.
Baik, v. 1 Dachgesch-Whg. zu verk.
(m. Ausländerbewillig.). Panoramablick a. d. See. Haus hat Seeanstoß
m. kl. Bootshf. Eine Chance für
Schnellentschl. Preise v. 169 000,bis 208 000,- shr. Wo gibt es solche
Gelegenh. i. d. Schweiz? Blitzkont. i.
d. BRD unter Tel. 0 66 21 / 7 34 01 od.
28 90.



9. PL DU TILLEUL

1630 BULLE

Schweiz, im Greyerzer-

land, im Kanton Freiburg,

BAUERNHÖFE

WOHNUNGEN

Bauland und Gebäude.

Für jegliche Auskunft wen-

RÉGIE BULLE SA

CHALET

sfr 910 980,-

Nahe MONTANA (Schweis)

Ein Chalet für höchste Ansprüche

Auskilnfte: - CH/25 B -

Agentur Capellmann

D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 60 06 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Ihr Experte an der

Immobilien Dr. Dietz Villa Karoline, 692 Sinsheim/ Reihen b. Heidelberg Tel. 0 72 61 / 53 21 o. 0 72 68 / 6 66 FR 00 33 / 93 58 39 49

STRASSBURG

Priv. verk. sehr schöne Villa, ? Schlaf zi., Wohnzi. (Kamin), Eßzi., 3 Båder, WC. gr. Terresse m. ? ar Grund, 1,8 Mio. FF Slama, ? Rue de Franck, 67600 Strassbourg

00 41 29 / 2 44 44

Stockwerkeigentum,

CHALETS

VILLEN

de man sich an:

mehrere

Wir verkaufen rustikale Eigentumswohnungen mit Eigennutzung und Vermie-tungsmöglichkeit. Traumhaft schone ruhige Lage umgeben von Golfplatz und Wald. Eigene Tennisplätze, Minigolfanlagen, Hallenbad, Sauna etc.

Davoser Immobilien AG

Ascona/Schweiz

Letzte komfortable 2-, 3- und 4-Zimmer-Eigentumswohnun-gen in ruhiger und sonniger Lage zu verkaufen. Schwimmhalle im Garten Tiefgarage. Ausländer-bewilligung. Finanzierung mögkunft: Tel. 00 41 / 93 / 35 34 25 oder Postfach 4 61, CH-6612 Ascona

- SCHWEIZ -Basier Anlageplan 4× 4 mit doppelter Kapitalabsiche-rung 435 % sieherer Kapitalrung 455 % Exheter Rajutal-sawachs in 12 Jahren Kein Währungsrisiko Während der Laufzeit hohe Liquidität. Mindestversicherungsschutz

in doppelter Höhe der Kapi-talaniage instenks. Die beste Geldaniage seit der Schaf-fung des Schweizer Franken. Ausführliches Informations material über den alleinigen Verkaufsbeauftragten: Dipl.-Kfm. Peter Mosserschud Intern. Immobilien- und Versicherungsberat. Luxembor Bilro filr Deutschland: Cohsenstr. 83, 7507 Pfinztal 3

Tel 0 72 40 / 14 27

SCHWEIZ *** Appartements u. Chalets im Val D'Anniviers

Großartige Bergwelt mit viel Sonne · Mildes Klima
Hervorragendes Ski- und Wandergebiet · Lifte bis 3000 m 2-Zi. Fr. 139.000. - · 3-Zi. Fr. 189.000. - · Chalets Fr. 232.000. -Besichtigung jederzeit möglich - WOHNBAU KÖHLER GMBH Hellenberger Str. 10, 7101 Untergruppenbach, Tet. 07131/70683

Wohnsitz Schweiz

Schwyz

Zu verkaufen ab sofort

Sehr komfortabler, nicht alitäglicher Innenausbau mit viel Holz
Prächtige Aussicht auf See- und
Bergweit
Ideales Wander- und Skigebiet

Verkaufspreise schlüsselfertig ab sfr 790 000,—

Finanzierung geregelt
Grundbuchliche Sicherstellung

Auskunfte erhalten Sie auf schrift-

liche Anfrage bei

Batrim AG

Herr G. Krübeabühl

Mittlere Straße 3 CH-3600 Thun

IHR EIGENTUM IN DER SCHWEIZ

20 km vor St. Moritz und in

DISENTIS

im Bündner Oberland haben wir noch einige wenige Wohnungen mit Ausländerbewil-ligung zu verkaufen. Verlanger Sie unverbindlich Unterlagen

Allod Verwaltungs AG Ritusstr. 22, CH-7000 Chur

Tel. 00 41 /81 21 61 31

TESSIN.....

BIVIO

HAUTE-NENDAZ Wallis - Schweiz

Noch 2 Duplex-Wohnungen mit M nentlicher Grundbucheintragung. Se omfortable Ausstattung, 3 Schlafzir 6432 Rickenbach, Kanton mer. Nur 5 Wohnungen im Hause. Sau-na, Fitness und Tiefgarage, Herrliche ruhige Aussichtslage. Preise: sfi uhige Aussichtslage. Preise: 1 397 000,-. Auskünfte: - CH/28 N -2 Einfamilienhäuser Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnel 6, Postf. 60 06 ■ Möglichkeit für 2 unabhängige

CRANS-MONTANA

Tel 0 22 24 / 87 70 + 8 97 60

Schweiz schönsten Wohnungen) wünschen kann Ei Aussichtslage, optimale Ausstattg L. Qualität, ca. 100 m zum Golifplatz namenti. Grundbucheintrag z. 2 noch gerantiert. Wohnfi. 51–201 m e: sfr 380 000,- bis sfr 980 000,-Auskinfte: -CH/28 M -

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnet 6, Postf. 60 06 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 80

SCHWEIZ, LAGO MAGGIORE gemittiche Wohnung in 2-Familien-haus, Gerten, Wri. 67 m², Fr. 256 000,-, sowie große Luxuswoh-nung in Ronco direkt vom Bestizer. Zuschr. erb. u. N 8233 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen

Elumatire Gelerenheit! Traumville am Luganersee

direkt am See in Morcote/TI mit ca. 25 m Seeanstoß, Bootshau für mehrere Boote, gr. Bootssteg ca. 50 m² Sonnenterrasse z. T ca. 50 m Sonnenterrasse z T überdeckt, Cheminée innen u außen, 2 Doppelgaragen, 3 Wohn u. 5 Schlafzi., 5 Bäder, Lux.-Aus-bau, viele Einbeuschränke, Marmor u. Spannteppiche, Sauns Hobbyraum usw. VP 2,5 Mio Hyp. 1,8 Mio.

H. Rehpenn, Billeterstr. 15 CH-8044 Zürich, Tel. 00 41 1 69 47 60

Schwelz/Wallis Zi_Komf_Whg. in histor. Dorf men mit Einrichtg. für 110 000,— afr + 160 000,— afr. Hypothek zu verkaufen. Tel. 0 62 21 / 80 13 82

CONSULTING INTERNATIONAL CH-6911 Cam Tel 0 91 / 68 52 44 + 68 55 10 1. Complone d'Italia App. 106 m² mit 3 Zi., Kü., Bad WC u. Balkon, 320 000,- Fr. 2. Tessin/Luganer See versch. App., Villen u. Häuse such susländerfrei 5. St. Moritz – Umgebung versch. App. von 30–140 m², mit Ausländerbewilligung (60% Finanzierung)

Sonnenstube der Schweiz direkt am LUGANERSEE in CASLANO verkaufen wir 11/2 bis

3-Zimmerwohnungen im Tessinerstil zum Teil Malsonette-Wohnungen mit offenem Kamin an runiger doch re-gional zentraler Lage ab Fr. 123 600.-Verkaufsunterlagen erhalten Sie bei der Erstellerin: Allod Verwaltungs AG, Rätusstr. 22, CH-7000 Chur, Tel. 004181 / 21 61 31.

Golf von St. Tropez Bootliegeplätze in Cavalaire



FIM FELDGES IMMOBILIEN SchleBruthe 20: 4054 Nettetal 1: Telefon (0 21 53) 1018

⊕ ÇÕTE D'AZUR (VAR)

Baugrundstücke, 700–2000 m², direkt am 18-Löcher-Golfplatz von Valeros.

Herrliche Aussicht!

in der Nähe.

In wunderbarer und sehr

ruhiger Lage. Einkaufsmöglichkeiten

Sehr günstige Preise!

CÔTE D'AZUR - Nähe Cannes



2Zı., Kü., Bad, gr. Terrasse

(erford, Eigenkapital 20%) Eine bewachte Wohnanlage im Stil der Provence mit eig. Swimmingpool, Unverbaubarer Meeresblick in unmittelbarer Nahe des Hafens u. d. Strandes Golf u. Tennis. Eine sichere Kapitalanlage mit hoher Wertsteigerung und außergew. Rendite.

39 Grand Rue Luxemburg Tel. 00352-470208

in Cannes G. Stein, Architekt 0033-93930909

DM 110 000,

(Organisierte Vermietung) **COVEPRA Būro Luxemburg**

Les Mas de la Mer



Südirankreich - Perpignan Alte typische Wohnung, 4 km vom Mittelmeer, teilweise be-wohnbar, 50 000 DM. REGIRA - B. P. 1041

Traumvilla in Beaulieu sur Mer, zwischen

66010 Perpignan Cedex France

Monaco u. Nizza, mit Swim-mingpool, 150 m² Wil. 40 m² Terrasse, 550 m² Garten, 740 m² Grundstück, unverbauba-rer wunderschöner Blick auf Jachthafen, wegen Erbauseinandersetzung sehr preiswert für DM 715 000,- zu verkaufen. Weitere Einzelheiten:

Agence-Bovis Tel. 00 33 93 / 01 00 36 (Man spricht deutsch)

Normandie 13 km v. Bayeux - 3 km v. Meer, Herri, normannischer Herrensitz mit Fachwerk, bestehend aus: -HERRENHAUS mit 3 Empfangssalons, 9 Schlatzi... Bad, WC, Dachboden etc. -REETDACHHAUS mit 3 Zi.

PFÖRTNERHAUS 2 ha Park (Möglichkeit, weite-res anliegendes Weideland zu erwerben) Anfragen an: G. DUFOUR, 15 Avenue Mozart, F-75 016 PARIS

Nähe St. Tropez Ferienhaus, Bauj. 79, 5 Min. zum Meer, 3 Zi. Küche, Diele, Bad, WC, kompl. eingerichtet mit Einbaukti-che. Loggia, ki. Garten, NP DM 265 000,-, VB DM 250 000,-. Telefon 02 41 / 7 32 16

Moderne Apptmts, in Villa, 3 Schlafzimmer, 1. Stock, Nähe des Meeres, Auss. auf Berge, Villen-viertel. FF 800 000,-. Tel 00 32/2/4 27 71 97 Fol

Antibes

Nähe Nizza 3-Z.-App., 63 m², Súd-Terr 20 m², g. Ausst., ruh. Parkiage, Schwimmb, Tennispl., Garage, DM 295 000. Immob. Marget Bod-denberg, Tel. 9 21 51 / 59 18 94

Stroßburg
Priv. verk. sehr schöne Vilia, 7
Schlafzi, Wohnzi. (Kamin), Eßzi.,
Bäder, 3 WC, gr. Terrasse m. 7
Ar Grund. 1,63 Mio. FF. SLAMA, 7 rue de Franck, 67000

Côte d'Azur

Appart, in Gart, in herrt Lage, in sehr juter Aussicht zum Mittelmeer u. gu-ter Einkaufsmöglichkeit. Auskünfte: guter Aussicht zum Mittelmeer u. gu-ter Einkaufsmöglichkeit. Auskinfte; Tel. 0033 PA/71 01 29 o. schreiben Sie: SARL Altans Frere. Le Grand Plan-tier, 83 230 BORMES LES MIMOSAS

Wenn Sie es

ellig haben.

Côte d'Azur bietet an: Traumobjekt, 150 J. al-te Bastide, zwischen Nizze u. Cannes mit 4000 m² für 450 000,-DM zu verk. Kleines Haus mit Terrasse, Meeresblick, für mır 150 000,- DM.

!!! Côte d'Azur, Gelegenheit !!!

Haute St. Paul

Vills, Stil provençale, 200 m² Wfl., bestehend sus 4 Schl.-Zi., 2 Bädern, 2 Duschen, Wohnzi m. Kamin, gr. Terr., Speisezi., Kfl., Böro, Arbeitsraum, Keller u. Garage, Schwimmhed (Szilä m), Areal 4600 m² (Tennispistz mögl.), Festpreis DM 560 000,. Weitere Angebote in allen Preisiagen zw. St. Tropez und Monaco auf Anfrage.

Immobilien R. Schäfer, Neumarkt 6, 8800 Saarbrücken, Tel. 08 81 / 5 40 91

CÔTE D'AZUR

Alienbesitz: Bur Mebilbeme anf Ihrem Grundstiek. In vollst. eingeft. Park v. 40 ha, rund um die Uhr bewacht. Zu Ihrer Verfügung an Ort u. Stel-le: 14 Tennispl., 2 Schwimm-bäd., Chubhaus, Spielpl., Re-staurant, Bar, Geschäfte, Grünflächen 24 ha für Jogging. Kreditmögl. Grundstückoreis: Grünflichen 24 ha für Jogging. Kreditmögl. Grundstückpreis: 118 600 FF (MwSt. inkl.) mit nur 6000 FF bei Reservierung. Sal-do bei Fertigstellung. CASTELLET PARE. D26, F-83330 LE CAMP DU CA-STELLET, Tel. 9623.94/98.47.92

Autominisen) von Associació La Napoule emilierni.

Die Wohnfläche von ca. 330 m² beinhaltet 4 Schalfri, 4 Bäder, großen
Wohnraum mit Kamin, Küche, Gäste-Toilette sowie eine Einliegerwohnung (3 Zi., Kü., Bad), div. Nutzränme u. Garage für 2 Autos.

Großer Swimming-pool (ca. 80 m²).

Die Villa ist ca. 10 Jahre alt und befindet sich in einem sehr guten

Zustend Größe des Grundstücks 8600 m². Kaufpreis FF 3,5 Mill. BBV Kahl Immobilien-Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt Tel. 0 74 41 / 80 94 oder 80 91

Villa Côte d'Azur

Herrlich gelegene Villa in provenzialischem Stil mit unverbauberem Ausblick auf die Bucht von Cannes zu verkaufen.

Die Villa liegt im Park de l'Esterile in Halbhöhenlage, 8 km (10 Autominiten) von Mandelleu/La Napoule entfernt.

VOGESEN dringend, umständehalb, priv. verk, Anwesen in best. Zustand. 400 m² Grundill. 3 Ebenen, 9 Zl., Kil., Waschraum, WC, sämti. Komfort, gr. Nebengeb., Picrdestall, 3 ha Grund in souniger Hangiage. 600 m Höbb. 15 Min. V. Col de la Schlucht u. 20 Min. v. Colmar. 1 Mio. FF. Tel.: 60 33.8 / 351.19.76 c. 0033.29 / 50 31.86

fitre Wohaung in der Sonne des Mittelmeers und 2-Zimmer-Appa ments, ab 285 000 FF.

Zuschriften oder Telefon: AGENCE SIVILOTTO

205, Avenue des Alliés F-83240 CAVALAIRE

Tel 00 33 94 / 64 05 18

TOSCANA

In den Metallbergen, ca. 35 km vom Meer, liegt der Bauernhof Gusciani. Ein typisches rustikales Gebäude zum Ausbauen mit 5 Räumen im 1. Stock, 2 Ställen, diversen Nebenräumen und Keller im Erdgeschoß. Dazu eine kleinere freistebende Scheune. Elektrizitätsanschluß 3 km entfernt. Auf dem Grundstick von ca. 4 ha befinden sich 100 Olivenbäume sowie einige Weinreben und ein kleiner Teich. Die Landschaft mit viel Wäldern, Ackern und Wiesen ist von der Zivilisation och abselut unberähler Ein Frustwerder des deminierend auf tion noch absolnt unberührt. Ein Etruskerdorf, das dominierend auf dem nächsten Hügel thront, rundet den Blick ab. Preis 133 000 DM. Prospekt m. 200 weiteren Objekten gegen 2,50 DM in Briefmarken oder 2 internationalen Antwortscheinen.

TOSCANA-IMMOBILIEN

Friedrich K. v. Pfeil, Strehlowweg 50, 2006 Hamburg 52 Telefon 0 40 / 8 80 38 71

Lago Maggiore unverbaub. Seebl., 1-Z-Kft.-Whg, DM 90 600,-, 2-Z-Kft.-Whg. DM 125 000,- v. Priv., T.: 0 40 / 6 78 78 30, Günther, Schnei-zenstr. 11, 2 HH 73 Sädtirel

Toscana

Altes Gutsanwesen, 17. Jahrhun-dert, Naturstein, stilgerecht re-stauriert, zu verkaufen, 3 Wohnstauriert, zu verrausen 3 wonn-einheiten, 633 m², 17 Zimmer, 5 Bäder, 3 Küchen, Zentralbei-zung, Garagen, Werkstätten, 9 ha Wald, Wiesen und Weinberge, Wald, Wiesen und Weinberge, einmalige Lage mit Anssicht aufs Arnotal, 1 Std. sildlich von Flo-renz. Tel. 00 39 / 5 75 44 80 32, 20.00-21.00, oder Zuschr. u. T 9043 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

PARISCH BJ. 1980, ca. 2560 m² Wohn-Nutzfläche, Garantie Nettomiete DM 496 000. - KP 6,2 Mio. OM (5% Nationandie), Günstige Finanzierung zu 6,5% Zimen bei 95% Autzahlung möglich.

Gebr. R & R Partsch Haus- und Grundstücksmak ultenholstr. 22.-4330 Mülhei (02 08) 7 00 35 - 38 Her Briolg habon zählt. Partsch.

El Ferienwahnung, 39 m², voli mö-bliert, Terr. 18 m², sehr ruhige, berr-liche Lage am Lago Maggiore (Ila-lien), zu verkaufen.

Angeb. erb. u. B 9006 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben

Ihr Refugium in der Toscana

Residenz — Kloster Sangismondo Dieses Kloster liegt im Herzen der nung Parkplätze, Swimmingpool und Tennisplatz. 600 m bis zum mittelalterlichen Marktplatz in

Toscana, umgeben von unberührter Natur in einer Jahrhunderte alten Kulturlandschaft, in 570 m Höhe auf einer sanften Kuppe. Traumhafter Rundblick Das Franziskaner-Kloster wird z. Zt.:

unter Kontrolle des Denkmals-amtes von Siena von Grund auf restauriert. Dabei entstehen 30 romentische, jedoch technisch perfekte Wohnungen. Preisbeispiele: DM 162.000,- und

DM 295.000 -. Der 23.000 m² große Klosterpark umfaßt Kloster, Kirche und Gesindehaus. In ruhiger Entier-

SARDINIEN

Baugrundstück am Berghang mit Bläck aufs Meer, ca. 40 km stidt, von Cagliari im Feriengebiet, Bebau-ungsplan gunehm, für 2 Bungalows. Antragen unt. Tel. 0 79 44 / 20 05

🕑 lhr Gardasee-Spezialist 🤄

Montefolionico/Siena; 13 km zur

Der Hausmeister pflegt und schützt Ihren Besitz. Die gründliche

Restaurierung stellt Sie frei von sonst notwendigen Renovierungs

und Erschließungskosten. Geringe

949-86 78 58/9

Autobahn,

Lueken & Partner KG 2000 Hamburg 55

1. Str. 30

Whyen MERAN, ab 1 Zi. ub 199 set; 5-Zi-Terr,-Why, LAGO MAGG. 229 set; Terr,-Whyn, CALDOMAZZO-Sec 28 sec. Suche Ifd. Obj. in Nord-Italien

ETWen TIGHALE, ab 2 21. DHH MADERNO, 400 m² Grd. Bung. CALMASINO/LAZISE VIIIs TOSCOLANO, 130 WIL Weitere Obj. rund u. d. See auf Anfrage

Lago d'isso – Lago d'Oria Suche Kontakie zu Maklern oder Hausverkhutern Tel. 030/7725264 oder Zuschrifen unter B 9467 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

kennen Sie auch im Winter kein Energieprobiem. Um an kühlen Abenden von 18° auf 21° aufzuheizen genügt ein Kaminfeuer. Hier am Ausgang der Straße von Gibraitar, etwa 20 km Bucht der soanischen Südküste BAHIA DE LA PLATA.

Luftlinie westlich Tarifa, dort wo die Sierra in die weiten, grünen Ebenen Andalusiens übergeht, liegt die schönste Das Klima ist ausgeglichener als am Mittelmeer. Die Wasssertemperatur schwankt zwischen 16° und 24°. Die rauhen

NW-Winde des Atlantik erreichen diesen Platz nicht mehr.

In einmalig romantischer Lage bieten wir: Unverbaubare Hanggrundstücke, BLICK AUF AFRIKA, auf Tanger und das marokkanische Rifgebirge, BLICK AUF CAP TRAFALGAR, 180° weites Panorama auf den Atlantik. 4 km langer. weißer Sandstrand.

Um diese wirklich einmalige Bucht nicht zu zerstören, sind wir zu einer Exclusivität gezwungen, die eine Bebauung kleiner

Parzellen, wie heute im Massengeschäft üblich, ausschließt. Parzellen ab 2.500 qm zum Preis von 50,- bis 85,- DM/qm. Häuser werden nach eigenen Wünschen gebaut, in einer deutschen Villen vergleichbaren Qualität zum Preis von ca. 1200,- DM/gm überbauter Fläche, Wenn Sie einen Ruheoder Feriensitz im Süden suchen, oder wenn Ihnen Ihr bisheriger Besitz zu eng geworden ist, sollten Sie sich wirklich nicht entscheiden, bevor Sie BAHIA DE LA PLATA gesehen





CH-8001 Zürich · Bahnhofplatz 9

Ein neues Gemeinschafts-Angebot - zu Ihrem Vorteil

oBe Asswahl von über 3000 Neubssobjekten: Appartm kıser, Villen, Baupistze – am Strahd (auch PKO, in den B am Gottplatz – in allen Preis- und Qualifikiskassen – laufend über SOO Wiederverkauts-Objekte raten Beauch bie 25% Sonderrabsit auf Hotel, Automiete und Elerichtungsköule Gratie-Farikstaloge (48 Selten) ch-achtweizerische Betreuung in Marbelle

Bevor Sie abreisen - rufen Sie Ihren regionalen Vertrauensberater an:

Pelsen - Platen Sie Ihree

H.-P. Cherus (RDM)
Wildsager ham. Emith. (RDM)
Wildsager ham. Emith. (RDM)
with H.-P. Hanckel (RDM)
A. Muth (RDM)
A. Muth (RDM)
M. Corthach (RDM)
M. Sachs hamshilen (RDM)
M. Sachs hamshilen
M. John fara, OHS, RDM)
C. Desig L.-V. Benhi (RDM)
Luchawith For (RDM)
Herbet ES, (RDM)
Combent & Co. (RDM)
Sicharoni, Smalt, (RDM)
Khidy-lawa Benhi (RDM)
Brann (peroblem (RDM)
Brann (peroblem (RDM)
Brann (peroblem (RDM)
Hagen + Friz (RDM)
R, Musers (RDM)
R, Ballock (RDM)
P. Ballock (RDM)
P. Ballock (RDM)

Presponses President Service ### Responses President Service ### Responses President Service ### Response President Service ### Response President Service ### Response President Service ### Response President Response 08.21/44.86.41 0.88/28/73/78 + 29.24.86 94.41/2.4677 85.41/58.81 14 86.51/3112.86 87.51/2.34.55 대 11/247571-72 97 31/7 88 22 + 7 58 29 8 65 71/38 97-85 82 82/45 51 99+45(전 26

Puerto Banus (Marbella)

Direkte Hafenlage mit Supersicht. Im 1. Stock gelegenes Appartement, ca. 145 m² auf versch. Ebenen mit Terrasse, zu verkaufen.

2 sep. Schlafzimmer mit Bädern, großer Salon, Eßzimmer, alle mit Kamin, Klimaanlage, Vollküche, sehr gut möbliert, sofort frei, DM 400 000,-.

Zuschriften erbeten unter U 9448 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Spanien/La Manga (Costa Blanca)

Spontien/Lo Mongo (Costa Sidned)
Familiëre Grinde swingen 2 Eigentilmer unserer wunderenbene Wohnaninge "Ei Pino" (88% deutsche Eigentilmer) in La Manga del Mar Menor
(ca. 100 km südlich von Alicante), füre Wohnungen zu verkaufen. Wohnung
1: Größe ca. 80 m², 1 Schlafz., 1 Wohnz., knmpl. Einbauküche, Bad. große
Terrasse, Abstellraum, Preis: DM 57 606., Lage: Hochcarterre (Gesamt
nur 4 Geschosse.

Wohnung 2: Größe ca. 85 m², 2 Schlafz., 1 Wohnz., 1 Efz., knmpl. Einbaukü.,
Bad. Loggia, Abstellraum, Preis: DM 5600., Lage: L OG.
Bei beiden Wohnungen kann zusätzlich des vorhandene Mohlüsr/Inventar
für insgesamt DM 3000., (Wohnung 1) und DM 5000., (Wohnung 2) über-

für insgesamt DM 3000.— (Wohning 1) und DM 5000.— (Wohning 2) ubernommen werden, jedoch nicht Bedingung. U. a. eigener Swimming-pool
auf 6000 m² Grundstück, absolut rubige Lage. Ganzjährig bewohnhar und
beaufsichtigt von deutschsprachigem Hansmeisterehepaar. Bezugfübernahme ab 7. 10. 1863 (beide Wohnungen). Keine Maklergebühr. Besichtigung nach Vereinbarung möglich. Abwickhung direkt durch das Präsidhum
der Eigentümer-Gemeinschaft, Weiner Glock, Staufenstr. 12, 6238 Kriftel/
Ts., Tel. 0 61 92 / 74 12

Ampurio-Brava

Supergelegenheit! Gr. Villa, 4 Schlafz, alle m. Dusche u. WC, gr. Salon u. Empfangshalle, Wohnkii., kompi. stilvoll eingerichtet. Garage u. Bootsgarage inkl. Anlegesteg z. Pr. von DM 460 000 z. verk. Geeignet als Kasino, Club usw. Ausk.: Tel. 02 08 / 48 99 60

Achtung Investoren – Automatenaufsteller div. Ladenlok. i. ausgesuchten Spitzenlagen an d. ges. span. Kriste z. verk. o. z. verp. Der Gesetzgeber erlaubt Unterhaltungs-, Geldspiel-, TV-, P. 22 ard- und sonstige für Spielhallen erlaubte Geräte. Ladenlok. v. 50 bis 600 m² Größe sind vorhanden. Bei d. Beschaff. d. Konzessiopen i. d. zuständ. Bauherr behiri.

Ansk.: Tel. 62 68 / 48 99 66

Spanien

Badestand an der Costa de la Azahar

eig. Autobahnausfahrt, Moncofàr (Provinz Castellon), ca. 42 000 erschlossene m²à DM 32,-, 400 tfd. m Strand; umfassende Baugenehmigung vorhanden, beste Rendite z. B. bei Realisierung eines Campingplatzes (d. h. in 2 Jahren Kaufpreis getilgt).

Besichtigung vom 16. 9. bis 20. 9. 83, deutschsprachig. Interessenten melden sich mit Kapitalnachweis bei L. Rettenmaier, Böhmerwaldstr. 23, 708 Aalen



Costa Blanca – Drs. J. Kleinegris – Tel. 00 31 / 59 40 35 27 Villen mit Grundstück ab DM 36 000,— Bauparz, ab DM 2,—/m². Ban DM 575,—/m². Bungalow 77 m², mit Parz, DM 49 500,— Hyp. mögl. auch Fertighäuser, App., Fincas, große alte Häuser zur Renovierung.

Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9884 TD Noordhorn

SENSATIONSANGEBOT

Spanien / Alicante / Costa Blanca Herrensitz/Palast mit Gästehaus, allem erdenkl. Komfort wie 5 Vollbäd., 2 Kü., Billardr., Spiehr. m. Roulette, vergoldeten Wasser-hähnen, Swimmingbool 5,5 × 10 m, Sauna, Fitneßr., 23 Zi., voll möbl. mit antiken Möbeln und Kunstwerken (Bilder etc.), Zentralhzg., voll unterkell., 2000 m² Areal, angelegt, trop. Garten, Kinderspielpl., vom spanischen Eigentimer direkt zu verkaufen, Preis DM 3,9 Mio. Juan Huesca Perez, Apariado de Collicos 101, San Vincente/Alican-te, Tel. 06 34 65 / 26 51 62, 06 34 65 / 66 17 12; 0 59 71 / 7 14 32 (Kontaki

An Costa Brava, im grünen Berg versteckt . . . am Playa de Pals, nur etwa 70 km von der französischen Grenze, wo die Natur noch grün und ruhig ist, wird ein einzigartiges Projekt mit

Terrassenwohnungen verwirklicht. In einer phantastischen Lage, etwa 45 m über dem Meeresspiegel, mit großartiger Aussicht auf das blaue Mittelmeer und einem breiten Sandstrand am Fuß, gibt es noch eine dieser und einem breiten Monat fertiggestellt) zu verkaufen. Preis, inkl. Wohnungen (diesen Monat fertiggestellt) zu verkaufen. Preis, inkl. Abstellplatz für Auto bzw. Boot unter dem Haus: DM 75 600, ... Inf.: Iberehalet BV. Postfach 52, NL-1462 ZH Middenbeemster, Tel. 00 31 / 29 99 / 3 67



SPANIEN SPANIEN
SPANIEN
SPANIEN
Kleines u. gr. Haus, an Weld u.
Meer gel, priv. zu verkaufen.
J. B. Bodriguez, Poete restante
Ametila. de Mar, Tarragona,
ESPANA
Tel. sonntags von 14–17 Uhr
60 34 / 9 77 45 64 79

Costa Brava — Ameuriamava direkt vom Bauherrn. Fa. Finca Baz. App. ab DM 43 868, freiste Baz. App. ab Dm 43 606, freiste-hende Bungalows ab Dm 61 506, mit Bootsliegeplatz oder Kanal-anschinß, beste Bauqualität, sehr gute Ausstattung, Sonnenterras-se, off. Kamine. Fertigstellung mit Bankgarantie. Bitte Katalog

anfordern. Vertr. in Deutschl.: J. Rieck, Ludwigstr. 14 6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 4 93 83 / 07

Costa Bianca Torrevieja, Lux.-Villa mit Meer-blick, 2 Schlafzi, Salon mit Ka-min, Kü, mit Einbaumöbeln überd. Terr, mit Rundbögen etc. DM 79 800.- inkl. 400 m² eingefriedetes Grdst. und kmpl. Garten-anlage. 65 11 / 73 27 66

Costa del Sol Eigentumswohnung, möbl., di-rekt am Meer, nur 29 000 DM. Inzahlungnahme/Finanzierung mögi. GEYER - VDM - 2839 Bassum



VAPF 8 (0511) 57 59 34/39 lbiza

Märchenhafte Villen aus 1001 Nacht von DM 130 000,- bis DM 300 000,- im arabischen Stil, im abgeschlossenen, orientalisch-subtropisch angelegten Park unsibiropisch angelegien Fark in-serer Chib-Anlage, mit eigener Badebucht, Tennisplatz u. Schwimmbad, kompl. eingerich-tet, in traumbafter Südwestlage, günstige Finanzierung Club Calador Ibiza KG 3000 München 2 Karisplatz 7, T. 0 89 / 55 57 15

1-Fam.-Hs. in der Nähe v. Malaga/Costa del Sol per sofort von Privat zu ver-Tel. 04 21 / 23 14 95

Puerto de la Cruz - Teneriffa gut eingerichtete Appartement (Wohnraum, Schlafzimmer, Rüche Bad, W. C. Belkon) in herri. Lage v Privat so Langzeitmieter günstig z vermieten. Zuschr. u. E 9458 an WELT-Verla. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Maliorca/Ostküste Costa de los Pinos, herri, freist. Haus-Neubauten, Meernähe, im fandesübl. Stil, ab DM 216 600... Immob. Knehaus RDM, Postf. 46 02 02, 4100 Duisburg, Tel. 0 21 51/ 40 71 31 (6.00–12.00 Uhr abenda).



Weitere ginstige Angebote von Grundstücken, bezugsfertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-nungen Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfütge jeden Freitag/Sonntag.







Union Promotera de Lanzarote

Union Promotara de Lanzaro Costa Teguise, Los Molinos Tel. 00 34 28 / 81 46 11 und 81 33 95 B+B immobilien, Am hohen Stein 7, 7500 Karisruhe 41, TeL 07 21 / 48 31 76 10 Jahre Lanzarote-Erfahru

Spanien
Costa del Sol, xw. Marbella e Costa del Sol, aw. Marbella a. Faengirola, Haus m. großem, liebevoll angel. Garten (900 m²) u. weiterem Gelände von 800 m², Wfl. ca. 70 m², kpl. einger. (Waschmasch. usw.), Wo.- u. Eß-zi., 2 Schl-Zi., 2 Badezi., dazu überd. Terr. u. Dachterr., Carport m. Abstallreum saesim a. Ru. m. Abstellraum, geeign. a. Ru-hes., Ferienhs., f. Gartenliebh., weg. Todestalls f. DM 125 000,-VB sofort zu verk. Vom 2. 10. bis 12. 10. 83 Besichtig mögl., da Be-sitzer anwesend. Ein Linienflug, von Deutschland wird beim Kauf verrechnet. verrechnet.

Sonnenchance Ihre Residenz in Fuerteventura (K. narische Insein), ab DM 4000, Zuschr. unter B 9477 an WELT-Verla Postfach 1008 84, 4300 Essen

Tel 9 43 47 / 32 69

Palma de Mallorca n unverbaub. Aussichtslage mit direktem Zugang zum Meer, klei-nem Hafen, Schwimmbad und 24-Std.-Hausmeister-Bewa-chung sowie Vermietungs-Ser-

4-Zi.-Traum-Wohnung ca. 70 m², Terrasse, Bad/WC + Du/ WC, kompl. Einbau-Küche, DM 155 000,- VB.

BOSS + PARTNER IMMOBILIEN 7 Stgt. 1, Wagenburgstr. 60 A Tel. 07 11 / 46 45 41

Sonniges Spanlen Torremolinos

Superexistenz, exkl. Bar in 1. nie, Nobeleinr., beste Umsätze auf Partnerschaftsgründen z. verk. VP DM 135 000,-Ausk.: Tel.: 02 08 / 48 99 60

Spanien/Costa Blanca Bungelow, 2 Schlafz, 80 m² Wf.
inkl. Grundstücksanteil, nur DM
50 000,— einschl. Schwimmbad
und Tennisanteil, Grundbucheintragung. Besichtigungsfüge von
Freitag bis Sonntag.

Alemannis GmbH

Vet Verschlifen

Int. Immobilien Langestr. 45, 4700 Hamm 1 Tel. 0 23 81 / 44 44 30

Grundst, f. Hotel (ca. 600 Betten) ca. 41 000 m² (Bucht) erschloss., Baupläne vorh., keine Devi-senorobleme. H. K. I. V. Michael Gehrekens Mki.

Papenkamp 23 a, 2 HH 52, 0 40 / 82 65 27 Gelegenheit
Denia, Costa Blanca, App., 76 m²,
2 Schlafz, B., Kü., Wohnz., 2 Terr.
(300 m z. Meer) in individueller
Ferienanl. m. Swimming-pool u.
Tennispl. £. nur. DM 55 000 inkl.
Möbl. Verm.-Garantie 7%

Neske Tourimservice Postfach 7246, 7417 Pfullingen Tel.: 0 71 21 / 7 27 40

Marbells, 2-Zi.-Lux.-Whs. i. Andalusienhs., Klimaanl., Wasch-masch., Geschirrsp. etc., Kam., Meeresbl., Terr., Strandn., 85 oder 95 m², je DM 150 000,... Tel. 6 46 / 51 66 34

Feldges präsentiert

Grundbesitz am



FIM FELDGES Immobilien

SchieBruthe 20 4054 Nettetal 1 Telefon 02153 - 1018

MARBELLA Fitr Moneymaker Traumhaft elegante Whg., weißer Marmor, gr. Terrasse, 220 m², am Meer, eigener Park, gr. Schwimmb, Tennisplätze, 2 Tiefund/oder Ausstelger. ierca

garagen, einzigartiger Blick: Gi-bralta, Afrika, Golf von Los Monteros, Marbella u. Berge, nur DM 400 000,-v. Priv. Torre Real 13 - 1 u. 2 Marbella, Besitzerin v. 10. -24. 9. 83 anwesend, danach T.: 6 41 31 / 4 97 98

Mallorca, Santa Ponsa ivat, möbl. 2-Zi.-Whg., Bad. Kü. ., Meeresbl., 60 m². DM 68 000,-Telefon 0 41 05 / 71 89

Teneriffa - Bungalow bei Puerto de la Cruz 0 m², Wohnfläche 90 m bliert, DM 130 000,-Telefon 07 11 / 69 43 18

Privat an Privat Eines der schönsten Baugrund

BIZA 4000 m2 in beherrschender Aus sichtslage (Urbanisation: Roca Llisa mit Golf u. Tennis), Unver-baubares Küstenpanorama, Baugenehmigung für Traumvilla mi ca. 750 m² Wohnfläche erteilt Planverfasser ist Dozent an der Hochschule für Architektur in Barcelona! Kaufpreis inkl. Planung DM 500 000,- (Selbstkosten-basis). Zahhungsmodalität nach Absprache. Zuschr. erb. u. F 9528 an WELT-Verlag, Pl. 10 08 54, 43 Essen.

Heimliche Insel der VIP's Inselparadies Mallorca Wohnen im Exclusivelub Monte de Oro. Direkt am Meer, zwischen Paguera u. Sta. Ponsa. Abgeschl. Grundst. mit Portier. Pueblo-Bungalow, 106 qm, kompi mit Luxuskliche, Teilmöblierung Parkantell DM 159.000,-

#€DE ORO Repräsentanz: Helmut Kulafuss Bödekerstr. 56 · 3 Hannover 1 Tel. 0511/314090/99

Gomera (Kanar, Inseln) Kiisteniage, lux. Apartm., 63 m², 2 Zi., K. B. Terrasse; Bauj. 1960; Anlage mit Schwimmbad, Garien: 1500,- DM/m³, Kaufprei: 100 500,- DM (VB) von Privat. Zuschriften erb. v. H 9530 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya

Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 36/9 Telegon Undergrand Serstungs-gesellschaft mbB Wagnerstraße 2 2 Hamburg 76 Telefon: 040/291607

Mallorca/Calvia/Sta. Ponsa

Hens in Hangiage, Baujahr 1978 Mit Traumblick über Landschaft und Meer, ca. 150 m² Wohnfläche, reichlich Nutzungsraum, Sauna Swimmingpool, 4000 m² Grund-stück, unverbaubar, VE 450 000,-Immobilien Oelmann

Telefon 0 30 / 8 31 31 85

herri. Norden von Maica. 750 000 m², mit großer

Finca mit Wasser und Strom, sofort zu verk., VHB 85 Mill. Pts. (ca. DM

2,- pro m2). Anfragen an Fa. Dataplan Hausverw. GmbH Bilhistr. 4, 6653 Blieskastel 2 0 68 42 / 5 11 40

SPANIEN Costa del Sol Sonderangebote -Whng., 52 m², möbl., in be ster Lage von Torremolinos, ab DM 31 600, Preis pro m² DM 520,

Sofortauskundt de Jose VDA 0431/32 20 55

IBIZA Idyllische Wohnanlagen, im Süden wo die Insel am schönsten ist. Kom-plett eingerichtete Luxusobjekte wie Appartements (4 Pers.) ab DM wie Appartements (* Pers.) so Die 88 000,— Bungalows u. Villen in versch. Preisiagen, vorbildliche In-frastruktur, direkt am Meer, Besich-tigungsflüge nach Vereinbarung.

Plamings- n. Baugea, mbH Abt. Immobilien Fränzgen Hauptstr. 28, 5451 Niedersteineb Tel. 0 26 87 /4 45 u. 0 28 31 / 7 65 83 u. Ibiza 34 16 08

lbiza – Stadt

Malerisches altes Haus für Indi vidualisten, hübsch möbliert, re noviert, modernisiert, technis neuester Stand. Herrlicher Ter rassen-Panoramablick Burg, Stadt, Hafen, Meer. Kauf preis 170 000,- DM.

Immobilien Oelmann Telefon 0 30 / 8 31 31 85

SPANIEN ihr Ferien- oder Altersarz im sonnigen Süden, z. B. Bunga-low in herrlicher Strandlage, 3 Zim., Küche, Bad, Garten-Terresse, inkl. Grundstück DM 49 500

Wöchentlich Besichtigungsflügel Verlangen Sie unsere aus-führlichen Unterlagen mit Videofilm. HAUS + GRU

Hotelappartement - Costa del Sol, WZ, Schlafzi, Bad, Kü, gr. Balkon möbl, Pool, trop. Garten, Barpreis DM 57000, Solimar-VDM Vlotbo, PL 1507

Tel 0 57 33 / 75 55

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon 06 81 / 3 10 31 - 32



Suche auf Mallorca Pogers, Haus mit ca. 4 Apart-ments. Zuschriften u. P 9486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGER-IMMOBILIEN

T. 0 21 02 / 3 20 94 Sa.-Nr. uverlässiger Partner bei silen im-mobiliengeschäften an der

Costa Brava, Costa Blanca

und auf Maliorca ab DM 42 800,-Ein Prospekt allein hilft ihnen nicht - wir wollen Sie individuell beraten und ihnen beim Kauf in Spanien zur Seite stehen

Costa Blanca/Calpe Costa Bianca/Calpe
Finmaliges Angebot
Nähe Alicante, in Spaniens anerkanntem gesändesten Heilklima u.
reizvoller Mittelgebirgslandschaft
in ruhiger deutschorientierten Villen-Wohnlage "La Canuta" mit
Sportanlagen (Tennisplätze, Bootshafen, Schwimmbad usw.), eine
großräumige, exklusive Luxusvilla
(300 m² Wohnfläche) auf Hanglagegrundstück von 10 000 m², mit naürlich angelegtem Garten m. ausgewähltem Bhumen-, Stauden- und
Baumbestand. Absolute Topiage, gewähltem Bannen-, Stauden- und Baumbestand. Absolute Topiage, mit herrlichem Panoramablick auf Meer u. Gebirge. Luxuriöse Innenausstatung mit u. a. Entree/Diele, Wohn-/Eñzi, off. Kamin, geschützte Sonnenterrasse. Küche mit Bar, 2 Schlafzi, 2 Badezi, Küchenarbeits- zi., Hobbyraum, Abstellraum, Solarium-Dachterrasse, Schwimmbadplatz vorgesehen. Weiterhin 2 mastzl. kamplette Einliegerappartemens mit separaten Eingängen, Wohn-/Eßzi, 2 Schlafzi, Badezimmer, Küche, Abstellraum, geschütz-

Wohn-Æßzi. 2 Schlafzi. Badezim-mer, Küche, Abstellraum, geschütz-te Sonnenterrasse. Sämtliche Räu-me elegant u. vollständig möbliert, einschl. komplett ausgestattete Kü-chen. Von Frivat zu verkaufen, DM 375 000 VB inkl. kompletter Einrich-tung. Vorführungsmöglichkeit mit-tels Film u. Dias. Zuschriften unter E 9549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 00-32 11 71 39 71

Div. Appartem., Villen, Grund-stücke in Marbella (Los Monteres), Teneriffs, Lanzarote, Fuer-teventura. H. K. I. V. Michael Gehrckens Mkl., Papenkamp 23a,

2 HH 52 0 40 / 82 65 27 Gran Conorio, für Ausstniger!
leine disch. Bier-BAR in bek. EKZ v.
l. d. ingl. v. Priv. wegen Obern. gr.
bj. sof, für 5,3 Mill. Pts. zu verkaufen.
izenz bei Etwerb v. Eigentum kein
roblem, Zuschr. u. R 9514 an WELTVerlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen

Baaland in Spanien

Zwei Grundstücke in schönen Wohnvierteln Nähe Strand. (1) 3176 m², nahe altem malerischem m². (2) 1672 m², nahe Sportkitch, bel Calpe (Alicante), US-3 30,-/ m². Zuschr. mögl in Engl.:

170 000 DM. Hs. mit Einl.-Wohng. 900 m² Grundst., nur 125 000 DM. Gaipe, Lux.-Appartem. am Levante-

Mrs. Calvo, Torre Coblanca, Avds. Bilbso I, BENIDORM, Alicante, Spanien

Marbella

Seit. Gelegenh., kl. Lux.-Bung., 3 Schlafz., 2 Bäder, gr. Salon, Ein-baukü., überd. Terr., Dachgart. 800 m², gepfl. Gart., DM 300 000,-, keine Prov.

Zuschr. erb. v. Y 9632 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GELEGENHEITSKAUF guterh, Villa, span. Stíl a. 800 m² í. leutsch. Siedl.-Park, 3 km. Umg. Benidorm, Gel. Tennis + Sw.-pool, 1K, 1 WZ, 3 Schlafzl, 2 WC + Bad, voll möbl. Garage/Terr., DM 100 000,- sof. frei. Tel. Antw./ Belg. 00 32 / 33 25 78 35, werkt. 9-17 Uhr

TORREMOLINOS Nun ist die Zeit, in Spanien zu kaufen. Kleine Studios von 30 m², Kli-maanlage, Vollbad, eingerichtete kl. Küche, Kühlschrank ab DM 27 000,-

sofort bezugsferlig! LADEC, S.A. Postfach 132 Torremolinos/Spanien Tel. 52 / 38 25 20 od. 38 38 0



Langenstr 34 2800 Bremen 1 (04 21) 31 44 14 **Aus Privathand:** Javea - Costs Blanca, in anerkar tem Heriklima u landschaftlich er malg schöner Umgebung auser sane Objekta, sorgenfrer, zu se guten Praisen, Kaune Courtage.

Hanseatische Gesellschaft Münckebergstr 31, 2 Hamburg i (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

Auf MALLORCA leben (zeitweise o. für immer) – aber auf nichts verzichten. Deshalb ZEN-TRAL wohnen. Unsere Spezialität: die schönsten Immobilien rund um PALMA. Ford. Sie unser aktuelles Gratis-Brevier an. Inmobiliaria COLL, Pluza San An-tonio, 4, Palma de Mallorca, Tel.



KRAUSE International Immob. Postf. 3 03, 7000 Stuttgert 1 **COSTA BLANCA spezial** zum Beispiel: Benissa, gr. Haus, 3 Schlafz., 2 Beider, für ROLLSTUHLFAHRER. 170 000 DM

Strand, Neubau, kompi. möbi.. Aftea, Hs., 2 Schlatzi., nur 85 000 DM. Außerd. Grundstücke u. Lokale.

07 11 / 68 24 64 Gran Canaria oder Teneriffa, App. o. Bungal z kaufen gesucht. Bernhard Stoltz, Schulstr. 16, 2170 Hemmoor, Tel. 047 71 / 76 93

Gran Casoria im Golfplatz Maspalomas

Raumbungalow n subtropischem Palmengarten mit roßem Swimmingpool, Gartenbar skhusivgrundstück 2700 m³, Wohn-läche 380 m³ (5 Schlafräume, 4 Bä-

fläche 380 m* (a Schlarzume, a na-der), Verkauf weit unter Neupreis DM 980 000,— Besichtigung nach Vereinbarung, Vertriebsberatung Finger 4600 Dortmund 12, Schimmelstr. 12 Tel. 02 31 / 25 70 07 Taley 8 927 011 fing d

Zu verkaufen CANADA Wirtschaftgut (Meierei), 94,70 Hektar, ideal für Schriftsteller, Künstler, Landwirt, interessiert an Naturland mit Wildleben, Teil

CANADA liegt näher als Sie denken werm garanterte Festkaulpreise, gute Lage eigenes Grundbuchblatt garanterte Neto-Ausschütung, gerings oder keine Steuerbelastung. Teruhandabwichlung durch Großbank und Financierungsver-

durch Globoani und Praceungsver-mittung gegeben sind.
Unsere Anlagekonzepte für den Klein- wie für den Großenleger zeichnen sich durch diese Merkmäle aus.
Fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

WIRTSCHAFTSBERATUNG SCHLEIPMANN OBERLANDER UFER 192 - 5000 KOUN 51 TEE: 0951 3751056 - TELEX 8883218 (8-3)

R. H. Minc, R. R. # 3, Ontarlo, Canada KOK3E0, Tel. (Canada) 613-395-52 66 Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl 3

von privatem See am Grund-stück. Geeignet für Jagd und Fi-schen. Nord-Ontario, 80 km von

Sault Ste. Marie, Canada

Canada – Auswanderer

Georgian Bay, wo Ontario am schönsten ist. Immigrationsmöglichkeiten durch Kauf eines Gewerbeobjektes. Tankstelle m. Restaurant, z. Zt. verpachtet, can § 160 000.— Feriencamp m. Wohnhaus + Gewerbehalle can § 170 000.— Farm, 120 ha, eig. See (Pferde, Jagd, Fischen) can § 160 000.— Hobbyfarm, 40 ha, Nähe Toronto, m. Gebäud. can. § 165 000.— Dir. v. Priv. Besitzer F. Bauer, RR 1, Nobel, Ontario, Tel. 00 1 / 70 53 42 55 74

West Canada/British Columbian

Eine der besten Rinderranches im Westen von Nordamerlika mit 8000 ha Eigentand, ca. 20 000 ha Weiderschte, Gebäuden, Wiesen, Wäldem u. Seen einschl. Maschinen für 4000 Rinder um Can. 5 5 Mill VB. Sehr gutes Jagd- und Fischgebiet. Hervorragender Manager auf Wunsch vorhanden. Bei 4000 Rindern ca. 20 Proz. Rendite. Weltere gute Ranches in versch. Preislagen. Alle Objekte sind von uns persönlich besichtigt und geprüft. Beratung durch deutschsprechenden Anwaht u. Steuerberater. Einwanderungshilfe.

Georg und Hildegard Schreiter, Kanada-Immobilien
A-8081 Brigitz 88/Innsbruck, Tel. 00 43 / 52 34 / 81 07 oder 8 01 43, Telex 5 4 246

LAND IN CANADA

4000 m² bewaldetes Baugrundstück am Lachsfluß. Straße und 133 518 m² Hobbyfarm in Seenähe, Bachufer, Straße, Strom und Großes Angebot in Grundstücken in Canada. Kauf direkt vom Eigentümer. Finanzierung, Umtauschrecht. Ihr Partner seit über 18 Jahren

CANDALAND CORPORATION Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08

LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet Grundstücksanlagen in CANADA und USA

 an den Kommanditgesellschaften deutschen Rechts "Canada VI" und "USA III", die bereits einen diversifizierten Objektbestand in Canada bzw. den USA besitzen. Der Umtausch der für den Erwerb der Immobilien verwandten Mittel von DM in \$ erfolgte zu günstigeren Kursen als heute. Anfangsrendite 6 bis 7% p.a., sehr steuergünstig. Die Anteile sind vermögensteuerfrei. Kommandit-beteiligung ab DM 50.000. Treuhandbeteiligung ab DM 10.000. Einzahlungstermine bis Ende 1983 (auch in Teilbeträgen).

Direkterwerb

von gut vermieteten gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlagekonzeptes. Einzahlung in can \$ bzw. US \$.

Fordern Sie Ihr persönliches Angebot an bei der Anlageberatung Lehndorff Vermögensverwaltung GmbH&Co.

Heilwigstr. 31 a 2000 Hamburg 20 Tel. (040) 460 20 75

Widenmaverstr. 28 8000 München 22 Tel. (089) 22 42 31

US-Immobilien:

Gewerbliche Immobilie oder Wohnung?

Die Vereinigten Staaten von Amerika stehen als klassisches Anlageland in der Gunst deutscher Privatinvestoren ganz oben. Die Anlagemöglichkeiten sind breit gestreut. Sie reichen vom direkten Erwerb von Wohnraum, Baugrundstücken und Farmland über die Beteiligung an gewerblichen Immobilien bis zur Investition in Explorationsvorhaben. Das Schwergewicht des En-gagements liegt mit Sicherheit im mmobilienbereich.

Die Renditeaussichten und die Risiken stellen sich bei den einzelnen Anlageformen unterschiedlich dar. Beim Immobilienerwerb lassen sich die Risiken wesentlich reduzieren, wenn man einige Grundregeln beachtet:

Erkenntnisse, die man auf dem deutschen immobilienmarkt gewonnen hat,

sind nicht auf die USA zu übertragen. Makler, Gutachter und Anwälte sollten in Amerika von dem Anleger selbst beauftragt werden; die Berater des Verkäufers vertreten ausschließlich dessen Interessen. Kaufverträge sollten ebenfalls nur über einen eigenen Anwalt geschlossen werden, der nicht mit der Gegenpartel identisch ist. Immobilienkout auf eigene Faust ist nur

dann anzuraten, wenn der Anleger den lokalen Markt sehr gut kennt. Der echte Marktpreis lößt sich von Deutschland aus kaum ermitteln. Die Baukosten sind in den USA – wegen der billigeren Bauweise und den allgemein niedrigeren Grundstückskosten – niedriger als in der Bundesrepublik. In Amerika werden die Unterhalts- und Betriebsko-sten, zumindest bei Wohnimmobillen, nicht direkt vom Mieter, sondern zunöchst vom Eigentümer und vielleicht später über eine Mieterhöhung vom

Mieter getragen.

Diese wenigen Punkte zeigen schon,
daß der einzelne Anleger in der Regel
überfordert wäre, wenn er eine angebotene immobilie zu beurteilen hätte. Einerseits können ihm die generellen Marktkenntnisse, andererseits die fi-

nanziellen Mittel und die Zeit für eine eingehende Objektprüfung fehlen. Noch schwieriger ist es, seriöse und erfahrene Partner mit eigenem örtli-chen Management zu finden. Es sollte ober vor der Investitionsentscheidung geklärt sein, wer mit der Verwaltung beauftragt wird – denn davon sind unter anderem Werthaltigkeit und Wertsteigerung der Immobilie abhän-

gig. Für die Investitionsentscheidung sind Standort und Lage von überragender Wichtigkeit – Faktoren, die ein ausländischer Anleger selten hinreichend beurtellen kann, es sei denn es liegen ihm umfangreiche neutrale Gutachten vor. Die günstigste Verbindung von Sicherheit und einer angemessenen Rendite verspricht eine Beteiligung an gewerblich genutzten Immobilien, zum Beispiel Bürchäusern. Banken, die entsprechende geschlossene Immobilienfonds oufde geschiossene immobiliemonds dur-legen, verfügen über die notwendigen Fachleute und ermöglichen auch dem kleineren und mittleren Anleger eine Beteiligung an aussichtsreichen Groß-projekten, insbesondere wenn sie als

Treuhänder fungleren. Der Erwerb von Wohnimmobilien bietet

nur selten gleichwertige Renditeaussichten, insbesondere unter dem Aspekt der Auswahl der Mieter: Wer in Amerika eine Wohnung mietet, obwohl der Eigenkapitalbedarf beim Kauf elnes Hauses nur etwa zehn Prozent beträgt, will entweder mobil bleiben oder verfügt nur über ein geringes Einkom-men. Im ersten Fall könnte häufiger Mieterwechsel der Substanzerhaltung nicht gerade förderlich sein, im zweiten Fall besteht das Risiko von Mietausfäl-

Nach Paul H. Irmer. Publizist und USimmobilienexperte, steht der deutsche Besitzer eines amerikanischen Hauses in allen Föllen einer Mietergruppe ge-genüber, die zwar den Großteil der Nachfrage ausmacht, die er aber ei-gentlich nicht will. Bei Angeboten mit befristeter Mietga-

rantie sollten die Anleger in jedem Fal-le berücksichtigen, daß eine Weiterver-mietung zu gleichen Bedingungen oder ein Verkauf zum Kaufpreis nur schwer realisierbar sein könnten.

Zu einer lukrativen Vermietung gehö-ren neben der Auswahl der Mieter die Instandhaltungsmaßnahmen. Beides ist nur durch Beauftragung einer örtlichen

Hausverwaltung zu erreichen. Diese Verwaltung aber ist nicht billig und vom Käufer der Einzelimmobilie zu bezahlen. Verwaltungs- und Nebenkosten schlagen ebenso auf die Rendite durch wie Steuem und Versicherungen, die ebenfolls vom Eigentümer zu tragen sind. So können sich nach Ablauf der Mietgarantie die Renditen schnell vermindern. Zudem ist zu fragen, inwieweit Renditegarantien schon beim Kauf in den Preis

hineingerechnet worden sind.
Bei gewerblichen Projekten ist es eher möglich, die Kosten der laufenden Bewirtschaftung und Instandhaltung sowitschaftung und Instandhaltung sowitschaftung und Instandhaltung sowitschaftung wie des Managements auf die Mieter umzulegen. Eine zielstrebige Mischung der Mieter nach Branchen und der Lauf-zeiten der Mietverträge sorgt einer-seits für Sicherheit, andererseits für eine angemessene Rendite.

Erstklassige gewerbliche Objekte an zentral gelegenen Standorten bieten die beste Gewähr für nachhaltige Vermietbarkeit von Büroraum. Das wiederum vergrößert bei einem eventuellen Verkauf die Aussichten auf Wertsteige-

rung: Noch welchen Kriterien füllt die Ent-scheidung: Einzelinvestition oder Betei-

Die entsprechende Finanzkraft vorausgesetzt, İst das Kriterium:

Will ein Investor alleiniger Käufer sein und mit der Freiheit der Entscheidung über das Gebäude auch das volle Risiko dieser einen immobilie

tragen?
Oder will er sich an einer größeren Investition beteiligen und akzeptiert er dafür "nur" Mit-Anleger zu sein – nicht allein entscheiden, aber auch dos Risiko teilen zu können.

Wie stellen sich die Kosten einer Beteiligung im Vergleich mit denen einer Einzelinvestition dar?

Ganz abgesehen davon, daß der einzelne Investor selten die Möglichkeit hat, in größere Immobilien zu investieren, ist festzustellen: Bei einer Einzelinvestition pflegen die

Bei einer Einzelinvestrion priegen die Nebenkosten (für Objektsuche, Vertragsgestaltung, Anwalt, Versicherungen und Verwaltung) in Relation zu den eigentlichen Anschaffungskosten (Grundstücks- und Baukosten) ungleich höher zu sein als bei einem größeren Fondsobjekt – auch wenn man bei einem Fonds die zusätzlich entstehenden Vertrebskosten berücksichtigt. Vertriebskosten berücksichtigt.

Probleme mit Ihren **US-Immobilien?**

Die können wir lösen. Wir sind an Ort und Stelle und kennen den Immobilienmarkt in USA. Wir analysieren und lösen Ihre Verwaltungsprobleme und verwalten versiert Ihr Eigentum in Ihrem Interesse und zu Ihrem Gewinn.

Schreiben Sie uns. Wir geben Ihnen gerne Auskunft über uns.



International Investor Services Inc. 666 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10103 Telefon: 001-212-247-7542

USA - Sun Valley/Idaho

Nach dem weltbekannten Wintersportort Sun Valley verkaufen wir aus einer Großranch einige exklusive Baugrundstücke von ca. 40 500 m². Der Preis für das vollerschlossene Grundstück beträgt 165 000 US S. Die Bebauung ist nach individuellen Vorstellungen möglich. Wintersport, Reiten, Golf, Tennis, Angeln, Großwildjagd und Wassersport ist auf dem unter deutscher Leitung stehenden Gesamtareal möglich. Immobilien Fast, Tel. 9 89 / 89 63 94



CORAL SPRINGS - FLORIDA

Villenstadt unweit vom Meer, bei FORT LAUDERDALE, dem "VENEDIG DER USA". Im größten Wachstumszentrum der USA. Schon 50 000 Einwohner, Jahreswachstum 5000, Endziel: 125 000. Eine Stadt, die alles bietet: moderner, sportlicher Lebensstil, erfahrene jährliche Grundstücks-Wertsteigerung von

Eigentumswohnungen ca. 80 m² ab \$ 55 000 Villen, einschl. Land ab \$ 120 000

Baugrundstücke als Wertanlage oder für Traumvilla,

kein Bauzwang, keine Grunderwerbsteuer. CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, INC. Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORA-

Informationen unverbindlich durch: HADO CORPORATION CH-8001 Zürich/Schweiz

Paraguay — Information

leute.
U. Jung, 8500 Nürnberg 48
Landgrahenstr. 118
Tel. 89 11 / 45 41 45 u. 45 88 19
mer Buro in Asuncion/Paraguay
Grupo Cataldi
mit deutschen Mitarbeitern

AUSTRALIEN PLÄNE?
INFORMATION VON. HENALL BROTHERS
P.O. BOX 47 B. 2054 North Carlon, 4L/STRALL)

gründung, Aufenthaltsgeneh-Immobilien, Beteiligungen, bau u. Verwaltung d. u. Fach-



HADO CORPORATION 6000 Frankfurt M 1 Hauptpostamt

n steuerfreien und somenreiche grendenstaat Luxuswohrungen : verkaufen Telefon 9 26 87 / 13 44

Kreta Beach-Café

zu verkaufen.

Strand-Café in Mirtos

einem idyllisch gelegenen Dorf an der Südküste Kretas.

Tel. 0 29 41 / 6 10 83, ab 18.00 Uhr

Sicherheit v. Sonne, Wachstum v. Wertsteigerung kaufen

Raum Florida

Stärkstes Wachstumsgebiet von USA, Stellenw. 25 % Wertsteigerung. "GATEWAY" f. ganz SÜDAMERIKA, 2 Flugpl., 2 Häten nahe bei. Desgl. 170 Banken. Mittelpunkt des neuen "SILICON BEACH-GEBIETES" = High. Tech., das von MIAMI bis Palm Beach reicht. Bestes Klima, guter "labor pool".

Für Firmen: HEAD QUARTERS f. SÜDAMERIKA. Production of High Tech. Items.

Für Baufirmen: Baufert. Land mit hoher Wertsteigerung Keine Grunderwerbssteuer. Villen, Hochhäuser, Fabriken. Für Investoren: Rendite-Objekte. Shopping-Centers. Apt.-Blocks. Unverb. Beratung. Auch über Aufenth. durch USA-Manager vom 19. 9 bis 23. 9. 1983 in Zürich.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich Tel. 2111144

USA-Visa Daueraufenthalt Bestehende Florida-Grundstücks-gesellschaft (INC.) m. kleinerem Areal f. Kettenhäuser in Palm Be-ach um US-5 58 000 zu verk. Zuschr.

erb. u. PZ 46 944 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

FLORIDA

Verk, kompl. einger. App. a. Marco Island/Golf v. Mexico. Pr.: 44 000 \$

Tel, 0 46 51 / 77 88

Wohin stevert

der Dollar?

Oas z. B. ist das Thems eines Sep-ember-Artikels im monatlich er-scheinenden Informationsbrief

scheinenden Informationsbrier USA-Immobilien-Analyse: Fakten, Tips, Trends für US-Anleger und Berater. Kostenlosss Probeexem-plar von

IIA GMBH

Anssicht 9, 6330 Bad He Telefon (9 51 72) 1 50 66

und internationale

für Grundstücke.

Der große,

Markt

Häuser.

Geschäfte.

Kapitalien:

Betriebe,

überregionale

HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt M. 1

-------Mensch Maier... 4.490 US \$ Wohnungsbesitzer in den USA

Rest Financierung in US \$ zu: 9% Zins – 100% Auszahlung – Jahre fest! Die Vermittlung der Finanzierung ist im Kaufpreis enthalten. Garantie-Rendite 8%.

HOUSTON USA/TEXAS

zwischen Universität und NASA Neuerstellte Eigentums-Wohnungen. Ersiklassige Ausstattung. Nur 2-geschossige Häuser in weitraumiger Parkwohnlage mit Swimming-Pool und Clubhaus,

2 1/2 Zimmer ca. 72 m² US\$44.900 Beratung und Forststr. 78.

Sa.+So. Akquisa GmbH Sol 7000 Stuttgart 1 Telefon: 0711/61 09 67-68

Akduisa

Privat

Monte Carlo

Eigentumswohnung im Haus

Millefiori

DM 575 000,-

Hofmann + Brenner GmbH 7143 Valhingen, Kehlstr. 83 Tel: 0 70 42 - 1 48 84

Zi., Kü., Bad, Loggia, Blick zum Meer

Paim Beach Grundstück f. 4 Häuser, Nähe Flag-ler Drive, um US-S 50 000 zu verk. Zuschr. erb. unt. PW 46 943 an Die Große WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 38. Kombination

USA - New York Immobilien-Kapitalier Long Island, Westhampton Beach, exkl. Baugrundstück am Wasser, 4047 m². leichte Hanglage, alter Baumbestand, Ortsnihe, alle Schulen, 1½ Autostd. bis New York City, preiswert, 75 DM/m², Verkauf von Privat. DIE 🕏 WELT WELT.SONNTAG

Fuerteventura

Kanarische Inseln

80 Bungalow-Appartements im mildesten Klima der Welt. Beste Erholungs- und Lebensqua-filăt. Kein Total-Tourismus. Eine der letzten Dasen waverbrauchter Natur. Direkt ats Meer. Kristallidares Wasser. Endius weiße Strände. — Se-gein, Suries, Tauchen, Tennis, opping. 2 bis 31/2 Zimmer von 84 000,— his 104 000,— Besichtigengsfläge im Morasbar z. B. abrits Hamburg, Linlesting DM 1098,— + Übernachkung, Charlering DM 198,— ninschi. 1 Woole schon 609 Vollgension, verkauft

BIRR & PARTNER #rrschaftsperstang immgbalenvertires 3.2000 Hemisure 76 Guntherstr. 1 Telefon 22.12.08 220.16.00

Republik Irland

50 000 m² Parmland, Wasser, Elektritit, Tel, Baugenehmig £ 2 Bungalov eig. Fußnder, schöne ruhige Lage, na Geschäften, Schulen, Kirche z. See Gelegenheit, 75 000 DM. Gelegenheit, 75 000 DM. Telefon 9 46 / 220 24 91

Vermittle Urwald in Ost-Paraguay, Nähe Stroess-ner und einer Asphaltstr., Preis DM 450,-/ha, geeignet 2. Acker-bau, Fläche wird ab 50 ha ver-kauft. Bodung u. Verwaltung können von mir übernommen

Zuschriften unter X 9542 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Erstkl. Rinderfarmen an der Ostküste Australiens Neu-Südwales, in Größen von 100 bis 10 000 Acres zu verkaufen. LAVENDEL Enterprise. 7582 Bühlertal, Klotzberg 41 Tel. 0 72 23 / 7 26 59

ALGARVE PORTUGAL Aus Altersgründen v/a Privat zu ver kaufen:

List Altersgründen via Privat mi verkeitet.

Bildschöner Bungalow m. Meeresblick, 200 m Meer, 19 Fuhminnten z. Strand. ca. 20 id. m Panoramascheiben. Dadurch steht der Palmengarten "im Wohnraum" v. ca. 30 m. m. offenen Natursteinkamin. 5 Schlafzimmer, 3 Tolletten, 2 kompt. Bäder m. sep. Duschen, Rimaanlage, Gästeirakt sep. Eingang, ca. 100 m. Marmorterrusse, ca. 60 lid. m. gehachette Bhuneubänke m. Marmorahdecking, gehachettes Schwimmbad 10,5-5,5 m. Tiefe bis 3 m. Marmoreinfassung. Zisterne 120 000 l. Bootshaus ca. 4x10 m. große Unterflurgartige, Licht u. Wasser, 5700 m. hertischer Park u. Garten m. vielen gr. Palmen. Eukolyptus, Bougainvilless, Ol., Feigen., Mandel., Apfelsinen- und Zilronenböumen. Wein, Oleander, Agaven, Aloen u. vielen Blumen. Ein blübendes Paradles! Preis mur 675 000, DM.

2 Grundstücke, 7000 und 14 000 m², teilweise m. alten Schirmpinten, Feigenbäumen u. Wein, Oher Freis mur 675 000, DM.

Spanien, Costa del Soi, Niche Esterman.

anien, Costs del Sol, Nithe Est

pons: Ca. 80 900 m², 800 m v. Meer, unver-baub. Meeres- u. Gebirgablick, Was-ser u. Licht, 300 900, DM. Telefon 00351/82/57237 oder unter M 9442 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Investieren Sie in ein **Paradies**



Cap Monastir, Tunesien, nur zweieinhalb Stunden Flug entfernt.

Ein brandneues Projekt von allerhöchstem Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Marina mit über 300 Bootsliegeplätzen. Einkaufszentrum und Sportanlagen.(")

Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über eigene Verwaltung.

Lassen Sie sich dieses einmalig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und ordem Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Dokumentation von:

Wolf D. Ernt Abt. Ferienimmobilien Cronstettenstraße 6a 6000 Frankfurt 1 Telefon 0611-1508250 (*) Animation unter Assistenz des Club Méditemanés

CAP MONASTIR

Coupon

Bitte senden Sie sofort kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation "Investieren in ein Paradies" an:

Name

Straße. Hausnummer

PLZ/Stadt

Griechenland Süd-Peleponnes, neues Haus mit Meerblick (80 m²), Grundst. 7500 m², m. Zypressen u. Olivenbäu-men, fruchtberer Boden, wun-derschöne Gegend, für 90 000, DM von Privat zu verk.

Tel. 0 40 / 49 95 48

Republik Irland / Rossnowlagh - Cousty Donegal

Hotelpension mit 10 Zimmern zu verkaufen. 1873 renoviert, im besten Zustand, modernste Einrichtungen. 9105 m² Grundstück unverbanbarer Blick auf Atlantik, direkt am Strand. Garage und Gewächshaus vorhanden. Möglichkeiten für Golf, Angeln u. Surfen. DM 800 000,- oder 150 000,- irische Pfund. Zuschriften unter L 9419 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HOLLAND Surf- und Segelparadies Veers Meer, von Priv. zu verk.

Ferienbungalow Preis DM 189 000,- zzgl. K. Tel. 00 31 / 85 - 42 16 90

Einmalige Gelegenheit
Verkaufe Ackerbaubetriebe in
Paraguay, mit sofortiger Verpachtungsmöglichkeit für
Käufer gesichert. Finanzierung möglich, gute Rendite.
Angebote erteilen wir auf
Anfrage.
Zuschr. erb. unf. T 9425 an Zuschr. erb. unf. T 9425 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Paraguay – Direktverkaut

Sungalows m. Grundst. (2,20 DM/ m²) in deutschst. Gemeinde, so-wie Farmen u. Farmland, Besich-tigungsflüge.

Info.-Anfr. unter Tel. 0 21 73 / 4 11 62 ab 19.30 Uhr.

SW-Afrika/Namibia kompl. Autowerkstatt (inkl. Ersatzteile u. Werkseug für (mat Arsatziene u. werkseng nir ca. 80 00,-), Wohnhaus, Garten, 2095 m² Grd., aus Alfergründen, 2us. 250 000,- DM. Tel. 9 \$1 51 / 42 93

Republik Irland

13,5 ha Schaf- u. Rinderfarm an der Westküste bei Bundoran. Gu-tes Weideland, renovierungsbed. bande, attraktive Lage. 57 240

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr.9-61 Dannstadi Teleron 06151/21794

Rep. Irland moderner Bungalow, 90 m⁴, 2000 m² Grund, 40 m Securier am Shannon Lough Dergh.

Verkauf Brian Tuohy Whitegate County Clare Tel. Whitegate Nr. 204

Luxemburg Gr. Bungalow, Neubau 1962, 263 m² Wohnfläche. Mit sep. Woh-nung. Einbauküche, Kamin, mö-bliert, sofort beziehbar. Teilbar nach Wohmungseigentum. Herrli-che gesunde Lage. Nutzfläche 350 m. Wegen Todesfall mit Terrain 285 000,- DM. Tel. 0 29 / 3 95 34 88

Wer ANDORRA CISH ihr Partner für immobilien

in Andorra ISA-Deutschland, Tel. G 21 02 / 1 31 9 4050 Ratingen, Philippstraße 45

ireland-immobilien Thomas Carrall, Boyle Kleines, 2stöck. Haus auf 4000 m², 5 Zim., Wasser + Strom, 2 Mellen von Boyle, £ 11 500.

12.8-ha-Farm, moderner Bun-galow, 4 Meilen v. Boyle, £ 32 000. f 32 000.

3. Bauplatz mit Mobilhome,
Strom + Wasser, f 5000.

4. Reparaturbed. kl. Cottage, sehr
romantische u. schöne Lage am
See, f 6000.

5. Gr. altes Schulhaus, 4 Meilen v.
von Carrick on Shannon, Wasser + Strom, f 10 000.

Viele weitere Objekte in allen
Preisklassen.

Kontakt B. Jasth. Arbra.

Kontaki: D. Janth, Arigna bbarrudda Co. Leitrim/Ireland

oder Karz-Info: Tel. 0 40 / 85 85 18

Wirdono irransonilien Ihr Ferienhaus

in Caselt Luies, Südwestelend, Suchen Sie Rübe und Erbeitung? Sind Sie Angler oder Wessensonfer? Kommen Sie in den schänsten Teil der Getinen Insell Fühlen Sie sich work in Beten ungenfüllchen, mattieben Ferienbuss.

Wil. 95 m², gute Beuquelität, Mossigentürner um Ternisphiez und privatem Zugang zuen nebegelegenen Sie. Werüge Mirutem zum Arbeite. Gelfstronistra. IR Pfund 42 500,-firikl. Volksenischtung). Bilte Angebot 109 enforcient.

Ex Intendberster Dipl.-Kim, A. Baurenne Resterstrovener Str. 25, 5300 Kheinbach Tel. 0 22 25 / 80 68, Telez 8 86 362 Tel. Intend: 003-53-68-6 12 34 St. Lucia Karibik Ferienvillen ab DM 800,- pro Haus u. Woche für 4-6 Personen,

an wunderschönem weißem Pri-vatsandstrand, Hausmädchen Telefon (9 89 28) 28 54

Bahia/Brasilien

300 Tage Sonne pro Jahr wohnanlage in touristisch voll kaufen Sehr interessant für Geldanleger als Renditeobjekt (Mietgarantie 8%) Mit ausreichender Möglichkeit zur Eigennutzung Informieren Sie sich – ein Weg, der sich lohnt! Karl H Hess, Business Consulting

Wiesenhüttenplatz 26, 6 Frankfurt M, Tel (061) 236760

Deutschstämmiger Farmer sucht aus Altersgründen Partner als Teilhaber für Farm in Paraguay, 16 000 ha ggf. auch Verkauf.

Wenden Sie bitte bei Interesse Ihre Zuschrift an unsere deutsche Kontaktadresse: Mediapian Bader GmbH., Elchhaldenweg 3, 7900 Ulm

Seegrundstück

Dalarna, nördlich von Stockholm, 6300 m² Grundstück. Zwei winterfeste Holzhäuser, 180 m² und 60 m³ Wohnfläche. Moderne Ausstatung inklusive Sauna. Ruhige Lage, DM 200 000,-, von Privat. Gösta Backström, Schweden Tel.-Durchwahl von Dentschland: 00 48 / 3 90 / 3 11 25 Kontaktsdresse in Dentschland: Celle – Tel. 0 51 41 / 5 31 88

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:

Mile Point Resources CANADA.

TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Mining Company
sucht Promoter, Investoren u. Anlageberatungsfirmen für entstehendes Bergwerksgroßprojekt. Reaktivierung der seit 1897 bestehenden GOLD-SILBER-Claims auf 910 ha, u. auf Grund des enormen Abbaupotentials Entwicklung zum Großunternehmen. Weitere Informationen, Bericht, Gutachten etc.: Mile Point Resources, Box 488, Salmo, British Columbia, VOG 1ZO

Wir bieten eine absolut seriöse Pionier-Chance im Finanzmarkt wie in "Goldgräberzei-ten". Wenn Sie es richtig an-packen, können Sie daraus ein

SPANIEN Costa del Sol

Gelegenheit im Hafen von

Malaga

Motorjacht 2:160 PS, GM-Diesel, 10 m lang, und Eigen-tumswohmung Pkw mit Tief-garagenplatz. Gesamtpreis DM 100 000,-

Sefertuation of the long Your 10431/32 20 55

Millionending machen - egal, ob Sie ein alter Hase oder ein Frischling im Finanzgeschäft sind Infor-mieren Sie sich JETZT bei STPATOS STRATOS Betreuungsge-Deutscher Finanzkaufleute mbH. Kirch-

nahme unter C 9224 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

straße 5, 7101 Untergruppen bach, Tel. 0 71 31 / 7 07 26.

DM 200 000,von Privat gesucht. Hohes Ein-kommen. Erbitte Kontaktauf-

Hohe Ertragssteigerung für GmbH Bis 30% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Bisilos, ohne eigener Kapitaleinsstz, bei vorhandenem Gewinn von ca. DM 300 000,- vor Stenern. Anfragen (werden vertraulich behandelt) st. A 6979 an WELT-Verlag, Postfach 10 05 54, 4300 Essen.

Gold schlägt Geld!

Gibt es bessere Goldanlagen als Goldbergwerkel 35fache Kapitalvermehrung seit 1975. Ausschützungen vierteljährlich. Stille Teilhaber ab DM 30 000,- gesucht. Beratung durch Dr. jur. Paul Martin, Wirtschaftsjurist.

Fa. Orhag, gegr. 1926, Odeonsplatz 8–18 8000 München 22, Tel. 0 89 / 22 22 57, Telex: 5 213 656

Ihre Böro-, Post-, Domiziladresse in Luxemburg-City Repräseptatives Büro mit Konferenzraum, Tel., Fernschreiber usw. Zu Ihrer Verfügung Büropersonal, Rechtsanwalt usw. Tel. 0 03 52 / 47 22 52

Confor AG internationale Kapitalvermittlung seit 1971. Für weiters Vermittlungen auf dem Kapitalnarkt nichen wir Fest-geldanleger ab DM 30 000,- auf ? Jahre fest. Wir bieten 10-15 % Zinsen p. a. 100 kige Absicherung, Anfragen au

4,5 Mio. von Privat s Grundschuldari, eb DM 100 000 ich bei Zwangunafhnahmen, Erbau nandersetzungen, Darlehnsichni gungen, Zinsen ab 12% p. a. uschr. erb. u. A 883 au WELT-Veria Postf. 10 08 84, 4300 Easen

Konkursgefahr?

Diplom-Betriebswirt hilft Ihnen damit Sie in der schlimmsten Zeit Ihres Lebens nicht die schlimm-

sien Fehler begehen. Zuschr. erb. u. P 8555 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Steverbegünstigte Vermögensanlage und Verwaitung Betriebsungestaltung u. a. hervorragend geeignet zur Lösung von Erbschafts- und Nachfolgeproblemen. Die Holding ist absolut steuerirei.
Unser Know-how u. unsere Erfahr. bürgen für Erfolg. Absol. Diskretion. Vertrauliche Anfragen unter L 8510 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Lukrative Beteiligung

an Handelsunternehmen mit Exklusiviizenz für konkurrenzioses Antiblockiersystem für Lkw, weitweite Patente. Rendite 12 % p. s. fest plus Gewinnantell über 30 % p. s., Einlagen ab DM 50 000,- über Treuhandkonto. Zuschr. erb. unt. K 9531 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen Privatdarlehen gesucht!

Freiberufler, Musikvranche (Klassik), mit langfristigem und erstklassigem Veranstaltungsprogramm, sucht dringend DM 20606,zum Ansbau weiterer Konzertreihen im gesamten Bundesgebiet.
Absolut seriös. Evtl. interessant für Musikmizen, dessen Name die
eine oder andere Konzertreihe offiziell tragen kann.
Freundliche Zuschriften unter C 9456 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

in a second with